PILNIEJGA

GROMOTA ŁYUGSZONU

UZ GUDA

DIWA KUNGA

IKSZAN TRYJADIBAS WINIGA,

WYSSU SWATOKAS

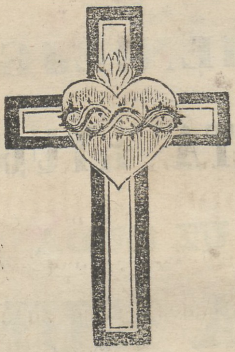
JUMPRAWAS MARYÂS

UN DIWA SWATU,

ar daudź jaunom dzismiem un wyssom kodas wîn ir Katoliszku mocijbom un kołposzonom diel wajadzieybas Łatwiszu por jaunu izdrukawota.

G 2468

DARPATA,
nomâ Taysieyszonas gromatu H. Laakmanna,
1868 godâ.



Reimprimatur.

Datum Petropoli die 29. Novembris 1867.

Josephus Maximilianus Staniewski, Eppus.

(Nr. 1293.) (mpr.)

Von der Censur gestattet.

Dorpat, den 10. Januar 1868. (Nr. 3.)

Cat. A
Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
22788

Łopu Roditojs

tys ir

tajsniga apziejmoszona kur kô wajag atrast' Łasitojam.

I. Zam ziejmiom Rymoniszu cyfru war atrašt':

	Łopa.
1) Zwalejszonu Wiejskupa drukawot szu jaunu pilnigu Potoru-Gromotu	†
2) Szu poszu Łopu Roditoju	I
3) Kalendery swatu Patronu ikkotras dinas por wysswyssu godu	VII
4) Roditoi cyłojamu Baznicys Swadinu izrekinotu diel 15 godim	XVI
5) Mocibu ap kołposzonu Diwam aba ap Potorym	XVII
6) Apskajdrynoszonu ap Łyugszonom uz sieukuras dinas niedielà	XVII
7) Paziejmoszonu czama ejstyna krystiejta cyłwaka	XVIII
8) Apskajdrynoszonu ap godu un jo dalom	XXIV
9) Apskajdrynoszonu ap Adwentu . . .	XXIV
10) Apskajdrynoszonu ap Sausuma dinom	XXIV

*

II. Zam ziejmiom sprostu aba Arabiszu cyfru war atrašt':

A. Wysswyssodas Łyugszonas kodas wîn ir.

1. Rejta Łyugszonas.

	Łopa
Potiers ar wajadzigom Łyugszonom	1
Siewis un sowa dorba Diwam pawielejszona	7
Izziejszona gûda un patiejkszonas Diwam . .	8
Łyugszona uz Swatu Engieli Sorgotoju . .	9
PaswiejcynoszonaEngielaaba,,*EngielsKunga*“	9

Tiemiejszona. Rejta dziśmieś wyssajdas jowajcoj tiew Łasitojs *zam ajles dziśmiu* iksz szopat Łopu Roditoja uz Łopas VIa.

2. Wyssodas dinys Łyugszonas.

Łyugszonas pyrma eśszonas un pieć eśszonas 9 un	10
Łyugszona kardynoszonas łajkâ	13
Łyugszona uz wyssuswatoku Jumpr. Maryu	13
Łyugszonas wyssajdas ejsas	13
Łyugszona ,,*Uz Towu głoboszonu stiejdzamies*“ da J. Maryay	149
Łyugszona Sw. Bernarda da J. Maryay ,,*Pimiń o miłasirdiga*“	366
Łyugszona da sirdiaj nenuzidziejgi ijemtas J. Maryas	461
Ikdiniszka Spowiedś kotru ikkotrys dîn dîna sâtâ war atprowiejt	391
Pijemszona gorejga Diwa miłasties sieukurâ dînâ netikwîn Baznicâ bet un sâtâ . . .	169

Tiemiejszona. Ikdiniszkas dziśmieś tajpat Łasitojam jowajcoj ir *zam ajles dziśmiu* iksz szopat winwiniejga Łopu-Roditoja uz Łopas VIa.

3. Wokora Łyugszonas.

Łopa.

Nużałoszona por grâkim 10
Łyugszona uz Kungu JEZU un uz Diwa Mòti 11
„ uz Kungu JEZU diel pawielejszonas mîga 12
Łyugszona uz Swatu Engielu Sorgotoju . . 12
Łyugszona uz Wyssuswatoku Jumpr. Maryu 13

Tiemiejszona. Wokora dziśmieś wysswyssodas wajaga wajcot szymâpat Łopu-Roditojâ dziśmiu-ajlè uz Łopas Vla.

4. Łyugszonas ślimibâs łajkâ un pi śmierties.

Łyugszona sumynojût Krystieniu 16
„ sumynojût obrozieniu J. Maryas 17
Łyugszonas mierstama cyłwaka 18
a) Uz Kungu JEZU Chrystu 19
b) Uz wyssuswatoku Jumprowu Maryu 21
c) Łyugszona spadziewoszonas myużygas dziejwies uz Kungu JEZU 21

5. Łyugszonas por Numyruszym.

Psalm 129 „*Nu dzilinies uz Tiewim saucu*“ kotru Tycigim barnim myusu Baznicys cieszk wajag skajtit por Numyruszym 257
Wajcoj zam ziejmies **12** *storp* „*Godzinkom*“ un atrassi godzinkas por Numyruszym uz łopas 259
Ejsa Odpusku Łyugszona por dwiesielom słaucamas gunies 391
Łyugszona „*Diws nepabiejgtas miłasirdibas*“ (por numyruszym) 467
Łyugszona por dwiesielom kotras nikoda win ratunka na tur 459

Łyugszona por dwieselom Numyruszu . . . 460
„ por laudim kotry kas dinys mierst 460

Tiemiejszona. Litanieju por dwiesielom słaucamas gunies wajaga wajcot *zam ajles Litanieju* un Dzismies por Numyruszym *zam ajles Dziśmie* **lit. c, ziejmie 15** szymâpat Łopu-Roditojâ uz Łopas VIa. Litanja uz Łopas III.

6. Łyugszonas Misza Swâta łajkâ.

Apdumoszonas ar Łyugszonom łajkâ Misza sw. 334
Ejsa Łyugszona pyrma Misza Swâta (wac waca) 29
„ pi Misza Swâta kad upierej Baznickungs 29
Ejsa Łyugszona pi Misza Swâta kad Diwa miłasti paciel 30
Ejsa Łyugsz. pi Misza Swâta kad aszni paciel 31
„ „ kad Bazn. âd Diwa miłasti 31
Sâtas Misza Łyugszonas diel tim kotry nawar atit uz Baznicu 357

Tiemiejszona. Leła Misza dzidoszonu un wyssodas dziśmieś pyrma Sw. Misza un łajkâ Misza Sw. atraśt war Łasitojs tolok szymâ pat Łopu Roditojâ *zam ajles Dziśmiu* tys ir **lit. c, ziejmie 7** un łacinskas Misza Dziśmies wajag wajcot iksz gromotas dziśmiu łacinsku kur pa siewim topa drukawotas.

7. Nieszpora Łyugszonas.

Nieszpora Psalmus ar Antyfonom un cytom Łyugszonom atrassi uz Łopas 242

8. Łyugszonas Spowiedies łajkâ.

Sieptiejni *Pakutas Psalmi* Sw. Dowida Kieninia 249

a) Pisagatawiejszona da Spowiediaj.

Łopa.
Łyugszona pyrma pisagatawiejszonas un pyrma spowiedies 35
Apgodoszona grâku aba Rakunkys sumnienis 36
Łyugszona pieć atgodoszonas grâku un pieć Rakunka 38

b) Łyugszonas pieć Spowîedies.

Łyugszonas pieć spowiedies atrassi uz łopas 39

c) Pisagatawiejszona da Diwa gołdam.

Dorrums tycibas, nuciejas un žałuma por grâkim 405
Łyugszona ap wordim „*O Kungs ne asmu godnys*“ 405
Łyugszona pyrma pijemszonas Diwa miłasties 40
Ejsa Łyugszona łajkâ pijemszonas Diwa miłasties 381

d) Łyugszonas pieć pijemszonas Diwa łaskas.

Łyugszona pieć pijemszonas Diwa miłasties. 44
„ uz ciertumim Kunga JEZU Chrysta 47
„ grâku atłajższonas 48
„ łajmigas nôwies 50
„ da Wyssusw. Jumpr. Maryaj . . 51
„ apsajemszonas wajr negrakot . . 52
„ tycibas 53
„ nuciejas, milibas un žałojuma . . 54
Pamudynoszonas pieć pijemszonas Wyssusw. Sakramenta 407
Pamudynoszona siewi posza da paziemiejbaj. 408

9. Wyssodas Koronkas.

Koronka uz *Wyssuswatoku Tryadibu* 56
Koronka uz Wyssuswatoku Sirdi Kunga JEZU Chrysta 97

Łopa.
Koronka ap Wyssuswatoku Jumpr. Maryu . 115

10. Rożanca Łyugszonas.

Rożancs swatajs ap Wyssusołdonoku Wordu JEZUS 66
Rożancs uz Wyssuswatoku Jumpr. Maryu . 122

11. Nowennas aba kołposzonas por 9 dinom.

Nowenna uz Swatu Ontonu por diewiejniom Utrdinom 444
Nowennu da Swatam Franciszkam Sawieram atrassi tu Łasitojs *iksz gromotienis Kołposzonu por mieniesi Mai* kotra pa siewim topa drukawota.

12. Godzinkas aba Dziśmienies ar Łyugszonom dalejtas uz wyssodom stundiem.

Godzinkas uz Wyssuswatoku Sirdi Kunga JEZU Chrysta. 100
Godzinkas ap nanuzidziejgu ijemszonu Jump. Maryas 176
Godzinkas por Numyruszym 259

13. Wysswyssodas Litanias kodas win ir.

1) Litania uz S. S. S. TRYADIBU 62
2) Litania ap *Wyssuswatoku Wordu* JEZUS 93
3) Litania ap *Wyssuswatoku Sirdi Kunga* JEZU 108
4) Litania ap *Mûku Kunga* JEZU 32
5) Litania ap Diwu *Swatu* GORU 113
6) Litania ap *Wyssuswatoku Sakramentu* . 401

7) Litania Loreta uz Wyssuswatoku *Jumpr. Maryu* 147
8) Litania ap *Sirdi* wyssuswatokas Jumprowas *Maryas* 363
9) Litania ap Swatu *Joni Krystitoju* . . . 150
10) Litania ap *Swatu Jezupu* ar Jump. Maryu Saŀaułotu 159
11) Litania uz gûdu Swatas *Maryas Madalas* Pakutnicas 367
12) Litania uz gûda Sw. *Aloïza* Patrona jaunu laużu 153
13) Litania uz gûda Sw. *Jura* głobieja boryniu un ubogu 155
14) Litania pyrma ap Sw. *Tekli* J. Numucitu 375
15) Litania utra uz gûda Sw. *Teklas* J. Numucitas 412
16) Litania uz gûda Sw. *Borbuŀas* Patronkas łajmigas nowies 371
17) Litania uz gûda Sw. *Donota* Krosłowys Patrona 409
18) Litania uz gûda Sw. *Rocha* Patrona nu mièru ślimibas 455
19) Litania uz gûda Sw. *Ontona nu Padwas* 448
20) Litania uz gûda Sw. *Engielu Sorgotoju*. 378
21) Litania uz *Wyssim Swatim* 170
22) Litania *por dwiesielom słaucamas gunies* 464

14. Wysswyssodas wajadzigas Łyugszonas.

Diwipaćmit Łyugszonu ap mozu dziejwi Kunga JEZU 24

Tiemiejszona I. Szospat 12 Łyugszonas war atrast' iksz gromatienias *Kołposzonu por mieniesi Mai* un winias war skajtiejt ik dinas nu Zimys swatkim da Gramnicaj.

Ejsas atsapyuszonas uz Sirdi Kunga JEZU Chrysta 26

Tiemiejszona II. Szos atsapyuszonas ar war atrašt' Łasitojs iksz gromatas *Kołposzonu por mieniesi Mai* kur stow winias us Łopas 6 un 7tas izdrukawotas.

Trejsdeśmit un trejs Łyugszonas caur nupałnim 33 godu K. JEZU 27

Tiemiejszona III. Szos 33 Łyugszonas wiersum tò iksz Maja Kołposzonom ir drukawotas.

Łyugszona uz Wyssusw. *Sirdi Kunga* JEZU 205
Łyugszona ejsa łajkà izstatiszonas Wyssuswatoka Sakramenta 382
Sieptiejni Atsłagi aba pawielejszona siewi *poszam Diwam* 386
Diwi Odpusku-Łyugszonas uz gûda Wyssusw. *Worda* JEZUS 388
Odpusku-Łyugszona ap Mûku K. JEZU diel ajzpelniejszonas łajmigas nôwies 389
Łyugszona uz Sw. GORU *Jprycynotoju* . . 114
Ejsa Odpusku-Łyugszona uz gûda W. J. *Maryas* 385
Łyugszona da *Sirdiaj W. J. Maryas* 365
Trejs *Akty* gudigi (*Odpusku-Łyugszonas*) . . 390
Łyugszona nu pieszkas un nazynomas nowies 458

15. Diwa Words aba Ewangeliums.

Muka myusu Kunga JEZA *Chrysta* lejdz Swatam Joniam 293

16. Łyugszonas uz wyssodim Swatim.

Łyugszona uz Wyssusw. Môti Diwa Jump. *Maryu* 157

Łyugszona da S. S. Dzymdynotoim Diwa Mòties, *Joachimam un Aniaj* . . 159
,, ar Odpuskim da Sw. *Aniaj* (skajtit pret obrazu) 418
,, da Sw. *Jezupam* ar J. Maryu Sałauł. 162
,, ap pidzimszonu S. *Jonia Krystitoja* 152
,, uz gûda Sw. *Tadeusza* Apostoła . 162
,, uz gûda *szopat Sw. Tadeusza* iksz lełas wajadzibas 417
,, uz gûda Sw. *Ignata* un Sw. *Franciszka Sawiera* 163
,, uz guda S. *Ignata* kołposzonas łajkà 164
,, uz gûda sowa *Patrona* aba sowas *Patronkas* 164
,, uz guda Sw. *Aloiza* (pajemdams winiu siew por Patronu) . . . 155
,, uz gûdu Sw. *Jura* Numucita . . 157
,, ,, S. *Kazimiera Keyzerysza* 165
,, ,, Sw. *Stonsława Kostkas* . 165
,, ,, S. *Katras Jump. Numucitas* 166
,, ,, Sw. *Borbułas* J. Num. . 167
,, ,, *szospat Sw. Borbułas* diel łajmigas nòwies 374
,, uz gûda Sw. *Móras* Kleszternicas Karmelitankas 168
,, uz guda Sw. *Dorties* 168
,, ,, S. *Maryas Madalas* Pakutnicas 370
,, ,, *szospat S. Maryas Madalas* 371
,, ,, Swatu *Engielu Sorgotoju* . 381
,, ,, S. *Ilżas Kienieninies Wengru* 395
,, pyrma ,, S. *Teklas Jumpr. Numucitas* 378
,, utra ,, *szospat Sw. Teklas* 414
,, tresza ,, ,, ,, ,, ... 415
,, catturta ,, ,, ,, ,, ... 416
,, pikta ,, ,, ,, ,, ... 416

Łyugszona uz gûda Sw. *Donota* Numucita . 411
,, pyrma ,, Sw. *Ontona nu Padwas* 450
,, utra ,, *szopat Sw. Ontona* . . 451
Antyfona ar Łyugszonu uz gûda *szopat S. Ontona* 451
Łyugszona uz gûda Sw. *Rocha* głobieja nu miêru ślimibas 457
,, uz gûda S. *Sebastjana* Num. nu miêrym 458

B. Wyssodas Mocibas kodas wîn ir wajadzigas.

Tiemiejszona I. *Mocibu ,,ap kołposzonu DIWAM''* wajcoj tu Łasitojs *zam ziejmiom Rymoniszu cyfru,* kotras stow uz isokuma szopat Łopu Roditoja.

Mociba katoliszka iksz Wajcoszonom un Atsaciejszonom 301
Mociba ap Swatu Miszu 324
Ejssa mociba ap padiwiejgu apdumoszonu mûkas K. JEZU 427
a) Porsorgoszona ap Łyugszonom Mûkas 427
b) Apskajdrynoszona ap intencieju (*pyrma dala*) 428
c) Ap upereszonu Mûkas K. JEZU Chrysta (*utra dala*) 431
d) Ap pabiejgszonu szos apgodoszonas Mûkas (*tresza dala*) 434

Tiemiejszona II. Mocibu *ap Krysta cielu* cizdama Kunga JEZU atraśsi tu Łasitojs iksz gromatieninas **„Krysta cielsz K. JEZU"** kas pa siewim topa drukawota.

Tiemiejszona III. Mocibu *ap kołposzonu Jumprowaj Maryaj* war otkon atraśt' iksz gromatienies ,,kołpo-

poszonas por mieniesi Maja“ kotra ar pa siewim topa drukawota diel wygodus Tyciejgu, un turpat ir wiel ejssas Mocibas diel ikkotras dinas wyssa Maja mieniesza.

C. Wysswyssodas Swatas Dzismieś kodas wîn ir.

1. Dziśmies da S. S. S. TRYADIBAJ.

	Łopa.
Suplikacja „Ok Tu Swats DIWS!“	55
„DIWU ikszan TRYADIBYS“	63
„Łaj meś tiejcam gudynojam“	187
„Meś żałojam, meś porprosam TRYADIBU Swatu“	188
„DIWS myusu głobiejs un styprums“ . . .	194
„Tycu iksz DIWA muna Raditoja“	196
„TRYADIBA DIWS TAWS un DAŁS un GORS Swatajs (*nu Katechizma*)	421
„Meś Tiewi Łyudzam“	471
„Por wyssu łobumu Tu DIWS essi łoboks“	474
„Tiejcit jyus barni *Kungu Wyssaugstoku*“ .	485
„Tiejcit *Kungu* wyssas ciltś!“ (Psalm116 .	485
„Tiewi DIWS tiejcam“ (*Te DEUM laudamus*)	485
„Gûds DIWAM *Tâwam* myużejgi“ (*dzidot Adwenta łajkâ*)	567

2. Dziśmies ap DIWA Jzywierszonu.

„O Kungs DIWS *Towa* izywierszona“ . . .	195
„Biediga eś o DIWS miłays“	419
„Kas atsadusis uz DIWA głobszonu“ . . .	558

Łopa.
„Tiejcit łobumu DIWA“ 559
„Myużam ciereszu Tiewi DIWU munu“ . . 559

3. Dziśmies uz myusu Kungu JEZU Chrystu.

„O JEZU soldons, piminiejszona gorda“ . . 96
„Kolejdz namierszu palejdz mań JEZU“ . . 201
„Miliba muna miliba sirdiga JEZU“ 202
„JEZU soldons protam padums“ 203
„Muna Tu pryciba o JEZU muns“ 203
„Łoba naktś o JEZU“ 473
„Swiejcynojam, gudynojam JEZU żeligu“ . 491
„Łaj byuś Kungs JEZUS gudynots“ 548
„Gudynojam JEZUS *Wordu*“ 549
„JEZU łaj byuś Tiew gûds, sławie 557

4. Dziśmies ap SWATU GORU.

„Dud' mums mîru“ 196
„Tycu iksz DIWA muna Raditoja 196
„Atiej SWATS GORS“ (*dzidot ap Wossoras Swatkim*) 475

5. Dziśmies uz Wyssuswatoku Sirdi Kunga JEZU Chrysta.

„Kas gryb JEZU gudynot“ 105
„O myużygajs skajstums Dabbasu Syona“ . 111
„Tiejć Kungu JEZU Swata Jumprowa“ . . 205
„Wyssuwarygajs DIWS Raditojs myużu“ . 476
„Sze lut' bezprotigs leļums negantibas“ . . 476
„O Sirdś JEZU storp erszkiejżu“ 477
„O Sirdś JEZU wysstiejroka“ 478
„Neizsacita bryśmiba“ 479
„Sirdś JEZU! o Sirdś gudibas“ 480

6. Dziśmies ap Wyssuswatoku Sakramentu.

Łopa.

„Tiew gûds un slâwie“ 226
„Atit, atit DIWS winigajs“ 227
„O CHRYSTE Kienińsz winigajs“ 228
„Brejnums, brejnums DIWS zam majzies“ . 228
„Pret taj lelu *Sakramentu*“ 230
„Swejcynojam, gudynojam Sw. *Sakramentu*“ 230
„Pret Tiewim DIWS Kungs eś stoju“ . . . 232
„O DIWS Tu essi tie iksz *Sakramenta*“. . 398
„O Wyssuswatoka Hostya“ (*pi izstatiszonas W. Sakr.*) 481
„Debbess, ziemie, pasauls, jyuri“ 481
„Patiejć Syons Pestitoju“ (*dzidot ap Sakramenta dinu*) 482
„Kłaniejameś Tiew ziemigi“ 484
„Wyssziemigu dudam gûdu“ (*Tantum ergo*) 543
„O JEZU, o DIWS Kungs!“. 557

7. Dziśmies łajkâ Misza swâta.

„Krejtam uz cielu meś paziemiejgi“ (*dzidot pyrma Misza sw.*) 579
Lela Misza Swatâ dzidoszona wacu waca . . 239
Upereszona un Dziśmies Misza swâta, utradokas 541
„Gûds uz aukstuma DIWAM żeligam“ (*łajkâ Gloria*) 541
„Tycu iksz wînu DIWU“ (*łajkâ* „Credo“) . 542
„Wyssziemigu dudam“ (*łajkâ* Elewacyas) . 543
„O Jereńsz Dałs DIWA kotrys nucêli“ (*łajka* Agnus Dei) 543
„Łaj gûds ir Tâwam un Dałam miligam (*peć* Ite Missa est) 544

Tiemiejszona. Łacinskas Misza Dziśmies atrassit iksz „*gromotas Dzismiu Łacinsku*“ kas pa

siewim topa drukowota. Tur ar atrassit žałobna Misza dzidoszonu.

8. Dziśmies Nieszpora łajkâ.

Łopa.

Nieszpora Dziśmiu isokszona 242
Psalm 109 „Sacieja Kungs Kungam munam“ 243
Psalm 110 „Tiejkszu Tiewi o Kungs“. . . 244
Psalm 111 „Swats ir tys wiejrs kotrys biejstas Kunga“ 245
Psalm 112 „Tiejcit jyus biernieni Kungu“ . 246
Psalm 116 „Tiejcit Kungu wyssi Pogony“ . 237
Magnificat. „Tiejć muna dwiesiele Kungu“. 247

Tiemiejszona. Łacinskas Nieszpora Dziśmies zynoms kad ir jowajcoj *„gromotà Dziśmiu Łacinsku.“*

9. Dziśmieś ap pidzimszonu Kunga JEZU.

„Engiels gonim sacieja“ 207
„JEZUS Biernińsz pidzimś ira“. 207
„Nu Jumprowas DIWS dzyma“. 209
„Kas tamâ dinâ“ 209
„Attieceja uz Betleju“ 210
„Nyu meś tiejcam Kungu myusu“. 211
Psalm 2 „Kopiec pasacieles Pogony“ . . . 233
Psalm 18 „Dabbasy iztiejcit gûdu DIWA .“ 234
Psalm 44 „Izdiewie sirdś muna wordu łobu“ 235
„Nu DIWA pidzimszonas Engeli swati prycojos“ (*jauna dziśmie*) 424
„Nu Raja skajsta mîsta“ 487
„Pamozieniam o Jezup!“ 488
„Silê guli“. 489
„Trycieja, skanieja Betleja mołôs“ 490
„Ti pi winias likniêś Judu malenià“ . . . 563
„Sze uz DIWA pidzimszonu“. 564
«Gods atit jaunajs» 212

10. Dziśmies ap mûku Kunga JEZU Chrysta.

Łopa.
«Łaj igodojam szudiń laudś tyciejgi« . . . 213
«Raud' dwiesiele ikwina cyłwaka« 214
«Dwiesiele diwabajliga» 216
«JEZU CHRISTE DIWS muns miłajs!» . . 217
«Tu kurs por mums citiś essi» 218
«Kas apraudot warejs lûti» 218
«O JEZU! JEZU! myusu miłajs JEZU» . . 219
«Łobajs rejts wyssuskajstoks JEZU» (*Leła Gawienià dzidot*) 221
«Łoba naktś JEZU miliba winiga» (*Leła Gawienia dzidot*) 221
«Ryukti żałumi atnocit» 427
«Załums mań komoj, sirdś porimts ar sòpi» . 429
«JEZU uz nukauszonu bryśmigi» 429
«Ach eś Môtie nuskumiga» 430
«Wieryś dwesele kaj tiewi DIWS miloj» . . 431
«JEZU nu żydu newajnigi» 432
«Ach radzu, ach Dału munu» 433
«Dwesele muna diel kô tu padegi» 434
«JEZU nu łaużu bezdiwiejgi ar słapkaunim paskajtiejts» 435
«Ach mań Motiej nuskumigaj» 436
«Krystà pikołts Kungs» (*dzidot pieć processyas*) 437
«Essi swejcynots wyss rànôs JEZU» (*dzidot ap leła Pikdini*) 468
«Miłajs JEZU grybu sławynot Mûku Towu» 491
«Bryśmi łraudzieju iksz dôrza Eleju» . . . 491
«Ak muns JEZU kaj ogrojcà“ 500
«Krystà pikołts Kungs Debbes un ziemies“ 501
«O Kungs DIWS kotrys“ 502
«JEZUS wyss rànôs“ 503
«Raud', raud' dwesele ikwina cyłwaka“ . . 504

Łopa.

„Jau mani apłajdi Dałs wyssumiligajs“ . . 505
„Raudit Engieli, Gory swâti raudit“ . . . 507
„Karugs wyssaugsta Kieninia“ 510
„O JEZU ciereju Tiewi“ 511
„Miłajs JEZU mań runowi“ 512
„Dwesele muna pimiń siew“ 565
„JEZU Tiewi słudynojam“ 566

11. Leĺdinys Dziśmies.

Leĺdinys *Psalmu-Dzismies* pi groba 237
„Caur Towu swatu Aukszan Cielszonu“ . . 222
„Jauka dina mums atgoja“ 223
Leĺdinys *Rejta-Psalmu-Dzismies* 238
„Aukszan CHRYSTUS cieles“ 224
„Cieles CHRYSTUS nu myrunim“ 226

12. Dziśmie dinys Dabbaskopszonas.

„Skumje miejos, pryca tykâ“ 566

13. Dziśmies milibas DIWA un żaluma por grâkim.

„DIWS eś ciereju Tiew“ 188
„Meś żałojam, meś porprosam“ 188
„O DIWS Tows łobums“ 191
„Ok bryśmigas słâwies un gûda DIWS“ . . 192
„Kas apraudot warejs lûti“ 218
Pakutas Dziśmies Dowida Kieninia aba *Pakutas Psalmi* 249

14. Dziśmies Bâdas-łajkâ.

„Uz Tiewim o DIWS klîdzam“ 193
„DIWS myusu Głobiejs un styprums“ . . 194
„O Kungs Kienińsz, DIWS pasaula Głobotojs“ 196
„Dud' mums mîru“ 196
„O DIWS gon jau lejta bieja“ 549
„Łyudzam palejga nu DIWA“ (*sausâ łajkâ*) 550
„O napabiejgts DIWS essi żelestibâ!“ . . 560

15. Dziśmies por Numyruszym.

Łopa.
„Ok dina Kunga bryśmiga“ (*Dies irae*) . 199
„Nu dzilinies uz Tiewim klîdzu“ (*Psalm 129*) 257
Wyssodas *Psalmu-Dziśmies por Numyruszym* 259
„Jau Wajdiejszonu îsoku gaużu“ (*Wajdiejszona Numyruszu*) 462
„Caur słaucamas guńś diegszonu“ 524
„O Kungs! Tiewi saucu nu dzilinies“ . . 562

16. Wyssodas Rejta-Dziśmies.

„Kad jau da mums atnoc saule“ 472
„Kad jau rejta uzłac saula“ 577
„Łobajs Rejts, wyssuskajstoks JEZU (*dzidot Gawienia łajkâ*) 221

17. Wyssodas Dziśmies-ikdiniszkas.

„Łaj byuś Kungs JEZUS gudynots nu myusu“ (*dzidoj idams da dorbam*) 548
„Gudynojam JEZUS Wordu“ (*dzidoj idams nu dorba da sâtaj*) 549
„DIWS rûkos Towôs dziejwojam“ (*dzidot dorba-łajkâ*) 578

18. Wyssodas Wokora-Dziśmies.

„Dîna biejdzas, naktś îstoja“ 578
Wokora *Psalmu-Dziśmies* atraśsi wyssas uz łopas 242
„Łoba naktś JEZU miliba winiga!“ (*dzidot Leła Gawienia łajkâ*) 221
„Jau saule atstoj nu myusu“ 247
„Łoba naktś o JEZU Tu muna milejba!“ . 473

19. Wysswyssodas Dziśmies.

„Ok łajmiga dziejwie Debbessîs“ 513
„O nasaprasta gara myużejba“ 544
„Apgodoj cylwiecień“ 545
«Pasauls kocz lustigs» 546

Łopa.
«Kolś turejsiś tu greciniks» 571
«O kajże skajsta, cisz lita jauka» 563
«Miłajs JEZU mań runowi» 512

20. Dziśmies ap wyssusw. Jump. Maryu.

«Swejcynota Kieninia Dabbasu (*tys pats kas „Salve Regina*) 21
«Kas gryb Maryay diniejt'» 181
«O Dabbasu Keyzerynie» 185
«Swejcynota essi Tu *Marya* łaj meś dzidim» 186
«O *Marya* Jumprowa tiejra» 187
«Nuskumigs gryutums, nuskumiga zynie» . . 392
«Wyssmiliga Gaspaż (*da Jumpr. Maryay Rożanca*) 397
«*Salve Regina* swejcynoj Kieninia, Kieninia pasaula» 438
«Jumprowa Swâta Engelu Kieninia" 439
«O sirdś *Maryas* ciniga» 516
«O dorga Miejta DIWA Raditoja» 517
«Tiewi swejcynojam *Marya* ciniga» 519
«*Maryu* paswejcynosim» 520
«*Marya, Marya* por sauli spudroka» 521
«Dzid' gûdu *Maryas* wyss pasauls!» 522
«Róża *Marya*, skajstums *Marya*» 522
«Róża *Marya*, dôrzs skajsts *Marya*» 523
«Róża *Marya*, spudrums *Marya*» 524
«O *Marya* tu lilija essi ciejstibas» 525
«O *Marya* żeliga, JEZA Môtie brejniga» . . 525
«Tiejć dwesele *Maryu*» 569

21. Dziśmies ap wyssodim Swâtim.

«O cisz łajmigs» (*ap Sw. Joni Krystitoju*) 152
«*Jezups* Swats essi nu mums swejcynots» . 526
Dziśmie uz gûda Swatas *Maryas Madalas* . 394

Dziśmie uz gûda Sw. *Jlžas Kienieninas Wengru* 395
„Gon skajsta pukie Debbesiszka Raja» (*ap Sw. Donotu*) 442
«*Swejcynoj Donots* Swatajs Numucitajs» . . 443
Dziśmie uz gûda Sw. *Jonia Nepomucena* . 452
«O Engiels Swatajs tycigs mums Sorgotojs (*ap. Sw. Eng. Sorgotoju*) 527
«Swats *Jurs* numucits bryśmigi diel DIWa» 528
«O skajsta pukie» (*uz gûda szopat Sw. Jura*) 568
«Łaj ar prycu meś dzidojam» (*uz gûda S. S. Numucitu*) 532
«Nu DIWA jo grybi» (*uz gûda Sw. Aloïza*) 534
«O miligajs un *brejnigajs Aloïzs*» 534
«Spudrejba Swâtu» (*uz gûda szopat S. Aloiza* 536
«S. Stonslaws pukie» (*ap S. Stonslawu Kostku*) 537
«*O Swats Tadeuszs* leîs Patrons» 539
«*Franciszkys* gûds leîs pasaula» (*ap Sw. Franciszku Sawieru*) 540
«*O Ontons Swats* lut brejnigs» (*ap Sw. Ontonu nu Padwas*) 550
«Brejniga Dortie diel DIWA milibas» (*ap S. Dorti*) 552
«Apolonja Jumprowa» (*ap Swatu Apolonju*). 555
«O leła Swâta brejniga Môra» (*ap Sw. Môru Karmelitanku*) 556
«O Sw. Kazimiers dorgajs» (*ap S. Kazimieru*) 568
«O leîs S. Orojs Izidors» (*ap S. Izydoru Oroju*) 570
Dziśmie *ap Łazary* nabogu 572
«Essi żeligs wyssim miligs» (*ap S. Bartulu*) 575

Gołs Łopu-Roditoja szos jaunas pilnigas Łyugszonu- un Dziśmiu-Gromotas.

KALENDERS

ABA SWADINIU RODIEYTOYS

JANUARIUS.

Jauna goda Mienieś tur dinu XXXI.

1 A A JAUNS Gods Abgrazieyszona Kunga Jezu Chrysta.
2 b Makara Opata atświetie S. Stopona.
3 c Jenowefas Jumprawas: atświetie Swata Jonia.
4 d Tytusa, atświetie SS. Bierniniu.
5 e Telesfora Papieża.
6 f TREJU KIENINIU.
7 g Niceta Wieyskupa.
8 A Lucyna un Bidru jo Numucitu.
9 b Marcyannas Jumprawas.
10 c Agatona Papieża.
11 d Hygina Papieża Numucita.
12 e Satyrusa un Arkadyusza Numucitu.
13 f Nowie S. Hilaryusza Wieyskupa.
14 g Wyssuswatoka worda Jezus.
Utra Niediela piec Treju Kieniniu.
15 A Powuła pyrmieja Tuksznesu Dzieywotoja.
16 b Marcella Papieża.
17 c Ontona Opata.
18 d Pitera Ryma atsasiedszona.
19 e Kanuta Kieninia.
20 f Fabiana un Sebastyana Numucitu.
21 g Agnusias Jumpr. un Numucitas.
22 A Wincenta un Anastaza Numucitu.
23 b Raymunda Pennafor. Cinigas Emerencyannas Jumprawas.
24 c Tymoteusza Wieyskupa Numucita.
25 d Pasagryższona Swata Powuła.
26 e Polikarpa Wieyskupa Numucita.
27 f Jonia Zaltmiela Wieyskupa.
28 g Cyrylla Wieyskupa Alexandryas.
29 A Franciszka Salezyusza Wieyskupa.
30 b Martinas Jumprawas Numucitas.
31 c Pitera Nolas Atzynotoja.

FEBRUARIUS.

Swacaynis Mienies tur dinu XXVIII.

1 d Ignata Wieyskupa Numucita.
2 e Swacaynia abo S. MARYAS Abszkieystiszonas dina.
3 f Błażeja Wieyskupa N.

4 g Ansgaryusza Wieyskupa.
5 A Agatas Jumprawas Numucitas.
6 b Dorties Jumprawas N.
7 c Romualda Opata.
8 d Jonia nu Matas Istatitoja Klasztorniku Swatas Tryadibas.
9 e Apolonias Jumpr. N.
10 f Scholastykas Jumpraw. Klasztornicas Swata Benedykta.
11 g Łazara Wieyskupa.
12 A Eulalias Jumprawas.
13 b Juliana Numucita.
14 c Walenta Baznickunga N.
15 d Faustyna un Jowita N.
16 e Juliannas Jumprawas Numucitas.
17 f Polikarpa Wieyskupa.
18 g Sieymana Wieyskupa N.
19 A Gabina Baznickunga N.
20 b Eleuteryusza Wieyskupa.
21 c Feliksa Papieża.
22 d Pitera iksz Antyochias.
23 e Syrena Numucita.
24 f Mateysa Apostoła.
25 g Serapiona Numucita.
26 A Nestora Wieyskupa un Numucita.
27 b Leadra Wieyskupa.
28 c Romana Opata.

MARTIUS.

Pawasara Mienies tur dinu XXXI.

1 d Albina Wieyskupa.
2 e Symplicyusza Papieża.
3 f Kunegundas Kieyzierynies Jumprawas.
4 g Kazimiera Kieyzierysza.
5 A Adrijana Numucita.
6 b Wiktoryna Numucita.
7 c Tumasza nu Akwinu Spredikieru.
8 d Jonia Diwiszka Istatitoja Klasztorniku Łobu Brolu.
9 e Franciszkas Rymierynies.

Sasaleydzynoszona dinas ar nakti.

10 f Czetrdieyśmit Numuc.
11 g Konstantyna Atzynotoja.
12 A Gregora Papieża.
13 b Nicefora Wieyskupa.
14 c Metyldas Kienies.
15 d Zacharyasza Papieża.
16 e Cyryaka Dyakona.
17 f Giertrudas aba Grytas Jumprawas.
18 g Edwarda Kieninia.
19 A Jezupa ar Jumpr. Maryu salaułota.
20 b Joachima Tawa Jumprawas Maryas.
21 c Benedykta Opata.
22 d Powuła Wieyskupa.
23 e Frumenciusza Kupcza N.
24 f Epigmeusza Baznickunga Numucita.
25 g ABSŁUDINOSZONA JUMPRAW. MARYAS.
26 A Kastulusa Numucita.
27 b Ruperta Wieyskupa.
28 c Pryskas, Malachiasza un Olexa.
29 d Eustaza Opata.
30 e Jonia Klimaka Opata.
31 f Amosa Profeta un Balbinas Jumpr.

APRILIS.

Sulu mienies tur dinu XXX.

1 g Hugona Wieyskupa.
2 A Franciszka nu Paulas.

3 b Burgundorfas Klasztornicas.
4 c Izydora Wieyskupa Atzynotoja.
5 d Wincenta Fereyryusza Atzynotoja Klasztornika Spredikieru.
6 e Ksysta Papieża Num.
7 f Hegieyzypa Swatu dzieywies Aprakstieytoja.
8 g Dioniza Wieyskupa.
9 A Maryas Kleofas.
10 b Ezechiela Profeta.
11 c Lewona Papieża.
12 d Juliana Papieża.
13 e Hermenegilda Kieyzierysza Numucita.
14 f Tybursa Waleryana un Maksima Numucitu.
15 g Bazylisas un Anastazyas Numucitu.
16 A Dragona Atzynotoja.
17 b Aniceta Papieża Numucitu.
18 c Eleuteriusza Wieyskupa Numucita.
19 d Hermegona un Bidru jo.
20 e Agnieszkas Jumpr. Klasztornicas.
21 f Anzelma Wieyskupa.
22 g Sotera un Kaja Wieyskupa Numucita.
23 A JURA Numucita.
24 b Wayciecha Arcy Wieyskupa Numucita.
25 c Marka Ewangielista.
26 d Kleta un Marcella Popieżu.
27 e Anastaza Wieyskupa.
28 f Witalisa Numucita.
29 g Pitera Numucita Klasztornika.
30 A Katras Senenskas Klasztornicas.

MAJUS.

Łopu mienies tur dinu XXXI.

1 b Filipa un Jakuba Apostołu.
2 c Zygmunta Kieninia.
3 d Atraszona S. Krysta.
4 e Floriana Num. un Monikas Atrayties.
5 f Piusa V. Papieża Atzynotoja.
6 g Jonia Ewangelista ikszan Eleia.
7 A Benedykta Opata Atzynotoja.
8 b STONSŁAWA Wieyskupa Numucita.
9 c Gregora Nazyańska.
10 d Paśirodzieyszona S. Mikiela Erchen.
11 e Mamerta Wieyskupa.
12 f Nereusza, Archila, Domitylliasz, Pankraciusza Numucitu.
13 g Serwaca Wieyskupa.
14 A Bonifaca Numucita.
15 b Dymptas Jumpr. Num.
16 c Jonia Nepomucena, Ubalda Wieyskupa.
17 d Paschalisa Klasztornika S. Franciszka.
18 e Eryka Kieninia.
19 f Celestyna Papieża, un Iwona Baznick.
20 g Bernardyna Seneńska Atzynotoja.
21 A Walensa Wieyskupa N.
22 b Helenas Jumprawas.
23 c Dezyderiusza Wieyskupa Numucita.
24 d Zuzannas un Moras Numucitas.
25 e Madalas de Pazys, Urbana Papieża Numucita.
26 f Filipa Neryusza.

27 g Jonia Papieża Numuc.
28 A Jermana Wieyskupa Atzynotoja.
29 b Maksima Wieyskupa A.
30 c Ferdynanda Kieninia.
31 d Pietrulas Jumprawas.

JUNIUS.

Wossoras mienies tur dinu XXX.

1 e Pamfila Baznickunga N.
2 f Marcellina un Pitera N.
3 g Erazma Wieyskupa N.
4 A Kwirina Wieyskupa N.
5 b Bonifaciusza Numucita.
6 c Norberta Wieyskupa Atzynotoja.
7 d Roberta Opata Klasztor. Cystersu.
8 e Medarda Wieyskupa.
9 f Prymusa un Feliciana.
Wyssugaroka dina, Wossoras isokums 10.
10 g Margitas Kieninias Szkotu.
11 A Barnabas Apostoła.
12 b Bazylida, Cyryna, Nabora, Nazara Numucitu, Onufra Tukszensa Dzieywotoja.
13 c Ontona nu Padwas.
14 d Bazyla Leła Wieyskupa.
15 e Wita un Modesta Num.
16 f Benona Wieyskupa, Jonia Franciszka Regisa un Draudzies Jezuitu.
17 g Nikarda un Marciana N.
18 A Ilżas Jumprawas Klasztornicas.
19 b Gierwaza un Protaza N.
20 c Sylweriusza Papieża N.
21 d Aloiza un draudzies Jezuitu.
22 e Dieśmit tukstuszu N.
23 f Edyltrudas Kieninias Jumprawas.
24 g Pidzimszona S. Jonia Krystieytoja.
25 A Gallikana Numucita.
26 b Jonia un Powuła Num.
27 c Władysława Kieninia Atzynotoja.
28 d Lewona Papieża. *Wigilia.*
29 e PITERA un POWUŁA Apostołu.
30 f Piminia Powuła Swata.

JULIUS.

Sina mienies tur dinu XXXI.

1 g Aarona Leła Baznickunga Izraelu.
2 A Apraudzieyszona Wyssuswatokas Jumprawas Maryas Swatu Ilżu.
3 b Heliadora Wieyskupa.
4 c Ozeasza un Aggeusza Profetu.
5 d Filemonas Jumprawas.
6 e Izaijasza Profeta.
7 f Klaudiusza un Bidru jo Numucitu.
8 g Ilżas Kieninias Luzytanu.
9 A Zenona un dieśmit tukstuszu diwi symti un diwu Bidru jo Numuc.
10 b Felicytatys un jos Dału Numucitu.
11 c Piusa Papieża Numuc.
12 d Jonia Gwalberta Opata.
13 e Margitas Jumpr. Num.
14 f Bonawentura Mocieytoja.

15 g Rozsyutiiszona SS. Apostołu, un Henryka Kieyzera.
16 A Jumpr. MARYAS Szkaplera Swata.
17 b Oleksa Atzynotoja.
18 c Sieymania nu Lipnicas Atzynotoja.
19 d Justas un Rufinas Jumprawas Numucitas.
20 e Eliasza Profeta.
21 f Praksedas Jumprawas.
22 g Maryas Madalas Pakutnicas.
23 A Apolinara Wieyskupa N.
24 b Krystynias Jumprawas Numucitas un Kunegundas Jumprawas nokusza Niedielas Swadini.
25 c Jakuba Apostoła.
26 d Anias Moties wyssuswatokas Jumprawas Maryas.
27 e Pantaleona Numucita.
28 f Botwida, Nazara, un Bidru Numucitu.
29 g Martas Jumprawas Kołpyunies Kunga Jezu.
30 A Abdona un Serena Numucitu.
31 b Ignata Lojola Istatieytoja Draudzies Jezuitu.

AUGUSTUS.

Łabieybas mienies tur dinu XXXI.

1 c Pitera ikszan Apkaustas.
2 d Jumprawas Maryas Engielu.
3 e Atraszona S. Stopona N.
4 f Dominika Atzynotoja, Istatieytoja Klasztorniku Spredikieru.
5 g Jumprawas Maryas Snigawas.
6 A Porsamieyszana Kunga Jezu.
7 b Kajetana Atzynotoja, Donata Wieyskupa.
8 c Cyryaka un Bidru jo N.
9 d Romana Numucita.
10 e Łaura Numucita.
11 f Tyburka un Bidru.
12 g Klaras Jumprawas.
13 A Hipolita un Bidru.
14 b Euzebiusza Baznickunga. *Wigilia.*
15 c DEBESSIS PAIMSZONA JUMPRAWAS MARYAS.

Jacka Nokusza Niedieles Swadini.

16 d Rocha Atzynotoja.
17 e Memanta Numucita.
18 f Agapita Numucita.
19 g Ludwika Wieyskupa.
20 A Bernarda Opata.
21 b Anastazyusza Numuc.
22 c Tymoteusza, Hipolita un Sieymona.
23 d Filipa Benniciusza Atzynotoja.
24 e Bartula Apostoła.
25 f Ludwika Kieninia Francuzu.
26 g Zefiryna Papieża Num.
27 A Rufa Wieyskupa Num.
28 b Augustyna Wieyskupa Mocitoja.
29 c Dina nucierszonas Gołwas S. Joniam.
30 d Felixa un Adaukta Numucitu.
31 e Raymunda Nonnat.

SEPTEMBER.

Rudinia mienies tur dinu XXX.

1 f Idza Opata.
2 g Stopona Kieninia Hungariusza.
3 A Serafias un Bazylissas Jumprawas Numucitas.
4 b Rożas Jumprawas.
5 c Łaura Justiniana Patryarcha.
6 d Zacharyasza Profeta.
7 e Reginas Jumpr. Num. *Wigilia.*
8 f PIDZIMSZONA WYSSUSWATOKAS JUMPRAWAS MARYAS.
9 g Gorgoniusza Numucita.
Saleydzynoszona nakties ar dinu.
10 A Mieykuła nu Tolentina, draudzies Klasztorniku S. Augustyna.
11 b Pitera un Jacka Num.
12 c Worda wyssuswatokas Jumprawas Maryas Niedielas Swadini.
13 d Amana Wieyskupa.
14 e Paaukstynoszona S. Krysta dina.
15 f Nikodema Numucita.
16 g Korneliusza, Cypryjana un Eufemias Jumprawas.
17 A Izzieymoszona Ciertumu S. Franciszka Seraficka.
18 b Tumasza nu Willanowas.
19 c Januaryusza Wieyskupa un Kostulas Jumprawas.
20 d Eustachiusza un Bidru jo Numucitu.
21 e Mateusza Apostoła un Ewangielista.
22 f Mauryca un Bidru jo Numucitu.
23 g Lina Papieża un Teklas Jumpr. Num.
24 A Jumprawas Maryas nu Iszpierkszonas Citumniku.
25 b Kleofa Mociekla Kunga Jezu.
26 c Jozafata Arcy Wieyskupa Num.
27 d Pornieszszona S. Stonsława Wieyskupa.
28 e Wacława Numucita.
29 f Mikiela Erchengiela.
30 g Hieronima Mocitoja.

OKTOBER.

Leyta mienies tur dinu XXXI.

Pyrma Niediela Rożanca dina.
1 A Remigiusza Wieyskupa.
2 b SS. Engielu Sorgotoju.
3 c Kandyda Numucita, Gerarda Opata.
4 d Franciszka Atzynotoja Iststieytoja Klasztorniku Bernardinu.
5 e Placyda un Bidru jo N.
6 f Brunona Atzynotoja.
7 g Marka Papieża, Sergiusza un Bachasa Numucita.
8 A Gritas Atrayties.
9 b Dioniza un Bidru jo N.
10 c Franciszka Borgiasza Atzynotoja.
11 d Zenaidas, Filionillas, un Placydas.
12 e Maksymiliana Wieysk. un 4,966. Numucitu.
13 f Edwarda Kieninia.
14 g Kaliksta Papieża Num.

15 A Teressas Jumprawas.
16 b Jadwigas Polu Princessas.
17 c Andrywa Kretensko N.
18 d Łukasza Ewangielistas.
19 e Pitera Klasztornika Bernardinu.
20 f Pornieszszona S. Wayczuga Arcy Wieyskupa.
21 g Urszulas un 11,000 Jumpraw. Numucitas.
22 A Jonia Kanta 4. Niediela Leyta mien.
23 b Jonia Kapistrana Atzynotoja.
24 c Areta un 340. jo Bidru N.
25 d Kryspina un Kryspinina Numucitu.
26 e Ewarysta Papieża.
27 f Elesbana Kieninia.
28 g Symona un Judas Apostołu.
29 A Narcyssa Wieyskupa.
30 b Marcella Karawieyra.
31 c Antonina un Wolff. Wieysk. *Wigilia.*

NOVEMBER.

Salnas mienies tur dinu XXX.

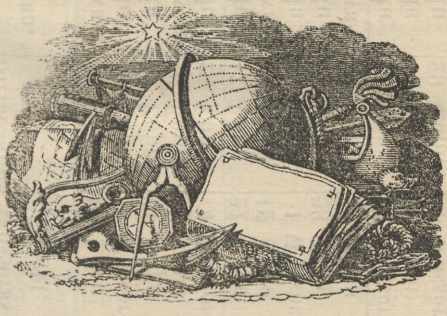
1 d WYSSUSWATU Dina.
2 e Dwesel dina.
3 f Swatu Numucitu.
4 g Karola Borromeusza.
5 A Zacharyasza un Jlżas.
6 b Leonarda Atzynotoja.
7 c Florenta Wieyskupa.
8 d Czetru Brolu Numuc.
9 e Teodoras Numucitas.
10 f Nimfas Jumpr. Num.
11 g Mortienia Wieyskupa.
12 A Picu Brolu Numucitu.
13 b Dydaka Atzynotoja. *Stonsława Kostka. Niedielas Swadini.*
14 c Serapiona Numucita.
15 d Eugeniusza Papieża, Leopolda Princ.
16 e Edmunda Wieyskupa.
17 f Breyniga Gregora.
18 g Otmara Opata.
19 A Ilżas Atrayties.
20 b Feliksa Atzynotoja.
21 c Upierszonas S. Jumpr. Maryas.
22 d Cecylias Jumpr. Num.
23 e Klemensa Papieża N.
24 f Chryzogona Numucita.
25 g Katras Jumpr. Numuc.
26 A Pitera Aleksandr. Wieyskupa.
27 b Barlaama un Jozafata.
28 c Pipiniana un Mansweta Wieyskupa.
29 d Saturnina Numucita.
30 e Andrywa Apostoła.

DECEMBER.

Zimys mienies tur dinu XXXI.

1 f Elegiusza Wieyskupa.
2 g Bibiannas Jumprawas Numucitas.
3 A Franciszka Ksawera Atzynotoja.
4 b Borbułas Jumpr. Num.
5 c Sabba Opata.
6 d Mieykuła Wieyskupa.
7 e Ambroża Wieyskupa. *Wigilia.*
8 f NEWAYNIGAS IJEMSZONAS WYSSUSW. JUMPR. MARYAS.
9 g Leokadias Jumprawas. *Wyssu eysoka dina.*
10 A Melchrada Papieża N.

11 b Damaza Papieża Atzynotoja.
12 c Epimacha Aleksandra Numucita.
13 d Lucyas Jumprawas Numucitas.
14 e Nikazyusza Wieyskupa.
15 f Waleryana Wieyskupa.
16 g Ananiasza, Azaryasza un Mizaela Numucitu.
17 A Łazara Wieyskupa nu myrunim un picałta un Kunga Jezu Chrysta.
18 b Auksencyusza Wieyskupa.
19 c Nemezyusza Numucita.
20 d Dominika Wieyskupa.
21 e Tumasza Apostoła.
22 f Cheremona Wieyskupa, un daudz Numucitu.
23 g Wiktoryas Jumprawas Numucitas.
24 A Oduma un Iwas. *Wigilia.*
25 b PIDZIMSZONA KUNGA JEZU CHRYSTA.
26 c STOPONA pyrmo Numucita un piminieszona wyssu Swatu Numucitu.
27 d Jonia Ewangelista.
28 e Swatu Bierniniu.
29 f Tumasza Wieyskupa.
30 g Dowida Kieninia.
31 A Sylwestra Wieyskupa.



RODITOJS CYŁOJAMU BAZNICYS SWADINU

lejdz wacam Kalenderam.

Gods.	Swadinys litera.	Swadina waca Ajzgaw:	Pałnudina.	Lełdina.	Diebieskopszonas dina.	Wossoras swatki.	Sakramenta dina.	Pyrma Adwenta Swadina.
1868	g f	27 Jaunag:	13 Swac:	31 Pawass:	9 Łopu	19 Łopu	30 Łopu	1 Zimys
1869	e	16 Swac:	5 Pawass:	20 Sułu	29 Łopu	8 Wossor:	19 Wossor:	30 Sołnas
1870	d	8 Swac:	25 Swac:	12 Sułu	21 Łopu	31 Łopu	11 Wossor:	29 Sołnas
1871	c	24 Jaunag:	10 Swac:	28 Pawass:	6 Łopu	16 Łopu	27 Łopu	28 Sołnas
1872	b A	12 Swac:	1 Pawass:	16 Sułu	25 Łopu	4 Wossor:	15 Wossor:	3 Zimys
1873	g	4 Swac:	21 Swac:	8 Sułu	17 Łopu	27 Łopu	7 Wossor:	2 Zimys
1874	f	20 Jaunag:	6 Swac:	24 Pawass:	2 Łopu	12 Łopu	23 Łopu	1 Zimys
1875	e	9 Swac.	26 Swac:	13 Sułu	22 Łopu	1 Wossor:	12 Wossor:	30 Sołnas
1876	d c	1 Swac:	18 Swac:	4 Sułu	13 Łopu	23 Łopu	3 Wossor:	28 Sołnas
1877	b	23 Jaunag:	9 Swac:	27 Pawass:	5 Łopu	15 Łopu	26 Łopu	27 Sołnas
1878	A	12 Swac:	1 Pawass:	16 Sułu	25 Łopu	4 Wossor:	15 Wossor:	3 Zimys
1879	g	28 Jaunag:	14 Swac.	1 Sułu	10 Łopu	20 Łopu	31 Łopu	2 Zimys
1880	f e	17 Swac:	5 Pawass:	20 Sułu	29 Łopu	8 Wossor:	19 Wossor:	30 Sołnas
1881	d	8 Swac:	25 Swac:	12 Sułu	21 Łopu	31 Łopu	11 Wossor:	29 Sołnas
1882	c	24 Jaunag:	10 Swac:	28 Pawass:	6 Łopu	16 Łopu	27 Łopu	28 Sołnas

MOCIEJBA

Ap kołposzonu Diwa aba Potorym.

Sieukurs kotrys Łyudz Diwa un skajta potorus łaj pimiń kad engelu pidarejbu pildiej kotry rejzrejzia un bez goła dabbasus dzid gudu Diwam.

Łaj tod zyni: kad inajdniks dwiesielis, wyssod starawojas porzskodiet' łobaj grybieszonaj towaj un nu łyugszonas tiawi atraut'; gryb atwilkt' tiawi nu gudynoszonas Swâtus, nu apgodoszonas Mukas Kunga, nu godoszonas ap stropi por grakim, nu sorgoszonas sirdś sowas un nu apsaimszonas pasaprowiejszonas. Padud is daudzi nałobu godoszonu, kab tieu najauku protu un bajli padarejt', kab tiewi nu łyugszonas atwyłktu un nu skajtiejszonas swâtu litu.

Napatiejk paziemiejga spowiedź! kab is waratu, padarejt, kab piimszonu Wyssuswatoka Sakramenta pamastim: *Tumasz a Kempis.*

Pyrma łyugszonas pigatawiej dwiasiali towu. *Eccl. 18.*

Iksz łyugszonas turyłas, waktieit jamâ ar patiejkszonu. *Uz Koloseniszym 4.*

Tycu, kad niwins da izpiestiejszonaj palejga nu Diwa naajzpielniej, tik win tys kotrys łyudz. *S. Augustyns.*

Jo ikszan manis dziejwosit' un wordi muni ikszan jusu dziejwoś, kowin grybatumiet', prosit' a nutikś jusim. *Joann 15.*

Ab Diwa Łyugszonu uz siaukuras Dinas Niediela.

Ir irodums izłasiejszonys siaukurys dinys, kajdaj diwa łyugszonaj, un taj:

Swadin. Łyugszona uz Wyssuswatoku Tryjadibu, un Apsawierszonu Diwa.

Pyrmdin. Diwa-łyugszona uz Swatu Goru.

Utardin. Diwa-łyugszona uz Swatim Engielim sorgotoim.

Treszdin. Diwa-łyugszona por dwiasialam ticiejgom numyruszom.

Caturdin. Diwa-łyugszona ab Wyssuswatoku Sakramenta.

Pikdin. Diwa-łyugszona ab Muku Kunga Jezu Chrysta.

Sasdin. Diwa-łyugszona uz Wyssuswatoku Jumprawu Maryju.

Lejdz sarakstiejszonaj łyugszonu uz isokuma Gromotas nułyktaj, leszy izłasiat' war uz siaukuru dinu: łyukszonys, koronkas, litanijas un t. t.

Czams ejstyna Krystiejta Cyłwaka.

Eystyns krystiets-cyłwaks, łyudz Diwa ar paziejmiejbu, ar nucieju, nu sirds dybyna, tajkaj łyudzia sowa Tawa Kungs Jezus Chrystus uz kołna Eleja.

Diel wyssu ir łobs un łaskaus, kaj bieja K. Jezus Chrystus diel nabogu, diel sprostokus un diel mozus biernieniu; — naturadams iksz siawis lepniejbas.

Ejstyns Krystiejts-cyłwaks, cytajżok narunoj, bet kaj runowa K. Jezus Chrystus ar sowim mocieklim: wordi jo ir pawujcami, pyłny soldonuma un tajsniejbas.

Ir rôms ta kaj Jezus Chrystus, kotrys mozgoja kois Apostołym un storp im Judaszam; wyssus łaużus radź sowus brolus, un tur siawi por jus kołpu.

Ir pakłausiejgs un szanawoj sowus dzymdynotojus un wiersnikus, taj-kaj bieja pakłausiejgs diel Maryjas un Jezupa.

Pi esszonas un dzierszonas ir nuzaturejgs un waktiegs, taj-kaj bieja Jezus Chrystus iksz Kanas un Bethanijas; wajrok gryb barejbas diel dwiasialis, na kaj siejtuma diel misys.

Diel personu nu winia numilotu un izłasiejtu ir is tajds-kajds bieja Jezus Chrystus diel Jonia un Łazara, miloj winius diel posza Diwa; stosta im pasłapumus dwiasialis sowys; un jo wini numierst iksz kołposzonas Diwam, wyssu dora kab winius picialt' diel Diwa:

Ejstyns Krystiejts-cyłwaks, panas: nizni un ubodziejbu, lejdz paraugam Jezu Chrysta, kotrys natureja witys kur nułyktu gołwu sowu, panas pretiniejbu un aprunu, pamasdams Diwam sowu iztisoszonu, taj-kaj Jezus Chrystus paniess ir nu Faryzeuszu; cisz kryudas un nusmodiejszonu, taj-kaj Kungs Jezus Chrystus citia apsmikli, plikieszonu un apsplaudiejszonu pinam sirdś nukumszonu taj-kaj Jezus Chrystus, kotrys bieja nuskumiejgs lejds smiertiaj padsadut tom nuskumszonom sirds ar pacitiejbu Jezu Chrysta, kotru wins nu Jo draugim un tawarejszym wiltieygi izdiawia uz muku, a utrys: ajzalidzia un atsastoja; panas pigoła slimiejbas, sopis un smierti, taj-kaj paniess ir Jezus Chrystus kad Jam gołwu midzia ar erszkieżym, misu płyukoja ar piejckom, rukas un kojas ar nogłom pordyura; ar winu wordu: ejstynajs Krystiejts cyłwaks, war saciel' ar S. Powołu: «Dziejwoju jau na es bet dziejwoj iksz manim Chrystus». *Uz Galatiszym 2. goboła.*

Tisas Kunga Jezu Chrysta caur kotrom krystiejts cyłwaks rendiejtis ir pawins.

Ku palejdziaś cyłwakam kocz un wyssu pasauli turatu a szkodi paniaśś uz dwiasialis sowas; kaydu pamiejszonu duś por dwiasiali sowu? *pi Swata Marka 8. goboła.*

Miekleit wyssupyrmok walstiejbas Diwa un tajsniejbas jô, a cytas litas dadutas jusim byuś. *Łuka. 12 rozdz.*

Na łosit' siau montu wiers ziamis, kur ryuśś un kûdis majtoj, kur zagli izbad un zûg. Kroit siau łobok montu diebiesis, kur ani ryuśś ani kûdis namajtoj, kur zagli naizbad ani zug, todiel kad kur ir monts tows ti ir un sirds towa. *Mateusza 6. gob.*

Pajemit jugu munu wiers siawia, a wujcitiaś nu mania: kad asmu romiegs un paziemiejgas sirds a atrassit dusiejszonu dwiasialom jusu. Dielto jugs muns ira soldons a nosta muna wigła. *Mat. 11. gob.*

Jiajtia pa szaurym wortim, todiel kad płoti worti un połots ir cielsz, kotrys wad uz pazuszonu, a daudzi jus ir; kotry pa winiu ijt. Mozi worti un szaurs ir cielsz, kurs wad uz dziejwoszonu, a moz jus ira kotry winiu atrun. *Mat. 7.*

Sorgitias kab tajsniejbas jusu na darejtumiat pret laudim, kab byutumiat radzati nu winiu, bo cytajzok moksas na turejsit' pi tawa jusu, kotrys ir diebiesis. — Kad — tod dud' Kaładu, na strumpiej pred siawim, kaj porgryziejgi dora. Bet kad dory kaładu łaj nazyna kâjra ruka towa, ku łobô dora, kab kałada towa byutu pasłapumâ; a Taws tows kotrys radz pasłapumâ addus tiaw. *Mateusza 6. gob.*

Jo mani miloit', głoboit' bauslejbas munas. Kas tur bauslejbas munas un głoboj winias, tys ir kotrys mani miloj. A kas mani miloj, byus milots nu tawa muna un eś winiu miloszu un apjowiejszu jam siewi poszu. *Jonia 14. gobola.*

Dzierdiejit kad pasciets ir wacim: nabyuś tiau nukaut', a kas nusystu, byus wajniegs sûda. A eś jusim soku, kad siaukotrys kurs sirdiejas

uz brola sowa, byus wajniegs suda. A kas pasciejtu brolam sowam: raka, byus wajniegs tisys. A kasby pasciejtu: głups byus wajniegs guns ellis. *Mat. 5.*

Kad upierejsi dowonu towu uz Oltora, a ti adgodosi, kad brols tows tur nasku pretim tiewim, pamiat' ti dowonu towu pret oltory, a nuaj papryszku sadarejt' ar broli towu, a tułayk adgojs upierejsi dowonu towu.

Dzierdiejot kad pasciets wacim: nabyus tiau łaulejbas porłauzt'. A eś iusim soku: kad siaukotrys, kurs wieras uz sjwjti, kab winis grybatu, jau ar ju porłauzia łaulejbu sirdi sowa.

Dzierdiejot kad pasaciets wacim: nabyuś tiaw natajsniejgi zwiarat', bet addusi Kungâm zwierejszonas towas. A es jusiam soku, kab pawyssam nazwierejtumiet', ani uz diebieszu, ani uz ziamis, ani uz gołwas. A łaj wołuda jusu byus ir-ir nana; a kas wajrok wiers ito ir, nu słyktuma ir. *Mat. 5. gob.*

Dzierdiejot kad pasciejts: byus tiau milot' tuwaku towu a byus tiau nairadziat' inajdniku towu. A eś jusim soku: miloit' inajdnikus jusu, łabi doryt' tim, kotry iusus tur nairedziejszonâ; a łyudzit, por apspidieim un aprunotoim iusu, kab byutumiet por dałym Tâwa iusu, kotrys ir diebiesis, kotrys dora kad saula Jò izłàc uz łobim un słyktim, un nułajz lejtu uz tajsniejgu un nàtajsniejgu. Todiel jo miloit tûs kotry jusus miloj, kajdutod moksu turejsit? wajtod un pogoni to nadora. *Mat. 5. gob.*

Nasûdieit', kab nabyutumiet' sudiejti: todiel kad ar kajdu tjsu sudiejtumiet', sûdiejti byusit'; un ar kajdu maru mierejsit' atmierejs-iusim. A tu redzi piejstu aci brola towa, a błucza aci towa naredzi. *Mat. 7. gob.*

Kas miloj tawu, waj moti, wajrok nekaj mani, nawa mania godnys, a kas miloj dâlu wajmiejtu wiers mania, nawa manis godnys. *Mat. 19. gob.*

Kas najam krysta sowa a nait pakal manis, nawa manis godnys.

Soku, kad nu siaukotra worda tuksza, kotru izsociejtu laudz, dus rakunku dinâ suda. Todiel kad nu wordu towu byusi tajsniejgs, un nu wordu towu byusi pazudynots. *Mat. 12.*

Patisz soku jums; jo jus naapsagryssiat' un natopsit' lejdz kaj biernieni mozi naiisit' ikszan dabbasu walstiejbas.

Kas apgrecynotum winu nu itim mozim kotry tyc iksz mania, łobok winiam kab pakortu akmini patmalu uz kokła jo, un nuslejcynotu dzilumâ juras. Bada pasaulam diel apgrecynoszonas, bada cyłwakam tam, caur kotru apgrejcynoszona atnoc. *Mat. 17.*

Kad stositias uz łyugszonu, atłaydit', jo ku pretiem kam turit', kab un Taws jusu, kotrys ir dabbasus, atłajstu jusim grakus jusu. Bet jo juś na atłajssiat', ani Taws jusu, kotrys diebiessis ir atłajss jusim grakus jusu. *Marka 11. gob.*

Kas siewi paaukstynotu byus pazamynots, a kas siewi pazamynotu byus paaukstynots. *Mat. 23. gob.*

Bauslejbu jaunu dumu jusim: kab storp siewim milotumities, kaj jusus numilois asmu, kab un jus wins utru milotum. Pa itam paziejs wyssi, kad mociekli muni asat, jo milejbu turesiat wins da utram. Joan 13. gobola.

Na siaukurs kotrys soka: Kungs! Kungs! iis dabbasu walstiejbâ, bet kotrys pildiej walu Tawa muna, kotrys ir diebiesis, tys iis dabbasu walstiejba. *Mat. 17. gob.*

Siaukurs kotrys mani izziejś pret laudim izziejszu winiu un eś tajposz pret Tawu munu kotrys ira diebiesis, a kas ajzaligtu mani pret laudim, ajzaligszu winia un eś pret Tawu munu kotrys ir diebiesis.

Jo jusus pasauls nairedz tod zynit, kad mania papryszku nairedzieja; kab byutumiet' nu pasaula, tod pasauls kas jam pidar milotu, bet todiel kad na asat nu pasaula, a eś jusus izlasiaju nu pasaula dielto jusus pasauls nairedz. *Joan 15. gob.*

Blagasławiejti ubogi iksz gora, todiel kad jus ir dabbasu walstiejba, blagasławiejti kotry raud' todiel kad wini byuś iprycynoti, blagasławiejti rômi, todiel kad wini pawinniaś ziami. Blagasławiejti Olkotni un słopstami tajsniejbas, todiel kad wini tops pisiejtynoti. Blagasławiejti miłasirdiejgi, todiel kad wini miłasirdiebas daboś. Blagasławiejti ciejstas sirdies, todiel kad wini Diwu radziaś. Blagasławiejti mirejgi, asto kad wini pasaukti byuś por dałym Diwa. Blagasławiejti kotry cisz wojoszonu diel tajsniejbas, ajsto kad jusus łodiaś un wiersa stowieś uz jums, un sacias wyssu launu pretiem jusu, małodami diel manis: liksmoitias un prycoitias, dielto kad moksa jusu leła diebiesis. *Mat. 5. gob.*

Patisz, patisz soku jums: kad jus raudosit' un wajdiesit', un pasauls prycosis, bet nuskumszona jusu pozagryssiś uz prycas. *Jonia 16. gob.*

Na essit' bajlejgi nutim, kotry nusyt misu, a piać na-tur tolok kû darejtu. Bet pârodiejszu jusim, kô wajaga biejtis. Biejstities to, kotrys kad nusyt, tur walu iswist' ellâ. Ejstyn soku jums, tô biejstities!! *pi Łuk. 12. gob.*

AB GODU UN JO DALOM.

Gods tur diwipacmit Mienieszus, Niedielas picdieśmit diwiejas, un winu dinu, Dinas treyśsymti sieszdeśmit picas, un natol sieszas Stundies: aysto par tik łayku Saule apit sowu gods celu. Peć czetrym Godim nu tom atlikamom kas gods sieszom stundiem, piaug wina dina, un tys gods Saucas piaugszonas gods.

AB ADWENTU.

Adwents socas tymâ Niedielas Swadiniâ, kotra tywoka ir S. Andrywa dinay, un jo S. Andrywa dina dait Niedielas Swadini tiey posza Niediela byus pyrma Adwenta Niediela.

AB SAUSOM DINOM.

Sausas dinas gawamas ir treszdiń, pikdiń un sasdiń.

1. Peć treszas Adwenta Niedielas.
2. Peć pyrmos Gawienia Niedielas.
3. Peć Wossoras Swatku.
4. Peć paaukstynoszonas S. Krysta dinas.



POTIERS.

AR WAJADZIEYGOM ŁYUGSZONOM.

Iksz Worda Diwa Tawa, † un Dała, † un Gora Swata, † Amen.

Reytûs kad mes celemes tay byus mums Krystieytiś, ar tu cinieygu Swatu Krystu, un sacieyt: Iksz Worda Diwa Tawa etc. Es pateycu tiew muns miłays Diws, un Dabbasu Taws, caur Jezu Chrystu towu miligu Dału, myusu Kungu, kad tu mani szu izgojuszu łayku tik żeligi pasorgowis, un pagłobowis essi, es lyudzu tiewi kab tu grybietim mani, un szudiń tik żeligi pasorgot, un pagłobot' nu graka, nu kauna, nu wyssay-

das nałaymieś, kab tieu wyss muns prots un dzieywoszona patyktu, aysto es pawielu tiew, munu misu un Dweseli, munu Tawu un Moti, munus Kungus un wierśinikus, munus Mocytojus un wyssas litas iksz towu żeligu ruku addumu; tows Swats Engiels sorgotoys łay stow pi manis kłot, kab tys launs inaydniks nawaratu mani piwaret myużam, Amen.

Diwa Swata Gora żelestiba, łay abgaysmoy prôtu un sirdi munu.

Swatay Tryjadibay winam myusu Diwam łay nutieyk gûds, sławia, un patieykszona nu wyssas Radibas tagad un myużeygi myużam, Amen.

Taws myusu kotrys essi debiesiś. Swietits łay top tows words, łay atnok towa walstiba; towa wala łay nutieyk kay debiesiś, tay arydzan wiersum ziemies, Myusu diniszkas mayzis dud' mums szudiń, un atłayd' mums myusu porodus, kay un mes atłayżam sowim porodnikim, un na iwied myus iksz kardynoszanas, bet atpesti myus nu launa, Amen.

Sweycynota essi tu Marya pyłna żelestibas. Diws Kungs ir ar tiewim, tu essi swatoka storp wyssom siwitiem, un Swats ir auglis towas misas Jezus. Swata Marya Diwa motie, łyudz tu Diwa por mums grecinikim tagad un ikszan stundies myusu numierszonas, Amen.

Es tycu iksz Diwa Tawa wyssuwalditoja

Raditoja dabbasu un ziemies, es tycu iksz Jezu Chrysta winieyga dała myusu Kunga, kotrys ir ijimts nu Swata Goro, pidzimis nu Jumprawas Maryas, citis zam Poncya Piłata, krystâ pikołts, numyra, un aprokts ziemi. Kopis ir ikszan elles, treszâ dinâ aukszan cieles nu myrunim, kopie uz debbiesim, sied pa łobay rukay Diwa Tawa wyssuwalditoja, nu turynies atiś sudieyt dzieywus un numyruszus. Es tycu iksz Swata Gora, Swatas Katoliszkas Baźnieycas, Swatu draudzieybas, graku atlayższonas. Misu aukszan cielszonas, un myużeygas dzieywoszonas, Amen.

Dieśmit Diwa bauślibu.

Tyś pyrmajs: Es asmu tows Diws un Kungs, tiew nabyuś świeszu diwu turet pret manim.

Tyś utryś: Tiew nabyuś Diwa towa Kunga wordu napatiszy wołkot.

Tyś tresz: Tiew byus swadinias świetieyt.

Tyś caturts: Tiew byuś sowu tawu un moti cinâ gudâ turet, kab tiew łabi kłotus, un iłgi dzieywotim wiers ziemies.

Tyś pikts: Tiew nabyuś nukaut.

Tyś sasts: Tiew nabyuś łaulibas porłaużt.

Tyś sieptieyts: Tiew nabyuś zagt.

Tyś ostoyts: Tiew nabyuś napatiszy licieybas dut' pret towu tuwaku.

Tyś dewieyts: Tiew nabyuś ikarot towa tuwaka siwas.

Tyś dasmyts: Tiew nabyuś ikaroť towa tuwaka ni noma, ni kołpa, ni kołpyunies, ni wiersza, ni wyssa kas jam pidar; ku soka Diws iksz szom bauślibom? tû soka Diws: tiew byuś milot Diwu towu Kungu, nu wyssas towas sirdies, nu wyssa towa prota, un nu wyssa towa spaka; un towu tuwaku byuś tiew milot kay siewi pati.

Picas Bażnieycas Bauślibas.

Tyś pyrmays: Tiew byuś wyssas swadinias nu Bażnieycas Swatas pastatieytas świetieyt.

Tyś utrys: Tiew byuś kas swadinias Swatu Miszu gudieygi kłausieyt.

Tyś tresz: Tiew byuś gawamas dinas gawiet.

Tyś caturts: Tiew byuś, jo nawayrok, kocz winu reyzi godâ spowiedieytiś.

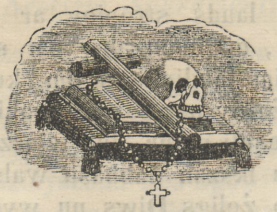
Tyś pikts: Tiew byuś ab Lełdinies łayku it pi Diwa Gołda, pijemt Diwa Misu un Asni.

Septieni Sakramenti.

Aba radzamas zieymies caur kotrom cyłwaks daboy naradzamu Diwa łasku un żelestibu, ti ir nu Kunga Jezu Chrysta istatieyti: Krystiba, Istypryniszona, Diwa misa un asznis, Graku waydzieyszona aba spowieds, Piedieja ar Swatu Eleju abswaydieyszona ikszan ślimibas, Bażnieyckungu izświetiszona, un Łauliba.

Es tycu wyssu, ku tyc Swata Katoliszka Baźnieyca; ikszan tos tycieybas es grybu dzieywot un numiert. Es tycu kad Diws myusu ir Swata Tryjadiba, tys ir: wins winigays Diws ikszan trejom personom; Diws Taws, Diws Dałs, Diws Swatays Gors. Diws Taws ir mani radieis del to, kab es winiu milotum, gudynotum, winiam kołpotum, un peć ar winiu debbiesis myużam dzieywotum. Diwa Dałs Kungs Jezus Chrystus ir mani atpestieis ar sowu dorgu asni, un ar sowu gryutu mu*k*u nu elles, nu grakim, nu myużygas nowies un pazuszonas. Diws Swatays Gors ir mani porświetieis, munu protu apskaydrynowis, un iwiedis ikszan Swatas Katoliszkas tycibas. Es tycu, kad ikszan to Swata Sakramenta, tos Diwa miłasties, ku mes pijamam pi Diwa gołda, ir patiszy dorga misa un aśnis Kunga Jezu Chrysta, und dzieyws Kungs Jezus Chrystus; eystyns Diws un eystyns cyłwaks ar sowu Swatu dweseli, ar sowu dorgu misu und aśni. Es tycu, kad tys pots aukstays Diws launus laudś stropiey ar elles guni, kotry grakoy, un nenużaloy par sowim grakim, bet łobim laudim, un tim, kotry nu sirdies dybyna żałoy par sowim grakim, iżsyudz un tieyru dweseli patur, dud winsz myużeygu dzieywoszonu ikszan dabbasu walstibas. Es tiewi miloju o żeligs Diws nu wyssas munas sirdies, nu wyssa muna prota un spaka, diel

tos milibas żal ir mań lûti nu wyssas munas sirdies par wyssim munim grakim, ar kotrym asmu Tiewi munu miligu Diwu żeligu Tawu, Raditoju, Pestitoju, un Globotoju abkaytinowis. Es na grybu wayrok Tiewis żeligu Diwu apkaytinot', bet es gribu tykuszy nu wyssim grakim ar towu paleygu wysod sorgotiś. Es spodziewojus ikszan towas żelestibas, bez kotras nawaru niko łoba dareyt', un ładi prutu, kad tu mań pidudams wyssus munus grakus, paleydziesi mań szyma pasauli łab nu dzieywot', un peć dabbasu walstibas dabot. Es patieycu tieu par wyssu łobu, ku tu mań essi daryis, un tu mań essi diewis. Es tiew upereju un pawielu mani poszu, munu misu un dweseli, munu protu un spaku, wyssas munas godoszonas, runoszonas, gryutibas, staygoszonas, wyssus munus dorbus, und wyssas litas. Ok Diws Kungs essi żeligs mums nabogim grecinikim, ok Diws Kungs etc.



REYTA
ŁYUGSZONAS

Iksz Worda Diwa Tawa, † un Dała, † un Gors Swata, † Amen.

Siewis un wyssu sowu dorbu Diwam pawieleszona.

Saliku, o Diws Kungs muns, szos dinas wyssus dorbus, runas un dumoszonas munas sirdî un ikszan ciertumim Pestitoja muna, Jezu Chrysta, un por rukom Jumprawas Maryas upereju tiew, uz towu gudu un tieykszonu, uz patieykszonu par wyssu mań łabdariszonu, uz gondareyszonu par grakim munim, uz izlyugszonu grecinikim uz pakutu łaskas, un kab łobi laudś ne porstotu łobus dorbus dareyt', uz paratowoszonu tîcieygu numyruszu dwieselu nu mukom, uz wajadzibom dweseles un misas munas; a par wyssim grakim munim stypry żałodams, patisz soku, kad nagribu tiewi o Diws Kungs abkaytinot', bet wyssu tu grybu szudiń dareyt', godot' un runot'; kas tik win tiew waratu patikt', Amen.

Izzieyszona cina, gùda, un patieykszonas Diwam.

O Kungs un Diws muns! Taws myużygays, pret tiewim es greciniks uz wayga pakreytu, tiewi ar wyssim debbessim un ziemi tieycu par wyssu łobu dareyszonu, un wyssupyrmok par tu, kad tu mani essi radijis uz obroza towa, kad ar aśni wyssudorgoku essi atpiercis, kad dweseley munay, un misay, daudź łasku un dowonu essi diewis, kad nu elles mukom (kotras par grakim asmu ayzpielnieis) essi żeligi pagłobowis, kad szunakt' ar pieszkumu śmierti na essi stropiejis mani, un łayku diewi uz swatu pakutu par grakim, kotrus lùti apraużu, un eystin diel milibas towas Diws muns par wyssim żałoju, un ayzalidzus graku, nagrybadams ar towu łasku nikod grakoť. A por gondareyszonu par seniejim grakim, upereju tiew o Kungs muns, wyssas godoszonas, wordus, un dorbus łobus, wyssas dzieywies munas, un saliku ar nupałnym myusu Kunga Jezu Chrysta, un Moties jo Jumprawas Maryas, un wyssu Swatu. Łyudzu otkon, o Diws muns, nu tiewis jaunas łaskas, kab un szudin ar dorbim, wordim un godoszonam wyssom, tiew tikwin winam patyktum. O Kungs un Diws muns na pamieť mani wyssulełoka grecinika szudin un por wyssu myużu munu, bo es ikszan ciertumim

un asni towa dała Kunga Jezu, Chrysta, śleycynoju mani wyssu, ar sirdi, dweseli un misu, Amen.

Uz Swatu Engielu sorgotoju.

O swats Engiels sorgotoys muns un wyssi Swati, ziemigi jus łyudzu, sorgoit' dweseli un misu munu un wyssas picas nujautas munas, kab es szudiń un par wyssu dzieywies munas myużu, Diwu munu wyssumiligu ar wyssumozoku graku ne apkaytinotum, bet ar wyssim munim dorbim ju gudinotum, sławynotum un milotum myużygi myużam, Amen.

Pasweycynoszona Engiela.

Engiels Kunga pasweycynowa Jumprawu Maryu, un ijemie nu Swata Gora. *Sweycynota essi etc.*

Sze es asmu muna Kunga kołpyunie, łay mań nutieyk leydz worda towa. *Sweycynota essi etc.*

Un Diwa Dałs topa Cyłwaks, un dzieywoja storp mums. *Sweycynota essi etc.*

Łyugszonas pyrma eszonas.

Acis wyssu iksz tiewi tur spadziewoszonu o Kungs Diws, un tu dudi bareybu winim wajadzibas łaykâ, ispleti tu ruku sowu ipildiji wysaydu zwery ar porswetiszonu. Guds Diwam Tawam, un Dałam, un Swatam

Goram, kay bieja nu isokuma, un tagad un myużygi myużam, Amen.

Porsweti myus o Kungs Diws un tôs dowonas tawas, ar kotrym nu towas swuytdutas żelestibas barosimes caur myusu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

Łyugszona peč eszonas.

Łay byus Diws Kungs swetits, Diwam tieykszona. Pateycam tiew wyssuwarygays Diws por wyssu towu łobu dareyszonu kotrys dzieywoy un kienisti turi myużygi myużam, Amen.

Kyrie eleyson etc. Taws myusu etc.

Łay byus Diwa Kunga words świetits nu szo łayka tagad, un myużam, Amen.

Ayzmoksoy o miligays Diws wyssim tim kotry mums łab dora, diel worda towa ar myużygu dzieywoszonu, Amen.

Un dweselem tycigu łaużu caur żelestibu Diwa łay byus atsypyuszona ar miru, Amen.

WOKARA
ŁYUGSZONAS.

Nużałoszona par grakim.

Załoju nu wyssas sirdis Diws muns kad tiewi kodkolwiek un szudiń apkaytynomis asmu. Nairedzu wyssu graku munu todie,

kad tiewi Diwu wyssuleloku łobumu munu, nu sirdis wyssas miloju. O wyssużeligays Kungs! atłayd', bo es izzieystu grakus munus, atłayd' mań caur muku un bryśmigu śmierti Dała towa łyudzu. Un es asznî Kunga Jezu Chrysta śleycynoju śiewi, un wyssus grakus munus.

ŁYUGSZONA.

O Kungs Jezu Chryste asmu sagreszeis, apsiżałois uz manis, bo tu essi żeligs un wyssumilasirdigays. Es wyssus grakus munus asznî un ranôs towôs liku, wyssas waynias munas śleycynoju dzilumâ milasirdibas towas. Turu spadziewoszonu ikszan nepabieykta łobuma towa. Apmazgoy mani ar wysutieyroku asni towu. Ayzbild' par manim dabbasu Tawam, un uperey, łyudzun, upałnus winiam sowus por munim grakim. Sze es grybu, un ar towu paleygu starowieyszus pasyprowieyt' un wayrok nà grakot'. Wyssa to ayzalidzus kas tiew na patieyk. Istyprynoy mani ar łasku towu o Diws Kungs muns, Amen.

O Marya eysta jumprawa, un Motie Diwa parod' mań żelestibu, bo tu essi żeliga un pyłna żelestibas. Isłyudź mań atłayszonu graku, addumu es szunakt, globoszonay toway mani, sorg mań ar łyugszonu towu, nu wyssom inaydniku kardynoszonom, kab wajadzieygu migu turatum, uz guda Diwa.

Mirs myusu Kunga Jezu Chrysta, wyssutieyrokas jumprawas Maryas bez graka ijemszona, zieymie krysta swata, muka Pestitoja myusu, sorgoszona swatu Engielu, ayzbildieszona wyssu swatu, łay atdzan nu manis szunakt' wyssus inaydnikus munus, un łay pagłoboy nu wyssayda graka, un nu wissas łay sorgoj nełaymies dweseli un misu munu, Amen.

Łygszona uz Kunga Jezu.

Ikszan towim wyssuswatokim ciertunim szunakt', un winiâ bryśmieygâ stundî nowies munas, łay o Jezu sołdons, turu mirygu un drusu atsigulszonu, bo ni kur cyłwaks łobok un drusok atsagultis nawar. Tur wyssu, a wyssuwayrok piedeju atsapyuszonu munu pagryżu; łay tur atsołusie, ikszan towas milibas, sirdś muna sasylst un ayzadagas. Us łobu nakti dweselem tycigu, słaucamâ gunî izmiet' dorgays Jezu, nu ranom towom winu łasieyti asznia towa wyssuswatoka. A kab un tu wyssugodnokays wyssaydas milibas Diws, nu manis, un wyssu radibu turetim łobu nakti, un es kab ar wyssumozoku graku szunakt' tiewi ne apkaytinotum, łay uz manis un uz wyssu łaużu, nu nupałnym asznia towa warygas łaskas teciet' na porstoy, Amen.

Uz Swatu Engielu sorgotoju.

Engiels Diwa sorgotoys muns izłasieyts, cisz tiewi lyudzu, tur' mani, tiew addutu

ikszan sorgoszonas towas szunakt', un wysod, kab inaydniki muni manis ne ayzkartu.

Łyugszonas kardynoszonu łaykà.

Caur zieymi krysta Swata nu inaydnikim myusu radzamim, un naradzamim ispesti mani Diws Kungs. Iksz worda Diwa Tawa, un Dała, un Gora Swata.

Uz wyssuswatoku Jumprawu Maryu.

Motie Diwa, jumprawa wyssutieyroka, szkinkioju tiew, aćś, ausś, rukas, sirdi, mieli, wyssas nujautas, godoszonas, un walu munu, ratowoy mani, kab nikod ne apkaytinotum Diwu Kungu munu kad kardinots topszu. Apsajemu uz tiewim, ar wyssu sirdi pasistieykt', un wysod sacieyt' jumprawa Marya kardinots asmu ratawoy mani! es asmu cyłwaks Jezus un Maryas, kotrym szkinkioju mani tagad, un myużam szkinkioju jums Jezus Marya mani, Amen.

Łyugszonas wysaydas eysas.

Apsiżałois uz manim Diws, diel lełas miłasirdibas towas, apsiżałois. Na smodiey o wyssusołdokays Jezu żemigas sirdies munas, na pimiń grakus munus. O Marya sorg' sirdi munu, o Jezu ne iżey nu sirds munas. Swats Jezups aukładams Jezu munu pidzymuszu, łay por rukom towom nuit dwesele muna uz

Jezu. O Diws na sudiey mani leydz grakim munim, bet leydz miłasirdibas towas, essi mań żeligs. Ikszan tiewim o Diws tureju un turu nucieju, łayże ne gaystu! O Diws įzrauń mani ar rukom towom nu inaydnikim dweseles munas. Łay mań ne pazudinoy graki muni, bo mani radieja łobums tows o Diws, sorg' mani o Kungs Diws! atłayd' kołpam towam, kotrys na essi atłaydis winpidzymtam Dałam towam manis diel. Pimiń Jezu uz radieybu towu, kotru, ar aszni Atpiercis essi. O Kungs Jezu tu essi tay sacijis: prosot un jemsit', sze es prosu atłayszonas graku munu, atłayd' tod mań grakus. Tu essi sacijis: miekleit, un atrassit'; miekleju es łaskas towas, dudże mań o Jezu. Tu essi sacijis: dûdit' un byus jums dûts, sze es tiew wyssu mani dumu, dudże i tu mań siewi, kab es ar tiewim myużygâ prycâ dzieywotum. Essi mań żeligs diel worda towa un suleyszonas towas. O Diws Taws parod żelibu towu mań grecinikam, a espar tu upereju Tiew nupałnus Dała towa wysumileyga Jezu Chrysta. Załoju por grakim, kad Tiew' Diws muns nu wyssas sirds miloja, un milot porstot' nikod nagrybu. O Diws kotrys mani greciniku tay ilgi essi cîtiś. dudże mań pi bieykszonas dzieywies munas zieymi miłasirdibas towas, un atłayd' mań grakus munus, Kungs ratowoy mań kab ne isgaystum essi mań Diws un głobotoys muns.

Addumu es dweseli munu rûkôs towâs. Pasistieydzis Kungs uz paratowoszonu munu, pestyj mań diel żelestibas towas. Wyssużeligays sudieytoys tie mani tsropiey, tik win myużam atłayd'. Dadud' mań o Kungs sopieś, bet dadud' un łasku wareygu pacitigi jos paniest'. Jezu manis diel brysmigi pi krysta pisysts, dud' mań ciszszonu, un apsiżałois por manim O Motie Jezu nuskumiga, caur tom sopiem kotras essi citusie pi krysta stowedama kad Dałs tows wysmiligays myra, izłyudź mań łaymigu nowi. Jezu pi krysta pikołts grybu un łyudzu tiewi, kab padiejâ stundiê dzieywies munas, sirds muna sadagtu nu milibas towas, Jezu łay mierstu, kab dzieywotum myużam ar tiewim. Jezu kotrys essi atłaydis tim, kotry tiew nowi ayzdiewie, atłayd' un mań launa darytojam towam. Jezu pijemis essi słapkauni sze un es słapkauńś tows esmu, bet ar sirdi żałuma pyłnu klîdzu uz tewim, pimiń uz manis, bo tu essi ar asni mań atpiercis. Dud' mań o Jezu izdziersť pi nowies tûs wordus: szudiń ar manim byusi Rajâ. O Jezu addud' mań Motiey toway por dału, kab jey byutu mań par Môti tagad', un stundiê munas mierszonas. O Jezu essi mań Jezus, essi mań Pestieytoys. O Taws myużygays, caur dzieywoszonu un nowi Dała towa, dud' mań łaymigi iksz łaskas towas dzieywi pabieykt un numiert. O Diws Swa-

tays Gors apsiżałois por manim. O Tryjadiba Swata wins Diws essi mań żeligs. Jezu Nazareńskays kienińsz żydu głob mani nu launas nowies. Diws miłasirdibas pylns, essi mań grecinikam miłasirdigs. O Marya Motie mileybas, Motie wyssas żelestibas sorg' mani, głob mani nu dusmies Diwa. O Marya wyssusołdoka ratowoy mani, iprycynoy mani. Łay caur towu łyugszonu, o Marya, na topszu pazudinotś, łay caur towu głoboszonu topszu myużam ispestieyts, Amen.

ŁYUGSZONAS.

Slimieybas łaykâ un pi śmiertis.

SLIMINIKS SUMENODAMS KRYSTIENIU ŁAY SOKA.

Sumenot' kojas Kunga Jezu Chrysta un sacieyt! O kojas Jezu muna, diel manis pi krysta pikołtas, sumenoju jus ar ziemigu pakrysdams sirdi, un grybu jus sumemot' ar taydu milibu, ar kaydu sumenowa Swata Madala, un cyti Swati pakutowodami.

Sumenot' rukas K. J. C. O. rukas Jezu muna, manis diel pi krysta pikołtas, sumenoju jus un łyudzu, iwiedit' mani uz myużygu dzieywoszonu. O Jezu muns ikszan rukom towom addumu dweseli munu.

Sumenot' Sirdi K. J. C., O Sirds Jezu

muna, manis diel ar szkapu pordurta sumenoju tiewi, un łyudzu eystu un wyssulełoku milibu towu dud' mań. O Sirds Jezu, ayzdiedź sirdi munu ar milibu Maryas. O Sirds Maryas, ayzdiedź sirdi munu ar milibu Jezu Chrysta. O Sirds Jezus un Maryas, ayzdiedżit sirdi munu ar milibu Tryjadibas Swatas. O Jezu! miloju tiewi ar milibu Maryas. O Marya! miloju tiewi ar milibu Jezu Chrysta. O Tryjadiba wyssuswatoka! miloju tiewi ar milibu Jezu un Maryas.

SUMENODAMS OBROZIENIU JUMPRAWAS MARYAS.

Sumenot' kojas Jumprawas Maryas un sacit'. O kojas Jumprawas Maryas, kotras essit' sabarzuszas gołwu elles torpa, sabierzit un tagad kab manis na ayzkartu pi munas nowies.

Sumenot' rukas un sacit: O rukas Moties Diwa ar aukleszonu Kunga Jezu Chrysta porświetitas, sumenoju jus un łyudzu, kab uz sowu głoboszonu pajemtumiet' dweseli un pestiszonu munu.

Sumenot' Sirdi un sacit: O Sirdś Maryas, noms Swata Gora, sumenoju tiewi, un ar wyssu sirdi klidzu: O Marya caur sirdi towu ar milibu Diwa dagamu, łyudzu ispros tu łasku, kab un sirdś muna ar miliba Diwa dagtu, na pamiet' mani tymâ padiejâ wajadzibâ; pi munas nowies, o Motie żeliga wyssu gre-

ciniku, un manis wyssulełoka grecinika głobotoja. O Marya! miloju tiewi ar milibu Kunga Jezu Chrysta. O Jezu! miloju tiewi ar milibu Maryas. O Tryjadiba Swata! miloju tiewi ar milibu Jezu Chrysta, un ar milibu Maryas.

Łyugszonas mierstama cyłwaka.

Ayzalidzus tiewis naszkieystays gors, ey nust nu manis! woys jau asmu, paleydz mań o żeligs Diws atdzieyt' wałnu un wyssas je kardynoszonas. O wyssułoboks Jezu! iksz kotra tycu, apsiżałois uz mani.

O wyssułoboks Jezu iksz kotra spadziewoszonu turu apsiżałois uz mani. O wyssułoboks Jezu kotru miloju, apsiżałois uz mani, un kocz es asmu imieśle mukas towas, Jezu wyssużeligays ne pazudinoy mani, caur asni towu un ciertumus tiewi łyudzu.

Cielis Chrysta paleydź mums un głob myus diel worda towa. Diel zieymies krysta głob mani Diws nu inaydnikim munim. O Jezu essi mań Jezus; łyudzu tiewi caur krystu un muku towu, dud' mań piedieju łasku. Caur śmierti un pagłoboszonu towu, dud mań piedieju łasku. Caur ciertumim un asni towu, dud mań piedieju łasku: ne pazudinoy mani, kotru ar dorgu asni atpiercis essi o Jezu. O Motie Diwa żeliga, izłyudź mań piedieju łasku.

O Marya sorg' mani, ratowoy mani, głob tu mani un łyudź Diwa par mani.

O Marya aćś towas żeligas pagryż uz manim.

O Engiels muns sorgotoys tiewi łyudzu izłyudź mań piedieju łasku, sorg' tagad' dweseli munu.

O Jezu un Marya szkinkioju jums sirdi un dweseli munu.

O Jezu un Marya łay mierstu ikszan milibas jusu.

O Jezu iskłaus mani un pagłoboy ikszan ciertumim towim; ne atmiet' nust mani, apsiżałois uz mani.

Łyugszonas mierstama uz Kungu Jezu.

O Jezu wyssusołdokays ratowoy mani tagad un ikszan stundies numierszonas munas essi mań żeligs.

O Jezu miliba muna, apsiżałois uz dweseli munu, un atłayd' grakus munus diel ryuktas mukas towas.

O Jezu pi krysta kuka numiris, śmierti munu upereju tiew.

O Jezu! miloju tiewi nu wyssas sirdies, nu wyssas dweseles, nu wyssa spaka muna.

O Jezu! eystin diel milibas towas żał ir mań por wyssim grakim munim.

O Jezu! wyssus grakus munus śleycynoju sirdî towâ, un ikszan ranom towom, apsiżałois

uz mani, Diws Taws, Diws Dałs, Diws Swatays Gors, apsiżałois uz mani, Swata Tryjadiba wins Diws.

O Jezu! spadziewojus nu towas żelestibas graku atłayszonas.

O Jezu wyssułobokays! pijem dweseli munu boryniu, pijem sopies munas, — ikszan rukom towom addumu dweseli munu, un ispestiszonu dweseles munas.

O Diws Taws, kotrys essi mani radijs piduď grakus munus.

O Diwa Dałs Jezu, kotrys essi atpiercis mani, piduď grakus munus.

O Diws Swatays Gors, kotrys mani essi porświetijis, piduď grakus munus.

O Jezu! essi mań Jezus, essi mań pestitoys.

O Jezu! iwieď mani myużygâ dzieywoszonâ.

O Jezu! wieriś ar łasku nu krysta uz manis.

O Jezu wyssużeligays! caur wyssu dorgoku asni łyudzu tiewi apmozgoy dweseli munu nu grakim.

O Jezu! ikszan ciertumim towim dzieywoť un numierť grybu.

O Jezu! wyss es tows asmu, un tows grybu byuť myużam.

O Jezu! dudď mań łasku, kab wyssod es tiewi milotum, tiewi myużam radzatum un gudynotum.

Łyugszonas uz wyssusw. Jumpr. Maryu.

Marya Motie milibas, Motie wyssaydas żelestibas, sorg' mani nu wałna wiltiga, un nu launas nowieś, Motie Diwa pasistieydź mań uz paleygu. O Marya diel milibas dała towa essi mań żeliga.

O Marya diel ryuktas mukas dała towa, łyudź tu Diwa par mani..

O Marya iprycynotoja biedigu, izłyudź mań łaymigu nowi, un myużeygu dzieywoszonu.

Sweycynota Kieninia dabbasu tu żeliga,
Nuskumigu laużu tu nucieja winiga.
Uz tiewim Iwas barni nełaymigi klidzam,
Raudodami mes gauży ar ossorom łyudzam.
Pagryż uz mums aćś tu miłasirdigas,
Iprycynoy tu sirdies lûti nuskumigas.
Un augli misas towas rôd' peć iziszonas,
Nu pasaula biediga, myusu atszkierszonas.
O żeliga, o Swata Marya, meś wyssi,
Łay caur towu łyugszonu topam ispestieyti.
O Jezu! łay peć nowies wyssi tiewi redzim,
O Marya izłyudź mums ko nu tiewies prossam.

Łyugszonas uz Kungu Jezu.

O Jezu grybu kab dwesele muna izitu nu misas, atszkier jau dweseli munu kab es tiewi radzatum un myużam gudynotum.

O Jezu Diwa jars, kotrys nucieli pasaula grakus, apsiżałois un atłayd' grakus munus.

O Jezu! diel milibas towas grybu cist' wiel, aba numiert', łay top wala towa. O Jezu! diel milibas towas wyssim inaydnikim munim nu wyssas sirdies munas atłayżu. O Jezu! miloju tiewi tikwin tiewis diel.

O Jezu! miloju tiewi na todiel, kad spadziewojus dabbasu walstibas, na todiel, kad bayśt ir mań elles mukas, bet tikwin tiewis diel, kad tu essi Diws muns wyssułoboks, un godnys wyssaydas milibas.

O Jesu! kad tu mani pazudinotim, tayposz es milotum tiewi nu wyssas sirdis, bo un pazudynodams mani, milibas godnys byutim tu o Jezu miliba muna.

O Jezu! way mań kad par wyssu myużu ne asmu tiewi milowis, tò mań żal lùti tagad jau ne porstoszu, tiewi miliot', o Jezu! o kab es tiewi tay milotum, kay tiewi miloy Cherubiny un Serafiny, Engieli un wyssi Swati. O Jezu! spadziewoszona muna winiga, apsiżałois uz manis, Swats Mikiels izłyudź mań piedieju łasku, ratowoy mani nu inaydnikim munim. Swats Engiels sorgotoys muns wyssuwayrok tagad sorg' mani nu wałna wiltiga.

Swats Jezupś, Swata Borbuła un wyssi Swati, izłyudzit' mań łaymigu nowi. O Jezu pi krysta pikołts apsiżałois. O Marya zam krysta nuskumiga łyudź Diwa por manim.

O Swata Tryjadiba addumu tiew dweseli munu.

O Diws Kungs essi tu żeligs.

O Diws Kungs żał mań par grakim lûti, o Tryjadiba Swata, o Jezu, o Marya. O Tryjadiba Swata! miloju tiew ar milibu Jezu, Maryas un wyssu Swatu.

O Marya, o Jezu, o Tryjadiba wyssuswatoka ikszan jusu rukom pawielu dweseli munu.

O Marya, o Jezu, o Tryjadiba Swata, łay top gudinots words jusu tagad', wyssod, un myużam: ziemie debbiesi un wyssur.

O Jezu pijem żeligi dweseli munu.

O Jezu grybu atłayszonas graku, un stropies dabot', grybu miert', tus wordus sacidams: Jezus, Marya, Jezups; Jezu, Jezu, Jezu, ikszan rukom towom addumu, upereju, un pawielu dweseli munu Jezu.



DIWIPACMIT ŁYUGSZONU.

Ap mozu dzieywoszonu K. Jezu Chrysta kotras war skaytit ikdin nu zimas Swatkim do Gramnicay.

Diws uz ratowoszonas munas iziwieris,
Kungs uz paleygu munu pasystieydzis.
Jezu tiew nu Jumprawas pidzymuszam,
Ar Tawu un Swatu Goru gûds łay byus myużam.

Łyugszona 1. O Swats biernińsz Jezu, kotrys essi grybiejis nu debbesim nukopt' uz pasauli, un caur Swatu Goru ijemts, iksz misas Swatas Jumpr. Maryas na essi smodiejis palikt' por cyłwaku diel łaużu atpestieyszonas, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

2. O Swats biernińsz Jezu! kotrys iksz misas Jumprawas Maryas Moties towas byudams apraudziejis essi Swatu Jlżu, un Joni Krystitoju towu pipildiejis ar Swatu Goru, nu tôs poszas stundies ju essi porswietiejis iksz misas Moties sowas, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

3. O Swats biernińsz Jezu! kotrys pirm pidzimszonas grybiejis essi pałykt ayzsłagts por dewinim menieszim iksz misas Moties towas, caur tû gribeszonu wysskorstoku, ar kotru Swata Jumprawa Marya un Swats Jezups gaydija pidzimszonas towas, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

4. O Swats biernińsz Jezu! pidzimis ikszan Betlehem wyssu soltokâ zimes łaykâ, silê paguldieyts storp diwiejim łûpim, kotram Engieli gudu diewie un goni pasikłaniejos, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

5. O Swats biernińsz Jezu! kotrys essi grybiejis peć ostoytas dinas topt apgrayzits, un pasaukts ar wyssu soldonoku wordu Jezus, caur asni wyssu dorgoku, kotru tułayk pyrmû reyzi myusu diel izlejis essi, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

6. O Swats biernińsz Jezu! Swatim trejim Kienienim caur zwaygzni apjowieyts, caur dzieywu tu tycibu, ar kotru wini pasikłoniejos Tiew, un caur milibu pawyssam łobu ar kotru Tiew uperejuszy bieja sowus dôwonus, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

7. O Swats biernińsz Jezu! caur tu sirds prôtu, ar kotru siewi parodiejis essi Baznicâ, un tur nu waca Swata Symeona bieji pajemts uz rukom, un żydim nu Annias Profetinias apjowieyts, apsiżałois uz mums. *Sweycynota*...

8. O Swats biernińsz Jezu! mieklets da smiertiey nu Heroda, un nosots uz Egiptu ziemies nu wyssmiligas Moties towas un Swata Jezupa, un caur asni newaynigu bierniniu gudynots, apsiżałois uz mums. *Sweycynota* . . .

9. O Swats biernińsz Jezu! kotrys tól nu tiewiszkas ziemies bez wyssayda łaużu paleyga, dzieywowis essi Egipta ziemiê caur

wyssim worgim, kotrus tulayk essi pacitis, apsiżałois uz mums. *Sweycynota . . .*

10. O Swats biernińsz Jezu! kotrys peć nôwes Heroda beji pasaukts nu swieszas mołas un da Nazaret atnests atpakal, nu wysmiligas Moties towas caur wyssom bâdom kotras essi pacitis tymâ garrâ un worgu cielî, apsiżałois uz mums. *Sweycynota . . .*

11. O Swats biernińsz Jezu! kotrys ikszan Nazaret sâtas towas ar wyssu soldonoku Môti Towu Maryu un ar Jezupu, kotru lauds tureja por tawu towu wyssod winiam pakłausigs swietigi essi dzieywowis, apsiżałois uz mums. *Sweycynota . . .*

12. O Swats biernińsz Jezu! Diwipacmytâ godâ dzieywies towas wodots uz Jeruzalem, un tur nu Swâtas Jumprawas, un Swâta Jezupa izgubieyts, ar nuskumszonu mieklets, un peć treju dînu ar prycu naizsokamu atrosts Baznicâ storp roksta mocitojim, apsiżałois uz mums. *Sweyc.*

Jezu! tiew nu Jumprawas pidzimuszam ar Tâwu un Swâtu Goru gûds łay byus myużam. Amen.

Eysas atsapyuszonas uz Sirdi wyssu swatoku Kunga Jezu.

O! Muns Pestitoys, un muns Diws, dud' mań sirdi leydź sirdies towas, — Ayzdadzynoy sirdi munu ar guni milibas towas.

O! Jezu, łay es miloju tiewi tay, kay Swati towi milowa tiewi.

O! Wyssuswatoka sirds Jezu muna, kay na daudź asmu da szam tiewi miłowis! O! dud' mań miłoť Tiewi wairok por wyssu: Essi mań por paleygu wyssôs wajadzibôs munôs, paspornie kardinoszonas łaykâ, îprycynoy mani wyssaydâ nuskumszonâ, istyprynoszona un styprums muns padiejâ stundiê munâ.

O! Sirds tawa muna, wodoy mani.
O! Sirds kieninia muna, głob mani.
O! Sirds sûdieytoja muna, piduď mań.
O! Sirds Mocitoja muna, pawuyc' mani.
O! Sirds Milibas un łobuma pylna, pabaroy mani.
O! Sirds patieyciga drauga, iprycynoy mani.
O! Sirds Diwa un Kunga muna, waldiey iksz manis un pitur' mani.

O! Sirds Dweselu doktora; wasałus dor' ciertumus munus. O Marya! Motie Kunga Jezu Motie łobas sirdies, rendiey Sirdi munu, leydz Towas Sirdies, un leydz sirdies diwigas Dała Towa. Amen.

TREYSDIESMIT UN TREYS.

ŁYUGSZONAS.

Caur Nupałnim Treysdieśmit treju Godu Dzieywies Kunga Jezu Chrysta.

O! Łobays Jezu, Wôrds Tawa, myużyga, pagriź mani uz tiewi. O łobays Jezu! dałs

Maryas, da pułkam, dału Jumprawas Maryas, pijem mani. O! Łobays Jezu, Mocitoys muns, pawuyc' mani. O Łobays Jezu, Kieninsz mira, apszkinkioy mani ar miru. O! Łobays Jezu, głobszona muna, pijem mani. O! Łobays Jezu, gons muns, pabaroy mani. O! Łobays Jezu, pacîszona muna, istyprynoy mani. O! Łobays Jezu, piestitoys muns izpiestiey mani grêciniku. O! Łobays Jezu, Kungs muns, un Diws muns, waldiey wiers manis. O! Łobays Jezu cielsz taysznys, wied' mani. O! Łobays Jezu, tayszniba myużyga, wuyc, mani. O! Łobays Jezu, dzieywie Swata, dud' mań dzieywi. O! Łobays Jezu, styprums muns, istyprynoy mani. O! Łobays Jezu, gayśmie pasaula, apskaydrynoy mani. O! Łobays Jezu, tayszniba muna, dud mań tayszniby. O! Łobays Jezu, ayzbildietoys muns ar Tawu Towu sadar mani. O! Łobays Jezu, Doktors dwiesieles munas, izleczey mani. O! Łobays Jezu, tîsotoys, muns, atłayd' mań grakus. O! Łobays Jezu, Kieninsz muns, rendiey mani. O! Łobays Jezu, porswietitoys muns, porswietiey mani. O! Łobays Jezu, naizsacieyts łobums, aycynoy mani. O! Łobays Jezu, mayzie dzieywa, nu dabbasu nukopdama, paboroy mani. O! Łobays Jezu, Taws muns, pijem mani dału breywitieretôju. O! Łobays Jezu, pryca muna, iprycynoy mani. O! Łobays

Jezu, paleygs muns paleydź mań. O! Łobays Jezu, jure milibas, rauń mani uz Tiewi. O! Łobays Jezu, głobieys muns, głoboy mani. O! Łobays Jezu, spadzieweszona muna padrusynoy mani. O! Łobays Jezu, miliba muna, padorr' kab eś Tiewi milotum. O! Łobays Jezu, ołûts dzieywies, apmozgoy mani. O! Łobays Jezu, uperieszona muna, aptieyrey mani. O! Łobays Jezu, moksa muna, łay daboju Tiewi. O! Łobays Jezu, gûds muns apszkinkioy mani ar gûdu myużygu.

ŁYUGSZONAS.

Pyrma Misza Swata.

O wyssu waldigs żeligs Diws, meś uperejam tiew leydz ar Baznickungu szôs Swatas Miszas upereszonu, pimînadami siew kay myusu Kungs un Pestitoys Jezus pi krysta kûka siewi poszu upereja. Meś addudam tiew myusu dweseles un misas, myusu protus un spakus, meś patieycam tiew par wyssu łobu dareyszonu, un par wyssu tû, kû tu mums essi diewis, un łyudzam tiewi, dud' mums towu łasku, kab mes tiew szymâ pasaulî łab' kołpodami, waratumiem ar tiewim myużygi dzieywot' dabbasu walstibâ, Amen.

Łyugszonas pi Misza Swata Kad Baznickungs uperey mayzi.

O wyssu walditoys un myużeygs Kungs Diws! mes greciniki uperejam tiew leydz

ar Baznickungu tû wyssuswatoku upuru dorgas misas un asnia towa Dała myusu Kunga Jezu Chrysta, kotrys pikołts pi krysta kûka tiew siewi poszu upereja par myusu grakim, un wyssa pasaula, un tagad' uperey siewi poszu zam tûs zieymiu mayzies un wieyna uz Oltora.

Mes uperejam tiew żeligs Diws tû wyssudorgoku upuru, diel atzieyszonas wyssuaukstokas waldieyszonas towas uz wyssom litom, kas win wiers ziemies atsirûdas, un diel myusu pazamoszonas, diel adgodoszonas mûkas un ryuktas nôwies towa Dała myusu Kunga Jezu Chrysta, diel patieykszonas par towu łabdareyszonu, diel atłayzszonas myusu graku, un iztureszonas kardynoszonu łaykâ. O żeligs Diws dud' mums tiewi miloť, un tiewies bieytiś, un ar tiewim myużygi dzieywoť.

Uperejam otkon leydz un siewi poszus ar wyssom wajadzibom kay dweseles tay un misas myusu. Pasawieriś o żeligs Taws uz tôs miligas tiew upereszonas, pasiwieris uz dôrgu ciertumu towa miliga Dała, un diel jô atłayd' grâkus un waynias myusu. Dud' mums sowu Swatu apskaydrynoszonu, dud' iksz łoba îzstyprynoszonu, un peć myużygu dzieywoszonu, caur tû pati myusu Kungu Jezu Chrystu.

Kad Diwa miłasti paciel.

Kłaniejus tiew eysta misa Kunga Jezu Chrysta, nu Jumprawas Maryas pidzymusie,

un por myusu grâkim pi krysta kûka nûmucita, atlayd' mums myusu grâkus, un apsiżałois por mums.

Kad aszni paciel.

Kłaniejus tiew wyssudorgokays aśnis nu ciertumu Pestitoja myusu pi krysta pikołta takams, kotrys grâkus wyssa pasaula mozgoy, apmozgoy dweseli munu nu wyssim grakim.

Kad Baznickungs ad Diwa mîłasti.

O soldonays tu myusu Piestitoys Kungs Jezu Chryste, kotrys zam tû zieymiu mayzies und weyna, ar sowu Swatu dweseli, ar sowu swatu mîsu, un ar sowu diwiszsku byuszonu pasłapts essi, tycim kad tu essi tie dzieyws, un tôdiel tycim kad tu mums pats essi tû sacyjis, un tû tycieť paweleys, sacidams: *Mayzie kotru es duszu, misa muna*



ir, un: kas ad misu munu, un dzierr aśni munu, dzieyws byus myużam. Grybim ar wyssu sirdi tiewi pijemt', un nu tiewis nasiszkiert', stypri cierejam, un łabi prûtam, kad tu mums siewi pati atdiewis, dusi sowu żelestibu, un peć myużygu dabbasu gûdu. Miłojam tiewi o Diws myusu, un milot myużam grybim. Adsidudam pawyssam uz towas walas, łay wyssod ikszan mums, nu mums un ap mums nutieyk wala towa Swata, Amen.



LITANIA

Ap mùku Kunga Jezu Chrysta.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

Chryste pakłausi mums.
Chryste iskłausi mums.
Jezu Dałs eystays dabbasu Tawa,
Jezu Pestitoys wyssu laużu,
Jezu nu dabbasu uz pasauli atsyutits,
Jezu nu Swata Gora îjemts,
Jezu nu Jumprawas pidzymdinots.
Jezu por treysdieśmit graszu pôrduts,
Jezu pi łyugszonas uz waygu pakrysdams,
Jezu ar asznia swidrym aplîts,
Jezu nu Engiela îstyprynots,
Jezu nu Judasza ar sumenuszonu izduts,
Jezu nu żydu sasystś,
Jezu nu Môcieklu pamestś,
Jezu pret Annasza un Kayfasza statieyts,
Jezu uz brysmigu śmierti nûtisots,
Jezu acis turedams ayzsaktas apsplauts,
Jezu ar plikim systs,
Jezu nu Pitiera ayzaligts,
Jezu iksz wierwiem Piłatam atduts,
Jezu nu Heroda, un karawieyru jô apsismits,
Jezu ar bołtom drebiem abtarps,
Jezu ayz Barabbaszu nusmodiets,
Jezu ar reykstiem nûszausts,
Jezu diel myusu graku nûkauts,
Jezu ar sorkonu drebi apwyłks,
Jezu ar erszkieżu krûni apkrûniots,
Jezu ar nidri gołwâ systs,
Jezu uz krysta mûku nûtisots,
Jezu kay jars uz nûkauszonas wasts,

Apsiżałois uz mums. Apsiżałois uz mums. Apsiżałois uz mums.

Jezu nu drebu nupłasts,
Jezu ar nogłom, uz krysta pikołts,
Jezu nu tîm, kotry caur gôja, seymots,
Jezu nu żydu apsasmits,
Jezu ar żylti un etikki dzirdieyts,
Jezu kotrys nu sôna, asni, judini da padijay łasitiey îzlejis, essi,
Jezu nu krysta nujemts,
Jezu jaunâ grobâ îłykts.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus, Atłayd' mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus, Iskłausi mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus, Apsiżałois uz mums. O Kungs Diws.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson. Kyrieeleyson, Kłaniejamies un gudinojam tiewi Chryste. Bo caur krystu pasauli essi atpiercis.

Lyudzamies.

O wyssumiligays Jezu! pi krysta por munim grakim pisists, ziemigi Tiewi łyudzu łay dweseley munay, kad pedieja stundie atis, paleydz nupełny towi: łay wôju sirdi munu iksz milibas Towas un żałuma por grakim munim, îstiprinoy sirds towa pordurta, un iksz winias łay wyssod głob mani, łay mêley munay stieyway dud spaku mûka towa tû wordu wyssuswatoku pi nôwes ar gudu un milibu

aycinot: Jezus, Jezus, Jezus, łay nôwe towa dud mań ar tiewim myużeygu dzieywoszonu, Amen.

ŁYUGSZONAS

Pyrma Spowiedies.

O gaysme wyssuaukstoka! kotra ar sowu gayszu pipildiey wyssu ziemi, sze es nikam godna radiba towa uz tiewi imu, łyugdams towa swata paleyga, kab iksz munom nubłudieyszonom un tymsieybom, kotras ir abstojuszas protu munu, abskaydrynots toptum. Runoy tu uz mani szymâ szaltî, bołsa towa rods kłausieyt grybu. Parod' mań wyssu tu brysmieybu graka, ar kotru pipildieyts asmu; łay pazieystu kayds da szay dinay pret acim towom biejis asmu, un łay pi łayka gyunus to cela, kotru tu mań parodiejis essi, a nu kotra, ach nełaymigs! nu błudiejis asmu. Łay sirds muna nagul tagad tymâ gryutâ un nowigâ migâ, bet łay izgułst uz manis, łay pimet wyssu tu bezdiwibu, kotru pret tiewi Diwu munu padarejis asmu. Łay prots muns tagad nusleykst iksz kauna un bayłis, kotra mani gayda por grakim munim pret sudu towu. Łay tagad pats siew poszam nalaunu, kab nupelnieytum pilauszonu un żelestibu nu tiewis. Atiey! atiey Swatays Gors, un spudrumu gaysmes towas dud' mań nu aukstuma.

Tie adgodojis cyk ir Nedielu abo Meneszu, kay biejis essi pi Spowiedes; pagodoy, ar ku tiew tropiejos Diwu żeligu abkaytinot.

I. Way na essi ku godowis pret tycieybu? Way na essi sapynim un blenim tyciejis? Way na essi kaydu bleniu darejis? Way na essi diel kaydas badas abo nełaymes uz Diwa dusmigs biejis? Way essi kocz ik mieniesza towu tycieybu, spadziewoszonu, un mileybu uz Diwa atjaunowis? Way esse reytâ wokorâ potierus skaytiejis? Taws abo sayminiks byudams, way essi towus barnus, towu saymi, pi staygoszonas iz Baznieycu un skaytieyszonas potieru spidis? Way ne essi nu towim łobim dorbim, lileybas un tieykszonas łaużu méklejis?

II. Way na essi nu dajukszonas, bez wajadzibas, abo iksz mozas byuszonas diwowis? way na essi iksz małoszonas, diel abmonieyszonas cytazwierejis? Way na essi kodpi suda netaysnigi pizwierejis? Way essi daturejis ku Diwam essi pasyulejis? Way essi ar gudu un abgodoszonu potierus skaytiejis?

III. Swadin way na essi ku strodowis? Way wiglu dorbu? Way gryutu? Way par garu łayku?

IV. Tawam un Motiey way na essi kayda na guda darejis? Way na essi winius łomowis? łodiejis? Way na essi smiertis winim sulejis? Way na essi ar winim boris, ju naklausiejis, sirdî winius iwedis, un winim paleyga na diewis? Wiersinikus way na essi porniniku turejis?

V. Way na essi ar ku kawîs, Sirdś uz ilgi

turejis, abo way na essi miekłejis ar ku tieyks uz inaydnika towa Sirdi nudzieyt? Way na essi citam nełaymes sulejis, nu cyta badas prycowis? Way na essi ku, way ar dorbim, way arwordim, ilaunowis? graka cyta iz wuyciejis? Way na essi Caur dzierszonu kod nu prota izgojis.

VI. Way na essi kaydâ nacieystâ grakâ ikrytis? Way na essi tieysz ar nekaunigu godoszonu kawiejis? Way na essi tieysz uz nakaunigas litas wieris? Way na essi ku negudieygu runowis; dzidowis?

VII. Way na essi ku nuzadzis! zagt kam paleydziejis, abo nuzagtas litas pijemis? Way na essi uz padareyszonu kryudas tuwakam cytus padrunowis? Way na essi Caur dzierszonu abo natykumu satas pustiejis? Way na essi porodus tieysz namoksowis? Way na essi pi mieyszonas ku apmoniejis? Way na essi pi dorba moniejis? Way na essi Ołgoczym un kołpim pełni ayzturejis? Way na essi pi pierkszonas un porduszonas sworu un maru maytowis?

VIII. Way na essi pi suda uz cyta nełaysnigu licieybu diewis? Way na essi cytu abmałowis? Way na essi cytus inaydâ sawiedis? Way na essi cytam na sławi pacielis? Way na essi cytu abrunowis? abo acîs łomowis, kaunu dariejis? Way na essi uz cyta ar protu nałab' godowis? sudiejis? Way na essi cytus smodiejis?

Uz goła adgodoy, Way na essi kod diel natykuma Swadin uz Swała Misza nagojis? Way

na essi bez waynis mocibas nakłausiejis? Baznicâ byudams way na essi śmiejis? aba bez wajadzibas ku runowis? Gawienius jo turi pabiejgtus godus, kotry nu Baznieycas Swatas ir ab rakstieyti, way essi ga-wiejis?

ŁYUG SZONA

Peć Rakunka sumnienies.

O Diws kungs muns es grêciniks, nagodna radiba towa, esmu, kotru ziemie nawartu nosoť, kab miłasirdiba towa na turatu. O dabbasu żeligs Taws, sze es Dałs tows nagodnys, kotra grakus debbies un ziemie redzeja, un patś es zynu eystyn kad esmu tiewi apkaytynowis, atłayď łyudzu grakus munus, un dud' sowu łasku mań pasicielť, un łabi pakutowoť por grakim. O wyssusołdokays łobums żał nu sirds dibbena por wyssim manim grakim, por wyssom walas towas porkopszonom, istieyrey un apmozgoy mani ar wyssudôrgoku asni Jezu Chrysta, un îstiprynoy mani ar łasku, kab myużam tiewi ne apkaytinotum. O myużygays, kotrys wyssu redzi Diws, wieris uz mani kay es lûti nairedzu grakus munus: ach kab numiertum! tô grybu łobok, ne wayrok grâkot. O Diws Taws miłasirdigs essi żeligs mań grêcinikam; apsiżałois uz manis diel wyssu-

lełokas miłasirdibas towas; tiewi winu apkaytinowis esmu, nu tiewis spadziewojus atłayszonas, pijem mań zam spornu żelestibas towas; Koleyts o kungs koleyt'ś na byus goła grâkim munim? O Diws atdzień nu manis prôtu launu, walu munu pagryż uz walu towu, kab wyssod pisaciszonas towas głobot' gotows byutum, un tiewi milotum. O żeligs un dweselu muysu milotoys Diws paleydz mań kab es łobus auglus pakutas daritum por grakim munim. Dud' kungs łayku uz pakutu, dud' un witu pi siewis pakutay myusu łay nasagłobojam iz gryutu peć nowies mûku, bet tagad' ar łobim auglim pakutas łay tayśnibay toway izimoksojam. Zâł mań na todiel kad esmu dabbasu izgubiejis, na todiel kad es elli ayspielnieju, bet eystyn todiel żał, kad es tiewi wyssułoboku Diwu apkaytinowis esmu. O Diws Swatays Gors dud' mań łâsku atgodot' grâkus wyssus, izsyudzieť łabi, sorgotis nu grâkim, un atpakutowot', ayzdiedź sirdi munâ wyssułełoku żałoszonu.

Łyugszona peć Spowiedies.

Łyudzu tiewi Diws Kungs, dud' mań tû łâsku, kab diel nupełnu Jumprawas Maryas, un wyssu Swatu towu, tiey muna Spowiedś tiew patiktu, a kô tagad' un citureyź pîtryuka da łobay żâłoszonay munay, łay łâsku dadud,

towa miłasirdiba un diel towas żelestibas atłayd' wyssus grâkus munus.

O Ruka wyssuwaryga Diwa, kotra turi ziemi un dabbasus, diel grâku munu pordurta, paleydź mań tagad', dnd' spâku apsijemszonay munay, kotru pi spowiedes tureju, jau wayrok uz grâkim nasigrysť pitur woju raddibu kab peć tôs spowiedieś grâkûs na ikrystum, porswieti mani kab es godni pîjamtum misu un aśni Kunga Jezu Chrysta.

Pyrm Diwa miłasties Łyugszona.

O wyssu miłays muns Jezu żał mań lûti ir por munim wyssim grâkim, zynomim un nazynomim, un par tim żał, kurus na esmu turejis por grâkim, żał mań ir jaunu dinu grâku, munas opłomieybas. Tôpiec mań żał ir kad es tiewi miligu Diwu, und wyssułoboku Raditoju Pestitoju esmu bezprotigi apkaytynowis. Tu mani miłays Jezu tay essi nûmiłowis, kad na tikwin dzieywies sowas na essi żałowis, bet un wyssudorgoku aśni da wînay łasieytiey diel munas ispestieyszonas essi izlejis, a es tiewi tay brysmigi esmu apkaytinowis! ach żał mań ir tô! o Jezu atłayd'! mań nabogam grecinikam, Amen.

O wyssużeligays Raditoys dabbasu un ziemieś Kungs Diws muns, sze pret acim towom, un pret wyssim dabbasu walstibâs dzieywotojim, es nagodnys grêciniks, kauniejus

por wyssim grâkim munim, ar kotrym tiewi Diwu munu wyssu miłasirdigu esmu apdusmowis, todiel nu sird'ś munas îkszas, żâł mań stipry por wyssim grâkim munim, ar godoszonu, wordim, un dorbim, kurus esmu dareis, nu tô łayka, nu kotra wareju grâkoť, lîdz szay dinay. Żał iramań otkon, o wyssusołdokays Jezu, kad tiewi żeligu Tawu un Pestitoju munu ar rupjim grakim apkaytinowis esmu, kotrys por manim aśni izlejis, un wyssugryutoku mûku essi cîtis: o napabieykta miliba muna Jezu, kab es tiewi nikod nabyutum apkaytinowis, kuru nu wyssas dweseles por wyssu łobu wayrok miloju; o kab es waratum nu żałuma leła nûmiert diel towas o Jezu milibas! O kab sirdi munu pordurtu un dweseli nu misas atszkiertu wyssulełoks żałums, aba kab ayzwiua raudotum por grâkim; rôdu tiew o miłays Jezu sirdi nûskumigu un por munu żałumu na wyssulełoku, bo kocz nu wyssas tisas grybu, tayposz nawaru taydu turet', upereju tiew Jezu Swata Pitiera, Swata Dowyda, Swatas Madalas wyssuryuktoku żałumu un ossoras, un apsajemu cîsz ar towu o Jezu łasku jau wayrok ni ar winu graku tiewi ne apkaytinoť, Amen.

O k wyssuwalditoys żeligs un miłays Diws, es nabogs grêciniks cyłwaks, grybu pi towa Swata gołda daiť, un towu swatu mîłasti pijemt. Raugi kay mani graki spîż nust, un

apbaylinoy mani; tayposz es zynodams kad tu żeligi grêcinikus pijem, un ni wina grecinika na essi nu siewis atdzynis, ar drusu sirdi îmu pi towa swata gołda. Tu essi tys dîwa jârs, kotrys tô pasaula grâkus essi nutieyrejis, nutieyrey aridzan nu munas dweseles wyssus munus grâkus, kotrus es tagad' ayz wyssu launu wayrok nairedzu un na grybu tiewi żeligu Diwu apkaytinot'. O miłays Jezu, patays munâ sirdî, munâ dweseli gudieyga wîtu pyrm towas atnokszonas. O miłays Jezu, pabaroy munu nu bodu mierstamu dweseli, padzyrdi nu grakim iskołstuszu sirdi, un dud' mań kab es ar tû swatu bareybu îstiprynots, waratum debbiesî ar towim swatim Engielim myużygi tiewi redziet', tiewi gudynot', tiewi sławynot' bez goła, Amen.

O Kungs Jezu Chryste, tu essi muns Diws, tu essi muns pestitoys, tu essi muns głobotoys, es tiewi miloju nu wyssas munas sirdś, ey tu ikszan sirdś munas. O Kungs Jezu Chryste tu essi mani tay numilowis kad un dzieywies sowas na essi żałowis, gryutas mûkas essi paniessis, ryuktu nówi cîtis, asni sowu manis diel izlejis: caur tû lelu milibu es łyudzu tiewi îey tu ikszan sirdś munas! O Kungs Jezu Chryste żał mań ir kad es na esmu tiewi wyssod nûmilowis, bet ar rupim grâkim daudż reyżu esmu apkaytinowis, apsiżałois uz mani nabogu, pidud' munus

grâkus, un îey ikszan nabogas sirdś munas. O Kungs Jezu Chryste es tycu kad tu essi ikszan tô Swata Sakramenta eystyns Diws un eystyns cyłwaks, ar sowu dweseli, misu, un aśni, îey śirdî munâ. O Kungs Jezu Chryste es tiewi gaydu nu wyssas sirdś munas, atiey ar sowom dorgom dowonom, apraugi, apszkinkiey wôrgu munu dweseli. O Kungs Jezu Chryste tu mani globoy, nu wyssim grâkim, nu wyssim launim, żał mań kad es tiewi Diwu wyssułoboku esmu apkaytinowis, na pimin munu grâku, bet diel towas lełas miłasirdibas, apsiżałois uz manim un îey ikszan sirdś munas. Atiey tu miłays Jezu Chryste pi munas dweseles, pasistieydzis, muna dwesele gauży tiewis gayda, Amen.

O Kungs Jezu Chryste es na esmu godnys, kab tu îitim iksz sirdś munas bet sok' wordu, a byuś îspestita dwesele muna.



Łyugszonas peć Dîwa mîłasties.

Łay tôp cîjnits un gudynots tys wyssuswatokays Sakraments, eystyna misa un aśnis myusu Kunga Jezu Chrysta.

Łay tôp cîjnits un gudynots tys wyssuswatokays Sakraments, nu myusu un nu wyssom raddibom, debbesîs, ziemié, un pa wyssom witom, myużam bez goła, Amen.

O Diwa Jârs newaynigs pi krysta kûka pikołts, tu essi wyssus grâkus paniessis, cytayż mies byutumiem pazuduszy, apsiżałois uz mums: o Jezu, o Jezu, dud' mums sowu łâsku, o Jezu, o Jezu, Amen.

O dwesele Chrysta porswietîy mani, o dorga mîsa Chrysta ispestij mani, o aśnis Chrysta padzirdi mani, o mûka Chrysta istiprynoy mani, ikszan towim dorgim ciertumim pasłep tu mani, un na łayd' mań nu tiewim szkiertis nust, nu tô launa inaydnika pasorg' tu mani, ikszan munas nowies stundies uz tewim aycynoy mani, o żeligs Diws sok' mań uz tiewim nôkt', kab es ar towim dorgim swatim, un izłasieytim, waratum tiewi redzet', tiewi gudynot', tiew' słudinot' myużam bez goła, Amen.

Patieycu tiew o miłays Jezu Chryste, kad tu mani szudin bez wyssa muna nupełna, ar towu dorgu misu pabarowis essi, ar towu dorgu aśni padzirdiejis essi. Symtukorsz reyziu patieycu tiew, sławynoju un łyudzu

tiewi o mîłays Jezu, nạ jem por launu, kad muna dwesele nu grakim na ir ieyra, tu mîłays Jezu apszkieysti jû, cîta ir muna sirdś, tu sabierź, adsoła muns prôts, tu sasildî, un nasiszkier nu manis myużam. Es jau apsijamu kad wayrok nu tiewis na grybu szkiertis, un jo muns prôts kur grayży nuîs, tu mîłays Jezu nutur' pi tiewis un îstypryn. Jezu dud' mań kab es ar towu swatu bareybu pabarots, waratum tiewi żeligu Diwu dabbasu walstibâ myużam redzieť, Amen.

Sweycynoju tiewi muns Jezu ar sirdi un milibu wyssuswatokas Maryas Moties Towas, kay jey tiewi sweycynowa, kad nu jos misas por cyłwaku essi palicis, kad tiewi Baźnieycâ iey atroda, kad tiewi nu myrunim pasicałuszu iraudzieja, un kad uz dabbasu walstibu pajemta bieja.

Sweycynoju tiewi o Jezu ar milibu Engielu towu, ar milibu gonu, ar milibu treju swatu Kieniniu, ar kotru wini sweycynowa tiewi, pidzimszonas towas łaykâ.

Sweycynoju tiewi o muns Jezu ar milibu Swatu tawu, kotry ar wyssu sirdi śweycynowa, kad timsibâ tiewi sagaydieja, un kad nu turenies essi jûs izwiedis uz dabbasu walstibu, izwied' tod un dweseli munu nu grâkim, un dud' jey dabbasu walstibu o Jezu.

Sweycynoju tiewi o Jezu ar milibu Pîtera, Tomasza, Madalas, un wyssu mocieklu towu,

kay wini Sweycynowa, kad tiewi nu myrunim pasicałuszu, pyrmu reyź îraudzieja, a tu jûs uz łâsku sowu pîjemi, un nuskumigas sirdies iprycynowis essi.

Sweycynoju tiewi ar milibu wyssu Baźnickungu un wyssu łaużu, kotry tiewi tamâ Sakramentâ ar wyssukorstoku sirdi pijemie, un leydź pasaula gołam pîjems.

Sweycynoju tiewi ar taydu milibu, ar kaydu Engieli tiewi sweycynowa kad essi iskopis uz dibbiesim, ar milibu wyssu Swatu, kotry dabbasu walstibâ pyrmu reyź tiewi iraudzieja, un łyudzu, kab un es kodkolwiek tiewi dabbasu walstibâ ar swatim pasweycynotum, łay ar jim tiewi gudinoju, łay ar jîm myużam redzu tiewi, Amen.

O myużygays Diws Taws, wieris uz wyssumiligu Dału towu kotru es nagodnys grêciniks pîjemu, un sirdî munâ tagad turu, wieris uz Dała towa nûpełnu, uz mûku, śmierti, un uz wyssim ciertumim jô; es nabogs greciniks upiereju tiew por tû dôwonu towu, wyssas cîszonas, wôrgus, un hâdas munas, wyssas gôdoszonas, runas, un dorbus łobus, kotrus ar towu paleygu kodkolwiek esmu darejis, a wyssuwayrok o żeligs Diws un Taws muns, upiereju tiew ayz wyssu dorgokus nupełnus, mûku, śmierti, ciertumus, un asni Dała Towa, por wyssim grâkim munim; apsiżałois tod uz manis diel wyssumiliga Dała

Towa, ne pazudinoy manis kotrys esmu ikszan sirdś pijemis Pestitoju pasaula, un dud' mań piedieju łasku, kas es ajspielnieytum dabbasu walstibâ, tiewi Diwu Tawu, ar Dału, un Swatu Goru myużam redzieť, Amen.

ŁYUGSZONAS

Uz ciertumim Kunga Jezu Chrysta.

Kungs Jezu Chryste, sirds miliba *Sumenoju* sôpigu ciertumu Towas Swatas kraysas kojas, un łyudzu tiewi, caur tû lełu sôpi, kuru winiâ citis essi, atłayd' mań wyssus grakus, kotrus kodkolwiek ar munom launom gôdoszonom esmu nupielnieys, Amen.

Miłays Jezu nu sirds milibas *Sumenoju* sôpigu ciertumu Swatas Towas łobas kôjas, un łyudzu tiewi caur lełu sôpi, kuru essi cîtis ikszan winias, atłayd' mań wyssus grâkus, kotrus esmu nupielnieys ar launim dorbim, Amen.

Miłays Jezu ar sirds milibu *Sumenoju* sôpigu ciertumu towas swatas kraysas rûkas, un łyudzu tiewi caur lełu sôpi, kuru essi cîtis ikszan winias atłayd' mań wyssus grâkus kurus esmu nupielnieys ar pauloszonu un pamieszszonu łobu dorbu.

Jezu miłays ar sirds milibu *Sumenoju* sôpigu ciertumu swatas towas rûkas, un łyudzu tiewi caur lełu sôpi, kuru essi cîtis

ikszan winias, paduď mań towu łobu rûku un îwieď mani dabbasu walstibâ, Amen.

Ō mîłays Jezu ar sirds milibu *Sumenoju* sirdi towu, un łyudzu tiewi caur towu uz mums leļu milibu, nu kurôs tó ciertuma essi dabowis, ach pijem greciniku munu dweseli, kad nu misas szkiersis, Amen.

Łyugszona grâku atłayszonas.

Ar sirdi Swata Dowida, Swata Piterá, Swatas Madalas, un wyssu Swatu, uz tiewim klîdzu, nu tiewis łyudzu, caur îkszam miłasirdibas towas, Swats ayz wyssu Swatu Diws, apsiżałois uz mani greciniku.

O Diws es tows dałs nałaymigs, dałs pazuszonas, un elles godnys, kreytu ar ossorom ziemiê, klîkdams un raudodams ar Dowidu: apsiżałois uz manim Diws diel leļas żelestibas towas. Napabieykts iksz łobuma, nasaprosts iksz gûda, myużygays iksz żelestibas, Raddítoys muns un Diws!

Żał mań Kungs por wyssa pasaula grâkim, a wyssuwayrok por munim leļim grâkim, ar prôtu, méli, dorbim un îłaunoszonu, kotrus esmu darijis. Żâł mań kad esmu apkaytinowis tiewi o Diws, launus darydams a łobus ne darydams dorbus, un łâskas atmesdams towas.

Żâł mań eystin nu milibas, un diel milibas towas.

Żał mań Diws Kungs por grâkim, bo es

wordu towu ayz wyssu, miloju, miloju gûdu towu, miloju wyssuaukstoku łobumu towu.

Nairedzu wyssus, grâkus kuruś nu sajemszonas prôta esmu padarijis. Nairedzu tay, kay tu pats Diws nairedzi grâku. Apsijamu wyssod nu grâkim sorgotis. Spadziewojus atłayszonas grâku dabot' nu towas miłasirdibas. O Jezu dud' mań łasku, kab es łaskas Towas, kotras por grâku syudzieszonu esmu dabowis, ne izgubieytum un gotows byutum wyssod numiert' łobok, ne wayrok grâkot'. O Marya biez graka îjemta, Jumprawa tieyra, pyrm ijemszonas, pi ijemszonas, un peć ijemszonas, izłyudź mań tu łâsku.

O Jezu caur erszkieżu krûni atłayd' grakus godoszonu munu.

O Jezu caur ayzmirktas acis towas pi krysta, redzieszonas un pasiwierszonas munas, wyssus atłayd' grakus.

O Jezu caur sasystu waygu towu ar plikim, un łyupas towas ar nôwigu sôpi ayzsłaktas, atłayd' méles munas grakus, un łay nu tô łayka, wyssod ap tiewim, uz gûda un tieykszonas towas runoju.

O Jezu caur pordurszonu rûkas towas, atłayd' grakus rûku munu, un piturr jôs nu launas ayztikszonas.

O Jezu caur pordurtu sirdi towu ar śzkapu, atłayd' grakus grybieszonu munu.

O Jezu caur pordurszonu kôjas towas pi

krysta, atłayd' grakus kôju munu, un wied' mań pa cielu uz dabbasu walstibu.

O Diws sirdies munas miliba, mîloju tiewi tikwin tiewies diel, un upereju tiew sirdi, dweseli, misu, un mani wyssu.

Jezu Nazareńskays, Kienińsz Żydu, sorg' dweseli un sirdi munu nu wyssa launa. Ikszan rûkom towom addumu dweseli munu. Dzieywoy ar mums o kungs, bo jau kłot wokors dzieywoszonay munay. Kotrys essi radiejis, apsiżałois uz manis, kotrys essi atpiercis, apsiżałois uz manis, kotrys essi porswietiejis, apsiżałois uz manis.

Môtie Diwa wieris iz waygu Dała towa, kotru tiew rodu, un łyudź tu jû por manim, kab na toptum atmests nu waygo jô.

O Marya diel milibas Diwa Tawa, essi tu mań par môti myużam. Diel milibas Diwa Dała, ratowoy mani, kab natoptum, por dału pazuszonas. Diel milibas Diwa Swata Gora, sorg' dweseli un sirdi munu, kab' na byutu atmesta nu łaskas Swata Gora. Ach myużeygajs Diws kur es dzieywoszu myużam? dud' mań diel miłasirdibas towas, łaymigu dzieywoszonu myużam.

Łyugszonas da K. J. C. Łaymigas nowies.

Uz tiewim o Kungs Jezu Chryste dzieywa Diwa Dałs, uz tiewim klidzu, es nagodnys kołps tows, por kotru wyssugryutokas mûkas

essi citis. Nu towas nepabieyktas żelestibas o Jezu, caur wyssuswatokim picim ciertumim towim, caur wyssuryuktokas sopies towas, caur mûku towu un nôwi, caur nuskumszonu towu, kura tiew bieja pi krysta kûka, kols dwesele towa nu misas ne izgoja, łyudzu, apsiżałois uz manim. Und kad isokś szkiertis nu misas muna dwesele, pasok o Jezu Tawam towam: *Taws atłayd' jay grâkus:* pasok o Jezu Môtiey toway: *Sze dałs tows;* pasok o Jesu dweseley munay: *Szudin ar mani byusi debbesis.* O Diws muns! Diws muns ne pamiet' tu manis, ne pazudinoy manis, dud' mań tû łasku, kab es łaymigi numiertum, und myużygu dzieywoszonu turatum. Ikszan towom rukom addumu dweseli munu, kotrys essi pestiszona myusu, tiew Diws łay byus gûds, sławie un tieykszona myużam, Amen.

Uz Maryu Jumprawu.

O żełiga, o skaysta, o sołdana Marya, gryź towas miłasirdigas acis uz manim, un Swatu towu augli towas misas rod' mań. Peć izwojoszonas nu szos biedigas dzieywies, diel milibas Dała towa Jezu Chrysta, essi mań żeliga. Pimiń o żeliga Marya, kotra badas essi citusie lidź ar sowu Dału, tûr' tod żelestibu uz mani biedigu cyłwaku. Rôdis mań por Moti nabogam bôryniam, rôdis por ayzbildietoju, ayzbild' por manim pi brysmiga su-

TRU Raamatukogu

dieytoja Dała towa Jezu Chrysta; Tu zyni o sołdona Marya, kad peć Diwa nawaru turet' specigokas, stiprokas ayzbildietojas, kay tu essi wyssu greciniku paspornie, saucu tod uz tiewi, kay ikdinas esmu saucis, łyudź tu Diwa por mani nabogu greciniku tagadin, un ikszan tos stundies munas numierszonas. Ikszan towom rukom es pawelu und addumu, munu dweseli, munu misu, und munu szkierszonu, Amen.

Łyugszona apsajemszonas ne grakot'.

Es NN. wyssułełokays greciniks, pret wyssutieyroku Jumprawu Maryu, pret Swatim Engielim sorgotojim, un patronym munim, tiew Diws sirdś munas, kotru wyssur tycu un cinieju, apsijemu cisz, na tykwin, na grybiet' graka ni kayda darit, bet un nagodot grakot, kocz mani inaydniks dweseles grakûs iwest grybies. Nairedzu, ayzilidzu wyssas nekaunigas godoszonas aystikszonas, pasiwierszonas. Daram mani kardinosi wyssuszpetnokays walns, grybu numiert' łobok ne grakot'; łobok grybu tieyru sirdi turedams, ellê siewi nusleycynot', bet na grybu un por ocu mierkszonu, kad mań patyktu kayda brysmiga gôdoszona uz grakim. Tay apsajemus sorgotis nu grakim, tay ayzylidzu graku. Tu tod o wyssutieyroka Jumprawa Marya, bę graka ijemta, jus Engieli sorgotoji, un wyssi Swati,

izłyudzit' mań łasku nu Diwa sorgotis nu grakim bet tu o wyssułobokays Jezu pi krysta kûka pisists, walu munu, kuru tiew rodu, tay ar łasku istiprinoy, kab wałns nawaretu jòs pagryst' uz grakim' caur aśni ¡towu, un caur sirdi wyssuswatokas Moties towas tiewi łyudzu, Amen.

ŁYUGSZONA.

Wysswarygays un myużygays Diws dud' mums tycibas, spadziewoszonas, un milibas pawajrynuszonu un kab meś ayzpelnieytumiem tô dabot', kû tu sûley, dud' mums tô milot, kû pisoki, caur Chrystu Kungu myusu, Amen.

Łyugszona tycibas.

Stypri tycu, kú win Baźnica Swata Katoliszka mań tyciet pisoka, bo tu Diws muns eysta tayszniba essi tû apiowiejis. Tycu stypri, kad Diws ir wins, ikszan izdalitom storp siewis trym personom: tys ir: Taws, Dals, un Gors Swats! Tycu kad Diwa Dałs, caur breynigu dorbu Swata Gora misu myusu iksz misas Jumprawas Maryas uz siewis pîjemis ir, un palicis por cyłwaku citis ir, un pi krysta par mums numyra; tresza dina aukszan cieles, un izkopie uz debbesim, nu turenies, pi bieykszonas szô pasaula, atnokś sûdieyt', wyssus, kab taysznim addutu gûdu myużygu, un grecinikus

ar myużygom mûkom ellê strôpatu. Ikszan tôs tycibas dzieywot, un numiert patisz es grybu.

Łyugszona spadziewoszonas.

O Diws muns, kad tu essi wysswarygays, un bez goła wysszeligays, diel nupełnu Jezu Chrysta, spadziewojus graku munu atłayszonas, un towas łaskas ikszan tôs łaycigas dzieywoszonas, un ikszan, nôkamas dzieywieś myużygâ gûdâ: kay tu essi sûlejis, jo es łab' daryszu, ayztô es ar paleygu towu wyssod łab' dareyt' nu szo łayka apsijamu.

Łyugszona milibas.

Diws muns, todiel kad tu essi wyssu aukstokays un wysslełokays łobums, miloju tiewi ayz wyssu nu wyssas sirds munas, un diel milibas towas miloju, un miloszu wyssod tûwakus munus kay siewi poszu.

Łyugszona żałojuma.

Diws muns, todiel kad towu naiztejcomu un napabieyktu łobumu miloju ayz wyssu, nu wyssas sirdś munas żałoju, kad par porkopszonu pisacyszonas towas, tiewi esmu apkaytinowis, un ar towu paleygu stypri absijamu nikod ne grakot', un wyssaydas iz grakim kardinoszonas sorgotis.

SUPLIKACIA.

Ok tu Swats Diws, ok tu Swats warygays
Diws, ok tu Swats myużygays,
Diws Apsiżałois uz mums.
Nu mieru, bodu, guńś un waydu,
Izpestyi myus o Kungs Diws.
Nu pieszkas un nazynomas Noweś. etc.
Nu tos myużygas pazuszonas, Izp. etc.
Nu wyssaydu Nałaymiu, Izpesti. etc.
Kab sowu swatu katoliszku baznicu rendiejtym
un głobotim meś łyudzam tewi o Kungs Diws.
Meś greciniki tiewi żeliga Diwa łyudzam,
Izkłausi myus o Kungs Diws.
Caur łyugszonu Jumprawas Maryas Diwa
Moties, Izkłausi etc.
Caur łyugszonu wyssu Swatu towu, etc.
O Jezu! Jezu! Jezu! Apsiżałois uz etc.

Nuskaytieys Engiels Kunga skayt' Łyudzames.

Łasku towu prosom Diws Kungs iley iksz
sirdis myusu, kab meś, kotry por engiela
apsłudynoszonu Kunga Jezu Chrysta, Dała
towa misas pijemszonu pazynom, caur mûku
jô un krystu, nu myrunim celszonas uz gûda
atwesti byutumiem. Por tu poszu Kungu
Jezu Chrystu dału Towu, kurs ar Tiewim
winibâ Swata Gora dzieywoy un kienisti turr
por wyssim myużu myużim, Amen.



KORONKA.

UZ SWATU TRYJADIBU.

Diwam Tawam, winia Dałam,
Un leydzonam swatam Goram,
Trym Personom łay winayda,
Sławie byuś myużam wyssayda,
Nasaprosta iksz żelibas,
Ey iz munas pałeydzibas
Tryjadiba; un łyugszonu,
Tiewi łyudzu, iskłaus munu,
Kab es tiewi tieyktum Diwu,
Ikszan Trym Personom winu.
Diws myużygays sławia towa,
Łay skań sirdî wyssod munâ.

Iksz Worda Diwa Tawa etc.

Tiewi Diwu Tawu napidzymtu, tiewi Dału wimpidzymtu, tiewi Goru Swatu iprycynotoju, Swatu un naiszkiertu Tryjadibu ar

wyssu sirdi un mêli gudinojam. Tiew gûds, tiew sławie, tiew patieykszona, tagad' un myużygi myużam, Amen.

Vr. Łay meś tieycam Diwu Tawu, un Dału, un Swatu Goru.

Rs. Łay gudinojam winiu myużam.

Vr. Łay byuś Diws mań por paleygu,

Rs. Kungs iz ratunku munu łay pasistieydzas.

Vr. Gûds ir Tawam, un Dałam, un Swatam Goram.

Rs. Kay bieja nu isokuma, un tagad' un myużygi myużam, Amen.

PYRMA DAŁA.

Uz gûda Diwa Tawa pyrmas Personas Tryjadibas wyssuswatokas uperesim tu Koronku por wyssim laudim un Baznickungim, por myusu wajadzibom, un por kienisti, myusu łyugdami Diwa Tawa, kab Baźnicay Swatay, Tiewiszkay myusu, mistym myusu, sołom un mums wyssim tiewiszku miłasirdibu sowu paradieyt' grybatu.

HYMN.

Ok Diws Taws wyssuwalditoys,
Raddibas sowas miłotoys,
Turym meś citu nùcieju,
Kad kłausieysi tù łyugszonu,
Tu diel myusu, Taws milibas,
Addiewi Dała uz mùkas;
Łay jô dôrga mùka, prossu,

Pôrłyudz Tiewi Diws por myusu;
Żeligs essi grêcinikim,
Gotows atłaysť porodnikim.
Mums tod pijem uz dabbasu,
Nôwes Dinas Taws. Tu myusu.

Taws myusu etc. Sweycynota etc. Peć. 10. reyżu dzidot.

Swats ir, Swats ir, Swats ir, myusu Diws un Kungs, pylna ir Debbieś un ziemie winia gùda. *Gùds ir D. T. etc.*

A N T Y F O N A.

O wyssuswatokays Diws un Taws myusu Kunga Jezu Chrysta, Taws żelestibas, un Taws wyssaydas iprycynoszonas, kotram łay ir kłanieyszona un gùds nu wyssom radibom tagad' un myużygi myużam, Amen.

Vr. Kungs iskłauś bołsu myusu,
Rs. Un łyugszona myusu łay atit uz Tiewim.

Łyudzamies.

Żeligs miłasirdigs un wyssuwarigays Diws Taws, źiemigi Tiewi łyudzam caur milibu un tiêwiszku wordu towu, parod' mums grêcinikim miłasirdibu towu tagad' un ikszan stundies nôwies myusu, Amen.

U T R A D A Ł A.

Uz gûda Diwa Dała utras Personas Tryjadibas wyssuswatokas, uperejam tú Koronku,

por słyminikim, un kotry mierś ziemie dreyż, por citumnikim, grêcinikim un cela wieyrym, por myusu łabdaritojim, por numyruszym, wyssuwayrok kotry ratunka ni kayda natur, por mums poszym, un iz patieykszonu por wyssu dorgoku muku Diwa Dała un por wyssom łabdariszonom, kab asznis jô wyssuswatokays wyssim byutu por paleygu un ratunku.

H Y M N.

Dałam Diwam pidzimuszam,
Un pi krysta numyruszam,
Iksz Sakramenta pasłaptam,
Łay nu myusu gûds byuś myużam.
Myusu uz Tiewim klikszona,
Łay byuś graku atłayszona,
Caur sirds Towas pôrdurszonu.
Jezu prossam ar ossorom,
Krysts tows łay sorg' mums nu kauna
Un nu wyssa głoboy łauna,
Wyssod wyssus grêcinikus.
Ar asni towu atpierktus.

Tavs myusu etc. Sweycynota etc. 10. reyżu Swats ir, Swats ir etc. *Guds ir D. etc.*

A N T Y F O N A.

O wyssuswatokays Diws Jezus Chrystus Dałs Dabbasu Tawa, Gaysmie nu Gaysmies, Diws nu Diwa, Kungs un Pestitoys myusu, kotram łay byuś kłanieyszona un gûds

nu wyssas radibas, tagad' un myużygi myużam, Amen.

Vr. Diws iskłauś łyugśz: Rs. Un bołs:

Łyudzamies

Winpidzimts Dałs Dabbasu Tawa eystyns cyłwaks un Diws, ziemigi Tiewi łyudzâm caur milibu towu, kotra Tiewi nu Dabbasu uz pasauli atsyutieja, un caur wyssu prâcu, rânas, sôpies, un mûku dzieywies towas, pijam uz wyssuswatoku towu żelestiby dweseles myusu grecinikas tagad' un ikszan stundies nôwies myusu, Amen.

TRESZA DAŁA.

Uz gûda Diwa Swata Gora, treszas Personas Tryjadibas wyssuswatokas, uperejam tu Koronku por myusu wajadzibom, dweseles un misas, por mîru storp kungim krystieytim, por naticigim heretikim un por tim kotry naturedami nuciejas ikszan Diwa miłasirdibas pakutowot' nagryb, un por izlyugszonu mums poszym milibas Diwa, un żaluma por grakim, un wyssaydas łaskas, ur por pagłoboszonu mums nu miêru, bôdu, gunies, waydu, un nu wyssaydas strôpies Diwa, a bôrynim un biêdigim, un mums iksz wôrgim, Diws, Swatays Gors kab byutu por iprycynotoju, Amen.

HYMN.

Gors Swats apskaydrinos protu,
Kab grêciniks pakutowotu,

Caur łaskas towas duszonu,
Dud' myużygu pestiszonu.
Ayzdiedź guni tu milibas,
Dud' tu mums łasku gudribas.
Dud' iksz worgim tu cîszonu,
Tieyras sirds szkinkioy dowonu.
Essi pryca nûskumigim,
Essi żeligs mums biêdigim.
Wodotoys, tu błudietojim,
Mums Tiewis gùdinotojim,
Taws myusu etc. Sweycy. etc. 10. Reyżu.
Swats ir, Swats ir, etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

O wyssuswatokays Diws Swats Gors nu tawa un dała iźeyjams, Diws taysnibas un milibas, porswietitoys dweselu myusu, iprycynotoys biêdigu un bòryniu, kotram łay byuś kłanieyszona, gùds un sławie nu wyssas radibas tagad un myużygi myużam, Amen.
Vr. Diws iskłaus łyugs: Rs. Un bols: etc.

Łyudzamies.

Diws wyssuswatokays Gors, apskaydrinotoys grêciniku, un îprycynotoys wyssu biedigu, caur napabieyktu miłasirdibu un milibu towu źiemigi tiewi łyudzam, apskaydrinoy ar łasku towu sirdi myusu, un iksz myusu wajadzibom essi mums palidzieytoys, tagad un iksz stundies numierszonas myusu, Amen.

Es tycu iksz Diwu Tawu etc.

LITANIA UZ SWATU TRYJADIBU.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Chryste pakłausi mums, Chryste iksłau.
Diws Taws nu Dabbasu, Apsiżałois uz mums.
Diwa Dałs pasaula Pestitoys, Apsiżał:
Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mums.
Swata Tryjadiba wins Diws, Apsiżałois uz:
Swata Tryjadiba Diws nasaprost,
Swata Tryjadiba Diws neizsokams,
Swata Tryjadiba Diws wyssuwarygays,
Swata Tryjadiba Diws wyssużeligays,
Swata Tryjadiba raditoys Dabbasu un ziemies.
Swata Tryjadiba Diws myusu głobotoys,
Swata Tryjadiba kieninsz wyssukieniniu,
Swata Tryjadiba kungs ayz wyssu kungu,
Swata Tryjadiba Diws leła myusu moksa,
Swata Tryjadiba Diws nagrybedams grêciniku pazuszonas,
Swata Tryjadiba Diws nu kura, por kuru, ikszan kura wyss ir,
Essi tu mums żeligs,
Nu pieszkas un nazynomas śmiertiś,
Nu wyssa launa,
Caur napabieyktu żelestibu towu,
Caur pidzimszonu, mùku un śmierti myusu Pestitoja,

Apsiżałois uz mums: Apsiżałois uz mums.

Caur nupełnim wyssuswatokas Jumprawas Maryas, Ispesty m. o K. D.
Caur nupełnu wyssu Swatu towu, Ispesty myus o Kungs Diws.
Łyudzam mes nagodna radiba towa, Iskłausi myus o Kungs Diws.
Kab meś tiewi Diwu myusu nu wyssas sirdies. nu wyssas dweseles, un nu wyssa prota milotumiem, Iskłausi myus o Kungs Diws.
Kab tu dutim mîru storp kungim un krystieytim laudim, Iskłausi etc.
Kab tu myusu walsti un wyssu laużu grybatim głoboť, un nu wyssa launa sorgoť, Iskłausi etc.
O Diwa Jârs, kotrys nucieli pasaula grâkus, Porłyudź mums Diwu Tawu.
O Diwa Jârs, kotrys nucieli pasaula grâkus, Essi mums żeligs Dałs Diwa Tawa.
O Diwa Jârs, kotrys nucieli pasaula grâkus, Dud' mums łasku Diwa Swata Gora.
Chryste pakłausi mums.
Chryste iskłausi mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

DZISMIE.

Diwu ikszan Tryjadibas,
Tawn Dału iksz wynibas,
Ar Swať Goru gudynojam,

Diwa byusz'nu ne saprostu,
Iksz Trym Personom atrostu,
Nu wyssas sirds słudinojam.

Swâts Diws, Swâts Kungs, Swâts Walditoys,
Ziemies Dabbasu raditoys,
Swats myusu ayzbildinatoys.

Tiew wyssi Swati myużygi,
Un tî elles nupielnigi,
Tiewim wyss pasauls łej kołpoy.

Diws tys Kungs ir żelestibas,
Tys dud mums nu sow's dalibas,
Tys Sudieyś dzieywus myruszus.

Moksoś kury Diwa pretim,
Moksoś un tîm Diwa swatim,
Wînus żałoy, cytus strôpiey,

Jam pîdar guds, pîdar sławie,
Ne adstosim meś lîdz nòwiey,
Nu myusu Diwa taysnibas.

Nu grâkim meś sorgojamieś,
Pi swatim dorbim jamiamieś,
Myusu Dweseli pestijam.

Guds ir Tawam, guds ir Dałam,
Guds Swatam Goram bez goła,
Diwam ikszan Tryjadibas.

Kay bieja nu îsokszonas,
Łay stòw iksz sowas byuszonas,
Guds winiam bez pabieyszonas.

Jezu Chryste Diws taysnibas.
Łyudzam towas żelestibas,
Jezu tu myusu pestitoys.

Tiew' pîlyudzam, gudynojam,
Tiewi iksz sirdieś głobojam,
Por tu dôrgu pestiszonu.

Tu essi wyssus lauds milojis,
Leydz nowey mums ne adstojis.
Bet brysmigi ess' numiris.

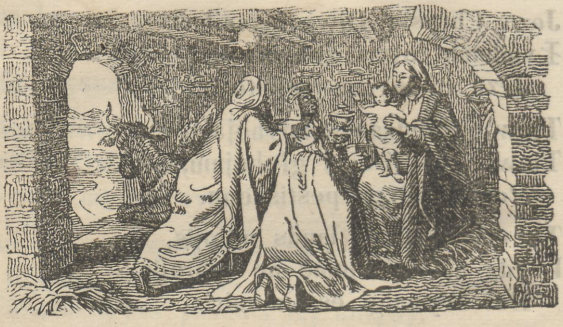
Naszkieysts gors nu mums adstoja,
Towa łâska mums głoboja,
Zam towim spòrnim pałykam.

Tu pasaul' essi atpestiejis,
Myużybu mums nupielniejis,
O Jezu Chryste Diwa Dałs.

Por tu tiewi gudinojam,
Towu łasku słudinojam,
Wyssi meś myużam bez goła,

Piduď myusu nuzygumus,
Topeć mums sirds ir nuskumus',
Kad tiewi apkaytinojam.

Dud' mums sowu pestiszonu,
Dud' mums sowu miloszonu,
Dud' swietigu numierszonu.



ROZANCS SWATS

WYSSUSOŁDOKA WORDA JEZUS.

PYRMA DAŁA.

Iksz Worda Diwa Tawa etc.

DZISMIE.

Jezu sołdons myusu głobotoys, Szo pasaula tu ispestitoys, Por tos Moties łyugszonu. Dud' mums kotry wordu Jezu zynam, Łay melî un sirdî turam Szudin un pi mierszonas.

ANTYFONA.

Essi swieycynots Kungs Jezu Chryste, Kienińsz dabbasu un ziemieś, Dałs Diwa dzieywa, posza miłasirdiba Diwa Tawa, myużyga dzieywiba, sołdums, un cieryba myusu,

swiecynots essi. Uz tiewim mes klidzam Oduma radnia, waydedami, un raudodami uz szos worgu ziemieś. Tu tod głobotoys myusu, winias towas miłasirdigas aciś pagryź uz mums, un nupełnus mukas towas wyssudorgokas, kotrys ir swats auglis dzieywies towas, peć tos iziszonas nu pasaula parod mums. O żeligs! o miłasirdigs! o sołdons! Kungs Jezu Chryste, Maryas dałs apsiżałois uz mums.

Taws myusu, Swieycynota. Es tycu etc.

Vr. Łay top Words Kunga Jezu paświecynots.
Rs. Tagad' un myużygi myużsam, Amen.
Vr. Diws uz paleydzieszonas munas pasiwieris.
Rs. Kungs uz głoboszonas munas pasisteydzis.
Vr. Guds ir tam Diwam Tawam, un Dałam, un Swatam Goram.
Rs. Kay bieja nu îsokumu, un tagad', un wyssod, un myużygi myużam, Amen.

TAJEMNICA PYRMA.

Apgrayzieyszona Kunga Jezu Chrysta.

DZISMIE.

Ostoytâ dinâ Jezus nu dzimszonas. — Sòka lit aśni pi apgrayzieyszonas. Diel wyssu laużu lełas natayśnibas.

Un sows milibas.

1. Taws myusu Sweycyn. etc. 10. reyżu.
Jezu Dawida dałs apsiżałois uz mums.

Gûds ir Diwam Tawam etc.

ANTYFONA.

Kad izgojuszas bieja ostonias dinas kab byutu apgrayzits Biernińsz, pasaukts ir words jô Jezus, kotrys bieja pasaukts nu Engiela pyrmok ne iksz misas Moties îjemtś biejis

Vr. Łay Wordś jò top gudinots,
Rs. Pyrm saules words jô bieja.
Vr. Kungs iskłauś bołsu munu,
Rs. Un łyugszona muna łay atit uz etc.

Łyudzamies.

O wyssusołdoks Kungs Jezu Chryste, kotrys graka niwina naturedams por myusu grakim apgrayzits essi, un wyssuswatoku wordu Jezus pijêmi, apmozgoy ar tû wyssudorgoku aśni towu, un istieyrey dweseles myusu nu grakim, kotry tiewi ziemigi łyudzam, un towu wyssudorgoku wordu aycynojam, kotrys dzieywoy ar Tawu un Swatu Goru myużam, Amen.

Diesmit' tyukstoszu reyżu łay tiewi swieycynoy wyssusołdokays myusu Pestitoys Kungs Jezu Chryste, wyssas Swatas Jumprawas, ar kotrom tiewi gudinot un sławinot spadziewojameś myużam Diebbesîs, Amen.

TAJEMNICA UTRA.



Pasikłanieyszona Treju Kieniniu.

DZISMIE.

Uz raditoju Kienini tiecieja.
myru, załtu, wyroku upiereja
Gûdinodami Jezusa Diwibu
Iksz nabadzibu.
1. Taws myusu Sweycyn. etc. 10. reyżu.
Jezu Dowida dałs etc. *Gûds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Jraudziejuszy zwaygzni, prycowos ar lełu prycu wiszkin, un igojuszy ikszan sâtas, atroda barnu ar Maryu moti jo, un krysdami pi źiemies pasikłaniejos jam: un atweruszy sowu montu, upereja winiam dowonas, załtu, wyroku un myru.
Vr. Pakreytam pret tiewim un gudinojam tiewi,
Rs. Kurs diel ispestiszonas myusu essi pidzimis.
Vr. Kungs iskłausi etc. R. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssuwarygays Kungs Jezu Chryste, kotram treys Kienini silî gudu addiewie, dud' mums nagodnym kołpim towim łâsku, kab un meś tiewi meklet un atrast' ar swatim towim waratumiem debbesîs, tiew ar Diwu, Tawu, un Swatu Goru, gudu, sławi un kłanieyszonu addutumiem myużam, Amen.

Diwidiesmit' tyukstoszu reyżu, łay tiewi sweycynoy wyssusołdokays Kungs Jezu Chryste, Swata Ania, Swata Ilża, Marta, Madala, un wyssas Swatas atrayties un łaułotas, ar kotrom diel nupełnu towu, nuzaciejom un spadziewojamieś tiewi redziet' un gudynot' Debbesîs myużam, Amen.

TAJEMNICA TRESZA.



Krystiba Jezu Chrysta nu Swata Jônia.

DZISMIE.

Jezus tieyrs byudams, naturedams grâka, Krystibu pijam swâtu nu cyłwaka,
Todiel kab cyłwaks grâkus apraudotu Un apmozgotu.
1. Taws myusu Sweycyn. etc 10. reyżu. Jezu Dowida dałs, etc. *Gùds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Kungs Jezus Chrystus atgojis nu Galileas iz Jordana molu da Jòniam topa nûkrystieyts nu jô, un tyuleń atsiwera debbes, un iskopie Swats Gors kay bołłudś uz ju, un dzierdiets bieja bołs; tys ir dałs muns mîłays, kotrys mań wiszkin patieyk.
Vr. Redzieja Kungu Jezu uz siewim atiejut un sacija,
Rs. Sze Diwa Jars, kotrys nuciel pasaula grakus.
Vr. Kungs Iskłausi. R. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssutieyrokays myusu Kungs Jezu Chryste, kotrys grybieji nu Jonia swata ar Jordana judeni topt' apmozgots, łyudzam tiewi nagodni kałpi towi, kab un meś por krystieybu swatas pakutas adsidzimdinoty, tiew ar paleygu łaskas towas wyssod patieykt' waratumiem, kotrys dzieywoy ar Diwu Tawu un Swatu Goru myużam, Amen.

Treysdiesmit' tyukstoszu reyżu łay tiewi sweycynoy wyssusołdokays Kungs Jezu Chryste, wyssi swati klasztoru un tukszneszu dzieywotoji, atzynotoji tiewis, ar kotrym diel nupełnu towu spadziewojameś tiewi redzieť un sławynoť myużam, Amen.

TAJEMNICA CATURTA.

Porsymieyszona Kunga Jezu Chrysta uz kołna Tabor.

DZISMIE.

Chrysta guds pasłapts acim laużu bieja Silė, bet Diws Taws łaudim parodieja Uz kołna Tabor, kur iś porsimiejos, Na wins breynowas.

1. Taws myusu, un Sweycyn. 10. reyżu. Jezu Dowida dałs, etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Jėmie Jezus leydz ar sewim Piteri, Jakubu un Jòni Broli jò, un nuwiedie winius wiers kołna auksta siewiszki, un porsimiejos pret winim.

Vr. Izłayd'kungs gaysmi nu taysnibu swatu towu.
Rs. Jòs mani nuwiedie iz kołna swata towa.
Vr. Kungs iskłaus: etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssumiligays Kungs Jezu Chryste, kotrys iz kołna Tabor porsimiejis, iksz guda towa nu Apostołym towim grybieji byuť radzats, łyudzam ziemigi, pormiey dumoszonas un nu-

jautas myusu, kab un meś tiewi raditoju, un pestitoju myusu, iz kołna swata towa debbesîs, myużam wînu winigu ar Tawu un Goru Swatu Diwu redzieť waratumiem.

Czetrdesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi gudinoy ok wyssusołdokays Jezu Chryste wyssi swati wieyskupi un mocitoi, ar kotrym diel nupełnu towu spadziewojameś tiewi redziet un sławinoť debbesîs myużam, Amen.

TAJEMNICA PIKTA.



Joszona gudyjga Jezu Chrysta ikszan Jeruzalem.

DZISMIE.

Ar gudu Jezu uz mistu pijemie,
Kotru brysmiejgi dreyż kałt Krystâ jemie
Żydi Diwam wyssad napatieycigi,
Und nałaymigi.
Łayże byuś guds tiew o Jezu żeligays,
Ar Tawu Swatu un Goru winigays,

Myużygi myużam łay sławie nu myusu, Skań sirdîs wyssu.
1. Taws myusu, Sweycyn. 10. reyżu. Jezu Dowida dałs, etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Nugojuszy Mòciekli padareja, kay pasacijs ir winim Jezus. Un atwiedie, ezela moti, un ezełanu: un uzłyka uz winim drebies sowas, un uzsadynowa winiu wiersum. Un kad jau kłot bieja pi Jeruzalem, cieles wyss mîsts pret winiu.
Vr. Swietigs, kotrys atgoja iksz worda Kunga.
Rs. Hozanna dałam Dowida, hozanna iksz aukstuma.
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugs. etc.

Łyudzamies.

O wyssudorgokays myusu Kungs Jezu Chryz ste, kotrys iz gryutu muku gudigi, iks-' Jeruzalem îjojis essi, un ar leļu klikszonu roms Jars pijemts tu essi, ey, źiemigi łyudzu, iksz grecinicas dweseles munas, un dud łasku, kab meś ne pasaula niknas lîtas, bet tiewi tikwin sirdî turatumiem, tiewi nu wyssa spaka mîlotumiem tagad' un myużam, Amen.

Picdieśmit tyukstoszu reyżu łaj tiewi sweycynoy o wyssusołdokays Jezu Chryste wyssi swati numuciti, ar kotrym nuzaciejom un spadziewojameś diel nupełnu towu tiewi gudynot' un sławynot' Debbesîs myużam, Amen.

ANTYFONA.

O Jezu, words myużygays, gaysmie Tawa guda, kotru Engieli gryb redzieť, kotrys diel myusu ispestiszonas nu wyssutieyrokas jumprawas Maryas pidzimis essi dud' mums, kab' meś, walu towu pielnieytumiem, kab nu Swata Gora porwesti, uz mistu towu Debbesîs îit waratumiem, kur ir dina myużyga, wîna wyssu pryca, mîrs un napabieykta myużyba, kur tu essi myużam, Amen.

Vr. Nu reyta un wokoru pusies.

Rs. Łay top gudynots words Jeza wyssu-sołdokays.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O sołdumś neissacits, Kungs Jezu Chryste, Pestitoys myusu, kotrys nabags pidzimis essi diel myusu ispestiszonas, łyudzam, essi tu îmesle dweselem myusu, kab gudigu pidzimszonu ikszan dabbasu walstibas turatumiem. O sołdons Jezu dud' sirdim myusu łasku, kab wyssod łabdariszonas towas piminetumiem, kab wyssas kardinoszonas wałna piwaretumiem, un uz tiewim łaymigi atitumiem, kotrys essi myużyga myusu swietiba, un ar Tawu, un Swatu Goru myużam dzieywoy, Amen.

Taws myusu, Sweycyn. etc. Es Tycu etc.

Litania *Uz Worda K. J. Chrysta.*

UTRA DAŁA.

ROZANCA SWATA.

Iksz Worda Diwa Tawa, un Dała, etc.

DZISMIE.

Jezu Sołdons myusu głobotoys etc.

ANTYFONA.

Essi pasweycynots Kungs Jezu Chryste Kienińsz dabbasu un ziemies etc.

Vr. Łay top words Kungs Jezu Chrysta pasweycynots etc.

TAJEMNICA PYRMA.

Pijemszona Sumenoszonas nu wiltiga Judasza.

DZISMIE.

Nułodieyts Judasz ar sumenoszonu, Izdiewie żydym Jezu uz cîszonu,
Tys dorbs jam kliwa uz pazuszonu, Mums uz pestiszonu.

1. Taws myusu, un Sweycynota.

10. reyżu: Jezu Nazareńskays Kienińsz żydu apsiżałois uz mums.

Guds ir Diwam Tawam etc.

ANTYFONA.

Sze Judasz wîns nu tim diwipacmit atnoce, un ar winiu laużu pułks ar zubynym un wierwiem, un atgojis kłot pi Kunga sacieja:

Sweycynots Mocitoys un pasumenowa ju, tod kryta iz jo sasieja.

Vr. Wiltiniks diewie żydym tu zieymi sacieydams.

Rs. Kuru es sumenoszu, tys ir, turit ju.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssużeligays Kungs Jezu Chryste, kotru Judasz wiltiniks żydim ar sumeneszonu izdiewie, na dud' mums o Kungs iksz rukas inaydnikim myusu, kotry gryb myusu dweselu pazuszonas, tiew ar Tawu un Swatu Goru łay byuś guds myużam, Amen.

Sieszdiesmit tyukstoszu reyżu, łay tiewi sweycynoy o wyssusołdokays Jezu wyssi swati Ewangelisti towi, ar kotrym diel nupełnu mukas towas wyssuswatokas spadziewojameś tiewi redziet' myużam, Amen.

TAJEMNICA UTRA.



Biekszona Apostołu nu Kunga Jezu Chrys.

DZISMIE.

Ach Apostoły! kas jums nutyka, Redziedami Jezu słapkauniu rukâ, Kodiel pamietiet' sowu Pestitoju.

Un mocitoju.

1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10. reyżu: Jezu Nazareńskays Kienińsz etc.

Guds ir Diwam Tawam etc.

ANTYFONA.

Tod mociekli wyssi pamatuszy ju nubaga, bet ji sasiejuszy Kungu Jezu, îwiedie uz Kayfaszu wiersniku baznickungu, kur mocitoji un wiersniki bieja sasiłasiejuszy.

Vr. Kotry kłot pi manis bieja, nu tolenies stowieja,

Rs. Un launu mań dareja, kotry miekleja dweseles munas.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssunuskumigs, Kungs Jezu Chryste, kotrys, kab tiewi słapkauni uz śmierti sagyuwa un saseja, nu mocieklim pamests bieji, napamiet mums o wyssuloboks pestitoys myusu, worgu un bâdas łaykâ, un dud mums łaskas, diel worda towa, kab wyssaydas nałaymeś na byutu mums bayst', un kab nikod nu tiewieś ne atstotum, tagad un myużam, Amen.

Septińdiesmit tyukstoszu reyżu, łay tiewi sweycynoy, o myssusołdokays myusu Kungs Jezu Chryste, wyssi swati Apostoły towi, ar kotrym diel nupełna mukas towas wyssudorgokas spadzieywojameś tiewi redzieť un gudinoť debbesîs, Amen.

TAJEMNICA TRESZA.

Ayzaligszona Pitera.

DZISMIE.

Kayda tiew Piters swatays bayle kliwa. Kad ayzilidzi treyskortigi Diwa, Raud' Piters! towas gryb Diws pestiszonas. Na pazuszonas.

1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10. reyżu. Jezu Nazareńskays Kienińsz etc. *Guds ir Diwam Tawam, un Dałam etc.*

ANTYFONA.

Kotry stowieja, sacyja Piteram: patisz, un tu ar Jezu Galileju essi biejis? tod sokâ ayziligť, un zwiéreť, kad nikod napazynu to cyłwaka.

Vr. Piters, szunakť, kolś gaylis dzidoś, manis ayziligsi.

Rs. O Kungs kab mań un numierť tyktu, nikod tiewi na ayziligszu.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugs. etc.

Łyudzamies.

O wyssusołdokays myusu Kungs Jezu Chryste, kotru Piters ayzilidzie, îstypry-

noy, łyudzam tiewi, iksz łaskas towas swatas, mums grecinikus, kab meś ni ar dorbim, ni ar wordim, nikod tiewis ne ayzyligtumiem, bet ar sirdi un mêli neissacitu łobbumu un miłasirdibu wyssod słudinotumiem tagad' un ikszan stundies myusu numierszonas, kotrys dzieywoy ar Tawu, un Swatu Goru myużam, Amen.

O stuńdiesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi sweycynoy o wyssusołdokays Kungs Jezu Chryste, Wyssi Swati Profeti towi, ar kotrym diel nupełnu mûkas towas wyssuswatokas spadziewojameś Tiewi redziet' un gudinot' myużam debbesîs, Amen.

TAJEMNICA CATURTA.



Nataysniga sudieyba uz nowi K. J. C.

DZISMIE.

Sûdieyba launa towa Piłats bieja,
Radiba wyssa pret tiewim niurdieja
Bo na łab' Jezu essi nûtisowis
uz krista nowies.

1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10. reyżu
Jezu Nazareńskays Kienińsz żydu etc.
Guds ir Diwam Tawam etc.

ANTYFONA.

Tod Piłats redzedams, kad laużu pułks ayziklidzie kab Chrystus toptu pi krysta pikołts, izłaydie winim barabaszu, a Kungu Jezu nuszaustijis atdiewie jû pi krysta pîkałt'.
Vr. Nawaynigs es asznia tô taysniga,
Rs. Asnis jô uż myusu dałim łay krejt.
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

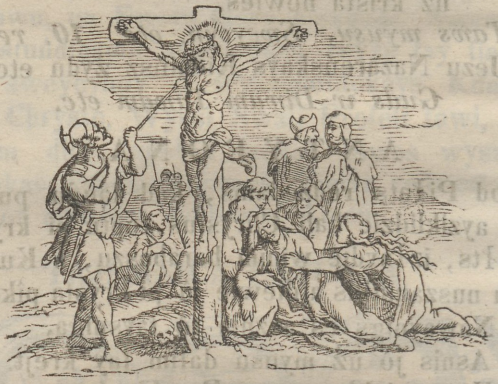
Łyudzamies.

O newaynigs Kungs Jezu Chryste, kotrys nu Piłata uz brysmigu nôwi nûtisots essi na tisoy myus wyssutaysnigays sudieytoys uz myużygu śmierti, bet caur mûku towu łyudzam essi mums żeligs, un îwied' myus uz myużygu kienisti towu, kur tu dzieywoy ar Tawu un Swatu Goru myużam, Amen.

Dewindiesmit tyukstoszu reyżu, łay tiewi sweycynoy o wyssusołdokays myusu Kungs Jezu, Chryste wyssi newaynigi, un

Jôńs Swats krystieytoys, ar kotrym diel nupełnu mûkas towas wyssudorgokas spadziewojameś tiewi redzieť un gudynot debbesîs myużam, Amen.

TAJEMNICA PIKTA.



Apsmikli un saymoszona pretim Kunga Jezu Chrysta pi krysta pikołta.

DZISMIE.

Słapkauniu storpâ Jezus topa pakorts,
Nu launim laudim brismigi izzaymots,
Essi sweycynots tu myusu głobotoys,
Un izpestitoys.
Łay nutieyk tiew gûds o Jezu żeligays,
Ar Tawu Swatu un Goru winigays,
Myużygi myużam łay sławie nu myusu,
Skań sirdies wyssu.

1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10. reyżu.
Jezu Nazareńskays Kienińsz żydu etc.
Guds ir Diwam Tawam, un Dałam etc.

Tod pakôrti ir ar jû diwi słapkauni, wins pa łobay, utrys pa kreysay rûkay, bet ti, kotry sacyn gôja, apsysmiêja un saymowa jû.

Vr. Diewieytâ stundî ayzyklîdzie Jezus ar bolsu lełu,

Rs. Diws muns! Diws muns! kôdiel essi mani pamietis.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugs. etc.

Łyudzamies.

O wyssuswatokays myusu Kungs Jezu Chryste, kotrys pi krysta pakorts, zaymots essi; sirdis un mêles wyssu, kotry tiewi zaymoy, nu nepabieyktas żelestibas towas pagryż uz tieykszonu un gûdu Wôrda towa wyssuswatokâ, kab Words tows byutu gudinots myużam, Amen.

Symts tyukstoszu reyżu łay tiewi sweycynoy wyssusołdokays Jezu, Joachims, Jezups un wyssi patryarchi towi, ar kotrym diel nupełnu mûkas towas wyssusołdokas spadziewojameś tiewi redzieť un gudinoť myużam Debbesîs, Amen.

ANTYFONA.

Mûka towa o Jezu wyssusołdokays łay mums głoboy, mîsa towa łay byuś mums

por bareybu, asnis tows łay apmozgoy nu grâkim dweseles myusu. Nôwe towa łay byuś mums por dzieywi myużygu, por weselibu, un prycu, tagad' un nûmierszonas myusu łaykâ, Amen.

Vr. Apsiżałois uz mums Jezu żeligs,
Rs. Kotrys por mums mukas essi cîtis,
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Pasiwieris uz myusu wyssuwarygays Diws ar acis żeligas, uz kotrym Dałs tows miligays Jezus Chrystus, iz wyssugryutoku muku siewi addiewie, kotrys ar tiewim dzieywoy myużam, Amen.

Es tycu iksz Diwu etc.

Litania *Uz Wordu K. Jezu Chrysta.*

TRESZA DAŁA.

ROZANCA SWATA.

Iksz Worda Diwa Tawa, un Dała etc.

DZISMIE.

Jezu sołdons myusu głobotoys etc.

ANTYFONA.

Essi sweycynots Jezu etc.

Vr. Łay top Words Kunga Jezu pasweycynots etc.

TAJEMNICA PYRMA.

Pasirodieyszona Kunga Jezu Chrysta peć aukszancielszonas Apostołym.



DZISMIE.

Na turyt' mociekli sirdi nûskumigu, Nu nowies Chrysta, bo jau jums pricigu, Miru słudinoy nu myrunim całdams, Jezus dzieyws byudams.

1. Taws myusu, Sweycynota etc. 10. reyżu:
Jezu dals Diwa dzieywa apsiżałois uz mums.

Guds ir Diwam Tawam, un Dałam etc.

ANTYFONA.

Kad siedieja winpacmit' mocieklu, pasirodijos winim Kungs Jezus un pasacija: mîrs jums, un łomowa naticieybu jûs, un citumu sirdies, kad tîm, kotry redzieja jû nu myrunim caluszu naticieja.

Vr. Stôjos Jezus wydâ mocieklu, un sacyja winim,

Rs. Mîrś jums, es asmu, nasibieystit'.

Vr. Kungs iskłaus etc. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssugudîgays myusu Kungs Jezu Chryste, kotrys peć aukszancielszonas môcieklim

sowim ar gûdu siewi parodijis essi, dweselem myusu, tiewi ziemigi Iyudzam, kad izis nu missas, pasirodîs żeligays, un uz wyssu miłasirdigu Pestitoju, kotrys dzieywoy ar Diwu Tawu, un Swatu Goru, Amen.

Symtu un diesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi sweycynoy o wyssusołdokays Jezu, wyssi swati Engieli, Ercengeli, ar kotrym diel nûpełnu towu tiewi redzieť un gudinoť spadziewojameś Debbesîs myużam, Amen.

TAJEMNICA UTRA.



Syutieyszona Swatu Apostołu iz pasauli wyssu.

DZISMI-E.

Mocieklus Jezus słudinoť syutieja; Łobbumu sowu, kotram jau gołs bieja Pi krysta, nu kur wyssayda łaymiba,

It mums myużyga.
1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10. reyżu.
Jezu dałs Diwa, etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Sacieja tod winim, îdami uz wyssu pasauli, slûdinojiť Ewangielijumu wyssayday raddibay. Kas tycies, un krystieyts tops, byus ispestits, bet kas natycies, byuś pazudynots.
Vr. Nûgojuszy wini słudynowa,
Rs. Un Diws paleydzieja winim dareyť breynumus.
Vr. Kungs iskłaus. etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssugudrokays Kungs myusu Jezu Chryste, kotrys Swatus Apostołus Ewangelijumu Swatu pasaulam wyssam słudynoť syutiejis essi, łyudzam tiewi, dud' mums nagodnym kołpim towim, kab un meś wyss' tô, ku winsz wuycieja, ar wordim un dorbim głoboť waratumiem, kotrys dzieywoy ar Diwu Tawu un Swatu Goru myużam, Amen.

Symtu un diwidiesmiť tyukstoszu reyżu łay tiewi sweycynoy o Kungs Jezu Chryste, wyssi styprumi, cnotas, un walstibas towas, ar kotrym diel nupełnu towu spadziewojameś tiewi redzieť, un gudynoť Debbesî myużam, Amen.

TAJEMNICA TRESZA.



Porswietiszona Apostołu pamesta winim nuejùt uz Diwu Tawu.

DZISMIE.

Jau uz Debbesim it Jezus warygays.
Sławie jò gayda tur un guds myużygays,
Porswietij Jezu iżidams nu myusu,
Cyłwaku wyssu.
1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10 reyżu Jezu Diwa Dałs etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Pacałdams rûkas sowas, porswietija winius, un pajimts ir uz Debbesim.
Vr. Izcałta ir wyssuwariba towa,
Rs. Wiers Debbesu o Kungs myusu Diws,
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz: etc.

Łyudzames.

O wyssumiligays myusu Kungs Jezu Chryste, kotrys ìdams uz Diwu Tawu porswietijis essi Apostolus sowus, porswietij, łyudzam tìewi, wyssus dorbus myusu, kab meś walu towu pildieytumiem un tay uz myużygu dzieywoszonu atitumiem Tiew ar Diwu Tawu un Swatu Goru łay guds un sławie byuś myużam, Amen.

Symtu treysdièsmit tyukstoszu reyżu łay tìewi sweycynoy o wyssusołdokays myusu Kungs Jezu Chryste, wyssi trony, Cherubiny, un Serafiny towi, ar kotrym diel nupełnu towu spadziewojameś tìewi redziet un gudynot Debbesìs myużam, Amen.

TAJEMNICA CATURTA.

Apwaldieyszona K. J. C. Krasła pałobay rukay Diwa Tawa.

DZISMIE.

Jau Jezus myusu sêd' pi Tawa Diwa,
Pa łobay rukay, Debbesis kad kliwa,
Essi ayzbildietoys por towim kołpim,
Mums laudim wyssim.

1. Taws myusu Sweycyn. etc. 10. reyżu Jezu dałs Diwa, etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Un Kungs Jezus peć kay ir runowis winim, paimts ir uz Debbesim, un sied' pa łobay rukay Diwa,

Vr. Sacieja Kungs Kungam munam sied' pa łobay rukaj munaj,
Rs. Kołś napagułdieyszu inaydnikus towus zam kôju towu.
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssugudigays Jezu, kotrys Debbesîs wyssuaukstoku wîtu essi pajemis, pi Diwa Tawa sowa, dud' mums nagodnym kołpim towim, tay szymâ pasauli dzieywot, kab waratumiem ayspelnit Debbesîs pa łobay rukay witu turet'. Kotrys dzieywoy ar Tawu, un Swatu Goru, myużam, Amen,

Symtu czetrdiesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi sweycynoy myusu Kungs Jezu Chryste, wyssutieyroka Jumprawa Marya, Motie towa, Kieninia pasaula, myusu głobotoja, ar kotru diel nupełnu towu spadziewojames tiewi gudynot' un sławynot, myużam, Amen.

TAJEMNICA PIKTA.



Atnokszona K. J. C. pasauli sudieyt'.

DZISMIE.

Kad atisi Jezu sudieyt' wyssu laužu,
Mań ne izgubey, bo es gauży raužu,
Dud' mums Dabbasu walstibu, tiew' łyudzam,
Un tò win grybam.
Łayże byus guds tiew o Jezu želigays,
Ar Tawu Swatu un Goru winigays,
Myužygi myužam łay sławie nu myusu;
Skań sirdîs wyssu.
1. Taws myusu, Sweycyn. etc. 10. reyžu.
Jezu dałs Diwa, etc. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Wieyry Galilea, kô jus stowieit pasiwardamis uz Debbesim? tys Kungs Jezus, kotrys ir pajimts uz Debbesim nu jusu, tay atiss kay jus redziejât nugojuszu uz Debbesim.
Vr. Redzesit Diwa dału,
Rs. Atiejut ar lełu gudu ikszan paddebbesim.
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssuželigays Kungs Jezu Chryste, kotram Dims Taws wyssaydu addiewie sudieybu, pakreytam ziemigi tiewi łyugdami, kab tu, kod atisi sudieyt por myusu grâkim, na pazudynotim mums, bet diel wyssulełokas miłasirdibas towas, un diel worda towa wyssuswatoka, kotru meś sławynojam, un gudy-

nojam, dud' mums myużygu dzieywoszonu Dabbasu walstibâ, kur tu ar Tawu, un Swatu Goru un wyssim swatim dzieywoy, Amen.

Symtu picdiesmit tyukstoszu reyżu un por wyssu myużu, wyssur un wyssod, łay tiewi sweycynoy, o wyssusołdokays Jezu Chryste, wyss tys, ku win tury ikszan Diwibas towas, un kab meś ar wyssim swatim tiewi Diws myużam gudynotumiem, ziemigi łyudzam, Amen.

ANTYFONA.

O Jezu gribim tiewi tay sweycynot, kay wyssi swati dabbasu walstibâ sweycynoy tiewi, grybim tay tiewi gudynot, kay gudynoy tiewi Debbes swati, grybim tiewi ar wyssulełoku milibu milot' un sławynot'.

Vr. Patieyć dwesele muna Kungam,

Rs. Un wyss, kas ir pi manis, wordu Jezu łay gûdinoy.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O wyssusołdokays Kungs Jezu Chryste, uz grakim myusu apsiżałois, un dud' mums tû łásku, kab meś ayzwinu tiewi milotumiem diel Worda towa wyssuswatoka, tiew łay byuś gûds myużam, Amen.

Es ticu iksz Diwu Tawu etc.

LITANIA.

Uz Kunga Jezu Chrysta Worda.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

Chryste pakłausi mums.

Chryste iskłausi mums.

Diws Taws nu Dabbasu, Apsiżałois uz mums.

Diws dałs pasaula Pestitoys,

Diws swatays Gors,

Swata Tryjadiba wins Diws,

Jezu dzieywa Diwa dałs,

Jezu wyssułobokays,

Jezu wyssu warygays,

Jezu wyssu jaukays,

Jezu wyssu miligays,

Jezu wyssu rômoks,

Jezu wyssu sołdoks,

Jezu wyssu pacitigays,

Jezu pakłausîgays,

Jezu wyssu tieycams,

Jezu breynigays,

Jezu milotoys myusu,

Jezu milotoys cieystuma,

Jezu pricinigs,

Jezu tieykszonas godnys,

Jezu spudrums eystays,

Jezu monts wyssu ticigu,

Jezu łobs gons wuszku,

Jezu spudroks ayz sauli,

Jezu îprycynotoys biedigu,

Apsiżałois uz mums. — Apsiżałois uz mums.

Jezu głôbieyś grêciniku,
Jezu weseliba słyminiku,
Jezu paleygs ticigu,
Jezu pryca Engielu,
Jezu Kienińsz Patryarchu,
Jezu mocitoys Apostołu,
Jezu mocitoys Ewangielistu.
Jezu styprums Nûmucitu,
Jezu spudrums Atzynotoju,
Jezu miłotoys swatu Jumprawu,
Jezu krûnie wyssu Swatu,
Caur towu wyssuswatoku uzjemszonu misas, Ispestij mums o Jezu.
Caur ryuktu mûku towu, Ispestij mums.
Caur towu gudigu numyrunim pasicielszonu, Ispestij mums o Jezu.
Caur wyssudorgoku wordu towu Jezus, Ispestij mums o Jezu.
Caur neizbeyktu łobumu towu, Ispestij mums o Jezu.
Caur łyugszonu wyssuswatokas Moties towas, Ispestij mums o Jezu.
Caur łyugszonu wyssu towu Swatu, Ispestij mums o Jezu.
Jezu Chryste Dowida dałs, Atłayd' mums o Jezu.
Jezu Chryste Nazareńskays żydu Kienińsz, Iskłausi mums o Jezu.
Jezu Chryste dzieywa Diwa dałs Apsiżałois uz mums o Jezu.

Apsiżałois uz mums.

Jezu pakłausi mums,
Jezu iskłausi mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

ANTYFONA.

Turnis wyssu specigajs words Kunga, uz tiewim kad taysnigs stieydzas, byuś aukszan uzcalts, un wyss, kotrys aycynoy worda Kunga byuś ispestîts.
Vr. Iz worda Jezu łay wyss ciels kreyt,
Rs. Dabbasu; ziemieś un elleś.
Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Diws kotrys gudigu wordu Jezu Chrysta towa dała myusu Kunga, towim ticigim padareji wiszkin miligu, un jauku, bet naszkieystim gorym brysmigu, szkinkioy tu mums nu wyssu dorgokas, żelestibas towas, kab meś wyssi, kotry tû naizsłudynotu wordu tieycam, sołdonu nu prycas towas tagad', un peć nepabieyktas ikszan dabbasu wâlstibas, baudieyt waratumiem caur tû poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

O Kungs Jezu Chryste, tu ar wînu pi myusu essi kłôt, apsiżałois uz mums, o wyssu miłasirdigs, o wyssu żeligs myusu Pestitoys! o pryca myusu! o sołdonums sirds myusu o wyssu spudroka gaysmie! o mirs un łobums

myusu! atiey, un paleydź mums, atłayd' mums wyssus grâkus, dud' mums łobu goru łyudzam meś towas żelestibas, paleydź, głoboy, dud' mums wesselibu, ratowoy, un ispestij mums, dud' mums o Jezu tû łâsku, kab meś nu wyssas sirdies, nu wyssas dweseles, un nu wyssa spâka tiewi wyssod mîlotumiem tiew łay byuś gûds un patieykszona myużygi myużàm, Amen.

DZISMIE.

O Jezu sołdons piminieszona gorda,
Nu wyssa launa sorg' diel towa worda,
Caur towu aszni un caur towu mûku,
Padud! mums grecinikim towu swatu rûku.
Dud' mîru wyssim kieninim krystieytim.
Sorg' mums nu kara, miêra, nu pogônym.
Jezu tiewi łyudzam, komert meś dzieywojâm.
Na dud' mums izgayst', por grâkim żałojâm.
Kad myusu dwesele jau szkiersis nu misas,
Dud' mums por grâkim żałot' nu sirds wyssas.
O Diwa Motie jumprawa Marya,
Nawa, kas uz mums, un ni wins nabieja,
Waratu porłyugt', Diwu tisotoju,
Kay war łyugszona towa Pestitoju,
Aukszan celsimeś kad meś uz sudeybu,
Nu pazuszonas ar sowu wareybu,
Głob piłyugszonâ Marya meś łyudzam,
Bo ar Rożańcu wyssod tiewi tieycam.

KORONKA.

Uz wyssuswatoku Sirdi Kunga Jezu ar pasweycynoszonu Jô dorgu Ciertumu.

Iksz worda Diwa Tawa un Dała etc.
Vr. Łay byuś Diws mań uz paleygu,
Rs. Kungs uz ratunku munu łay pasistieydzas.
Vr. Gûds ir Diwam Tawam etc.
Taws myusu, un Sweycynota etc.

TAJEMNICA PYRMA.

Tieykts essi ciertums kraysas kôjas.
Kunga, kotru diel laużu pi krysta uz koła.
Dud iksz pakutas por grakim lût raudoť
Un łasku daboť.

10. reyżu: Essi pasweycynota.

Sirds Jezu żeliga, saule taysnibas, kotra ar guni towas milibas, ayzdiedzi Debbesis un ziami; ayzdziedź un munu atsołuszu sirdi, un patays jû lîdz sirdies towas. *Uz goła:* Gûds D. T.

TAJEMNICA UTRA.

Tieykts essi ciertums kôjas łobas Kunga
Kotru diel laużu ar nogłu pordyura.
Szkinkioy mań Jezu prôtu wys'citoku.
Atstoť nu grâku.

10. *reyżu:* Essi pasweycynota.

Sirds Jezu sołdona, reyta zwaygźnie Baźnicas towas, kotra dud gayśmi pakrytuszay

dweseley iksz tymsibas graku; Rauń sirdi munu peć tiewi, un wyssu grêciniku.

Gûds ir Diwam Tawam etc.

TAJEMNICA TRESZA.

Tieykts Kunga essi ciertums kraysas rûkas,
Pasorgoy łyudzu mań nu elles mûkas,
Pordurr ar bayli Diwa wysstayśniga.
Sûda brysmiga.

10. *reyżu*: Essi pasweycynota.

Sirds Jezu wyssłoboka, ołûts judynia dzieywa, ayzdzies iksz mani wyssas îkaroszonas launas, un atrauń sirdi munu nu milibas ziamis.

Gûds ir Diwam Tawam etc.

TAJEMNICA CATURTA.

Tieykts essi ciertums Kunga łobas rûkas
Kotray ziemigu dudam kłanieyszonu,
Dud' Jezu łay jû ar stypru nûcieju,
Nu sirds ciereju.

10. *reyżu:* Essi pasweycynota.

Sirds Jezu miliga, skarbs eystyns, głoboszona biedigu, atsapyuszona nuskumigu, abskaydrynoy dweseli munu ar łaskom towom.

Gûds ir Diwam Tawam etc.

TAJEMNICA PIKTA.

Tieykts essi Debbeś wyssayda łobbuma,
O! ciertums sôna, Sirdies Diwa muna,
Łay tows paprowiey asnis munu spâku,
Wôju diel grâku.

10. reyżu: Essi pasweycynota.

Sirds Jezu lêniga, wysslełoks paleygs uz wojumu dweseles un misas; bâgu uz tiewi, un paleygu towu łyudzu iksz wyssom munom wajadzibom, wyssuwayrok, kab ayzpelnieytum mîlot tiewi myużeygi.

Gûds ir Diwam Tawam etc.

Es tycu iksz Diwu Tawu etc.

ŁYUG SZONA

Uz Wyssuswatoku Sirdi K. J. Chrysta.

Sze uz kô dagôja neapiemta miliba towa, muns wyssu żeligays Jezu! Tu kab câłu siewi mań paszkinkiotim, dudi uz baryjbu un dzierini wyssu swatoku mîsu towu, un wyssu dorgoku towu asni. Bet kas tiewi uz tayda lełuma milibas pîspidie? jo na tiey towa wyssułoboka sirds? O sirds cîna godna Jezu muna, ar wyssukorstoku milibas guni ayzdekta! pîjam, łyudzu, dweseli un sirdî munu uz wyssuswatoku cîertumu towu: Kab es tî kay szkolâ milibas môcitûs atpakal mîlot' tu Diwu, kotrys tik daudź źieymiu breynigas sowas milibas mań parodieja, Amen.

Kas tû łyugszonu reyźi dînû nuskayta, aptur atpusta 100. dinu. Zwaleja Pius VI. wial i por ûtru 100. dinu tys pats Pius zwaleja, kotru zamok redzi parakstitu.

Łay byuś guds un patieykszona ikwinâ

łaykâ Kungam Jezum, ikszan diwiszka un wyssuswatokâ Sakramenta, Amen.

ŁYUGSZONA.

Ikdinas uz Wyssuswatoku Jumpr. Maryu.

O wyssumiliga un breyniga Môtie Diwa, un Môtie muna jumprawa Marya, izłyudź mań nu dała towa eystynu, lełu, un warygu gudynoszonu wyssuswatokas Jô sirdies, kab es iksz winias sałykdams gôdoszonas un wyssas pakustynaszonas prôta muna, winayż pildieytum walu Diwa: un ar sirdi munu, iksz milibas un gudynoszonas sirdies Kunga Jezus, o Motie Diwa miliga! ticieygi sakstieytum sirdi towu ikwinâ łaykâ, un wyssuwayrok szudiń, Amen.



DZISMIENIAS.

Uz gûda wyssuswatokas sirdies K. Jezu uz reyta stundies.

Sirds Jezu! tu diel manis diewi wyssu siewi nûmiloť nu wyssas sirdś atpakal dud' Tiewi,

Gribu tiewi sławynoť, spaku duď miligi,
Sławi towu kab dzidoť waretum gudigi.
Gûds Diwam Tawam, un Dałam un Goram Swątam,
Kay bieja nu isokuma tay łay byuś myużam Amen.

DZISMIE.

Skaysta sirds caur Jumprawu duta mums nu Diwa.
Nu kotras nuskumigim wyssa pryca kliwa,
Tu mums wyssu swietibu, tu łobbu atniessi;
Ayz tô Diws ir iksz tiewis, Diwa sirds tu essi.
Cyłwaks! jo dzieywoť grybbi dzieywibu łaymigu,
Uz sirdi Jezu wyssod sirdi tur miligu.
Vr. Sirds Jezu, diwiszka sirds, pipildiey sirdies wyssu łaużu,
Rs. Kab wyssi dzieywotu tikwin uz gûdu towu.

Łyudzamies.

Wysswarigays Diws, un dabbasu Taws! meś nagodni greciniki jamameś napabieyktu gûdu towu gûdynoť ar piminieszonu sirdieś wyssuswatokas Kunga Jezu, dała towa, Pestitoja myusu, ikszan kotra wiszkin, tiew patieyk. Wieris, łyudzam uz tu swatu sirdi, un diel jôs atłayd mums wyssus grakus, kotrus lûti nairedzam, bet wyssuwayrok tus, kotrus pret swatu sakramentu Diwa miłasties essam padarejuszy. Ayzdadzynoy at-

sołuszu myusu sirdi ar guni tôs miligas sirdieś, kab meś tiewi, o wyssaydas milibas wyssugodnokays łobums nu wyssa myusu prôta, un spâka waretumiem mîlot, un pa walay toway dzieywoť. Caur tû poszu sirdi Jezu, Dała towa, myusu Kunga, kotrys ar tiewi, un Goru Swatu dzieywoy, un waldiey iksz Tryjadibas Diws wins winigs myużygi myużam, Amen.

Vr. Kungs iskłaus bołsu myusu,
Rs. Un klîgszona myusu łay dait pi tiewis.
Vr. Addudam gûdu Kungam,
Rs. Guds Diwam etc.
Vr. Un dweseles tycigu numyruszu caur miłasirdibu Diwa łay dzieywoy iksz mîra myużyga, Amen.

Uz pyrmas stundieś.

Sirds Jezu tu diel manis etc. *kay aukszok.*

D Z I S M I E.

Wieris, sirds ir porduta, kristieńsz isprausts wydâ,
Apleyk krunis erszkieżu, wyssus sabadijta,
Kas tu sirdi dawiedie uz tik gryutu muku?
Miliba nu dzimszonas wiedie uz krista kuku.
Cîtoks ne akmińś essi, redzedams jô szytu,
Milibu, bez milibas sirdi turi citu.
Vr. Sirds diwiszka etc. *kay aukszok.*
Uz treszas stundies. Sirds Jezu tu etc.

DZISMIE.

Jezus pi krysta pikołts reyzi tikwin bieja,
Bet nu poszas dzimszonas sirds protâ tureja;
Wierwies reyksties, erszkieżus, aśnia izleyszonu,
Nogłas, szkapu, wyssaydu iznicynoszonu,
Un tù wyssu manis diel! way tod na miloszu,
Nepatieycigs ar grakim wiel apkaytinoszu.
Vr. Sirdś Jezu, diwiszka etc.

Uz sastas stundies.

Sirdś Jezu tu diel manis etc.

Sze! ar ossim erszkieyżym sirds Jezu aptieyta,
Ar asni, ar ciertumim ir kay apkrunieyta.
Kas tû krùni uzłyka ne kay grâki towi,
Ar kotrym wyssmiligu Diwu apdusmowi.
Gona jau ir erszkieżu, atjem prôtu launu.
Porstoy sirdi ar grakim apkrunieyt' por jaunu
Vr. Sirdś Jezu, diwiszka etc.

Uz dienieytas stundies.

Sirdś Jezu! tu diel manis etc.

DZISMIE.

Sze! sirds Jezu ar szkapu toppa atdarrijta,
Kab dwesele waratu towâ ileyst' wydâ.
Lîn wydâ; tie wiltibas wałna izwaresi,
Tie iksz poszaś nełaymieś łaymigi dusiesi.

Pasauls tiewi aycinos ar lustim da siewi,
Na wîriey wiltînikam, Jezam addud' tiewi.
Vr. Sirdś Jezu diwiszka etc.

Uz nieszporu stundieś.

Sirdś Jezu, tu diel manis etc.

DZISMIE.

Turr nùcieju grêciniks, nu sirds Pestitoja,
Sze, aśnis ar judini diel tiewis izgoja,
Kad aśni por ossorom Diwa sirds izlêja,
Way lełoku milibu parodieyt' wareja?
Raud' tod un tu, cîta sirds! raud' ar wyssu spâku,
Kad tik ilgi parwierti dzieywowi ar grâku.
Vr. Sirds Jezu, diwiszka etc.

Uz stundies Nubieygszona.

Sirds Jezu! tu diel manis etc.

DZISMIE.

Diwam wiel na gon', numiert' por sowu raddibu,
Ikdinas pa ołtorim atjaunoy milibu.
Misa Jezu nu mayżies, aśnis top nu wieyna,
Kab byutu cyłwiecinim dzierins, un barcyba.
Sirdieś kurs tik miligas ne miloy, kurs tieyszam.
Apdusmoys, tys nu winias atszkierts łay top myużam.
Vr. Sirds Jezu, diwiszka etc.

Upereszona.

O Sirds Jezu! meś tiewi ziemigi cîniejam,
Tos dzismienias uz gûda towa uperejam.

Tu nu waľna mums spâka, nu elles âtrowi,
Dud' mums iksz tiewis dzieywot, ľaymigu
dud nôwi.

DZISMIE.

Kas gryb Kungu Jezu gudinoť
Un uz milibu siewi pamudinoť,
Kas nu jo grib żelestibas
Bez grâka dzieywodams augt iksz milibaś:
* Tys sirdi Jezu ľay gùdinoy.
Un uz gûda jôs cytus pamudinoy;
Bo tay Kungs Jezus pats ľyka.
Pats tay sûleja, kľaus kay tys nu tyka.
* Mniszka words Margitia jey bieja,
Diwu pi jo gołda karszki ciereja;
Tùľayk Kungs Jezus rôdieja.
Sowu sirdi tymâ breynigâ sieja:
* Bieja guńś, nu tos lismas leľas,
Leidz kay ayzkurtâ cieplî pasicelas,
Tie sirds ar gúdu stôwieja,
Un ar spudrumim kay saule speydieja.
* Ar krûni erszkieżu aptieyta,
Wiersâ krysta zieymie kay idiestieyta
Zam krùnies rôdiejas râna,
Kotru ar szkapu sirds dabowa sonâ.
* Tu guni redzi tie, tôs mûkas,
Sacija Jezus, bo na żydu rûkas,
Bet dagdama nu milibas,
Sirds mań pîspidie pacîst tôs gryutibas.
* Tôs mûkas nu poszas dzimszonas,

Citia sirdś muna, un nycynoszonas,
Kotras mań wiel nûtiks, swâtâ
Kolś pi jusu dzieywoszu Sakramentâ,
* Diel tô kab wyssi mań mîlotu,
Un nu milibas nikod na porstotu,
Izgôdowu tù sposobu,
Ar sirdi munu dawiest uz milibu,
* Grybu tod, kab sirds siejâ taydâ,
Kay tu redzieji, toptu iztaysita,
Kab wyssi werdamîs uz ju,
Gôdotu, kay cisz wyssus es miloju.
* Gôdotu, kay es pacîtigi.
Tik daudz panieszu kłussom, un lênigi,
Nikô prettim nasaturedams,
Bet uz pasauli wyssu uperedams,
* Kab un laudś, jo dusmie jau cielás,
Werdamis obrożâ sacîtu, a kas?
Tik cîtia Jezus newaynigs.
Un es na gribbu cîst tik leĺs grêciniks
* Tik swata sirdś Jezu, lêniga,
Tik tieyra, paziemiga, pakłausiga:
Un muna sirds! tik dusmiga,
Tik launa, tik nạ tieyra, un lepniga.
* Es wyssim, sacija Kungs Jezus,
Kotry tû gùdu sirdiey munay atduś,
Skarbu munu atdareyszu
Un rôds wyssaydas łâskas izdaleyszu.
* Bet ir cyts, o muna miliga!
Uz ku muna sirdś cisz ir nûskumiga.
Wieris Sakramentâ swâta,

Kù mań dora kristieyti munâ sâtâ.
* Baznîcâ din' un naktî gaydu,
Engieli gûdu mań atdud wyssaydu,
It cîmot' sâtâ draugs drauga,
Bet Pestitoju cyłwaks ne aprauga.
* Cik ir tûs, kotry iksz baznicas,
Pi swâta Misza, un pi processijas,
Smiejâs, un runoy ar smikłu,
Gorszok ne żydi turr mań uz apsmiklu
* Pasłepju es munu Diwibu.
Zam znâku mayzies topdams uz baribu,
Kab lauds bez bayles atitu,
Un mayzi engelu dauź reyż bauditu,
* Bet sze! cyts ni reyzies uz godu,
Cyts bez tycidasît uz szytu gołdu,
A cyts poszu pestiszonu,
Kay Judasz grakôs ad uz pazuszonu.
* Sôpieyt sôp tiey nicynoszona,
Way tod cytu graku wiel nawa gona!
Atmoksoy kocz tu mań gùdu.
Kay win waredama uz tû nagûdu.
* Grybbu tod, kab peć diewieytinias,
Pikdiniâ toptu uz munas sirds dînas:
Otkon pyrmajâ pikdiniâ,
Ikmeneś kab byutu lidz kay sirds dîna.
* Tôm dinom pi Diwa gołda îsi,
Un uz nicynoszonom gondareysi.
Jo wayrok mań apkaytinoy,
Cyti, to wayrok kocz tu mań gudinoy,
* Tay pasza dorr, pawuyc tay cytus,

Uz guda munas sirds kab atsadutus,
Tùłayk duszu żelestibu.
Zâłumu uz grâkim, un korstu milibu,
* Tay Jezus Margitiay runowa,
Kotra tus wordus wyssur słudinowa;
Weyskupim tiey runa patika,
Poszy Jezus sirdi gûdinot łyka.
* Swatays Taws ikmienieś zwaleja',
Atpusta baznicom, kuras prasieja,
Kab wyssus paskubynotu,
Un tôs sirdieś tieykszonu wayrinotu.
* Jamanieś un meś Sakramentu,
Milibas pîjemt ar miligu prôtu,
Wys łay, o Jezu, uz gudu.
Byus towas sirdieś uz łaużu nagudu,
Jamameś grâka negantibu,
Pamiest', milibu atdut' uz milibu.
Jamameś tû sirdi gudinot'
Un uz guda jôs cytus pamudinot'.

LITANIA.

Uz sirdi Kunga Jezu Chrysta.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Diws Taws nu Dabbasu,
Diws Dałs pasaula Pestitoys,
Diws Swatays Gors,
Swata Tryjadiba wins Diws,
Sirds Jezu,
Sirds Jezu nu asznia wyssu tieyroka
Maryas îjemta,

Sirds Jezu wyssuswatoka wîta Diwa,
Sirds Jezu Tryjadibas swatas wita,
Sirds Jezu kur wyssa gudryba,
Sirds Jezu krasłś milibas Diwa,
Sirds Jezu ołùts wyssaydas łaskas,
Sirds Jezu mirs greciniku,
Sirds Jezu upereszona dzieywa, swata un kura Diwam patieyk,
Sirds Jezu kotru Diws Taws ir numilowis,
Sirds Jezu wyssutieyroka,
Sirds Jezu wyssuziemiga,
Sirds Jezu jure łobbuma,
Sirds Jezu wyssużeliga,
Sirds Jezu ogroyca dorzâ ar nuskumszońu apgryutinota,
Sirds Jezu nu swidru asznia woja,
Sirds Jezu ar bâdom pipildieyta,
Sirds Jezu diel myusu grâka sabersta,
Sirds Jezu da nowiey pakłausiga,
Sirds Jezu pi nowieś pyłna ryuktuma,
Sirds Jezu sopiga,
Sirds Jezu ar szkapu pordurta,
Sirds Jezu uz mums upereszona Diwam,
Sirds Jezu kotra grecinikus głoboy,
Sirds Jezu taysnu łaużu styprums,
Sirds Jezu pryca biedigu,
Sirds Jezu ikszan kardinoszonam paratawoszona,
Sirds Jezu wałna nu myusu atdzieyszona,
Sirds Jezu swietiba myusu sirżu,

Apsiżałois uz mums. Apsiżałois uz mums. Apsiżałois uz mums.

Sirds Jezu dusieszona dweselu swatu,
Sirds Jezu wojoszonas łaykâ myusu paleygs,
Sirds Jezu pestiszona tim, kuri spadziwojas ikszan tiewim.
Sirds Jezu spadziewoszona myusu pi nôwieś
Sirds Jezu pryca wyssu swatu,
O Diwa Jârs kotrys nuceli pasaula grâkus, Atłayd' mums o Jezu.
O Diwa Jârs kotrys nuceli pasaula grâkus, Iskłausi mums o Jezu.
O Diwa Jârs kotrys nuceli pasaula grâkus, Apsiżałois uz mums o Jezu.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

Łyudzamies.

O nasaprasta miliba sirds towas wyssu łobokays Jezu, o kod es isokszu tay tiewi mîlot? kad wayrok ni nîka namilotum, tikwin tiewi winu pati: o Jezu sirds sirdis munas, gryb tiewi miloť dwesele muna. Ayzdiedż tod' łyudzu tiewi, atsołuszu sirdi munu, kuru graki muni addzisynowa. Apsajemu pret tiewim, kad es tiewi mîloť wayrok un wayrok ik stundies grybbu. Kôże mań grybis un kô waru debbesis un źiemie grybieť? jôli tiewi poszu Diws muns, Diws sirds munas, un dała muna Diws myużam. Numilota sirds Jezu muna, kotra wyssod dag, un nikod nadzyst: ayzdiedź sirdi munu ar milibas towas guni, pipildî ju ar sołdonumu sowu un wyssus

ryuktumus, kotry komoy biedigu sirdi munu, Łyudzu, ar iprycynoszonu apsołdinoy, Amen.

Uz Sirdi Kunga Jezu Chrysta.

O myużygs skaystums Dabbasu Syona!
Atidams da mums nu Engielu sôna,
Iznicynowi gudu, kab cyłwaku,
Nu nełaymibas głobtim greciniku.
* O guńs milibas ayzdieź sirdi munu,
Kab dagtu ayzwin tiey uz gudu towu.
Nu tiewis łaymie, un guds wyssim tyka.
Miliba sirżu tikwin essi cieystu,
Ab tiewi godot, dud' mums protu eystu.
Waldiey myus Jezu, un turr wyssod wakti
Kab ne izgaystum numirszonas naktî.
* Łobbuma lełoks nekay juras dzilums
Pazamoszonas łaużu protam breynums,
Sirds Kunga Jezu dzieś korstu karibu.
Ar kotru dagam milojut raddibu.
* Ne tay skriń erkszkiś twieykdams uz ołutu,
Kay dwesele, grâku turut nostu gryutu,
Dzenas uz oku towas żelestibas,
Kur cierey atrast' wigłumu gryutibâś.
* Dut' nu tôs okas śmielt' kocz winu łasi,
Ar kotru żeligs jau un reyzi dziêsi,
Samarytankas, tys win judińsz patieyk
Pasaula gordums łayże winiam palik.
* O sirds! nu tiewis Debbesim ir prîka,
Uz tiewi muna sirds win nusiłyka.
O sirds! kawiekles tu upura swata.

Tu sirżu eysta kawiekle un sâta,
* Guds essi lełoks porwyss Diwam tawam
Tu sata jauka patim Diwam Dałam,
Iksz tiewis Gors swats picimoy myużygi,
Ar prôtu ne apjemts tî dzieywoy breynigi,
* Pi sirdies towas wyssim daiť wala,
Kocz grecinikim tayposz tie ir dala.
Ar Madalu tod nuskumigs es îszu,
Ar Piteri wel ossoru daudz lîszu.
* O sirds! tu essi pyłna sołdonuma,
O sirds! ar myusu milibu dagama,
Ziemigi tiewi atsiłaydis, łyudzam,
Ossoras lejut grâkus myusu syudzam.
* Zynam kad duśmigs Diws uz greciniku,
Kad grakûs kreytut ciel wayni por liku:
Tayposz jo acis pagryż win uz tiewi,
Nu duśmies żeligs nusiremda siewi.
* Negrîza ocu Diws nust, kad ar kaunu,
Nuskumigs Dowids raudawa par launu:
Ciereju un es kad mań żeligs byusi,
Porodus grâku leydz kay jam pîdusi.
* O sirds Jezusa! tu muna dzieywiba,
Tu sirdies munas winiga miliba:
Nikas wayrs patieyk, ni kô grybbu cyta,
Tie muna dzieywie, tie noma mań wîta,
* O Jezu sirdies tu sirds muna essi,
Piediejâ stundie nowies kad îmessi
Mani łay dagu milodams bez goła
Nu tîewis tikwin łay ni kas ne doła.

LITANIA.

Uz Diwu Swatu Goru.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Diws Swats Gors, kotrys nu Tawa un Dała iżey, Apsiżałois uz mums.
Diws Swats Gors gudribas un prôta diewieys, Apsiżałois uz mums.
Diws Swats Gors pryjema izłasieytu,
Diws Swats Gors łaskas un żelestibas diewieys,
Diws Swats Gors tycibas, mîra un milibas diewieys,
Diws Swats Gors źiemigas sirdś un cieystibas diewieys,
Diws Swats Gors pacîtibas diewieys
Diws Swats Gors mieykstas sirds un żałuma diewieys,
Diws Swats Gors kotrys pipildij ar neizsacitom towom łaskom,
Diws Swats Gors kotrys myus atdzieywinoy,
Diws Swats Gors kotrys myus îprycinoy,
Diws Swats Gors tu guńs, kotra myus apskaydrinoy,
Diws Swats Gors gaysmie sirdies,
Diws Swats Gors kotrys pipildiey ziemi,
Diws Swats Gors kotrys tury wyssu spâku,
Diws Swats Gors wyssa łoba darytoys
Diws Swats Gors gords un ayz madu sołdonoks,

Apsiżałois uz mums.

Apsiżałois uz mums.

Essi mums żeligs, atłayd' mums o Kungs
Meś gréciniki tiewi łyudzam, Iskłausi myus o Kungs.
Caur myużygu iszonu nu Tawa un Dała, Iskłausi myus o Kungs.
Caur breynigu dorbu pi îjemszonas Jezu Chrysta, Iskłausi myus o Kungs.
Caur atiszonu towu ikszan mêlem, Iskłausi myus o Kungs.
Kab meś tiewi milotumiem, un diel tiewi nu launa sorgotumiemies: Iskłausi myus o Kungs.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson,
Vr. Sirdi tieyru radij iksz manis o Diws.
Rs. Un goru taysnigu uz jaunu, tays wydâ iksz manis.

Łyudzam apsiżałois o Diws Kungs myusu wyssu boryniu głobotoys, un wyssu łaużu nuskumuszu, ikszan wajadzibom, îpricynotoys, apsiżałois o Swats Gors, ratowoy myus nu inaydniku, un wyssu nutikumu; pasiwieris myusu, iskłaus myus, głob myus łyudzam caur milibu towu, ar kotru wyssułełokus grêcinikus nu pazuszonas miligi izcieli, un tagad' łyudzu kab uz manis apsiżałotim, un grybatim tû dut', bez ko es dzieyws byut' nawaru. Łyudzu towas swatas milibas, pasiwier szudin uz manis bôryniu, un îprycynoy mani o Diws Swats Gors, tagadiń un ikszan stundieś nowieś munas, Amen.

KORONKA.

UZ SWATU.

JUMPRAWU MARYU.

Iksz Worda Diwa Tama † un Dała etc.

Łay byuś pagudinots Kungs Jezus Chrystus, un jô cinigs Motie Swata Jumprawa Marya.

Ok wyssuwaldieygs żeligs Diws, sze eś grybu tiewi un towu dorgu Moti gudinot', dud' mań sowu łasku, kab tys swats dorbs byutu tiew uz eystu gudu, toway dorgay Motiey uz tieykszonu, munay dweseley uz paleygu, numyruszym uz dusieyszonu.

Taws myusu etc. Sweycynota etc.

Gûds ir Diwam Tawam, kotrys ir mani radiejis, myużam bez goła, Amen.

Taws myusu, etc. Sweycynota etc.

Gûds ir Diwam Dałam, kotrys ir mani atpestiejis, myużam bez goła, Amen.

Taws myusu etc. Sweycynota etc.

Gûds ir Swatam Goram kotrys, ir mani porswietiejis myużam bez goła, Amen.

DZISMIE.

Jezu myusu Pestieytoys
Wyssu łaużu adpierktoys
Caur towu abgrayzieszonu
Szkinkioy tieyru miloszonu.
Uz pyrma Taws myusu etc. Peć.

O Kungs Jezu Chryste, caur towu muku, kotru essi citis pi towas abgrayzieyszonas, es tiewi łyudzu, pestiey mań nu nakaunigim grakim un dud' mań dweseles i misas szkistibu leydz ar cytom dowonom, Amen.

D Z I S M I E.

Łyudzam meś tiewi Jumprawa żeleyga
Kab myusu dzieywe tay soktus prycieyga
Kay misas tawa Diwa ijemszona
Mums pestieyszona.

10. Sweycyn. etc. peć 1. Guds ir D. T. etc.

O wyssu dorgoka Diwa Motie Swata Jumprawa Marya caur tu prycu, kotra tiew bieja, kad Engiels słudinowa byuszkam tiew palikt' Diwam por Moti łyudzu tiewi isprasi tu mań łobbu protu un nawaynigu runu. Arydzan izłyudź graku atłayszonu, myużeygas dzieywoszonas pelnieyszonu, łaymigu numierszonu, un myronim myużeygu dusieszonu, Amen.

D Z I S M I E.

Jezu ołuts wysstobokays,
Paraugs laudim wysskaystokays
Caur swidrym asnia izleyta
Łay teyk mums wayne nncelta.
Uz utra Taws myusu etc. Peć.

O Kungs Jezu Chryste caur towu muku, kotru essi citis, kad ar asznia swidrym apsileji, Pestiey mani nu natikkumu, un dud' mań łasku, kab es tykuszy kołpotum, Amen.

DZISMIE.

Apraudzidama swatas Ilżas satu
Kay pipildieji ju ar miru swatu
Tay pasysteydzis myusu diel paleyga
Motie żeleyga.

10. Sweycyn. 1. Guds ir Diwam T. etc.

O wyssu dorgoka Diwa Motie caur tu prycu, kotra tiew bieja, kad tu apraudzieji Jlżu Jônia swata Moti, łyudzu tiewi izprasi mań tù łasku, kab es tykkuszy Diwam kołpotum un sowam tuwakam rôds palejdzatum. *Arydzan izłyudz etc.*

DZISMIE.

Jezu ayz sauleś skaystokays,
Un ayz menesza spudrokays,
Caur tawu nuszaustieyszonu
Szkinkioy graku atłayszonu.

Uz tresza Taws myusu etc. Peć.

O Kungs Jezu Chryste, caur towu muku, kotru essi citîs, kad bieji ar reykstim szausts, pestij mani nu apsireyszonas grakim, un dud' mań łasku kab es pa mâram un pa eystay wajadzibay pasibarodams gudieygi dzieywotum, Amen.

DZISMIE.

Caur Towu prycu kotra tu łayk bieja
Kad pidzimuszu dału iraudzieja
Izłyudź dzimszonu łobu del Baźnieycas,
Dału jos, prycas.

10. Sweycyn. 1. Guds ir Diwam T. etc.

O wyssudorgoka *D*iwa Motie caur tu prycu, kotra tiew bieja, kad myusu Pestitoys tiew pidzyma, Łyudzu tiewi, izprasi mań tû łasku, kab es nairadzatum tôs lusties, kotra Diwam napatieyk' un tôs gryutibas nasibieytum, kuru Diws pats paniesis ir. *Arydzan izłyudz etc.*

DZISMIE.

Jezu Kienińsz wysswareygays
Łobs diel wyssu un żeligays
Caur towu apkrunieyszonu
Dud' mums debbês dzieywoszonu.

Uz caturta Taws myusu etc. Peć.

O Kungs Jezu Chryste, caur tu muku, kotru essi citis, kad iz towas śwatas gołwas izbozie wayniaku nu erszkieżym nupieytu, es tiewi Łyudzu pestiey mani nu lepnieybas graka, un dud' mań źiemigu sirdi leydz ar cytam towom dowonom, Amen.

DZISMIE.

Kad treys kienini Diwam upereja
Dowonas swatas, un tiew pryca bieja
Caur tu jaukumu mums essi żeliga
Motie mileyga.

10. Sweycyn. 1. Guds ir Diwam T. etc.

O wyssudorgoka Diwa Môtie caur tu prycu, kotra tiew bieja, kad treys kienini atbraucie, un towam miligam barnam kłaniejos, Łyudzu

tiewi izprasi mań, kab es stypri Diwam tycatum, un taysnigi pa swatay tycibay dzieywotum.

DZISMIE.

Jezu gaysme napidzimta
Nu swata Gora ijemta
Caur drebiu tiew apleszonu
Dud pasaula smodieyszonu.

Uz pikta Taws myusu etc.

Kungs Jezu Chryste, caur towu muku, kotru essi citis, kad nu tiewis nuplesie drebies pi râñam pilipuszas, łyudzu tiewi pestij mani nu nataysnieybas, un dud' munay gryutay prâcay sowu swietieybu, Amen.

DZISMIE.

Caur towu prycu tû kotru tureji
Kad atradusi dału iraudzieji
Dud' peć atrastas łaskas mums prycotys
Un tay liksmotys.

10. Sweycyn. 1. Guds ir Diwam T. etc.

O wyssudorgoka Diwa Môtie, caur tu prycu kotra tiew bieja, kad tows wyssu mileygays Dałs nu myrunim pasiciele, es tiewi łyudzu, izprasi mań eystu por munam wayniam żałumu un nu wiltibas wałna pisorgoszonu.

DZISMIE.

Jezu myużeyga gudreyba
Engelu swatu prycieyba
Caur towu smierti brysmieygu
Szkinkioy mums nowi łaymigu.

Uz sasta Taws myusu etc. Peć.

O Kungs Jezu Chryste caur tû muku kotru essi citis, kad bieji pi krysta pikołts, pestiey mani nu launas dusmies, un dud' mań pacîszonu launâ stundiê, Amen.

DZISMIE.

Caur tu jaukumu kotrys sirdi towu
Por dzieywoszonu dała Debbesîs prycowa
Izłyudź nu jo mums myużeygi tur dzieywoť
Diwu gudinoť.

10. Sweycyn. 1. Guds ir Diwam T. etc.

O wyssudorgoka Diwa Motie, caur tù prycu, kotra tiew bieja, kad tows wyssumiligays dałs kopie uz debbesim, łyudzu tiewi, izprasi mań, kab winsz byutu mań żeligs tułayk, kad otkon nu turenies szur atis sûdieyť dzieywus un numyruszus.

DZISMIE.

Jezu łaskas szkinkiotoys
Un dabbasu waldieytoys
Sirdî caur pordurtâ sowâ
Głob myus kołpus wyssod towâ.

Uz septinia Taws myusu etc. Peć.

O Kungs Jezu Chryste, caur towas sirdies pordurszonu tiewi łyudzu pestiy mani nuskaudzieyszonas graku, un dud' mań towu un muna tuwaka milibu, leydź ar cytim towim dôwonim.

DZISMIE.

Kieninie myusu gaspaża żeliga
Tycim kad wyssod tu essi wareyga
Diel wyssu laużu wajadzibas łaykâ
Motie Cyłwâka.
Łayże byuś Diwam guds sławe myużeygam
Iksz trym personam bez goła wareygam
Tagad un myużam walstibâ dabbasu
Nu laużu wyssu, Amen.

3. Sweycyn. etc. 1. Guds ir Diwam T. etc.

O wyssudorgoka Diwa Motie caur tu prycu, kotra tiew bieja, kad tiewi Diws uz dabbasu walstibu izciele, es łyudzu tiewi, izprasi mań nu Diwa, kab un winsz mani na nustumtu uz elles muku, bet miłasirdigi pijamtu pi siewis munu dweseli, kad szkiersis nu mîsas.

Arydzan izłyudz etc. Peć Es tycu iksz D. T. etc. Uz myużygu dusieszonu etc.





ROŻANCS
UZ SWATU JUMPRAWU MARYU.

Iksz worda Diwa Tawa, un Dała etc.,

DZISMIE.

Swieycynota tu reytoja.
Zwaygznie, grâku dzieydietôja,
Motie pasaula, un kieyzieryniâ,
Engielu essi kieninia.
Gaspaża pasaukta essi,
Dzieyt' wałnu nu mums waresi,
Pasorg' ar rûku na porwaratu,
Łyudzam tiewi Jumprawu Swatu.
Diel worda towa waryga,
Môtie Diwa tu żeliga,
Dud' wyssur wîtu mums nebayligu,
Dziań inaydniku myużygu.
Kieninia myusu tu essi,
Glôbże mums łyudzam tiew' wyssi,
Dud' myusu kungim prôtu winaydu,
Atjem nu wyssim inaydu,
Kara wieyrim izłyudź spaku,
Inaydnikus kab târetu,

Pijam zam swatu towu paleygu,
Parod' Diwu mums żeligu.
Tu nu Diwa numilota,
Un nu grâku pagłobota,
Wied' tur, kur dzieywot' warim gudigi,
Uz Debbes' iwied' łaymigi,
O Jumprawa uz Jumprawom,
Łyudz por myusu nataysnibom,
Tu Dału sowu wyssumiligu,
Jezu wyss miłasirdigu.

UPERESZONA.

Tû Rożańcu es tiew upereju o Kungs Diws muns por wyssaukstoku Swatu Tâwu Ryma waldiniku, un wyssim Baznieycas swatas wiersnikim, baznickungim, un wyssim kieninim, un myusu kungim, por wyssim pogonym, heretykim, un zydym, kab tî wyssi swatu Katoliszku tycibu pijamtu. Por wyssim brôlim un môsom Rożańca swata, uz wyssim kotry szudin miers żemie. Uz swatas baznieycas Katoliszkas paaukstynoszonu, a wyssuwayrok por wyssim tycigim numyruszym.

ŁYUGSZONA.

Łyudzu tiewi o wyssużeligays Diws, kab tu mań dutim łâsku tû łyugszonu Rożańca swata îsokt', un pabieykt' uz pażytka dweseley munay, un uz gûda towa, Amen.

Vr. Łay byuś Diws mań uz paleygu,
Rs. Kungs uz ratunku munu łay pasi. etc.
Vr. *Guds ir Diw. T. etc.* Rs. *Kay bieja etc.*

DZISMIE.

Marya Môtie milibas,
Môtie pylna żelestibas,
Sorg' mums nu wałna brysmiga,
Pijam pi nowieś żeliga,
Gûds łay ir myużygi Diwam,
Nu jumprawas pidzimuszam,
Tawam un jo Goram Swatam,
Gûda myużyga wyss' godnam.

PYRMA DALA.

TAJEMNICA PYRMA.



DZISMIE.

Aprauga Engiels nu debbes Maryu,
Słudinoy Dału, kotra ayz liliu
Skaystoka bieja, kad ju sweycynoja,
Uz wîtas stôja.

1. Taws myusu, un 10. Sweycyn. etc.

Vr. Guds ir D. T. etc. Rs. Kay bieja etc.

ANTYFONA.

Syutieyts bieja Engiels Gabryels nu Diwa uz mîstu Galileas, kotram words Nazaret, uz jumprawu sałaułotu ar wieyru, kotram words bieja Jezups, nu cilties Dowida, un words jumprawas Marya.

Vr. Engiels Kunga słudinowa jumpraway Maryay.

Rs. Un ijemie nu swata Gora.

Vr. Kungs iskłausi etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Diws, kotrys grybieji, kab words tows nu jumprawas Maryas por Engiela słudinoszonu pijemtu myusu misu, dud' mums źiemigim kołpim towim, kab meś, kotry ju por Diwa môti tycam, nu tiewis caur jôs łyugszonu paleygu turatumiem, caur tû poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

Diesmit' tyukstoszu reyżu łay tiewi sławynoy jumprawa wyssuswatoka Marya, leła dała Diwa Môtie, wyssi swati Engieli, Ercengieli, Styprumi, Trony, Cherubiny, ar kotrym caur towu łyugszonu nuzaciejom tiewi redziet' un gudynot' debbesîs, Amen.

TAJEMNICA UTRA.

DZISMIE.

Myużejgu Diwu iksz siew' nasodama
Uz kołnu goja Marya stiejgdama

Apraudzieyt' Ilżu. — Jońs ikszan jôs misas, Liêce nu prycas.

1. Taws myus. 10. Sweycyn. 1. Guds ir D.

ANTYFONA.

Całusies Marya nugoja uz kołnu źiemi ar stieygszonu uz mistu Juda, un îgôja satâ Zacharyasza, un pasweycynowa Elizabetu.
Vr. Swetita tu essi storp wissom siwom.
Rs. Un swats im auglis misas towas.
Vr. O Marya iskłaus etc. Rs. Un łyugs. etc.

Łyudzamies.

O wyssuwarygays un żeligays Diws tiewi źiemigi łyudzam, kad kay tu dału sowu caur apraudzieszonu un pasweycynoszonu môties jô Maryas, bierniniam Jôniam ikszan misas wiel ayzsłagtam parodijis essi, tay caur nupełnim tôs Diwa dzimdinotojas, un jôs łyugszonas, dud' mums tû łâsku ju pazieyt', ju redzieť, un myużam uz jô wiertis, caur tû poszu Kungu myusu Jezu Chrystu, kotrys ar tiewim dzieywoy, Amen.

Diwidiesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi sławynoy jumprawa wyssuswatoka Marya, leła Dała Diwa Môtie, wyssi Patryarchy un Profeti, newaynigi, Jońs swatays Krystieytoys, un waca istodiuma wyssi swati, ar kotrym caur towu łyugszonu nuzaciejom tiewi redzieť un gudynoť debbesîs, Amen.

TAJEMNICA TRESZA.



DZISMIE.

Jumprawa swata Marya łaymiga,
Tu Diwa dała dzimdinoy pryciga,
Engieli gonym Diwu dzymt' słydinoy,
Miru sławynoy.

1. Taws m. 10. Sweycyn. 1. Guds ir D. T. etc.

ANTYFONA.

Nepazieydama môtie un jumprawa wieyra, pidzimdinowa bes sopies Pestitoju, un tu poszu engielu kienini zieydieja ar sowom kryutim.

Vr. Un tys Wôrds topa cyłwaks,
Rs. Un dzieywowa storp mums.
Vr. Kungs iskłaus etc.
Rs. Un łyugszona muna etc.

Łyudzamies.

Diws, kotrys pestiszonu myużygu caur dzimdinoszonu jumprawas laudim essi diewis, Łyudzam tiewi kab meś Maryas łyugszonu uz mums pajustumiem, un caur ju nupielnieytumiem, dzieywies diewieju pijemt Chrystu Kungu myusu, kotrys ar tewim dzieywoy myużam, Amen.

Treysdiesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi sławynoy jumprawa wyssuswatoka Marya, leła dała Diwa môtie, wyssi swati Apostoły, Ewangelisti, mociekli, numuciti, ar kotrym caur towu łyugszonu nuzaciejam tiewi redzieť un gudinoť debbesîs, Amen.

TAJÊMNICA CATURTA.

DZISMIE.

Kad łayks atgoja, niesie uz Baznieycu Berniniu, soka Symeons ar prycy,
Sze radzu Diwu wiers źiemies dzymuszu,
Goru jam duszu:
1. *Taws m.* 10. *Sweycyn.* 1. *Guds ir D. T.*

ANTYFONA.

Kad îwiedie Marya ar Jezupu bierniniu Baznieycâ, pijemie winiu Symeons, uz rukom sowom, un tieycie Diwu, un sacieja; tagad łaydi kołpu towu Kungs iksz mira lejdz worda towa, aysto redzieja acis munas pes-

tyszonu towu, kotru essi sataysijis pret waygu wyssu laużu.

Vr. Peć dzimdinoszonas jumprawā na ayzkorta essi.

Rs. Swata Diwa dzimdinotoja łyudz tu por mums.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O Diws Kungs dud' mums tû łasku, kotru Symeonam essi diewis, kotrys toleyts na redzeja śmierti, kols ne iraudzieja Kungu Jezu Chrystu, kab un meś na numiertumiem, koldź na redzesim Diwa Kunga Jezu Chrysta, Amen.

Czetrdiesmit tyukstuszu reyżu łay tiewi sławynoy jumprawa wyssuswatoka Marya, leła dała Diwa môtie, wyssi swati Atzynotoji, Wieyskupi, Mocitoji, tukszniesżu un klasztoru dzieywotoi, jumprawas, atrayszy, un laułoti, ar kotrym caur towu łyugszonu spadziewojames tiewi redziet un gudinoť debbesîs, Amen.

TAJEMNICA PIKTA.

DZISMIE.

Miłays dałs môti uz ciela; atstoja, Storp mocitojim otkon atrosts bieja, Breynums tik' laudim nu barna gudribas,
Un nu mocibas.



Łay gûds ir Tawam, un Dałam miligam,
Un swatam Goram gûds łay ir żeligam,
Iksz trym Personym, guds łay myużam winam,
Myusu byus Diwam.

1. Taws m. 10. Sweycyn. 1. Guds. D. T. etc.

ANTYFONA.

Jumprawa Marya un Jezups peć treju dînu atroda Jezu Baznicâ sedieyt' storp roksta mocitojim, und wińsz kłausieja jùs, un waycowa; un breynowos wyssi, kotry jô kłausieja, protam un adbildieszonom.

Vr. Dałs kopeć mums tay padarejis essi?

Rs. Way nazynowat, kad ikszan tom lîtom, kotras ir muna Tawa, wajag mań byut'.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Dud ziemigim kołpim towim, miłays Kungs, weselibu dweselis un misas, un tù łâsku,

kab, kay jumprawa Marya atroda storp roksta mocitojim Jezu, tay un meś atrostumiem tu poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

Picdiesmit tyukstoszu reyżu łay tiewi sławynoy jumprawa wyssuswatoka Marya, leła dała Diwa motie, un myusu głobotoja, wyssas numucitas, jumprawas, atrayties un sałaułotas swatas wissas, ar kotrom caur towu łyugszonu nuzaciejom tiewi redziet' un gûdynot' debbesîs, Amen.

ANTYFONA.

Wyssuciniga Pestitoja motie, kotra essi por wortim dabbasu, un por jures zwaygzni, izłyudź laudim nu grakim pasycielszonu. Tu kotra essi pidzimdinowusie, ar breynumu raddieybas wyssas, Diwu, bet jumprawa pyrm, un peć dzymdinoszonas pałykusie: izłyudź tu kab apsiżałotu Diws uz mums.

Vr. Un tys Words topa cyłwaks.

Rs. Un dzieywowa storp mums.

Łyudzamies.

O Diws Kungs dud' mums łasku, kab meś, kotry nu engiela słudinoszonas pazynam Jezu Chrysta pidzimszonu, caur jo muku un krystu, uz guda aukszan cielszonas łaymigas daitumiem, caur tu poszu Kungu Jezu Chrystu dału towu; kotrys ar tiewim, un Swatu Goru dzieywoy myużygi myużam, Amen.

UTRA DAŁA.

ROŽANCA.

Iksz worda Diwa Tawa un Dała. etc.

Vr. Łay byuś Diws mań uz paleygu,
Rs. Kungs uz ratunku munu łay pa: etc.
Vr. Guds ir Diwam T. etc. Rs. Kay bieja etc.

HYMN.

Stoweja motie ayz mista
Lut' raudodama zam krysta,
Uz kotra Dałs korowa.
Cîtia Ji ranu brysmigu,
Kad dweseli nuskumigu
Zubyns sopigs pordyure.
Ach kayże leļs żałums bieja,
Kad zam krysta jey stowieja
Lejdz ar dału cîsdama.
Kad pi krysta iraudzieja,
Dału, kurs pisists tur bieja,
Gauży motie raudowa,
Kas tures sirdi tay cîtu.
Kotrys gauży na raudotu
Ar Diwa sowa moti.

Kas na nuskumś un na raudoś,
Kas redzedams cisz na żałoś,
Moties un dała muku.
Marya tu wyss' redzeja,
Kad por myusu numucieja
Grâkim, dału miligu.
Pasorgowa dału skaystu,
Nu wyssu łaużu apłaystu,
Kad wińsz myra pi krysta,
Motie Diwa dor mań gwałtu.
Kab lełs żałums pasicałtu.
Sirdiey munay ar tiewim.
Pador' kab sirds muna dagtu
Kungu Jezu numilotu,
Un cisz winiam patyktu.
Motie Diwa to łyudzu eś,
Ranu towu, — dała źieymieś
Ispid' dziľ sirdiey munay,
Towa dała sopi gryutu
Ar manim kab padaleytu,
Łyudzu tiewi jumprawa.
Dud' nu sirds ar tiewim raudot'.
Chrysta muku gauż abżałot',
Koleyt muna dzieywie byuś
Zam krystu ar tiewim stowiet'
Jezu mukas wyssod waydieyt',
Grybbu es o Marya.
O jumprawa por jumprawom
Izłyudz łâsku nabogam,
Ar tiewim kab raudotum.

Łay es nowi Kunga ryuktu,
Ciertumus un krystu jutu,
Łay ab Jezu godoju,
Łay sirds munu żniaudz jo muka, —
Łay pi krysta byudams kuka
Dagu Jezu milodams.
O jumprawa, łay es sorgots!
Un caur tiewim topszu głobots
Dinâ lełas sudieybas,
O kab krysts mani głobotu,
Nowie Diwa mań sorgotu
Nu myużygas nełaymies.
Kad jau misa nuis źiemie
Dweseley łay debbes łayme
Munay topś caur Jezu Chryst'.

TAJEMNICA PYRMA.

DZISMIE.

O groyca dorzâ Jezus celûs mesdams,
Swieyda ar aszni wiltnika gaydidams,
Judasza, kotrys winiu izdut żydym,
Godowa launym.

1. Taws m. 10. Sweycyn. 1. Guds ir D. T. etc.

ANTYFONA.

Kungs Jezus byudams apgryutinots, iłgok łyudzie Tawu, un winia swidry bieja kay asznia łasies un tôs nukryta uz źiemieś.

Vr. Kotrym wajadzieja mani miłoť, tî nagûdu mań dareja,

Rs. Un es por tim tułayk łyudzu.
Vr. Kungs iskłausi etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Ok wyssużeligays Taws caur łyugszonu, un ar asznia swidrym dała towa Kunga Jezu Chrysta, dud' mums tû łâsku, kab meś łobus dorbus daritumiem, un uz tiewim atitumiem, caur Kungu Jezu, Amen.

Diesmit tyukstoszu reyżu etc.

TAJEMNICA UTRA.



DZISMIE.

Płyks tyka Jezus, un nu drebiu nûgiarbts,
Pi stułpa pisits un brysmigi nûszausts,
Aporta tyka jau ar reyksties wyssa
Jô swata mîsa.

1. Taws m. 10. Sweycyn. 1. Guds ir D. T. etc.

ANTYFONA.

Wieyry, kotry tureja Kungu Jezu, apsmodieja winiu sysdami, un apsiedzie waygu jô, un nuszaustie.

Vr. Topu szausts por wyssu dînu,

Rs. Un agry mani stropieť sòka.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Ok wyssuwaldigays, myużygays Diws, duď mums kołpim towim tû łasku, kab meś caur szauszonu dała towa myusu Pestytoja, tay dzieywotumiem, kab bez wyssaydas porszkodas waratumiem atiť ùz myużygu prycu, caur tu poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

Diwidiesmit tyukstoszu reyżu etc.

TAJEMNICA TRESZA.

DZISMIE.

Erśzkieyżu kruni uz gołwas izspidie,
Apsmiklam rûkôs Jezu nidry diewie,
Sauce ju żydy smikłam por kieniniu,
Splowie uz waygu.

1. Taws m. 10. Sweyc. 1. Guds ir D. T. etc.

ANTYFONA.

Kara wieyry pajamuszy Kungu Jezu Chrystu, nuwiedie uz roti, un sasiłasijas wyssi pułki żydu, un apwyłka winiu ar sorkonu drębi, un nupyna kruni nu erszkieżu, un izłyka ju uz winia gołwas, un kłanidameś smikłam pret

winiu, sacieja: essi sweycynots tu kienińsz żydu, un diewie winiam pliki.

Vr. Eytie meytines Syona, un raugit' kienini Salomonu,

Rs. Ar krûni, ar kotru apkrunieja ju môtie jo.

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

O Kungs Diws łyudzam, kab myusu dorbi tiew patyktu, un caur erszkieżu kruni, kotru Kungs Jezus Chrystus pajemie uz gołwas sowas diel myusu, kab meś nu towas milibas un walas nikod ne adstotumiem, caur tu pożu Kungu Jezu Chrystu, Amen. Treysdiesmit' tyukstoszu reyżu etc.

TAJEMNICA CATURTA.



DZISMIE.

Jezus uz kołna krysta nessie kuku,
Izdzieyts nu mîsta ar nataysnigu ruku,
Pakreyt uz waygu byudams apgryutinots,
Un cîsz nukomots.

1. *Taws m.* 10. *Sweyc.* 1. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Wyssulaunoki żydy wedie Kungu Jezu, Js nasdams krystu îgoja uz tu witu, kotra saucas Kalwarya.

Vr. Uz muguras munas budowowa greciniki,

Rs. Ilgi daryja netaysnibas śowas,

Vr. Kungs iskłaus etc. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Iskłauś o miłays Diws myusu łyugszonas un caur tu krystu, kotru Kungs myusu Jezus nessie, dud' łâsku, kab un meś tu krystu pi sirds un misas nesdami, byutumiem wolni nu wyssas bâdas dweseles un mîsas, caur tu poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

TAJEMNICA PIKTA.



DZISMIE.

Jezus pi krysta por pasaula grâkim,
Ar nogłom pikołts, inaydnika spâkim,
Neissacyjta ciereszona rudas,
Diw', nowiey dudas.
1. *Taws m.* 10. *Sweyc.* 1. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Essi pasweycynots myusu kienińsz, kotrys por mums grecinikim laudim un diel myusu atpierkszonas zam Poncia Piłata essi cîtis, numiris un pagłobots, apsiżałois uz mums grêcinikim.
Vr. Eystojam dałam sowam Diws ne atłaydie,
Rs. Bet izdiewie ju diel myus greciniku.
Vr. Kungs iskłaus: etc. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Paleydź laudim towim o Kungs Diws, caur muku, śmierti un głoboszonu Kunga Jezu Chrysta, kab meś ar wyssim dorbim myusu tiew wînam dzeywotumiem un patyktumiem, caur tu poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

ANTYFONA.

Essi paswieycynota kieninia dabbasu, môtie miłasirdibas, un nûcieja myusu. Essi paswieycynota, uz tiewim klîdzam izdzieyti Iwas dały, tiewi saucam raudodami uz tos lîknias ossoru. Tu tod o głobotoja un motie

myusu sowas żeligas acis pagriź uz mums, un Jezu, kotrys ir swats auglis misas towas peć izdzieyszonas nu szo pasaula, rod' mums o miłasirdiga, o żeliga, o sołdona jumprawa Marya.

Łyudzamies.

Owyssusopiga motie, kotras sirdi, kad myra dałs tows, zubyns sopigs pordyure aysdud' rânas myusu sirdim, ar milîbu Kunga Jezu Chrysta, kab meś tagad', un pi nowies myusu, ikszan ciertumim jo atsirostumiem, un nu myużygas mukâs wolni byutumiem, łyudzam tiewi motie miłasirdibas, caur tu poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

Vr. Łyudź tu por mums swata Diwa dzymdinotoja, Rs. Kab meś toptumiem, godny paweleszonas K. J. C.

Łyudzamies.

Łay por mums tiewi łyudz o Kungs Jezu Chryste tagad' un pi nowies myusu S. jumprawa Marya motie towa, kotraś dweseli iksz stundis mukas towas zubyns sopigs pordyure, caur tiewi Kungs Jezu Chryste Pestitoys myusu, kotrys dzieywoy un Kienisti turi ar Diwu Tawu un Swatu Goru, A.

Es tycu iksz Diwu Tawu etc.
Litania etc.

TRESZA DALA.

ROŽANCA.

Iksz worda Diwa Tawa, un Dała etc.

Vr. Diws uz paleydzeszonas munas wierys.
Rs. Kungs uz głoboszonas munas stieydzis.
Vr. Gûds ir Diwam T. Rs. Kay bieja nu etc.

TAJEMNICA PYRMA.



DZISMIE.

Jezus nu groba treszâ dînâ cieles,
Kurs uzwareja spaku wałna, elles,
Izwiedie swatus tawus nu cîtuma,
Debbes' aukstumâ.
1. Taws.. m. 10. Sweyc. 1. Guds ir D. T. etc.

ANTYFONA.

Kieninia dabbasu prycojis Alleluja.
Aysto kotru godna bieji nosot' Alleluja.
Jau aukszan cieles kay ir sacijis Alleluja.
Łyudź tu Diwa por mumś Alleluja.
Vr. Lustiejis un prycojis jumprawa Marya Alleluja.
Rs. Jau patîsz Kungs cieles nu myrunim, Alleluja.
Vr. Kungs iskłaus bołs. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Kungs Diws, kotrys caur aukszan cielszonu nu myrunim towa dała myusu Kunga Jezu Chrysta, kołpus towus îprycynojis essi, dud' tu mums, meś tiewi łyudzam, caur winia moti jumprawu Maryu, kab meś waratumiem izdînieť prycu myużygas dzieywoszonas, caur tu poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.
Diesmit tyukstoszu reyżu etc.

TAJEMNICA UTRA.



DZISMIE.

Chrystus peć dinu czetrdiesmiť uzkopie,
Debbesîs, Engieľ daudź winiu satopa,
Dabbasi pijam Diwu tik wareygu,
Wyssim miligu.
1. Taws 10. Sweyc. 1. Guds ir D. T. etc.

ANTYFONA.

Un Kungs Jezus peć kad winim ir runo-

wis, pajemts ir ikszan tu dabbasu, un sied pałobay rukay Diwa Tawa.
Vr. Es imu uz tawu munu, un tawu jusu Allel.,
Rs. Diwu munu, un Diwu jusu Alleluja,
Vr. Kungs iskłaus bols. Rs. Un łyugsz. etc.

Łyudzamies.

Dud' mums ok tu wyssuwarygays Diws, kab meś, kotry ikszan winu pidzymtu towu dału myusu Pestitoju, kad wińsz uzkopie debbesîs, tycim, arydzan ar myusu sirdim waratumiem debbesîs dzieywot', caur tu poszu Jezu Chrystu myusu Kungu, Amen.
Diwidiesmit tyukstoszu reyżu etc.

TAJEMNICA TRESZA.



DZISMIE.

Nu Swata Gora mociekli swietieyti,
Ar jaunom miêlem runot' izmocieyti,
Kotru ar łełu pijemie liksmibu,
Sirdis cerybu.

1. *Taws m.* 10. *Sweyc.* 1. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Atiey Swatays Gors un pipildiey sirdies wyssu towu tycigu, un guni towas milibas ayzdiedz ikszan winim.

Vr. Nułayd' Swatu Goru, un byus radieyti,

Rs. Un atjauniesi waygu źiemieś.

Vr. Kungs iskłaus Rs. Un łyugszona etc.

Łyudzamies.

Wyssuwarygs un myużygays Kungs Diws, dud' mums nagodnym towim kołpim żelestibu to wyssuswatoka Gora towa, kotru mocieklim towim wossoras swatkûs paszkinkojis essi caur Jezu Chrystu myusu Kungu, Amen,

Treysdiesmit tykstoszu reyżu etc.

TAJEMNICA CATURTA.

DZISMIE.

Marya essi debbesis nunasta,
Un por Engielim wiel aukszok uzcałta,
Por worgim duta nu dała miliga,
Pryca myużyga.

1. *Taws* m. 10. *Sweyc.* 1. *Guds ir D. T. etc.*

ANTYFONA.

Uzcałta essi swata Diwa motie por wyssu engielu pulku ikszan dabbasu walstibas.

Vr. Izłasieja ju Diws, un uzciele por wyssim swatim aukszok,

Rs. Un diewie winay dzieywoszonu ikszan to swata noma.
Vr. Kungs iskłaus Rs. Un łyugszona etc.

Łyudzamies.

Kungs Diws, kotrys izłasieji siew gudieygu nomu wyssuswatokas jumprawas Maryas, ikszan kotras dzieywojis essi, dud' mums, meś łyudzam tiewis, kab meś ar towu paleygu îstiprinoti, ar lusti waratumiem swatu winias piminieszonu, abstaygot' caur Jezu Kungu, A. Czetrdiesmit tyukstoszu reyżu etc.

TAJÉMNICA PIKTA.

DZISMIE.

Krunioy debbesîs Jezus moti sowu,
Abgierbie saules spudribâ jumprawu,
Diewie mieniesi dałs wyssuwalditoys,
Zam winias kojas.

1. Taws m. 10. Sweycyn. 1. Guds ir D. T. etc

ANTYFONA.

Atiey muna bryutie, atiey nu to Libana. byusi apkruniota, zieymie leła pasirodijas, wiers dabbasu: jumprawa aptarpta ar sauli, un mienieś zam kojom jôs, uz gołwas jôs Krunie nu diwipacmit' zwaygzniu.
Vr. Krunie załta uz jos gołwas,
Rs. Izieymota ar zieymi swietibas.
Vr. Kungs iskłaus bołs. Rs. Un łyugs. etc.

Łyudzamies.

Diws, kotrys wyssuswatoku jumprawu Maryu, towa dała moti, ar myużygu un łaymigu prycu debbesîs apkruniotu, iprycinowis essi, dud' mums miłasirdigs Diws, kab meś tu neissacitu prycu, uz kotru winia ijemta ir waratumiem ayzdiniet', kab tur daitumiem caur tu poszu Kungu myusu Jezu Chrystu, Amen. Picdiesmit tyukstoszu reyżu etc.

ANTYFONA.

O Marya Diwa motie wyssupatieyciga jumprawa, tu wyssu nabagu, kotry tiewis wis łyudz, taysniga îprycynotoja, caur tu neissacitu lusti ar kotru iprycynota essi, kad pazyni Kungu Jezu tresża dinâ nu tim myrunim aukszan całuszu, essi tu îprycynotoja dweselu myusu, pi to pati winpidzymta towa dała, ikszan tos postoras dinas, kad ar dweseli un ar misu aukszan celsimieś, un nu wyssu myusu dorbu rakubu dareysim, paleydz tod mums, kab meś myużygas pazuszonas izbiekt' waratumiem, un ar wyssim Diwa izłasieytim, uz myużygu prycu daitumiem, Amen.

Vr. Kungs iskłaus Rs. Un łyugszona etc.

Łyudzamies.

O dzieywa dzieywoszona Diwa motie, kieninia dabbasu un ziemieś, soldonums tycigu kołpu towu, iskłauś' źiemigu łyugszonu

myusu: pijam ar spudru un miłasirdigu aci sowu, tû myusu rûžu wayniaku, un kur pitryuka woja myusu spaka, łay paleydź neissacita łâska towa. Pador tod tu o wyssużeliga gaspaża, kab meś kołpi towi, ar spaku tos łyugszonas swatas, waratumiem ayspelnieyt' redzieť gudu towa dała, kotram łay byuś, gudś, un patieykszona ar Diwu Tawu, un Swatu Goru myużygi myużam, Amen.

LITANIA.

UZ WYSSWATOKU JUMPR. MARYU.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Chryste pakłausi mums,
Chryste iskłausi mums,
Diws Taws un Dabbasu, Apsiżałois uz mums.
Diwa dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałois:
Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mu: Łyudź tu Diwa por mums.
Swata Tryjadiba wins, Diws, Apsiżałois:
Swata Marya,
Swata Diwa dzimdinotoja.
Swata jumprawa por jumprawom,
Motie Jezu Chrysta,
Motie łaskas Diwa,
Motie wyssutieyroka,
Motie wyssuskaystoka,
Motie nanuziedziga,

Motie naaystykta,
Motie miliga,
Motie breyniga,
Motie raditoja,
Motie pestitoja,
Jumprawa wyssugudroka,
Jumprawa ciniga,
Jumprawa godna tieykszonas,
Jumprawa waryga,
Jumprawa żeliga,
Jumprawa tyciga,
Spigiels taysnibas,
Krasłys gudrybas,
Imesle myusu prycas,
Trauks gorygays,
Trauks breynigs uz Diwa łyugszonas,
Rûzie garyga,
Dowida tunis,
Tu tunis nu kauła elephanta,
O załta noms,
Skreynia sadareszonas,
Dabbasu durawas,
Reyta zwaygznie,
Słyminiku weseliba,
Greciniku glôbieja,
Ipricynotoja biedigu,
Krystieytu laużu paleygs,
Kieninia engielu,
Kieninia erceńgielu,
Kieninia profetu,

Łyudź tu Diwa por mums. Łyudź tu Diwa por mums.

Kieninia apostołu,
Kieninia nûmucitu,
Kieninia atzynotoju,
Kieninia jumprawu, Łyudź tu Diwa por:
Kieninia wyssu swatu, Łyudź tu Diwa:
O Diwa Jârs, kotrys nucieli pasaula grâkus,
Atłayd' mums o Kungs Diws.
O Diwa Jârs, kotrys nucieli pasaula grâkus,
Iskłausi, myus o Kungs Diws.
O Diwa Jârs, kotrys nucieli pasaula grakus
Apsiżałois uz mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson.
Kyrie eleyson.

Łyudzamies.

Uz towu głoboszonu stieydzamieś swata Diwa dzimdinotoja, myusu łyugszonas łyudzam na smodiey, îksz myusu wajadzibom, bet nu wyssas nełaymies wyssod mums głoboy jumprawa gûdiga un wyssuswatokâ, gaspaża myusu, głobotoja myusu, ayzbildietoja myusu, ar dału towu myus sadar, dałam towam myus paweley, dałam towam myus addud'. Vr. Łyudź uz mums swata Diwa dzymdinotoja. Rs. Kab meś toptumiem godny pawieleszonas Kunga Jezu Chrysta.

Łyudzamies.

Zelestibu towu łyudzam o Kungs Diws îley sirdî myusu, kab meś, kotry caur słudi-

noszonu engiela pazynam ĩjemszonu misas Kunga Jezu Chrysta, caur mûku un krystu jo, uz gudu nu myrunim pasicelszonas byutumiem dawiesti, caur tû poszu Kungu Jezu Chrystu, Amen.

LITANIA.

Uz guda S. Jonia Kristieytoja.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Chryste pakłausi mums etc.
Diws Taws un Dabbasu, Apsiżałois uz mums.
Diwa dałs Pasaula Pestitoys Apsiżałois:
Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mums.
Swata Tryjadiba wins Diws Apsiżałois:
Swata Marya,
Swata Diwa dzimdynotoja,
Swata jumprawa por jumprawom,
Swatays Jońś krystieytoys myusu Kunga Jezu Chrysta.
Swatays Jońś caur profetim absacieyts,
Swatays Jońś storp ołtoria bażnieyca nu engiela pasuleytś,
S. Jońś ar breynigu nulikszonu Diwa nu wacym tawym pidzimdynots,
S. Jońś uz słudynoszonu atnokszonas Pestitoju nu. Diwa nusyutieyts,
S. Jońś iksz misas moties sowas nu Diwa porświetieyts,

Łyudź tu Diwa por mums.

S. Jońś iksz misas moties sowas Pestitoju słudynodams.
S. Jońś profets Jauna Istodiuma,
S. Jońś pyrmays licyniks diwieybas Jezu Chrysta,
S. Jońś uz pijemszonu Pestitoja cielu taysams,
S. Jońś Pestitoju pasaulam rodiejamś,
S. Jońś ar leļu tieykszonu nu Pestitoja iztieyktś,
S. Jońś nu profetim par engieli nusaukts,
S. Jońś wyssuziemigays,
S. Jońś wyssutieyrokays,
S. Jońś newaynibas un cieyjtibas milotoys,
S. Jońś jaunus laużu głobotoys,
S. Jońś taws tukszneszu dzieywotoju,
S. Jońś szpigiels wyssu pakutowotoju,
S. Jońś nenubayleygs par tayśnibu ayzastojeys,
Łyudź tu Diwa por mums
S. Jońś diel tos paszas tayśnibas numucieyts,
Łyudź tu Diwa por mums.
O! Diwa Jârs kotrys nucieli pasaula grakus,
Atłayd' mums o Kungs Diws.
O! Diwa Jârs kotrys nucieli pasaula grakus,
Iskłausi myus o Kungs Diws.
O! Diwa Jârs kotrys nucieli pasaula grakus,
Apsiżałois uz mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

Łyudź tu Diwa por mums.

Taws myusu etc. Sweycynota etc.

Łyudzamies.

Diws, kotrys szû dînu, diel pidzimszonas swata Jonia, cinieygu mums padarejis essi: dud' laudim towim łâsku goreygas prycas un wyssu tycieygu padumus pagryź uz cielu myużeygas pestiszonas. Caur Kungu myusu Jezu Chrystu dału towu, kotrys ar tiewim dzieywoy un waldiey iksz winieybas Diwa Swata Gora myużeygi myużam, Amen.

DZISMIE.

O! ciszy łaymieygs, nupałnu sławeygu,
Iksz newaynibas tieyrokays par snîgu,
Breynigu dzieywi tukszniesî syurdzinieys,
Mierdams par gudu Diwa, diwucînieys.
Ni kołpa Diwa, ni Jo izzieystieja,
Nikod lełoka par tiewim nabieja,
O! Joń́ś par wyssim profetim lełokays,
Par wyssim laudim dzymuszym swatokays.
Cyti ar cnotas wyssaydas spieydieja,
Bet wina iksz to, utra iksz szo bieja.
Iksz tiewies rûnas winkup wyssas cnotas,
Kotras win nu ko bieja ayzmilotas.
O! swats krystieytoys laudś abmozgojamu,
Ar pierstu rodieys myus atpestiejamu,
Rod' Pestitojam tu myusu wojumu,
Łay wyssu teyrey myusu nuzygumu;
Un aptieyrejis caur łyugszonu towu,
Myusu dweseli jam par bryuti sowu:

Kab nu tie winia Jam eystyn kołpotu,
Un peć debbiesis Ju myużam milotu, Amen.

LITANIA.

Da S. Aloizam Patronam jaunu laużu.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson,
Chryste pakłausi mums.
Chryste iskłausi mums.
Diws Taws un Dabbasu, Apsiżałois uz mu.
Diwa dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałois.
Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mums.
Swata Tryjadiba wins Diws Apsiżałois uz.
Swata Marya,
Swata Diwa dzimdynotoja,
Swata jumprawa por jumprawom,
Swatays Aloyzs,
S. Aloyzs puyszkins engieliszkis,
S. Aloyzs puyszkins wyssugudigays,
S. Aloyzs spigielś newaynibas,
S. Aloyzs engielu cieystibas, milotoys,
S. Aloyzs wysslełokays jumprawas Maryas gudynotoys.
S. Aloyzs nu nekaunigu kardynoszonu wolnays.
S. Aloyzs patrons cieystibas,
Kab meś nikod ar rupju graku Diwa ne apkaytynotumiem,
Kab meś wyssod nujautas sowas tykuszy sorgotumiem,

Łyudź tu Diwa por mums.

Kab meś pret nekaunigom kardynoszonom stypri turetumies.

Kab meś jumprawu Maryu kay moti milotumiem,

Kab meś iksz pyłnas dweseles un misas cieystibas dzieywotumiem,

Kab meś kodkolwiek uz draudzi engielu pijemty toptumiem,

O Diwa Jârs kotrys nucieli pasaula grakus, Atład' mums o Kungs Diws.

O Diwa Jârs kotrys nucieli pasaula grakus, Iskłausi myus o Kungs Diws.

O Diwa Jârs kotrys nucieli pasaula grakus, Apsiżałois uz mums o Kungs Diws.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson *Taws myusu etc.*

Vr. Łyudź tu por mums swatays Aloyzś Gonzaga,

Rs. Kab meś toptumiem godny paweleszonas Kunga Jezu Chrysta.

Łyudzamies.

Dabbasu dowonu izdalitoys Diws', kotrys essi diewis, kad engieliszkiś puyszkins Aloyzs iksz pakutas leydza kay iksz newaynibas breynigs bieja; dud' mums caur nupałnim un izłyugszonom jo, kab meś kotry winiam iksz newaynibas leydzony na essim, kocz iksz pakutas leydzony toptumiem caur Jezu Chrystu Kungu myusu, Amen.

Łyugszona diel pajemszonas swatu Aloyzu por patronu.

O wyssu miligays muns swats Aloyzs! es tiewi szudiń jemu siew uz patronu un wysszeligu globotoju câlu mani, dzieywi munu un wyssu ku tikwin turu, tiew upereju uz towu głoboszonu pawyssam addumu; apsajemus stypri, kad es tiewi nikod napamjeszszu; bet gudu un sławi towu, leydź spaka muna, pi siewis un pi cytu tykuszy sorgoszu un wayrynoszu: ani zwaleyszu runoť aba tu dareyť, kas war byuť ar nagudu towu. Pijem mań paziemigi łyudzu tiewi. O warygays muns patrons por kołpu towu myużygu, pasistieydzis iksz wyssom wajadzibom mań uz paleygu, rendiey wyssus munus dorbus, wyssas runoszonas munas, wyssus pâdumus munus: un napamieť mani iksz stundieś numierszonas munas, Amen.

LITANIA.

Da S. Jura nùmucieyta bôryniu un ubogu glòbieja.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Chryste pakłausi mums,
Chryste iskłausi mums,
Diws Taws nu Dabbasu, Apsiżałois uz mu:
Diwa dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałois:
Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mums.
Swata Tryjadiba wins Diws, Apsiżałois:

Swata Marya Łyudź tu Diwa por mums.
Swatays Jurs, nûmucieyts diel Kunga Jezu,
S. Jurs, Pelikans aźzni izlejams,
S. Jurs, olûts łaskas Diwa,
S. Jurs, styprums iksz łoba naporwarats,
S. Jurs, bałwanu dauzieytoys,
S. Jurs, jaucieyś pogonu baźnieycu,
S. Jurs, głobieyś jumprawigas cieystibas,
S. Jurs, misas, pasaula, un wałna porwaretoys,
S. Jurs, wyssukorstokays mîlotoys Diwa,
S. Jurs, ròża aźznia numucieytu,
S. Jurs, guds numucieytu,
S. Jurs, atzinotoys tycibas Diwa, iksz Tryjadibas swatas winiga,
S. Jurs, leydziba pacîtibas,
S. Jurs, newaynigs iksz misas engiełś,
S. Jurs, breynumu Kunga Jezu dareytoys,
S. Jurs, lełs ubogu głobieyś,
S. Jurs, krysta Kunga Jezu gyutibas niesieyś,
S. Jurs, porwareytoyś wyssaydu gryutibu,
S. Jurs, wyssas myusu mołas patrons,
S. Jurs, karawieyru dzieywis sławia,
S. Jurs, perła cieystibas wyssudorgoka,
S. Jurs, tycieygs kołps K. Jezu,
S. Jurs, pałma nikod nawieystama,
S. Jurs, sołdons smôrds paziemibas,
S. Jurs, pukieytia dabbasu raia,
S. Jurs, draugs wyssu swâtu,

Łyudź tu Diwa por mums. Łyudź tu Diwa por mums.

O Diwa Jârs, kotrys nuceli pasaula grakus. Atłayd' mums o Kungs Diws.
O Diwa Jârs, kotrys nuceli pasaula grakus. Iskłausi mums o Kungs Diws.
O Diwa Jârs, kotrys nuceli pasaula grakus. Apsiżałois uz mums o Kungs Diws.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson,
Taws myusu un Sweycynata etc.
Vr. Łyudź por mums swatays Jurs numucieyts,
Rs. Kab meś toptumiem godny pawieleszonas Kunga Jezu Chrysta.

Łyudzamies.

O! Kungs Jezu Chryste, kotrys iksz łaskas sowas tay swatu Jury îstyprynonowi, kad diel gûda towa druszy brysmigas mukas nu pogonu cîzdams, sowu aszni izlêja, dud' że mums wyssu miligays Jezu caur żeligu sirdi towu, un jumprawas Maryas, un caur nupałnym un łyugszonom swata Jura myusu miliga patrona, wyspaziemigi tiew' łyudzam, iksz wyssom myusu wajadzieybom towu paleygu, a wyssuwayrok kab meś tiew' Jezu nu wyssas sirdś ceradami pildieytumiem towu walu tagad', un peć myużam kienisti turatumiem Debbesîs, Amen.

ŁYUGSZONA.

Dawyssuswat. môtiey jumpraw. Maryay.

O wyssuswatoka Diwa, un muma motie wyssudorgoku! Es wyssunagodnokays

dałs tows (mieyta towa) nu wyssas munas sirdies, un nu wyssa spaka, misas un dwiesieleś munas, symts tyukstuszu rayżu, un wiel bez goła wayrok, tiewi paswieycynoju! tiewi ar wyssas radibas, milibu, miloju. Tiew leydz dapadiejay, stundiey munas dwieywies, kay tikwin wareszu, kołpoť grybu. Tiewi tikwin, caur aszni wyssudorgoku, Kunga Jezu Chrysta dała towa! caur towu bez graka ijemszonu, caur tus wyssus swatus kołpu towus milibu, kotru szudin ir dina, wyspaziemigi łyudzu, kab napiminieydama uz daudzumu grâku munu, uz dału (uz mieytu) towu pijemť, szudiń iksz wyssim munym wordim, un dorbim, mani rendieyť un newaynibu nu wyssu graku, mań isłyugť grybietim. Misu, un dwiesieli munu: wyssas, całas dinas tagadiejas, dûmoszonas, wòrdus un dorbus, ar wyssulełoku munu pazamoszonu, caur rûkas swata Stonsława Kostki wyssumiligoka muna patrona, tiew upereju. A tu, iksz winibas nupałnu dzieywies, un asznia towa dała, towu, un wyssu swatu, Diwam Tawam myużygam, tù wyssu uperey. Kab caur tû, un caur towu, O żeliga! O miłasirdîga, O miliga motie! głoboszonu, łaymigu smierti, un myużygu łaymibu, daboť ayzpielnieytum. Tu poszu łâsku, izłyudziť mań: swats Jezups wyssucieystokays draugs, jumprawas wyssuswatokas Maryas, swatays Joachims, swata

Annia: un jûs wyssi, kotry essiť tywoki Maryay caur radni! Un tu swâts Stonsławs Kostka wyssumiligays muns patrons! Un wyssi swati, wyssuwayrok nu Diwa moties numiloti: A jus wyssupyrmok, kotrym jey szudiń miersdamim, paleygu diewia; un wyssi swati winias dinas, kotra dzieywies munas, dîna, byuś padeja, Amen.

Łyugsz. da SS Joachimam un Anniay.

O! swati Joachims, un Annia! kotrus Diws Kungs, nu wyssim swatim, tawim, diel moties dała sowa izłasieja! wyss paziemigi tod jus łyudzu, essiť muni głobotoji wyssod; bieť wussuwayrok, stundie munas smierties rayzia ar jûsu wyssuswatoku mieytu, a Diwa muna, un munu moti, jumprawu Maryu, A.

LITANIA.



Da S. Jezapam.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson. Chryste pakłausi myus,

Chryste iskłausi myus,
Diws Taws un Dabbasu.
Diwa dałs pasaula Pestieytoys. Apsiżałois uz mums.
Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mums.
Swata Tryjadiba wins Diws, Apsiżałois:
Swata Marya, Łyudź tu Diwa por mums:
S. Diwa dzymdinotoja,
S. jumprawa por jumprawom,
S. Jezups bryugons jumprawas Maryas,
S. Jezups weyrs nu cilsts Dowida,
S. Jezups oluts cieystibas,
S. Jezups sorgs skreynias sadareyszonas,
S. Jezups skaystums patryarchu.
S. Jezups profets nu engela izwuycits,
S. Jezups weyrs taysnibas Diwa,
S. Jezups licyniks ijemszonas un pidzymszonas Kunga Jezu Chrysta,
S. Jezups szkapars barybas Diwa,
S. Jezups taws worda myużeyga,
S. Jezups taysnigs sorgotoys Kunga Jezu un Maryas,
S. Jezups licyniks ciszonas Kunga Jezu paguldeyta silâ,
S. Jezups mekletoys Kunga Jezu pałykusza iksz Jerusalem,
S. Jezups cela draugs jumprawas Maryas uz Betlejem,
S. Jezups walditoys un rendeytoys Kunga Dabbasu un ziemes,

Łyudź tu Diwa por mums.

Essi tu mums żeligs. Atłayd' mums o Kungs Diws.
Essi tu mums żeligs. Iskłausi myus o Kungs Diws.
Nu wyssa launa. Ispestij myus o Kungs.
Nu miera, boda, gunies un waydu
Nu rupa graka un myużeygas pazuszonas.
Nu pieszkas smerties.
Nu dusmieybas un cîta suda Diwa.
Nu wyssaydas aprunoszonas un smodeyszonas laużu.
Caur ayzbildeyszonu S. Jezupa.
Caur jo wyssom paciszonom.
Kab meś wyssod ar walu Diwa sadareygi byutum.
Kab meś iksz eystas tycieybas un mileybas Diwa kołpot waratum.
Kab meś stundî numierszonas Jezu Maryu un Jezupu redzatumem.
O Diwa Jârs, kotrys etc.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Łyudź tu Diwu por mums S. Jezups.
Kab meś godni tyktumem paweleyszonas Kunga Jezu Chrysta.

ŁYUGSZONA.

Łyudzam tiewi o Diws żeligays! Kab meś poszy nu siewis nikayda łobuma nawaradami dareyt; caur ayzbildeyszonu S. Jezupa Dabbasu walstibu nupełnieyt waratumiem. Caur Kungu myusu Jezu Chrystu, Amen.

Utra łyugszona da swatam Jezupam.

Wieris uz mani, O! S. Jezups, draugs wyssutieyrokays jumprawas Maryas Diwa moties! wieris uz mani nabogu cyłwaku towu, kocz nagodnu, kołpu (kołpyuniu) nu aukstuma Dabbasu! un essi muns sorgotoys, rayziâ ar towu wyssuswatoku draugn, jumprawu Maryu, a munu wyssużeligoku moti! Asieukurâ łaykâ wyssas munas dzieywies, essi sorgotoys munas dwiesieles, un munas mîsas, kotru grybu, iksz newaynibas, diel milibas muna Piestitoja un diel myużygas munas izpestieyszonas, leydż da smiertiey sorgôt. Biet wyssuwayrok, O! swats Jezups! sorg' munu dwiesieli, stundiê munas smerties, Amen.

Łyugszona da S. Tadeuszam Apostolam.

Cinieju tiewi ar prycu un nu wyssas munas sirdieś, O swats Tadeusz! Breynigs muna Piestitoja, Kunga Jezu Chrysta Apostołs! tiew diewe, tys muns wyssużeligays Piestitoys, wyssułeloku spaku, da addzieyszonay launas, szpetnas, un bryśmigas godoszonas, nu prôta laużu. Tod nu mani, wyss peziemigi Tiewi łyudzu, O S. Tadeusz! pajemis, zam towas swatas głoboszonas, nu wyssom launom godoszonom munu dwiesieli, sorg' wyssod, un wyssur, sorg' sieukurâ witâ, un sieukurâ łaykâ! A sorg' mani tay, O!

miłays muns patrons! leydź da poszay munay smiertiey. Tòs łaskas, łyudzu nu tiewi, O! Apostołs Tadeusz! caur milibu sirdies myusu Piestitoja Kunga Jezu Chrysta, un caur milibu sirdies jo wyssutieyrokas diwigas moties, jumprawas Maryas, Amen.

Łyugszona da swatim Ignatam, un Franciszkam Xawieram.

O! swati Ignats, un Franciszeks Xawiers! wieritieś uz mani lełu greciniku (griecinîcu) ar jusu żeligom acim, nu Dabbasu; kay cytrayź tie wiers ziemieś dzieywodami wieruszys biejot uz grecynikim laudim, un taydu ab izpieśtieyszonu munas dwesieles, wyss paziemigi jûs łyudzu, turit starawoszonu; kaydu tùłayk starawoszonu turejot, ap wyssu łaużu dwesielem! Paleydziť mań, O! SS. patrony muny! da eystay pakutay, un da łobay izsyudzieszonay, ar lełu żałumu, un ar stypru apsajemszonu, wyssas munas dzieywieś, graku! Un peć na apłaydiť mani, jûsu kołpa (kołpyunias) bet leydź da smiertiey munay, O! SS. Ignats, un Franciszeks Xawiers! głoboit mani! wyssuwayrok nu tom wyssom lîtom, kotras ir pret cieystibu munas dwieseles, un misas! Un izłyudziť wiel mań tu łasku, nu Kunga Jezu Chrysta, kab un es waretum miekleť, muna tuwâka myużygas izpiestieyszonas. Łayże tû wyssu dabojam, caur nupeł-

nim, łyugszonas jusu, pi myusu Diwa Kunga, Amen.

Por łayku kołposzonas da S. Ignatam kas reyta un wakora skayt? Diesmit rayżu Gûds ir Diwam etc. un uz goła rayżi;

Guni adgoju nułayst uz ziemi, un kô grybu, kay win tô, kab ayzadagtu?

Vr. Taysznigu nuwiedia Diws caur cielu tayszniu.

Rs. Un parodieja winiam walstibu Diwa.

Łyudzamies.

Diws, kotrys diel lełoka guda wyssuswatoka worda towa, caur swatu Ignatu ar jaunu paleygu Baznicu sowu istyprynowis essi, dud' żeligi, kab meś caur jô sakstieyszonu un paleygu, cisdami wiers ziemieś, myużeygu krûni ayzpielnieytumiem Debbesis. Kotrys dzieywoj un waldiej Diws myużygi myużam, Amen.

Łyugszona uz gûda patrona swata (swatas patronkas) sowa worda.

O! Diws! Gûds towu swatu! ar wyss paziemigu protu, łyudzu tiewi, kab es caur łyugszonom towa swata (towas swatas): NN. a muna patrona (munas patronkas): nu wyssa launuma dwesieles munas un misas, walnsz (wolna): byutum un kab caur jo (jos): paleygu, uz myużygu dzieywi, łaymigi atit' waratum, caur Kungu Jezu Chrystu, kotrys ar

tiewi dzieywoy, un waldiey, iksz winibas wyssuswatoka Gora, Diws myużam, Amen.

Łyugszona da swatam Kazimieram.

O! swats Kazimiers! breyniga skaystuma liliia! O! liliia breynigas cieystibas skaystums! O! cieystiba! breyniga skaystuma jumprawibas, wyssim tycigim laudim, lidzîba! wysspaziemigi tiewi łyudzu caur tû towas jumprawibas liliiu, kotru tu, o! swats Kazimiers, diel milibas Diwa Kunga, un diel milibas jumprawas Maryas Diwa moties, tay cisz por wyssu towu dzieywi milowis bieji, kad łobok grybieji numierť, ne kay tû liliiu wyssudorgoku jumprawibas, diel łaycigas wiesielibas towas misas, izgubieyt. Izłyudź tod un mań nu Kunga Jezu, un nu jumprawas Maryas, tû łasku, kotra: diel milibas Diwa Kunga, un jumprawas Maryas, iksz newaynibas munas dwiesieleś un misas, leydź da gołam munas dzieywieś, grybu dzieywoť, kab un es gotows (gotowa): byutum łobok sieukurâ, łaykâ caur wyssulełoku gryutibu numiert, ne kay munas dzieywieś newaynibu, pret Diwu Kungu, izgubieyť, Amen.

Łyugszona da swatam Stonsławam Kostkam.

Breynojas wyss pasaulś, ar dyżań lełu breynumu, wierdamis uz towas, o! S.

Stonsławs, dzieywieś newaynibu! uz towas newaynibas skaystumu! uz towa skaystuma jumprawibu! uz towas jumprawibas myużygu, un Dabbasu walstibâ, un wiers ziemieś gûdu. Un es nagodnys kołps tows (nagodna kołpyunia towa): kad uz tôs towas, un tay breynigas dzieywieś newaynibu wierûs, un kad ap munu dzieywi, nu mozôtnis, da tam łaykam, gôdoju: ayz kauna, un prôta muna da tiew, o! S. Stonsławs Kostka, pacielt' nadreystu! Tay pat' łabi zynodams, ap towu żeligu sirdi, skryjnu un stieydzus uz tiewi, ar lełu spadziewoszonu, kad tu mani pijemis storp towim kołpim, padareysi mani, por tycigu kołpu Diwa Kunga, tay kay dyżan daudź cytu jau essi padarejis. Un aystô kad es grybu wyssod byut' iksz dzieywieś nawaynibas, pret Diwu Kungu; tod tu o! S. Stonsławs mań byusi, datam muns paleygs parwyssos dînos munas dzieywieś. Tu mań tôs łâskas pi Kunga Jezu un jumprawas Maryas, izłyugsi; iksz kotrom tu pats, wiel tie wiers ziemieś dzieywodams, bieji dyżan bogots, A.

Łyugszona da swatay Katray jumpraway un nûmucieytay.

Lełas tycibas, un gudribas Dabbasu, O! swata Katra jumprawa, un nùmucieyta! ar wyss paziemigu prôtu, es tiewi łyudzu,

essi tu muna głobotoja, iksz wyssom munom kardynoszonom, nu kurynis kolwiek paejamom; essi tu wyssod, un wyssur, sorgotoja, un munas dwieseles, un munas misas! Uz goła, essi tu muna patronka par wyssu munu dzieywi, pi Kunga Jezu, un jumprawas Maryas: a wyssuwayrok stundiė munas śmiertieś, kab es, ar tiewi rayziâ, o! S. Katra: miliga muna patronka! Dabbasu walstibâ tieyktum, un gudynotum wyssuswatoku Tryjadibu myużam, Amen.

Łyugszona da swatay Barbułay jumpraway, un nùmucieytay.

O! swata Barbuła jumprawa, un nùmucieyta! Tiew Diws Kungs diewe tû lełu sowu łâsku, kab tî lauds, kotry ir zam towu głoboszonu, bez pijemszonas pyrmok, wyssuswâtoku Sakramentu nanumiertu; tod un es tiewi, o! S. Borbuła! wysspaziemigi łyudzu! pijem mani uz towu głoboszonu: kab un es, pyrmok munas śmiertieś, munu Piestitoju Kungu Jezu Chrystu, iksz wyssuswatoka Sakramenta paslaptu, da munay dwiesieley, un postora swietibu, pijemt godnys toptum; un tay peć, rayziâ ar tiewi, o! skaysta jumprawa, un nùmucieyta! myużam Dabbasu walstibâ, myusu Diwu Kungu, tieykt', un gudynot' ayzpielnieytum, Amen.

Łyugszona da swatay Dortiay jumpraway, un nùmucieytay.

Iksz munas lełas gryutibas, kotras cîtu, nu pasaula, nu munas mîsas un nu wałna, dyżan câsto, da tiew, ar lełu nûcieju, o! Dortia swâta jumprawa, un nûmucieyta! stieydzus: un wysspaziemigi łyudzu, kab tu mani, zam towu głoboszonu pijemtim, a wyssod, un wyssur, munu dwiesieli, un misu, nu tim, nu tay lełym inaydnikim munas myużygas izpiestieyszonas, sorgotim. Un rayziâ izłyudź mań, nu Kunga Jezu Chrysta, tay lełu, tay stypru, un tay tieyru tycibu: un taydu milibu newaynibas, diel Diwa Kunga, kaydu tu posza tureji, o! Dortia swata, un kay lełu, kay stypru, un tieyru, cytim izłyudzi: a wyssuwayrok S. Teofilam, towam pyrmok inaydnikam, kotram tyuleń, peć towas śmierties diel tô gôła nu raja Dabbasu pukias rôżu un obulus breynigi skaystus syutieji. Łayże tû wyssu daboju, pi muna Pestitoja, caur towas dorgas łyugszonas, A.

Łyugszona da swatay Moray nu pidzimszonas Kunga Jezu Chrysta.

Caur milibu towu, o! swata Mora, ar kotru tu milowusie bieji, Diwu Kungu, ar laudim, un wiers pasaula, un klasztorâ, dzieywodama. Un caur winiu milibu towu, ar kotru tu, tay breynigi sirdieś Kunga Jezu

Chrysta, un jumprawas Maryas milowi, wyss paziemigi łyudzu, daboy diel mani, nu Kunga Jezu un jumprawas Maryas wajadzigu łâsku, peć, ar tû, kas rayzieś cîszok un cîszok, augtum iksz wissom cnotom. Un izłyudź mań o! swata Môra patronka muna miligu tû łâsku, nu Kunga Jezu, un jô diwigas môties, kab un es winiu wyssuswatokas sirdieś, tay cisz milotum; kay tu cytrayź wîers ziemieś dzieywodama milowusie bieji un tagad' Dabbasu walstibâ miloj un myużam milosi, Amen.

Sposobs pijemszonas gorygas Diwa Miłasties sieu kurâ dinâ uz sowu dwiesieli, natikwin Bażnicâ kłausieydams Miszu swatu; biet sâtû.

O! Kungs muns, wyssuaukstokays, un winigays! patieycu tiew myużam bez goła. Un grybu, kab wyssi swati, un gory Dabbasu, gûdu myużygu tiew addutu, por tay breynigu łabdareyszonu, un mîlibu towu: kad mums essi pisaciejis, kab mieś tiewi, iksz wyssuswatokâ Sakramenta pasłaptu, pijemtumiem. Tod pakritis cielûs munûs, spowiediejus tiew nu wyssu munu grâku: un żałoju: por winim nu wyssas munas sirdieś: un stypri apsajamus, ar towu łâsku, nikod jau wayrok da winim na atsagrîstiś un nikod nagrakòt', taydas byuszonas munas dwieseles, un îksz tôs munas pakutas, tagad, uz lełoku

towu gûdu, tiewi, o! soldonays Jezu! pijemt' grybu, un grybu rayziâ turet', tik daudź milibas, un cieystibas, cik winias tur serafiny: cik tureja towa wyssuswatokâ môtie, un wyssi swati, kad tiewi pijemie! O! kab un es, tû wyssu pijemszonu tiewi, turet' waretum, diel towa lełoka gùda! Un aystô kad tagad', iksz wyssuswatoka Sakramenta tiewi redzami pijemt' nawaru: a zynodams (zynodama) ap tû łabi, kad wyssod, un wyssur, kas dinas, gorygi tiewi pijemt' laudim essi pazwolejis. Tod un es, wysspaziemigi tiewi, o! miłays muns Jezu, łyudzu! atiey tagad', da munay dwiesieley gorygi, kotras redzi żałumu por sowim grâkim, un lełu apsaimszonu, nikod nagrakot'! Un atgojis da winay, dzieywoy myużam ikszan winias, Amen.

Jezus, Marya, Jezups, Joachims un Annia, muna wyssusoldonoka miliba! łay cîszu, łay mierstu, diel jûsu milibas, łay wyść Jesusa byuszu; Diwam por gudu.

LITANIA.

Uz wyssu swatu.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

Chryste pakłausi mums,
Chryste iskłausi mums,
Diws Taws un Dabbasu, Apsiżałois uz:
Diwa dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałos;

Diws Swatays Gors, Apsiżałois uz mums.
Swata Tryjadiba wins Diws, Apsiżałois:
Swata Marya,
Swata Diwa dzimdynotoja,
Swata jumprawa por jumprawom,
Swatays Mikiels,
Swatays Gabriels,
Swatays Rafaels,
Wyssi swati engeli un erchengieli,
Łyudzit Diwa por mums.
Wyssi swati Dabbasu gori, Łyudzit
Diwa por mums.
Swatays Jońs krystitoys,
Swatays Jezups,
Wyssi swati patryarchy un profety,
Łyudzit Diwa por mums.
Swatays Piters,
Swatays Powuls,
Swatays Andryws,
Swatays Jâkubs,
Swatays Jońs,
Swatays Tumasz,
Swatays Jâkubs,
Swatays Filips,
Swatays Bartuls,
Swatays Mateusz,
Swatays Sieymans,
Swatays Tadeusz,
Swatays Matieys,
Swatays Barnaba,

Łyudź tu Diwa por mums.

Łyudź tu Diwa por mums.

Swatays Łukasz,
Swatays Markus,
Wyssi swati Apostoli un Ewangelisti Łyudzit Diwa por mums.
Wyssi swati mociekli Kunga Jezu Chrysta Łyudzit Diwa por mums.
Wyssi swati nawaynigi bernini, Łyudzit Diwa por mums.
Swatays Stopons,
Swatays Łaurs,
Swatays Wincents,
Swatays Woycieks,
Swatays Stonsławs,
Swatays Wacławs,
Swatays Florians,
Swati Fabians un Sebastyans, Łyudzit:
Swati Jońs un Powuls, Łyudzit Diwa:
Swati Kozma un Damians, Łyudzit etc.
Swati Gerwazy i Protazy, Łyudzit etc.
Wyssi swati numuciti, Łyudzit etc.
Swatays Silwesters, Łyudź tu Diwa por:
Swatays Gregors, Łyudź tu Diwa por:
Swatays Ambroży,
Swatays Augustins,
Swatays Jeronims,
Swatays Mortins,
Swatays Mieykoļs,
Swatays Kazimiers,
Wyssi swati weyskopi un atzinotoji, Łyudzit Diwa por mums.

Łyudź tu Diwa p.

Łyudź tu Diwa:

Wyssi swati mocitoi, Łyudzit Diwa por:
Swatays Benedykts,
Swatays Ontons,
Swatays Dominiks,
Swatays Bernards,
Swatays Franciszeks,
Swatays Ignats
Wyssi swati klasztoru un tuksznesu dzieywotoji, Łyudzit Diwa por mums.

Łyudź tu Diwa:

Swata Annia,
Swata Maria Madala,
Swata Agata,
Swata Cecylia,
Swata Katra,
Swata Zola,
Swata Jadwiga,
Swata Ilża,
Swata Borbuła,
Wyssas swatas jumprawas un atrayties, Łyudzit Diwa por mums.

Łyudź tu Diwa por m.

Wyssi swati un swatas Diwa Łyudzit:
Essi tu mums żeligs, Atłayd' mums o Kungs Diws.
Essî tu mums żeligs, iskłausi mums o Kungs Diws.

Mu wyssa launa,
Nu wyssayda graka,
Nu towas dusmieś,
Nu mieru, bodu, gunies, un waydu,
Nu pieszkas un nazynomas nowies,

Ispestij myus

Nu Wałna wiltibas,
Nu dusmiu, inaydu un wyssu launu padumu,
Nu naszkieyta gora,
Nu parkiunu i leļu auku,
Nu myużygas pazuszonas,
Caur ijemszonu towu,
Caur atnokszonu towu,
Caur pidzimszonu towu,
Caur krystibu un swatu gawieszonu towu,
Caur krystu un muku towu,
Caur śmierti un pagłoboszonu towu,
Caur swatu aukszan celszonu towu,
Caur breynigu kopszonu towu uz Debbesîm,
Caur atnokszonu Swata Gora iprycynotoja,
Towas sudibas dinâ,

Ispestij myus o Kungs Diws.

Meś grecyniki tiewi łyudzam, iskłausi myus o Kungs Diws.

Kab mums grâkus atłaystim,
Kab mums iksz eystas pakutas, iwiestim,
Kab towu swatu Baznieycu waldieytim un głobotim,
Kab Papieżam un wyssim baznickungim, swatu padzieywoszonu dutim,
Kab inaydnikus swatas Baznieycas pazamotim,
Kab kieninim un kungim krystieytym miru un eystu sadareszonu dutim,
Kab wyssim laudim krystieytym miru un winaydu prôtu dutim,

Iskłausi myus o Kungs Diws.

Kab tu myus poszus ikszan towas swatas kołposzonas îstyprynotim,
Kab protu myusu uz grybieszonu Dabbasejgu lîtu pacałtim,
Kab tîm wyssim, kas mums łabdora, myużeygu moksu dutim,
Kab dweseles myusu, brôłu, radiniku un łabdaritoju myusu nu myużygas pazuszonas głobotim,
Kab auglus ziemiey dutim un winius głobotim,
Kab wyssim tycigim numyruszym myużeygu dusieszonu dutim,
Kab myusu łyugszonas żeligi pijemt' grybatim,
O Diwa dałs, Tiewi Łyudzam,
O Diwa Jârs, kotrys nûcieli pasaula grâkus, Atłayd' mums o Kungs Diws.
O Diwa Jârs, kotrys nûcieli pasaula grâkus, Iskłausi myus o Kungs Diws.
O Diwa Jârs, kotrys nûcieli pasaula grâkus, Apsiżałois uz mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

ŁYUGSZONA.

Wyssi swati towi, o Diws Kungs łyudzam, łay mums wyssur paleydź, kab meś winiu nupełnus piminadami, ayzbildieszonu pajustumiem, un miru towu dud' myusu łaykim, un nu Baznieycas towas wyssu

launu nudzień, uz cielu pestiszonas wied myus, dorbus un grybieszonas myusu und wyssu towu kołpu laymigi rendîj, tîm kotry mums, łab dora, myużygu łabu atdud' un wissim tycigim numyruszym dud' myużeygu dusieszonu. Caur Kungu myusu Jezu Chrystu, towu dału, kotrys ar tiewim dzieywoy dabbasu walstibâ myużygi myużam, Amen.

DZISMIENIAS.

AP NANUZIEDZIGU ISOKSZONU.

Wyssuswatokas jumprawas Maryas.

Isocit łyupas myusu tieykt jumprawu swatu.
Isocit nû słudinot' winias gûdu nasaprostu,
Pasistieydzis Gaspaża uz myusu paleygu.
Und rauń nu inaydniku rûku mums wareygu.
Gùds ir Diwam Tawam. etc.

Sweycinota Gaspaża dabbasu kieninie,
Sweycinota jumprawa tu reyta zwayggninie.
Tu pyłna żelestibas, skaydrums skaysts, diwiszkajs.
Pasaules wyssas palîgś essi ikdîniszkajs,
Nu myuża îradieja tiew' por môti sowa,
Diws winpidzymdynota Worda; dała towa.
Caur kuru ir wińsz radieys dabbasus un taydu
Ziemi, un cik wiers winias ir lîtu wyssaydu.
Tiew' tod Kungs ir por bryutiu pitaysiejs diel siewis,

Todiel, kad graks Oduma nawa biey's îksz tiewis.
Vr. Redziejis ir jû Diws un izłasiejis siewis diel.
Rs. Un pijemis ir uz dzieywi nomâ sowâ.
Vr. Gaspaża iskłauś bołsu myusu,
Rs. Un klîkszona myusu łay dait pi tiewis.

Łyudzamies.

Swata Marya kieninie dabbasu, môtie Kunga myusu Jezu Chrysta, un gaspaża pasaula; kura ni wina ne apłaydi, un ni wina na smodiey, pasiwieris uz mums o gaspaża myusu ar żeligom acim miłasirdibas towas, un izłyudź diel myusu, nu dała towa miliga atłayszonu grâku myusu, kab meś, kury tagad' swatu un nanuzidzygu isokszonu towu ar sirdi ziemigu piminedami apdumojam, świetieybas myużygas ołgu debbesis apturet' waratumiem, kû łay mums dût tys, kuru tu jumprawa pidzimdynowusie essi, kungs myusu Jezus Chrystus, kotrys ar tawu un goru S. dzieywoy un waldiey iksz Tryjadibas Diws wiņś winigs myużygi, Amen.
Vr. Gaspaża iskłauś bołsu myusu,
Rs. Un klîkszona myusu łay dait pi tiewis.
Vr. Addudam gûdu Kungam, Rs. Guds Diwam.
Vr. Un dweseles tycigu numyruszu caur miłasirdibu Diwa łay dzieywoy iksz mîra myużyga, Amen.

Pasistieydzis etc. *Kay aukszok.*

Sweycinota tu gudra tieyra Diwam môja.
Kuru załta golds stulpi spudri skaystynoja,
Nu wyssayda pasaula grâka pagłobota.
Swata pyrmok, komart wel essi dzimdinota.
Jauna zwaygznie nu Jakob', tu durawas skaystu
Dabbasu, tod îrâdiey kab mums tur îłaystu.
Brysmijga wałnam essi, paleigs łaykâ waydu.
Dud' jau wyssim tycigim głobszonu wyssaydu.
Vr. Pots jû radieja iksz Gora swata,
Rs. Un iz ciala jû wiers wyssu dorbu sowu.
Vr. Gaspaża etc. Rs. Un Klîksz, etc.
Łyudzamies etc. Pasistieydzis etc.

Sweycinota trons aukstays Salomona gudra,
Skreynia sadareyszonas, skaystums jauka spudra!
Tu kryums essi Moyżesza, kotrys diedziń-diedzi,
Tu reykstie Aarona, kura zidiń-zîdi.
Brâma cîta ayzslekta, wyłna Giedeona,
Kore mada, styproka por spaku Samsona.
Dasait; kab dałs Diwa tiew' nu waynies grâka
Pyrmdzimta pagłobotu, un nu Iwas spâka.
Kurs tiew' winu taysieydams por môti diel siewis,
Grybieja kab grâks nikayds na byutu iksz tiewis.
Vr. Es dzieywoju iz aukstuma.
Rs. Un trons muns iksz padiebbeś stułpa.

Gaspaża etc. Łyudzames, etc. Pasistieydzis etc.

Sweycinota Baznica swatas Tryjadibas,
Dors engieliszkis, môja tieyras jumprawibas.
Dors wyssayda skaystuma, pryca nuskumigu.
Tu Cedris cîts kuks wyssu laużu jumprawigu.
Zieme Diwam adduta, un îztieyrynota,
Essi nu pyrma dzimta grâka nusorgota.
Mists Kunga, un jo Brâma cîta iztaysieyta,
Ar żelestibu Diwa wyssa pipildieyta.
Vr. Kay lilija erszkieżu storpâ.
Rs. Tay miliga muna storp mieytu Oduma.
Gaspaża etc. Łyudzamieś etc. Pasistieydzis etc.

Sweycinota! mîsts głobigs, turnis ciltinota
Dowida, ar wyssaydim brunim styprinota.
Tu ar Diwa milibu essi ayzdagusie,
Caur tiew' waryjba elles jau ir nugojusie.
O stypra tu sîwitie, Judit, îwieycieja,
Abizaig Dowida taysniga sildieja,
Rachel laudim Ęgipta diewe barotôju;
Bet Marya pasaulam wyssam Pestitôju.
Vr. Wyssa skaysta essi miliga muna.
Rs. Un grâks pyrmadzymts iksz tiewis na bieja nikod.
Gaspaża etc. Łyudzamieś etc. Pasistieydzis etc.

Sweycinota, stundiniks; lejdzig kuru gyustas
Pakal desmit liniju saule, kad words dzymstas.

Caur tiew' nu ziemies cyłwaks izcałts tay palyka,
Kad na daudź por engielim poszym mozoks tyka.
Ar tos saules spudrumim Marya spieydieja,
Nu isokuma sowa winius izborstieja.
Storp erskieżu lilija, czyuszkas gołwu samieyd'
Skaydra kay ir pyłns mienieś wissim laudim daspieyd'.

Vr. Es padareju debbesis kab izlecis skaydrums na nustotu nikod.

Rs. Un kay mygła apkłoju wyssu ziemi. Gaspaża etc. Łyudzameś etc.

Vr. Łay mums dałs tows, gaspaża, kłôt pi siewis dagryż, Rs. Un ar towu łyugszonu dusmiu łay nust pagryż.
Pasistieydzis etc. Kay aukszok.

Sweycynota Marya jumprawa gudijga,
Ar zwaygzniem apkruniota gaspaża żeliga.
Pa łobay rûkay Diwa, par gôrym tieyroka,
Stôwi, ar załta drebiem por wyssim skaystoka.
O motie żelestibas nucieja waynigu,
Skaydra zwaygznie wiers jùra, moła sleycinigu.
Brâma essi dabbasu, weseliba słymu,
Łay ar towu paleygu, es pi Diwa îmu.

Vr. Eleys izleyts o Marya ir words tows.
Rs. Un kołpi towi ir numilojuszy tiewi lùti.
Gaspaża etc. Łyudzameś etc. Pasistieydzis etc. *Upereszona.*

Tiew' źiemigi o swata jumprawa cîniejam,
Tôs dzismienias uz gûdu towu uperejam.
Łyugdami kab mums wastu, uz żeligu sùdu
Dała towa peć nowies, un myużygu gûdu.

ANTYFONA.

Tiey ir reykstie, pi kuras ni zareńsz pyrmadzymta, ni waynie dorbu grâka atsirudas. *Swats Ambr.*

Vr. Pi îsokszonas towas jumprawa nanuziedzîjga essi pałykusie.

Rs. Łyudź Diwa por mums, kura dału essi pidzymdynojusie.

Łyudzamies.

Diws, kotrys caur nanuziedzijgu Maryas jumprawas îsokszonu, godnu dałam towam moju essi sataysiejis, tiewi łyudzam, kab kay winiu, caur śmierti tô posza dała tiew zynomu, nu wyssayda grâka essi pagłobojis, tay mums ar jos piłyugszonu naapsmiereytym pi tiewis daiť żeligi zwoleytim, caur tû poszu Jezu Chrystu Kungu myusu, kurs ar tiewim dzieywoy un waldiey myużygi myużam, Amen.

DZISMIE.

Uz gûdu jumprawas Maryas.

Kas gryb swatay Maryay dînieť
Un kay milotoys wyssod jû cîniť,
Łay sweycynoy jû ayzwina.
Koronkas potierus łay skayt kas dînâ,

* Tu dorbu jey pati tieykdama,
Wînam kołpam sowam tay sacidama,
Runowa: kas tay daritu,
Łâsku siew nu dała muna pielnîtu.
* Tû izdzierd'ś Bernardins cinigs,
Milotoys tos moties Diwa gon breynigs;
Pret obrozu winias gôja,
Koronkas potieru wyss ne porstoja.
* Tay jô sirdś Maryu ciereja,
Leidz kay dedziń-daga, pîmineja,
Soway ciotkay tû runowa,
Jumprawu Maryu tay słudinowa:
* Pazieystu es, jumprawu winu,
Por kotru godnokas, kad nawa, zynu,
Ni est', ni dzert' es nawaretum,
Kotrâ dinâ winias ne apraudzietum.
* Pyrmays tys kas tûs îstatija,
Koronkas potierus, tay pasacija:
Sieszdiesmit' un treys łyugszonas,
Jôskayta Maryay uz pateykszonas,
* Ayz tû, kad tik godu Marya,
Dzieywodama szamâ pasauli beja,
Ne mozu prycu redzeja,
Bet un nuskumszonu lełu tureja.
* Caur tôs prycas un nuskumszonas,
Łyudzam, ispros' graku mums atłayszonas,
O Marya tu żeliga,
Motie myusu Jezu Chrysta miliga.
* Pyrma nuskumszona Maryay:
Kad swats Jońs atgoja uz Betaniay,

Sacidams: o ciotka muna,
Nuskumiga dais tiew szudin runa;
* Jau tows dals, a mums brol's, Mocitoys,
Jezus Chrystus miligs ir muns Pestitoys
Nutwarts, sasysts nu laużu sowu,
Es ar acim munom tû pasorgowu;
* Wiedie uz myużu, kur wierśniki,
Icierta tur winiam brysmigu plikki,
Kas jau zyna way dzieyws ira;
Tur jû komoy opłom un na lîk mira.
* Isim dreyż un nasikawiesim,
Może Jezu dzieywu wel îraudziesim;
Kad jam paleygu dutumiem,
Ne atsistodami kłotu byutumiem.
* Utra Maryas nuskumszona:
Pîkdin agry bieja pasiwierszona,
Uz sowa dała sasîta,
Ar łańcugu kokła cisz apkaustita.
* Grybieja kłôt pi winia daiť,
Bet jau nu żałuma na spieja paiť,
Tik ar bolsu ayziklîdzia,
Lejdz kay grybedama tur numierť lejdza:
* Ach muns dals! essi tu pryca muna!
Pyłna sirdś mań tyka leła ryuktuma,
Kad sasîtu, nûkamotu,
Tiewi radzu tagaď cisz nûwołkotu.
* Tresza sôpie Maryay bieja:
Kad Jezu ar reiksties cisz nuszaustieja;
Ar erszkieyżym sabadieja
Gołwu, un tod winiay jû porodieja.

* Caturta jay sîrdś sôpie tyka;
Kad pret mistu dału sowu satyka,
Krystu lejdza nieść' grybieja,
Bet jau nu sôpies staygoť naspieja.
* Pîktu sôpi Marya cîtia:
Kad pi krysta dału jôs cisz pisyta,
Jey iz sowa dała płyka,
Apsakdama winiu, drębi uzłyka.
* Sasts żałums jôs sirdi pordyure:
Kad Jezus pi krysta kûka numyra:
Saule gaysmiaś na rôdieja,
Un por treys stundies tymsums win bieja,
* Raditoja gauży raudowa,
Un topiec na diewie spudruma sowa;
Ziemie wyssa ayztreycieja,
Kad łelu żałumu tù layk tureja.
* Sieptita sirdieś sôpie bieja:
Kad jau numyruszu dału Marya
Rùkos sowâs wortidama
Klidzie, ar ossorom jù łaystidama.
* Tie sieptîeyni potieri dait,
Bo sieptinias reyzies grybieja izliť
Por mums Jezus aszni swatu,
Kab pasauls dabbasu pricu turatu.
* Leja aszni kad apgrayzija,
Kad is Tawu łyudzie, kad jû śzaustija;
Kad erszkieżu krûni łyka,
Kad jam daudź apsmiklu tur picist tyka;
* Kad jû pi krysta pikołdami,

Un rukas, un kòjas caur porsysdami
Mûcija tî bendeś żydu;
Kad winiam pordyure sônu ar dzidu.
* Bet un prycas sieptinias bieja,
Kotras îraudzieja swata Marya:
Kad engiels tû sweycynowa,
Kad uz swatu Ilzu jey nustaygowa;
* Kad Diwa dału dzymdinowa,
Kad kienini dału jôs gûdinowa,
Kad Baznicâ atrodusie
Jezu sowu bieja, un pazynusie;
* Kad jôs dałs nu myrunim cieleś,
Uzwarcjis spâku brysmigas elleś;
Kad pi Diwa posza kliwa
Uz debbesîm jemta, krûni dabowa.
* Kas tod tùs potierus skaytitu
Łasku nu jôs dała siew ayzpelnitu;
Kô win prasis wyssod dabus,
Bo diel sowas moties Jezus jam wyss dus.
* Jau tod meś broleyszy un mosaś
Jamamies Maryu teykt nu sirdś wyssas,
Winia jauka un pryciga,
Jôs mums grecinikim daudź ir paleyga.
* Jau tod tiewi, jumprawa tieyra,
Łyudzam, tieycam wyssi, cik myusu ira,
Siewi poszus atdudami,
Towas łaskas dabuť cisz grybedami, Amen.

DZISMIE UTRA.

O! Dabbasu kieyzerynia,
Wyssu aukstoka kieninia,

Pagryź aci tu żeligu
Uz boryniu nełaymigu.
Iksz słymibas, wôrgim; łaymies,
Un ikszan wyssas nałaymies,
Uz towu głoboszonu klidzam!
Paleyga meś towa łyudzam.
Por môti tu patycigu
Rôdis mums un wyss żeligu;
Paduď rûku mums biedieygim,
Wyssod wôrgus nełaymieygim.
Kad uz sudibu meś îsim,
Pretď dału towu stôwiesîm,
Nu myużygu pazuszonu
Głob mums ar towu łyugszonu.
Gûds łay ir Diwam mîligam
Nu jumprawas pidzimuszam,
Un Tawam winia myużygam,
Un swatam Goram żeligam.

DZISMIE TRESZA.

Sweycynota essi tu Marya łay meś dzîdim,
Sweycynota essi tu Marya łay meś saucam
Ach Jezu, meś łyudzam tiewi ar ossorom,
Apsiżałois uz mums.
Pyłna Diwa żelestibas łay meś dzîdim,
Pyłna Diwa żelestibas łay meś saucam.
Ach Jezu, etc.
Diws Kungs ir ar tiewim łay meś dzîdim,
Diws Kungs ir ar tiewim łay meś saucam, etc.
Tu essi swâtôka storp wyssom siwom łay meś dzîdim,

Tu essi swatoka storp wyssom siwom łay meś saucam, etc.
Un swats ir auglis towas misas Jezus, łay meś dzidim,
Un swats ir auglis towas misas Jezus łay meś saucam, etc.
Swata Marya Diwa motie łay meś dzîdim,
Swata Marya Diwa motie łay meś saucam, etc.
Łyudź tu Diwa por mums grecinikim łay meś dzîdim,
Łyudź tu Diwa por mums grêcinikim łay meś saucam, etc.
Tagadin, un ikszan stundieś myusu numierszonas, łay meś dzîdim.
Tagadin, un ikszan stundieś myusu numierszonas, łay meś saucam.

Ach Jezu, meś łyudzam etc.

DZISMIE CATURTA.

O Marya jumprawa tieyra, tu essi pidzimdinowusie Jezu Chrystu, un tu essi pidzimdinowusie bez wyssom sôpiem, aizstoj myus pret wyssom bâdom, tû dûd' mums żeligs Diws Kungs.

DZISMIE *Uz swatu Tryjadibu.*

Łay meś tieycam, gudynojam Tryjadibu swatu.
Gûds ir, gûds ir, gûds ir Diwam Tawam.
Gûds ir, gûds ir, gûds ir Diwam dałam.
Gûds ir, gûds ir, gûds ir, swatam Goram.
Kay bieja nu îsokuma, tay łay byuś un myużam tryjadibâ wînam, Amen.

ŻAŁUMA DZISMIE.

Meś żałojam, meś porprossam Tryjadibu swatu,
Kad tiew' ne milojam; tiew' apkaytinojam.
Meś żałojam, meś porprossam Tryjadibu swatu.
Jau pasiproweysim, grâkus nedarisim.
Meś żałojam, etc.
Nu sirdś jau runojam, kad tiewi milosim,
Meś żałojam, etc.

DZISMIE *Ab milibu Diwa.*

Diws es ciereju tiew'.
Diws es miloju tiew'.
Ar wyssu sirdi ciereju tiew',
Ar wyssu Debbesi ciereju tiew',
Kas wiers ziemies ir radieybu,
Tù es gryżu por mileybu,
Łay tys wyss dud tiew tieykszonu,
Łay skań mań ar dzidoszonu,
Diws es ciereju tiew' etc.
Zwaygznieś, mienies, spudrums, saule,
Gods, un stundies, szô pasaula,
Łay tiewi tieyc, naktś, un dinas,
Nu milibas sirdś łay tinas.
Diws es ciereju tiew' etc.
Uz ziemies lita wyssayda,
Un uz gaysa kas pôrskrayda,
Kas kust' upiês un kas juri,
Łay wyssaydâ tù dzid' styurî

Diws es ciereju tiew' etc.
Cik ir żôlu un erszkieżu,
Cik tus zwiêru ir pa mieżu,
Tik es grybu turet mielu,
Ar tom wyssom tieykt' tiew' wiêlu.
Diws es ciereju tiew' etc.
Muni spâki, gors un misas,
Wini tiewi łay tieyc wyssas,
Kas win rudas manis îszkâ
Ar milibu tys ir pryszkâ.
Diws es ciereju tiew' etc.
Ar nujoutom, pròtu, walu,
Sławi, gudu; munu dalu,
Sirdi poszu tiew atwiêlu
Myużam, uz tiewim paciêlu,
Diws es ciereju tiew' etc.
Cik pyuszonu, cik spierszonu,
Tik milibas grybieszonu,
Munôs dzieysłos cik sitinia,
Tik milibas turis winia.
Diws es ciereju tiew' etc.
Kocz mań łaykim acś ayzmyga,
Nawaradams atdzieyt' miga,
Sirds, dwesele, ar juszszonu
Tu sauc winayż ar saukszonu,
Diws es ciereju tiew' etc.
Runas, dorbi, dumuszonas,
Kawiekleś, apsygryszonas;
Kur tik winayż es staygoszu,
Tu es wyssod nudzidoszu,

Diws es ciereju tiew' etc.
Jo gryb' kłausiť tù es syudzu,
Un nu tiewis tu es łyudzu,
Atjam wyssu mań łaycygu,
Siewi pati dud' myużygu.
Diws es ciereju tiew' etc.
Jam tu pasauls tù pi siewis,
Ku tureju es nu tiewis,
Nikas mań tay ne patykka
Kay win dzidoť tu nu pryka:
Diws es ciereju tiew' etc.
Wayrok manis na mônieysi,
Un nu Diwa ne atdzieysi,
Jau nu tiewis atsystoju,
Un tu jauki nudzidoju:
Diws es ciereju tiew' etc.
Nuskumszona un wojibas,
Ne porgrys munas milibas,
Caur tu wordu wyss gryutoku,
Turu milibu citoku,
Diws es ciereju tiew' etc.
Łay nu elles kreyt launibas,
Ne winnieś munas milibas
Nu wyssa es atsîstojus,
Trejûs wordûs win pryicojus:
Diws es ciereju tiew' etc.
Łay wyss słyms uz manis saunas,
Łay it wyssas dinas launas,
Es tô luszy naraudoszu,
Bet tu jauki nudzidoszu

Diws es ciereju tiew' etc.
O jumprawa motie Diwa
Nu kuras pestitoys kliwa,
Tiew es łab prot sze kołposzu
Un Debbesîs gudyszonu,
Diws es ciereju tiew' etc.
Ar wyssu sirdi ciereju tiew',
Ar wyssu Debbes' ciereju tiew'.

DZISMIE *Załuma por grakim.*

O Diws tows łobums nawa nikod izbeykts,
Ar wyssom mêlem nawar byuť iztieykts,
Tu essi godnys wyssaydas milibas,
Aridzan cina, sławiés un gudibas.
* Grybu es tiewi pati wiń żadoju,
Por wyssym łobim iksz sirdś munas kłoju,
Wyssaukstays łobums lełoka dordziba.
Essi pi manis, ne wyssa raddiba.
* Kocz Diws por grâkim mani nastropatu,
Taypať por winim sirdś muna sopatu,
Un luť żałotum, tô nu wyssu spaku,
Kad abdusmowu tiewi Diws ar grâku,
* Sze tod o Diws Kungs un tagaď żałoju,
Diel to kad tiewi por wyssu miloju,
Un tay iksz siewis cisz ayzysaciszu:
Kad wayrs uz grakim munim na sagryszu.
* Kriszni es grybu syudzieyt, graku munu
Un taydu turet' ar tiewim nurunu,
Jo tay dareyszu ar cerybu tycu.
Debbesîs tiewi îraudzieyt' ar prycu.

* O Diws Kungs łobays un Diws Kungs muns lenigs,
Dweseley munay worgay essi żeligs.

DZISMIE *żałuma por grakim.*

Ok brysmigas sławies un guda Diws,
Mań por grâkim ossoru gon nabyus,
Kad nagodna es raddiba,
Acim towom namiliga
Towu gudu napabieyktu
Nu kieninim naiztieyktu
Apkaytinowu,
Ocu pacielt' nadreistu nu kauna,
Kocz tys Kungs mums dreiż grâkus pilauna,
Tik ossoras iraudzieytu
Tyuleń waynias istieyreytu;
Diel to wayrok sirdś sopiga,
Kad tayda Kunga żeliga
Na ciereju.
Kas dus acim ossoru tik izlit?
Na izsmałtas jures wajag pilit?
Kad myużygu Diwu munu,
Ar niknu kaydu pâdumu,
Es grêcniks bez igodibas,
Kungu myużygas gudibas
Apsirdieju.
Niknyis poroks ku tu igodowi,
Raditoju sowu nicynowi;
Zyń kas ir grâks nułodieytays,
Kłaus ku soka Powuls swatays;
Ik porkopszona baułilibu,
Ir iznicynot' gudibu

Wyssaukstoka.

Kocz dziľ êllê mani nutrońkotu,
Tur por grâkim rupym dadzynotu,
Wyssu myużu dagdams cistum,
Jau tos kryudas ne atgrystum,
Jo patś tu mań naszkinkiotum,
Myużam es na izmoksotum
Tô naguda,
Na tay elles un gunis myużygaś,
Kay luť bays ir mań graka nowiga,
Bo nawaru es par graku
Gon ar sowu dariť spaku,
Bet diel asznia Chrysta Jezu
Atłayď grâkus munus prossu.
O Diws żeligs.

DZISMIE *badas łayká pyrma.*

Uz tiewim o Diws klidzam meś ziemigi,
Cisz raudodami wyssi nuskumigi,
Wieris uz myusu nu debbeś, cyłwaku,
Iprycinoy tu mani grêciniku,
Kotru Kungs wiszkin essi numilowis,
Aszni lit diel jô na essi żałowis.
Kłot bodi, mièrs, strôpie wyssayda,
Diel myusu grakim por pasauli skrayda.
Beť meś iksz grakim myusu dzieywodami,
Klidzam uz tiewim gauży raudodami,
Atłayď mums grakus nu lełas żelibas.
Atgryź nu myusu stropies un dusmibas.
Dud' kab por grakim meś cisz żałotumiem,
Un wyssod tiew Diws Kungs gudynotumiem.

DZISMIE UTRA.

Diws myusu głobieys un styprums * Paleydzatoys myusu ikszan bâdas łayka.
Todiel meś nasibieysim kad pasikustynos ziemie * un poris kołni iksz sirdś jures.
Szumieja un sajaukts topa jo judiņs * Ayzytreysieja kołni pret spâku Diwa.
Straumie uppies iprycynoy mistu Diwa * porswietieja wyssuaukstokays swatu witu sowu.
Diws ir winia wydâ natopś pakustynots * Diws winiam paleydzies agry.
Pogonym bieytis, walstibom pakrysť, un ziemiey wajag pasykustynotis * Kad Diws sowu bołsu izłayś.
Kungs Sabaoth ir ar mums * Diws Jakuba ir myusu głobotoys.
Eytie un raugiť dorbus kunga, kayduś padaryja breynomus ziêmie * waydus atgrysdams nu wyssa pasaula.
Sadaużieyś un saberzis wyssus kara gobołuś * un wyssas brunias ar guni sadadzinoiś.
Mittejitieś un werytieś kad es Diws asmu * byuszu paaukstynots storp pogonim, un topszu paaukstynots ziemies wiersa.
Kungs Sabaoth ir ar mums * Diws Jakuba ir myusu głobotoys.
Guds ir Tawam un Dałam, un Swatam Goram * kay bieja nu isokuma un tagad un wyssod un myużygi myużam, Amen.

DZISMIES.

Ap Diwa izawierszonu pyrma.

O Kungs Diws, towa izawierszona,
Biedigu laużu ir głoboszona,
Dudi tu misay myusu bareybu,
Dweseley debbes sowu myużeybu,
Breynumus dori mums siewi dudams,
Ar misu sowu wyssus barodams.
Por ku tiew debbes łay kłanieyszonu,
Cilts wyssas ziemies dud dzidoszonu.
Un cik radibu pasaulî ira:
Tieykszonas tiew dud', łay nalik mira;
Krunis un trony kieniniu wyssu,
Łayże gudinoy Diws towu misu
Iksz Sakramenta znakim pasłaptu,
Mums por bareybu gordu addutu.
Wyssi meś tieycam izawierszonu,
Patieycam tiewi por tu dowonu.
Por towu ar mums wyss dzieywoszonu,
Asznia un misas mums szkinkioszonu.
Jau tod o Diws Kungs essi sławynots,
Nu mums nagodnym wyssod gudinots,
Por wyssu myużu un wyssu łayku,
Łay kreytam celûs pret towu waygu.
Debbieś, un ziemieś, un kurs zam ziemi
Ir gors radibas, łay ciniey tiewi,
Myużygi myużam Diwa żeliga
Guds łay ir sławie tawa wariga.

Dzismie Utra sausâ aba leyta łaykâ.

O Kienińsz Diws, pasaula głobotojs, dud' mums sowu żelestibu, leytu *aba* saušu łayku, *aba* spudru sauli, kad zynotu pasauls, kad tu essi Diws un Kungs myusu! Apsiżałois uz mums, kotrys essi atpiercis ar sowu dôrgu misu un aśni, na dusmois uz mums o Jezu.

Dzismie tresza ab izłyugszonu mira.

Dud' mums miru, o żeligays Diws, myusu łaykûs, aysto kad nawa ni wina kas por mums nabogim karyot waratu, iben tik tu myusu Diws un żeligays Kungs, Apsiżałois uz mums etc.

Dzismie izzieyszonas Tycibas swatas.

Tycu iksz Diwa muna Raditoja,
Łobim un launim taysna moksotoja,
Iksz trim personim: Taws, Dałs, un Gors Swats,
Tycu kad ir wins Diws myusu nesaprasts
* Utra persona par cyłwaku ziemiê
Kad jau pałyka, Jezus wôrdu iâmie,
Cite patś Jezus Diws un cyłwaks eystays,
Pestitojs myusu mums wyssużeligays,
* I nu jumprawas pidzymis ar dorbu
Gora, îzleja aszni por mums dôrgu,
Numyris, aproktś, ikszan elles kopie
Nu myrunim cieles, dabbasûs uzkopie.
* Atnoks is sudiey', wyssi numyruszy
Celsis, un kotry łab' ir dzieywojuszy,

Tî pajems prycu dabbasu walstibâ,
Launus stums ellê lauds, Diwa taysniba.
* Is Sakramentus diewe mums sieptinius,
Milodams myusu, un tay skaytam winius:
Krystiba, spowieds, istyprynoszona,
Un baznicas Kungu izswietiszona,
* Swatays Sakraments ira, un łaulibas,
Un Apswaydiszona ikszan slimibaś,
Zam mayzies zieymiu diewie sowu misu,
Un aszni, łaużu milodams is wyssu.
* Nu Sakramentim myusu pestiszona,
Izit, myużyga un top dzieywoszona,
Tycigs ar winim war tikt tieyrs nu grâku,
Un Diwa łaskas paimt leļu spaku.
* Piters nupałnus, un jô wîltiniki,
Chrysta un swatu tur, kab greciniki,
Diwa taysnibay nu stropies waratu,
Izamoksotis un debbes turatu.
* Kuri miers ziemie wiel łaycigas godni
Strôpieś, tî nuis uz słaucamu guni,
Ar łobim dorbim tûs mes lauds tayśnigi,
Ratowoť warym łyugdami ziemigi.
* Meś lauds draudzibu ar tim swâtim turim
Kotri ir debbes's, tie mums paleydź, kurim
Kad gùdu dumam, Diwam gudu dorim,
Tod swatu Diwa kaułus cînit warim.
* Dorbus żeligus septinius pijamu,
Ar tim tuwaka misay łobu dumu,
Ołkonus baroť, słopstamus padzirdiet,
Słymus apraudzieyť, nu cituma izpietkť

* Płykus apgierbieť, aprakt numyruszus,
Gostus jemť môjas, aba ciela wieyrus.
Żeligi dorbi dweseley tûwaka,
Ti ir septini: drowieť grecinika,
* Nu grakim łabi stostiť nasaprostam,
Darit wyssad kaydu prycu nuskumuszam,
Kryudas cist wyssas, atłaysť inaydnikim,
Sprostus pamocieyť Diwa łyugť por laudim.
* Ostoyń swietibu: byuť gorâ nabogam.
Miłasirdigam, rômam wiel lênigam,
Cieystam, ołkonam, ar wyssim mirigam,
Un nuskumuszam, wyssod patycigam.
* Czetru ir graku uz debbes klikszona:
Sodomsks, cyłwaka tieyszam nukauszona,
Un apspiszona boriniu, atraytu,
Moksu ne adduť kam pidar wyssaydu.
* Tî rupi grâki: kauna graks, lepniba,
Pawidieyszona, dusmie, progoryba,
Apsyreyszona, natykums. Dewini,
Ir graki swieszy: likť, un dudť padumu,
* Paleydzieť grakoť, uz launa karinoť,
Tieykť grêciniku, waradams ne stropieť,
Patureť kłusom, pałayst wala grakoť,
Ayzbildieť wayni, un ayz launa ayzstot.
* Sieszy ir grâki pret tam Swatam Goram,
Kas naszkit graku atłayszonas dabot:
Kas druszy grâkoy diel to kad Diws żeligs,
Nu cyta łoba jo kas ir nuskumigs.
* Turetis pret tim eystojay taysnibay,
Smodieyť pakutu, uz Diwu milibay,

Ne pagrysť protu, bet ar sirdi citu,
Gûleť grakus, kols smierti sagayditu.
* Sowus atsłagus jau Ryma Baznicâ,
Chrystus ir diewis, kû tod wins mums môca,
Rakstieyts, ne rakstieyts, wyssu es pijamu,
Por tu un nòwey lustigs gołwu dumu.
* Iksz tos tycibas dzieywoť un mierst grybu,
Moksoy par stypru iksz tiewis tycibu,
Ar redzieszonu tiewis o Diws miligs,
Debbesîs, myużam essi tu mań żeligs.
* Nu towas łaskas Chryste nusacieju
Es atłayszonas, por grakim żałoju;
Gaydu ar aszni kab tu mań nupierktim.
Wîtu debbesîs grecinikam dutim.
* Smodieju grakus diel towas milibas,
Łobums par wyssu łobumu radibas,
Żał mań, sirds sop, rauď, pleyst, Diws atłayď łyudzu,
Kas war tiew piłyugt, jo es pazudieyszu.
* Ar piłyugszonu paleydź mań jumprawa.
Caur tiewim taysnis mums celsz ir da Diwa.
Paleydzit, swati, nu tos ziemieś worgu,
Kab Diws mums dùtu draudzi ar jums dôrgu.

Dżismie ap postora sudieybu.

Ok dîna Kunga dusmibas,
Sabierźś ziemi un raddibas;
Dowids diewis ir licibas,
Bayle leks nu wyss waryga,
Kunga, kad dînâ dusmigâ
Sudieyś kas byuś nagudiga.

Strumpie bołsu lùt brysmigu,
Cielś nu kopym ikwinigu;
Statieyś uz tisu taysnigu.
Breynosis tod cisz cilts wyssas,
Kad picałtas tops raddibas.
Da Diwa Kunga sudibas.
Grômatas pryksz niesť pisacis,
Tus laużu grakus izsaciś,
Por kotrym stropie tykś acîs;
Pasłaptus grakus izstostis,
Wyssam pasaulam parodieyś,
Myużygu kaunu padareys.
Ku tubreyď grêcniks sacieysi?
Nu ko paleygu prasieysi?
Łobus treysuť iraudzieysi.
Kienińsz brysmigas sudibas,
Swatus jemdams uz walstibas
Towas, dud' mań żelestibas.
Pimiń Jezu atnokszonu,
Diel mums uz gryutu ciszonu,
Na tiêrey diel grâkoszonu;
Mani meklejis pikusdams,
Diel mums pi krysta numierdams,
Żałoj', elli mań na dudams.
Tisotoys groznas taysnibas,
Iwieď iksz towas swietibas,
Ne gayď munas atsacibas.
Way mań, way nyu, — cisz waynigam,
Por grakim jau lut Kaunigam!
Atłayď Diws tod nuskumigam.

Madalay tu waynias lôwi,
Tu słapkauni apżałowi,
Un mani iprycynowi;
Nagodnam izkłausieyszonas,
Atłayd'! nu abżâłoszonas
Dud' izbiekt' tos pazuszonas.
Szkier nu ożu smordu, cyttu,
Dud' storp wuszkom sowu witu,
Łay esmu ar izłasieytu;
Peć launus lauds pazuszonu,
Ikszan guniś imieszszonu,
Dud' mań sowu pestiszonu.
O Kungs, guda na istieykta,
Łyudzu, sze un sirdś satwieykta,
Łay byuś dzieywie łab' pabieykta.

Dzismies da Kunga Jezu Chrysta. Pyrma.

Koleytś na mierszu, paleydz mań Jezu,
Bo mań nu misas kols es naszkierszus,
Pasauls wyssod kardynodams,
Nu łaymies atszkierť gôdodams,
Cisz gryb myużygas.
Ok tu Diws un Kungs essi wodotoys,
Pa wyssim cielim, dzejwes sorgotoys —
Sorg' mań Jezu nu wiltigu,
Kab izbagtum waľna stygu,
Un tiew' kłausieytum.
Uz debbes' cielu es izgubieju,
Bo jau daudz opłom grakus dareju,

Kurże iszu? mekleť iszu!
Uz Maryu kolś atraszu,
Lełu żelibu.
Żał ir mań Jezu nu spaku wyssu,
Apkaytynowis kad tiewi assu,
O Diws łobs muns uz raddibu
Towu wierys ar żelibu,
Ziemigi łyudzu.
Inaydniks launays szyma pasauli,
Łay ne uz warey munu dweseli;
Sorg' mań Jezu, kab es pieszki
Na numiertum nałaymigi,
Iksz grakim munim.
Łyudź Diwa Kunga jumprawa tieyra,
Swatays Onufrys un swata Annia,
Łay caur jusu es łyugszonu,
Imu uz Dabbasu tronu,
Łay ar jums asmu.

Dzismie utra.

Miliba muna, miliba sirdiga,
Miliba muna, miliba sirdiga.
Jezus, Jezus, Marya, Jezaps.
Ceriba muna wyssulełoka.
Jezus, Jezus, Marya, Jezaps.
Łaymie muna debbesîs myużyga,
Jezus, Jezus, Marya, Jezaps.
Nôwes stundie głobszona waryga,
Jezus, Jezus, Marya, Jezaps.
Ach Diws es miloju tiewi,

Ach Diws es miloju tiewi,
Ar wyssu dabbasu gudynoju tiewi.

Dzismie tresza.

Muna tu pryciba, o Jezu muns,
Muna tu liksmiba, o Jezu muns,
Łay wyss tys gayst manî ku turet waru'
Ni nika nagrybu, kad Jezu turu,
Smodieju pasaula skarbu un montu,
Mekleju es Diwu ar wyssu protu,
Tiewi o Jezu nu sirdś miloju,
Wins łobums un mirs muns, tiewi ciereju.
Miloju ar wyssu dweseli munu,
Cytaydas milibas łay es na zynu,
Kocz ellê tu mani Jezu nustumtim,
Tows kołps, wyss tu mań po Kungu byutim,
O kab tiewi Jezu muns, laudś pazieytu,
Ar grakim myużam ne apkaytynotu.

Dzismie caturta.

Jezu sołdons protam padums,
Eysta pryca sirdiey tu mums,
Gordoka towa drauzieyba,
Ne mads ne wyssa bareyba.
Ni kô dzidot tik lustigi,
Ni kô kłausit' tik miligi,
Ni gôdot' tik jauki waru,
Kay win Jezu Diwa dału.
Jezu żeligs waydietoim:
Kay tu łâskaws prasieytoim,

Kay łobs tim kas mekley tiewi,
Un kay tim, kas atrod tiewi.
Jezu sirżu tu sołdonums,
Ołuts prawdas, prota spudrums,
Tu ayz wyssu dorgoks prycu,
Kad tu łaboks ayz wyss, tycu.
Ni miêle war tu izstostit',
Ni roksti war tu sarakstit',
Kas dawireja, war ticiet',
Kas tys ira Jezu cieret',
Kunga Jezu wyss mekleszu,
Sowâ sirdî ju tureszu,
Un pasłaps, un pret pasauli,
Ar wyssu spaku un augli.
Ar Maryju agri cielszu,
Jezu grobâ numekleszu,
Ne ar acim bet ar protu,
Ju grybedams turet' kłotu.
Ar ossorom apmozgoszu
Grobu, klikdams nuraudoszu,
Jezu koju apsikierszu,
Ayz jô stypry nusitwierszu.
Jezu kienińsz wyssim breynigs,
Walditojs wyssim tu miligs
Un sołdonums ne izstostis:
Tu wyssim jauks, wyssim prycigs,
Jau tod Jezu ar mums dzieywoy,
Myusu protu apskaydrynoy
Łay wyss pasauls protâ sowâ
Sołdonuma pyłns tieyk towâ.

Uz sirdi Kunga Jezu Chrysta.

Sagojuszy raudodami, łay meś kreytam ziemiê pryksz Diwa sirdś myusu Kunga. Aysto meś kocz gon żynam kad is ar sowu dôrgu aszni mums ir atpiercis un ar sowu swatu misu mums baroy, un nu bogatas sirdś sowas montas mums izdaley wyssaydu łobumu, taypat meś uz tik lełu łabdarytoju, resz kod abgodojam, leidz kay is myusu sirdiey jau byutu numyris. Un na tik, bet ar winu jû ar grakim apkaytinodami por jo lełu żelestibu, jam ar launu moksojam; un nawayda storp myusu, kas jô żeligu sirdi iprycynotu. Jau tod kad nawarym izarunotis nu myusu brysmigom nataysnibom, kab ne izgaystumiem, isim tykuszy tamâ miłasirdibas łaykâ, raudodami, un waydiedami, ar ziemigu, un nu leła żałuma por grakim saberstu myusu sirdi, isim uz żeligu sirdi myusu Pestitoja, un jô lełu gudu sławynosim, tay dzidodami.

Tieyć Kungu Jezu swata jumprawa Marya, sławynoy tu, un gudinoy tu sirdi Jezu żeligu myużam.

Tieycit Jezu wyssi swati engieli: *sławynojit un gudynojit, sirdi Jezu żeligu myużam.*

Tieycit Jezu wyssi swati patryarchy, un profeti: *sławynojit etc.*

Tieycit Jezu wyssi swati Apostoli, un Ewangielisti: *sławynojit etc.*

Tieycit Jezu wyssi swati nawaynigi biernini: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi swati numuciti: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi swati wieyskopi, un atzynotoi: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi swati mocitoji: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi swati baznickungi, un lewiti: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi tukszniesu dzieywotoi: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssas swatas jumprawas, un atraytiaś: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi swati un swatas Diwa: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi kienini un leły kungi: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssi ziemies dzieywotoji: *sławynojit etc.*
Tieycit Jezu wyssas Diwa raddibas: *sławynojit etc.*
Meś tieycam tawu, dału, un swatu Goru,
Sławynojam un gudynojam sirdi Jezu żeligu myużam.

Łyudzamies.

Ok wyssu waldieygs Diws, sze meś ikśz cinigu towa miliga dała sirdi sowu cierybu atłykam, piminedami winia wyssudor-

gokas łâskas, un caur tu pati tiewi łyudzam, kab mums tu dutim prycotis nu dorgim auglim jô tik dorgas pestiszonas dabbasu walstibâ, Amen.

Dzismies. Ap Zimes swatkim. Pyrma.

Jezus Biernińsz pidzim's ira,
Pryca ît uz wyssa mîra,
Por cyłwaku pats Diws stôjos
Ezels, wiersis, kreyt jô kôjos.
Pazieyst sowu radditoju,
Pazieyst Kungu głobotoju,
Treys kienini atit kłotu;
Ar dowonom, kab szkinkiotu,
Diwam gûdu darydami,
Poszy celûs pâkrysdami,
Diewie załtu, diewie miru,
Un wyroku diewie tieyru, —
Ap tim swatkim, wyssom litom,
Wyssom pryca łay byuś wîtom,
Gûds ir swatay Tryjadibay
Un pryca wyssay radibay.

DZISMIE Utra.

Engiels Gonym sacija,
Diwa dału stostija,
Es jums lełu prycu słudinoju,
Pasaula Pestitoju
Wiers ziemies dzymuszu.
Gony tam tycadami
Uz Bethlejem skrijdami

Tur wyssi stalî dreyż satiecieja,
Un Jezu iraudzieja
Silê paguldieytu.

O breyniga dzimszona,
Na dzierdata byuszona,
Ijemie dału cieysta byudama,
Cieysta dzymdynodama
Pałyka Marya.

Adgoja Kungs pots lełays,
Dzyma kienińsz pots aukstays,
Myużas wińsz nikaydas natureja,
Siew prycas na miekleja
Kungs raddibas wyssas.

Jau tys izapildieja,
Kas sień jau źieymots bieja,
Aarona żogors jau zalsz tyka,
Un zid's winiam dałyka,
Un auglis jau kliwa.

Kłausot tod Diwa Tawa
Kay wyssim pirunowa;
Tys ir muns dałs, mań patieyk, mań miligs:
Auksz un ziemie Kungs winigs,
Winia jus tod kłausot.

Łay byuś gûds Diwam Tawam,
Un jo miligam Dałam,
Un Swatam Goram Diwam żeligam,
Iksz trim personom winam.
Swatay Tryjadibay.

DZISMIE Tresza.

Nu Jumprawas Diws dzyma
Mums nawali atjemia,
Tamâ dinâ prycigâ
Pidzimszonas Diw' miliga,
Prycojamies, Liksmojamies,
Diwam gudu addudam, dzidojam.
Debbes pylna liksmibas,
Ziemie gaysmies jaunokas,
Tamâ dinâ etc.
Engiels Diwu sludinoy,
Mums uz prycu aycynoy,
Tamâ dinâ prycigâ etc.

DZISMIE Caturta.

Kas tamâ dinâ, raud' guleyt sinâ
A kur? kur?
Stalî smordigâ, solna brysmiga,
Dabbasu biernińsz.
Gul siles ikszâ, jam drebie slykta;
A kas? kas?
Tys kienińsz aukstajs, un Diws myużygajś,
Debbes tur un ziemi.
Breynums nadzierdiets, wyss nawa redziets!
A kas? kas?
Diws dzyma nyule szudin, pasaule Wyssa kab redzatu.
Gudynoy diwi, dud winiam sławi,
A kas? kas?
Zwiery bez prota, łupi bez monta
Wiersis ar ezieli.

Wala it' gonym, i wyssim rômym,
A kur? kur?
Tur kur Diws lenigs, un Kungs ir miligs,
Silê jau paguldieytś.
Atbrauc kienini, met sowu kruni,
Bet nu kur?
Nu reyta pusies, un mekley debbes
Pestieyszonas sowas.
Dud załtu, myru, wyroku tieyru,
A kam? kam?
Kungi cinigi wieyry gudigi,
Bierniniam mozam.
Diws Kungs ir dzimis uz mums atgojis,
Ko diel? ko diel?
Kab ratawotu, mums pagłobotu
Tik nu pazuszonas.
Ju słudinosim Diwam addusim,
A ku? ku?
Lełu milibu ar sirdś źiemibu,
Żałumu por grakim.
Diws wyss mums miloy, Diws mums apszkinkioy, A ku? ku?
Ku wiń meś grybam, atrast meklejam
Peć nowies Dabbasu,

DZISMIE Pikta.

Attiecieja uz Bethlejem jau gony.
Hey hey, jau gony, jau gony, jau gony
Spieledami gon bierniniam skanigi.
Hey hey, skanigi, skanigi, skanigi.

Gûdu diewie Diwam silê źiemigu,
Hey hey, źiemigu, źiemigu, źiemigu.
Nu sirdś wyssas cieredami miligu,
Hey hey, miligu, miligu, miligu.
Engiels Kunga tu breynumu sacija,
Hey hey, sacija, sacija, sacija,
Kotru poszy na dzierdieja, stostija,
Hey hey, stostija, stostija, stostija.
Breynowos uz paddebbesu spielmiani,
Hey hey, spielmiani, spielmiani, spiel:
Gododami kas tys byus por biernini,
Hey hey, biernini, biernini, biernini.
Kotram wiersis un ezels gudu diewie,
Hey hey, gudu diewie, gudu diewie, gudu diewie.
Un dowonas treys kienini addiewie,
Hey hey, addiewie, addiewie, addiewie.
Pulks engielu sowu Diwu sorgowa,
Hey hey, sorgowa, sorgowa, sorgowa.
Jumprawa ar Jezupu ju aukleja,
Hey hey, aukleja, aukleja, aukleja,
Pazyna por pestitoju miligu,
Hey hey, miligu, miligu, miligu.
Pidzimuszu szudin barnu żeligu,
Hey hey, żeligu, żeligu, żeligu.

DZISMIE Sasta.

Nyu meś tieycam Kungu myusu
Iksz Bethlejem pidzymuszu.
Winiam kołpoy saule, mienies,
Wyssa ziemie un wyss Debbes,

Nyu meś tieycam un Maryju,
Wyssu myusu głobotoju,
Jezu tu mums żeligs essi!
Sorg' Marya klijdzam wyssi.

Dzismie sieptita uz jauna gods.

Gods atit jaunays,
Gul silê mozays, A kas? kas?
Skayst barns pidzimis,
Gudu iz ziemieś — Jam dudit.
Gul jau tys biernińsz,
Kay lenigs jaryńsz, A kur? kur?
Bethlejem silî, Stieydzit jus mili, — Atrasit.
Tur ju pazieysit,
Kad ne pazieystat. Bo tys? tys?
Słyktas tur drebies,
Kungs wyssas Debbes, — Kay ubogs.
Wiersis un eziels
Jo pakreyt kojos, — breynums lełs!
Bo pazieyst sowu
Kungu un Diwu: Iksz siles.
Engieli kniaszki
Dzidowa skayszki, A ko? ko?
Essi gudynots
Jau pidzymdynots
Mos biernińsz,
Gony adgoja;
Dreyż attiecieja; A kur? kur?
Kur wyssuwarygs,
Un wyssużeligs, — Guleja,

Adbrauc kienini,
Wyssi ar kruni, — A nu kur?
Nu reyta pussies.
Meklejut debbes, — Nu Diwa.
Un meś cielames,
Dzidot jamameś: A kay? kay?
Łay guds byus Diwam,
Wyssur tiew winam, — O Jezu.
Łay meś dzidojam,
Łay gudinojam, Iksz siles:
Łay top gudinots,
Wyssur sławynots
Diws biernińsz.

Dzismie ab muku K. Jezu C. pyrmâ.

Łay îgodojam szudin lauds ticieygi, kay Jezus Chrystus citia diel mums ranas, nu sagyuszonas, bez atsypyuszonas da numierszonas.

Ogroyca dorzâ jêmie buczoszonu, tur Judasz wiltniks diewie żydym ziniu, sze żydy munu turiť Mocitoju, tu że un gyuniť.

Tyuleń ji krytta kay lowy brysmigi, un jo nubaga Mociekli bayligi, tur ar stieygszonu wiedie uz Annaszu prycibu myusu.

Pyrmojâ stundiê pret Piłatu statits, un nataysnigi nu żydu apsyudzets, Piłats saciejа, kab nuszaustits toptu tys Kungs Dabbasu.

Ayzklidzie wyssi jau ab treszu stundi, na grybim wayrok taydas kryudas paniest', łay is pi krysta kuka dzieywi pabieydz, tys to dałs Diwa.

Kruni nu ossu nupyna erszkieżu, myusu tod Kungam uz gołwas ispidie, apsismidami pret ju cielûś mieties, saucie Kieniniu.

Gôja ar krystu Kungs ab sastu stundi nu mîsta, drebies nuplasie jam żydi, peć ju pi krysta pikoła brysmigi diewie ettiki.

Wieleja goru rukom Tawa Diwa. Klikdams numyra, tod tumsiba kliwa, na diewie saule gayśmieś, źiemie wyssa ayzytreysieja.

Kopie ikśz elles Diws ar sowu spâku, izwiedie wyssu swatu winsz cyłwaku, mîsas nu grobym numyruszu cieles, redzieja na wins.

Nikodems, Jezups, prasieja Piłatu, kab nujemt' Jezu nu krysta waratu, Piłats im tyuleń nujemt' pazwaleja, tay Diws grybieja.

Nucałts nu krysta, ab łayku wokora, Kungs myusu Jezus nu sułayniu tyka, Motie jo bieja mîsu wortidama, cisz raudodama.

Ar dorgom zolêm misu abswaydieja, ar guda drebies un Jezu abkłoja, ilyka grobâ ju stundie piediejâ, wyssi raudoja.

Raudosim szudin un meś lauds tycieygi, patieyksim Diwam par muku źiemigi, kad por mums Jezus brysmieygi numyra, debbes' atwiera.

Dzismie utra ab muku K. Jezu C.

Raud' dwesele ikwina cyłwakâ,
Raud' kołs pitryuks tiewî wyssa spâka
Gododama ab muku Jezu Chrysta,

Kotru ir cîtis korodams pi krysta,
Raud', raud' dwesele.
Raug' uz Chrysta sakopotu mîsu,
Ar aszni aplitu jau wyssu,
Łyudź kab pi krysta wyssod Diws żeligu
Sirdi turatu, uz tiewi biedigu,
Ach, greciniku!
Pasauls taydas mukas na redzieja,
Ausis łaużu wyssu nadzierdieja,
Kaydas ir cîtis Jezus newaynigays,
Tiewis diel cyłwaks greciniks biedigays,
Mukas un sôpies.
Wierwis, reykstis, stułps, krysts, szkapy, nogłys,
Zułkts, erszkieży, wassary, un nidryś;
Ettiki, ślikas, drebiu nuplesszona,
Ayz Barabbaszu Chrysta smodieyszona,
Un zaymoszona.
Zieymoy kaydas gryutas mukas bieja,
Kad wysslauni żydy ju mucieja,
Asznis wyss izlîts un ciertumi Chrysta,
Bołsâ klijdz kayda muka jam pi krysta
Pokortam bieja.
Maryja tù motie radzadama,
Wyssmilijga dała żałodama,
Wyssu jò mùku sirdî ir citusie,
Nu raudoszonas tik kû namyrusie,
Na bieja pieszki.
Por mums Jezus brysmigi numyra,
Kab nu grakim atpierktu, cik ira

Myusu, tod wyssi jau gauży raudosim,
Na porstot raudot koleyś dzieywosim,
Ach apsajamam!

DZISMIE Tresza.

Dwesele diwabayliga, Jezu Chrysta tu miliga,
Met acis uz dału Diwa, kab redzietim,
kas jam kliwa.
Pi krysta kùka tu redzi jû pakortu beskaunigi,
Brysmigi winiu pikołtu, wyssu ar aśzni aplitu.
Wieris uz jo gołwas swatas, wyssu ar ranom apkłotu,
Skayt', kad wari wyssas ranas, nu erszkieżu jay ayzdutas.
Ayzleja aśnis jo aćis, topa stieywas łyupas ausis,
Dzieysłas wyssas jam portryuka, asnia pi jo wyssa tryuka.
Pordyure wysswatokas nogłys osys winia rùkas,
Sonu, sirdi sabadieja, aszni jo wyssu izleja.
Sakopota un sasysta pałyka jo misa swata,
Un pitryuka wyssa spaka, diel piestiszonas cyłwaka,
Dwesele muna kay dorga? bo dorgi essi atpierkta!
Wyssu montu Diws atdiewie, kad uz smierti siewi diewie.
Pierkta tu uz pestiejszonu, na uz launu pazuszonu.

Lesz' na pordud' tod tu siewi, daridama grakus breywi.
Godoy tu muna dwesele, nawa tiew satas pasaulie,
Uz myużeybu dreyż tu îsi, un na ilgi sze dzieywosi.
Nu graku tod sorgojamieś, Jezu cieret jau jamamies,
Kab nowi dutu łaymigu, dweseley dzieywi myużygu.

DZISMIE *Caturta.*

Jezu Chryste Diws muns miłays,
Jeryńsz Diwa pacitigays
Cieli, cieli uz kryst' rukas sowas
Diel tos, diel tos, nataysnibys munas,
Raud' tu por ju cyłwaks biedigs
Szkisdams, kay ir miłasirdigs,
Jezus! Jezus mierst pi krysta kûka,
Saule, saule, aptymsota topa.
Sacidams tû piediej' wordu,
Nûlîcie uz płacu gołwu;
Motie! motie! pi jo nuskumiga
Stowiej', stowiej', radzu moz ku dzeywa.
Pryszkauts Baznicas saplejsa,
Ziemie treyśiej', akmińs pleysa.
Symtniks! symtniks! klijdzie sze Dałs Diwa,
Wyssim, wyssim; ar ju lût' bayś kliwa.
Peć Chrystam pordyure sonu,
Aszniś teciej' ar judini,

Raudiť, raudiť, łaj bierż sirdi żałums,
Jezu! Jezu! apsiżałoy uz mums.

DZISMIE Pikta.

Tu kurs por mums cîtis essi Jezu Chryste
o Kungs miłays! Apsiżałoj uz mums;
un tu kotra sopies ess' citusie, O Marya
Diwa motie! Łyudź tu Diwa por mums.

DZISMIE Sasta.

Kas apraudoť wares lûti,
Por mums laudim Diwa śmierti?
Krystâ byudams pakorts kûka,
Myusu jeryńsz asznî sleyka.
Sôpie sirdi apjem wyssu,
Bo es słapkauns Diwa asmu;
Graki muni numucieja,
Smierti Jezam padareja.
Kas ne żałos tô radzadams,
Ayz akminim tys byuś citoks,
Bo akmini nużałowa,
Chrysta śmierti nuraudowa.
O ayz akminim citoka
Sirds ikwina byuś cyłwaka!
Kurs redzedams Chrysta śmierti,
Grakus dareys wiel porwerti.
Bo to Kunga newayniga,
Graki ir muka winiga,
Tu greciniks ju nukowi,
Otkon śmierti jam ayzdiewi.
Nogłas tur mêli skannigu,
Rânas klijdz, kab tu miligu

Diwu komot na grybatim,
Krystâ pisisť na godotim.
Kad jau mêle topa stieywa,
Rânas wyssas, bołsu Diwa,
Klidz! kab grakoť tu porstotim,
Jaunas rânas ne ayzdutim.
Ciertumi klidz! meś izlejam,
Daudz asznia! cik win turejam,
Way tod cyłwaks ne raudosi!
Diwa Kunga ne żałosi!
O! kab krystu Jezu asznia,
Kocz wina iksz sirdś łasinia!
Tod es luti nuraudotum,
Wyssod por grâkim żałotum.
Jau tod zam krysta pakrysdams,
Kryuts ar rukom stipry sysdams,
Grakim gołu dareit grybu,
Wayrs na komot jau milibu.

DZISMIE Sieptieyta.

O Jezu! Jezu! myusu miłays Jezu!
Łyudzam meś tiewi caur towim ciertumim.
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Diws wyssłobokays Diws wyssużeligays,
Łay es na gaystu greciniks biedigays
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Diws Taws myużygays dud' sirdś sabierszonu,
Dud' mums por grakim lełu żałoszonu,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Pimiń Radditoys uz raddibu towu,

Na atmiet' łyudzam nu dabbasu sowu,
Jezu! Jezu! żeligs essi Jezu.
Stropiey wiers ziemies, bet atłayd' myużygi
Grybim tiew' mîlot', un redziet' łaymigi,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
O Motie! Motie! Marya, milibas,
Diel Chrysta parod' towas żelestibas,
Łyudz tu, łyudz tu, łyudz tu Diwa por mums.
Wyssi engieli un swati Dabbasu,
Nu wyssa launa sorgojit myus misu,
Łyudzit, łyudzit, łyudzit Diwa por mums.
Łyudzu źiemigi caur kruni erszkieżu.
Grakus mań atłayd' gôdoszonas Jezu,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Jezu caur occu towu ayzsiekszonu,
Atłayd' wyss grakus mań pasywierszonu,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Caur mêli towu stieywu pi mierszonas,
Atłayd' mań grakus munus runoszonas,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Rukas mań grakus, caur sowas tu rukas
Pordurtas, atłayd', sorg' nu elles mukas,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.
Caur sonu Jezu pordurtu ar szkapu,
Atłayd' mań launas gribieszonas graku.
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu!
Caur koju towu krystâ pikalszonu,
Atłayd' iz launu munu staygoszonu,
Jezu! Jezu! essi żeligs Jezu.

DZISMIE Ostoyta.

Łobayś reyts, wysskaystoks Jezu łay es tiew dzieywoju,
Misu munu, un dweseli łay tiew es szkinkioju.
Łobays reyts, gołwa apsekta ar kruni erszkieżu,
Łay głôb mani łâska towa wyssod łyudzu Jezu.
Łobays reyts, rukas pordurtas, łay aukley grecniku,
Kolś dzieyws asmu, un kad mierszu, biedigu cyłwaku.
Łobays reyts, sirdś luť pordurta ar szkapu żeliga,
Łay apmozgoy maň ar aśni sirdi grecinika,
Łobays reyts, kojas ar nogłom pordurtas tiew swatas,
Łyudzu Jezu tu nasmodiey piłyugszonas munas.
Łobays reyts, wysskaystoks Jezu, łay es tiew dzieywoju,
Ap ciertumim wyss gôdodams łay luti żałoju.

DZISMIE Diewieyta.

Łoba nakts, Jezu miliba winiga,
Łay tiew' miloju es wyssod un miligâ.
Łoba nakts, gołwa erzskieżym apkłota,
O Jezu swata.
Łoba nakts, acis Jezu jums ayzsektas,
Ausis, un łyupas brysmigi sasystas,
Łoba nakts Jezu waygs ar plikim sasysts,
Nu żydu apsplauts.

Łoba nakts, rukas Jezu wysswatokas,
Ar nogłom stypry uz krysta pikołtas,
Jamiť uz nakti łyudzu sirdi munu
Głobojit winiu.
Łoba nakts, kojas uz krysta pikołtas,
Es sumenoju rânas jums ayzdutas,
Łay ikszan winiom dwesele turr witu
Muna łaymigu.
Łoba nakts Jeza cîsz pordurtam sonam,
Tur grybieszonom, wyssom godoszonom
Es munom witu, tagad' rokstu, dumu,
Turr wyss łay asmu.
Łoba nakts, wyssim ciertumiem ir Kunga,
Dwesele muna ikszan winim mîga
Łay na tur, Jezu głob mums tiewi łyudzam,
Szû nakt' un myużam.



LEŁDINAS.

Dzismies pyrmô.

Caur towu swatu aukszoncelszonu,
O Diwa Dałs, atłayd mums myusu grakoszonu.
Meś tycim, kad tu essi aukszancielis,
Mums myużeygu dzieywoszonu sataysijis,

Un nowi uzwarejis,
Sowu spaku parodiejis, Alleluja.

DZISMIE Utra.

Jauka dîna mums atgoja,
Kotras sewkurs seń gaydieja,
Szudin Chrystus aukszancieles, Alleluja, Allel., Alleluja,
Kienińsz dabbasu atnocie,
Kay skaysts zidieńsz ayzzidieja,
Elles spaku uzwareja, Alleluja, Alleluja, Alleluja, Alleluja.
Inajdnikus uzwareja
Cytumnikus izzwaleja, Alleluja, Alleluja.
Da treszay dinay dzieywowa,
Swatus Tawus prycynowa,
Jus peć siewis aycynowa, Alleluja, Alleluja.
Kotry tumsiba siedieja,
Lełâ bołsâ tur skańnieja,
Kad pestitoju redzieja, Alleluja, Alleluja.
Sweycynojam sień gayduomu,
Kungu Diwu nu aukstumu.
Pestij nu elles citumu, Alleluja, Alleluja.
Leła pryca tur im bieja,
Kad pestitoju redzieja,
Kotra sień-din gon gaydieja, Alleluja, Allel.
Sowâ spâka aukszancieles,
Ne aystikdams groba zieymies,
Sorgim leła bayle lecies, Alleluja, Alleluja.
Un kad aukszancieles Chrystus,
Iprycynowa Mocieklus.

Motiey syutieja engielus, Alleluja, Alleluja.
Engieli draudzies miligas,
Eytie pi Jumprawas swatas.
Munas moties nuskumiejgas, Alleluja, Allel.
Nu manis ju sweycinojit,
Un lustigi padzidojit:
Kieninia raja prycojis, Alleluja, Alleluja,
Peć ar lełoku spudreybu,
Pi moties nok ar słajpnejbu.
Prycinowa sweycynowa Alleluja, Alleluja
Pyłna essi tu prycejbas,
Motie muna un milibas,
Peć tos tik łełas biedibas Alleluja, Allel.
Sweycynots Jezu sołdonays,
O Delińsz tu muns miligays,
Prycia ik kotras dweseles Alleluja, Allel.
Jau tagad' wiszkin prycojus,
Kad uz tiewis dzieywa werus.
Lejdz kay tagad' es radiejus Alleluja, Allel.
Prycigi ar ju runowa,
Ranas winia sumenowa,
Un peć ar ju iziszkira Alleluja, Alleluja,
Chryste ar tu aukszcielszonu,
Dud' mums grâku atłayszonu,
Peć myużygu dzieywoszonu, Alleluja. Allel.

DZISMIE Tresza.

Aukszan Chrystus cieles
Uzwarejis elles;
Nu myrunim cielsimeś,
Suda dinâ ar' un meś Alleluja,

Por treys dinas grobâ,
Guleja Kungs jaunâ,
Rukas, kojas un sonu
Tureja winsz pordurtu Alleluja.
Adgoj treys Maryas,
Zoles niesie dorgas,
Grybieja Kungu swaydit,
Gudu jam leļu darit Alleluja.
Kad jos cielâ bieja
Storp siewim sacieja,
Kas atwieļs mums akmini
Kurs ir leļs grobâ luti Alleluja.
Marya mums sok' tu
Kur redzieji Kungu?
Redzieju es peć muku
Tureyt zejmi gudigu Alleluja.
Kad pi groba bieja,
Engiels jom sacieja:
Mosynias nasibieystit!
Diwa seju redzesit Alleluja.
Jus Jezu miekleit',
Sze jo ne atrassit',
Nu myrunim jau cieleś,
Raugat jo gul ti drebies Alleluja.
Łukasz ar Kleofu,
Abi winâ łaykâ,
Goja uz Emmauz mišťu
Sasatyka ar Jezu Alleluja.
Prycojames wyssi,
Kay engiel' debbesî,

Bo ko meś sień gribiejam,
Jau szudin sagaydiejam Alleluja.

DZISMIE Caturta.

Cieles Chrystus nu myrunim Alleluja.
Tyka pryca laudim winim Alleluja.
Kotrys citis tresza dîna Alleluja.
Diel cyłwaka nebadzinia Alleluja.
Siwitieś uz grobu goja Alleluja.
Dorgas zoles lejdz nosoja, Alleluja.
A kad jau pi groba bieja, Alleluja.
Engiels bołts winiom sacieja, Alleluja.
Siwities ko jus bieystities, Alleluja.
Uz Gallileju stieydzities, Alleluja.
Pasokot tu winiu laudim, Alleluja.
Kad cieles Kungs myużu myużim, Alleluja.
Szudiń cik jauna lełdina, Alleluja.
Ikkurs Diwu łay gudyna, Alleluja.
Swatu tieycim Tryjadibu, Alleluja.
Dudami Diwam gudibu, Alleluja.

AB WYSSUSWATOKU SAKRAMENTU.

DZISMIE Pyrma.

Tiew guds un sławie myużygayś, myusu Diws Kungs, ne porstoy por wyssu myuzu.
Tiew szudin dudam, meś kłanieyszonu;
Ar pułku łaużu, un dzidoszonu.
Patieycam toway wyssuwarybay,
Por tu dowonu toway milibay.

Kad tu mums laudim nagodnym diewi
Iksz sakramenta, o Diws! pats siewi;
Paslepdams siewi zam mayzies znâku
Un muku cîsdams por myusu grâku.
Atdiewis essi iz krysta kuku,
Izlejis aśni, worgus un muku
Panesdams gryutu, Kungs nu milibas
Myusu, un lełas Diws żelestibas.
Idams iz gudu jau tod myużygu,
Dowonu diewi wyssu łaymigu,
Iksz sakramenta, kuru meś radzam,
Gudinodami uz celu kreytam.
Głob mums, o Jezu, łyudzam tod tiewi
Un uz debbesim, wied lejdz ar siewi.

DZISMIE Utra.

Atit atit Diws winigays!
It tisòtoys, it tayśnigays!
Mums josyt gołwas ap ziemi,
Pret Sakramenta zieymi.
Atit, atit Diws żeligays,
It raditoys mums żeligays,
Mums josyt gołwas etc.
Atit Kienińsz gon specigayś,
Atit Kungs wyssuwarygays,
Mums josyt gołwas etc.
Atit atit spudrums eystays,
Atit styprums mums myużygays.
Mums josyt gołwas etc.
Atis! atis! o Kungs miligs;
Un kur stowies ò Diws gudigs.

Mums josyt gołwas ap ziemi,
Pret sakramenta zieymi.

Tia pidor: Jezu sołdons prôtam padums, wierys 203. łopa Dzismie Tresza.

REX CHRYSTE.

O Chryste Kienińsz winigays,
Jars Diwa tu newaynigays,
Łobu dorbu ołuts, dzieywie,
Pasaula, misa dzieywa,
Diwibas upereszona,
Sowam tawam myużyga;
Wyssu litu raditoys,
Pasaula pestitoys.
Ar towu mums mîsu baroy,
Un swatu aśni mozgoy
Natieyru sirdi myusu,
Jezu Chryste.

DZISMIE Caturta.

Breynums! breynums Diws zam mayzieś
Zieymiom! eysta jo missa!
Es itam tycu iksz rayzies,
Ka tiey eystyna tîsa.
Bet kam bayle nasabłayzieś
Sirdies? Naporjems wyssa?
Tia uz wayga debbes gory
Kreyt treysieydamis lûti;
Un tu cyłwaks tu pat' dory,
Dud' jam gudu kay prûti.

Launim gayszas tiâ otwory,
Łobim łaymies ołuti.
Pestitoys soka istîszni;
Zyń kad zam mayzies znaku
Ira muna missa kryszni:
Kotra duta uz graku
Atłayszonu byuś, un tîszni
Miers panasdama mûku.
Ediť, ediť ju diwieygi,
Un tû siau kurs zyna,
Kas mîssu munu gudieygi
Ad, tù postorâ dinâ
Cielszu: tayds dzieywi myużeygu
Tur; łaymieygs byus ayzwina,
Swats Powułs tû pasacieja;
Kas Diwa aśni missu
Nagudieygi rey nureja
Tys wośmieygu siew tîsu:
Diwa missas padareja
Siewi waynieygu wyssu.
Szyî mań wordi krysznu dora,
Kad tu o Diws myużeygays
Eystyń essi uz Ołtora,
Un eystyn numanieygays.
Tycu tam siau kurâ porâ,
Un tycu na szkubieygays.
O! Diws uz Ołtora trona,
Łay tia bez porstoszonas
Skań tiew gûda cînias skona,
Un jaukas dzidoszonas.

Bet kas tiewi iztieyks gona,
Kocz ar wyssas tieykszonas.
Tu win Diws porświetiey mani
Ar towu łobu ruku,
Es tia pret towu numani
Gołwu un cielus łûku.
Kreytu es uz waygu tianî,
Łay nakreytu iksz muku;
Porswietiey sowu radijbu
O Diws muna ciereyba:
Un dud', łay es tu win grybu,
Kab es Towâ mileyba
Un tia byutum por łaycibu,
Un myużeyga łaymieyba, Amen.

DZISMIE Pikta.

Pret tay lełu Sakramentu,
Kreytam wyssi uz waygu,
Łay atstoy tiey waca tîsa
Jaunay istodieszonay.
A kû naredzim ar acim,
Tu ar protu łay tycim;
Taws ar Dału tu dareytu,
Kab im leĺs guds wyss skańnieytu,
Łay mums Gors Swats porswietieytu,
Kab winia spakts wyssod byutu.
Łay mums myusu wad tycieyba,
Kur myużeyga ir gudieyba, Amen.

DZISMIE Sasta.

Sweycynojam, gudynojam swatu sakramentu
Wyssod, un ikwinâ stundiê, łaykâ, dîna,

Łay sweycynots, tay gudynots sakraments
byuś swatays!
Nu gorim dabbasu, un engielu wyssu.
Cherubiny, Serafiny, łay tieyc sakramentu,
Ziemieś łay ciltś wyssas, ciniey nu sirdś
tisas!
Meś milojam, sludynojam, swatu, sakramentu,
Golu żelestibas bo Diws nu milibas
Parodieja, padareja, tamâ sakramentâ
Jezus siewis poszu dudams por barybu
Sowu misu, aśni wyssu ikszan sakramenta,
Kab dweseley myusu byutu dzieywie myuża.
Cik radibu, por milibu, gryżam Kungam Jezu,
Łay wyss' dud tieykszonu, Diwam kłanieyszonu,
Cik erszkieżu, ir pa mieżu, cik ir debbies
zwaygzniu.
Cik ir smilkszu ziemie, łaszu upies un jurê.
Cik ir zolu, cik tus łoppu, pasaulî gryudu,
Un lîta wyssayda, gaysu kas porskrayda
Łay sławynoy, tieyc, gudynoy, swatu sakramentu;
Un kad tik daudź sirżu' cik ir wyssu lîtu,
Es turatum, numîlotum, swatu sakramentu!
Tys muna miliba, tys muna cieriba!
Nairedzu, ayzylidzu! ku win pasauls mîloy
Tik Jezu miloju, Jezu gudynoju,
Un por myużu, es dzidoszu swatam sakramentam:
Łay byuś gudś ar mieli, sirdi, un dweselî.

DZISMIE Sieptita.

Pret tiewim Kungs Diws es stoju,
Żeleybas towas mekleju,
Kotrys zam znaku tôs mayzieś,
Pasłapts essi Diws nu debbies.
Gryut mums saprast', tayposz wyssi
Tycim, kad tu pasłapts essi,
Dzieyws Diws, un dzieyws cyłwaks, swatâ
Patisz ikszan Sakramenta.
Lełu breyni padareja,
Diws Kungs mayzi kad pormieja,
Uz misu sowu wyssswatu,
Kab cyłwaku pabarotu.
Swats Diws, Swats wyssuwarygays,
Ikszan gùda Swats myużygays,
Grecinikim essi brysmigs,
Łobim laudim wyssod żeligs.
Bieystas tiewi wyssgudieygi,
Gory debbieś wyssgudreygi,
Kotry kocz wieras uz waygu
Saprast' nawar tayposz Diwu.
Na tur taydu Cherubiny
Dowonu, un Serafiny,
Kaydu Diws dud mums, ar misu
Barodams pasauli wyssu.
Nagodnys asmu es kab tu,
Diws uz munu sirdi îtu,
Bet kad wordu win sacieysi,
Mani tyuleń atpestieysi.

Diws es tiewi gudynoju,
Essi żeligs aycynoju,
Łay ar tiewim es dzieywoju,
Tiewi myużam sławynoju.

DZISMIE *Ab Zimesswatkim.*

PSALM 2. Quare fremuerunt etc.

Kôpiec pasycieles pogony, * Un lauds gôdowa nîknas lîtas.

Pasycieles kienini źiemies, un waldiniki winiu sagoja kûpa: * Pret tu Kungu un pret Chrystu winia.

Łay meś winiu sasînomu saraustam: * Un nu mums atmattam winiu jugu.

Bet kas dzieywoy debbesîs, tys apsaśmis winius: * Un Kungs izmiêdieys winius.

Wińsz tubreyd' runos uz winim ar dusmibu sowu: * Un ar sirdi lełu winius istrucios.

Bet es asmu pastatits por Kieniniu nu jo wiers kołna swata Sion: * Słudynodams bauślibu winia.

Kungs mań ir runowis: * Dałs muns tu essi, es szudin tiewi dzymdynowis esmu.

Proś tu nu mani un duszu tiew pogonu ziemi: * Un adduszu uz waldieyszonu towu ziemies gołu.

Waldieysi winius ar dzielża reyksti: * Un kay pudnika trauku sabierzieysi winius.

Tagad' tod kienini saprutat: * Un wuycoties jus sudieytoji wiers ziemies.

Kolpojit' Kungam ar bayli: * Un prycojities ar treysieszonu.

Dzieywojit' pa mocibay Diwa * Kab na ikrystu Kungs uz dusmi un jus ne izgayśinotu?

Kad gondreyż Diwa dusmie îsadiegs * Łaymigi wyssi, kury nucieju tur ikszan winia. Guds ir Diwam Tawam etc.

PSALM 18. Coeli enarrant etc.

Dabbasy iztieycit gudu Diwa; * Un dorbus ruku jô słudinoy stiprums.

Dina dinay absłudinoy wordu: * Un wîna nakts utray dora zynnomu;

Nawa wołudas ni runas: * Kur winiu bołs ne toptu dzierdats.

Uz wyssu ziemi izgoja bołs winiu * Un wołuda winiu uz mołu pasaula ziemies.

Iksz saules pastatija budi sowu * Un sze wińsz kay bryugons izit nu kambara sowa.

Prycojas kay warrygs pa cielu teciet': * Nu debbies goła iziszona winia.

Un atgryszszona winia lejdz mołu winia: * Un nawa kas paslept siew' waratu nu korstuma winia.

Istodijums Diwa wysstieyrokays pagrysdams uz siewim dweseli; * Lîciba Kunga patisiga dudama gudribu mozim.

Taysnibas Kunga taysnas ir, dudamas prycu sirdim: * Bauśliba Kunga skaydra aćś apskaydrynodama.

Bayle Kunga swata stowiejama myużygi myużam: * Tisas Kunga ir szkieystas, un taysnigas iksz siewis.

Wayrok ir ikarojamaś ayz żałtu, un ayz akminiu daudz dorgu: * Un soldokas ayz madu, un ayz koru mads.

Aysto kołpś tows sorg' winius: * Bo por sorgoszonu jû ir ôlga leła.

Kas war numanieyt' porkopszonas? szkisti mań nu pasłaptom wayniom: * Un por świeszym grâkim atłayd' kołpam towam.

Kad wini ne porwaldieyś mani, tod byuszu es bez waynias: * Un tieyrs topszu nu lełom porkopszonom.

Un patiks munas muties wołłuda: * Un dumoszona sirds munas towâ pryszkâ wyssod.

O Kungs paleydzatoys muns: * Un muns pestieytoys. Guds ir Tawam etc.

PSALM 44. Eructavit Cor meum etc.

Izdiewie sirdś muna wordu łobu * Słudinoju es dorbus munus kieniniam.

Miele muna społwa rakśtitoja * Kotrys dreyż roksta.

Skaystoks tu essi ayz cyłwaka barnim * Towas łyupas ir żelestibas pyłnas, tôdiel swietieja tiew Diws myużygi.

Apjûź zubynu towu pi towu gurnu: * Wysstyprokays.

Ar jaukumu towu un skaystumu towu: * Atiey, un łaymigi staygoy, un kieniey.

Diel tisas, un lenibas, un taysnibas * Un nuwiedieys tiew breynigi łoba rûka towa.

Towas bułtas ir ossas, cylts appaksz tiewim krystieys: * Kieninia inaydniku wydâ.

Krasłys towas gùdibas, o Diws, palik myużygi myużam; * Towas waldieyszonas reykstie, towas kienisties reykstiè.

Essi tu numilowis taysnibu un nairedziejis essi nataysnibu: * Todiel apswaydiejis tiewi Diws ir, Diws tows, ar eleju prycibas wayrok ne kay towus bidrus.

Myrah, un Ałoes nu drebiu towu, nu nomym nu elefanta kaułym: * Nu kotrym tiew lusti padareja mieytas kieninia iksz guda towa.

Sze stow kieninia tiew pa łobay rukay toway ar załta drebiu * Apkorta, ar daudź skaystumu.

Kłauz mieyta un raugi, un gryźszur towas ausis: * Un ayzmiersti towus łauds, un tawa towa nomu.

Un ikaroś kienińsz skaystumu towu: * Aysto jis ir tows Kungs Diws un gudynosi winiu.

Jn meytas nu Tyra ar dowonym * Waygu towu porłyugs wyssi bogoti nu łaużu.

Wyss guds tôs meytas kieninia ir îk-

szan; * Iksz wortim nu załta apgierbta ar daudź skaystumu,

Atwestas tops kieniniam jumprawas pakal winias: * Winias tuwakajas tops atnastas tiew.

Atnastas tops ar prycu un liksmibu: * Un iwestas tops winias iksz kieninia skaysta noma.

Tawa towa witâ pîdzyma tiew dâły! * Tû iscielsi tu por lelim kungim wiers wyssas ziemies.

Piminies towu wordu: * Lejdz wyssim barnim un ju rodu rodim.

Tôdiel cilts wyssas patieyks tiew myużam: * Un myużeygi myużam.

Guds ir Diwam Tawam un etc.

Dzismies. Leł dinas dinâ pi groba.

Gûds tiew Swata Tryjadiba leydzona wîna diwiba, un pret wyssaydas myużybas, un tagad', un myużygi myużam, Amen.

Psalm 116. Laudate Dominum omnes etc.

Tieycit Kungu wyssi pogony: * Tieycit ju cilts wyssas,

Aysto istyprynojas wiers myusu jô miłasirdibas: * Un tisa Kunga stow myużam. Guds ir Tawam un Dał. etc.

Psalm 3. Domine quid multiplicati etc.

O Kungs kôpiec daudź mań ir prettiniku, kotry woyjoy mani: *

Daudź winiu soka dweseley munay: * Kad winias pestiszona na ir iksz Diwa.

Bet tu o kungs głobotoys muns essi: * Muna gûdiba, un tu pacieļdams munu gołwu.

Ar bołsu munu da Kungam klidzu * Un iskłausija mani nu kołna swata sowa: Es atsagułus un esmu cîsz ayzmidzis.

* Un cielûs kad Kungs mani pijemis ir, es nasybieyszu daudz tyukstoszu łaużu, kotry mani abkort abstoja: * Cielis Kungs atpestij mani muns Diws.

Aysto tu sittiś essi wyssus munus inaydnikus; * Un greciniku sâłauziejis essi zubus.

Pi to Kunga ir pestiszona: * Un swietieyszona łaużu sowu.

Gûds ir Diwam Tawam, un etc.

Dzismies Leļdinas dinâ agry.
Psalm 1. Beatus Vir. etc.

Swats ir cyłwaks, kotrys ne nugoja peć padumu bezdiwigu, un na stowieja iz ciela greciniku * Un na siedieja krasłâ ilaunotoju.

Bet łobs prôts jô bieja kab Kunga bauslibas głobotu: * Un gôdos ab bauslibom Kunga dinâ un naktî.

Un byuś kay kûks pi judinia uppî statits: * Kurs augli duś sowu sowâ łayka. Un łopy jô na kryś ziemiê: * Un kû win dareys, izis wyss jam uz łoba.

Na tay bezdiwigi na tay: *Bet ir kay putiekli kotrus wieys isputynoy nu ziemies wiersa.

Tôpiec bezdiwigi sudieybas dinâ byuś atmesti: * Un na tureś wîtas ar taysnigim.

Aysto Kungs zyna cielu taysnigu: * Un cielsz bezdiwigu izgays.

Gûds ir Diwam Tawam, etc.

Dzismie Utra: *Kôpiec pasycieles pogoni etc. Łopa 233.*

Dzismie Tresza: *O Kungs kopiec daudz mań pretiniku etc. Łopa 237.*

Leła Misza Swata dzidoszona.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson. *Gloria in excelsis Deo.*

Gûds uz aukstuma Diwam.

Un wiers ziemies mirs laudim łoba prota, Mes tieycam tiew, gudynojam tiewi, ciniejam tiew', sławynojam tiewi. Meś patieycam tiew, diel leła gûda towa. O Diws Kungs kienińsz dabbasu, Diws Taws wyssuwarygays. O Kungs dałs winigays, Jezu Chryste, o Kungs Diws, Diwa jârs, dałs tâwa kotrys nucieli pasaula grâkus apsiżałois uz mums. Kotrys nûcieli pasaula grakus, pijam por łyùgszonu myusu. Kotrys sied' pa łobay rûkay Tawa, apsiżałois uz mums. Jo tu wins essi swats, tu wins essi Kungs, tu wins essi wys-

suaukstokays Jezu Chryste. Ar Swatu Gôru iksz gûda Diwa Tawa, Amen.

Credo in unum Deum.

Es tycu iksz wina Diwa.

Tawu wyssu wyreygu, raditoju debbieś, un ziemieś, un wyssu litu radzamu un naradzamu. Es tycu un iksz Jezu Chrysta, Diwa winpidzymta Dała, nu Tawa pidzymusza pret wyssom myużybom: Diwu nu Diwa, gaysmu nu gayszmies, Diwu eystu nu Diwa eystoja. Pidzymtu ne radieytu; iksz wînas byuszonas ar Tawu, caur kotru wyss nutyka. Kotrys diel myus laużu, un diel myusu atpestiszonas, nukôpie nu dabbasu. Un nu Maryas jumprawas, ir patisz cyłwaks pidzymis, caur tû Swatu Goru. Pikołts pi krysta diel myusu, zam Poncya Piłata cîtis un pagłobots ir. Un aukszan cieles treszâ dinâ nu myrunim, uskopie uz dabbasu, sied tur pa łobay rukay Tawa. Otkon atis ar lełu gûdu, sûdieyt', dzieywus un numyruszus, un jô waldieyszona byuś bez goła. Es tycu iksz Swatu Goru, kotrys, nu Tawa un Dała pait, kotrys ar Tawu, un Dału leydzonu turr gùdu un sławi. Tycu un winu swatu Katoliszku baznieycu, winu krysteybu, diel atłayszonas graku. Un gaydu aukszan cielszonas wyssu numyruszu, un dzieywoszonas myużygas, Amen.

OFFERTORIUM.

Kayda Swats dina, taydu dzidoť dzismiu

SANCTUS.

Swats Diws, Swats Diws, Swats Diws myużygays.
Ikszan personom trym Diws winigays.
Diws un Kungs nu debbes tronu,
Iskłaus tu myusu klikszonu;
Gûds un sławie łay tiey nu myusu,
Skańniey wyssod nu sirdim wyssu;
Gûds łay ir Diws tiew bez goła,
Kay wyssur, tay myusu mołâ.
Swats Kungs Diws Taws ir napidzymis;
Swatays Diwa Dałs ir pidzymis,
Nu Tawa, myużam winigays
Kurs atłayď grakus żeligays,
Swats Gors eystyns Diws wysswarygays,
Diewieys łaskas mums wysszeligays,
Paejams tu nu diwiejom
Tawa, un Dała personom.
Swats Diws ikszan tus zieymiu mayzies,
Kurs atis nu aukstuma debbes,
Pret tiewim celûs mesdami,
Gûdu tiew meś addudami
Wysslełoku, prosam źiemigi
Porswietij mums wyssus żeligi,
Dud' łasku mums pielnieyt walu
Towu, un gryź mieru, waydu,

Bodu, wyssas nu mums nełaymieś,
Głob nu launa Diws, un dud' kab meś
Iksz towas łaskas dzieywotumiem,
Łaymigi wyssi numiertumiem.

Agnus Dei.

O Diwa jârs newaynigs pi krysta kúka pikołts, tu essi wyssus grakus panessis, cytayż meś byutumem pazuduszy, apsiżałois uz mums. O Jezu, o Jezu, dud', mums, sowu łasku, o Jezu, o Jezu.

Peć dzidot'.

Sweycynojam, gudynojam, swatu Sakramentu, etc.

Uz goła dzidot'.

Gùds ir Diwam Tawam,
Un winigam Dałam,
Un tam Swatam Goram,
Winam Diwam myużam.

NIESZPARS.

ABA

WOKORA DZISMIES.

Taws myusu etc. Sweycynota etc.

Vr. Diws uz paleygu munu pasiwieriś,
Rs. Kungs uz głoboszonu munu pasistieydzis.
Vr. Gùds ir Diwam Tawam un etc.

Antyfona Gûds tiew swata Tryjadiba, leydzona wîna Diwiba, un pret wyssaydas myużybas, un tagad, myużygi myużam.

PSALM 109.

Sacija Kungs Kungam munam: * Siedis pa łobay rûkay munay.

Koleyts paguldieyszu inaydnikus towus * Por pameśli koju towu.

Sceptru towa stypruma syutieyś Kungs nu Syona, * Waldiey inaydniku towu wydâ.

Pi tiewis waldieyszona nawareyszonas dînâ iksz gûda swatu * Nu manis pidżymdinowu tiewi pyrmok reyta łaykâ.

Kungs ir zwierejis, un żał na tops winiam. * Tu essi Uperetoys myużygays, lejdz iroduma Melchizedeka.

Kungs ir towas łobas rukas, * O sabarzie duśmies sowas dinâ kieninius.

Tisôs cilties, pipildieyś dzilumu, * Sadauzieyś daudź gołwu wiers źiemies.

Dzierś nu upies iz ciela; * Tôdiel gołwu sowu paaukstynoś.

Gûds ir Tawam, un Dałam etc.

Antyfona Gûds Tiew Swata *Kay aukszok Antyfona* Gûds un sławie nepabeykta łay byuś Diwam Tawam, un Dałam, un Goram Swatam myużygi myużam.

PSALM 110.

Tieykszu tiewi o Kungs nu wyssas sirdieś munas * Ar pułku taysnigu laużu, un iksz draudzieś winiu.

Leli dorbi Kunga * Padareyti lejdz wyssas grybieszonas winia,

Sławie un leļs gûds dorbs winia, * Un jo taysniba stow myużam.

Piminieszonay sowus breynumus ir licis żeligs un miłasirdigs Kungs, * Bareybu diewie, kotri bieystas winiu.

Na ayzmierś myużam pastatieszonas sowas, * Breynumu dorbu sowu izsłudynoś laudim sowim.

Kab dûtu, winiam walstibu pogonu, * Dorbi rûku jo patisiba un tisa.

Tycigas jò wyssas bauślibas; istyprynotas uz wyss' myużu, * Padareytas lejdz tayśnibay un patisibay.

Pestiszonu adsyutieja laudim sowim: * Pastatieja nu myużu Istodijomu sowu.

Swats un pylns bayles words winia, * Isokums gudribas bayle Kunga.

Łobs prots wyssim, kotry tu dora, * Jo tieykszona stôw myużygi.

Gûds ir Tawam, un Dałam etc.

Antyfona Gûds un sławie etc. *kay aukszok*

Antyfona Tieykszona łay skań nu miéles wyssu Tawam, un leydzonam Dałam, un Swatam Goram łay top Gûds bez goła.

PSALM 111.

Swats ir tys wieyrs, kotrys bieystaś Kunga, Jô bauślibas winiam patieyk lûti.

Stypris wiers ziemieś byuś dzymums winia: * Cilts taysnigu tops swietita.

Sławie un bogotiba byuś nomâ winia: * Un jô tayśniba stow myużam.

Uzlecie gayśmi tayśnigim tumsieybâ * żeligs un miłasirdigs un taysnigs.

Patieyk wyssim cyłwaks, kotrys apsiżalojas un ayzdut cytim, pareyz pi suda runoś * Aysto myużam na byuś pakustynots,

Iksz myużygas piminieszonas byuś tayśnigs: * Słyktas runas na sabieysiś.

Sirdś jô gotowa nucieju turet' uz kunga, istyprynota ir sirdś winia, * Nasakustynosiś, koleyts na izśmodieyś inaydnikus sowus.

Izdaleja, un diewie nabogim, jo tayśniba stow myużam: * Winia spaks topś paaukstynots ar gùdu.

Bezdiwigs tô redzieś, un ayzadusmosis, sakuś zûbus sowus, un kaltińkalś * Kariba greciniku izgayś.

Gûds ir Tawam, un Dałam etc.

Antyfona Tieykszona łay etc. *kay aukszok Antyfona* Gûds Diwam Tawam, nu leydzonam Dałam, un tiew swats Gors nu myusu sirdieś łay skań por wyssu myużu.

PSALM 112.

Tieycit jûs biernini Kungu: * Tieycit jûs wordu Kunga.

Łay ir tô Kunga words sławynots * Nu tô łayka, tagad', un myużygi myużam.

Nu saules uzlekszonas lejdz winias nuiszonay: * Łay sławynots ir words Kunga.

Aukstoks ir Kungs po wyssom ciltim: * Un winia guds it ayz debbesim.

Kas ir tayds, kayds ir myusu Diws? Ko trys lûti auksz dzieywoy, * Un wyssu redz debbesîs un wiers ziemeś.

Pajemdams nabogu nu źiemieś * Uzciel, un paaukstynoy biedigu nu dublim.

Kab pasadynotu jû ar lelim Kungim: * Ar lelim Kungim laużu sowu.

Kotry neaugligay lijk dzieywoť satâ, * Kab toptu pryciga môtie nû barnu.

Gûds ir Tawam, un Dałam etc.

Antyfona Gûds Diwam etc. *kay aukszok Antyfona* Nu kô wyssas litas, caur ku wyss nutieyk, un iksz kô wyss ir guds winiam łay byuś myużam.

PSALM 116.

Tieycit Kungu wyssi pogony etc. *wieris aukszok łopa 237.*

CAPITULUM

Ok dzilums gudribas un mocieyszonas Diwa, kay bezdybinieygas ir sudieybas winia, un nasaprasti winia cieli. Rs. Gûds ir Tawam un Dałam etc.

DZISMIE.

Jau saule atstoy nu myusu,
Tu gaysmie myużyga wyssu,
Diws wîns ikszan treys personas,
Łay sirdś dag nu ciereyszonas.
Łyudzam tiewi kay nu reyta,
Tay wokorâ dagaydieytâ;
Kab mums tyktu iksz debbesîm
Tieykt' ar swatim tiewi wyssim!
Diwam Tawam, un jô Dałam,
Un leydzonam swatam Goram,
Gûds un sławie łay nu myusu,
Skań myużygi nu sirdś wyssu,

Vr. Łay mieś tieycam Tawu un Dału, un Goru swatu.

Rs. Łay mies sławynojam, un paaukstynojam winiu myużam.

Antyfona Patieycam tiew Diws, patieycam tiew eysta un winiga Tryjadiba, wina un wyssuaukstoka diwiba, swata wina un winiba.

MAGNIFICAT.

Tieyć muna dwesele Kungu
Un gors muns nusaprycywos *
Iksz Diwa pestitoja muna.

Aysto pasiwierîs uz pazamuszonu kołpyunias sowas, * Diel tô mani sauks por świetigu wyssas ciltś.

Aysto mań lełas litas padareja, kotrys warigays ir: * Un swats ir words winia.

Un żelestiba jô nu cilts da ciltiay, * Kotry bieystas winiu.

Padareja stiprumu ar ruku sowu, * iztreńcie, kotry lepnigi prôtâ sowâ.

Numietie ziemie warygus nu auksta krasła, * Un paaukstynowa ziemigus.

Ołkonus pipildieja ar łobumu, Un bogotus pamietie tukszus.

Pijamie Izraelu kołpu sowu, * Igodowis uz sowas żelestibas.

Kay ir runowis tawim myusu * Abrahamam un jô barnim uz myużu.

Guds ir Tawam un Dałam etc.

Antyfona Patieycam tiew Diws etc.

Vr. Diws iskłaus łyugszonu myusu,

Rs. Un bołs myusu łay atit uz tiewim.

Łyudzamies.

O wyssuwarygays un myużygays Diws kotrys diewi kołpim towim caur swatu tycieybu pazieyt' gûdu myużygu Tryjadibas swatas, un na izdaleytu Jôs tieykt winibu; łyudzam, kab caur tû poszu tycieybu byutumiem izgłobti nu wyssaydas nełaymies, caur Kungu Jezu Chrystu kotrys ar Tawu un Goru Swatu dzieywoy myużam, Amen.

Vr. Diws iskłaus łyugszonu myusu,

Rs. Un bołs myusu łay atit uz tiewim.

Vr. Un Dweseles tycigu numyruszu etc.

Sweycinota Kieninia etc.

DZISMIES.



Pakuta kieninia Dowida Swata.

1. Dzismie Psalm 6.

O Kungs na sudiey mani iksz towas dusmibas: * Un na stropiey mani nu lełas sirdś towas.

Kungs essi mań żeligs aysto es wojs asmu: * Dud' mań Kungs wesselibu aysto istrucinoti ir kauły muni.

* Un muna dwesele luti ir bayliga. * Bet tu Kungs kols tay mani turesi.

Grizis atpakał o Kungs un głob munu dweseli: * Atpestij mań diel towas żelestibas.

Aysto nôwies łaykâ nawa kab kas tiewi piminetu; * Un ellê kas tiewi sławynoś.

Es asmu pikusis pi munas raudoszonas, mozgoszu kas nakts gułtu munu; * Ar osso-

rom munom apłaystieyszu gułtamu wîtu munu.

Nusabieydas duśmibas acis munas: wacs tyku wyssu inaydniku munu storpâ.

Eytie nust nu mańnis wyssi launa darytoji: * Aysto tys Kungs iskłausieja munas raudoszonas bołsu.

Iskłausieja Kungs łyugszonu munu: * Munu piłyugszonu tys Kungs ir pijemis.

Łay kauniejas un lûti porsibieydas wyssi inaydniki muni: * Łay atsagryżas un lełâ top kaunâ.

Gûds ir Tawam, un Dałam, un Swatam Goram Kay bieja nu isok: etc.

2. Dzismie Psalm 31.

Swati ir, kotrym porkopszonas ir pidutas: * Un kotrym graki ir ayzkłoti.

Swats ir tys cyłwaks, kotram Kungs nuzigumus na pileydzinowa; * Un natur goru wiltibas.

Bet kad es kłausieju: * Waci pałyka kauły muni kad klîdzu par wyssu dinu.

Aysto towa rûka bieja dinâ un naktî mań gryuta: * Atsagryżus uz tiewim iksz bâdas munas, kad mani kay erszkieży badieja.

Tôdiel graku munu syudzieju tiew: * Un nataysnibu munu paslepis na esmu.

Sacieju: es issacijszu Kungam porkopszonas munas: * Un tu atłaydis essi nuzigumu grâku munu.

Tôdiel łyugs tiewi swats ikkurs: * Ejstynâ atraszonas łaykâ.

Bet uz tiewim kłôt ne wares atit: * Kad daudzy judinia tiks lejdz kay łayka połu.

Tu essi paspornie muna nu bâdom kotras mani apkort abstoja: * O Diws pryca muna izrauń nu tim kotry mani apkort abstoja.

Duszu tiew sapraszonu, un pamocieyszu tiew cielu, par kotru tiew staygot wajag; * Un acis munas byuś uz tiewim.

Na essit kay zyrgs un zyrga ezels: * Kotrym nawa prôta.

Ar imawim imaun tûs muti: * Kotry na gryb uz tiewim kłot attiť:

Daudz ir stropies bezdiwigam: * Bet kas nucieju tur uz Kunga atraś żelestibu.

Prycojities iksz tô Kunga un liksmoities lauds taysnigi: * Un lîłojitieś wyssi sirdś łobas.

Gûds ir Tawam, un Dałam un etc.

3. Dzismie Psalm 37.

Kungs na tisoy mani iksz towas dusmibas? * Un na stropiey mani un lełas sirds towas.

Aysto towas bultas ir iksz manim isaspiduszas: * Un îstyprynowis essi uz manim rûku towu.

Wesselibas nikaydas nawa iksz misas munas nu wayga towas dusmibas: * Nawa mira kaułym manim diel munim grâkim.

Aysto muni nuzigumi lełoki ir por sapraszonu munas gołwas; * Un kay gryuta nosta abgryutinowa mani.

Sapyuwa un sasamaytojas ciertumi muni: * Diel munas bezprotibas.

Es asmu biedigs un lûti sawylkts: * Par wyssu dinu nuskumigs staygowu.

Aysto muni gurni pyłni ir wojibas: * Nawa nikaydas wesselibas misay munay.

Es asmu dyżan biedigs un lûti pazamots: * Es kaucu diel munaś sirdś ryukszonas.

Kungs pryksz tiewim ir wyssa muna îkaroszona: * Un muna nuzapyuszona nawa pryksz tiewim pasłapta.

Sirds muna iksz manis ir pyłna baylis: * Pitryuka mań spaka, un gaysmie ocu munu, un jôs nawayda pi manis.

Muni draugi un tuwaki: * Prettim manîm atnocie un stôtwieja.

Un tuwaki kotry kłot pi manis bieja nu tolinis stowieja: * Un izwaret mani grybieja, kotry mekleja dweseles munas.

Un kotry mekleja mań launuma ne pareyź runowa; Un wiltibas par wyssu dînu izgodowa.

Un es kay kursłys na dzierdieju: * Un kay mâms ne atwieru muti sowu.

Un es asmu palicis kay wieyrs kursłys: * Un kotra mutie atbildieszonas na tur.

Aysto es asmu turejis nucieju Kungs uz Tiewim: * Tu iskłauś mani o Kungs Diws mums!

Aysto es sacieju: kab kod nasiprycotûs wiers manîm inaydniki muni.

* Un kad wòjas kôjas munas bieja pretim manîm lełas lîtas runowa.

Aysto es asmu gotows stropies wyssas cîšt: * Un sôpies munas ir winayż pret manim.

Aysto munu nuzigumu es izsyudzieszu: * Un godoszu ar żałumu por grakim munim.

Bet muni inaydniki dzieywoy un stypry warygi ir uz manîm: * Un pisawayrojas ti kotry mań nairedź netaysnigi.

Kotry moksoy mań launu por łobu, aprunawa mani: * Topiec kad es peć łobuma stieydzùs.

Ne atsistoy nu manis muns Kungs un Diws: Un ne pamieť mani.

Stieydzis mań por paleygu: * Kungs un pestiszona muna.

Gûds ir Tawam, un Dałam un etc.

4. Dzismie Psalm 50.

Apsiżałojis por manim o Diws: * Diel lełas żelestibas towas. Un leydz daudzumu miłasirdibu towu: * Tieyrey nataysnibu munu.

Mozgoy wayrok un wayrok mani nu nużidzibas munas: * Un szkistî mani nu grâka muna.

Aysto es atzieystu munu porkopszonu: * Un graks muns ir winayż munâ pryszkâ.

Tiew winam esmu grakowis, un launu pryksz towom acim darejis: * Kab tu taysnigs paliktim iksz worda towa, un kab iwieyktib kad pretim tiewim runoy.

Raugi es esmu iksz nuzigumim ijemts: * Un iksz grakim ijemusie ir mań môtie muna,

Raugi tiew patieyk sirdś patisiba: * Nazynomas un pasłaptas lîtas gudribas towas absłudinowis mań essi.

Apłaystiey mani ar hizopu un es tieyrs topszu: * Apmozgosi mań un es ayz snigu boltoks tikszu.

Lijc mań prycu un liksmibu dzierdiet: * Un liksmosis kauły muni.

Atgryź towu waygu nu grakim munim: * Un wyssas netaysnibas munas tieyrey.

Raddiey iksz manim Diws tieyru sirdi: * Un atjaunoy ikszan manim goru towu swatu.

Ne atmieť mani nust nu towa wayga: * Un ne atjem towu swatu Goru nu manis.

Addud' mań prycu towas pestiszonas: * Un ar goru łabprotigu istiprynoy mań.

Es mocieszu tùs porkopiejus towu cielu: * Un bezdiwigi uz tiewim atsagrysis.

Głob mani nu asznia waynias Diws, o Diws munas pestiszonas: * Un muna miele sławynos towu taysnibu.

Addarisi o Kungs munas łyupas; * Un muna mutie istieyks towu tieycamu gûdu.

Aysto kab tu Diws grybatim upereszonas es dutum tiew: * Bet tiew upereszo-

nas kotras dadzynowa lauds jau ne patieyk.

Upereszona Diwam gors ir nuskumigs: * sagryustu un pazamotu sirdi tu Diws na smodiesi.

Essi żeligs Kungs ar protu łobu towu Sionam: * Kab myury Jeruzalem toptu pataysieyti.

Tod pijemsi upereszonu taysnibas upereszonas dadzynomas: * Uzliks tod werszus uz Ołtora towa.

Gûds ir Tawam, un Dałam un etc.

5. Dzismie Psalm 101.

Kungs iskłaus munu łyugszonu: łay nôk muna saukszona pi tiewis.

Na paslep towu waygu pryksz manim: * Pagryż towas ausis uz manîm badas łaykâ.

Kurâ win dînâ saukszu tiewi: * Dreyż iskłaus tu mani.

Aysto munas dinas ir iznikuszas kay dyumi: * Un muni kauły ir izdaguszy kay wîna pagala.

Esmu iskalts kay zôle, un sakołta sirds muna: * Kad ayzmiersu baudieyt' mayzi munu.

Muni kauły pikołtie pi munas misas: * Diel kaukszonas un nusapyuszonas.

Es esmu leydzons Pelikanam kotrys tyksznesî dzieywoy: * Un topu kay krauklis pûstâ witâ.

Na esmu gulejis: * Un topu kay zwierbuls wins uz jumta.

Par wyssu dînu wojowa mań inaydniki muni: * Un kotry tieycie mani pizwiereja byut' prettim manim.

Aysto es pałnus eżu taypat' kay mayzi: * Un sajaucu sowu dzieryni ar ossorom.

Nu wayga dusmies towas: Aysto pacielis mań un otkon nuswidi mani.

Munas dinas porgoja kay sieys: * Un es nukalts kay sins topu.

Bet tu kungs palic myużam: * Un towa pimineszona lejdź rodu roddim.

Tu pasacielis par Sionu apsiżałois: * Bo jau ir łayks apsiżałoszonas uz winiu łayks ir atnocis.

Aysto patyka kołpim towim akmini winia: * Un turies żałumu źiemies winia.

Un bieysis cilts wyssas worda towa Kungs? * Un wyssi kienini ziemies gûda towa.

Kad tys Kungs Sionu istaysieja: * Un parodiejis siewi iksz sowas gudibas.

Uz łyugszonu pazamotu izmietie acis sowas: * Un na ir nusmodiejis piłyugszonas wińniu.

Łay tys ir ayzrakstits pryksz tim pećnokumim: * Un lauds kury tops radieyti Kungu sławynos.

Aysto wińsz skotos nu sowa swata augstuma: * Nu debbes Kungs uz ziemi pasawierys ir.

Kab wińsz iskłausieytu citumniku waydieszonas: * Un atraysieytu tûs nowies barnus.

Kab sławynotś wordś Kunga top nu Syona wiersa; * Un winia tieykszona Jeruzalem mistâ.

Kad cilts wyssas sais winâ kupâ: * Un kienini kab kołpotu Kungam.

Adbildieja wińniam iksz ciela spaka sowa: * Paeysynotas dinas munas abjowiey mań.

Na jem mani nust nu pasaula ab puś myuża muna: * Towi godi stow nu myuża uz myużu.

Ok tu Kungs nu isokuma ziemi stypry essi pastatiejis: * Un dorbs rukas towas ir debbesi.

Ti izgays' bet tu paliksi: * Un wyss kay drebies waci paliks.

Un kay drebies jûs atmieysi, un tops atmieyti: * Bet tu wyssod winayds un godi towi nasabieyksis.

Towu kołpu barni paliks: * Un wińniu barnu barni myużam ne izgayś.

Gûds ir Tawam un Dałam un etc.

6. Dzismie Psalm 129.

Nu dzilinies uz tiewim saucu o Kungs: * Kungs iskłausi bołsa muna.

Łay byuś ausis towas pilîktas: * Uz bołsu łyugszonas munas.

Jo tu Kungs grybiesi wiertis, uz natayśnibom munom: * Kungs a kas tops ispestits?

Bet pi tiewis ir żelestiba: * Un diel istodijuma towa gaydieju tiew Kungs.

Gaydieja dwesele muna uz worda winia: * Nucieju tureja dwesele muna iksz Kunga.

Nu reyta lejdz naktiey: * Łay nucieju tur' Izraels iksz Kunga.

Bo pi Kunga ir żelestiba: * Un daudź pestiszonas pi winia.

Un tys atpestis Izraelu: * Nu wyssom nataysnibom winia.

Gûds ir Diwam Tawam un Dałam un etc.

7. Dzismie Psalm 142.

Kungs iskłauś' łyugszonu munu, jem uz ausim towom łyugszonu munu iksz patisiejbas: * Iskłauś' mani ikszan towas tayśnibas.

Un na ey uz sudieybu ar kołpû towu: * Aysto towâ pryszkâ na tops taysnigs ni wins dzieywia cyłwaks.

Aysto tys inaydniks wojjowa dweseli munu: * Wińsz, pazamowis ir munu dweseli pi ziemieś.

Wińsz îłyka mań tumsibâ kay sień numyruszus: * Un gors muns nuskumigs tyka, un sirds muna bieytis sôka.

Es esmu pimińniejis citkortigus łaykus, gôdowu ab wyssim dorbim towim: * Un runowu ab rukas towas darriszonom.

Es ispletis uz tiewim esmu rûkas munas: * Muna dwesele ir towâ pryszkâ kay iskołtusza źiemie.

Iskłausi mań dreydż o Kungs: * Aysto muns gors jau zûd.

Na atgryź waygu towu nu manis: * Un topszu leydzons tim kury grymst dzillumâ.

Lic mań agry dzierdieť towu żelestibu: * Aysto es uz tiewim nucieju turu.
Pador mań zynomu cielu, pa kuru mań staygot wajag: * Aysto uz tiewim pacelis esmu dweseli munu.

Izrauń mani Kungs nu inaydnikim munim uz tiewim es bagu: * Mociey mani dareyt walu towu, aysto tu essi muns Diws.

Tows łobs gors nûwieś mani uz taysnu cielu: * Towa worda diel Kungs dzeywu mań padareisi iksz tayśnibas towas.

Izwiessi muni nu bâdom dweseles munas: * Un iksz żelestibas towas inaydnikus munus izgaysynosi.

Izgaysynosi wyssus kotry komoy dweseli munu: * Aysto es kołps tows asmu.

Gûds ir Diwam Tawam etc.

ŁYUGSZONAS.

POR NUMYRUSZYM.



Kieniniu, kuram wyssas litas dzieywoy: * Atnocit, gudynojam.

PSALM 94.

Atnocit, prycojamies Kungam, dzidojam Diwam Pestitojam myusu, papryksz wieramies uz waygu jô ar patieyszonu un ar dzismom dzidojam winiam.

Kieniniu, kuram wyssas litas etc.

Aysto Diws leſs Kungs, un kienińsz leſs ayz wyssim diwim, aysto ne atzieys Kungs laużu sowu, ayśto rûka jô ir wyssas źiemies mołâs, un kołna augstumi winiam pidar.

Atnocit, gudynojam.

Aysto jo ir jûra, un jis padarejis ir winiu, un sausumu padareja rûkas jô, atnocit, pasikłanieysimies un pasimiesimies pret Diwu, raudojam pret Kungu kurs mums radiejis ir, aysto wińsz ir Kungs Diws myusu, bet meś lauds winia, un wuszkas ganieybas jô.

Kieniniu, kuram wyssas etc.

Szudin Jo bołsu jô dzierdiesit, na apcitinojit sirdies jusu, kay apkaytynoszonas łayka tukszniesi, kur mań kardynoja tawi jûsu, kocz dawireja un redzieja dorbus munus.

Atnocit, gudynojam.

Czetrdiesmit godu kłot bieju ciltiey tay un secieju: wyssod ji maldiejos ar sirdi, wini tayposz na pazyna cielus munus, kotrym esmu zwierejis iksz munas duśmies, kad na ijis uz dusieszonu munu.

Kieniniu, kuram etc.

Myużygu dusieszonu dud wyssim tycieygim numyruszym o Kungs, un myużygays gayszums łay śpieyd winim.

Atnocit, gudynojam.

Kieniniu, kuram wyssas etc.

Antyfona.

Taysnu dor' Kungs Diws pret waygu towu cielu munu.

PSALM 5.

Wołłudu munu pijem Kungs uz ausies towas; saprûti klikszonu munu.

Tykuszy kłauś bołsu łyugszonas munas: Kienińsz muns un Diws muns.

Aysto es grybu tiewi pîłyugt: Kungs agry iskłausieysi bołsu munu.

Agry stowieszu pret tiewim un skatieyszus? Aysto tu Diws na essi grybadams natayśnibas.

Na dzieywos pi tiewis launa darrytoys: Nedz stôwies bezdiwigi pret acim towom.

Nairedzi wyssus kotry dora nataysnibu: Pazudinosi wyssus kotry runoj małoszonu.

Asznia-wieyru un wiltniku smôdiey Kungs: Bet es iksz daudzuma miłasirdibas towas.

Iszu uz nomu towu: pasykłanieyszu swatay Baznicay toway iksz bayles towas.

Kungs wied' mani iksz taysnibas towas: Diel inaydniku munu taysnu dor, pret waygu towu, cielu munu.

Aysto nawa winiu mutiê taysnibas: * Sirds winiu nikna ir.

Grobs atwarts reykle ir winiu, ar miêlem sowom wiltigi îsocie: * Tîsoy Diws winius.

Łay nukreyt nu sowom gôdoszonom, diel daudzuma nataysnibas winiu izdzień winius: * Aysto tiewi apkaytinowa.

Un łay wyssi prycojas kotry nucieju turr iksz tiewim: * Łay turr myużygu prycu, un dzieywosi iksz winim.

Un lileysis iksz tiewîm wyssi kotry miloy wordu towu: * Aysto tu swietieysi taysnigu.

Kungs kay ar brûni łobas walas towas: * Apkruniojis essi myus.

Myużygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Taysnu dor Kungs Diws pret waygu towu cielu munu.

Antyfona.

Atsagryzîś Kungs, un izrauń dweseli munu, aysto nawa kab kas tiewi piminetu nôwies łaykâ.

PSALM 6.

O Kungs na sudiey mani iksz towas dusnibas: * Un na strôpiey mani nu lełas sirds towas.

Kungs essi mań żeligs, aysto es wôys asmu: * Dud' mań Kungs weselibu, aysto istrucinoti ir kauły muni.

Un muna dwesele luti ir bayliga: * Bet tu Kungs kolś tay mani turesi.

Gryzîs atpakal, o Kungs, un głob munu dweseli: * Atpestîj mań diel towas żelestibas.

Aysto nôwies łaykâ nawa kab kas tiewi piminetu: * Un ellè kas tiewi sławynoś?

Es asmu pikusis pi munas raudoszonas, mozgoszu kas nakts gułtu munu: * Ar ossorom munom apłaystieyszu gułamu wîtu munu.

Nusibieydas dusmibas aciś munas: * Wac tyku wyssu inaydniku munu storpâ.

Eytia nust nu manis wyssi launa-darritoji: * Aysto tys Kungs iskłausieja munas raudoszonas bołsu.

Iskłausieja Kungs łyugszonas munas: * Munu piłyugszonu tys Kungs ir pijemis.

Łay kauniejas un luti porsibieydas wyssi inaydniki muni: Łay atsagryżas un leżâ top kaunâ.

Myużygu dusieyszonu.

Antyfona.

Atsagryzîś Kungs, un izrauń dweśeli munu, aysto nawa kab kas tiewi piminetu nôwies laykâ.

Antyfona.

Kab kod ne izrautu kay lauws dweseli munu, jô nawa kurs atpierktu un kurs ispestitu.

PSALM 7.

Kungs Diws muns uz tiewim nucieju turu: Atpesti mani nu wyssim munim wojjotojim, un głob mani.

Kab kod ne izrautu kay lauws dweseli munu: jô nawa kurs atpierktu, un kurs iśpestitu.

Kungs Diws muns ja to es aśmu daryjis: ja ir netaysniba rukos munos.

Ja esmu moksowis ar launumu, launu mań darritojim; Łay kreytu patisz pret inaydnikim munim bez palejga.

Łay wojjoy inaydniks dweseli munu, un panok winiu, un samiń dzieywibu munu pi ziemieś: Un nulik munu gudu zam putieklu ziemieś.

Cielis Kungs iksz sowas dusmibas:

Un pasacielis uz mołas inaydniku munu.

Un cielis Kungs Diws muns iksz pasaciszonom, kotras essi pasacijis. Un draudzie cilszu apkort tiewi miesis, un todiel atsagryzis uz augstumu: Kungs tisoy cilties.

Tisoy mani Kungs lejdz taysnibay munay: Un lejdz bezwaynibom munom uz manim.

Goł's tops bezdiwigu launumam un taysznu nuwiessi taysnigu: Tu redzi sirdi un ikszas Diws.

Taysnigs paleygs muns nu Diwa: Kotrys ar sirdi taysnigus pestiey.

Diws sudieytoys taysnis, warygs, un pacitigs: Way tod dusmojas ikdinas.

Kad ne atsagrysit', zubynu sowu izjems: Sowu stôpu ir wińsz izwilcis un sataysiejis.

Un wiers winia sałyka traukus nowies: * Bultas sowas dagûszas ir padarejis.

Sze pidzymdinoys ir nataysnibu: * Ijemis ir lełu sopi un pidzimdinoja bezdiwibu.

Dubi atwierys ir un izroka winiu: * Un ikryta iksz dubi kuru ir padarejis.

Atsagrysis sopie jo uz gołwu winia: * Un gołwas jo wiersâ winia netaysniba pakrys.

Es sławynoszu Kungu diel winia taysnibas: * Un dzidoszu wordam Kunga wyssuaukstoka.

Myużygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Kab kod ne izrautu kay lauws dweseli munu jô nawa kurs atpierktu un kurs ispestitu.

Vr. Nu elles wortu.

Rs. Izrauń Kungs dweseles winiu.

Taws myusu etc.

Łasieyszona 1. Nu swatîm rokstîm.

Atłayd' mań Kungs, aysto dinas munas ir par nîku. Kas ir cyłwaks, kad paaukstinoy ju? Aba kopiec uz winiu gryzi tu sirdi towu? Apraugi winiu ap gayśmieniu, un pieszki dawirey jo. Leydz kuram łaykam na pidusi mań, nedz pałaysi mań, kab nureytum slykas munas? Grakojis asmu, ku dareyszu tiew o sorgotoys łaużu? Kopiec dałaydis essi, kad prettiniks asmu tows, un topu mań poszam gryuts? Kopiec na tieyrey gráku munu, un kopiec na

atdzyni bezdiwibu munu? Sze tagad iksz smilkszu ayzmigszu, un jo agry mań meklesi, ne nustowieszu.

Rs. Es tycu kad Pestitoys muns dzieywoy, un postora dinâ nu ziemies pasycielszus: Un iksz misas munas redzieszu Diwu Pestitoju munu. — Vr. Kuru redzieszu es pots, un na cyts kas, un acis munas redzies. Un iksz misas etc.

Łasieyszona 2. Nu swatîm rokstîm.

No patieyk jau mań dzieywoszona muna izłayszu pretim manim wołudu munu: runoszu, ar ryuktumu dweseles munas! Sacieyszu Diwam: na pazudinoy mani! parod' mań, kopieć mań tay tisoy? way tiew łab' byuť redzis, kad apkiezieysi mań? Un saspisi mań dorbu ruku towu, un padumim bezdiwigu paleydziesi? Way tod aćś towas misigas ir, aba kay redz cyłwaks tu redziesi? Way kay dinas cyłwaka, dinas towas, un godi towi, kay laużu ir łayki, kab mekletim bezdiwibas munas; un graka muna waycotim? Un żyni kad ni kod słykta ne asmu darejis, aysto nawa ni wina, kurs nu rukas towas waratu mań izrauť.

Rs. Kurs Łazaru izwiedis essi nu groba śmirdijga: Tu winim dud' Kungs dusieyszonu, un witu atłayszonas.

Vr. Kurs atisi sudieyť dzieywus un numyruszus, un pasauli caur guni, Tu winim etc.

Łasieyszona 3. Nu swatîm rokstîm.

Rukas towas padareja mań, un radieja mań wyssu apleyk, un tay pieszki atmieti mań; piminiey łyudzu kad kay dublus padarejis essi mań, un iksz smilkszu apgryzsi mań; Way tod na kay pinu słaucis essi mań: un kay siru sácitinoji mań? Ar odu misu aptierpis essi mań: ar kaułym un dzieysłom sasiejiś essi mań, dzieywoszonu un żelestibu diewis essi mań un apraudzieyszona towa, głoboja goru munu.

Rs. Kungs kad atisi tîsoť ziemi, kur pasigłoboszus nu wayga dusmibas towas? Aysto grâkojis asmu cîsz dzieywoszonâ munâ. Vr. Graku munu bieystus, un pret tiewim kauniejus, kad atisi sûdieyť na pazudinoy mani. Aysto grâkojis etc.

Myużeygu dusieyszonu etc. Aysto grakojis etc.

UTRA DALA.

Antyfona.

Ganieybas wîtâ tur mani pastatiejis ir.

PSALM 22.

Kungs rendiey mani, un mań nikô napîtryuks: Ganieybas wîtâ tur mani pastatiejis ir.

Wiers judinia baroszonas izaudziejis ir mani: Dweseli munu atspirdzinowis ir. Atwiedie mani uz stygas taysnibas: *

Diel worda sowa?

Un kab es staygotum pawydu siejâ nowies:

* Nasibieyszus launa, aysto tu essi ar manim.

Reykstie towa un nidre towa: * Tôs mani îprycynowa.

Sataysiejis essi munâ pryszkâ gołdu * Prettim munim inaydnikim.

Abswaydiejis essi ar eleju gołwu munu:* Un bikkiers muns, kotrys dzirdiey mani, kay ir gon dôrgs.

Un żelestiba towa peć manis nûîs, * Par wyssom dînom dzieywoszonas munas.

Un kab eś dzieywotum nomâ Kunga: * Ilgi wyssod.

Myużygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Ganieybas wîtâ tur mani pastatiejis ir.

Antyfona.

Grakus jaunuma muna, un nazynomus munus grakus Kungs na pimiń.

PSALM 24.

Uz tiewim Kungs pacielis asmu dwieseli munu: * Uz tiewim nùcieju turu, łay na topu iksz kauna.

Un łay nasaprycojas nu manim inaydniki muni: * Aysto wyssi kotry tiewis gayda na tops kaunâ.

Łay leîâ top kaunâ wyssi launa darytoji: * Bezwaynias.

Cielus towus Kungs parod' mań: * Un pamociey mani stygas towas.

Wied mani iksz towas patisibas un mociey mani: * Aystô tu essi Diws Pestitoys muns, un tiewi gaydieju por wyssu dînu.

Pîmiń Kungs uz towas miłasirdibas: * Un uz apsiżałoszonas towas kotras ir nu myuża.

Grakus jaunuma muna: * Un nazynomus munus grakus Kungs na pimiń.

Leydz miłasirdibay toway pimiń tu uz mani: * Diel towa Kungs łobuma.

Sołdons un taysnigs Kungs: * tôdiel dûś îstodiumu porkopieim uz cielu.

Nûwies rômus iksz tîsas: * Pawuycieyś lênigus cielus sowus.

Wyssi cieli Kunga ir żelestiba un tîsa: * Tim kury miekley jô îstodijuma un jô licieybas.

Diel worda towa Kungs essi żeligs grakam munam: * Aysto daudź jû ir.

Kurs ir cyłwaks, kotryś bieystas Kunga: * Istodijumu pastatiejis ir jam iksz ciela, kotru izłasiejis ir.

Dwesele winia iksz łobuma palikś: * Un dzimmums winia ziemi waldieyś.

Istyprynoszona Diws ir tîm kotry bieystas winiu: * Un istodijums jô kab byutu winim apsłudynots.

Acis munas wyssod uz Diwu: * Aysto jis izwilks kôjas munas nu spustas.

Wieryś uz manim un essi mań żeligs: * Aysto es asmu winigays un biedijgs.

Bâdas sirds munas ir daudź dyżan: * Izwied mani nu bâdom munom.

Wieryś uz pazamoszonu munu un dorbu munu * Un atłayd' wyssus grakus munus.

Wieryś uz inaydnikim munim aysto daudź ir winiu: * Un ar nairedzieszonu nataysnijgu nairedzieja mani.

Sorg' dweseli munu un głob mani: Łay napaliku kaunâ, aysto es nûcieju turu iksz tiewim.

Newaynijgi un taysnigi atgoja uz manim: Aysto eś gaydieju tiewi.

Atpestij Diws Izraelu: Nu wyssom bâdom winia.

Myużygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Graku jaunuma muna, un nazynomus munus grakus Kungs na pimiń.

Antyfona.

Tycu kad redzieszu łobumu Kunga iksz ziemieś dzieywojamu.

PSALM 26.

Kungs gaysmie muna un pestiszona muna: Kô tod es bieyszus.

Kungs głobotoys dzieywies munas: Kô mań tod bieytis.

Kad łaużas uz manim muni prettiniki. Kab âstu mîsu munu.

Kotry mani wojjoy inaydniki muni. Poszy abgieyba un pakryta.

Kab stowatu prettim manim kars. Nasibieysis sirds muna.

Kab pasacałtu prettim manim waydi. Iksz winia es nùcieju tureszu.

Wînu lîtu es łyudzu nu Kunga, tôs miekleszu. Kab dzieywotum nomâ Kunga par wyssom dînom dzieywieś munas.

Kab radzatum jauku byuszonu Kunga. Un swatu wîtu apraudzieytum winia.

Aysto paślepis ir mani nomâ sowâ: Launâ dînâ wińsz pagłobowa pasłaptâ wîtâ sowâ.

Wiers akminia paaukstinowis ir mani. Un tagad' paaukstinowis ir munu gołwu par' munim inaydnikim.

Abstaygowis un uperejis asmu nomâ jô uperu dzidojamu. Dzidoszu un sławynoszu Kungu.

Iskłauś' Kungs bołsu munu, ar kotru klîdzu uz tiewim. Essi mań żeligs un iskłausi mani.

Sacieja tiew sirds muna, miekleja tiew waygs muns. Waygu towu Kungs miekleszu.

Ne atgryź waygu towu Kungs nu manis: Ne atstyum towu kołpu iksz dusmibas.

Essi tu mań por paleydzatoju. Na pamiet' mani, un na smodiey mani Diws muns pestitoys.

Aysto taws muns un motie muna mani ir pametuszy. Bet Kungs pijemis ir mani.

Môciey mań Kungs towu cielu. Un wied' mań pa taysnu stygu diel inaydniku munu.

Na padud' mani uz dweseleś prettiniku

munu. Aysto pasacieles uz manîm liciniki wiltigi un runoy nataysnibu.

Tycu kad redzieszu łobumu Kunga. Iksz ziemies dzieywojamu.

Gayd' Kungu, dor' łabi, un stipru tur' sirdi Un gayd' tô Kunga.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Tycu kad redzieszu łobumu Kunga iksz ziemies dzieywojamu.

Vr. Łay pastatiey winius Kungs ar lelim Kungim.

Rs. Ar lelim Kungim laużu sowu.

Taws myusu etc.

Łasieyszona 4. nu swatîm rokstîm.

Adbildiey mań kaydas turu apkaytynoszonas un grakus, bezdiwibas munas un porkopszonas parod' mań? Kôpiec waygu towu głoboy, un szkîti mań byut' inaydniku towu? prettim łappieniu kura ar wieju, nusyraunas, parodi spâku towu, un peć sausas skoborgas dzynnîs. Roksti aysto prettim manim, ryutkas lîtas, un pabieykt' mań grybi, ar grakim jaunibas munas, Apcitinowis essi ar sasînomu kôju munu, un raudzieji wyssas stygas munas, un ab padîm kôju munu zynowis essi: kuram kay sapyuwuszay lîtay iznikt wajag, un kay drebiey kotru kûtie ad.

Rs. Piminiey mań Diws, aysto wieys ir

dzieywoszona muna: * Łay na redz mań aćś cyłwaka.

Vr. Nudziluma klîdzu uz tiewim Kungs, Kungs iskłausi bołsu munu: * Łay na redz mań aćś cyłwaka.

Łasieyszona 5. nu swatîm rokstîm.

Cyłwaks pidzimis nu sîwities ar iłgi dzieywodams, pîsapildiejas ar daudź bâdom. Kurs kay zîds izpłaukst un sasimieydas, un iznîkst kay sieys, un nikod winayż porstôwiet' nawar. Un por godnu lîtu turi wiers tayda atwiêrt' aćś towas un atwiest jû ar tiewim uz sùdu. Kas war padareyt' tieyru, kurs ir îsokts nu natieyrys sâkłys? Way na tu kurs pats winîgs essi! Eysas dînas cyłwaka ir, winia mieneszi tiew ir zynomi, tu winiam ayzmieti rûbežus kurus nawar porkopt. Atstoy druścienni nu jô, kab atsapyustu, komart gaydieyta kay ołgocza dîna ne atnôks winia.

Rs. Bâda mań o Kungs kad grakojis aśmu lûti por dzieywoszonu munu,

Kû, dareyszu biêdigs? Kur biêkszu, jô na uz tiewim Diws muns: * Apsiżałois uz manim kad atisi postora dinâ.

Vr. Dwesele muna ir nuskumusie lûti, bet tu Diws dud' paleygu winiay. Apsiżałois etc.

Łasieyszona 6. nu swatîm rokstîm.

Kas mań tû dutu, kab tu mani pagłobotim ellê, un pasleptim mani, komart poris dusmiba towa, un apwiestieytim łayku kurâ

tu uz mani piminietim. Way szkîji kad numyrys cyłwaks otkon dzieyws tops? par wyssu łayku, kurâ dzieywoju gaydu, kołs atis porsimieyszona muna. Ajcynosi mań, un es adbîldieszu Tiew. Dorbam rûku towu, padusi łobu rûku. Tîsa ir kad tu sûlus munus essi porskaytiejis bet pîdud' grakus munus.

Rs. Na pîminiey grakus munus o Kungs; * Kad atisi sûdieyt' pasauli caur guni.

Vr. Wied mani Kungs Diws muns pret waygu towu pa cieli munu. Kad atisi etc. Myużygu dusieyszonu etc. Kad atisi etc.

TRESZA DALA.

Antyfona.

Łay tiew patieyk Kungs mani izgłobot, Kungs uz paleygu mań stieydzis.

PSALM 39.

Gaydidams gaydieju Kungu: * Un wińsz gryziaś uz mani.

Un iskłausija łyugszonaś munas: * Un izwiedie mań nu dûbieś un nu dublu.

Un pastatija wiers akminia kôjas munas: * Un wodowa padus munus.

Un îlicis ir jaunu dzismu iksz muties munas: * Dzismu tieykszonas Diwa myusu.

Daudź to redzies un bieysis: * Un tureś nûcieju iksz Kunga.

Swats wieyrs, kotra nucieja ir words Kun-

ga: * Un nasiwieras uz niknas litas un uz trokumu wiltîgus.

Daudź tu essi padarejis Kungs Diws munś breynumu towu: * Un dumoszonom towom nawa kurs leydzons tiew byutu.

Słudynoju un saciju: * Daudź winiu ir, un nawar nikas porskaytiť.

Upperus un âdamas upereszonas tu na essi grybiejis: * Un ausis mań essi pataysijis łobas.

Dadzamus upperus un por grâku na essi prasieys: Tod saciju. Raug es nôku,

Grômatas îsokumâ râkstiejts ir ab manim kab darytum walu towu: * Diws Kungs grybieju, un towa bausliba ir munas śirdieś dybynâ.

Słudinoju taysnibu towu baznicâ lelâ: * Na likszu sowu muti ayzbost, Kungs tu zynowi.

Taysnibu towu es na ślepju munâ sirdî: * Patisibu towu un pestiszonu towu runowu.

Towu żelestibu un patisibu na paślepju: * Pret draudzibas lełas.

Tu tod o Kungs na gryż toľ nu mannis żelestibas towas: * Miłasirdiba towa wyssod sorgowa mani.

Aysto apkort mani ir bâdas matuszâs, kuras izskaytit nawaru: * Sagyuwa mań nataysnibas munas, un nawareju saredzieť.

Wayrok ir winiu na motu gołwâ munâ: * Un sirds muna atstoja mani.

Łay tiew patieyk Kungs mani izgłobt: Stieydzîs Kungs mań por paleygu.

Łay top leżâ kaunâ; un sowâ storpâ cisz kauniejas: Kury mekley dweseli munu, kad pajemtu winiu.

Łay atsagryźas atpakal un łay kauniejas: Kury mań wiêley launu.

Łay tur tyuleń kaunîbu sowu: Kotry soka mań way! way!

Łay prycojas un liksmojas iksz tiewim wyssi kotry tiewi miekley; Un łay runoy wyssod: Łay top Kungs pagudynots, kotry miloy pestiszonu towu.

Es asmu biedigs un ubogs: Kungs godoy ap manim.

Paleydzatoys muns un głobotoyś tu essi: Diws muns nasakawieîs.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Łay tiew patieyk Kungs mani izgłobot, Kungs par paleygu mań stieydzis.

Antyfona.

Dzidinoy Kungs dweseli munu, aysto es asmu tiew sagrêszyjis.

PSALM 40.

Swats ir kotrys gôdoy ab biedigu, un nabogu: Launâ dinâ głoboś ju Kungs.

Kungs łay jù głoboy un dud jam dzieywoszonu, un łay jû dora por łaymigu ziemie: Un na izdud winiu uz dweseli inaydniku winia.

Kungs łay ju atspierdzinoy gułtâ nawesselibas winia: Wyssas gułta drebies winias abgrûziejis essi iksz slimieybas winia.

Es saciju, Kungs apsiżałois uz manim: Dzidinoy dweseli munu, aysto es asmu tiew sâgreszyjis.

Inaydniki muni runowa mań launu, kod es mierszu, un words muns izgayś?

Un kod atnôcie kab apraudzieytu, wiltigi runowa: Sirds winia sałasiejusie ir nataysnibu siewis diel.

Isgojis bieja ôrâ! Un runowa sowâ storpâ.

Pret manim kłusieniam runowa wyssi inaydniki muni: pret manim gôdowa mań launu.

Wôrdu nataysnigu pastatija pret manîm: Way tod kurs gul! wayrs na cielsiś?

Aysto cyłwaks mîra muna, iksz kotra nucieju tureju: Kurs munu mayzi êdie lełu padaryja mań wiltibu.

Bet tu Kungs essi mań żeligs un pamudynoy mani: Un ayzmoksoszu winim.

Pi tô pazinis asmu kad tu grybiejis essi mani: Kad nasaprycosis inaydniks muns nu manis.

Mani diel nawaynîbas pijemis essi.: Un istiprynowis essi mani towâ pryszkâ myużam.

Sławynots ir Kungs Diws Izraela nu myuża uz myużu: Łay tay top, łay top.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Dzidinoy Kungs dweseli munu, aysto es asmu tiew sagreszyjis.

Antyfona.

Słôpin słôpa dwesele muna peć Diwa dzieywa, kod atnokszu un pasirodieyszus pryksz Diwa waygu.

PSALM 41.

Kay gryb stirna upies judinia: Tay gryb dwesele muna Diws uz tiewim.

Słôpin słôpa dwesele muna peć Diwa stypra un dzieywa. Kod atnokszu un pasirodieyszus pryksz Diwa waygu.

Bieja ossoras munas por mayzi dinu un nakti. Kad sokka mań ikdinas kur ir Diws tows.

Tù piminiejis asmu, un izleju uz manim dweseli munu. Aysto atiszu uz witu budies breynigas, kay uz nomu Diwa.

Iksz bołsa prycas un patieyszonas: Skańnieszona wêsielibas darrytôja.

Kôpiec nuskumijga essi dwesele muna, Un kôpiec mań baylinoy.

Tur' nucieju iksz Diwa, aysto wiel winiam patieykszu. Pestiszona wayga muna un Diws muns.

Iksz manis posza bayliga topa dwesele muna. Tôpiec piminieszu es uz tiewis, nu ziemies Jordana un Hermoniim nu tô moża kołna.

Dzillums dzillumu aycynoy. Iksz bołsa krokszonu towu.

Wyssas aukstas straumies towas un wilni towi. Uz manim izalejâs.

Kungs ir dinâ sowu żelestibu iscelis. Un nakti es winiam dzidu.

Pi manis łyugszona Diwam dzieywoszonas munas. Saćiszu Diwam: essi tu muns głobotojs.

Kopieć essi tu mani ayzmiersis. Un kópieć nuskumigs staygoju kad mań wojjoy inaydniks?

Kad kauły muni sasiłaużas. Apmiedieja mań, kotry mań mierdiey, prettiniki muni.

Kad mań runoy ikdinas, kur ir Diws tows: Kopieć nuskumiga essi dwesele muna un kopieć mani baylinoy.

Nucieju tur' iksz Diwa, aysto wiel winam patieykszu. Pestîszona wayga muna un Diws muns.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Słôpin słôpa dwesele muna peć Diwa dzieywa, kod atnokszu un pasirodieyszus pryksz Diwa waygu.

Vr. Ne addud' zwiêrym dweseles, kotras izzieyst tiewi.

Rs. Un dweseles nabogu towu neayzmiersť, myużam.

Tawș musu etc.

Łasieyszona 7. nu swatîm rokstîm.

Gors muns topś woys, dinas munas topś paeysynotas, un palîk mań tykwin grobs.

Ne asmu grâkojis un iksz ryuktumym kawiejas aćś muna. Ispestiey mań Kungs, un lić mań pi tiewis, un wyssayda rûka łay cielas pretim manim. Dînas munas ir porgojuszas, dûmoszonas munas izbyrstas ir mucieydamas sirdi munu. Nakti abgryzie por dinu, un otkon peć tumsibas gaydu skaydruma; jo izcîszu, ellė mojas wita muna ir, un iksz tumsibas pakłoju gułtieniu munu. Sapyuszonay saciju tâws muns tu essi, motie muna un môsa muna tôrpim. Kur tod tagad' ir gaydieyszona muna, un paciszonu munu kas apgodoy.

Rs. Grakodamu mań kas dinas, un napakutowadamu, bayle nôwies porjam mań: Aysto nu elles nawa ispestiszonas, apsiżałois uz manim Diws, un pestiey mani.

Rs. Diws iksz worda towa pestiey mani un ar spaku towu ispestiey mani. Aysto nu elles etc.

Łasieyszona 8. nu swatîm rokstîm.

Oday munay kad sapywa mîsa, pîłypa mutie muna, un pałyka tikwin łyupys apleyk zubim munim. Apsiżałoities uz manim, apsiżałoities uz manim, jus kocz draugi muni, aysto ruka Kunga dasadyuraś manis. Kopiec mucinojat mań, kay Diws, un ar mîsu munu baroitieś? Kas mań dutu, kab wordi muni toptu rakstieyti? Kas mań dutu, kab izgrysti pałyktu grômatâ dzielzyskâ, way iz galdieniu

nu swyna, way iz cîta akminia ar kaltieniu îkałti toptu. Aysto zynu, kad Pestytoys muns dzieywoy, un postora dinâ nu źiemies cielszus, un otkon apsywilkszùs ar ôdu munu, un iksz misas munas redzieszu Diwu munu. Kuru es pots redzieszu, un aćiś munas redzieś, un na cyts kas. Atłykta ir tiey nùcieja muna, klepi munâ.

Rs. O Kungs lejdz dorbim munim na sudiey mani, ninika łoba pret waygu towu ne asmu darejis, tôdiel łyudzu wyssulełokas warybas towas. Kad tu Diws atłaystim mań porkopszonu munu.

Vr. Wayrok mozgoy mań Diws nu nataysnibas munas, un nu grakim munim aptieyrynoy mań. Kab tu Diws atłaystim mań porkopszonu munu.

Łasieyszona 9. nu swatîm rokstîm.

Kôpiec essi tu mań nu moties misas izwiedis? Kurs łobok izgaystum, kab aćś mań naradzetu, Byutum es lejdz kay na byutum biejiś, nu misas moties pornasts uz groba. Way tod mozumieńsz dinu munu na pasibieyksis dreyż? palayd' tod mań kab drupu apraudotum sôpieś munas, komart iszu, un wayrs ne atsigryszus, uz ziemi tumsigu un apsaktu ar nôwies sieju, uz ziemi tumsijbas, kurâ sieys bâdas un nôwieś, un nikayda nawa parada, bet myużyga bayle dzieywoy.

Rs. Ispestiey mań Kungs nu celu elles, kurs

wortus dzielżyskus sałauzieji, un apraudzieji tumsijgu wîtu, un diewis essi winim skaydrumu kab radzatu tiew': Kury bieja iksz strò-pies tumsijbu.

Un sacieydami. Atgojis essi Pestitoys myusu. Kury bieja etc.

Myużygu dusieyszonu etc. Kury bieja etc.

Rs. Ispestiey mań Kungs nu nowies myużygas dinâ winiâ brysmîjgâ: Kad debbesi pasakustynosis un ziemie: Kad atisi sudieyt' pasauli caur guni.

Vr. Treysiet' treyszu es un bieystus, kad izwaycoszona atîs, un nôkusza dusmijba. Kad debbesi pasakustynosis un ziemie.

Rs. Dîna winia, dîna dusmibas, nałaymies un bâdas, dîna leła un ryukta luti. Kad atisi sudieyt' pasauli etc.

Myużygu dusieyszonu etc. Ispestiey mań etc.

AD LAUDES.

Antyfona.

Liksmosis Kungam kauły pazamoti.

PSALM 50.

Apsiżałois por manim o Diws etc.

Wieris aukszok kur Dzismies pakutas Dowida Swata. Uz łopa 253.

Antyfona.

Liksmosis Kungam kauły pazamoti.

Antyfona.

Iskłausi Kungs łyugszonu munu, uz tiewim wyssa mîsa atnokś.

PSALM 64.

Tiew pidar o Diws tieykszona iksz Syon: un tiew tops sûleyszona adduta iksz Jerusalem.

Iskłauś łyugszonu munu: uz tiewim wyssayda mîsa atnokś.

Tî bezdiwigi ir mums pòrwarejuszy: Bet uz nataysnibom myusu byusi tu żeligs.

Swats ir kuru izłasiejis essi un pijemiś: Dzieywoś nomâ towâ.

Meś topsim pipildieyti nu towa moma łobuma: Swata ir baznica towa, breynijga iksz tajsnibas.

Iskłauś mums Diws Pestitoys myusu. Tu nucieja wyssu rubieżu ziemies, un tu kury tòl' pi jûra dzieywoy.

Kotrys kołnus stiprynoy ar sowu spaku, apjûsts ar warrijbu. Kotrys kustynoy dzillumu jures, un sznakszonu wilnies winia.

Ayzatreysiesis pogony, un bieysis ti kotry dzieywoy mołâ ziemieś diel zieymieś towas. Rubieżus reyta un wokora iprycynosi.

Apraudziejis essi ziemi un padzirdiejis essi ju. Un lûti bogotu padarejis essi winiu.

Uppie Diwa pyłna ir judinia, pataysiejis essi bareybu winiu. Aysto tiey ir pataysieyszona winias.

Wogas jos padzirdiey, auglus leļus dud' winiay. Nu łasis prycosis dzymdinodama.

Swietieysi opołu godu nu łobuma towa. Un tieyrumi towi pyłni byus auglu.

Tukłas tops ar skaystumim pustas witas. Un ar prycu pikałni absajûsîs.

Aptarpti ir wucany wuszku, un pa lijkniom daudź tyks łabibas: Iskliks un dzismiu dzîdoś.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Iskłauś Kungs łyugszonu munu, un tiewim wyssayda mîsa atnokś.

Antyfona.

Głobowa mań łoba ruka towa Kungs.

PSALM 62.

Diws Diws muns. Uz tiewi waktieygs asmu agry.

Słôpin słôpa peć tiewis dwesele muna. Kay wyssaydijgi tiew mîsa muna.

Ziemiê tukszâ, bezcielijgâ, un iskołtusiê. Kay swâtâ witâ pasarodiejis asmu tiew, kab radzatum spaku towu, un gùdu towu,

Aysto towa żelestiba ir łoboka ayz dzieywoszonu. Łyupas munas sławynoś tiewi.

T'ay tiewi es tieykszu por myużu munu. Un iksz worda towa pacielszu rukas munas.

Lejdź kay ar taukim, un gordunim tay top pipildieyta dwesele muna. Un ar łyupom prycas sławynoś tiew' mutie muna.

Kad es piminiejis asmu tiewi gułtâ munâ, agry godoszu ab tiewim. Aysto tu bieji por paleydzatoju mań.

Un pakreślî spornu towu prycoszus, piłypa muna dwesele uz tiewim. Głobowa mań towa łoba ruka.

Bet wini, kury breywi dweselis munas mekleja, nugrims ziemies dzilluma. Tops izduti uz rukas rubyna, un łopsom por bareybu.

Bet tys kienińsz prycosis iksz Diwa, un lêleyśis wyssi kotry zwierey uz winia. Aysto ayzbostas ir łyupas runotoju nataysnibas.

PSALM 66.

Łay Diws uz mums apsiżałojas, un łay mums świetiey. Łay abgaysmoy sowu waygu wiers myusu, un top mums żeligs.

Kab meś pazieytumiem wiers ziemieś cielu towu. Storp wyssim pogonym towu pestiszonu.

Łay tiewi Diws tieyc lauds; Łay tiewi tieyc lauds wyssi.

Łay prycojas un liksmojas pogony; Aysto tu ar taysnibu tisoy lauds, un pogonus wiers ziemies wojjoy.

Łay tiew' Diws tieyc, łay tiewi tieyc lauds wyssi: ziemie diewie auglu sowu.

Łay mums swietiey Diws, Diws myusu, łay mums swietiey Diws : un łay winiu bieystas wyssi goły ziemies.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Głobowa mań łoba ruka towa Kungs.

Antyfona.

Nu elles wortim dweseli munu głob Kungs.

Dzismie Ezechiasza Isa: 38.

Es sacieju: Iksz paeysinotom munom dinom: kopszu uz wortim groba.

Mekleju padiejas dinas godu munu: Saciju: na redzieszu Kungu Diwu ikszan ziemies dzieywu.

Na redzieszu wayrs cyłwaka: un dzieywotoju mîra.

Muns myużis porgoja, un sałucieyts ir nu manis: kay budie gonu.

Porgrysta ir kay nu audiėja dzieywie muna, kad wiel isoku dzieywoť, porgryzie mani: nu reyta da wokora gołu padareysi mań.

Nucieju tureju lejdź reytam, lejdź kay Lauwa tay sałauzieja wyssus kaułus munus.

Nu gaysmas pyrma nakts tu mań gołu padareysi: kay jauna bezdeliga tay klikszu, waydieszu kay bołłudś.

Abgieyba aciś munas, Pasawardamas uz augstumu.

Kungs izwarats asmu, atbildiey por manim: Kuże saciszu, aba ku mań adbildieś, kad patś ir padarejiś.

Godoszu ab wyssim godim munim: ar ryuktumu dweseles munas.

Kungs kad tayda top dzieywoszona, un uz to stow dzieywie muna, stropiesi mani, un otkon padareysi dzieywu. Sze iksz mira ryuktums muns wyssuryuktokays.

Bet tu essi dweseli munu pagłobowis, kab ne izgaystu. Ayzmietis essi pakal siewis wyssus grâkus munus.

Aysto na tieyks tiewi ellê, un nowiê tiewi na sławynoś. Na gaydieyś, kotry dzilumâ nugrymst patisijbas towas.

Dzieyws, dzieyws pats tiewi sławynoś kay un es szudin. Taws barnim padarejis towu patisijbu zinnomu.

Kungs głoboy mani. Un dzismieś dzidosim, nomâ Kunga kolś mies dzieywosim.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Nu elles wortim dweseli munu głob Kungs.

Antyfona.

Ikwins gors łay tieyc Kungu.

PSALM 148.

Tieyciť Kungu debbies. Tieyciť Kungu wiers aukstuma.

Tieyciť wyssi Engieli winia. Tieyciť jus wyssi winia kara pułki.

Tieyciť ju saule un mieniesiś. Tieyciť winiu wyssas zwaygznies un gayszums.

Tieyciť winiu dabbasu debbesi. Un judins, kotrys debbesîs ir, łay tieyc wordu Kunga.

Aysto jis pasaciejis ir un topa wyss. Jis pisaciejis ir un radditas topa.

Wińsz łyka stowieť wyssod un myużygi myużam. Łykumu diewie un na porkopś.

Tieyciť Kungu wiers ziemies. Lełas jures zywies un wyssi dzilumi

Guńs, krusa, snigs, łads, un wieys ar auku, kotry winia wordu dora.

Kołny un wyssi pikalni. Auglijgi kuki un wyssi cedru kuki.

Zwiery un wyssi łupi. Torpi un spornigi putni.

Kienini ziemies un laudś wyssi. Leli kungi un wyssi ziemieś sudieytoji.

Jauni un jumprawas, waci ar jaunim łay tieyc wordu Kunga. Aysto winia words pats ir wyssnaukstoks.

Tieykszona winia ir ziemiês un debbesîs, un wińsz ir paaukstinowis rogu łaużu sowu.

Sławynoszona wyssim swatim winia. Dâłym Izraéla, laudim kury winiam kłot ir.

PSALM 149.

Dzidoiť tam Kungam jaunu dzismiu; tieykszona winia iksz draudzibas ir swatu.

Łay Izraél prycojas iksz sowa Roditoja: un Siona barni liksmojas iksz kieninia sowa.

Łay winia wordu tieyc ar dzidoszonu wi-

nâ pułkâ: ar bungom un ar stabulim łay tieyc winiu.

Aysto tys Kungs miloy laużu sowu: Wińsz paaukstynoś tus lenigus uz pestieyszonu.

Swati prycosis iksz gûda: Liksmosis iksz gułtom sowam.

Sławynoszonas Diwa ir kokłûs winiu: Un zubyny assi nu abieju puszu iksz rukom winiu.

Kab atrièbszonu padereytu pogonym: un cilts stropatu.

Kab sasitu kieninius winiu ar pynakłym: Un winiu gudigus ar dzielża kedim.

Kab padareytu ab winim tisu rakstitu: Gûds tys ir wyssim swatim winia.

PSALM 150.

Tieycit' Kungu iksz swatim winia: Tieycit' winiu iksz istiprynoszonas spaka winia.

Tieycit' winiu iksz lełom waryjbom winia: Tieycit' winiu lejdz daudzumu lełuma winia.

Tieycit' winiu ar bołsu strumpes: Tieycit' winiu ar dzidoszonu un cytru.

Tieycit' winiu ar bungom un stabulim: Tieycit' winiu ar warganim.

Tieycit' winiu ar cymbałim łab' skanniejgim, tieycit' winiu ar stabulim prycigas klîkszonas: Wyssajds gors łay Kungu sławynoy.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Ikwins gors łay tieyc Kungu.

Vr. Dzierdieju bołsu sacyjdamu mań.

Rs. Swati numyruszy kotry mierst iksz Kunga.

Antyfona.

Es asmu aukszancielszona un dzieywiba: kas tyc iksz manis: kocz numyryś byutu, dzieywos, un ikkurs, kotrys dzieywoy un tyc iksz manis, na numiers myużam.

Dzismie Zacharyasza Luc. 1.

Swats Kungs Diws Izraélu: Kad apraudzieja un padareja pestieyszonas laużu sowu.

Un pacielis ir rogu pestieyszonas mums: Dowida nomâ kołpa sowa.

Kay runojis ir caur mutti swatu: Kotry nu myuża ir, Profetim sowim.

Pestiszonu nu inaydnikim myusu: un nu rûkas wyssu, kotry mums nairedz.

Kab padarejtu żelestieybu myusu tawym: Un atminatu istodijumu swatu sowu.

Un tû stipru suleyszonu kuru jis zwierejis mums dud': Myusu tawam Abrahamam.

Kab bez bayles nu rûkom inaydniku myusu ispestiti: Kołpotum winiam.

Iksz swietijbas un taysnijbas pryksz winia: Par wyssu sowu myużu.

Un tu barns Profets wyssuaukstoka topsi pasaukts: Pryksz Kunga atisi kab pataysijtu cielus winia.

Kab tu dutim mocibu pestiszonas laudim winia: Uz atłayszonu grakus winiu.

Caur îkszu miłasirdibas Diwa myusu: Caur kotru mums ir apraudziejis lekszonâ un aukstumâ.

Abgaysmoy tûs, kotry tumsijba un siejâ nôwieś sied': uz atgryszonu kojas myusu uz cielu mîra.

Myużeygu dusieyszonu etc.

Antyfona.

Es asmu aukszancielszona un dzieywiba! Kas tyc iksz manis, kocz numyryś byutu, dzieywoś, un ikkurs, kotrys dzieywoy, un tyc iksz manis, na numiers myużam.

Tawś myusu ecc.

Dzismie 3. 10. Nu dzilinies. łap. 260.

Vr. Nu elles wortim.

Rs. Pagłoboy Kungs dweseles winiu.

Vr. Kungs iskłauś łyugszonu munu.

Rs. Un klikszona muna łay atit uz tiewi.

Vr. Łay myużeygu dusieyszonu tur wisi tycijgi numyruszy iksz mîra, Amen.

Łyudzamies.

Diws atłayszonas, dzieywieś, un laużu pestiszonas milotoys, łyudzam żelestijbu towu, kab myusu brôlus, radinikus, un łabdarrytojus, kotry nu szo pasaula porgoja, caur swatas Maryas wyssod Jumprawas łyugszonu, un

wyssu swatu towu, uz myużeygas draudzijbas swatu iit tu zwaleytim.

Tycigu laużu wyssu Diws Raditoys nu Pestitoys, dweselem kołpu un kołpyuniu towu, wyssu dud' graku atłayszonu, kab atłayszonu, kuru wyssod grybieja, caur łyugszonu myusu dabotu, kotrys dzieywoy nu kieniey myużeygi myużam.

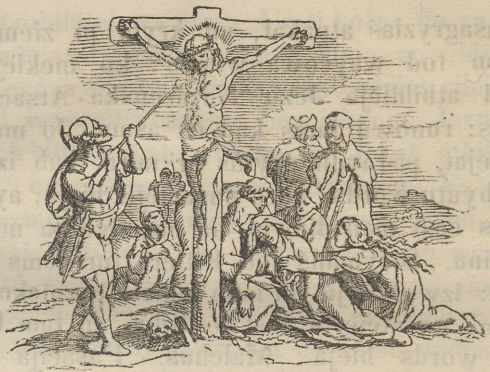
Vr. Tycigas dweseles caur miłasirdibu Diwa, łay tur dusieyszonu iksz mîra, Amen.

Dzismie por barnim numyruszym.

PSALM 112.

Tieyciť jûs biernini. *Wierys Łopa 249.*





MUKA KUNGA JEZU CHRYSTA.

LEJDZ SWATA JONIA.

Tû łayku izgoja Jezus par upieyti Cedrona, kur bieja dorzs, uz kotru îgoja pats un mociekli jô, zynowa arydzan un Judasz, kurs izdiewie jû, witu, aysto daudzkort Jezus staygowa tur ar mociklim sowim. Judasz tod pajemie ar siewim kara wieyru pułku, un sułaynius no aukstoju Baznickungu un faryzeuszu, atnocie tur ar łyuktarym, un swiecim, un kara bruńńim, Jezus tod zynodams nôkuszas uz jû wyssas litas dagoja un pasacieja winim: ko mekłejat? Adbildieja winiam: Jezu Nazareńska. Sacieja Jezus winim: es asmu. Stowieja un Judasz ar winim, kurs izdiewie jû. Kad tod pasacieja winim, es asmu:

ji pasagryziaś atpakal, un kryta pi ziemies. Otkon tod waycowa winius: ko meklejat? Wini atbildieja Jezu Nazareńska-Atsacieja Jezus: runowu jums kad es asmu. Jo manis meklejat, paļaydit szytûs ar mîru, kab izpildits byutu words, kuru pasaciejis bieja: aysto kurus essi mań diewis, na pazudynoju nu ju ni wina. Sieymańś tod Pitiers turedams zubynu: izwyłka jû un isita auksta baznickunga kołpu: un atcierta ausi jô łobu, un tam kołpam words bieja: Malchus. Pasacija tod Jezus. Pitieram: ilic zubynu towu makstî, bikieru kuru diewis ir mań Taws, na grybi kab dzertum jû. Tod pułks kara wieyru, nu wiersniks, un sułayni żydu, sajeme Jezu, un sasieja un atwiedie winiu uz Annaszu pyrmok, bieja aysto tawuyts Kayfasza, kurs bieja par aukstoju baznickungu tymâ godâ; bet Kayfasz bieja tys, kurs padumu diewie żydim, łobok byutu kab wins cyłwaks numiertu por laudim. Un Sieymańs Pitiers goja pakal Jezu, un wiel cyts mocieklis, un tys mocieklis bieja aukstam baznickungam pazieystams, un îgôja ar Jezu nomâ auksta baznickunga. Bet Pitiers stowieja orâ pret durowim. Tod izgoja tys utrys mocieklis, kurs tam aûkstam baznickungam pazieystams bieja, un runowa ar durowu sorgotoju un îwiedie Pitieri ikszan. Tod sacyja durowu sorgotojś uz Pitieru: way na essi tod tu wins nu mocieklu to cyłwaka?

Tys atbildieja na esmu. Un ti kołpi, un sułayni stowieja pi gunies, jô sołts bieja, un sildiejâs, un leydza ar winim Pitiers stowedams sildiejâs. Tod waycowa auksts baznickungs Jezu, ab mocieklim un ab mocibu jo. Jezus atbildieja jam: es radzami runowu pasaulam. Es wyssod mocieju baznicâ, un Diwa nomâ, kur wyssi żydy sait, un ni ko na esmu runowis koktâ, kopiec mań waycoy? waycoy tûs kotry mani kłausieja, ko esmu runowis winim, sze wini poszy zyna, ku es asmu sacijs. Un kad tû, pasaciejis ir, wîns nu tim sułaynim îcierta pliki Jezam, sacieydams: tay tu atbildi aukstojam baznickungam? Atbildieja winiam Jezus: ja es nepareyzi runowis esmu, tod parod kas nepareyzi ir, bet ja pareyzi runowis esmu, kopiec mań siti? Un syutieja Annasz winiu sasîtu uz Kayfaszu aukstu baznickungu. Un Sieymańs Pitiers stowiedams sildiejâs; sacieyja tod jam, way na essi un tu nu mocieklim jo? Ayzalidziaś, un pasacieyja, na esmu. Tod sacieyja wîns nu kołpim auksta baznickunga radiniks, tis, kuram atcierta Pitiers ausi: way na esmu es tiewis redziejis dorzâ ar winiu? Tod ayzalidziaś otkon Pitiers; un tyuleń gaylis ayzdzidowa; Atwiedie tod Jezu nu Kayfasza uz suda nomu, bet bieja wel agry, un poszy na igoja uz suda nomu, kab natoptu naszkieysti, bet kab waratu leldinas jaru est. Tod izgoja Piłats

orâ ar winiu un sacieja: kaydu absyudzieszonu atnasat prettim tu cyłwaka? Atbildieja un sacieja jam: kad na byutu tys launa darytoys, na byutumiem tiew izdiewuszy ju. Tod sacieja Piłats winim: jemiť ju jus, un tisojîť lejdź jusu tisas: tod sacieja jam żydi: Mums na pidar nukauť ni wina, kab wordi Jezu ispildieyti toptu, kotrus sacieja dudams zini, ar kaydu nowi winiam mierť bieja. Tod îgoja Piłats otkon uz suda nomu, un aycynowa Kungu Jezu un waycowa ju: way tod tu essi kienińsz żydu? Atbildieja Jezus: way tu pats nu siewis tu soki, way cyti runowa tiew tu ab manim? Atbildieja Piłats: way tod es asmu żyds? cilts towa un wysuaukstoki baznickungi izdiewie tiewi mań, ku essi tu padareis? Atbildieja Jezus: muna walstiba ne ir nu szo pasaula, kab nu szo pasaula byutu walstiba muna, muni kołpi na zwaleytu kab toptum izduts żydim, bet tagad walstiba muna nawa nu szo pasaula. Tod sacieja Piłats uz winiu: tod tu jau kienińsz essi: atsacyja Jezus: tu to sokki, kad kienińsz es asmu, todiel pidzymis, un todiel esmu atgojis uz pasauli, kab dutum licibu taysnijbay, sieukurs kotrys ir nu taysnibas, tys kłausa bołsu munu. Sacieja Piłats: kas tys ir taysnijba? un tu pasaciejis izgoja otkon orâ uz żydim: un sacieja winim: es ne atrodu pi to cyłwaka nikaydas waynias no-

weś, bet pi jusu ir tys irodums kab eś jums wînu atłaystum uz lełdinas cîtumniku, kad tod grybiť, es atłayszu jums kieniniu żydu. Tod isoka brekť wyssi otkon śacidami: ne tu, bet Barabaszu, Barabasz bieja słapkaunia; tod jèmie Piłats Jezu un nuszaustija ju. Un ti kara wieyry nupynnuszy kruni nu erszkieyżym, uzłyka ju uz winia gołwas, un apwyłka ju ar sorkonu purpuras drêbi, un goja kłot pi jo, un sacieja: essi pasweycynotś kieniińsz żydu, un diewie winiam plikias. Izgoja tod otkon Piłats orâ, un sacieja jim: sze es atwedu jums winiu orâ, kab jus pazieytumiet' kad nikaydas waynies ne atrûnu pi winia. Izgoja tod Jezus nesdams erskieżu kruni, un sorkonu drebi, un sacieja jim Piłats: sze cyłwaks. Kad tod iraudzieja winiu baznickungi un kołpi, brecie sacidami: Syť pi krysta: syť pi krysta ju. Sacieja Piłats winim: jemiť jus winiu, un piśytiť pi krysta. Bo es ne atrunu nikaydas waynias pi winia; tod atbildieja winiam żydi: mums ir wina tisa un lejdz myusu tisas wajag winiam mierť, aysto bo par dału Diwa ir siewi padarejis. Tu izdzierd's wołłudu Piłats, biejowos jo wayrok. Un igoja otkon uz nomu suda, un sacieja Jezum: nu kurynieś tu essi? Bet Kungs Jezus na diewie jam atbildieszonas. Tod Piłats sacieja uz winiu. Un na runoy tu ar manim? Way na zyni tu kad mań

wala ir tiewi pi krysta pisyst', un wala ir tiewi palayst? Atbildieja Jezus: tiew na byutu nikaydas walas pret manim, ja nu aukstuma na byutu duta. Un topieć kas mani tiew izdiewie, leloku graku tur'. Nu to łayka Pilats godowa winiu palayst'. Bet żydi brêcie un sacieja: jo tu ju palaydisi, tod na essi tu draugs Cezara. Jo kas siewi ciel par kieniniu tys prettiniks Cezaram ir. Tod Pilats tus izdierds wordus, izwiedie Kungu Jezu orâ, un sados uz suda krasłu tymâ witâ, kotra saucas Litostrotus, un kay żydi runoy: Gabbatu: un bieja pikdinas dina sataysama uz leldinu ab sastu stundi, un wińsz sacieja uz żydim; Sze kieniińsz jusu. Bet wini klidzie sacidami: jam ju, jam un siť pi krysta. Sacieja Pilats: mań byuś pi krysta syst' jusu kieniniu? Atsacieja wieyskupi: na turam meś kieninia, bet tikwin Cezaru. Tod wińsz izdiewie, kab pi krysta pisysts toptu, pajemie tod Kungu Jezu un nuwiedie. Un nesdams krystu sowu, izgoja uz tu witu, kotra saucas Kalwarya, pa żydu runay Golgota, un tur pisysts pi krysta topa, un ar winiu cyti diwi pa abiejom pusiem, bet Jezus wydâ. Bet Pilats rakstija rokstu, un łyka ju wiers krysta, un tay bieja rakstits. Jezus nazareńskays żydu kieniińsz. Tu tod rokstu daudz żydu skajtija, bo tiey wita bieja kłot pi mista, kur Jezus pi krysta pisysts topa, un rakstijs

bieja pa żydouskam, pa greckam, un pa lacińskam, sacieja tod uz Piłatu weyskopi żydu: Ne raksti żydu kienińsz, bet kay wińsz saciejis ir, es asmu żydu kienińsz. Piłats atbildieja: kô es rakstîjis esmu, tô esmu es rakstîjis. Kara tod wieyry, kotry Jezu pi krysta pîsytuszy bieja jemie drèbieś winia (un padaleja uz czetras dalas, ikwinam kara wieyram wîna dala tyka), un arydzan swôrks, un bieja tys swôrks ne paszyuts, bet nu aukszynis da gołam izausts. Un sacieja sowâ storpâ: ne grysim to swôrka pa gobołam, bet messim kaulinius, kam jis pidarêś, kab roksti ispildieyti toptu, kotry soka: padaleja siew drêbies munas, un ab swôrku munu mettie kaulinius, un tû padareja kara wieyry. Bet stôwieja pi krysta Kunga Jezu môtie, un môsa jô moties Marya siwa Kleofasa, un Marya Madala. Kad tod redzieja Jezus Môti un mociekli kuru mîlowa kłót stowiejût, sacieja uz môti sowu: Siwîts sze dałs tows. Peć sacieja mocieklam: Sze Môtie towa. Un tamâ poszâ stundiâ jemie jû mocieklis pi siewim. Peć tô, zynodams Jezus kad jau wyssas lîtas pabieyguszâs ir, kab roksti byutu ispildieyti, socieja: Słôpstu, un bieja tur trauks pastatits pyłns ettikia, bet wîni pûsu pyłnu ettiki aplikdami ar hizopu padiewie uz mutti winia. Tod Jezus pajemis ettiki, sacieja; Jau izsapildiejôs un gołwu nûkòrys

izłayde goru sowu. Tod żydi tôpiec, kad sataysama dîna bieja, kab mîsas Szabbatâ pi krysta napałyktu, (bo tiey szabbata dîna bieja leła), łyudzie Piłatu, kab winim lelius sałauzieytu, un nu krysta nujemtu. Tod atnôcie kara wieyry un sałauzieja lelius pyrmam, un tam utram, kas lejdz ar jû pisysts bieja krystâ, bet atnokuszy uz Jezu, kad iraudzieja ju numyruszu, na łauzie winiam lelius, bet wîns nu kara wieyrym, pordyure sônu jam ar szkapu, un tyuleń îstiecieja aśnis un judińsz. Un tys kotrys tô redzejis ir, diewie ar' tû licijbu, un lîcijba jo ir taysnieyga. Un jis żyna, kad taysnibu runoy, kab un jus tycatumet. Jo tyś ir nûcytis, kab roksti ispildieyti toptu: Kaułu ni winu ne sałauzieysiť winiam. Un otkon cyti roksti soka: Redzies, kotru pordyure. Peć łyudzie Piłatu Jezups nu Arymateas, bo bieja paślepin mòcieklis Kunga Jezu, diel baylis żydu, kab waratu Jezus mîsu nujemt nu krysta. Un Piłats jam atweleje. Tod atnocie, un nujemie Jeza mîsu. Bet un Nikodems atgoja, kotrys cytureyz nakti uz Jezu atnocis bieja atnesdams dòrgas swaydomas zôles, myru un Aloes sajauktas, ab symtu, morciniu, Jêmie tod mîsu Kunga Jezu Chrysta, un ar dorgas zôles absieja, ar autu łynu aptyna kay îrodums ir żydym głoboť nûmyruszus. Un tymâ wîtâ, kur wińsz topa pi krysta pisysts, bieja dorsz, un

dorzâ jauns grobs, iksz kuru ni wins iłykts na bieja, tur tod, diel sataysamas żydu swatdinas, jò grobs bieja kłot, îłyka Kungu Jezu.

MOCIBA
KATOLISZKA.

Wojcoszona. Kû ikwinam cyłwakam krystieytam wajag tyciet' un zynot' kab ispestîts byutu?

Atsaciejszona. Wajag tyciet' un zynot' 1. Kad Diws ir Raditoys dabbasu, ziemieś un wyssu litu radzamu un naradzamu. 2. Kad Diws ir wins ikszan trym Personym. 3. Kad Diws por łobim dorbim dud landim dabbasu walstibu, a grecinikus strôpiey ar elles guni. 4. Wajag tyciet' kad Kungs Jezus Chrystus Diws byudams, pałyka por cyłwaku. 5. Wajag tyciet' kad siepteyni ir Sakramenti. 6. Wajag tyciet' kad myusu dwesele myużam na miers. 7. Wajag zynot' un mociet', Potierus, Taws myusu etc. Tycibu kotru Apostoły Swati sałyka. Pisaciszonas Diwa diesmit', a Baźnieycas Swatas picas.

W. Kas cyłwaku dora por Katoliku?

A. Tyciba Swata, łobi dorbi, un pijemszona Sakramentu swatu.

W. Pakam pazieyt krystieytu cyłwaku?

A. Pa zieymiey krysta swata.

W. Kay zieymie krysta swata jolik?

A. Tay: iksz worda Diwa Tawa, un Dała, un Gora Swata.

W. Kû tu izźieysti łykdams, tu krystu swatu?

A. Izźieystu Tryjadibu swatu.

W. Kayże izźieysti Tryjadibu swatu.

A. Sacidams: iksz worda ne iksz wordim, izźieystu winu winigu Diwu, dadudams: Tawa, un Dała, un S. Gora, izźieystu treys Personas.

W. Kaydu pażytku tiew atnas swats krysts?

A. Igodoju muku un śmierti myusu Pestytoja un por tu jam patieycu: *Pa utram:* Kardynotojam waru turetis prettim, un atdzieyt' dweseles inaydnikus, krystu swatu darydams.

W. Kas tys ir Diws?

A. Raditoys dabbasu, ziemieś, un wyssu litu.

W. Kas tiewi ir radijis?

A. Diws Taws.

W. Diel ko tiewi ir radijis Diws Taws?

A. Kab es ju milotum, gudynotum, jam kołpotum, un peć kab ar ju myużam debbesis dzieywotum.

W. Kû mums Diws diewie kad myus radieja?

A. Diewie mums dweseli un misu.

W. Ti zwiery way tur dweseli un mîsu?

A. Tur, bet tol nasait cyłwaka dwesele un misa ar zwierym.

W. Kodiel cyłwaka dwesele un misa nawa leydzona misay un dweseley zwieru.

A. Todiel, bo cyłwaka misa kocz numierś, otkon cielsis, un peć wayrok na mierś, a źwieru misas kay reyżi nusprogs, nikod ne atsadzieywinos. Otkon dwesele cyłwaka ir protiga, a zwieru dwesele na protiga, cyłwaka dwesele ir namierstama, a zwieru dwesele leydza gayst ar misu. Cyłwaka dwesele ir Diwa obroz, źwieru nawa.

W. Kay to cyłwaka dwesele uz obrozu Diwa ir redieyta?

A. Tay: bo kay Diws Kungs ir Gors naradzams, kurs wyssu prut, wyssu mok un pyłnu tur walu! tay cyłwaka dwesele ir goreyga, naradzama, protiga, un walinieyca. Kay Diws ir nemierstigs taj un dwesele. Kay Diws ir wins ikszan trym Personym, tay dwesele wina ir, kura treyś tur spakus, protu, walu un pomieti (atminieszonu).

W. Kas tiewi atpierka?

A. Diwa dałs Kungs Jezus Chrystus.

W. Way wyssus lauds Kungs Jezus Chrystus atpierka?

A. Wyssus, i żybus, i pogonus.

W. Nu ko tiewi atpierka Diwa Dałs?

A. Nu elles, nu grakim, nu myużygas pazuszonas.

W. Ar ku wińśz tiewi atpierka?

A. Ar sowu gryutu muku, ar sowu dorgu aśni.

W. Kas tys ir Diwa Dałs Kungs Jezus Chrystus, way Diws? way cyłwaks?

A. Jezus ir Diws un cyłwaks.

W. Way wyssod Diwa Dałs Kungs Jezus Chrystus, bieja un Diws un cyłwaks?

A. Nê, pyrma bieja Diws, peć por cyłwaku pałyka.

W. Way porstoja byut por Diwu, kad por cyłwaku pałyka?

A. Nê, bet ir un Diws un cyłwaks.

W. Kas tys ir topt' por cyłwaku?

A. Ir pajemt' dweseli un misu, tay kay mes.

W. Kur Diwa Dałs pajemie dweseli un missu?

A. Ikszam mîsas wysswatokas jumprawas Maryas, caur swatu Goru, na caur cyłwaku.

W. Kay Diwa Dału cytayż sauc?

A. Jezus Chrystus.

W. Kopiec?

A. Bo ir Diws un cyłwaks, un por mums numyra. Jezus words tys pats ir kas Pestitoys. Chrystus tis pots kas pamozancś.

W. A Diws Taws way bieja cyłwaks?

A. Nê.

W. A Swats Gors way topa por cyłwaku?

A. Nê.

W. Kopiec ni Diws Taws ni Swats Gors bet Diwa Dałs topa por cyłwaku?

A. Bo tam pidareja byuť por cyłwaka dału iksz łayka, kurs bieja dałs myużygays.

W. Kodiel Diwa Dałs Diws byudams por cyłwaku pałyka?

A. Kab mums izrucijtu nu myużygas pazuszonas, un caur sowu nowi kab mums nupielnieytu dabbasu.

W. Waj daudź ir naturu ikszan Jezu Chrysta?

A. Diwi: Diwa, un cyłwaka, bo bieja eystyns Diws, un eystyns cyłwaks.

W. Waj daudź personu ikszan Jezu Chrystu.

A. Wina; tys ir: utra persona swatas Tryjadibas Diwa Dałs.

W. Waj daudź ir walu ikszan Jezu Chrysta.

A. Diwi: Diwa un cyłwaka wala, bet ar siewim sadaramas pi wyssas byuszonas.

W. Kopiec na personu cyłwaka, bet personu Diwa atzieystam ikszan Kunga Jezu Chrysta?

A. Bo Diwa Dałs, aba utra persona Diwa, na pîjemie cyłwaka personas bet tik daudź cyłwaka naturu, diel to ikszan Jezu Chrysta winu personu, leydź Katoliku tycibas, a diwi naturas atzieystam.

W. Kab Diwa Dałs na byutu mums atpiercis, way meś byutumiem ellê?

A. Byutumiem.

W. Kayże mums atpierka Diwa Dałs?

A. Palicis por cyłwaku addiewie siewi poszu uz gryutu mûku, un pi krysta kûka pikołts numyra por myusu grakim, cisdams un pakutowodams.

W. Kur tagad ir Diwa Dałs?

A. Kay Diws ir wyssur.

W. Diwa Dałs kay Diws un cyłwaks kur ir?

A. Debbesis pi Diwa Tawa pa łobay rukay, un ikszan wysswâtoka Sakramenta, zam zieymiu mayzieś.

W. Way dzieyws ir Kungs Jezus Chrystus Swatâ Sakramentâ?

A. Dzieyws, ar sowu misu, ar sowu aśni un dweseli, un ar diwiszku byuszonu.

W. Kad jis ir dzieyws S. Sakramentâ, kodiel na runoy, na staygoy?

A. Bo pasłapts.

W. Kodiel pasłapts?

A. Kab meś tycatumiem, un tycedami jû pijemtumiem, un pijemdami kab siew dabbasu walstibu pelnieytumiem.

W. Kayże jis ir dzieyws swatâ Sakramentâ, kab por myusu grakim nûmyra pi krysta pikołts?

A. Treszâ dinâ ciêles nu myrunîm.

W. Waj tayże ir Kungs Jezus Chrystus

swatâ Sakramentâ pi Diwa gołda, kay diebbesîs pi Diwa Tawa?

A. Nê. Bo swatâ Sakramentâ pasłapts zam zieymiu mayzies, bet pi Diwa Tawa na pasłapts.

W. Way ir ołtora Sakramentâ mayzie?

A. Nawâ ni drupes mayzies, bet tikwin zieymieś mayzies, bołtums, gordums, oppołums.

W. Kas że tî ir?

A. Eystyna misa un aśnis Kunga Jezu Chrysta, dzieywa Diwa Dałs, Diws un cyłwaks.

W. Way porłauż Bażnickungs Jezu C. Diwa Dału, kad porłauż Diwa miłasti?

A. Ne porłauż, bet Kungs Jezus Chrystus dzieyws un câłs palik, tay możâ druponâ, kay wyssâ Diwa miłastî aba swatâ Hostyâ.

W. Kodże palik eystyna misa un aśniś Kunga Jezu Chrysta pi ołtora?

A. Tułayk, kad baznickungs Miszu S. turedams, izsokka tûs wordus kury jam nu Diwa ir dûti, kab mayzi porswietîtu por misu un wejnu por aśni Kunga Jezu Chrysta.

W. Kay wajag mums pijemt Diwa miłasti?

A. Naaduszim: ar lełu gûdu un milibu, ar ziemigu sirdi, ar lełu tycibu un nucieju, a wyssu wayrok ar tieyru dweseli: aysto pyrma pijemszonas Diwa miłasties, grâkus wajag wyssus izsyudzieť łabi, bo kas ar rupu

grâku atit da Diwa gołda, tam grâks wyssulełokays ir swatzogszonas.

W. Kodże mums wajag pijemt Sakramentu Diwa miłasties?

A. Kończe ap lełdinas łayku, un pyrm nôwies.

W. Kas tiewi ir porswietijis?

A. Diws Swatays Gors.

W. Kas tiewi ir iwiedś uz Swatu Katoliszku tycibu?

A. Diws Swatays Gors.

W. Cik ir Diwu?

A. Wins ir Diws.

W. Cik ir personu Diwam?

A. Treys.

W. Kay saucas tôs treys personas?

A. Diws Taws, Diws Dałs, Diws Swatays Gors.

W. Kas tys ir Swata Tryjadiba?

A. Diws Taws, Diws Dałs, Diws S. Gors, wins Diws ikszan trym personom.

W. Cik sień ir Diws?

A. Nu myuża wyssod bieja bez isokuma, un byuś bez goła.

W. Kur ir Diws?

A. Wyssur un uz wyssu witu klôtu, caur sowu byuszonu un spâku.

W. Way wyssu redz? way wyssu zyna Diws?

A. Wyssu zyna, un redz.

W. Way ir kotra persona Diwa lełoka, gudroka, wacoka?

A. Nawa ni winas, ni lełokas, ni wacokas, bet wyssas treys ir leydzonas siew.

W. Kopiec tos treys personas nawa treys Diwy?

A. Bo tôs wyssas personas tur winu naturu, esieyszonu, un diwibu.

W. Kay to sapraśt', kad wins ir Diws trejâs personâs?

A. Gona tagad mums tyciet', a winia pasauli kad tiksim, poszy jû redzesim debbesis, uz ko wyssa myusu łaymie stow, un stowieś.

W. Way nawarym caur kaydu leydzieybu tu sapraśt'?

A. Warym, kay swati Tawi stosta: *Pyrma* ab guni kotra wina byudama, tur lismu, syłtumu un gaysmu. *Utra* ab dweseli, kotra kocz ir wina, taypat' treys spakus tur.

W. Kôpiec pyrmu personu saucam Taws?

A. Bo dzymda pyrma myużygu Wordu, kurs saucas Diwa Dałs.

W. Kôpiec utru personu saucam Diwa Dałs?

A. Bo pait nu pyrmas personas tys ir nu Diwa Tawa caur dzimszonu.

W. Kôpiec treszu personu saucam Swats Gors?

A. Bo poszas swatas gromotas, un Swata baznieyca tù wordu Swatam Goram dud.

W. Diws S. Gors way pait nu kô?

A. Pait nu Tawa un Dała caur milibu.

W. Way mierś towa dwesele?

A. Kauły mierś, dwesele na mierś.

W. Way atsidzieywonosis kod kauły, way paliks otkon dzieywa kod tiey misa?

A. Kad postora dina pasaulam atis, kad atis sudiba Diwa, tiey pati misa, ti poszy kayły cielsis nu myrunim.

W. Kurże byuś misa peć sudibaś Diwa?

A. Tur byuś kur dwesele, kay saîs ar dweseli jau wayrok nasiszkierś.

W. Kurże towa dwesele byuś kad tu numiersi?

A. Kad byuszu łab' ayzpielnijis, tod pi Diwa, a kad ar lełu grâku numierszu, tod ellê myużygâ pazuszonâ.

W. Way łab' byuť pi Diwa?

A. Pi Diwa wyss łobums, wyssa pryca.

W. Way łab' byuť ellê?

A. Oy nê: tî ir mukas neissacitas, tur guńs ayzwina dag, tur wałni muciey, komoy dweseles, tur ayz wina dînâ un naktî raudoszona, kaukszona, un zubu gryszona.

W. Way byuś gołs kodkolwiek elles mukom?

A. Na byuś myużam goła.

W. Way war kas paratowoť, izruciť, aba kaykolwiek izwieśť dweseli nu elles muku?

A. Nawar ni kas.

W. A Diws wyssuwarygays waj nawar izwieść nu elles muku dweseli?

A. Nawar i patś Diws, bo nawar sowu wordu porłaušt.

W. Por ku lauds nuit ellê?

A. Por lełus grakus, kas lełu graku padora?

W. Por winu lełu graku way tiks ellê dwesele?

A. Un por winu lełu grâku dwesele byuś myużam ellê, bet jo wayrok grâku, wayrok muku.

W. A por mozim grâkim, kam nawa lełu grâku, kur nuit, dwesele?

A. Słaucamâ gunî.

W. Słaucamâ gunî, way byuś kod gołs muku?

A. Byuś.

W. Way war kas paratawoť dweseli słaucamâs guniês?

A. War, mes poszy un wyssi tycigi laudś, kotry szamâ pasaulî ar tieyru dweseli Diwa łyudź por nabasznikus, war ratowoť ar poterym, ar kaładu, ar gawieszonu, wyssuwayrok ar swata Misza kłausiszonu, way uz misza duszonu.

W. Kur tiey dwesele nuis kura słaucamâ gunî izpakutowoś?

A. Pi Diwa.

W. Pi Diwa way byuś gołs prycas?

A. Nê.

W. A kû tam cyłwakam wajag darit, kotrys ir sagreszyjis Diwam ar leļu grâku, kab na byutu ellê?

A. Wajag żałoť nu wyssas tisas por tu, un pi spowiedis iť izsyudziet.

W. A kad kas na grybes izsyudzieť grakus, way nawares byuť pi Diwa?

A. Nê.

W. A kad kas cytus wyssus sowus grakus izsyudzieś, a wina tik kayda leła graka, diel kauna, aba diel bayles, napasaciejs baznickungam, way nawares byuť pi Diwa?

A. Nawareś.

W. Kas spowiedi pastatija?

A. Diwa Dałs Kungs Jezus Chrystus.

W. Diel ko spowiedi pastatija?

A. Kab graku atłayszonu dabutumiem.

W. Way tys na byuś ellê, kas izsyudzies grakus?

A. Kad łabi izsyudzies, na byuś.

W. Kuże wajag dariť pyrm spowiedies, kas gryb łabi sowus grakus izsyudziet?

A. Wajag gôdoť wyssus grakus piminieť, kab ni wins lełs graks na pałyktu napasacits.

W. Way wajag atgodoť, kad kayds graks cyk reyżu trôpiejos.

A. Wajag.

W. Kay tus grakus łasieyt?

A. 1. Nu diesmit Diwa bausleybu un bażnicas. 2. Nu sieptieniu gołwas graku. 3. Nu picu nujautu myusu misas: nu redzieszonas, dzierdeyszonas, îkuszonas paûszonas, un dasadurszonas. 4. Nu dumuszonas, wordim, un dorbim. 5. Nu tim grakim, kury ir pret tuwaku, un pret mums poszym. 6. Ku meś łoba nadarejam, tay kas dweseley, kay un misay pidar. 7. Nu tim grakim, kay kuram pidar dzieywoť.

W. Un kad jau sowus grakus wyssus kas atgodoś, ku wiel jam wajag dariť pyrm spowiedieś?

A. Wajag żałoť.

W. Kô wajag żałoť?

A. Tô wajag żałoť nu wyssas tîsas, kad ar sowim grakim ayzpelnija siew gryutas elles mukas, a wyssuwayrok, kad sowu miligu Diwu apkaytinowa.

W. Kayże wajag żałoť por grakim?

A. Nu wyssas sirds diel Diwa milibas, un nu sirds wyssas, wyssus nairedzieť grakuś.

W. A kad kas ne nużałowis izsacis sowus grakus baznickungam way atłayś jam Diws grakus?

A. Nê. Bet wiel wayrok apsykayś, un ar elles mukom myużam ju strôpieś.

W. Cikonayda ir żałoszona?

A. Dwiejonayda: *Pyrma* pawyssam łoba. *Utra* na pawyssam.

W. Kayda ir żałoszona por grakim pawyssam łoba?

A. Tayda: kad żałojam diel posza Diwa łobuma, kurs ir bez goła łobs, kuru meś bezdiwigi abkaytynojam: Iben jo kas tay nu sirdis wyssas runoy. O Diws muns diel to ir mań żał, un por tu wyssuwayrok sirds mań sop, kad towam łobumam, un żełeybay nagùdu padareju, kad tiewi Diwu tik łobu, tik swatu, tik gudieygu abkaytynowu, kuru mań bieja jamiloy, un cinâ jôtur. Un tiey żałoszona saucas nu Diwa milibas paejama.

W. Kayda ir żałoszona por grakim na pawyssam łoba?

A. Jo żałojam kad Diwu abkaytynojam, un diel to nust nu dabbasu pałykom, un pazuszonu nupielniejom. Tiey żałoszona saucas, caur kuru bieystas elles, un żałoy dabbasu.

W. Diel kô nasait żałoszona pawyssam łoba ar żałoszonu na pawyssam łobu?

A. Diel to: bo żałoszona pawyssam łoba, aba sabierszona sirds, posza caur siewi nuciel grakus, bo pait nu Diwa mileybas. Bet żałoszona na pawyssam łoba tubreyd nuciel graku, kad syudz baznickungam, bo pait nu bayles.

W. Jo tod por żałoszonu pawyssam łobu, war byut piduti graki: kam tod syudziet'?

A. Kad Diwa bauszlay gon daritu, kura mums spiż syudziet baznickungam grakus.

W. Way por siew kuru graku siewiszki jôżałoy?

A. Gona por wyssim reyzia.

W. Kod jô żałoy por grakim?

A. Pyrm syudzeszonas aba spowiedies, un pi spowiedies.

W. Kay tu żałoszonu eystinu dabot?

A. Karszki łyugt Diwa, kab dutu łasku nu sirds dybyna nużałot por grakim; abdumot' łabdareyszonas Diwa; abdumot' napatieycibu myusu; abdumot' muku Kunga Jezu Chrysta, kotru por myusu grakim citis ir; abdumot' graku gryutieybu ar kuru pret sowu raditoju pasacielam: ciêszki miłoť Diwu un dieł milibas Diwa żałoť por grakim.

W. Kod jôżałoy mums por grakim bez graku syudzieszonas.

A. 1. Kad ikrytam rupâ grakâ. 2. Guldamis. 3. Pi nowies. 4. Pijemdami kaydu Sakramentu jo nawarym izsyudzieť. 5. Kad atit da prôtam sienieji graki, un tułayk łabi dora cyłwaks kad żałoy por wyssim grakim.

W. Way łabi tys dora kotrys ar mieli tikwin żałoy por grakim?

A. Oy na łab'! wajag kab protam un sirdiey żał łuť byutu; wajag kab nu wyssas sirds, nu wyssas dweseles żałotu por grakim wyssim, kad miligu Diwu abkaytynowa.

W. Kad jau kas sowus grakus atgodoś,

nużałoś por grakim, ku wiel wajag darit' pyrma spowiedieś?

A. Wajag apsyjemt' wayrok to nadarit; apsyjemt' sorgotiś wyssu graku.

W. Kad kas nagrybatu nu kaydu graku atstot, way ne atłaystu jam Diws grakus.

A. Kad kas kocz nu wina graka na grybatu atstoť, tam Diws ni wina graka ne atłaystu.

W. Pakam pazieyť, jo kas tur cîtu apsajemszonu atstot' nu grakim?

A. 1. Jo nu to wyssa atstojam kas mums war grakûs iwieśť. 2. Jo tay doram kay baznicaskungs lik. 3. Jo meś dumojam ab tu kay nusasorgoť nu grakim. 4. Jo meś ar łełu waru porłaużam launu protu, un cik reyżu ikrytam grakus poszy siew ayzdudam pakutu.

W. Way tam ir cîta apsajemszona, kurs winayż ar tim poszym grakim da baznicas kunga dait?

A. Na tur tys apsajemszonas łobas, na gryb tys ar Diwu saderet', bet gryb dweseli izgubieyť.

W. Kay tod daboť cîtu apsajemszonu sorgotis nu grakim?

A. 1. Diwa Kunga łyugť, kab wareygu dutu łasku wayrs na grakot. 2. Abdumoť, kay kłot ir myużyga pazuszona grakus widayż daridamam. 3. Pasajemt nu wyssa prota wyssu tu grutibu porłaušt: kas pitur pi graka.

W. Kas jôdora kab meś cisz stowatumiem tymâ apsajemszonâ nikod na grakoť?

A. Ikdînas uz jauna pryksz krysta tó runot: łobok miert grybu, ne grakûs îkryst. 2. Launu laużu, kury grakûs wad sorgotis. 3. Wîna baznickunga turetîs, kuram grakus syudzieja. 4. Diwa wordu łabi kłausieyt. 5. Kardynoszonas wałna tyuleń nu isokuma atmiest.

W. Kad kas wyssus grakus atgodowa, nu żałowa, un jau gryb sorgotis un wyssu grakn, ku wiel wajag daryť?

A. Wajag izsyudziet baznickungam.

W. Way wyssus wajag syudziet grakus?

A. Wyssus lełus, kas da winam.

W. A kad kas wîna kayda graka na pasoka, a cytus wyssus pasoka, way atłayż jam Diws cytus wyssus?

A. Ne atłayż Diws ni to kotra nepasoka ni cytus wyssus, kotrus pasoka, kad jis kocz wina ne pasoka zynodams.

W. A kad baznickungs ne waycoy, way wajag grakus sacit?

A. Kończe wajag.

W. Kas napareyź syudz grakus?

A. 1. Kas uz cyta wayni kraun. 2. Kas tu stôsta kô nawajag, un tay baznickungu breywi kawey. 3. Kas tay runoy: na nukowu, na nuzogu etc. 4. Kas tay soka; łodieju, zwiereju, a na soka, cik reyzies. 5.

Kas absyudz tus kury palejdzieja grakot, aba iwiedie grakûs. 6. Kas pots na gryb syudzet, bet gayda, komart baznickungs waycoś. 7. Kas tay syudz: nakaunigi sagrakowu, a na pasoka, czy ar mieytu, szy ar siwu.

W. Kas słêpie grakus pi spowiedies ku jam wajag daryt', kad na gryb byut ellė?

A. Wajag pasacit baznickungam, kad slepin slêpie grakus un por jaunu wyssus grakus izsyudziet.

W. Way war tu baznickungs sacit, ku dzierd pi spowiedies?

A. Nawar nikod.

W. Way nagona, tod kad poszam Diwam kas grakus syudzietu?

A. Na gona, bo Jezus Chrystus pastatija, kab syudzatu jo kołpim, tys ir: baznickungim: *Jemit Swatu Goru, kurym pidusit grakus, byuś tim piduti, kurym paturesit byuś paturati:* Joa: 40 Otkon Jac. 5. *Syudzit cyts cytam sowus grakus.*

W. Way na byutu gona tay syudziet: es asmu greciniks, daudź słykta esmu darijs?

A. Nagona; bo Jezus Chrystus iksz sowas baznieycas pastatieja tisaskungus, kurym ir spaks pidut un paturet grakus: *Ku win sasijsit uz ziemies, byus sasijts un debbesîs, ku win izraysieysit uz ziemies, byuś izraysieyts un debbesîs.* Matth. 18. Kab tod

zynotu ku pidut, ku paturet, pidar syudziet wyssus grakus baznickungim.

W. Kodiel Jezus Chrystus, Madalay un cytim grecinikim bez syudzieszonas pidiewie grakus?

A. Jezam Chrystam, kurs redzieja caury sirdies un tureja wyssuaukstoku spaku, wala tys bieja darit, bet cytayż kołpim sowim tu spaku diewie, tys ir: kab pa pryszku saprostu, way pidut grakus way ne, un tys nawar byuť jo wyssus grakus na syudzies.

W. Nu kurynies baznickungi tur spaku piduť grakus.

A. Nu Jezu Chrysta, kurs tay runoy: *Kurym pidusiť grakus, byus tim piduti.*

W. A Kad grakus kas izsyudzieja, ku wiel wajag daryť?

A. Wajag kłausitis kaydu pakutu baznickungs ayzmat, kab tu atpakutowoť.

W. Kas tys ir pakuta?

A. Pakuta ir gondareyszona por grakim.

W. Por kû Diwam gona jodor, jo waynia un strôpie ir pîduta pi syudzieszonas?

A. Por łaycigu strôpi, kura wiel palîk uz dweseles.

W. Kôpiec Diws wyssas strôpieś na pidud pi syudzieszonas?

A. Kab meś un poszy nu sowas pusies daliktumiem, un kay waradami Diwa taysnibay gon darytumiem por grakim. 2. Kab meś

graku por niniku na turatumiem tiey strôpie paroda mums.

W. Kur tû łaycigu strôpi jôcisz?

A. Aba szymâ pasaulî, aba słaucumâ gunî winia pasaulî.

W. Kur łobok cîst?

A. Szymâ pasaulî, bo wigłoka ir strôpie, un por tû Diws ir moksotoys, bet słaucumâ gunî wyssugryutokas ir mukas.

W. Kay meś warym gondareyt' por grakim?

A. Tay 1. Tû izpildiet' kû ayzmat baznickungs. 2. Gawiet', Diwû łyugt, ubogim dud', un łobus dorbus daryt', un tûs uperet' Diwam por grakim. 3. Worgus cîst.

W. Kad kas tôs pakutas ne atpakutowoy, kû baznickungs ayzmat, way graks.

A. Grâks, kad kas, kocz por wînu graku lełu, ayzmestas pakutas ne atpakutowoy.

W. Kaydas pakutas mums jô mekley nu baznickunga?

A. Wysslełokas, bo wîns potierensz tayds, lełoks ir ne kay nu sowa prôta diesmit', bo Sakraments Swats pakutas taydâ lełumâ jû izciel.

W. Kas tys ir Sakraments?

A. Ir zieymie radzama, caur kotru cyłwaks daboy naradzamu Diwa łasku.

W. Kas îstatija Sakramentus Swatus?

A. Kungs Jezus Chrystus.

W. Cik. ir Sakramentu?

A. Sieptieyni: Krystieyba. Istyprynoszona. Diwa misa un aśnis. Graku waydieszona. Piedieja ar Swatu êleju abwaydieszona ikszan ślimibas. Baznickungu iswietiszona. Un łauliba.

W. Bez kotra Sakramenta ni wins nawar byut' îspestits?

A. Bez Krystieybas.

W. Krystieyba diel kô ir istatita?

A. Diel atłayszonas tô graka ar kotru dzymst îkwins cyłwaks.

W. A Kad cyłwaks prôws żyds aba pogôns pijam krystieybu Swatu, way atłayż jam Diws cytus grâkus?

A. Wyssus atłayż, tikwin jam wajag żałumu por grakim turet' pyrm krystieybas.

W. Kad nawa baznickunga, a barns ir woys cîsz un mierť îsok, way war kas krystieyt?

A. War îkwins cyłwaks, tikwin wajag turet' grybieszonu un walu dut' krystieybu Swatu, tay, kay baznieyca Swata îstatija krystieyt', peć wajag ar judieni barnu paliť, un tymâ poszâ łaykâ tûs wordus sacit:

N. Es tiewi krystu Iksz Worda Diwa Tawa, un Dała, un Gora Swata.

W. Cik ir rupu graku, aba îkwina graka îsokuma?

A. Sieptini: łepniba, progoryba aba wyssgrybieszona, nacieystiba, apsyreyszona, pawidieyszona, dusmiba, un natykums iksz Diwa kołposzonas.

W. Cik ir graku pret Swatu Goru?

A. Sieszy: 1. Jo kas nûzaciejadams aba spadziewoszonu turedams uz Diwa żeleybas wayrok grakoy, na absawardamîs uz Diwa taysnibas. 2. Jo kas natur spadziewoszonas aba nûciejas tikť myużygâ dzieywoszonâ un daboť atłayszonu graku nu Diwa, kay Kaims, un Judasz. 3. Jo kas pret eystu taysnieybu Diwa aba baznicas Swatas pretim turyś. 4. Skaudiszona, jo kas nuskumigs ir un sôpieť sôp, kad cytam Diws daudz sowu dowonu diewie. 5. Cita sirds, jo kas tû nairedz kas jam łab runoy, un nu launa na gryb atsastot na gryb pórstot grâkot. 6. Kurs na gryb pakutowoť lejdz dzeywes gołam.

W. Kury ir graki uz dabbasu saucami?

A. 1. Tieyszan cyłwaku nûkauť. 2. Graks Sodomskis. 3. Samîkt nabagus, atrayszus aba borynius. 4. Na moksot darbienikim un kołpim natayszni.

W. Kury ir swieszy graki?

A. Tî, kurus meś kocz na essam pelniejuszy taypať wysayż uz mums kreyt, lejdz kay meś poszy tûs padareytumiem kotrus cyti dora.

W. Kayże świeszy graki uz mums kreyt?

A. 1. Kas lîk cytim launu dareyt kay Dowids caur sowu grômatu łyka Uryjaszu nûkauť. 2. Jo cytu padrunoszu kab graku padareytu kay Kayfasz kad caur jo runu żydy

pyktoki tyka, un Jezu Chrystu nukawa. 3. Jo cytim paleydzim launu dareyt kay Pawułs paleydzieja nukaut' Swatu Stoponu. 4. Jo tieyszam cytu îwedam pi dusmieś, pi łostu, borszonu pi kauszonas un nukauszonas. 5. Jo tû meś tieycam kû wajag pielt un nicynat. 6. Jo tur meś kłusim, kur jorunoy. 7. Jo cytus redzim grakojut, kay taws, motie, sowus barnus, kungi, saymiņiki sowu saymi; un por tû nabor, na strôpiey, nu launa nė atwed, ne atwuyca. 8. Jo leydza grakojam. 9. Jo ayz launa ayzastojam.

W. Ar nujautom way war cyłwaks grakot?

A. War lełus grakus dareyt'.

W. Cik ir misas nujautas?

A. Picas: redzieszona, dzierdieszona ustiszona aba pauszona, baudieyszona, dasidurszona.

W. Cik ir piêdieju lîtu?

A. Czetras: nowie, sûds Diwa, ellês mûkas, un dzieywoszona myużyga dabbasu walstibâ.



MOCIBA AP SWATU MISZU.

1. *Kas tys ir Swatajs Miszs?*

Swata Misza ir Upers jauna Isodiuma istatieyts nu Kunga JEZU Chrysta uz pimineszonu Sowas ciższonas un noweś.

2. *Kas tys ir Upers?*

Upers ir upereszona radzama kaydas litas padareyta Diwam Kungam nu eysta Bażnickunga caur izgayszonu aba porsimieyszonu tos poszas litas del izzieyszonas, kad Diws ir wysuaukstokays Kungs un Walditoys, a meś radibas un kołpi Jo.

3. *Woy wysod beja tajdi Upery?*

Wysod, nu posza Oduma łayka: bet wysuwayrok Zydu łayka Diws Kungs caur Moyżeszu istateja siew por Uperi nukauszonas, un dadzynoszonas wierszu, wucynu, un cytas upereszonas. Bet wysas tos waca istodiuma upereszonas nu Kunga JEZU atmastas, un jus witâ wina wiń Swatas Miszas upereszona topa istatita. Upery tod wysod beja, bet Swatas Miszas Upers na wysod beja.

4. *Kod istateja Kungs J. Ch. Swatu Miszu?*

Kungs J. Chrystus Swatu Miszu istateja pi padiejas wakarenias sowas, kad tyuleń grybeja it uz Ogroyca dorzu ryuktu sowu ciższonu isokt, un siewi poszu Diwam Tawam uperet pi krysta por pasaula grakim.

5. Woy war Swatu Miszu uperet Diwa Swatim?

Na war, bet tikwiń Diwam wysuaukstokam, taypat war Ju pagryśt uz gudigu piminesznu Swatus Diwa.

6. Kayda lita Diwam top upereta pi Swatas Miszas?

Pi Swatas Miszas Diwam top upereta Misa un Asniś Kunga JEZU Chrysta, patś Kungs J. Ch. dzeyws un cals, Diws un cyłwaks zam zeymiu mayzieś un wieyna.

7. Woy tod un wieyna wajaga pi Swatas Miszas?

Kończe wajaga, bo tay Kungs JEZUS ístateja, un łyka. Cytim laudim, kad gryb it pi Diwa gołda, wieyna zieymieś na wajaga, bo zam mayzieś wiń zieymieś cału un dzeywu Kungu JEZU pijam ar misu un aśni.

8. Woy kas izgaust aba porsimiejas pi S. Miszas?

Kaj tod. Mayzia un wieyns porsimiejas uz Misu un Aśni Kunga J. un kocz Kungs J. pi S. Miszas na mierst, taypat izleyszona asznia un nowe Jo zeymojas caur siewiszku porswetiszonu mayześ, un wieyna.

9. Kas ir Uperetoys pi Swatas Miszas?

Na tikwiń Baźnickungi, caur kontrym Swata Baźnica lełu tu Uperi ikdinas Diwam uperey; bet un cyti laudś, kotry Ju gudigi kłausa, ir Uperetoi tos lełas upereszonas, kocz na tay, kay Baźnickungi; bo eystim wiń Baźnickungim spaks ir mayzi un wieynu porswetieyt

por misu un aszni Knnga J. Ch. Bet wysupyrmokays Uperetoys wysod ir patś Kungs JEZUS Chrystus, kotrys kay myużygays un namerstams leydz iroduma Melchizedecha Baźnickungs pi ikkuras Miszas otkon Sewi uperey Diwam Tawam caur rukom Baźnickungu.

10. *Woy tod Misza ir dorga un swata lita?*

Swata Misza ayz wysom Diwa kołposzonom szo pasaula ir wysudorgoka, un wysuswatoka. Ayzto ir pyts patś Upers, kotru Kungs J. Ch. upereja Diwam Tawam numierdams pi krysta. Tikwin iksz to na sait Swata Misza ar upereszonu pi krysta, kad pi krysta bieja asznia izleyszona; pi Oltora ir bez asznia izleyszonas.

11. *Kaydu pażytku mums atnas Swata Misza?*

Kay wysa myusu atpestiszona pait nu ciższonas un noweś Kunga JEZU Chrysta, tay Diws Kungs grybieja, kab caur swatu Miszu, kotra ir pimineszona un atjaunieyszona tos ciższonas un noweś, wayrok na caur cytim łobim dorbim daitu uz mums nupełni, un augli tos atpestiszonas.

12. *Swati Baźnicas Mocitoi ku soka ap tu?*

Swatas Alberts soka: kad sprosta mukas Kunga JEZU Chrysta ar nuskumigu sirdi pimineszona lełoku tur nupełnu, kay por cału godu uz mayzieś un gudinia gaweszona, kay da aszniam sewi siższona, un muciszona. Bet Swata Misza ir wysłoboka pimineszona un atjaunieyszona tos mukas. S. Bernards soka tay: Iskłausieyt Miszu Swatu

łabi, ir ar lełoku nupełnu, kay wysas sowas bogotibas uz ałmużnu izdaleyt, un kay por cału dzeywi pa swatom witom staygot. S. Augustyns soka tay: kotra dinâ cyłwaks Miszu Swatu gudigi kłausa, tamâ iksz rupa graka na ikriś atłayszonas mozu graku daboś, un ar pieszku nowi na mierś. J. Jeronims soka tay: Tos dweseles słaucams guni paturatas, por kotrom Baźnickungs Diwa łyudz, Miszas łayka mukas nikaydas na cisz, un peć ikwinas Miszas na wina dwesele izit nu słaucamas gunieś.

13. *Del ko tod und ar kaydu protu warim uperet Diwam Swatu Miszu?*

Swatu Miszu warim uperet: *Pyrmok*, uz atduszonas guda Wysaukstokam Diwam eystin pidarama. Pa *utram*, uz pateykszonas por wysom łabdareyszonom. *Pa treszam*, uz nuremdieyszonas dusmes Diwa, un uz gondareyszonas por grakim, un graku stropiem. *Pa caturtam*, uz izłyugszonas wysaydu łasku dzeywim. *Pa piktam*, uz paratowoszonas dweselu ticigo numyruszunu słaucamas gunieś.

14. *Woy łobok kłausieyt, aba naudu dut por Swatu Miszu dzeyweś łayka, woy atsacieyt pieć noweś?*

Łobok dzeyweś łayka: Ayzto tam, kas jau pazudiś ir, pieć noweś Swata Misza niko na paleydz; bet dzeyweś łaykâ grecinikam war wel izłyugt nu Diwa eystu pakutu por grakim un łaymigu nowi. Un kocz dwesele, por kotru meś Miszu Swatu uperejam, ir słaucamâ

guni, taypat nupełni, un pażytkys Jos na wysod winiay dait; bet Diws Kungs daudź reyżu izdola cytom dweseliem, kotras godnokas ir, un ratunka na tur. Del to soka Swats Anzelmś. Winu Swatu Miszu gudigi kłausieyt dzeyweś łaykâ, aba naudu dut por Ju, war byut ar lełoku pażytku, kay tyukstoszu pieć noweś.

15. *Woy war pierkt Swatu Miszu?*

Kay Diwu, un Swatas Diwa litas pierkt, aba pordut byutu rups graks, tay nawar ni pierkt: ni pordut S. Miszu, kotra ayz Swatom litom wysom ir wysuswatoka. Nauda, kotru laudź dud, kab Baźnickungs Miszu por winim turetu, duta ir tikwiń leydz kay por jalmużnu, uz pażytka Baźnickunga, aba baznicas jo pa Weyskupa rendiszonay.

16. *Woy wysas Miszas leydzonas ir?*

Kocz pi wysom Swatom Miszom tys patś ir Sakraments, tiey posza misa un aśnis Kunga J. C. tiey posza upereszona; taypat pażytkys un augli, kotri dzeywim un numyruszim nu to dait, nawa leydzoni. Jo wayrok gudigi kas tur, aba kłausa Swatu Miszu, to daudzok pażytka un auglu daboś.

17. *Kay tod jo kłausa Swatu Miszu?*

Wajadzatu tik gudigi kłausit, kay Swati Engieli, kotry, kay Swats Jońs Chryzostoms soka, pi ikkuras Swatas Miszas leżâ pułkâ nukopuszy nu debbesim pakreyt pi zemeś uz wayga, kab sowam, un myusu Diwam zam znakim mayzieś un wieyna pasłaptam waretu

pasiklanieytiś, un laudim łaskas wysaydas izłyugt.

18. *Kas tod mums jo dara łayka S. Miszas?*

Wajaga colus mestiś, un por wysu Miszu karszki Diwa łyugt, aba dzidot dziśmes swatas, un werdamis uz to, ku Baźnickungs dora pi ołtora, apdumot ap muku, un ciższonu Kunga JEZU Chrysta; bo patś tay łyka: cikkolwiek reyżu uperesit tu swatu Upperu, tik reyżu upereit uz pimineszonas munas.

19. *Kay wajaga apdumot ap muku Kunga JEZU?*

Pi ikwina gabalinia Swatas Miszas łay atskayt tos apdumoszonas un łyugszonas, kotras zamok redzi parakstitas. Wysaydi ir sposobi, winu kaydu redzesi zamok parakstitu.

20. *Bet garras ir tos łyugszonas, na daśpieszu wysas atskaytieyt?*

Kad na daśpiesi wysas atskaytieyt, tod atskayt aba winas wiń apdumoszonas, aba winas wiń łyugszonas.

21. *A kad nowa gromatas, kas jo dora?*

Wysuwiglokays sposobs gudigi kłausit swatu Miszu bez gromatas ir por wysu Miszu atskaytit utru dali Rożanca Swatas Jumprawas MARYAS ar sowom piłyugszonom, pagododams reyzi un protu sowu sałykdams ar Baźnickungu kocz pi trejom Miszas dałom.

22. *Kodiel soki utru dali Rożanca, kodiel na pyrmu, aba treszu?*

Del to utru dali łobok ir atskaytit, bo pi

utras dalas ir pimineszona un piłyugszonas ap muku Kunga JEZU.

23. *Kotras ir tos Miszas dalas, pi kotrom salikt wajaga sowu protu ar Baźnickungu?*

Pyrma dala ir, Offertorium, aba upereszona mayzieś un wieyna pieć Ewangeliuma.

Utra ir, Elewacia, aba porswetiszona un pacelszona Swata Sakramenta.

Tresza ir Kommunia, aba pijemszona to posza Swata Sakramenta.

24. *Kay tod wysu tu nu gołа da gołom wareszu bez gromotas atprowieyt?*

Kad Baźnickungs izit nu Zakrystias, godoy, cik leła un Swata Upereszona tagad nutikś pi Ołtora, uz kotru na tikwiń dweseleś ticigu numyruszu, un Swata Baznica, bet un Diwa Engieli, un Swati, un patś Diws Kungs gaydedami gayda. Jemiś tod un tu ar tim wysim, kay waredams gudigi tu Swatu Miszu kłausit.

Kad Baźnickungs isok swatu Miszu, porsakrystiś un tu, un sisdamś pi kryuszu isok pyrmu, un utru gabaliniu koronkas skaytieyt pagododams, kay Kungs J. Ch. ogroycâ dorza aśnia swidrus izleja, un peczok pi Piłata nuszaustits topa.

Pi Offertorium, tu swatu Miszu leydz ar Baźnickungu Diwam uperey ar taydu protu, kay aukszok sacijam, dalikdams sewiszki, und ar prutamim wordim por ku un del kaydas wajadzibas wysuwayrok grybi szytu S. Miszu tagad kłausit. Tu dareiś jemiś otkon tolok

treszu, un caturtu gabaliniu koronkas nuskaytit pagododams kay Kungs JEZUS apkrunieyts topa ar erszkieżym, un krystu sowu nese uz Kalwaria kołna.

Pi Elewacias, kad Baźnickungs pacel swatu Sakramentu godoy ar ticibu, kad Kungs J. Ch. eystni tagad ir pi Ołtora zam znaku mayżies un wieyna, un kłanieydamiś winiam kay waredams pazemigi sok: Łay top cinits, un gudinots etc. bet reyzi godoy leydz kay Kungu JEZU radzatum pacałtu pi krysta un rukom, un kojom aśnia daudź izlejut. Del to otkon jemiś piktu gabaliniu nuskaytit ar piłygszonom ap pikalszonu pi krysta. Jo wel byuś łaycinia, gotowois ar ticibu, spadziewoszonu, milibu, un gribeszonu da Komuniay. Pi Kommunias sok ar Baźnickungu: O Kungs JEZU Chryste, eś na esmu godnys etc. pieć gorigi pijem Swatu Sakramentu, un karszki łyudź nu Kunga JEZU wysaydas łaskas wajadzigas, kay cytim łaykim idams pi Diwa gołda.

Pi beygszonas sok: Guds ir Diwam Tawam, un pateyc Diwam por tik lełu łasku.

25. *Kas tys ir gorigi pijemt S. Sakramentu?*

Gorigi pijemt Swatu Sakramentu, ir ar eystu ticibu, un korstu milibu lełu gribeszonu turet ikszam siewiś pijemt tu Swatu Sakramentu, kotru tułayk eystiń pijemt na warim.

26. Goriga tayda pijemszona way byus uz pażytka dweseles?

Byuś uz leła pażytka, un tik daudź aba

daudzok łasku war kas dabot caur gorigu wiń pijemszonu, kay cyts poszu S. Sakramentu pijamdams pi Diwa golda bet na ar tik korstu milibu un gribeszonu. Goriga tiey pijemszona tik pateyk miligam myusu Pestitojam, kad na reyzi, un na winam kołpam Sowam, kotrys korstu taydu gribeszonu tureja, sowu Swatu Sakramentu aba patś breynigi atnesie, aba caur Engelim atsyutieja.

27. *Kad kas tyma dina diwi, aba treyś Swatas Miszas kłausa, way war Sakramentu Swatu diwi, aba treyś reyzieś gorigi pijemt?*

Na tikwiń pi ikwinas Miszas, bet un cytim łaykim reyta un wokora, dina un nakti, baznica, sata, ciela un teyruma gorigi war pijemt wysuswatoku Sakramentu bez pazwoleyszonas Baźnickunga. Ar wordu sokut: cik wiń reyżu ar tieyru nu grakim dweseli aba *żałodams por grakim* del Diwa milibas, un del pażytka dweseles sowas *gribesi* pijemt tu Swatu Sakramentu, tik reyżu łasku, nupełnu, un auglu daudź dabosi sieu nu Diwa.

28. *Kodiel Baźnickungs tik breynigas drebeś nosoy pi S. Miszas?*

Kay Baźnickungim waca istodiuma patś Diws pirakstija drebeś, kotras pi baznicas wiń kołposzonom, un upereszonom wajadzeja nosot: tay un JEZU Chrysta Baźnica pirakstija Swatas guda drebeś sowim Baźnickungim pi S. Miszas, un pi cytom baźnicas kołposzonom.

29. *Way aridzan pi drebeś, kotras Baź-*

nickungs tur pi Swatas Miszas; warim ku apdumot ap ciszonu K. J. C.

Warim. Motti nuskusti Baźnickunga gołwas wydda zieymoy erszkieżu kruni Kunga J. Ch. *Humerals* zieymoy tos drebeś, ar kotrom aciś Kungam JEZU beja ayzsagtas. *Alba*, aba bołts un gars krakłys zieymoy tu bołtu sworku, ar kuru Chrystus pi Heroda por apsmikli beja aptarpts. *Justa*, ar kotru Baźnickungs bołtu krakłu sajusz, otkon *Stola*, un *Manipuls*, kotrus apleyk kokła, un uz kreysas rukas nosoy, zieymoy tos wierwieś, un strikius, ar kotrim kokłys, misa un rukas Kunga JEZU sasitas beja. *Ornats* zieymoy sorkonu purpuras drebi dutu Kungam JEZU por apsmikli pi Piłata. Krysts Ornata wiersa nu burdiem piszyuts zieymoy tu krystu, kotru Kungs JEZUS niesie, *Bikere* tu ryuktu bikeri myusu graku, kotru Chrystus izdzera; aba grobu, iksz kotra ilikts bieja. Zalta galdeńsz zieymoy lełu akmini pi groba. *Korporals* wiers kotra bikiere stow, *Palla*, ar kotru apsadz un *Purifikatorium* ar kotru izsłauka bikieri, wysii skustini zieymoy tos Swatas drebeś, iksz kotrom Misa Kunga JEZU peć noweś iłykta topa. *Ołtors* zieymoy Kalwarias kołnu, kur numyra K. J. pi krysta, aba gołdu padiejas wakarinias, pi kotra Kungs JEZUS istatija Swatu Miszu. *Bołtas drebeś* por wysu Ołtoru zieymoy tu połogu ar kotru wakkarinias gołds apsagts beja. Beydzut: diwi *swecceś* dagamas

pi Ołtora zieymoy ticibas, un milibas guni, ar kotru jo dag wysim kotru Swatu Miszu kłausa.

APDUMOSZONAS UN ŁYUGSZONAS.

Ap wysim Miszas gobolim izdaleytas peć Swatas un dorgas dzeywieś, citieyszonas, un noweś miliga myusu Pestitoja JEZU Chrysta.

1. Baźnickungs gotowojas iz Miszas, izlikdams drebeś.

Apdumoy, ar cikdaudź badom wacy Tawi uz tu palikszonu por cyłwaku Kunga JEZU ir gaydiejuszy.

O Miłays muns dabasu Taws! kotrys tik luti milowiś esi pasauli kad towu winu winigu Dału atdiewiś esi del myusu atpestiszonas, ku eś atmoksoszu atpakal por tik lełu milibu? Redz, sze iksz rukom Baźnickunga miłays tows Dałs kay por jaunu pidzimst, dud mań towu Swatu goru, un szkieysti munu sirdi, kab eś szus lełus breynumus waratum cinigi Tew por gudu un sławi, uz piminesszonu palikszonas por cyłwaku, ciższonas un noweś muna Pestitoja, un por świetibu nabogas munas dweseleś kłausieyt, kab piduszonu graku munu, un tu wysu, ko wiń mań aba tuwakim munim del dweseles un del misas wajaga, waratum dabot.

2. Baźnickungs it da Ołtoram.

Apdumoy, koy Chrystus uz Ogroyca dorzu goja ryuktu Sowu ciższonu isokt.

O Myużygays Dałs Diwa! tu tik daudź bayleś del munu graku uz sowu sirdi esi jemiś, kay tod wareszu eś Tewi wayrok apkaytinot: dud mań towu łasku nu grakim porstot, un wysu, kas mań gryuti nutikś Tew por milibu ar łobu protu paneśt. Amen.

3. Baźnickungs pi Ołtora S. Miszu isok.

Apdumoy, kay Chrystus Ogroyca dorza ar lełu sirdś bayli uz sowu waygu pakrysdams Tawu sowu łyudz, un nu Engiela top istyprinots.

O sołdonays muns Pestitoys, kotrys iksz bayleś towas gribeiś esi topt caur Engielu istyprinots; paleydz mań, kab eś arri iksz muna prota, un łobom sirdś dumoszonom caur munu miligu Engielu Sorgotoju istyprinots toptum. Amen.

4. Baźnickungs pasalicis soka *Confiteor*, un sowus grakus syudz?

Apdumoy, kay Chrystus uz ziemi pakrysdams, un da nowiey apgryutinots, ar aśnia swidrim swieyda; żałoy un tu por sowim grakim, del kotru tows Pestitoys tik daudź citiś ir.

Tu mani gribedams atpestieyt, o miłays JEZU! tik ryuktas noweś bayleś esi panesiś, und aśnia swidrus izleiś: dud mań tu łabi atzieyt, ryuktas osoras por munim grakim izleyt, nu wysas sirdś por tim żałot, un nu winim atstot.

5. Baźnickungs kop auksz da Ołtoram, un sumenoy ju:

Apdumoy, kay Chrystus inaydnikim sowim prettim it, un nu wiltinika Judasza top sumenots.

O Sirdślenigays Kungs JEZU! kotrys łaydi tewi nu bezdiwiga Judasza wiltigi sumenot; na łayd mań nagudigi Tewi pi Diwa gołda iksz sirdeś munas pijemt, sumenot, un grakim inaydnikim towim kay por jaunu pordut. Dud mań arri ar lenigu sirdi pidut inaydnikim munim, un na pameśt winim łabdareyt.

6. Baźnickungs it uz łobu pusi Ołtora:

Apdumoy kay Chrystus sajemts nu karrawieyru, sasits un Jeruzolimas mistâ top iwests.

O Miłays mums JEZU! kotrys caur rukom bezdiwigu łaużu gribeiś esi tewi likt sasiyt; atrayś strikius munus grakus, un sasiń mani tik stypri ar strikim milibas towas, kab wysa muna dwesele un misa uz cytas litas wayrok nasagristu, kay tikwiń uz to, kas Diwiszkam towam protam patik.

7. Baźnickungs nu gromatas łosa *Introitu*, aba isokumu Swatas Miszas:

Apdumoy, kay Chrystus iksz Annasza nomu topa nuwests.

O Pacitigays Pestitoys! tu tewi kay winu blediniku iksz Annasza nomu liciś esi nuweśt; paleydz kab eś nedz un launa gora, nedz nu niknim laudim nikod na pasadutum iksz grakim iwest, bez uz tu wiń caur towu Swatu

goru wodots toptum, kas towam Diwiszkam protam patik.

8. Baźnickungs Ołtora wyda soka: *Kyrie eleyson* tys ir, apsiżałois o Kungs.

Apdumoy, kay Chrystus Kaifasza nomû nu Swata Pitera ayzligts topa, kotrys pieć caur żeligu pasiwerszonu sowa Kunga graku sowu atzinniś, un ar osorom por tu nużałowiś ir.

O łobays Mocitoys! tu esi gribeiś likt nutikt, kab tous mociekliś Piters treyś reyzieś tewi ayzaliktu; pasorg mani, kab es uz sowu posza spaku pasiłayzdams, rupus grakus na ikristum un nu sołdonas towas milibas, un eystynas ticibas atszkierts na toptum. Un kad eś ikriszszu grakus, pasiweriś żeligi uz mani, un dud, kab eś sowus grakus atzieydams, ryuktas osoras por winim izleytum, un tewiś Diwa muna ni ar wordim ni ar dorbim wayrok ne ayzaliktum.

9. Baźnickungs dzid aba skayta *Gloria* aba tu Engielu dzismu: Guds uz aukstuma Diwam.

Apdumoy pricu Kunga JEZU, wysu Engielu, un Diwa draudześ por atgriszonu Pitera uz pakutu, un wysus cytus grecinikus.

O wysużeligays Kungs JEZU Chryste! kay natikliś esmu beiś da szam łaykam iksz towas kołposzonas und iksz łobim dorbim! cik reyżu na esmu dariis ku tew suleju dareyt, cik reyżu tewi leydz kay Piters ayzylidzus! dud, kab eś arri, kay wińsz munus grakus apraudotum, un nu łobas dzeywoszonas na par-

stodams towus Engielus waretum ipricinot, un leydz ar winim dzidot: Guds uz aukstuma Diwam.

10. Baźnickungs atsagrizis uz laudim soka *Dominus vobiscum:* Kungs łaỳ ir ar jums.

Apdumoy, kad Diws sze patisz ir, kurs tewi redz, un towas łyugszonas kłausa.

O muns Diws! dud, kab eś cinigi pryksz towa Swata wayga staygodams tew patikt waretum, un tu iksz manim godnu siew witu gribetum pataysit.

11. Baźnickungs soka: Łyudzameś, un łosa aba dzid tos *Kollektas,* aba eysos poterus, ikkuray dinay pidaramus.

Apdumoy, kay Chrystus Kaifasza nomâ topa apsasmts, apsplaudits un ar piikim sasists.

O muns Diws! dud mań tu żelestibu wysus niknu laużu wordus Tiewiś diel ar lonigu protu panieśt, un munu ticibu caur łobim drobim parodieyt.

12. Baźnickungs łosa, aba dzid *Epistołu* aba kaydu gobołu nu swatim rokstim:

Apdumoy, kay Chrystus pi Piłata topa nuwests, un napatayszni apsyudziets.

O myużygays Diws! kotrys tu mums caur mocieklim towim lici pawuycet, towu Swatu wordu milot, un gudinot, un wysas kardinoszonas izwaret; lić mums winiu ar ticigu sirdi pijemt, un lidz winiu dzieywot. Ne lić arri mums por wysaydu ciższonu un nagudu bieytiś, bet tu pacitigi panieśt, bo tayds łaycigs

kauns tiewiś diel panests woddicys mums uz towu myużygu gudu.

13. Baźnickungs Ołtora wyda pasaliciś kłausiniam izłyudz tu łasku Swatu Ewangieliumu cinigi studinot:

Apdumoy, kay Chrystus pi Heroda nuwests ni niko ne atsoka.

O lenigays Kungs JEZU Chryste! tu apsmikli inaydniku towu bez prettimruszonas esi panesiś: dud, kab eś ar stypru sirdi wysas laużu runas diel tiewiś panestum; satayś arri munu sirdi, towu Swatu Ewangeliumu cinigi kłausit, lidz winiu dzieywot, iksz eystynas ticibas lidz da gołam stowet, un tim, kotry na saprut, słudinot.

14. Baźnickungs it uz kreysu pusi Ołtora Swatu Ewangeliumu łasieyt, por atmineszonu, kas tys nu żydim atjemts, un pogonim słudinots topa. Meś tu Swatu Ewangeliumu kłausam stowedami kojos uz zeymi, kad meś kay karawieyri Kunga JEZU gotowi osim diel worda Jo wysu panieśt.

Apdumoy, kay nataysnigu apsyudzeszonu nu żydim pacitigi paniesie.

O muns nu Heroda da Piłatam atpakał nuwests Kungs JEZU Chryste! dud mań diel laużu padumu ni moz na badotis, biet tiewis win turetis. O żeligays Diws! kotrys tu mums iksz towas Swatas Baznicas towu Swatu wordu, un Ewangeliumu naporstoi pawuycieyt, un słudynot, istyprynoy mums caur

towu Swatu Goru tu wysu izpildieyt, ku mums esi paweleis.

15. Baźnickungs rodieydamś, cik sołdons myusu sirdiem ir Diwa words, Ewangeliumu sumenoy, un soc (kocz na wysod) tu *Credo*, aba es tycu skaytit aba dzidot, bo tyciba caur Diwa worda kłausieyszonu iksz myusu sirdiem pidzimst.

Apdumoy, kay tiew ne ar mutti win jo tyc, bet ar dorbim tycibu tiew rodieyt wajag.

O muns Pestitoys! kotrys tu mums Towu Swatu wali licis esi pildieyt, dut mań towas swatas baznicas wysod kłausieyt un nu tos tycibas, iksz kotras win warim byut atpestiti nikod ne atstot, błudietojus Diwa celu pawuycieyt, iksz łobas dzieywoszonas da gołam stowet, un ołgu wysu tycigu debesis dabot. Amen.

16. Baźnickungs Swatu bikieri atsadz, un taysos uperet.

Apdumoy, kay myusu Pestitojam drebes topa nuwyłktas, un winsz leydz kay pacitigs Diwa Jars sowam dabasu Tawam uperejas.

O lenigays Kungs JEZU Chryste! tu esi zwaleis towas drebies un tiew nuwilkt, atszkier nu maniś wysus grakus munus, un dud, kab es ar towom tayśnibas drebiem aptierpts pryksz towu Swatu waygu nuit waretum.

Offertorium aba *Upereszona.*

17. Sze socas tiey dala swata Misza, kura saucas *Offertorium*, aba Upereszona, bo

sze Baźnickungs mayzi pyrmok, un pieć wieynu uperey, un uz porswetiszonas sataysa.

Chrystus top nuszaustits, un gotowiejas uz lełokas mukas pi krysta.

18. Baźnickungs upereis wieynu apsadz bikieri.

Chrystus top apkrunieyts ar orszkieżym.

O muns miłays JEZU! tu diel munu graku siewi zwaleis esi brismigi nu szaustieyt, un ar erszkieżym apkrunieyt, un tagad wiel mań por łobu towam dabasu Tawam lici uperetis; es tiew por milibu wysu siewi ar misu, un dweseli upereju. Pijem żeligi, o dabasu Taws, mużigays Diws, szytu Uperi, kotru tows miłayś Dałs caur towu Swatu Baznicu tiew uperey por towim laudim kotrus tu esi atpestiis ar dorgu aśni miliga Dała, myusu Kunga JEZU Chrysta. Pijem ju uz Piduszonu munu graku, uz pasorgoszonu nu nokamim grakim, uz dweseles, un misas weselibu, uz atwiglinoszonu munu badu, uz nupelnieyszonu mań wysu łobumu, uz pateykszonu por wysim towim dowonym un por wysim tim, dzeywim un numyruszym por kurim mań Diwa łyugt pidar.

19. Baźnickungs rukas sowas mozgoy.

Apdumoy, kay Piłats ne atrodis nikaydas waynias pi Kunga JEZU sowas rukas mozgowa.

O Kungs JEZU Chryste! mozgoy mani nu wysim grakim, un szkieysti mani caur aśni

towu; pasorg mań nu wysas nataysnibas, kab es pret tiewi waynigs ne toptum, ni atszkierts paliktum, nu tiewis.

20. Baźnickungs atsagriziś uz laudim soka: *Orate fratres* aba Łyudzit Diwa broli muni, kab muna un juusu upera Diwam patiktu.

Apdumoy, kay Chrystus żydim nu Piłata topa parodieyts ar tim wordim: Sze Cyłwaks.

O eystyns Diws un Cyłwaks JEZU Chryste! kay wareszu Tiew gon patieykt por wysu ku tu diel maniś esi panesiś. Rodiś munay dweseley, kura tiewi por sowu winigu Kungu, un Diwu atzieyst. Pijem, o żeligays Taws nu Baźnickunga rukom tu Swatu uperi Tiew por gudu, un sławi, un Swatay Baznicay toway, un mums wysim uz pażytka.

21. Baźnickungs isok tu *Prefaciu* aba sataysiszonu łasieyt aba dzidot pamudynodams laudś sirdi sowu pacielt da Diwam un tu Swatu uperi cinigi kłausit, un pi Prefacias beygszonas soka: Swats Diws, Swats Diws etc.

Apdumoy kay żydi, kotry pyrmok pieu din Kungu JEZU ar lełu gudu pijeme uz Jeruzalem mista Hozanna dzidodami: tagad wysi da Piłatam klidz: jem ju: jem, un sit pi krista. Dzid aba skayt un tu szytu dzismi, ar kotru Diws nu sowim izłasieytim myużygi sławynots top: Swats ir, Swats ir, Swats ir etc.

Sławynots esi, o Kungs JEZU Chryste tu Diwa Dałs kotrys tu diel lełas żelestibas uz mums nukopiś nu debesim un towu misu

und aśni kuru iksz Swatas Jumprawas esi pijemiś, pi krysta kuka kay winu eystynu uperi esi diewiś: sławie, un guds łay Tiew byuś myużam, kad tu poszu misu un aśni na tikwin por bareybu myusu dweselu tymâ Swata Sakramenta esi istatiis, biet tiewi aridzan por mums kay winu uperi ikdinas Diwam Tawam caur Baźnickungim lici uperet: dud mums ar eystynu ticibu patieykamu tiew witu iksz myusu sirdieś pataysit, ar korstu milibu tiewi pijemt, un wysod ikszan mums pituret.

22. Sze socas wysuswatoka Misza dala, *Kanon* saucama, bo sze nutieyk porsimieyszona mayzieś un wieyna uz misu un aśni Kunga JEZU Chrysta: sze ir tiey eystyna byuszona tos Upereszonas jauna iztodiuma ar paweletu piminieszonu ciższonas, un noweś Kunga JEZU. Bet pyrmok Baźnickungs sze tur *Memento,* aba pimineszonu por dzeywim, un Diwa łyudz por wysim Waldinikim Baznicas uz ziemies mołu.

Apdumoy, kay Chrystus nutisots uz noweś krysta kuku ar lełu muku uz sowim płacym nesdams it uz Kalwarias kołnu.

O wysużeligays Taws! eś tiew upereju szytu Swatu Uperi, kuru miłays Dałs tows dzeyweś sowas łayka padieja wakareniâ, un pi krysta kuka tiew ir upereiś por manim un por wysim por kurim wińsz citis ir. Parsiweriś uz waygu miliga Dała towa, un caur wysim winia nupełnim, un dorbim pimiń, und

esi żeligs toway Swatay Baźnicay, winias radzamay gołway Papieżam, myusu Weyskupam, un Baźnickungim, myusu mołu waldinikim, Kungim, un Wiersnikim; dud winim towu swetibu, kab wysas litas łabi kłotus, dud miru un winaydu protu.

23. Baźnickungs Diws łyudz un pimineszonu tur por tim, kury tu Swatu Miszu siewiszki por siewi lik uperet, por wysu sowu draudzibu, un por wysim, kuri ar eystynu tycibu tu kłausa, aba por kaydu sowu wajadzibu. *Apdumoy, kay Kungs JEZUS krystu nasdams sasaticis ar siwitiem, kotras uz joraudowa, sacya: na raudit maniś; bet raudit poszas uz siewis, un uz barnu sowu.*

O żeligays Taws! łyudzu ar żiemigu sirdi por munim radinikim, un draugim un por wysim por kurim mań pidar tiewi łyugt. Pidud munim inaydnikim, atgriż uz eystynu tycibu piwiltus, un błudietojus. Dud un mań żeligi wysu, ko mań wajaga uz dweseleś un uz misas, wyswayrok swatu padzeywoszonu, un łaymigu numierszonu. O Taws żelestiba, dud, kab meś wysi tiewi sławynotumem gudynotumem un milotumem un nu wysas sirdś tiew kołpotumem kotrys tu ar towu Dału, un Swatu Goru dzewoi un waldiei myużygi myużam. Amen.

24. Baźnickungs abidiwejas rukas uz Swatu mayzi un bikieri izlik.

Apdumoy, kay JEZUS Chrystus wysus

myusu grakus uz siewi jem, un rukas un kojas sowas dud pi krysta pikalt.

O miłays Pestitoys muns! tu esi kay wins pacitis Diwa Jars wysus myusu grakus jemiś uz sowu płacu, tod towam dabasu Tawam ciertumus towus un jem uz siewi wysus myusu grakus, kab meś ar tiewi sadereygi wysod winiam patikt waratumem.

Elevacia aba *Pacielszona.*

25. Baźnickungs Swatu mayzi caur tim wordim, kuri ir nu Diwa istatity, porswetiey, un pormiey uz eystynu un dzeywu misu Kunga JEZU, winsz pats pasikłonas Swatam Sakramentam, uu draudzibay paciel uz pasikłanieyszonu. Sajem sze wysu sowu protu, stypri tycedams, kad sze patisz ir Kungs JEZUS Chrystus myusu Pestitoys, mettis zemie, un atdud winiam wysu gudu pideramu.

Apdumoy arridzan, kay Chrystus leydz ar krysta kuku auksz topa pacielts nu zemieś.

Sławynots esi tu, o miłays muns Pestitoys JEZU Chryste, Kieninsz myużygays, eystyns Diws un Cyłwaks, kotrys tu siewi ar krysta kuku zwaleis esi izcielt, un kay Swata Upera diel maniś sowu dzeywi esi dewiś. Eś tycu, o Kungs wysu ku tu eystyna taysniba esi saciis, kad tie patisz ir towa Swata Misa, istyprinoy woju munu tycibu. Pasikłonus, sławynoju un gudynoju tiewi, Kungs muns, un Diws muns! apsiżałois por mani nabogu greciniku.

26. Baźnickungs porswetiey un ar Diwa wordim pormiey wiynu uz eystynu un dzeywu aśni Kunga JĖZU, un kay pyrmok paciel.

Apdumoy kay wysudorgokays Asnis Kunga J. iz zemieś tak nu rukom, kojom, un sona.

O wysudorgokays aśniś muna Pestitoja nu rukom, kojom, un sona Kunga muna pi krysta diel manis izliyts, kotrys myus nu wysim grakim apmorgoy. Es tycu, sławynoju, un pasikłonus tiew; mozgoy mani nu nuzigumim munim, nu głoboy mani uz mużigu dzieywoszonu.

27. Baźnickungs Diwa łyudz, kab tu wysuaukstoku Uperi mums uz łoba gribetu pijemt.

Chrystus pi krysta Dabasu Tawam uperey sowas mukas por mums.

O Diws muns, un dabasu Taws, es tiewi teykt, un sławynot łobok ne spieju kay win caur towu miligu Dału, myusu Kungu un Pestitoju. Sze, tys, ir Diwa Jars, tys kotrys nuciel pasaula grakus! pasiweris żeligi uz winia ciższonu un pijem dorgus winia nupełnus uz gondareyszonu por grakim munim. Esi mań żeligs diel milibas Dała towa kotrys sze diel manis pats siewi wiel uperey. Pidud mań wysus grakus, dud mań sowu żelestibu, un spaku kab es łobok waretum tiew kołpot un Tiewi milot leydz da dzieywiś golam.

28. Baźnickungs *Memento,* aba pimineszonu tur por numyruszym, sacidams pimin Kungs towu kołpu un kołpyuniu, kuri ar eystynu

tycibu mums papriszku ir gojuszy, un tagad iksz mira dusieszonas gul.

Apdumoy, kay Chrystus por sowim inaydnikim łyudz pi krysta Dabasu Tawa.

O Sirdslenigays Kungs J. Chryste! tu esi Diwa Tawa łyudzis pi krysta por tim, kotry tiewi numucieja, dud mań lenigu protu ne tikwin nu wysas sirdś pidud inaydnikim munim, bet arridzan łab dareyt winim. Dud otkon, o żeligays Diws caur dorgu aśni Kungu JEZU miliga Dała towa wysim tycigim numyruszym, wysuwayrok tim N. N. izpestiszonu nu wysom mukom, und iwed winius uz witu mużygas prycas, un dusieszonas.

29. Bażnickungs syzdams kryutie soka; pimiń myus grecinikus kury iksz towas żelestibas spadziewojames.

Apdumoy, kay Chrystus łobam słapkauniam raju ir sulejis.

O żeligays JEZU Chryste! kotrys łobam słapkauniam, kurs grakus sowus atzinna, winius eśi pidewiś, dut mań iksz munas nowes stundies nu towas Swatas muties dzierdiet tus sołdonus wordus: Szudin ar mani byusi raja.

30. Bażnickungs Swatu Hostiu aba misu Kunga JEZU leydz ar bikieri paciel.

Apdumoy, kay Chrystus poszu padieju łasieytu aśnia sowa ar prycu izleja.

O wysuswatoka Tryadiba! Tiew łay ir guds, un sławie. Wysudorgokays aśnis Kunga JEZU łay numozgoy mani nu wysim grakim.

Baźnickungs dzid, aba skayta: *Pater noster*, Taws myusu: un wysas septinias to potera łyugszonas da gołam nuskayta.

Pimiń septinius wordus kurus Kungs JEZUS pi krysta sacija. Ti wordi ir.

1. Taws atłayd winim ayzło, wini na zyna, ku dora.

2. *Da słapkauniam:* Patisz soku tiew, szudin ar mani byusi raja aba debesis.

3. *Uz Moti sowu:* Siwits, sze Dałs sows. *Joniam mocieklam:* Sze Motie towa.

4. Diws muns, Diws muns! kodiel esi mani pamettiś.

5. Słopstu.

6. Wys jau izpildieyts ir.

7. Taws! ikszan rukom towom pawelu goru munu.

O Dabasu Taws! iskłauś myusu sirdś łyugszonu, kotru caur Dału towu izwuycieyti skaytom. Atgriź nu mums wysu launu dweseleś un misas, ar ku meś tagad esim apgryutinoti, aba kas mums wiel nutikt war, kab towu żelestibu ayzwinam pazieyt, un tiewi por tu myużam teykt, un sławynot waretumem.

30. Baźnickungs Swatu Hostiu wiers bikiera turedams ju porłauż.

Apdumoy, kay Chrystus numierdams dweseli sowu paweleis iksz rukom Tawa sowa.

O miłays muns JEZU Chryste! kotrys numierdams dweseli sowu dabasu Tawam esi

pawelejis; apsiżałois por mani kab nu wysim grakim nutieyreyts iksz munas nowes stundies dweseli sowu ikszan rukom towom waretum atdut.

31. Baźnickungs dzid aba soka: *Pax Domini* etc. tys ir Mirs Diwa łay ir wysod ar jums, draudziba atsoka: un ar towu goru; un winśz imat iksz bikieres możu gabaleniu Swatas Hostyas.

Apdumoy, kay dwesele K. J. Chrysta pieć numierszonas sowas nukope iksz elles, kab elleś spaku atjemtu, kab taysnigu laużu dweseleś Abrahama Klepi paturatas ipricinotu, un miru, kotru winiom beja nupełnieiś, słudynotu, un winias nu turenies ispestitu.

O żeligays Kungs JEZU Chryste, kotrys pats dweseles tycigu towu kołpu gribeis esi apraudzieyt, un izpestieyt; paleydz caur spaku gorgas ciższonas towas nabogom dweselem słaucama guni ayzturatom; dud mums tu miru, kuru mums pasauls dut na war, wysuwayrok miru tieyras nu grakim sirdies, un peczok tiewi iksz mużyga mira sławynot.

32. Baźnickungs kryutis sysdams soka treys reyzies: *Agnus Dei:* tys ir: O Diwa Jars etc.

Apdumoy, kay daudź laużu Kungu JEZU pieć numierszonas atzinna por Diwu un kryutis syzdami atsagriziaś nu Kalwarias kołna.

O Kungs muns JEZU Chryste! tu esi iksz towom ryuktom mukom, un pi nowes stundies tik daudz breynumu padareis, un paciższonu,

lenigu protu un milibu towu tik łab-parodiejis, kad daudz laużu atsagriziaś nu launa prota un tiewi por eystynu Diwa Jaru, kotrys nuciel pasaula grakus, atzinna, un kryutiś sysdami por sowim grakim nużałowa. Dud mań, kab pi manis wysod byutu eystyna graku nużałoszona, un kab es nu wysas sirdiś sowus grakus apraudotum, kotry beja por imesli tik lełom mukom towom.

Kommunia, aba Baźnickungs pijem Diwa miłast.

33. Otkou Baźnickungs treys reyzies kryutiś sysdams soka: *Domine, non sum dignus:* tis ir: O Kungs, es na esmu godnys kay tu iitim etc. un tu saciis dorgu misu un aśni Kunga JEZU pazemigi pijemdams szytu Swatu Uperi pabeydz.

Apdumoy kay Misa K. J. Chrysta ar dorgom zolom apswaydieyta un jauna groba iłykta topa.

Pador un tu Kungam J. jaunu un tieyru witu sirdi sowâ uz gorigas pijemszonas Jo S. Sakramenta.

Tim, kury Diwa miłasti grib pijemt, kad jau gudigi gotawi ir, pi Diwa gołda celus jo samettas un jo gayda, kols Baźnickungs Swatu Sakramentu atnesieyś. Ti, kury na it pi Diwa gołda, bet-tayposz goreygi caur korstu gribeszonu grib pijemt dorgu misu un aśni Kunga JEZU war taydu łasku izłyugt ar tim wordim.

O wysumiligays Kungs JEZU Chryste! wysusołdonokays bryugons dweseles munas eś

tycu, kad patisz esi pi Oltora ar eystynu sowu misu aśni un dweseli, dzeyws un cals, Diws un Cylwaks. Es tycu tim wordin, kotrus esi saciis: Kas mani ad, dzeyws byuś myużam; tycu kad tu munas dweseleś eystyna esi bareyba, kotru nu korstas milibas diel maniś esi istatiiś. O Diws muns! kay łaymigi ir ti kotry tiewi tagad war pijemt! un eś gribetum tiewi eśt, kab iksz tiewiś waretum dzeywot, un caur tiewi wasałs toptum. Bet pyłns esmu ar grakim, na esmu godnys, kab tu itim iksz dweseleś munas, diel to na dreystu tiewi tagad eystyn pijemt. Way tod ołkons iszu da satay bez peleyga palikszu? O miłays muns JEZU! zynu, kad tu esi wyswarigays, tu waresi mani kocz nu tolinieś izleczeyt. Sok tikwiń winu wordu, a byuś wasała dwesele muna. Pasaweris uz maniś nu Oltora; żałoju por grakim munim, miloju tiewi nu wysas sirdś un diel milibas towas, diel guda towa, diel pażytka dweseleś munas grybu tiewi pijemt. Na atstum mani nust nu siewiś. Noć tod pi maniś, miłays muns JEZU! noć pi maniś, izleczey nabogu munu dweseli, pabaroy mani, istyprinoy mani, dud mań iksz tiewiś dzeywot, porswetiey mani, ispesti mani nu wysim grakim, dud mań, kab es tiew pakłausigs byutum kab eś iksz tiewis, uu tu iksz maniś dzeywotum, un myużygi myużam nu tiewiś atszkierts na toptum.

34. Baźnickungs diwi reyzies wieynu un

judini iley uz bikieri izmozgoy ju un apsadz.

Apdumoy, kay Chrystus grobâ ar dorgom zolom apsweydits, un bołtos drebes isteyts topa.

O miłays Pestitoys! Tu nabogu manu dweseli żeligi tagad gribeis esi apraudzieyt, ne dut grakim wayrok iksz manis dzeywot, bet dud, kab es ar łoboku padzeywoszonu korstu milibu stypru tycibu un citu spadziewoszonu ikszan tieyras nu grakim sirdes tiewi wysod turetum pi siewis. Amen.

35. Baźnickungs uz łobu pusi Ołtora skayta eysas łyugszonas *Postcomunio* saucamas.

Apdumoy, kay Chrystus ar lełu gudu pieć noweś aukszan cieleś.

O Kungs JEZU Chryste! tu ar lełu gudu aukszan cielis esi nu myrunim; es tiew pasikłonus, un nu wysas sirds por tu pateycu. Dud mań tu łasku, kab es leydz ar tiewi waretum guda aukszan ciełtis; un grobu launas dzeywoszonas munas pamesdams nu szo łayka pa toway win walay un protam dzeywot.

36. Baźnickungs atsagrizdams uz laudim soka: *Dominus vobiscum:* tys ir, Kungs łay ir ar jums.

Apdumoy, kay Chrystus pieć sowas aukszam cielszonas mocieklim sowim pasirodos, un winius ipricinoy.

O żeligays pestitoys! tu esi pieć towas aukszan cielszonas Swatay Motiey toway un

Mocieklim pasirodis, un winius ipricynowis: palic wysod pi manis caur eystynu tycibu un milibu; un dud kab pieć tos dzeywieś myużygi myużam Swatu wayto towu redziet waretum debesis.

37. Baźnickungs skayta tos padiejas łyugszonas, caur kotrom Diwam pateyc por siewi, ur por wysu draudzibu.

Apdumoy, kay Chrystus mocieklus sowus iksz tycibas istyprinoy.

Tu! o wysusołdonokays Pestitoys pieć pricigas aukszan cielszonas towas czert desmit dinas pi mocieklim towim esi palicis, kab winim walstibas towas breynumus pawuycetim. Apskaydrinoy munu protu, kab es celu taysnibas towas na pamestum, un iksz eystynas Katoliszkas tycibas leydz da gołam pałykdams dabasu walstibu dabotum.

38. Baźnickungs dzid, aba soka: *Dominus vobiscum:* un tyuleń pieć: *ite Missa est:* tis ir: eyte, Swatu Uparszona Diwam jau ir nusyutieyta, un draudziba atsoka, *Deo gratias:* Diwam łay ir pateyszona.

Apdumoy, kay Chrystus iszkope uz debesim.

O miłays Pestitoys: tu esi iskopis uz debesim, un myużygi towu walstibu pajemi: dud mań, kab sirdi munu atgristum nu łaycigom litom, un uz dabasu litas pacałtum,

kab es tur waretum ar tiewi lixmotis, un pricotis myużam.

39. Baźnickungs draudzibu porkrysta ar ruku.

Apdumoy, kay Chrystus mocieklus sowus porswetieja, un winim sowu Swatu Goru paszkińkiowa.

O Kungs muns! un Diws! tu mocieklus sowus, kotry ar korstom łyugszonom suleyta winim Ipricynotoja gaydieja, ar Swatu Goru esi pipildieis; szkicysti munu sirdi, un dweseli, kab tows Swatays Gors iksz manis noktu un patikamu siew witu atrasdams wales towas mani pawuycetu, un ar septinim sowim dowonim, und ar gorigu pricu tipildieytu. Dud mań towu Swetibu iksz dweseles, un misas dabut. Łay Swetiey, un pasorg mani wyswarigays un żeligays Diws Taws †, un Dałs †, un Swatays Gors †, Amen.

40. Baźnickungs uz kreysu pusi Ołtora łosa isokumu Ewangeliuma Swata Jonia, kurâ rakstieyts ir: *un Diwa Words topa por Cyłwaku.*

Apdumoy, kay Swati Apostoły pieć uzkopszonas Kunga JEZU uz debesim pa wysu pasauli goja, Swatu Ewangeliumu słudynot.

Uz Chrystu munu Pestitoju, eystynu Diwu un Cyłwaku gribu ar zemigu, un Diwabay-

ligu sirdi leydz da nowey wysu sowu spadziewoszonu turet. Tys kurs diel manis topa Cyłwaks un pi krysta pisysts, łay aridzan postorâ dinâ uz manis kay żeligs Sudieytoys pasiweras. Amen.

41. Baźnickungs Miszu Swatu pabeydzis nuit nu Ołtora.

Pateyc Diwam por tik lełom łaskom.

O żeligays Diws! kotrys tus breynumus towas żelestibas, wyswaribas, milibas, un myusu atpestiszonas tagad muns licis esi apdumot, żeligi mums pidewis myusu grakus un okołnas myusu dweseles pabarowis Pateycu, un sławynoju tiewi por tu wysu nu wysas sirdś munas. Dud mań, kab uz to wysod protu turedams kay jauns iksz Kunga JEZU pidzimis Cyłwaks dzeywim un numyruszym, wysuwayrok tim, por kotrim tu Swatu Miszu esmu upereis, towu łasku, un żelestibu. Zynu, kad Szytu Swatu Miszu na esmu kłausiejis ar taydu protu un gudu, kay pidar. Del to uz paprowiecszonu wysa muna wojuma atdumu, pawelu un upereju wysuswatokay sirdiey Dała towa Kunga JEZU, kab caur Swatu sirdi muna woja kołposzona dapildieyta wayrok Tiew Diwam munam patiktu. Uz nokuszu łayku cik spieszu sorgoszus nikod ne pamest, wysuwayrok iksz pisacitom dinom gudigi ju kłausieyt kab jo dinas jo wayrok tu

iksz manis, un es iksz tiewis dzeywotum, un leydz da dzeywes gołam iksz milibas towas augtum, Amen.

O MARIA! Motie Kunga JEZU, Motie łobas Sirdies; rendiey sirdi munu leydz towas Sirdies, un leydz Sirdies Diwiszka Dałа towa.

Caur Swatu Jumprowibu, un newaynigu Jemszonu towu, o wysuteyroka Jumprawa iztierey sirdi, un misu munu. Iksz worda Diwa Tawa †, un Dała †, un Swata Gora †, Amen.



SWATAS MISZA.

Diel wygodas tu Lautynia, kotry atiť iz Bazniejcu S. un Miszas swatas kłausiejt nawar ar lełu pażytku war byut itos Łyugszonas nuskajtitas palikusim sata.

O kungs Diws un Raditojs muns! tu pats zynłabi, kay es grybu szudiń kłausiejt Miszas swatas, un Tiew wyssuaukstoka cina un gudu caur tu brismiejgu uperu adduť. Bet kad ar missu un dweseli kłot pi jos nawaru byut, diel to statu siewi jksz gora pi wyssu tu ołtoru kur tikwin Baznickungi atprowicy tu wyssu lełoku uperu, a lejdz ar winim. Kunga Jezu Chrystu Pestejtoju munu cinieju, upereju un ar gorejgu sposobu da sirds munas pijemu. Stotu siewi tajposz jksz gora draudziejbâ tu wyssu, kotry Kłausa misza swata, un lejdz ar winim tos diwiszkas upuras kłausu, ajeynoju Kungu Jezu Chrystu, un Tiew Diwam Tawam upereju. Iben słopstu Tiewis Diwa muna wysajds łobums muns, lejdz ar kungu Jezu Chrystu Pestejtoju munu, ar wyssugudejgoku sirdi ciniejt, milot, gudinot, szanawot un wyssa tu, ku caur miszom swatom tiew uperejas, gotows asmu tu ar wyssuleloku grybieszonu izpildiejt. Bet uz padarejszonas to, szkinkioj mań wyssumiłasirgajs Diws łasku tawu, a tagat pijem korstu słobszonu munu. Amen.

I tie cinicy Kungu Jezu Chrystu tay, Kajby kłoł redzamu.

Wyssudziloku addumu tiew pakłonu Jezu wyssumiligajs, uz wyssim Oltorim swatim, uz kotrym ejstyn kłot esi, a sysdams kryuts munas, prosu ab łasku tawu. O Jezu! apsiżałois par manim, O Jezu! esi żeligs, O Jezu! atłajd grakus munus. Pasawieris swatajs taws nu debesiejga krasła, un wieris uz dała tawa wyssumilejgoka, taj kay citkort Ju sili nabadziejgi paguldiejtu, un uz krysta redziej pakortu. Winiu es tiew upereju caur rukom wyssu baznickungu, jksz wysajdom tam byuszonom, Kotras uz miszu swatu pijem uz siewis. Statieju Ju kay wyssuspudroku spigielu pret diwiszkom actem, towom, kab uz Jo pasawierszonas prycu turatim. Caur de wiszku sirdi Jo upereju tiew wyssas cnotas un nupełnus, muku un smirti, diwejbu un cyłwejciejbu winiu, uz guda un tejkszonas, diel paciniejszonas mukas un nowes Jo, uz prycas un linksmiejbas wyssuswietiejgokas Maryas Moties Jo un uz wyssu swatu. Uz muna un wyssu tyciejgu pestejszonas, uz atwasanoszonas słaucamô gunic dweselu ajzturatu. Amen.

I tie addud' pakłonu wyssuswatokam aszniam Kunga Jezu Chrystu.

Wyssudziloku pakłonu addumu tiew, O! swatajs asznis Kunga Jezu Chrysta Pestejtoja muna uz wyssim Oltorim, uz kotrim tyw esi,

a sysdams kryutis prosu ab łasku. O! swatajs asznis apmozgaj mani, O! asznis sorkonajs, apłajsties muni, O! diwiszkajs asznis, gon pador Diwam par manim. Wyssuswatoka Tryadiba, wyssas łasiejties asznia swata, ar wyssajdu milejbu un sopie, ar kotru bieja izlitas, upereju tiew caur rukom Kunga Jezu Chrysta un wyssu baznickungu, słobdams itos sicukurâ szaltiniê dziejwes un nowes munas ar wyssuleloku dusalikszonu uperejt, uz towa wyssuaukstoka cina un wyssusołdonoka smorda gudam towam uz atłajszonas graku un diel jzmoksoszonas parodu, uz apmozsoszonas natejribu munu, kaj un lejdzi uz jpryzynoszonas nuskumejgu, uz pazagryszonas greciniku, uz istyprynoszonas mierstamus un uz atwasanoszonas swietejgi numyruszu. O Kungs Jezu Chryste, itu tawu diwiszku aszni, ryuktas ossoras, aszniejgu swidru un jewdiniu pordurta sona towa, upereju uz apskiejstiejszonas dweseles munas un diel atdzesynoszonas dweselu słaukamô gunie citamu, prasiejdams wyspazemiejgi, kab tu pats ar itu swatu aszni tawu winias apszkiejstiejtim, apskroszejtim un izpestejtim. Amen.

Pazimiejga łyugszona da Kungam Jezam Chrystam.

Jaw tagat pagryżu acis un sirdi munu da tiewim Jezu wyssużeligajs! Pagryz że tu lejdzi acis un sirdi tawu żeligi uz manim, un igo-

doj uz gryutas nabadziejbas munas, un uz lełas nełajmies prapulszonas. Prosu wyspazemiejgi wyssulabdarejgokajs Jezu, kab tu munu wajnic uz tiewim piimtim, un por tajsnigu munu ajzastoju pałyktim. Uz wyssom miszom swatom uperej Diwam Tawam siewi, poszu por mani, un izlyudz mań graku munu atłajszonu. Parod wyssuswatokam Tawam towam apkruniotu gołwu, numuciejtu missu, atwertas ranas, pordurta sonu un swata aszni izlitu. Apsłudinoj winiam Jezu muns, ar kajdu sopi biej por manim szaustiejts, apkruniots un nukauts. A caur tu wyssu łyudz winia żeligi, kab muka towa darejgu diel manis byutu. Gryb Ju tajposz wyssumiłasirdigajs Jezu por manim, gudinot, milot, ciniejt, sławinot, kay un lejdzi napabiejktus nupełnus towus mań darakstiejt dweseli munu ar towu swatu aszniu essi żeligs apłajstit un apszkiejstiejt. Amen.

Upura dewinkortiejga Diwam Tawam.

Wyssuswatokajs Diws Taws, atsapyuzdams un raudodams iziejstu, kad tiew ni por winu stundi godnaj un pidarejgi ne asmu kołpois, bet patisiejgi napabiejktas kryudas padarieju tiew un nusaskajtietus parodus asmu ajzwileis. Dielto stejdzus da bogota monta wyssumiligoka dała towa, uz wyssu miszu swatu adarejta, un iłykdams imâ ruku munu, tikam nu turynies jamu, cikam uz ajzamoksoszonas parodu munu waiadziejgs asmu. Todiel uz

atłajszonas graku munu, upereju tiew Taws pretmyużejgais wussu muku dała towa wiers zemies panastu, a uz miszu swatu gorejgu sposobu pajaunotu. Diel tajsniejgas ajzamoksoszonas parodu munu, upereju tiew diwiszku aszni wiers zemies swujt izlitu, a uz miszom swatom por jaunu garejgi izaliiamamu, a wita atsalejdzinoszonas jksz natyklejgas Kołposzonas munas, upereju tiew wyssajda einu, milejbu, gudu, patejciejbu, łyugszonas un nupelnus wiers zemies darejtus, a tagat uz miszom swatom tiew addutus. Uz pawajrynoszonas nupełnu munu, upereju tiew napabiejktus Kunga Jeza Chrysta nupełnus wiers zemies dabotus, at tagat uz miszom swatom dieszewiejgi izdalejtus. Wissuswatokajs taws tu, ku wissumiłajs dałs tows eitie un darieja diel manis, tu wyssu mań darakstieju un tus kaj manus nupałnus upereju tiew. Ajsto lełu turu jksz tiewis nucieju Diws muns, kad mań dieltos upuras parodaus munus atłajsi un łasku towu jksz manis swujt piwajrynosi. Amen.

Uz itim wordim jars Diwa skajt.

O jars Diwa! kotrys por jaunu uz miszom swatom gorejgi eiti, apsiżałois por manim un uperej Diwam tawam muku towu uz atłajszonas graku munu. O jars Diwa! kotrys por jaunu uz miszom swatom aszni towu swatu gorejgi izlej, apsiżałois por mani, un uperej Diwam Tawam aszni towu swatu uz apmoz-

goszonas dweseles munus. O! swatajs, O! romajs, O! milasirdigajs jars Diwa, kay citkort Diws Taus grakus wyssa pasaula uz tiewis izłyku, kab winius caur wysubrismigoku smierti towu nucałtim, tay un es saliku uz tiewis, ar pazemigu drusumu wajnies munas; kab por winiom caur aszni un missas towas iztacynotu żeligi gon padarejtim. Dud' że mań wyspazemigi prosu, tu łasku towu, ne atmet korstu słopszonu munu, piiem uz siewis tu naizsaciejtu gryutumu graku munu, un swujt gon pador por manim. Izlej żeligi uz manis swatu aszni towu un apszkiejsticy nu wysas, natejrejbas dweseli muna. Amen.

Ajsłakszona abo pabiejkszona Miszas swatas.

O wyssuswietejgoka Tryadiba piiem wyspazemigi prosu, tu munu łyugszonu mozu un nagodnu pakołposzonu pidarejbas munas, kotru tiew addut starawiejus. Ajsto zyni Kungs un Diws muns, kay leła muna bieja grybieszona kłausiejt Bazniejca miszu swatu, bet kad tys mań bieje por litu nawaramu, dielto addiewu tiew gudu kajdu wareju. Turu nucieju, kad łobu walu munu por pylnu pakołposzonu piimsi. Nutal tu mozu łyugszonu munu, upereju tiew wyssas swatas miszas, kotras pa wyssu pasaulu prowiejas, prasiejdams, kab mani tus por daliniku padarejtim. Dud' mań lejdzi Diws muns błagosłowiejszonu

towu caur kotru głoboj mani szudiń nu wysajda launa missas un dweseles munas. Amen.

LITANIA

da sirdies wyssuswatokas Jumprawas Maryas.

Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Chyrste pakłausi mums, Chryste iskłausi mums.
Diws Taws nu dabassu, Apsyżałois por mums.
Diwa dałs pasaula pestejtajs, Apsyżałois por mums.
Diws Swatajs Gors, Apsyżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsyżałois por mums.
Sirds Maryas nu jsokoma nanuzidziejga,
Sirds Maryas łaskas Diwa pyłna,
Sirds Maryas błagosłowiejta storp wyssom sirdiem,
Sirds Maryas wyssutejroka,
Sirds Maryas wyssumilejgoka,
Sirds Maryas wyssupazemiejga,
Sirds Maryas, noms wyssuswatokas Tryadibas,
Sirds Maryas jkszan słudinoszonas, baznejca Diwa jimtu,
Sirds Maryas jkszan apraudziejszonas ar jaunom łaskom Diwa apskroszejta,
Sirds Maryas pi pidzimszonas Kunga Jeza Chrysta ar brejniejgu prycu pipildiejta,
Sirds Maryas, pi uperejszonasar szkapu sopies pordurta,
Sirds Maryas, pi atraszonas Kunga Jeza Chrysta bazniejcâ brejnigi jprycynota,
Sirds Maryas, ar Jezu Ogrojca jksz nuskumszonas nuslejeynota,
Sirds Maryas, pi szaustiejszonas Jezusa brysmigi nukomota,
Sirds Maryas, pi apkruniejszonas Jezusa jkszejgim Erszkieżym pordurta,

Łyudz tu Diwa por mums.

Sirds Maryas, pi nieszonas krysta Jezus aeisz apgryutynota,
Sirds Maryas, ar pikołtu Jezu uz Krysta pikołta,
Sirds Maryas, ar eitamu Jezu, lejdz ar Ju cizdama,
Sirds Maryas, ar numiruszu Jezu jkszan gauża żałuma pagłobota,
Sirds Maryas, pi numirunim pasacielszonas Jezusa ar prycu atdziejwynota,
Sirds Maryas, pi kopszonas uz dabbassu Kunga Jezu Chrysta ar naisaciejtu prycu abjemta bieja,
Sirds Maryas, pi atnokszonas Gora Swata, otkon porswietiejta,
Sirds Maryas, pi paimszonas towas uz dabbessim por wyssim swatim aukszok izcałta,
Sirds Maryas, pryca nuskumiejgu,
Sirds Maryas, głobieja greciniku,
Sirds Maryas, nucieja mierstumim,

Łyudz tu Diwa por mums.

O Diwa Jars kotrys nucieli pasaulu grakus. Atłajd mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus. Iskłausi mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus. Apsiżałois por mums o Kungs Diws.
Chryte jskłausi myus, Chryste pakłausi mums.
Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Vr. Łyudz tu Diwa por mums Swata Diwa dzymdynotoja.
Rs. Kab mes toptumem godni pawielejszonas Kunga Jeza Chrysta.

ŁYUDZAMIES.

O wyssumiłasirdigajs Diws, kotrys diel pestejszonas greciniku, un diel głoboszonas

myusu nabadziejgu, wyssuswatoku un nawajniejgu sirdi Jumprawas Maryas, da sirds Jos dała Kunga Jeza Chrysta lejdzona łobuma un miłasirdejbas wyssupadobnoku padarejs esi. Dud' mums wyspazemiejgi prosom, kab mes kotry tu wyssuswatoku un Motiniszku sirdi sławynojam, diel Jos nupełnu, wysłobok Diwiszka sirdie Jezusa waratumem patykt. Caur tu poszu Kungu myusu Jezu Chrystu. Amen.

ŁYUGSZONA

da sirds Wyssuswatokas Jumprowas Maryas.

O wyssuswatoka sirds Maryas Moties Diwa un Moties myusu! Sirds wyssułaskawoka! Diel patykszonas Wyssuswatoką Tryadiba, godna wysajdas iztejkzonas un milejbas Engiela un laużu! Sirds wyssupadobnoka da sirdej Jezusa un wyssuskajstoka obroza Jo! Sirds pyłna łoboma un żelestejbas uz myusu nabadziejbas! Ajzdedz ajzsałuszu sirdi myusu, un pador tu, kab sirds myusu leniejga pasagrystu da Diwiszkay sirdej pestejtoja myusu; jlej sirdiê myusu milejbu cnotas towas swatas: łaj ita posza błogosłowiejta guńs ajzdag sirds myusu, ar kotru wysod sirds towa pipildiejta bieja; ajzsłag jksz sirdies sowas baznejcu myusu, swatu, sorgoj ju, un essi wysod sołdonu winias pasłapszonu, kaj turnis naporwarams nu wyssułełoku inajdniku. Parod cieli mums, pa kotru ja it waiaga da Kunga Jeza Chrysta. Łay caur tiewim wysajdas łaskas atrasim diel

pestiejszonas myusu waiadziejgas. Essi wysod por palejdzatoja jksz wajadzibom myusu, jprycynotoja nuskumszonôs, jstyprynotoja Kardynoszonôs, głobotoja nusmodiejtu un palejdzatoja nu jmestu wadamu uz launuma; a wyswajrok jksz padiejas stundies numirszonas myusu, Kad wyssa Elle pasykustynos uz nurejszonas dweselu myusu; jksz to wysubrysmigoka szaltynia un wyssustrasznokas bridies, nu kotrom myżejba myusu pait, o Jumprowa żeliga! Łaj mes dawirejsma sołdonuma motiniszkas sirds towas, kab mes jksz jos taj, kaj ołuta miłasirdejbas, atrast warutumem pasagłoboszonu, a peć tykt waratumem da myużejga gada diel błagasłowiejszonas Jezusa lejdz ar Tiewim por wysu myużejbu. Amen.

N. Łay wyssi paziejst, gudinoj, błagasłowiej un miloj wysuswatoku sirdi Jezusa un Maryas; Łaywinim stużej un wysudziloku gudu addud. Amen.

ŁYUGSZONA.

Pimiń o miłasirdejga swata Jumprowa Marya, Kad nikod nabieja tys runots un dzierdats, kab tys Kotrys stejdzas zam towu głobszonu, prasiejdams towa palejga un ratunka, waratu byut apłajsts; jksz tod nuciejas, o Jumprawa Marya un Motie muna pimiń. Kat es byudams wojs un greciniks stejdzus prasieyt Tiewis wajdiedams un raudodams, nagrybiej o Motie predmyużejga atmest worda

łyugszonu munu, bet iskłaus ju un esi mań nabagam miłasirdejga. Amen.

LITANIA

uz guda Swatas Maryas Madalas.

Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Chryste pakłausi mums, Chryste izkłausi mums.
Diws Taus nu dabassu, Apsiżałois por mums.
Diwa dałs pasaula pestejtois, Apsiżałois por mums.
Diws Swatajs Gors, Apsiżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
Swata Marya Motie Diwa, Łyudz tu Diwa por mums.
Swata Jumprawa por Jumprawom, Łyudz tu Diwa por mums.
Swata Marya Madala, Łyudz tu Diwa por mums.
Mosa numirunim picałta Łazara, Łyudz tu Diwa por mums.
Spigiels ejstas pokutas, Łyudz tu Diwa por mums.
Milotoja Kunga Jeza Chrysta, Łyudz tu Diwa por mums.
Jezu miłajs Kotrys Swatu Madali nu myuża uz izpestejszonas izłasiejs esi, Apsiżałois por mums.
Jezau miłajs Kotrys Swatas Madalas sirdi uz siewis pagryzis esi,
Jezu miłajs Kotrys Swataj Madalej diewi łasku, pyrmus sowas dziejwis nairedzet,
Jezu miłajs Kotrys Swatas Madalas sirdi ar żałumu un milejbu saraniejs esi,
Jezu miłajs Kotrys Swatu Madali, kab uz Satu Sejmonia atitu ar łasku towu apskajdrynowis esi,
Jezu miłajs pi Kotra koju Swata Madala ar leļu kaunu pasametie,

Apsiżałois por mums.

Jezu miłajs Kotra kojas ar gaużom osorom Swata Madala apmozgowa un ar motim sowim apsłaucieja,
Jezu miłajs Kotra kojas Swata Madala ar pasazaminoszonu apswajdieja,
Jezu miłajs Kotrys na pawiltiejgom godoszonom Faryzeuszu, Swatu Madali grecinicużeligi piiemis essi,
Jezu miłajs Kotrys por Swatu Madali apsudejtu nu Faryzeuszu ajzastois esi,
Jezu miłajs Kotrys Swataj Madalej wysus grakus atłajdis esi,
Jezu miłajs Kotrys Swatu Madalu eisz numilowis esi,
Jezu miłajs Kotrys Swataj Madalej grakus atłajzdams, un mums grecinikim nucieju uz ju atłajszonas pametis esi,

Apsiżałois por mums.

Jezu miłajs Kotrys Swataj Madalej, kab towas mociejbas kłausiejtu palejgu towu dewies esi,
Jezu miłajs Kotrys ne tik win Swatu Madalu, bet un broli jas Łazaru un Mosu Martu ar siewiszku milejbu nu milowis esi,
Jezu miłajs, Kotrys Swatu Madali nu mosas sowas apskarżejtu; por newajniejgu paskajtiejs esi,
Jezu miłajs Kotrys wardamos uz ossorom Swatas Madalas; broli jos Łazaru numirunim pacielis esi,
Jezu miłajs Kotrys izłyugszonys Swatas Madalas pats ajzraudowis esi,
Jezu miłajs pi Kotra mukas, Swata Madala ar wyssu swatoku Jumprawu Maryu moti towu da smierts towas winajż zam Krysta stowieja,
Jezu miłajs Kotra dieł apswajdiejszonas missas peć smierties towas swata Madala ar dorgu eleju atgoja,

Apsiżałois por mums.

Jezu miłajs kur groba, kad mociekli towi izbagaleja swata Madala neatstoja,
Jezu miłajs kur swata Madala ar leļu raudoszonu un stejgszonu meklaja,
Jezu miłajs, kotrys swataj Madalaj jksz sieja dorzynika pasarodiejs esi,
Jezu miłajs Kotrys pyrmok swataj Madalej ne kaj Apostolim pasarodiejs esi,
Jezu miłajs Kotrys redziet swataj Madalej uz debessim izkopis esi,
Jezu miłaj kotrys uz swatas Madalas, kay un uz eytim tyciejgim Swatu Goru atsyutiejs esi,
Jezu miłajs Kotrys Swatu Madali nu wysajdas nełajmies głobowis esi,
Jezu miłajs Kotrys Swatu Madali ar jos draudziba caur towu apsawierszonu un łasku uz Masilias mista dawiedis essi,
Jezu miłajs Kotrys swatu Madalu Ewangieluma iz tos poszas witas słudinowis esi,

Apsiżałois por mums.

Jezu miłajs jksz worda sowa caur kuru styprumu swata Madala daudz brejnumu darieja,
Jezu miłajs diel Kotra milejbas swata Madala wyssu apłajdie,
Jezu miłajs kuram triejsdiesmit godu swata Madala kołpowa,
Jezu miłajs diel Kotra guda swata Madala tukszniesza dziejwowa,
Jezu miłajs diel Kotra milejbas swata Madala caur tim godim ar gryutu pakutu missu sowu mierdieja,
Jezu miłajs Kotrys swataj Madalaj tukszniesży pats por palejgu bieja,
Jezu miłajs Kotrys dweseli swatas Madalas tik brejnigi iprycynowis esi,
Jezu Miłajs Kotris swata Madali zam poszas smierties caur Maksymu Wiejskupu ar wys-

Apsiżałois por mums.

sudorgoku barejbu missas un asznia towa istyprynowi esi,

Jezu miłajs Kotrys Diwa bajlejgim laudim caur ajzbildejszonu swatas Madalas daudz esi diewis,

O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus, atłajd mums o Kungs Diws.

O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus, jskłausi mums o Kungs Diws.

O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus, apsiżałois uz mums o Kungs Diws.

Chryste pakłausi mums, Chryste jskłausi mums.

Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.

Taus myusu, un Swejcynota, etc. etc.

Vr. Łyudz por mums Swata Marya Madala.

Rs. Kab meś toptumem godny pawielejszonas Kunga Jezu Chrysta.

ŁYUDZIAMIES.

Uz tiewim es stejdzus brejnigs paraugs pakutawojamu o Swata Madala ar łyugszonom munom: radzadams kad tu kłausiejdama mocibu Kunga Jezu Chrysta, un nu izałajduszas uz neguda missas sowas, pałyku diel milejbas to Kunga por tukszneszu dziejwotoja; nu nutejras grecinicas por godnu, paraugu cnotas, pador łyudzu; caur ajzbildejszonu towu, un łasku wyssuwarejga Diwa, kab un mes kłausiejdami bołsa Diwa nu mocitoju un Baznickungu słudynojamu, pametuszy diel milejbas Diwa wyssas łaunas grybieszonas palykt waratum por ejstu kołpyuniu Kunga Jezu Chrysta, Kotrys dziejwoj un wal-

diej ar Diwu Tawu un Swatu Goru myużejgi myużam. Amen.
Vr. Atłajsts ir jay daudz graku.
Rs. Ajzto kad daudz numilowa.

ŁYUDZAMIES.

O Diws kotrys Swatas Maryas Madalas, pakutu taj patiejkamu un milejgu tiew padariejs esi, kad natik win, jay grakus atłaydis esi, bet arydzan sirds jos ar tajdu saldonumu prycas pipildiejs esi, kad towas kojas ar osorom winia apmazgoja; dud' un mums o miłajs Jezu taj gauży apraudot grakus myusu, kab wini byutu mums atłajsti, un jksz wyssom łyugszonom myusu daudzuma towas żelestejbas turetumem, kotrys dziejwoj un waldiej myużejgi myużam. Amen.

LITANIA.

uz guda Swatas Borbułas jumprawas numuciejtas, patronkas łajmigas smierties.

Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Chryste pakłausi mums, Chryste jskłausi mums.
Diws Taus nu dabassu, Apsiżałois por mums.
Diwa dałs pasaula Pestiejtojs, Apsiżałois por mums.
Diws Swatajs Gors, Apsiżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
Swata Marya Kieninia wyssu Jumprowu, Łyudz tu Diwa por mums.
Swata Diwa dzymdinotoja, Łyudz tu Diwa por mums.
Swata Jumprawa por Jumprowom,

Swata Borbuła leła gudynotoja wyssuswatokas Tryadibas,
S. Borbuła mejta Diwa Tawa dabassu jzłasiejta nu tyukstusza,
S. Borbuła trauks wyssutejroks Gora Swata,
S. Borbuła mejta jauna Jerozolima,
S. Borbuła ar ciejstibu Engieliszku apskroszejta,
S. Borbuła saraniejta ar milejbu Kunga Jezu Chrystu,
S. Borbuła Lilia un Roża wyssusołdonoka smorda storp Erszkieżu pogoniszku atrasta,
S. Borbuła leła pawajrynotoja guda krysta swata,
S. Borbuła perła cnotu swatu spudra un naiztejkta,
S. Borbuła nuwajniga un swata jerienia dziejwies wierna sakstejtoja,

Łyudz tu Diwa por mums.

S. Borbuła swecie gajsmies naporstojamos,
S. Borbuła Jumprawam Diwam tikwin winam atsadawusia uz kołposzonas,
S. Borbuła Lampu cnotu swatu winajż ajzdaktu turadama,
S. Borbuła monts Jezu dorgajs,
S. Borbuła diel gudruma un nawajniejbas sowas wysuskajstoka,
S. Borbuła ejsta Diwa tyciejbas mílotoja,
S. Borbuła bałwanim kłaniejszonas pogonu tronkotoja,
S. Borbuła wujeitoja mociejbas Kunga Jezu Chrysta,
S. Borbuła wyssu Jumprawu ciejstibas obrozs un paraugs,
S. Borbuła guda wyssuswatoku Sakramentu wajrynotoja,

Łyudz tu Diwa por mums.

S. Borbuła dalitoja barejbas dabassu,
S. Borbuła diel dalejszonas wyssuswatoka sakramenta jksz byudamim kołpim towim pastatejta,
S. Borbuła Kotra uz ciele myużejbas ar maijzi Engieliszku baroj un pasejtynoj milojamus tiewi,
S. Borbuła ar łasku ratawoszonas mierstamim apszkinkioj.
S. Borbuła nu myużejga boda uz tiewim klidzamus głobotoja,
S. Borbuła da Bikiera pestejszonas laudz mierstumus pamudynojusi esi,
S. Borbuła, Kotra nucieju turamus jksz tiewis uz ciele myużejbas atwedusi esi,
S. Borbuła sorgotoja un pryca mierstamus,
S. Borbuła palejdzatoja un Lekarka wajdiejamu,
S. Borbuła ajzbildiejtoja greciniku dinâ suda Diwa,
S. Borbuła jprycynotoja biedejgu dweselu słaucamâ guni citamu,
Towi Kołpi łyudzam tiewi,
Kab mums nu wysajda launuma głobotim,
Kab nu pieszkas nowies sorgotim,
Kab mums bez wyssuswatoka Sakramenta numiert nadałajstim,
Kab mums pawiglonoszonu un pacitejbu jksz sodiu izłyuktim,
Kab mums izłyuktim załumu un sabierszonu sirdis por grakim stundie mierszonas myusu,
Kab pi nowies myusu kłot byutim,
Kab łajka suda Diwa por mums ajzastotim,
Kab mums nu myużejgas pazuszonas izwestim,
Kab mums un wyssim tyciejgim myużejgu miru izłyugtim,

Łyudz tu Diwa por mums.

Łyudz tu Diwa por mums.

Kab dweseles myusa nu muku słaucamas gunis izruciejtim,
Caur nupałnus towus,
Caur sopies towas łajka eisz brysmigas mukas izeistas,
Caur newajnigu smierti towu,
Caur winiu łasku, diel kotras Chrystus cituma apraudzieja un por wasału padareja,
Caus wyssas tas łaskas, kotras nu Diwa esi pajamusi,
Jumprowa Kungam Diwam wyssumilejgoka; ajzbild tu por mums grecinikim.

Łyudz tu Diwa por mums.

O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus; Isklausi myus o Kungs Diws.
O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus; Atłajd mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus; Apsiżałois por mums.
Chryste pakłausi mums, Chryste jskłausi mums.
Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.

Taus myusu: un Swejcynota, etc.

Vr. Łyudz tu por mums swata Borbuła numuciejta.
Rs. Kab mes toptumem godni pawielejszonys Kunga Jezu Chrysta.
Vr. O ciniejga patronka myusu Borbuła swata.
Rs. Łaj pi myusu smierties nawodiej launas wiltiejbas naszkiejta gora.

ŁYUDZAMIES.

O Kungs Diws Kotrys mani nużelestiejbas towus zam głobszonas un sorgoszonas Borbułas swatas nulicis esi: Łyudzu tiewi pazemiejgi o Kungs Diws, Kab es byutum caur nupałnim un ajzbildiejszonu tos Jumprowas un numuciejtas, nu pieszkas un nazynomas

nowies pagłobots, un pyrms jziszonas nu szo pasaula, ar swatim Sakramentim, a wyssuwajrok ar missu un aszni towu wyssuswatoku pasibarotis godnys topum: dud' mań tu łasku, o wysusołdonokajs Jezu, Kotrys dziejwoj un Kieniej ar Diwu Tawu un ar Swatu Goru myużejgi myuzam. Amen.

LITANIA

uz swatas Teklas Jumprowas un numuciejtas.

Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Chryste pakłausi mums, Chryste jskłausi mums.
Diws Taus nu dabassu, Apsiżałois por mums.
Diwa dałs pasaula pestejtojs, Apsiżałois por mums.
Diws swatajs Gors, Apsiżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
Swata Marya, Łyudz tu por Diwa mums.
Swata Diwa dzymdynotoja
Swata Jumprowa por Jumprawom,
Swata Tekla,
Swata Tekla ciejsta Jumprowa wel jksz pogonyszkas tyciejbas byudama,
Swata Tekla, gorejga mejta swata Powuła un nu jo wyssupyrmoja da tyciejbaj Kunga Jeza Chrysta porgrizsta,
Swata Tekla, Kotra ar lełu palustiejszonu kłausiejusi esi wordu Diwa,
Swata Tekla, Powuła Apostoła jksz eituma barojusi esi,
Swata Tekla, ar lełu okwotu swatam Powołam kołpowusi esi,
Swata Tekla, eisz milodama Kunga Jezu Chrystu ziemieszku bryugonu nusmodiejusi esi,

Łyudz tu Diwa por mums.

Swata Tekla, nu pogonyszkas Moties towas eisz systa un wysajdim sposobim nu Kunga Jeza Chrysta atrawta bieja,
Swata Tekla, nu ejsta sowu dzymdinotoja por tyciejbu Katoliszku brysmigi systa,
Swata Tekla, nu pogonyszku Baznickungu uz pokłonu bałwanim pispista,
Swata Tekla, nu brysmiga lysotoja uz sadadzynoszonas apsudiejta,
Swata Tekla, Kotra ar ziejmie krysta swata Krystiejtadama guni, caur lejta un dabassu apdzesynowosi esi,
Swata Tekla, jksz dubies jmesta uz aprejszonas plesiejgim lowim,
Swata Tekla, uz saraustiejszonas brysmigim wierszim da koju pisita bieja,
Swata Tekla, nu wysu muku ar warejbu Diwa jzwolniejta,

Łyudz tu Diwa por mums.

Swata Tekla, wysupyrmoka muczelnica nu Jumprowom,
Swata Tekla, leła gaspaża Tryféma un wyssu jos satu uz Chrystusa porgryzusi esi,
Swata Tekla, caur Engielim swatim uz auksta kołna Seleucyas nu nasta,
Swata Tekla, da dewindasmitam godam dziejwes sowas uz to kołna szczyrà Diwam Kołpowà,
Swata Tekla, czasto nu sowa milejga bryugona Kunga Jeza Chrysta uz to kolna upraudziejta,
Swata Tekla, daudz dweselu uz Kunga Jeza Chrysta porgrizusi to uz Krystiejbas swatas atwàdusi esi,
Swata Tekla, wyssupewnioka głobieja jksz wysajdom pispiszonom un nałajmiem byudamim,
Swata Tekla, Motie wyssu atrajtiu, boryniniu un ar wysajdim gryutumim pispistu Krystiejtu laudz,

Łyudz tu Diwa por mums.

Swata Tekla, palejdzatoja myusu kłot krasła Diwa sadadama,
Swata Tekla, wyswajrok nu Swatu Tawu eisz jztejkta un ciniejta,
Swata Tekla, diel wyssu, kas uz tiewis atsasauk naapmoniejta pryca un ratunks Diwa,
Swata Tekla, nu wyssu Krystiejtu laużu grobà sowa apraudzata,
Swata Tekla, śpigiels un paraugs diel wyssa pasaula Jumprowa,
Swata Tekla, pryca Diwa Tawa predmyużejga,
Swata Tekla, winajds jaukums Diwa dała,
Swata Tekla, wyssusmukoks noms Gora swata,

Łyudz tu Diwa por mums.

O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus, Atłajd mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus, Izkłausi myus o Kungs Diws.
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus, Apsiżałois por mums.
Chryste pakłausi mums, Chryste jzkłausi mums.
Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Vr. Łyudz tu por mums Swata Tekła, wyssupyrmoka nu Jumprowa numuciejta.
Rs. Kab més toptumem godni pawielejszonas Kunga Jezu Chrysta.

ANTYFONA.

Atnocet wyssy Swati Diwa, grybat jus debesiejgi Engieli, pijamat dweseles myusu kad jau ar missu jzaszkirses, un pastotat winias pred wajgu żeliga Diwa. Łay myus jksz stundies numierszonas myusu piiam wyssułobokajs Jezus, kotrys atrodys izgubiejtu wuszku paiamie uz płacim sowim un atniesie da Tawam

debesiejgam. Swati Engieli łaj myus nunieś uz ruku Abrahama, Kab ar Łazaru myużejgu jsoktumem atsapyuszonu.

ŁYUDZAMIES.

O Diws, kotrys swata Tekla towa Jumprowu un numuciejtu jzlasiejs esi siew por bryutie kaj perlu nu tymsiejbas pogoniszkas, un swujtom łaskom apszkinkiota, uz palejga un jprycynoszonas wyssim tyciejgim towa paznoczejtu, dud mums caur Jos swatim nupalnim un gausu ajzastoszonu, kab mes nu tymsiejbas graku myusu caur łasku towu jzwesti toptumem nu wysajdu launu pijukszonu, nu sopies dweseles un missas izpestiejti byutumem; kab mes dziejwie sowu jksz łaskas Diwa pabiejktumem. A kad swats Erchangiels Mikielis porswers myusu dorbus uz skulu tajsnibas towas, kab swata Tekla ar wyssuswatoku Moti Diwa, lejdz ar swatu Engielu Sorgu myusu pasastejktu, un kad jau jsoksma myużejgu łajmi, waratumem tus wordus jsaciejt; łaj byus pagodynots Kungs Diws por wyssu myużejba. Amen.

LITANIA

uz guda swatu Engielu Sorgotoju.

Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.
Chryste pakłausi mums, Chryste jskłausi mums.
Diws Taus nu dabassu, Apsiżałois por mums.
Diwa dałs pasaula pestejtojs, Apsiżałois por mums.

Diws Swatajs Gors, Apsiżałois por mums.
Swatu Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
Swata Marya Kieninia Engielu Sorgotoju, Łyudz tu Diwa por mums.
Swati Engieli Sorgotoj myusu, Łyudz tu Diwa por mums.
Swati Engieli: Kotry milejgi Diwam dzismies: Swats, Swats, Swats, dzidojat, Łyudz tu Diwa por mums.
Swati Engieli: Kotry tymsiejbas izdzanowuszy protus myusu apskajdrynojat, Łyudz tu Diwa por mums.
Swati Engieli, kotry litas diwiejgas laudem apsłudinojat,
Swati Engieli: Kotry sorgoszonas łaużu nu Diwa piiamat,
Swati Engieli: Kotry winajż uz wajgu Diwa Tawa dabasu wieraties,
Swati Engieli: Kotry por winu greciniku pakutu darejdamu prycoities,
Swati Engieli: Kotry nu Sodomyszkas gunies Lotu ar rodni jo jzwediet,
Swati Engieli: Kotry pi pidzimszonys Kunga Jeza Chrysta prycu laudim apsłudinowot,
Swati Engieli: Kotry tuksznisł diel Kunga Jeza Chrysta Kołpowot,
Swati Engieli: Kotry pi groba Kunga Jezu bołtôs drebiès siediejot,
Swati Engieli: Kotry Łazaru uz klepi Abrahama nuniesiet,
Swati Engieli: pie uz debessim jkopszonas Kunga mocieklim Jo pasarodiejoties,
Swati Engieli: Kotry diwiejgu łaużu łyugszonas uz Kunga Diwa nosojat,
Swati Engieli: Kotry pi mierstamus kłot byot stejdzieties,
Swati Engieli: Kotry tajsnigu łauża nu wys-

Łyudz tu Diwa por mums.

sajda graka apciejstejtas dweseles uz debessim nuwadat,
Swati Engieli: Kotry brejnumus un brejnies ar Diwa spaku dorat,
Swati Engieli: Kotry montu pestiejszonys imdamim uz Kołposzonas syutiejti esit,
Swati Engieli: Kotry uz Kienisties por sorgotoim pastatiejti esit,
Swati Engieli: Kotry karus jnajdniku cieszki jztronkojat,
Swati Engieli: Kotry nu cituma un cytu nadruśmiu laudz jzpestiejot,
Swati Engieli: Kotry Swatus numuciejtus gryutôs mukôs prycynowot,
Swati Engieli: Kotry papryszku Kunga Jezu, uz suda ar ziejmi krysta swata atnoksit,
Swati Engieli: Kotry jzłasiejtas pi goła pasaula sałasiejsit,
Swati Engieli: Kotry launus nu łobu atszkiryt,
Swati Engieli: Kotry postora sudejbas Diwa ar strumpi wyssus numirunim picielsit,

} Łyudz tu Diwa por mums.

Esi ta mums żeligs, Atłajd mums o Kungs Diws.
Eśi ta mums żeligs, Iskłausi mums o Kungs Diws.
Nu wysajdas nadruśmieś caur Engielim sorgotoim myusu, Izpestiej myus, o Kungs Diws.
Nu wysajdas atsastoszonas an ajzalikszonas tyciejbas swatas, Izpestiej myus o Kungs Diws.
Nu mieru, boda, guńs un wojda, Izpestiej myus, o Kungs Diws.
Nu pieszkas un nazynomas nowies, Izpestiej myus, o Kungs Diws.
Nu myużejgas pazuszonas, Izpestiej myus, o Kungs Diws.

Mes greciniki tiewi żeliga Diwa łyudzam,
Kab mums wiglok padarejtim,
Kab towa swata bazniejcu waldiejtim un głobotim,

} Iskłausi

Kab Kieninim un Kungim Krystiejtim miru un ejstu sadarejszonu dutim,
Kab auglas ziemiej dutim un winius głubotim,
Kab wyssim tyciejgim numiruszym myużejgu dusiejszonu dutim,
Kab tu mums o Kungs Diws wysôs witôs błagasłowiejtim,
Kab myusu łyugszonas żeligi piimt grybietim,
O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus, Atłajd mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus, Iskłausi mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars Kotrys nucieli pasaula grakus, Apsiżałois por mums o Kungs Diws.
Chryste pakłausi mums, Chryste jskłausi mums.
Kyrie elejson, Chryste elejson, Kyrie elejson.

Taus myusu: un Swejcynota, etc.

Vr. Pi kłot byuszonas swatu Engielu dzidoszu tiew o Diws mums.
Rs. Atduszu tiew gudu jksz bazniejcas towas swatas un jziejszu wysod wordu towu swatu.

ŁYUDZAMIES.

Wyssuwarejgajs un Żeligajs Diws, kotrys sorgoszonay swatu Engielu myus nagodnus pawielejs esi: szkinkioj mums tu łasku paziemiejgi tiewi łyudzam: kab mes zam tajdas Ju głoboszonas byudami, waratumem jksz newajniejbas dweseles un missas myusu, lejdz da gołam myusu dziejwis nudziejwot, Caur Kungu myusu Jezu Chrystu. Amen.

Łyugszona łajka piimszona swyssuswatoka Sakramenta.

O wyssuswatoka hostya uz miales munas

byudama, kłaniejszonu diwiejgu tiew atdumu, kocz nagodnys pijamu, ey łobajs Jezu, ey bryugons dweseles munas, ey jksz winias milejbas, kotrys jgois esi jksz missas wyssuswatokas Jumprowas Maryas, ej iz nagodnas sirdies munas, ko gajdieju pijamu, ko mekleju aukleju aukleju o sirdś muna kodiel nudag ar milejbu Diwa. Amen.

Łyugszona łajka jstatiejszonas wyssuswatoka Sakramenta.

O wyssuswatoka upera, kotra wortus dabassu atdariej atdar sirdies myusu da milejbaj towaj, atdor sirdies natyciejgu da tyciejbay, atdor sirdies greciniku da pakutay, Tu Kungs dziejwies un smierties, biejstas tiewi inajdniki, trejstas pret Tiewim elles spaki, jstyprynoj mums pret winim kas war atraut nu milejbas towas, aba porszkodiejt pestiejszonay toway. Amen.

ŁYUGSZONA.

O wyssusołdonokajs Kungs Jezu Chryste, es Tiew atsadumu szudin, un da napabiejkta łobuma wyssuswatokas Tryadibas uperejus un jksz dziluma ranu wyssuswatokas missas towas. Judinsz un asznis kotrys tecieja nu wyssuswatokas sirdies towas: łaj mani głoboj uz padieja suda towa, wyssuswatoka missa un asznis łay pabaroj un padzierdiey: bajlejga śmierts towa łay mani ajzgloboj uz

myużejgu dźiejwoszonu. Asznia łasies łaj apmozgoj munus grakus. O Jezu muns Towu ryuktu nuskumszonu upereju. Tawam towam myużejgam, diel atłajszonas lełus munus grakus. Towa nusmodiejszona un jznieynoszona miłajs muns Jezu, kotrus tay paniesis esi; łaj apmozgoj un ajzmoksoj grakus munus. Towi gryuti apsmikli un muka nadzierdata łay mani ajzgłoboj: tos wyssas sopies towas o munus Jezu! Tawam towam por wyssom porkopszonom atdumu. Towa leła milejba łay mani głoboj, o Kungs Jezu Chryste tows asznis swatajs, łay mani apmozgoj; ar ranom golwa towa, łay mani ajzgłoboj nu wyssa launa. Towa nawajniejga apsudiejszona uz nowies, łaj byus diel manis por atłajszonu grakus un parodus munus. Towa gryuta praca łay atlejdzynoj munus launumus, towa appleszona nu drebiu łaj mani aptierp. Tows ryuktums un tows gryutums nowiejgs, pordur tas kojas, rukas un sirdś wyssuswatoka, łaj mani apgajsmoj: ajzgłoboju siewi wyssu da tom ranom towom wyssuswatokom. Asznis tows nu wyssuswatokas sirds towas, łaj mani apmozgoj. Tows diwiszkajs spoks, łay mani jstyprynoj un ajzgłoboj nu wyssa launa, tay dwesele kay un missu. O wyssużeligajs Kungs Jezu, bez żelestiejbas towas sopies un ranas łay mani błagasłowiey; o ryukta muka Jezusa ajzgłoboj mani uz myuża, dzilas ranas towas, łay

byus por palejgu stundie numirszonas munus; ejstajs asznis Jezusa muna, apmozgoj grakus manus, pret Diwu Tawu towu, o Kungs Jezu Chryste, towas sopies, towa swata smierts, towi łobi dorbi un towa pawujciejszona, łay ir por palejgu diel pamieszonas launu graku munu; atdumu siewi wyssu jksz atdarejtas, sirdies towas un tycu jkszan towas miłasirdejbas, caur muku un smierti towu jksz kotru es ar wyssim łobim draugim munim, dzymdinotoim un radinikim atsadumus tagat un myuzejgi myuzam. Amen.

ŁYUGSZONA

da wyssuswatokay Jumpraway Maryaj, kotra ir parakstejta uz utras pusies obroza Jos, Rima bazniejcá saucama Bazylika.

Swejcynoj Wyssuciniejgoka Kieninia mira, wyssuswatoka Diwadzimdynotoja! caur wyssuswatoku sirdi Kunga Jezu dała towa, Kieninia mira, pador tu, kab porstotu dusmie Jo, un łaj Kieniey wins uz myusu jkszan mira! Pimiń, o wyssużeligoka Jumprowa Marya! Kad nu myużu nawa dzierdats, kab kotrys towas ajzbildiejszonas prasiejdams palicis byutu bez palejga. Ar tajdu nucieju byudams pipildiejts; prosu towa palejga. O Motie predmyużejga worda, nagrybiej smodiejt łyugszonas myusu; bet dzierdiedama jzkłaus milejgi munas prasiejszonas. O łakskawoka, o żeligoka, o sołdonoka Jumprowa Marya!

Wyssuaukstokajs Wiejskups Rima Pius IX. jstyprynowa 1846 goda Rudinia mienesza 24 dina, un wosod pazwaleja wyssim tyciejgim, kotry ar sabierstu sirdi un pidarejgi itu łyugszonu atprowiejs, por jkwinu rejzi nuskajtiszonas 300. dinu odpustu dabot. A kotrys por wyssu mienesi kas dina skajtidams, winu rejzi atprowiejtu spowiedi un wyssuswatoka Sakramentu piimtu, un byudams baznejcá aba kajda kaplicá, uz intencyas Tawa Swata pasałyudzies war nu pelniejt pełnus odpustus.

Marya!

Ajzbild por mums!

Jo dziejwie myusu ir pipiłdiejta ar krystienim Jo dinas myusu ir por dinom nuskumszonas un sopies; jo sirds myusu ir por Jeure ryuktuma un ossoru; jo cielsz dziejwies myusu ir ar Erszkieżym ajzkłots.

Marya!

Iprycynotoja nuskumiejgu, łyudz tu Diwa por mums!

Jo slymiejbas un sopies myus pispidie: jo jkwins szaltinsz ir por szaltiniu eitiejszonas; jo smierts apraudzieja tus, kotrus sirds myusu miłowa; jo jksz slymiejbas nu wyssu apłajsti assam.

Marya!

Weselejba slyminiku łyudz tu Diwa por mums.

Jo zam gryutuma natajsniejbas wajd dwe-

sele myusu; jo Diws myus stropiej jksz lełas dusmiejbas sowas; jo atsarowuszy nu Diwa, gajstam jksz oklejbas; jo biejstumies kłot dait da Diwam myusu.

Marya!

Głobieja greciniku łyudz tu Diwa por mums!

Sadar myus ar dału towu, caur Jeure ossoru pakutas, dud' mums kłot dait da Tiewim un dałam towam; dud' mums łasku tay Tiewi miłot, eikam tiewi milowa myusu tawi un Moties, kab Tu mums tay, kay un winim błagasłowiejtim! O Marya Motie myusu, pador myus por milejgim barwim towim. Amen.

SIEPTIEJNI ATSŁAGI.

1. ŁYUGSZONA.

O warigajs un myużejgajs Diws, es nabogа un woja radiba towa, atsadumu un ajzasładza tagat un uz myuża nabogu un grecinicu dweseli, jksz apsiwierszonys wyssuswatokas Tryadibas, un jksz spaka towas naizsaciejtas miłasirdiejbas un łobuma towa Diwiszka. Amen.

2. ŁYUGSZONA.

O Diws Adonaj, es nabogu un woja radiba towa atsadumu un ajzasładzu tagat un uz myuża nabogu un grecinicu dweseli jkszan stypruma un apsiwierszonys towas wyssuswatokas cilweciejbas. Amen.

3. ŁYUGSZONA.

O Diws Emmanuel, es naboga un woja radiba towa atsadumu un ajzasłudzu tagat un uz myuża, nabogu un grecinicu dweseli, jkszan ajz kołposzonas towas wyssuswatokas cylweciejbas. Amen.

4. ŁYUGSZONA.

O Swatajs un myużejgajs Diws, es naboga un woja radiba towa atsadumu un ajzasładzu tagat un uz myuża, nabogu un grecinicu dweseli, jkszan towas swatas sirdies un jksz dziluma wyssuswatoku picu ranu towu. Amen.

5. ŁYUGSZONA.

O warejgs pret myużejgajs Diws, es naboga un woja radiba towa atsadumu un ajzasładzu tagat un uz myuża, nabogu un grecinicu dweseli, jkszan apsiwierszonas swata krysta towa, kotrys dinâ leła pikdinia ar towu Diwiejbu un Cylweciejbu topa porswietiejts un ar aszni towu swatu apłajstiejts. Amen.

6. ŁYUGSZONA.

O Brysmigs Diws Sabaoth, es naboga un woja radiba towa, atsadumu un ajzasładzu, tagat un uz myuża nabogu un grecinicu dweseli, jkszan stypruma un apsiwierszonas un łaskas wyssuswatoka Sakramenta un por swietiejszonas Baznickungu, kotru kas dina pawyssu pasauli prowicy. Amen.

7. ŁYUGSZONA.

O Bezgaligajs un warigajs Diws, es naboga un woja radiba towa, atsadumu un ajzasładzu tagat un uz myuża nabogu un grecinicu dweseli, jkszan ajzkołposzonas wyssuswatokas Jumprowas Maryas, wyssu Swata, un jksz łaskom odpustu swatu, kotrus Bazniejca swata dalej un pidud. Amen.

Por nuskajtiszonu zamok porrakstiejtas Łyugszonas Swatajs Taus Pius VIII. pazwaleja winu godu odpustu, otkon diel atlejdzynoszonas kryudas padarejtas wyssuswatokam wordam Diwa por bezdiwiejgu sajmoszonu.

ŁYUGSZONA.

Łay byus Kungs Diws pagudynots, łaj byus gudynots jo swats words, Wyssuswatokajs Jezus Chrystus ejstins Diws un ejstins cyłwaks, swats words Jezus Chrystus swats Jezus, jksz wyssuswatoka Sakramenta Ołtora ciniejga, Swata Marya Motie Diwa, swats words Maryas Jumprowas un Moties, łay byus Kungs Diws pagudynots jksz sowim Engielim un sowim swatim. Amen.

ŁYUGSZONA.

Krysts Jezusa Chrystusa, esi numums nuciniejts. Amen.

Jezu Diws utpierktōis, esi mums miłasirdiejgs un całam pasaulam. Amen.

Swats Diws, swats warygajs Diws, swats

myużejgajs Diws, apsiżałois uz mums un uz wyssa pasaula. Amen.

Atłayd un apsiżałois uz mums, prosom tiewi Jezu jkszan nełajmies, caur aszni towu wyssudorgoku ajzgłoboj. Amen.

O Diws predmyużejgajs parod sowu miłasirdiejbu łyudzam tiewi, caur aszni wyssudorgoku Jezusa Chrystusa dała towa winiga. Amen.

Wina rejzi Swejcynota.

Łyugszona zamok porrakstiejta nu Tawa Swatu Benedykta XIII. un Klemensa jstyprynota łajka mieru, caur kotru, skajtidami war lełas łaskas nu Diwa izprasiejt diel izagłoboszonas nu pieszkas smierties un cytajdu nełajmiu.

ŁYUGSZONA.

O wysumiłasirdigajs Kungs Jezu Chryste, caur towu Ogrojca słopszonu un asznia swidrym, un caur smierti towu ajzgłoboj mani tiewi łyudzam, nu pieszkas un nazynomas nowies. O wyssużeligajs Kungs Jezu Chryste, caur gryutu un bez żelestejbas szaustejszonu un apkruniejszonu towu, caur Krystu un muku towu un caur towu łobumu, tiewi łyudzam nu pieszkas un nazynomas nowies mani ajzgłoboj; kab es bez swatu sakramentu nenuitum nu szo pasaula. O muns miligajs Kungs Jezu, Diws muns, caur nuskumszonu un sopi towu, caur wyssuswatoku un wyssudorgoka aszni towu, caur ranom

towom un caur itus o sołdons muns Jezu padiejus wordus towus; Diws muns, Diws muns Kopice mani apłajdi, un caur tu runu towu, Taus jksz rukom towom atdumu goru munu, pador, kab es nanuitum ar pieszku smierti nu szo pasaula; rukas towas o pestejtojs padareja mani, bet ar pieszku smierti nanustropiey mani, bet un tagat pazwalej mań łajku da szczyraj pakutaj pisagatawiejt, un nu tos dziejwies nuit łajmigi uz myużejgu dziejwoszonu: Kab es tiewi ar wyssu sirdi milotum, tiewi gudynotum un kołpotum por wyssu myużu. Amen.

O Kungs Jeza Chryste, caur wyssuswatokom picom towom ranom, kotras tiew milejba dweseles towas ajzdiewie uz krysta, pasastejdzis uz ratunka Kołpim towim ar wyssudorgoku aszni towu atpierktim. Amen.

TREJS AKTY GUDEJGI.

Jezu! Jezups! Marya! atdumu Jums sirdi un dweseli munu.

Jezu! Jezups! Marya! Atnocat man uz palejga padieja stundie numierszonas munas.

Jezu! Jezups! Marya! łay wydu Jusu jksz mira izłajszu goru munu.

Por nuskajtiszonu aukszok jzrakstiejtu tryiu aktu, Wiejskups Rima Pius VII. pazwaleja odpustu 300 dina, a por winu 100 dinu.

ŁYUGSZONA.

Wyssuwarigajs Diws! pazemiejgi łyudzu caur wyssudorgoku aszni winpidzimta dała towa Jezusa Chrystusa, Kotru swujt uz krysta pakorts izleja, a wyssuwajrok nu ruku un koju wyssuswatoku, iztacynotu jspestiey dweseles nu słaucamas guńs muku, a wysswajrok tus dweseles, por kotrom pawins asmu łyugtis, kab nabyutu caur munu wajnic ajzturatas jksz mukom. Ach o Kungs! pasastejdz drejżok winias nuwest uz guda towa kur byudamas por wyssu myużejbu naporstos Tiewis tejkt un błogosłowiejt. Amen.

Taus myusa: Swejcynota un psalmu Nudzylinies 129 nuskajtiejt.

Por nuskajtiszonu auksz jzrakstejtas łyugszonas, pazwaleja odpustu 300. dinu un jstyprynowa Wiejskups Rima Swatajs Taus Leons 1826 gada.

Ikdiniszka spowieds.

Es greciniks cyłwaks spowiediejus wyssuwarigam Diwam, wyssuswatokay Jumproway Maryaj, Swatam Mikielam Erchangielam, Swatam Joniam Krystiejtojam, Swatim Apostolim Piteram un Powułam un wyssim Swatim, un tiew gorejgajs Taus, kad es asmu sagrieszyias ar godoszonu, wordim un dorbim, muna wajnia, muna wajnia, muna wyssułełoka wajnia; dielto prosu tiewi wyssuswatokas Jumprowas

Maryas, Swata Mikiela Erchangiela, Swata Jonia Krystiejtoja, Swatu Apostołu Pitera un Powuła un wyssu swatu un tiewis gorigajs Taus, kab Jus łyugtumieties por manim da Diwa Kunga myusu. Łay Diws uz mums apsiżałojas un atłajdis grakus myusu, łay jwad myus da dziejwoszonay myużejgay. Amen.

DZISMIE.

Uz gudu Wyssuswatokas Jumprowas Maryas.

Nuskumiejgs gryutums, nuskumiejga zynia,
Izapyłd roksti: nałajmies dininia,
Kotru tureja Mistà Jeruzala:
Motie diel dała.

Dori pokoru tu Tawam myużejgam,
Un dałam sowam jksz worda tajsniejgam,
Kad Salamona Bazniejcà stajgoja,
Motie nustoja.

Jau dina utra, uz mojom kad goja,
Uz nakts tur wyssi mojenius sagoja,
Tur Motie dała jsoka wajcoti;
Nu sirds raudoti.

Nuskumiejga sirds ryukta raudoszona,
Jumprowas swatas dała wajcoszona,
Un ar osorom wyssa apsaleja:
Atrast grybieja.

O muns tu pujszkiń, wyssumiłajs dieliń,
Kur tagat essi wyssupryszajs bierniń,
Waj mieża błudiej, waj storp zwierim essi?
Waj myus pamesi?

Ku es darejszu, kur tiewis wajcoszu?
Kocz nakts ir tymsa tajpocz neporstoszu,
Klikszu uz debbes es ac pacałdama,
Cisz raudodama.

Ku es darejszu o Jezup milejgajs,
Nuwa jau spaka, palejdz mań żelejgajs,
Jau nutejrejom dieliniu milejgu:
Montu wysdorgu.

Jau dina utra, kaj dała naraugu,
Nikur Jo nawa, nikur Jo nebaudu,
Ok nuskumiejgu dyżań turu sirdi:
Greciniks dzierdi.

Bryśmiga stundie mani nustropieja,
Pidzymdynowuś dału Diwa bieju,
Nu kotra tyka mań pryca myużejga;
Sze tan raudiejga.

Jau dała muna nawa wiers tos ziemis,
Może debbesis, jau Mienies aptymis,
Tu Taus dabbasu, załoj kołpa towa,
Un dała sowa.

O Jus Engieli, zynot dału Diwa,
Kur Jo wajcoszu? Nyu mań Motiej kliwa;
Izgajsa mań dałs, kaj asmu bajlejgu:
Un nuskumiejga.

Ku es darejszu, kur Jo wel meklejszu?
Uz kuras pusies godoszonu łajszu?
Jau redzu prycas nimoz naturejszu,
Kolejt atraszu.

O Swats Symeon, tu mań taj runoi,
Kad wyssopiejgu zubynu sulei,
Sze jau pazejstu, sirds munas sopumu;
Dała żałumu.

Gryziemies Jezup atpakal kur gojom,
Un ti storp wyssim bierninim wajcoim,
Waj nepalika bazniejca Pestitojs,
Jezus mocitojs.

Kas war zynoti, może wysmilejgajs,
Wyssur wajcotajs dałs wyssużelejgajs,
Waj ne atrada storp Doktorim witu,
Kab jus kłausiejtu?

Wys nuskumiejga, wyssur żałodama,
Jumprowa dała meklej raudodama,
Un stajgodama Jumprowa ciniejgs;
Dyżan warejga.
Nasabadois Jumprawa pasaula,
Atrasi dału Mistà Jeruzala,
Tur tan bazniejcà ls Doktorus wujca,
Gromatas skajta.
Prycoj siew sirdi, sowu raudoszonu,
Atgoja łajcinsz, pazejsi juszonu,
Eystin bazniejca, dora wali Tawa,
Nu spaka sowa.
Caur dała towa, tajdu wajcoszonu,
Izłyudź mums wyssim, graku atłajszonu,
Kab waratumem, atrast dału towu;
Iksz sirzu sowu. Amen.

DZISMIE.

Uz guda Swatas Maryas Madalas.

Prycois Madala Swata,
Nucieja myużejgas dziejwes
Grecinikim, un pryca.
Prycois jauka patronka,
Un pakutas mocitoja,
Biedejgim eisz żeliga.
Prycois Diwam milejga,
Kuray wins atłajdie grakus,
Nu wyss lełokas łaskas.
Prycois tu mozgotoja,
Koju Jezu, diel ko nu Jo,
Cisz esi numilota.
Prycois kad godna biej,
Redzet gudu Pestejtoj,
Całusza numirunim.
Prycois Kotra nuwitas,
Pakutas, paimta uz prycas,
Auksta debbes mołas.

Prycois taj jau izcałta,
Un ar Jezu sawiniota,
Ikszan dabbasu guda.
Izłyudz prosom łasku ejstu,
Mums pakutas, Kab pec smierties
Tyktumem tyma guda. Amen.

Korsta ajcinoszona Swatas Ilżas Kieninias Wengru.

Swata Ilża Wengru ziemis Kininia,
Kołpot Diwam gotowa bieja winia,
Ar towom swatom cnotom taj mań palejdz,
Un da jom pastejdz.
Borynim un atrajtiem palejdziej,
Kad wyss montu nabagim izdalej,
Słymim un nużnim żeligi kołpoj,
Kolejts dziejwoi.
Nabagu dziewi Franciszka pijemi,
Un rupu drebi nosot absajemi,
Pasauli smodiejt por wiglejbu bieja
, Siewi mierdieja.
Żeligas ir Diwam towas łyugszonas,
Smodiejum pasaula palustiejszonas;
Kab debbiessis uz kozu tropiejtumem,
Tur dziejwotumem. Amen.
Vr. Łyudzis tu por mums Swata Ilża.
Rs. Kab toptumem godni pawielejszonas Kunga Jezu Chrysta.

Łyudzamies.

O Diws żeligajs! abskajdrynoj sirdies tyciejgu laużu towa, un caur gudejgom łyugszonom swatas Ilżas, atraun myus nu nikniejbas szo pasaula, a ajzdedź sirdies myusu ar towu milejbu, kab mes naporstoż un wyssod ar debbesiejgu linksmiejbu prycotumemieś. Caur

Kungu myusu Jezu Chrystu, kotrys dziejwoj un Kieniej ar Diwu Tawa winiejbâ Gora Swata, Diws caur wyssom myużejbom myużam. Amen.

DZISMIE.

Jumprowa swata Engielus Kieninia,
Myusu wiers ziemies wyssu Kiejzirinia,
Tu biedejgus głobotoja,
Błudiejamus wodotoja,
Iksz obroza Motie,
Esi swiejcynota,
O Jumprowa,
Dała Diwa,
Motie.

Grybam tiew rodiejt dwesele słymiejga,
Un jus ar wałnu wajdu nuskumiejgu,
Bo pakryta jksz tymsuma,
Un nawar it nu sopuma,
Tur ciertumus gryutus,
Brysmiejgus un słyktus,
Nadrusmiejgus,
Un nowiejgus,
Eystyn.

Porit jau szczotus motus myusu gołwas,
Kad soksim skajtiejt bez diwiejbas sowas,
Ajsto nu posza mozuma,
Dziejwies myusu jsokuma,
Dariejam bez prota,
Launiejba por cnota,
Gudu Diwa,
Diwam wałnam,
Cieszki.

Kod dagajdiejam auglejbas lełokas,
Un paziejszonas dagojam aukstokas,
Inajdus aprunoszonas,

Un wysajdas godoszonas,
Pyłna sirds mums bieju,
Un wyssus zwaleja,
Sowam protam,
Ach necnotu
Dorbus. Amen.

DZISMIE.

Wyssuswatokas Jumprowas Maryas Rożanca.

Wyssmiliga Gaspaż muna dabbassu Kieninia,
Pazawieris Tu ajz manis nikna cylwecinia,
Prosom mes towas głobszonas,
Izrauń mus nu nuskumszonas,
Gaspaża żeliga.

Nadud pawyssam izgajsti o Motie Diwa,
Bet wed mus nu nuskumszonas pi dała sowa,
Porpras tu Ju ajzdusmotu,
Kab nu badu izgłobotu,
Mani biedejgu.

Asmu worgim iznicynots nu jaunu dinu,
Aprunas ciszu pasaula es na nuwina,
Diel dziejwies munas launuma,
Prosu nu moties brejnuma,
Jumprowas Maryas.

Esi brejniga obroza myusu baznejcas,
Narejz leczyi slymiejbas kaj tyciejba wujca,
Siewkurs prosom towas ziejmies,
Głoboj tu myus nu nełajmies,
Nu jnajdniku.

Ach brysmiejbas graku munu es napaziejstu,
Ajzkłoj mani ziejmi sowa Rozanca swata,
Kab tik es byutu izpestiejts,
Ar acim towom iraudziejts,
Pa wyssom witom.

Un es łyudzu tiewis raudiejgi dabbassu spudrejbas,
Ar ossorom dała towa prosu żelestejbas,
Pasorg nu muku ciszonas,
Nu myużejgas nustejkszonas,
Dziluma Elles.

Esi tu dowanu pyłna natryukst tiew nikod,
Łaskom wyssus apszkinkioti wari tu wyssod,
Ikwins Kotrys dudam siewi,
Kab byutumem mes ar tiewi,
Spudrejba dabbassu. Amen.

DZISME

do wyssu Swat. Sakramen.

O Diws tu esi tie jksz Sakramentu,
Krejtu pret Tiewi, es jksz szo minutu,
Lejdz kaj nabags pi duruwu stowejdams,
Słobsta nu Tiewis palejga grybiedams,
Isztip tik ruku uz manis żeligu,
Ar łaskom towam dyżan lut gausigu
O Diws wyss-żeligajs. *bis.*

Tie ir Diws żeligs swats por wyssim swatim,
Sut miłasirdigs, uz mums grecinikim,
Jeure łobuma mołas naturama,
Eystu milejbu sirdis ajzdagama
Ar wyssa debes un ar zemi klidzam,
Ar korstu sirdi tiewi mes tic łyudzam,
Diws ejstin tic pasłapts.

Kad Tu jeudini uz wejnu por miej,
Ach! kajds tur brejnums tim laudim gudejos,
Uz kozom Mistâ Kanas Galileas
Uz to brejnuma daudz laudu gadiejos,
A szudin wejnu uz aszni pormiej,
Mojzi uz missu brejniejgi dorej
Caur Towa warejba.

Acis misiejgas naredz tos diwiejbas,
Un sirds nasaprut wojas cylweciejbas,
Bet prots cylwaka dasnać da tajsnibas,
Caur tos tyciejbas dowonu swietejbas,
Tajdaj byuszonaj mes tu iziejdami
Krejtam uz cielim pagudynodami,
Diwa Sakramenta.

Mes nuziejdziejgi leły greciniki,
Mes łaskom Diwa leły pretiniki,
Gryuszy wajniejgi ar ku ajzmoksosim,
Resz win uz ranom Jezu wiertis soksim
Sabarstom sirdiem jo tik utsapyusim,
Nu asznia mukas montu siew dabosim,
Poradus moksosim.

O Diws debessiejgs łobums wyssuaukstokajs
Tiew pardurta sirds un sons wyssuswatokajs,
Pijmt siewkuru essi gotows tagut,
Dadud un łaskas wajadziejgas wyssod,
Tikwin o cylwaks paprowiej łaciejgi,
Sumleni towu, un dziejwoj tajsnigi,
Diel Diwa milejbas.

Sze dabbassu Kungs uz ołtora rejzi,
Uz ejstu missu sowu pormiej majzi,
Tys majestats Jo ir pret acim ajzsekts,
Ikszan warejbas sowas nikod napabejkts,
Cylwaka sprostu kab naporstraszejtu
Da siewis siewkuru jauki ajzprasiejtu,
Uz to monta łaska.

Engieli debbes Swati Serafini,
Gunia milejbas dag un Cherubini,
Ajzsedzi wajgu stow lut trejsiejdami,
Dzid teje, sławynoj Ju naporstodami,
O Swatajs, Swatajs dzid Diws uz aukstinias,
Debbes un ziemi wyssor Jo marejbas,
Brysmia Majestata.

Bet dziejwotaj jus gori dabbasu,
Uz tos tie liknies nukopit da myusu,
Mums tie palejdzit godni Ju gudynot,
Nu sirds dybyna ejstyn Ju sławynot,
Zaw ziejmiem majzies brejnigi pasłaptu
At dudam gudu rejzi napabejktu,
Pret Jo majestatu.

Nuzalić debbes ar pułkim Engielu,
Atey un ziemie ar tronim Kienieniu,
Zamynojamies pret Jo majestatu,
Wysuauksta Kunga dabbasu bogota,
Krejtam uz cielim Diwam sakramentu,
Sobarstom sirdim mes szyma minuta
Nu wyssas sirds sowas.

Goryszkas staties un Papieża troni,
Spudri Kiejzieri Warejgi Kienieni,
Tyciejgom sirdim tie gudu atdudit,
Nuliktom gołwom Jam gudu adudit,
Krejtit uż wajgu Diwam Sakramenta,
Uz tos tie witas siewkura minuta,
Ar dziejwu tyciejbu.

Ziemniszkie Kungi jus Cezery jauki,
Un jus ziemniki praeas sajminiki,
Jaunotnes pułki Engieliszkas states,
Jums smiełok dait da to Kunga kłotu,
Krejtit uz wajga Diwam Sakramenta
Uz tos tie witas siewkura minuta
Ar ejstu sirds tyciejbu. Amen.

ŁYUGSZONA
PI WYSSUSWATOKA SAKRAMENTA,
SWATA DONATA
UN
SWATOS TEKLAS.

LITANIA
DA WYSSUSWATOKA SAKRAMENTA.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
JEZU pakłausi mums, JEZU iskłausi mums.
Diws Taws nu Dabasu, Apsiżałois por mums.
Diwa Dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałois por mums.
Diws Swatays Gors, Apsiżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
JEZU iksz wyssuswatoka Sakramenta Diws eystyn pasłaps un Pestitoys,
JEZU iksz wyssuswatoka Sakramenta upereydams uz postora wakareni un upura,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta upereydams Baznieyckungs lijdz paradka Melchizedecha,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta mayzi un wieynu porswietieydams uz misu un aszni sowu,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta upura tieyra wordam Diwa nu wyssus cytus isłasieyta,
} Apsiżałois por mums.

JEZU iksz wyssus: Sakramenta Hostya dzieywa, swata, skaysta, un patieykta Diwam,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta porprasieyszona par grakim myusu, un par grakim wysso pasaula,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta words pidzymdynots un storp mums dzieywodams,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta patieycieyga piminieszona mukas, un nowes towas,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta piminieszona breynijgus Diwa dorbus,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta mayzie dzieywa, kotra nu Debesim atnocie,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta mayzie dzieywies un paduma,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta mayzie dzimdieyga, un Kieninim pricieyga,

Apsiżałois por mums.

JEZU iksz wyssus: Sakramenta bikiers asznies iawna un myużeyga istodiuma,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta bikiers pestiiams uz pasaukszonu Diwa worda,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta bikiers błagasławieyszonas caur bidreybu Asznies wyssudorgokas,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta łabieyba izłasieytus un wieyns kotrys dzymdynoy Jumprowus,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta manna pasłapta wysaydu gordumu siewis tureydama,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta maltieyti Engelus lauds towus barodama,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta istyprynoszona pretim winim kotry mums wordzynoy,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta maltieyti ayztatieyta caur gudreybu Diwa gołda,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta biesiada diel

Apsiżałois por mums.

atsagryźdamus uz Tawu Debesiszku Dałus marnatratieydamus,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta diel wyssus apgryutynotus pawiglinoszona:
JEZU iksz wyssus: Sakramenta łoboka Dweselus iksz cituma misas ne kay Daniela caur Habakuku pabanoszona,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta lełoka uz ciela myużeybas diel mums, ne kay Eliasza nu Engela apsawierszona,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta padieia wakareni izidamus nu Egipta pasaula da debesiszkas Jerozolimas,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta eystina nu misas towas barukni, un nu asznies towas padzierdieyszona,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta kotryby tiewi na idzieywotu, natureysi siewis dzieywies,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta kas tiewi godna piiem dzieywosi myużam.
JEZU iksz wyssus: Sakramenta nagodna tiewi piimdamim gryutas waynies un brysmieyga suda idzieywoszona,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta jo kasby tiewi piimtu, waiag ikuram łabi dazynot' siewi,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta kad iitu da sirdies munas na asmu godnys,
JEZU iksz wyssus: Sakramenta pasok tikwin wordu sowu a byus ispestieyta dwesela muna,
O Diwa Jars waldieydams wiers ziemies, kotra nusyutieyszonas nu Debesim gaydieia swati Tawy un Profety,
O Diwa Jars, kotrys addorji sieptieyni zieymi taiemnicus tycieybas myusu, uz ias słudynoszonu caur Engelus,
O Diwa Jars, ar kotra aszni apmozgowa drebius sowus Numucieyti,

Apsiżałois por mums.

Apsiżałois por mums.

O Diwa Jars, diel kotra asznies un ticieybas wordus porwareia elnies rogonu Izzieytoi,
O Diwa Jars, piec kotra pa Debesim staydoiut iawnu dzismi dziddoy Jumprowas,
O Diwa Jars, pretim kotra iksz personom diwdiesmit czetrus wacus tawus kryt' uz wayga sowa wysi Swati, un dzidoy gudu Engeli,
O Diwa Jars, kotra words parakstieyts pa pijrim wyssus tycieygus,
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus,

Apżiłois por mums.

JEZU pakłausi mums, JEZU iskłausi mums, Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

ANTYFONA.

O kay ir miłáys Gors tows o Kungs, kotrys kad sowu sołdumu parodieytu darym, caur mayzi wyssugordoku nu Debesim nusyutieytu, ołkonus pipildiej ar łobumym nagrybadamus bogotus adtywonodams tukszus.

Vr. Idalej mums o Kungs mayzies debesiszkas.

Rs. Wysaydu gordumu un sołdumu tureydamu siewi.

Kungs iskłaus bołsu munu, un łyugszona muna etc.

ŁYUDZAMIES.

O JEZU un Diws muns, piiem tu żelestieygi uz izieyszonu towas wysuaukstokas wiers mums waldieyszonas, uz atpakaleiu patieycieybu towam da mums łobumam; uz gon padareyszonu par myusu napatieycijbom un uz izprasieyszonu łaskus nu Tiewis, kotrus tu pots redzji, kad ir wyssuwaydziegokas mums ayzłayka dzieywies un pi nowies Amen.

PIGATAWIEYSZONA DA DIWA GOŁDA.

Dorrums Tycieybas.

Stowu pred Tiewim na apmonieyta taysnieyba Diws muns ar izzieyszonu, kad Tiewi eystyn asamu iksz to Sakramenta byut tycu, un tu izzieyt, ioliby to waydzatu, grybu izzieyt iben ar sowu dzieywi.

Dorrums żałuma un nucicias.

Uważeiut naizmiereyszonu Maiesta Towa Kungs un Diws muns na atsadreysietum dait da Tiewim biedijgs greciniks, zynoiuť lełumu bezdiwieybus munus, bet miłasirdieyba towa un żelestijba iksz piimszona grecinikus, dor mań, smiełnu atsatywonoszonu, pi kotras atsatywonoszonas da koiom towom wyssuswatokom żałoiu par grakim munym diel poszas o Diws milijbas towas, a kocz turu nucieiu, kad mań ir atłaysti grakî, winayż padareyszonas winius apraudoť nikod naporstoszu, un apsaimus wayrok da winim nagryztis.

UWAGA UZ TUS WORDUS.

O Kungs na asmu godnys.

Na asmu godnys o Diws muns kad mani ziemia nosotu diel grakus munus, a kayża Tu da tay launu atisi?

Na asmu godnys żelestijgs JEZU to wieia ar kotru dzieywoiu a kayża Tu turji byut par barukni munu?

Na asmu godnys żelestijgs JEZU aćś munus pacielt uz Tiewim, a kayża tu saszkiersis ar manim?

Na asmu godnys żelestijgs JEZU, kad da manim atitu, bo Tu esi skaystums naradieyts, a es brysmieygoks par wałnu, aysto wayrok un gryutok sagrakois asmu par walnu. Tu esi eystyns łobums, a es to łobuma inaydniks.

Na asmu godnys żelestijgs JEZU, kad da manim atitu, bo tu esi dutoys dzieywies, a es słapkauńś Tows, un eystynas dweselas munas.

Na asmu godnys żelestijgs JEZU, kad atitu da manim, bo tu esi gudreyba pred myużeyga, a es głups, aysto Tiewis un łaskas towas szanawut namoku.

Na asmu godnys żelestijgs JEZU, kad atitu da manim, bo tu esi par guni mileybas, a es kay iudinsz uz wyssu launumu izleyts; Tu winaydi runoy es atiszu da tiewim.

To atisi pred myużeygays words uz tu mieli ławnu, uz tu warstatu tay daudz grakus? atiszu kad iu porswietieytum un guda muna izmocieytum.

To atisi Debesiszka perła dasyuda? atiszu kad tu mani pazieytu un mocieytu łobok szanawoť.

To atisi Jars Diwa uz zubim wyłka? atiszu bo tiewi miloiu, kad tiewi uz mani posza pormieytum.

To atisi Diws naizmiereyts da citama? atiszu kad tiewi da wolnasties dalus Diwa izwestum.

O atieyża iaw atiey milijba muna naizmiereyta! aysto radzu nawa goła un maras łobumam towam: Motie Diwa duť mań tagat

sirdi towu, wyssi Swati un izłasieyti dudit mań wysas grybieyszonas iusu, bet wiel to nadaudź, dudit mań nułodieyti, wysu kotru turit uz Diwa inaydu, a es pormieyszu winiu uz milijbu Seraficku! dudit mań wysas naprotieygas litas sowu byuszonu cytayżeybu porsamieyszonas, a es nu to wyssa padareyszu sirdi ar milijbu Diwa dagamu, tay kad wayrog a wayrog uz ikuru łayku dadzynotus, un ar taydu milijbu tagat Tiewi piimt' o Diws muns iksz Sakramenta pasłapts. Diws licinigs sirdies munas, tagat un myużeygi myużam. Amen.

PIEC PIJEMSZONAS WYSSUSWATOKA SAKRAMENTA.

Woyża Tu tod o Tysotoys muns, da kotra tay brysmieyga rodieias mań atiszona, tay par żelestijgu palicijs esi, kad natikwin wayni atłaydii, bet wiel un Siewi posza mań diewii? A kas byź Tiewi tay łabdareyga Kunga namilotu? bet ah! nagon mań uz winas sirdies grybatubym tagat wyssus sułasieyt', un ar tom Tiewi ar korstu, un nikod na nusproguszu milijbu milot', grybatubym wyssus, walus syzdiegt' da kołposzonas Tiew o Diws, un da patieycijbas par tay lełu izmiekleyszonu uz mums milijbas towas.

Dorrums patieycieyszonas.

Patieycu o Kungs paziemieygi napabieygtam łobumam towam, kad mań styprynoji ar barukni misas un asznies towas wyssuswato-

kas, un izleczeji tay gryuti nusłymuszu, dweseli munu. Łayża Tiew par tu wyssa Debess un Ziemia myużeygu lijdz ar manim adduť gudu, Łyudzu pi to Tiewi wyssuswatoka lekora muna ayzcitoy łay dweseli munu, kad uz nikaydu woiumu nikod naatkrystu.

Pamudynoszona siewi posza da paziemieybas.

Błagasławiey un gudynoy szudin lijdz ar manim dwesela muna Kungu kad pazywieras uz paziemieybu kołpa sowa: aysto kas ir cyłwaks ab kotru Diws tay daudz starawieias, kad waretu diel siewis jo atrast, wiel waratuby dwesela muna liksmotis, kad mes par Swatim abo iksz cnotom kaydom istiszni byutumem, bet asuť greciniki uz grecinikim, nîkaydas cnatas naturedami paboznasties iksz siewim way warim Diwam patieyktis? breynijgs mań tys o muns wyssumilokays JEZU, kad ayzmilojis tay cisz mani, a iksz ko, natureji bo wây tiey na leła milijba kad nagadniejis atiť da tay biedieyges un sakieyzieytas ar grakim sirdies munas, wayza tu nawareji apsaistis koczby nikod ab manim napagodotu diel to es waynieygs bieiu łaskas towas starawieytis; bet da szo łayka nagrybieiu. O napabieykts nikod łobums tagat zynu un tycu, kad tu nu milijbas winaydi padareji, kad da mani nagodna igojis esi; aysto uz tu naabsawieras, kad iksz ma-

nim daudz worgus un brysmieybus atrassi tik kad mani ispiestieytu, izzynu tu kad na diel nupołnus munus, bet kad wordu towu ar dorbu dapieldieytu: oto raugi adgois asmu natysoť grecinikus, bet ispestieyt, kotry bieia caur grakim izgaysa, Amen.

LITANIA

DA SWATA DONATA NUMUCIEYTA.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson, Chryste pakłausi mums, Chryste iskłausi mums.
Diws Taws nu Dabasu, Apsiżałois por mums,
Diwa Dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałois por m.
Diws Swatays Gors, Apsiżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
Swata Marya,
Swatays Donats Chrysta Numucieytoyś,
S. Donats Wieyrs taysnijgs lijdz sirdies Diwa,
S. Donats tycieygs Chrysta Sakstieytoys,
S. Donats ar dowonym Diwa bogots padareyts,
S. Donats łaskom Diwa tycieygi atsaduts,
S. Donats swatus cnotus paraugs,
S. Donats ar goru tycieybas dzieywodams,
S. Donats ar nucieiu myużeygus łobumus istyprynots,
S. Donats ar milijbu Diwa ayzdiegts,
S. Donats dreystieygs Chrysta atzynotoys,
S. Donats licinigs Chrysta,
S. Donats grybieiut diel Diwa misu sowu uz mukom atsadudams,
S. Donats roskoszus blednijgus pasaula stipris porwareytoys,

} Łyudz tu Diwa por mums.

S. Donats iksz Krysta JEZU liksmodams,
S. Donats ar brysmieybu Tyranus naporwareyts,
S. Donats ar Kruni guda apkrunieyts,
S. Donats caur cinijgu nowi uz Debesim pornasts,
S. Donats iksz pułka swatus Numucieytus myużeygi gudynodams Diwu,
S. Donats monts nu apsawierszonas Diwa mums nusyutieyts,
S. Donats par głobotoiu wita myusu nu Diwa pastatieyts,
S. Donats leŝs Patrons myusu pret Diwu,
S. Donats cinieygs Numucieytoys Chrysta tagat un wysod pimien uz mums pret Diwu.
Kad caur szczyru un eystynu pakutu atłayszonu grakus myusu nu Diwa dabotumem,
Kad iksz swietieyba un taysnieyba caur wysus dinus dzieywies kołpotumem Diwam myusu,
Kad nu mieru, bodu, guns un waydu, un wysaydus launus nutykszonus izgłoboti paliktamem,
Kad iksz wysom waiadzieybom dweseles un misas towa paleyga wysod dazynot waretumem.
Kad uz goła iksz myużeyga błagasławieyszona iksz draudzieyba ar tiewim Tryadibu wyssuswatoku sławynotumem,

Łyudz tu Diwa por mums.

O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus, Atłayd mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars, kotrys nucieli paslaua grakus, iskłausi mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus, Apsiżałois por mums.
Chryste pakłausi mums, Chryste iskłausi mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.

ANTYFONA.

Tys swatays par pastatieyszonu Diwa sowa waydowa net da nowies, un nabieystas grozus bozdiwieygus; aysto ayzcitots bieia uz cita akmienia.

Vr. Ar gudu un sławi o Kungs icinji winia.

Rs. Un pastatieji winiu wiers dorbu rukus sowus.

ŁYUDZAMIES.

Diws kotrys cinieydamus Tiewi cinieji un iksz guda Swatus towus esi sławynots: padorji żelestijgi kad kotry Donata Numucieyta towa cinieygus nupałnus piminieiam. Jo swatas głoboszonas dazieytumem.

Diws kotra łobums un żelestijba ir naporimta grybji pisalijkt auś miłasierdieybas towas uz łyugszonu kołpus towus, un padorji kad wysi kotry Tiewi iksz Donatu Numucieyta towa padiwieygi ciniey gudynoy un słowynoy, par jo nupałnu łyugszonus sowus padoru apturetu.

Diws kotrys Swata Donata Numucieyta towa nu Ryma mums kaulus nusyutieyt' grybieji: dut' mums żelestieygi kad par jo pi Tiewis pryczynu łaskas towas godni atrastumem; a worgus asut' nu winius par towu miłasierdieybu izgłoboti byutumem caur Kungu myusu JEZU Chrystu kotrys ar tiewim dzieywoy un kieniey myużeygi myużam, Amen.

LITANIA

DA SWATAS TEKLAS JUMPROWAS UN NUMUCIEYTAS.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson, Chryste pakłausi mums, Chryste iskłausi mums.
Diws Taws nu Dabasu, Apsiżałois por mums.
Diwa Dałs pasaula Pestitoys, Apsiżałois por m.
Diws Swatays Gors, Apsiżałois por mums.
Swata Tryadiba wins Diws, Apsiżałois por mums.
Swata Marya,
Swata Diwa Dzymdynotoia,
Swata Jumprowa por Jumprowom,
Swata Tekla,
Swata Tekla cieysta Jumprowa wiel iksz pogoniszka tycieyba Swata Powuła Apostołà goryszka mieyta, un nu jo wysa pyrmoka da tycieybas Chrysta pasagrysta,
S. Tekla pilna kłausieydama worda Diwa,
S. Tekla taysnijgi kołpodama S. Powułam, Apostołam,
S. Tekla S. Apostoła iksz cituma barodama,
S. Tekla nu milijbas Diwa ziemies bryugonu smodieydama,
S. Tekla nu pogoniszkas Moties towas ar daudz kortieygim sposobym un ar szaukszonu adwodota,
S. Tekla nu dzymdynotoius towus diel tycieybas Kataliszkas brysmieygi sasysta,
S. Tekla nu bryugona towa Tamirydy pretim Tyrana ab Chrysta abskarzeyta,
S. Tekla nu bałwanu gudieygus Baznieyckungus da uparom Diwus sowus nadaspista,
S. Tekla uz dzieywu sadiegszonu nu Tyrana abtysota,

Lyudz tu Diwa por mums.

S. Tekla, kotra ar zieymi krysta Swata guni pakrystieiusza ar leytu nu Debesim nułaysta guni ayzleji,
S. Tekla, uz apieższonu brysmieygim Lowim dubi imasta,
S. Tekla wiersim da koiom pisieyta uz razpieszonu,
S. Tekla, kotra ar wareybu Diwa nu wysaydus mukus wolna pałyka,
S. Tekla, pyrma numucieyta, un Jumprowa nu storp siwus,
S. Tekla, kotra cinieygu Tryfemu un wyssu ias satu da Chrysta pagryzji,
S. Tekla, kotra nu Engelus swatus diel Seleucyas uz kołnu aukstu nunasta bieji,
S. Tekla, kotra da dewiendasmyta goda dzieywies sowas uz tas kołnas taysnieygi Diwam kołpowji,
S. Tekla, nu bryugona towa Chrysta cieszki apraudzieyta bieji,
S. Tekla, kotra daudz dweselus Chrystam atroda un da krystieybas S. dawiedji,
S. Tekla, kotra esi par wyssu pewnoku głobi iksz wysaydim worgim,
S. Tekla, kotra esi par Moti wysus, atrayszus wordzynius un poroda byudamus Katalikus.
S. Tekla, kotra tyw krasła Diwa esi par paleydzieytoiu myusu pasadynota,
S. Tekla, kotra wyssim kotri bagda Tiewim naapmonieytu pricu, un ratunku nu Diwa daboji,
S. Tekla, kotra nu SS. Tawus esi sławynota un icinieyta,
S. Tekla, da kotras groba nu wyssus pasaula pusius Kataliki staygowa,
S. Tekla, spigiels un parangs Jumprowas wyssa pasaula,

Łyunz tu Diwa por mums.

Łyudz tu Diwa por mums.

S. Tekla, prica predmyużeyga Diwa Tawa,
S. Tekla, winayda liksmie Diwa Dała, bryugona towa,
S. Tekla wyssuskaystoka dzieywoszona Gora Swata,
O Swata Tekla Jumprowa un Numucieyta,
} Łyudz etc.

O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus Atłayd mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus, iskłausi mums o Kungs Diws.
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus Apsiżałois por mums.
Chryste pakłausi mums. Chryste iskłausi mums.
Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie eleyson.
Vr. Łyudzis por mums S. Tekła wyssuprymoka nu Jumprowus Numucieyta.
Rs. Kad pałyktumem par bidra dalinikim nupałnus towus pi Diwa un Jo paweleszonus.

ŁYUGSZONA I.

Diws kotrys Swatu Jumprowu Numucieytu towu Teklu, kay pyrmdzymtu nu tymsieybus pagoniszkus izłasieji siew par bryuti, wyssulełokom łaskom un dowonym winiu abdalejis, uz paleygu un pricu tycieygus towus, dut mums caur Jas Swatus nupałnus un pryczynu kad iksz tymsieybom grakus myusu, caur łasku towu abgaysmoti, nu wysayda launa dweseles un misas izgloboti, Łyugszonas myussu padoni aptureyt waretumem. Caur Kungu myusu JEZU Chrysta kotrys ar Tiewim dzieywoy un kieniey myużeygi myużam, Amen.

ŁYUGSZONA II.

O Swata Tekla! łyudzam Tiewis tagat' ayz łayka, koleyts pi pyłna prota un wysaydas pazieyszons asam, kad uz winiu łayku, kod Baznieyckungs wiers miersdamas misas myusu sauksi wordu towu, atit grybatu, un mums ratawot, kad ar sirdi un łyupim padiwieygi izrunodami wyssusołdonokus wordus JEZUS, MARYA JEZUPS dzieywi myusu iksz łaska Diwa pabieygtumem, Padorji tu Patronka myusu, kad Tyssotoys taysnijgs byutu by mums uz tu łayku miłasierdieygs un żelestijgs. Akod S. Mieykuls Erchengels dorbus myusu liksi uz swiera, atiey Tekla Sw. ar wyssuswatoku Moti Diwa, un S. Engelu Sorgotoiu munu, un Patronym Swatim, paleydz addzieyt' walna, kad myużeygu łaymieybu isokdami, runot pricieygi waretumem, łay byus Diws gudynots myużeygi, aysto atrodam łasku un milasierdieybu winia, Amen.

ANTYFONA.

Atieytie wyssi Swati, paskubinoities Engeli Kunga pijemit Dweselus myusu kad ar misu rasszkiertis daisi un pastoit' iu pred waygu Diwa, łay mums iksz stundies numierszonas myusu pijmsi JEZUS wyssułobokays; kotrys nutratieytu wuszku paiemia uz asznieygim płacym sowim, un nuniesia da Tawa Debesiszka. Engeli Swati łay mums ayznies

uz krasłu Abrahama, kad ar Łazaru myużeygas idzieywotumem atsapyuszonas, Amen.

ŁYUGSZONA I.

Wyssuwareygays Diws! Taws, Dałs, un Gors swatays, łyudzu Tiewi paziemieygi ar sirdi caur pryczynu S. Teklas, ispestji mani nu wysayda launa iksz stundies numierszonas munas, kay Swatus Apostołus Pitera un Powuła nu cituma un Teklu Jumprowu un Numucieytu nu treius brysmieygus izgłobowji mukus, dut mums myużeyga łaymieybu. Tu tod o S. Tekla Patronka muna, atiey mań iksz wyssulołoka waiadzieyba numierszonas munas, un izłyudz sirdiey munay, kad piedieia atsapyuszona wynia byutu iksz wyssulełoka dorrum un iksz wysukorstoka ayzdiegszona milijbas Diwa. A kod iaw mela muna apmiersi, padorji S. Tekla kad ar sirdi padiwieygi runotum tus wordus JEZUS, MARYA, JEZUPS, Taws Debesiszkays uz rukom towom addumu Gora muna, Dałs Diwa Chryste JEZU, iksz ranom towom ayzsledzu dweseli munu, Gors wyssuswatokays, łaskay towam atsadumus. O Tryadiba wyssuswatoka! Tiew dzieywoiu, tiew mieru, un par towu byut grybu tagat un myużeygi myużam, Amen.

ŁYUGSZONA II.

Swieycynoiu Tiewi S. Tekla par tu gudu kotru iaw apiemi pi Diwa wyssuaukstoku łobu-

mu towu, un iksz jo turi wyssu myużeygu łaymieybu. Izkołpowi ju diel siewis ar skaystom cnotom, dorbim un milijbu Diwa, da kotra łyudz par manim nagodnu kołpu towu, a ko nagodnast, muna izprasieyt pi jo nawar, towa padoreyga pryczyna łay tu mań ispros. Caur towus cnotus, un prossu caur nupałnus towus un wyssus swatus kad apsiżałoiuszy uz greciniszkas dweseles munas izpestieytu ju, un parodieytu apsawierszonu sowu wiers wyssom waiadzieybom munom, kad byutu Ipricinotoia muna iksz nuskumszonom, un izgłobotoiu nu wysayda launa, łay dina szudinieia towam gudam porswietieyta, łay diel manis byus łaymieyga, kad caur Tiewim wyssu aptureytum. Dut tu żelestijgs miłasierdijgs un wyssuwarijgays Diws, diel tas swatas towas, caur kotru tagat es gudynoiu Tiewi, un iksz wordu winias Łyudzu un aptureijs sławynoszu Tiewi ar winiu un gudynoszu myużeygi myużam Amen.

ŁYUGSZONA
DA SWATA TADEUSZA.

Iksz gryuta kajda waiadzieyba padiwieygi tur byut atskaytieyta.

Swatays Apostołs wyssutaysnijgoks Chrysta draugs un Sułayńs da kotra diel nusmodieybas worda Judasza kotrys Kunga Jezu pordiewia; na kotri sprostoki padiwieygu tratiey sirdi: bet diel towas Swatas

un Apostoliszkas dzieywies ieb uz wysso pasaula eystyna Baznieyca Kataliszka par wyssulełoku biedieygus un eystyn laużu bez nucieias palikdamus Patronu Tiew izzyń un cisz padiwieygi ciniey; lyudz Kunga Diwa par mani nâbagu, kad caur towus nupałnus iksz muna biedijba un gryutuma pricu paimtum Diwa un towu paleygu (a wyssuwayrog iksz tay dinièia waiadzieyba NN.) dazieytum, a piec iksz stundies numierszonas munas, un ar tiewim, un ar wyssim izłasieytim Diwu myużeygi gudynotum, milotum, un błagasławieytum, Amen.

ŁYUGSZONA
DA SWATAS ANIAS.

Kotra jo kas pret Obrazu Swatas Anias pots treszays padiwieygi atprowies dabos atpuska treys tyukstuszy godus nu pazwaleyszonas Swats Rymsko Tawa Alexandra caturta.

Esi Sweycynota Jumprowa MARYA łaskas Diwa pyłna, Kungs ar tiewim, łaska towa łay byus ar manim, swatoka tu storp siwom un błagasławieyta łay byus Swata Ania Motie towa nu kotras tu bez graka esi ijemta, a nu tiewis pidzimis ir Dałs Diwa Kungs JEZUS Chrystus. Swata MARYA Diwa Motie łyudz tu Diwa por mums grecinikim tagat un iksz stundies myusu numierszonas, Amen.

Esi sweycynota wyssuswatoka MARYA Motie Diwa, Kieninia Dabasu, Durowas raia,

gaspaża pasaula, tieyra, winayda, Tu esi Jumprowa, nu tiewis ir ijemts JEZUS bez graka, tu pidzymusza esi Raditoia un Pestitoia, iksz kotru es wyssu munu nucieiu un spadziewoszonu turu, ispestji mani nu wysayda launa, un izpros mań atłayszonu grakus munas, Amen.

DZISMIE

Ab Diwa Absawierszonu.

Biedijga es o Diws miłays
Kod mań kocz taysnieygi
Głobie towa apłaysł' grybies
Biedijga myużeygi.

Tiew iksz ruka wysswareyga
Łaymies munas stiga
Dudji ziemiey kod słopstieyga
Gon leyta un sniga.

Dorji gaysmu wissu dinu
Ar saules spudrumu
Ar mieniesi un daudz zwaygzniu
Skaystynoy tymsumu.

Sadareji pots byuszonas
Kay sata tay ora
Zwaleji godam pormieyszonas
Zima un wosora.

Pabiersji ziemi ar snigu
Judynsz ayz sildieysis
Bet kod saule iemś auksz stigu
Soltums pasybieygsis.

Sylts pawasars ar radzamu
Atijt pormieyszonu.
Jem ziemia sien gaydieydamu,
Zoles apwyłkszonu.

Dudas leła uz pasaula
Diel cyłwaka lita
Kod sałos daudz wysso augla
Un łobuma cyta.

Tak wosors ar madu pinu
Daudz rudenia wysso
Leła ach łaska nu winiu
Rodas Diwa myusu.

Labdareygu Tu addorji
Ruku diel radieybas
Un nikod ias na ayzturji
Mums nu paleydzieybas.

Dudji mayzi diel mums wyssu
Un sansumu ayzley
Redz waydzieybus misas myusu
Un paleydz dweseley.

Kocz wieris un nu toloka
Debesiszka wiita
Wyss tod wierdams uz cyłwaka
Zyn łoba un słykta.

Apsatierp dzierdiey un baroy
Un iksz 'błuda porwied'
Naredzieiams storp mums dzieywoy
Bet mumt paleydz wyssod.

Turji rukus daudz dowonus
Kotrus wiń lauds gayda
Dudji pricu iksz nuskumus
Łayka mums wyssayda.

Tu miru załtu piec waydas
Laudim syutji druszy

Jem sudareybu inaydas
Pricu nuskumuszy.

Ziwas putny mieża zwieri
Barukni tur sowu
Nu rukas ar kotru bierji
Diws łobumu towu.

Kas kolwiek wiń kustynoias
Kas wiń ziemi pasłapts
Lijdz kay aukstus Kungu moius
Baroji Diws nasaprasts.

O Diws pasaula Raditoys
Nu łobuma towa
Pimien o myusa milotoys
Uz zyłwaka sowa.

Na gryb ayzmiersť bo radijba
Rukus towus asam
Parod uz mums żelestijbu
Paziemieygi prosam. Amen.

DZISMIÉ

Nu Katechizma.

Tryadiba Diws Taws, Dałs un Gors swatays.
Iksz Traydiba Diws wins un nasaprasts,
Diws Taws dzywdynoy Dała pred myużeygi,
A Diws Gors paiť nu winius taysnijgi
Diwa Dałs cyłwaks topis ir diel tiewi
Grybieiuť tiewi pastatieyť Debesis,
To nu Gora ijem Jumprowa bez wieyr.
Kotra satreia dzymut cyuszkay pijri
Dzieywowa godus treysdesmit treys szytia.
A piec brysmieygi nu myra uz krysta
Un aprokts ziemie, ikszan ellnes kopjis,
Celdams nu groba uz kopie Debesis.

Nu tinies atis uz suda pedijgu
Ayzmoksot łobim, stropieyt' bezdiwieygu.
Bet dielko cyłwaks launs porłauż bauslijbu.
Slimieybus szkodius burus tur cierijbu,
Diws pisacieys tyć mań wina asma
Pa utram tukszy na jem worda muna,
Tresza tiew waiag dinus munus swietieyt'
Tys caturts Tawu un Moti jo cinieyt',
Tys pijkts sorgotjis waiag nukauszonaś
Sasts nekaunijgas łaulibus łauszonas,
Sieptieyta bausle nazwaley zaglijbas
Ostoyta ayzsok nataysnas licijbas.
Diewieyts na ikoroy tiew tuwaka siwas
Dasmyts ni winas un jo łoba litas,
Pijcus wiel turim bauslijbus Baznieycas
Padutus nu sień swietieyt' swatus dinus.
Miszas gudieygi jo kłausieyt' swadina
Nuayzsacieyta satur siew edinia.
Atprowiey spowieds leldina taysnijgu
Jem Kunga misu uz gora palijgu.
Sieptienias zieymies mums radzamas kliwa
Zam kotrom łaska ir pasłapta Diwa,
Tas ir krystieyba, Istyprynoszona
Asznies un misas Diwa pijemszona
Spowieds nu grakus un swata, łaulijba
Un Baznieyckungus Diwam iz swietijba,
Apswaydeyszona ar eleiu swatu
Łayka słymieybas pi nowies pijmtu.
Un tiey pryczyna Diwa stropieyszonas
Kad cyłwaks porłauż Jo pisacieyszonas,
Joli tod grybam mes Debesis dzieywot'
Tycieyba swata wajag mums datrywot.
Ku Baznieyca mums dut da tycieyszonas
Turi apewnys byusi pestiszonas.
Wins Diws ir wyssur un wina tycieyba
Soka Swats Powuls un wina krystieyba.
Piters Apostols ir gołwa Baznieycas

Tiey posza łoba kocz gon wayrog citus
Tycieybus skaystas, iksz tom ni wins pestieyts
Myużeygi na byus cyłwaks, bet pazudieyts,
Diws tu pascieja sowim taysznim diel ta,
Kad na wiltieyga Jo taysnijba swata.
Bayle cisz leła uz pasauli messis
Kad missas wyssus aukszan pasicielsis.
Tymsosis saule menes zwaygznies wyssas
A lauds wiers ziemies iskalsi nu baymies.
Nadzirdieyta, byus bayle greciniku
Kod ius nu grobu ciels strumpie Engelu.
Postora dina Dabasu styprumus
Diws pakustynos un atkłosi kopus.
Sapyustas misas un sakrysty kauły
Pasicielsis leydz pa wyssam wasały.
Grysis dwesela da eystynas misas
Un isi kłausieyt' dzieywies sowas tysas.
Stosim biedijgi uz Jozafart likmies
Tur redzesimies wyssi winas stundies.
Na ayz iłgi byus ti łayki biedijgi
Godojit wyssi szo pasaula draugi.
Motiey nu meytas waydzie atsyszkiertis
Meyta uz ellni motie is Debesis.
Abo tod meyta lijdz isi ar Swietim
Motie biedijga ach ar nulodieytim.
Un brols nu brała Taws nu Dała szkiersis
Wins is Debesis a utrys da ellnis.
Un wiers nu siwas tures atszkierszonu
Wins is uz mukom utrs uz pestiszonu,
Tułayks Diws sudzia uz trona ayzsiesi
Kaydaż tod broli raudoszona soksis,
Kod nu dekreta pazieysim taysnijga
Kayds stons byus swata, a kayds bezdiwieyga.
Jolis redziesim wyssus myusu dorbus
Un godoszonus, un brysmieygus wordus.
Diws taysnijgs wyssus myusu dorbus zyna
Ku kas dareja szo abo win dina.

Kas kay ayzpielnieys tay un moksoy winiam
Kasza byus ar mums ach broli way zynam
Pascieysi łobim eytie jus ar swietim,
Un launi lijdz eytie ar nułodieytim.
Łaymijgs kas topsi tu łayka Debesis
Ach bada diel to ko dusmieyba sużniauks.
Załoy greciniks par wyssom launijbom.
Nustoy wiń grakot' byusi storp laymijgim.
Miłasirdieygs Diws na gryb zust cyłwaku
Paprowieyszonas gayd winia nu graku.
Joliż par grakim na raudos sirdieygi
Byusi nułodieyts ach myużam myużeygi. Amen.

DZISMIE.

Uz Diwa pidzymszonu

Nu Diwa pidzymszonas,
Engeli swati pricojas
Un pricoiułis dzidoy
Winu Diwu gudynoy.
Dału ijemia Jumprowa
Pestitoju dzymdynowa
Cieysta Jumprowa pałyka.
Barns sili paguldynots,
Łay byus nu mums sławynots,
Ar Engelim tod cinim,
Ur berniniam dzidoim
Dału ijemia Jumprowa
Pestitoju dzymdynowa
Cieysta Jumprowa pałyka.
Jumprowas na apłaydit'
Ar dału swieycynoit',
Wyssi pret winiu krytit,
Chrystu par Diwu zynit.
Dału ijemia etc.

Gony łupus atnocia
Diwu sili izzyna,
Berniuju gudynojut'
Un liksmieygi dzidojut'
Dału ijemia etc.
Jumprowa Dału baroy
Wiers ar Ezelu sildiey
Aysto Diwu pazyna
Kocz bez protieygi bieja
Dału ijemia etc.
Lijdz waco istodiuma,
Berniniu grayzynowa,
Diewia Jam JEZUS wordu,
Ciszok ne kay mads gordu,
Dału ijemia etc.
Treys Kienini pazyna
Bołsa zwaygznies sakstieja,
Iksz Jeruzalem waycowa
Iksz Betleem atroda.
Dału ijemia etc.
Uz ciela wyss runowa
Kay atrast Diwa sowa
Zwaygznie pewna dawiessi
Un Diwu mums atrassi
Dału ijemia etc.
Betleem iredzieja,
Bo zwaygznie parodieja
Stoiut wiers noma winia,
Kur bieja Diws uz sina
Dału ijemia etc.
Igoia adbraukuszy,
Pricieygi noma druszy
Barnam gudu addiewia,
Jumprowa sweycynowa,
Dału ijemia etc.
Nu Kieninius pogonus
Paiemia Diws dowonus,

Myrru wyroku un załtu
Un cinieyszonu swatu,
Dału ijemia etc.

Dina czetrydasmyta
Jumprowa goia nu wijta
Kur bieja Dałs dzymdynots
JEZUS Kungs myusu sołdons
Dału ijemia etc.

Iksz Betleem dzymdynots
Uz Jeruzalem nunasts
Ti ir Diwam upereyts
Un Symeonom paduts
Dału ijemia etc.

Pec da Egypta baga
Ti ar moti dzieywowa
Bo Jo Herods miekleia
Un Barnus sist sacieja
Dału ijem: etc.

JEZU wyssusołdokays
Dzieywie dweseles munas
Grakus myusu mums atłayd',
Un uz Debesim dawed'
Dału ijem: etc.

Sławie łay wyssod Tiew byus,
Rieninsz myusu Kungs un Diws,
Kurs kienieji ar Tawu
Reyzi ar swatu goru,
Dału ijem: etc.

Kas tie ar Chrystu dzieywey
Un ju druszy gudynoy
Tayda sorgoy Jumprowa
Tay lijdz kay Dała Diwa.

Dału ijemia Jumprowa,
Pestitoja dzymdynowa,
Cieysta Jumprowa pałyka. Amen.

PADIWIEYGA ABDUMOSZONA MUKAS JEZU CHRYSTA.

PORSORGOSZONA

ab łygszonu nokuszu.

Kad tiey dzidoszona ar lełoku gudu Diwa un goryszku dzidodamus pażytku byutu, waiag wyssupyrmok dzidot padiwieygi ar abdumoszonu Mukas Chrysta: pa utram dzidot powaley tay, kad uz wyda, un goła ikura goboła waretu atsapyust'. Kas padiwieygi dzidoy, diwkortijgi łyudzas.

PAMUDYNOSZONA

Da abdumoszonas Mukas Kunga.

Ryukty żałumy atnocit'
Sirdies myusu caur pordyurjit'
Sirdies myusu caur pordyurjit'.
Raudjit o aćś munas luti,
Leiut' osorus ołuti.
Saule zwaygznies abmjer ziemia
Bo żałums winius poriemia
Bo żałums winius poriemia.
Raud gauzy Engeli wyssi
A kas sopi Jus pascieysi,
Citi akmieni porławzas
Nu grobus myruni cielas
Nu grobus myruni cielas.
Kas ir nuticis waycoju
Kod radzu radijbu woju
Sopie Chrysta mucieyszonas
Ir pryczyna nuskumszonas
Ir pryczyna nuskumszonas.
Ayzsit JEZU cisz un druszy
Łay mes byusim nuskumuszy

O JFZU caur muku Towu
Nadut' walnam wuszku sowu
Nadut' walnam wuszku sowu.
Korstu sirdi sowu doru
Kad wiń muku Towu radzu.

DALA PYRMA.

Abskaydrynoszona ab intencyu.

Ar paleygu łaskas Diwa, pamudynodami da żałuma sirdieyga par grakim myusu, abdumoszonu tagadinieju ryuktas mukas Kunga JEZU Chrysta Dała Diwa, ar padiwieygu dorrumu upureysim Tawam debesiszkam, uz cinieyszonu un gudu Jo Diwiszka Maiestota, paziemieygi patieycynoiut' par tay leļu, a nikod nasaprastu milijbu da ciltiey laużu, kad mums nagodnym nusyutieji Dała sowa windzymta, kad byutu iksz pijmtas nu siewis laudiszkas misas, uz gon padareyszonu Diwa taysnjbay tay brismieygus mukus izcitia un krystieygu nowi paciela. Paypoż uz leļoku icinieyszonu wyssudorgokas Maryas Jumprowas toż Dała Diwiszka Moties sopijgas. Taypoż uz icinieyszonu swatus Kunga, kotry ar korstoku daga padiwieybu da mukay Chrysta a wyssupyrmok.

Iksz nokusza pyrma dała abgodosim ku Kungs JEZUS citia nu łyugszonas iksz Ogroyca, net da nataysnijgas abtisoszonas uz suda, kotras tod nusmodieyszonas un bezdiwieybas tamże Kungam, par mums sopieygam upurey-

sim, par Baznieycu S. Kataliszku Ryma un paaukstynoszonu winias, par wyssuaukstoku gonu, ar wyssim Baznieyckungim.

DZISMIE.

Żałums mań komoy, sirds porimts ar sopi
Kad miłays JEZUS gotows ir uz stropi
Łyugdams ogroyca, kod ar swidrim leias
Sirds muna łaużas.
Karawieyrs brismieygs ar wierwim sasieia
Bezdiwieygs Judasz winiu sumonoia
Diws ar osorom kod nawaynijgs bieia
Waygu miercieia.
Syt bez miłasties żyds nu bezdiwieybas
Nu wyssom pusiom dadut Jam sopieybas
Ayz motim wołkoy cit na bez sopuma
Kieninsz aukstuma.
Małnas Jo łyupas nu asznies pałyka
Kod diewia lełu Karawieyrs Jam pliki
Jau porsamieia uz sopi pricieyba
Sirdies milijba
O kad sirds muna cisz gauży raudotu
A wayrog nu to łayka nagrakotu
Zał mań ach żał mań munas bezdiwieybas
Tiew diel mileybas.

NUSKUMSZONA DWESELES.

Uz cizszona JEZU sirdieygi sopieygas.

JEZU uz nuskauszonu brismieygi,
mireygs Jars makłats.
JEZU muns miłays.
JEZU, par treysdiesmit graszas
nu napatieycieyga Judasza porduts.
JEZU muns miłays.

JEZU iksz gryuta nuskumszona żałuma,
ar tosnu nowies baymi porstraszeyts
JEZU muns miłays.
JEZU, uz łygszona Ogroyca ar
aszmieygu swidri apleyts.
JEZU muns miłays.
JEZU, ar sumonoszonu bezdiwieygu,
nu bezkaunijga mociekla izduts.
JEZU muns miłays.
JEZU, ar rasnom wierwiem nu sowawolnus
Karawieyrus sasieyts:
JEZU muns miłays.
JEZU, nu łaużu smodieygi
Uz suda Annasza iz smiets.
JEZU muns miłays.
JEZU, caur ulnieycom bezdiwieygi
Da Kayfasza ayz motim wołkots.
JEZU muns miłays.
JEZU, nu Malchusa brismieyga,
Ar abrunieytu uszmułu nuszaukts.
JEZU muns miłays.
JEZU, nu wiltieygus diwieius licinikus
Par blednijga nawaynieygi abtisots.
JEZU muns miłays.
Esi swieycynots, esi gudynots
Diel mums nusmodieyt, un nu mums pamasts.
Esi porswietieyts, esi sławynots
Diws napabieygtays.

NUSKUMIEYGA RUNOSZONA.

Ar Moti uz Dała sowa ar żałumu sopieydamu.

Ach es Motie nuskumijga!
Sopie mań zniaug nelaudijga!
Zubyns sirdi pordyura!
Kamże Motie numilata,

Tay uz sirdi ružałota?
Diel ko esi biedijga?
Ab ko waycoy wyssa skuma
Stot' na waru nu žałuma,
Asznis sirdi mań ayzley!
Pasok mań muna Jumprowa
Dielko apmier tay waygs towa
Dielko osorus leji?
Radzu munu numilotu
JEZU Ogroyca apleytu
Ar gryutu swidri asznies!
O Motie ołuts milijbas
Dut' mań dazieyt' želestijbas
Dut' mań ar siewi raudot'.

DALA UTRA.

Iksz utra dala abgodoszonas mukas Kunga, uważeysim, ku citia Kungs JEZUS nu natayssnijgas abtisoszonus uz Suda, net da apkrunieyszonas brismieygas ar erszkiezym. Tus tod ciertumus nusmodieyszonus bezdiwieybus Kungam padareytus, tamże JEZUSAM upureysim, par wyssus Katalikus, uz izprasieyszonu mira un sadareyszonas storp Kungim Kataliszkim, adprasieydami siew grakus un stropius par winim a wyssuwayrok: miera, boda un waydas.

DZISMIE.

Wierjis dwesela kay tiewi Diws miloy
Kasiewi posza diel tiewis neżałoy
Winayż lełokas nekay żydus sopies
Ir towas Stropies.
Stow pretiń sudzia Kungs wysso pasaula,
Mireygs Jars wyssim ach kay muka leła.

Caur bołtu drebi, ar kotru ir apmaukts
Par głupu Porsaukts.
Par munim grakim płacus szauk brismieygi
Raugi mums doras, eyma bezdiwieygi
Nu asznies Chrysta diel sirdies wigluma
Judinsz saltuma.
Łay ku gryb dora pasaula lepnijba
Un cisz brismieyga laużu bezdiwieyba
Sorkonus drebius ir Kieninsz apsawyłkts
Un abskaystynots.
O kad sirds muna cisz gawży raudotu
A wayrog no to łayka nagrakotu
Zal mań ach żal mań munas bezdiwieybas,
Tiew diel mileybas.

NUSKUMSZONA DWESELES.

Wiers cisdama Chrysta.

JEZU nu żydus nawaynieygi
Kay słapkauńs par godnu nowies abtisots,
JEZU muns miłays.
JEZU nu launus nukautoius
Pa skaytam waygam brysmieygi abpłauts.
Jezu muns miłays.
JEZU, zam pizwiereyszona nu Pitera
Patreys kortijgi nu baymies ayzaligts.
JEZU muns miłays.
JEZU, nubrismieygus bieńdius,
Uz suda Piłata kay słapkauńs sapłasts
JEZU muns miłays.
JEZU, nu Heroda un sułaynius
Kieninsz guda smodieygi iz smiets
JEZU muns miłays.
JEZU, ar bołtu sworku absmikleygi
Uz lełoku absmikli apsatierpts
JEZU muns miłays.

JEZU, pi akminieyga stułpa
Namiłasierdieygi ar pieyckim nuszaukts
JEZU muns miłays.
JEZU, net dà smagim caur gołwu,
Ar erszkieża nogłym pordurts
JEZU muns miłays.
JEZU diel nusmodieyszonas nu żydus,
Uz absmikli ar purpuru atsatierpts,
JEZU muns miłays.
JEZU, uz gołwu ar nidru isysts
Kienińsz sopies nażelestijgi wołkots
JEZU muns miłays.
Esi swieycynots, esi gudynots.
Diel mums nusmodieyts, un nu mums pamasts.
Diws napabieygtays.

RUNOSZONA DWESELES.

Ar Moti sopijgu.

Ach! radzu, ach Dału munu,
Pi stułpa sworkus numauktu
Un ar reykstim nuszauktu!
Motie Diwa dut' mań gwałtu
Kad lełs żałums pasycałtu
Sirdiey munay ar tiewim.
Redzieiut' ach kay biedijgi
Dyur gołwu nażelestijgi
Ossi nogły nu dzielża.
O MARYA Dała towa
Ar erszkieyzym abkrunieyta
Idaleij un mań mukas:
O kad es tu siew dabotum
Kad posza nosot' waretum
Krystu towu o Dałs muns!
Łyudzu winayda Jumprowa
Kad es krystu Dała towa
Lijdz ar tiewim nosotum.

DAŁA TRESZA.

Uz goła iksz piedieta dała uważeysim ku Kungs JEZUS citia nu apkrunieyszonas sowas net da gryntas uz krysta numierszonas; un tus ciertumus Jo, saymoszonus, nusmodieyszonus, un bezdiwieybus wyssus pi to mukas warstatus Diwam Tawam Debesiszkam rodieysim, un upureysim, par Łabdareytoim wyssim myusu tay dzieywim, kaj numiruszim. Taypoż por grecinikim ayzcitotim, wyssuwayrog tim, kotry iksz launa nacieystieybus papratuma aba absidzierszonas patik, kad ius sirżus da pakutay un eystynas dzieywies paprowieyszonas pamudynotu ar muku sowu Pestitoys wyusu. Uz goła par wyssom dweselom iksz słaucuma byudamom, kad winiom tysże wyssumilokays JEZUS, ar aszni sowu wyssudorgoku guni winiu ayzleytu, a mums wyssim iksz stundies numierszonas, żałumu sirdieygu par grakim, un łaymieygu iksz łasku Diwa dabieygszonu, pi Towa sowa wyssumileygoka isprasieyt grybatu.

DZIESMIE.

Dwesela muna diel ko tu padegji?
Sirds muna wyssa kam na sopi smagi
Izley muns JEZUS nu gunia miłasties.
Daudzuma asznies.
Kod guns milijbas winiu razdadzynoy
Brismieygu kuku un cisz gryutu nosoy
Cik iaw dzieyws JEZUS wayd zam kuka krysta
Leła un gryuta.

Na żelestijgim biendim ir pakłausieygs
Un it' uz krystu brysmieygu grybadams
Dud' rukus pordut' un cinieygus koius
Diws pestiszonas.
O kuks sołduma dut': mums misu swatu
Kad wayrog żelijgs Kungs myusu nakortu
Mes Ju cinieygi da groba iliksim
Un apraudosim.
O kad sirds muna cisz gauży raudotu
A wayrog no to łayka nagrakotu
Zał mań ach żał mań munas bezdiwieybas
Tiew diel mileybas.
Paiem siew gudu muns JEZU myużeygu.
Par muku lełu un cisz bezdiwieygu
Kotru bez waynies paniesji grybadams
Wina Diwa Dałs.

NUSKUMSZONA DWESELES.

Wiers cisdama Chrysta.

JEZU, nu łaużu bezdiwieygi
Ar słapkaunim paskaytieyts
JEZU muns miłays.
JEZU nu Piłata nawaynieygi
Uz krystieygu nowi aptisots
JEZU muns miłays.
JEZU ar brysmieygu krysta gryutumu
Uz kołnu Kalwaryas eiut' numucieyts
JEZU muns miłays.
JEZU namiłasierdieygi kuku
Ar na ossim nogłym pikołts
JEZU muns miłays.
JEZU storp słapkaunim
Nu żydus ar krystu uz kołnu pacałts
JEZU muns miłays.
JEZU nu apleyk stowadamus

Un cacyn eiamus nusmodieyts
JEZU muns miłays.
JEZU, ar saymoszonu nu launa
Bidri pakorta słapkaunia ayztikts
JEZU muns miłays.
JEZU ar ryuktu etiki
Klijdzut słopstu padzirdieyts
JEZU muns miłays.
JEZU uz rukom Tawa sowa
Gora sowa addudams numierjis
JEZU muns miłays.
JEZU, nu Jezupa cinieygi
Un Nikodema da groba iłykts
JEZU muns miłays.
Esi swieycynots esi gudynots
Diel mums nusmodieyts un nu mums pamasts
Esi porswietieyts esi sławynots
Diws napabieygtays.

RUNOSZONA DWESELES.

Ar Moti sopieygu.

Ah! mań Motiey nuskumieygay
Stoiut' zam krysta sopijgay
Sirdi żałums poriemia
O Motie! łay es łaymijgi
Radzu krystu nuskumijgi
Un łay gauży raudoiu
Ach iaw ach milijba muna
Jaw pałykusie bez runa
Kad un es ar Ju miertum,
Grybu o Motie nu tiewis
Imt pusiu nowies diel siewis
Dała towa milijga!
Bieydzia JEZUS runu sowu
Un pisalijka iaw da ziemies gołwu
Jaw pamiet sowu Moti!

Marya łay dzierdu ryuktu
Nowi JEZUSA un krystu
Łay sirdieygi żałoiu.

Pec to wajag pordzidoť treys reyzi.

Tu kurs por mums citis esi, JEZU Chryste O!
Kungs miłays! Apsiżałois por mums.
Un tu kotra bidri sopi O! Marya Diwa Motie!
Łyudz tu Diwa por mums.

DZISMIE

Kotra pec processyas dzidaias nu laużu abieias cilties uz pormieyszonu ar atsapyuszonu uz tom wijtom kur ir zwaygznieyta itiey.

Krysta pikołts Kungs Debies uz ziemieś,
Waydiet por grakim tu ciłwaks iemis,
Ach, ach mierst JEZUS pi krysta,
Raud raud dwesela nacieysta.
Lociekli winia, un swata misa,
Kay numierdata pi krysta wysa,
Ach, ach towa izyłayszona
Aszni tacynoy nu sona.
Os si erszkieży caur gołwu boda,
Miele nucapta, łyupas sałoda,
Ach, ach diel munu wiltieybu,
JEZUS mierst un cisz gryutieybu.
Klidz, by osoras, gieybst, kay myruni,
Moti zam krysta apiam słopuni,
Ach, ach munas negantibas,
Tos winiam diewie gryutibàs.
Jau tod nu graku patisz adstoszu
Jo win paleygu nu Tiew daboszu
Ach, ach tie gołs graku munu
Pi koiu pordurtu towu.
Tie ar Madali pakutu ciszszu,
Tie daudz osoru waydiedams liszu,

Ach, ach esi tu mań żelijgs,
Jau nabyuszu wayrs as launigs.
Draudzià, o pasauls towa na iszu,
Syudzàdams grakus wyssus saciszu,
Ach, ach nu sirds żałoiu
Bo Tiewi o Diws miloiu, Amen.

DZISMIE

Da wyssuswatokas Jumprowas MARYAS.

Salve Regina swieycynoy Kieninia
Kieninia pasaula Debies Kiezicrinia
Swieycynoy Dała myużeyga Maminia
O swieycynota salve Regina.
Miłasierdieyga żelestibas prosu
Un grybu dut' mań debiesiszku skrosu
Motie winayda sołduma pyłna
O swieycynota salve Regina.
Uz tiewim dyzin klijdz cilties Oduma
Klijdz sirds palikdams zam graka gryutuma.
Ach klijdz dałs ach klijdz Iwas mieytinia
O swieycynota salve Regina.
Towa pryczyna myusu raudoszona
Łay mums ayspielniey myużam dzieywoszonu
Kod mums redieysi sowa delinia
O swieycynota salve Regina.
Kocz un prots myusu bołs un randoszonas
Da nuskumijgas it' atsapyuszonas
Gon ir osorus o myusu Kieninia,
Diel to dzidoiam salve Regina.
Pazywier uz mums Jumprowas żelijga
Nu trona sowa o Motie taysnijga
Pagriź aćś izkłaus kayda pryczyna
O swieycynota salve Regina.
O words MARYAS un JEZU cinijga,

Paleydz iksz łayka mums wys nełaymijga
Un uz ratunka atiey mums MARYA
MARYA ar Dału salve Regina.
Un iksz słaucuma gunia numyruszym
Padut ratunku dyżen nuskumuszym
Un wied da Diwa mums wyssus Kieninia.
Kur posza esi salve Regina Amen.

DZISMIE UTRA.

Jumprowa Swata Engelus Kieninia
Myusu wiers ziemies wyssu Kieyzierinia
Tu biedijgus głobotoia
Błuduiamus wodotoia
Iksz obraza Motie
Esi swieycynota
O Jumprowa
Dała Diwa
Motie.
Grybam tiew rodieyt dweseli slimijga
Un ias ar wałnu waydu nuskumijgu
Bo pakryta iksz tymsuma
Un nawar it' nu sopuma
Tur ciertumus gryutus
Brysmieygus un słyktus
Nadrusmieygus
Un nowijgus
Eystyn.
Porit iaw szczotu motus myusu gołwas
Kod soksim skaytieyt' bezdiwieybas sowas
Aysto nu posza mozuma
Dzieywies myusu isokuma
Dareiam bez prota
Launieybu par cnotu
Gudu Diwa
Diewiam wałnam
Cieszki.

Kod dagaydieiam augleybas lelokas
Un pazieyszonas dagoiam aukstokas
Inaydus aprunoszonus
Un wyssaydus godoszonus
Pylna sirds mums bieia
Un wyssus zwaleia
Sowam protam
Ach na cnota
Dorbus.
Zynòdami tod o myusu MARYA
Kad wyssa dzieywie nełaymijga bieia
Na turim cyta sposoba
Kay prasieyt' ratunka łoba
MARYA nu tiewis
Mums wyssim diel siewis
Bo tu esi
Nu debesi
Diel to.
Atgoiam da tiew Motie żelestijbas
Kotra wiel esi un miłasierdijbas
Prosam atgryz nu mums słyktu
Protu, un grybji dut' cytu
Kotrysby ar Diwu
Sadareytus dzieywu
Bo cytaygi
Ne łaymijgi
Wyssi.
Pimien Jumprowa uz lełumu sopies
Kotru tureji pi deliszkas stropies
Pacałtas diel grecinikus
Gryutus winia inaydnikus
Kotrus Is tureia
Nu dorza Eleia
Net da sowas
Krysta nowies
Biedijgs.
Abgodoy pricus kotras nutikt diewias

Łayka łaycieygas pasauliszkas esi dzieyw
Nu towas swieycynoszonas
Net da Debessim iemszonas
Kur tu nu Engelim
Ar wyssaydom melom
Swieycynota
Un cinieyta
Esi.
Wierjis uz goła uz myusu biedijbus
Tosnumus lełus, ach un nuskumijbus
Kotri nawarim aćś pacielt
Ani Diwa poszy prasieyt'
Ab Jo swatu spaku
Un gorijgu łasku
O MARYA
Kay lilia
Skaysta.
Zwaley mums wyssim da lełam nu moza
Cinieyt' Jumprowa tiewi iksz obraza
Un prasieyt' izkłausieyszonas
Kocz nagodnus prasieyszonas
Kad iaw nu to łayka
Nu wyssayda graka
Mums sorgotis
Paleydzatu
Wyssod.
Izkłaus łyugszonus un dut' mums tu litu
A nagrybieysim iaw nikaydus cytus
Tureyt' sirdi godoszonus
Un atmiesim runoszonus
Kotras na nu Diwa
Bet nu wałna kliwa
Gon brismieygi
Bezdiwieygi
Grakot.
Padut' o Motie tom dweselom ruku
Kotraś cit' gryutus iksz słaucuma mukus

Wied nu gunia da debessim
Gatawieydama mums wyssim
Wijtu kur pricieygi
Dzieywosim myużeygi
Sławynoiut'
Un cinieiut'
Tiewi. Amen.

DZISMIE

Da Swata Donata.

Gon skaysta pukie Debesiszka roia,
O dorga Perła wyssdorgoka moia
O Swatays Donats o Patrons,
Sorgoy nu launa un głob mums.
Styrps porwareytoys tyrana brismieyga
Sułayńs padiwieygs wyssuaukstoka Kuniga,
Esi to wijta par głobi,
Kur tiewi ciniey lauds łobi.
Jemi diel siewis spaku nu tycieybas,
Nu korstas dagji uz Diwi mileybas,
Padorji kad mes bez badus,
Sakstieytumem towus padus.
Smodiey pasauli uz Debesim wierdams
Skrosus jo wyssus nu siewi atmiezdams
Dud' mums caur Towu łyugszonu
Wiers graka porwareyszonu.
Karawieyrs styprys nikod naporstraszeyts,
Stowji dreystieygi uz nowi pastatieyts
Da numierszonas mums atiey
Un Debesis myusu statiey.
Rauni iaw ważus misas newaynieygas
Un iaw pricojis nu Krunies myużeygas.
Mies uz izdzieyszonas pyustam
Un paleyga towa prosam
Cinieyta esi tryadiba swata
Moksa Debesis Swatus nasaprasta

Caur Donata łyugszonu
Dud' Debesis dzieywoszonu, Amen.

DZISMIE UTRA.

Swieycynoy Donats Swatays numucieytays,
Swieycynoy Christa taysnijgays sakstietoys;
Kotrys par Winia numucieyts tycieybu,
Addudams siewi Jam uz upereybu;
Bo kod uz szo pasaula dzieywowji,
Na pricom winia bet Diwam kołpowji,
Nakłausieji jo nikod monieytoia,
Bet gudinowi Towa Raditoia,
Ayzduttus cisdams siew mukus pricieygi
Milowji Diwa towa patieycieygi
Kotrys tiew par tu daudz dowonus diewia
Un mums wiel łaskas sowas idaleia,
Caur tiewim aysto sławi un pricieybu;
Atiemam diel siew mums uz paleydzieybu.
Caur Tiewim ikurs pestijga stypruma,
Dasażyń wacays un moz nu iaunuma,
Tu caur pryczynu ikura łyugszonas:
Cacyn na łaydij bez izkłausieyszonas:
Wysso mums dudji tikwin prosam ab ku,
Un uz slimieyba esi uz ratunku,
Guds łay byus Diwam un sławie myużeygam,
Iksz Tryadiba swatam un winieygam.
Kotrys Donatam moksowji ar kruni,
A mums pret' wałnu stypru diewji bruni. Amen.

Nowenna pi Sw. Ontona
uz dewejniam utrdinam.

ŁYUGSZONA I.

Wyssugudigokajs Taws Swats Ontons! spudra pa Hiszpanu mołu swata Roksta gajśmie un ejstynajs wyssu nuskumuszu laużu głobiejs! pagryż łyudzu, wyssużelejgokas aussis towas uz paziemiejgu łyugszonu munu, un dweselej munaj nu wyssuaugstoka Kunga izłyudz żelestiejbu; prosu es tewi caur newajniejgu towu mozotni. Taws myusu u. t. p. Swejcinota u. t. p. Guds ira Tawam.

ŁYUGSZONA II.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons! mociejtojs worda Diwa, paraugs gudiejbas, graku uzwarejtojs un karotojs, paziemiejgi Tewi łyudzu, kad izprasiejtum diel siewim nu Diwa żelestiejbu, caur kotru tu ajzpelniejtu, ku, tyma muna wajadziejbâ eś wieleju. Łyudzu es tiewi to, caur nupełnym, kotrus Klesztora S. Prancza, gudiejgi dziejwodams essi sakrowis. Taws myusu u. t. p. Swejcinota un Guds ira Tawam.

ŁYUGSZONA III.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons! ipryci-noszona tyciejgu laużu; łuktornia pasaula, swatâ draudziejbâ katoliszkâ istatiejta, mists kołnâ gudiejbas uztajsiejts, łyudzu tiewis paziemiejgi, kad iksz towas milestiejbas, iz-kłausiejtim nuskumiejgas sirdies munas waj-dieszonu, un izłyuktim mań nu Diwa izapil-diejszonu gudiejgu munu apsaimszonu. Łyu-dzu nu Tiewi caur nupełnym, kotrus kleszto-ra Serafimu Tawa S. Prancza dziejwodams essi ajzpelniis. Taws myusu — Swejcinota — Guds ira Tawam.

ŁYUGSZONA IV.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons, un łab-protiejgs kołps wyssuswatokas Kienininies En-gelu! ar Tu poszu Dabasu Gaspażu pret wyssu-milejgoka Dała jos ajzastois: izłyudz graku munu piduszonu, żelestiejbas Diwa pawajro-szonu un palejgu iksz wysajdom munam wa-jadziejbom. Łyudzu to nu Tewi, caur neap-jemtu prycu sirdies towas, ar kotru biei por-jemts tu łajk kad uz towa klepia wyssusoł-donokajs deliensz Jezus bieja nusakawieis. Taws myusu Swejcinota — Guds ira Tawam.

ŁYUGSZONA V.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons! boryniu apłajstu Taws padumiejgs! nu Diwa żelestiej-bas izkołtuszu greciniku atsywasynoszona un

łyugszonas swatas korsts milotojs! klidzu uz Tiewi paziemiejgi, kad mani, kocz nagodnu kołpu towu piimt wysajdos wajadziejbos, kaj dweseles taj un misas palejdziet grybatim izłyugdams mań nu Kunga un Diwa myusu korstu un dziejwu tyciejbu, caur kotru waratum ajzpielniejt kad byutum izkłausiejts. Łyudzu eś tiewi caur nupełnym un brejnumim kotrus szini pasaula essi dareis. Taws myusu — Swejcinota — Guds ira Tawam.

ŁYUGSZONA VI.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons napakustynots stułps s. pakutas, drusa pret kardynoszonam skida un uzwarejszona un tajsns naprutomu cielsz! Łyudzu eś tiewi, na smodiej protiejgas kâroszonas un łyugszonas munas, bet pador mani daliniku łobu augłu un gudiejbas swatas towas dweseles, izłyudzis nu Pestejtoja myusu caur izliszonu wyssudorgoka asznia Jo, kad nucieja muna na nutyktu piwilta. Łyudzu tiewi caur swatu nowi towu Amen. Taws myusu — Swejcinota Guds ira Tawam u. t. p.

ŁYUGSZONA VII.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons jauna gajsmie Italijas mołas jaukajs monts Padwas mista, Prancuzu ziemies, wyssas kienistes wujciejtojs, ar aszni myusu Kunga Jezu Chrysta Pestiejtoja atpierktu dweselu pryciejba! Uz towu gudiejgu pasastejdzûs eś głobszonu, kad

nu wyssuaugstoka Kunga, izłyugtim mań korstu milejbu, kad tyciejba muna, nucieja muna, un milejba nu pałyktum ajzkaunieta. Łyudzu tewi caur gudiejgu dweseles towaș swatas uz dabasu walstiejbu pijemszonu. Taws myusu, Swejcinota u. t. p.

ŁYUGSZONA VIII.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons dziejwa izpaziejszonas Ewangieljas swatas pryksz ziejmie, sołdons slimniku iprycinotojs, un wyssuwordzinotu lejdz kaj nuskumuszu paspornia un głobiejs, paziemiejgi łyudzu, ne ajzmierst worgus munus sirds, wajdieszonu, lejdz kaj nebieja ajzmierstas nu tiewi ossoras wordzinota, un netajsniejgi uz smierts nutysota dzimdinotoja Towa: dweselej tod munaj izłyudz żelestiejbu Diwa, caur kotru, wyssas łyugszonas munas pi wysuaugstoka Kungu żelejgu izkłausiejszonu dabotu—Łyudzu tiewi caur itu lelu cierejbu kotru storp Tiewim un Tawu S. Pranczu tułajk bieja, kad dabasu gudâ essat sazatykuszy. Taws myusu — Swejcinota — Guds ira Tawam u. t. p.

ŁYUGSZONA IX.

Wyssugudigokajs Taws S. Ontons! skrejnia saderejszonas, waktiejgs ciejstiejbas un tajsniejbas sorgotojs, un milotojs krysta swata; klidzu uz tewim paziemiejgi, kad stundê munas numierszonas kłot pi manis byutim, un sorgotim mań nu elles inajdnika, kad sasty-

prynots ar grybieszonu, eś ar łyugszonu un sirdi gudinotum un swetiejtum Diwu munu — Izłyudz mań otkon pi pabiejgszonas dziejwes munas, żelestiejbas Diwa palejgu, kad paziejtu wyssas cilties pasaula neapjemtu łobumu Diwa, kad tagad un myużejgi gudinotu wordu Winia swatu. Łyudzu to nu tiewi, caur naizsaciejtu towu liksmiejbu, kotru pisotynota bieja towa swata dwesele, kad tu biei irakstiejts gromatôs myużejgas dziejwes, kad jau tagad acś uz ocu wieris Diwa wyssuwarejbaj un lełam Jo gudam. Amen. Taws myusu Swejcinota Guds ira Tawam u. t. p.

LITANIJA
uz Swatu Ontonu.

Kungs apsiżałois uz mums, Chryste apsiżałois uz mums, Kungs apsiżałois uz mums!
Chryste pakłausi mums, Chryste izkłausi mums!
Diws Taws nu dabasu! Apsiżałois uz mums!
Diwa Dałs pasaula pestejtojs! } Apsizałois uz mums!
Diws Swatajs Gors! } Apsizałois uz mums!
Swata Tryadiejba wins Diws! } Apsizałois uz mums!
Swata Marya monts gudrejbas! Łyudz tu Diwu por mums.
Swata Jumprawa brejnigas ciejstiejbas! Łyudz.
Swati Engeli Kołpi Diwa! Lyudziet.
Swatajs Ontons! Łyudz Diwu por mums!
S. Ontons skajstums klesztora Seroficko! } Łyudz Diwa, por mums.
S. Ontons lilja ciejstiejbas. } Łyudz Diwa, por mums.
S. Ontons spigiels ubadziejbas! } Łyudz Diwa, por mums.
S. Ontons paraugs pakłausiejszonas. } Łyudz Diwa, por mums.
S. Ontons spigiels nusaturejszonas! } Łyudz Diwa, por mums.
S. Ontons zwajgznia Swietiejbas. } Łyudz Diwa, por mums.
S. Ontons paraugs łobas dziejwes,

S. Ontons monts krysta Diwa,
S. Ontons mociejtojs tajsniejbas!
S. Ontons uzwarejtojs natyciejbas.
S. Ontons inajdniks nuzigumu.
S. Ontons iztiejktojs cnotu,
S. Ontons iprycinotojs nuskumiejgu,
S. Ontons por ejstynu tyciejbu gotows uz munam
S. Ontons sadarynotojs greciniku ar dabasim,
S. Ontons atgryziejs litu izgajsynotu,
S. Ontons głobiejs nabogu atrajszu un boryniu,
S. Ontons brejnumu darejtojs un Iełs patrons!

Łyudz Diwa por mums!

Ok Diws Kungs essi mums żelejgs atłajd mums o Diws,
Essi Tu mums żelejgs-iskłausi myus o Kungs Diws!
Nu launu wyssajda ispestiej mums o K. D.
Nu wałna spustu,
Nu miera boda guńs un wajdu,
Nu myużejgas pazuszonas,
Caur nupełnym S. Ontona,
Caur wyssukorstoku jo milejbu,
Caur jo grybieszonu pasagryszonas dweselu!
Caur jo korstu grybieszonu byut numuciejtam,
Caur brejniejgu jo grybieszonu izgłoboszonas ciejstiejbas un pakłausiejszonas,
Caur neissaucumiem jo dorbiem,
Caur brejnigu, jo darejszonu brejnumu,
Dina sudiejbas Towas!

Ispestiej mums o Kungs Diws!

Mes greciniki Tiewi łyudzam-iskłausi mums o K. D.
Kad sirdis myusu guni milejbas Towas ajzdagtim.
Kad wyssim, kotry uz S. O. stiejdzas wiesielejbu misas un dweseles dutim izkłausi mums o K. D.
Kad caur ajzastoszonu S. O. auglus ziemies, un wyssas litas pi dziejwies wajadziejgas dutim.
Kad winiu myusim wyssôs stygôs un cielûs por tajsnu sorgotoju dutim,
Kad por mums łyugdamu iskłausiejtim,
Kad łyugszonas myusu pijmt grybatim,

Iskłausi mums o K. D!

O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus, atłajd mums o Kungs Diws!
O Diwa Jars kotrys nucieli pasaula grakus, izkłausi mums o Kungs Diws!
O Diwa Jars kotrys nučieli pasaula grakus, apsyżałois por mums.
Chryste pakłausi mums, Chryste izkłausi mums.
Kungs apsyżałois uz mums, Chr. apsyżałois uz mums!

ŁYUDZAMIES.

O S. Ontons Padewskajs wyssu uz tiewi gudiejgi pasastiejdzamu Patrons wyssuspecigajs! caur tom pracom towom diel Diwa guda, un izpestiejszonas laużu mociejbas, stajgoszonu pa sweszom molom del pawujcieszonas greciniku pacałtom, caur towu swatu grybieszonu byut por numucitu: caur towu gorejgu sasadziejwoszonu ar wyssumilejgoku bernini Jezus wyssuwajrok tymos trejos stundies, kad winsz atsapyute uz kryuszu towu, ajsziejmodams wiersum sirdies towos paslepumus runas sowas un leniejgi uz tiewim runodams; łyudzu tiewi o Taws swatajs caur tom żelejstiejbom, kotras tułajk nu Diwa essi pajemis — otkon caur nanuziedziejgu wyssuswatoku Diwa dzimdinotoju Jumprawu Maryju, ar palejgu kotras spaku walna essi uzwarieis, caur apsłudinoszonu un żelestiejbu nu augstuma tieu szkinkiotu del izłajszonas nu cituma towa tawa tolejmâ molâ tułajk nu tiewi byudama; dzin nust nu manis un attoli-

noj gudinots nu wyssu głobotojs, wyssas nałajmiejgas nutikszonas nuskumszonas un pitryukszonas — izłyudz mań paziemiejgi eś tiewi prossu, paciszonu badôs, nu szkodis satu munu ar wyssim rodnikim munim kołpim un kołpyuniam apkłoj ar spornim sowas głobszonas, uz goła pi pabejgszonas worgu szos łajciejgas dziejwes, izłyudź mań łajmiejgu nowi un ar tiewi pryciejgu dusieszonu Amen.

ŁYUGSZONA uz S. ANTONA.

Pryca, un monts Padwys mista S. Ontons! kotru essi apszkinkois ar lelym brejnumim: ajsto nowe, nełajmies, wałns un slimiejbas caur warejbu nu Diwa tieu dutu atstoja nust, myroni cielas uz dziejwies, jyure snusaramdos, łuciekli tiejk wassały, un izgajsuszas litas atsarun; jauni un waci wysajdôs nuskumszonôs tiejk iprycynoti, tod eś nabadziejgs greciniks, łyudzu Tiewi, pazawierys lejdz uz wordzinoszonu un wajdziejbom munom, szkinkioj mani ar żelestiejbu un dowanam Diwa, nu kotra winias ira tiew dutas del guda un sławies, kad mes caur tewim dabowuszy żelestiejbu Diwa un paleygu tyma lejkni ossoru, paliktumem godni to myużeyga guda. A.

ANTYFONA.

Bołs topa nu dabasu uz S. Ontona; „Todel kad tu biei styprajs uzwarejtois, sze

es esmu ar Tiewi, un padarejszu tiewi sławynotu pa wyssu opołumu ziemies.“

Łyudz por mums Swats Ontons Padewskajs Kad mes toptumen godni pisulejzonas Kunga Chrysta.

ŁYUDZ AMIES.

Łaj ajzastojas por mums, łyudzam Tiewi o Diws Kungs Swatajs Atzynotojs Tows Ontons, kotru ar spaku un ar lelus brejnumu darejszonu essi apszkinkiowis un da szam łajkam na porstoi winiu sławynot. Caur tu poszu myusu Kungu Jezu Chrystu. Amen.

Dziśmie ap Swâtu Joniu Nepomucenu.

Jońś Nepomucens Swats Pragas Kanoniks,
Swatas Kieninieś tycigajs Spowiedniks
Tu nabogu Łabdarytajs
Diel Spowiedies Numucitajs,
Patrons nu aprunas
Sorgoj sławies munas
Nu launiejgas
Apruniejgas
Mieles.

Kols wiń byuś pasauls, byuś aprunotoi
Un gryutas caur szu stropies pielniejtoi.
Kungs JEZUS kols sze dziejwoja
Nu winiu nanuzasorgoja,

Winaiż jo swietiejbu
Por launu wiltiejbu,
Dorbus brejnigus
Por wałniejgus
Saucie.

Zynu eś łabi kad un swatas witas
Un poszam Diwam win zynomas litas
Neapłajż, — bet gryż uz launa
Aprunotoi bez kauna;
Wyssur ciel inajdu
Nasławi wyssajdu
Gryb gajszumu
Por tymsumu
Porgryśt.

Winajda wajnie krejt uz to cyłwaka
Kurs runoj aba rejziè uz tuwaka
Gorszok kad kuż cytus rejdams
Wyssajż aprunu darejdams:
Wieryś tik win siewis
Un gon byuś diel tiewis
Aprunotojs,
Ilaunotojs
Laużu.

Słyktok nu miales tiejk na nu zubyna,
Trejś rejziè nukaun launiga apruna,
Lejdz kaj numiersś kas bez sławis
Kù launs apruniejgs nukawis!
Cytus aprunodams
Patś launok dziejwodams
Pazuszonas,
Guńś dagszonas
Gajd win!

Nagrybu por tù eś tiew pazudynot'
Bet Swats Augustyns ikkotram dud zynot:
Tolejdz atłajszszonas gràku
Por wyssom kryudom tuwaku

Dabot' nawarejsi
Bet elli pielniejsi,
Kolejdz cytu
Na byuś lltu
Adduts.

Na tik daudż żał mań łobas sławies sowas
Kaj ejstyn żał ir pazuszonas towas.
Ba caur sławies atjemszonu
Ajzpelniei pazuszonu;
Kô wajr aprunowi,
Sieu guńś wajrynowi!
Kłausiś miala
Kajda dala
Towa.

Ô Swats Jońś Patrons sławies munas essi
Sorg mań nu launa un wiad uz Debbesi!
Wyss apgryż aprunotojus
Nesławies wajrynotojus
Kab meś łab dziejwotum
DIWU gudynotum
Tie łajciegi
Un myużejgi
Myużam.

Amen.

LITANIA
UZ S. ROCHA,
PATRONA NU MIERIU SLIMIEJBAS
ar dalikszonu łyugszonu.

POR DZIEJWIM, MIERSTAMIM UN NUMIERUSZYM

del gudiejgu laużu izdrukowała.

LITANIA
DA SWATAM ROCHAM GŁOBIEJAM NU MIERU SLIMEJBAS.

Kirye elejson, Chryste elejson, Kirye elejson, Chryste pakłausi mums, Chryste iskłausi mums.
Diws Taws nu Dabbasu Apsiżałojs uz mums.
Diws Dałs pasaula pestejtojs Apsiżałojs uż mums.
Diws Swatajs Gors Apsiżałojs uz mums.
Swata Tryadiba wins Diws Apsiżałojs uz mums.
Swata Marya Łyudz tu Diwa por mums.
Swata Diwa dzimdinotoja Łyudz tu Diwa p. m.
Swata Jumpra por Jumprawom
Swatajs Rochus, ijemts nu ajles Kienieniu Francuzu isokumu
S. Rochus, mu Diwa bajligu dzymdynotoju pidzymts.
S. Rochus, iksz wecuma dzymdynotoju ijemts.
S. Rochus, caur ajzbildiejszonu Moties Diwa uz pasaula topi radejts.
S. Rochus, ar zejmi sorkonu krysta wiers kryutem towom dzymdynots.

Łyudz tu Diwa por mums.

S. Rochus, diwi dinas uz niedieles pi kryutem zejdams gaweis.
S. Rochus, dorgs Jalmużniks ubogu.
S. Rochus, nusmodejtojs montu un skarbu pasaula.
S. Rochus, sakstejtojs Apostołu.
S. Rochus, gauszy izdalejtojs sowu bogotejbu.
S. Rochus, apsawileis ar sprostu aptorpu wendernika.
S. Rochus, pokłausiejgs kołps Chrystusa,
S. Rochus, szpitelus wasału darejtojs.
S. Rochus, ar swatu krystu sawaldejtojs meriu slimejbu.
S. Rochus, por pracom ar nusmodeyszonu barots.
S. Rochus, nu szpitelas izstumts.
S. Rochus, tuksznesi iksz slimejbas gulejts.
S. Rochus, apraudzejszonu Engiela po diwi rejzes istyprynots.

Łyudz tu Diwa por mums.

S. Rochus, nu sunia ar majzi brejnigi barots.
S. Rochus, Tawajnie nu sowim napazejts.
S. Rochus, citumnejca nu ejsto dziac kas Radinika imasts.
S. Rochus, por picus godus citumnejca byudams
S. Rochus, ar karejbom pasaula, walna, lepniejbas dzeywes kauszonas, waydus, turadams.
S. Rochus, cijtuma numiris.
S. Rochus, ar gajsmi nu dabasim apjowejts.
S. Rochus, pa krystam uz kryutem pazejts.
S. Rochus, nu radinika ejsto dziackas apraudots.
S. Rochus, Bazniejkà nu toże dziackas, satajsiejtà iztiejkts.
S. Rochus, — piec nowes nu wissim ayz Swatu izziejts.

Łyudz tu Diwa por mums.

S. Rochus, wyssa pasaula nu mieriu slimejbas patrons.
S. Rochus, brynumim tawim izsławynots.
Łyudz tu Diwa por mums.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus Atłajd mums o kungs Diws.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus Jskławs mums o kungs Diws.
O Diwa Jars, kotrys nucieli pasaula grakus — Apsiżałojs por mums.
Kirye eleyson; Chryste eleyson. Kirye eleyson.
Vr. Łyudz por mums Swatajs Rochs atzynotojs.
Rs. Kab mies toptumiem wolni nu mieriu, un nu pieszkas nowes.

ŁYUDZAMES.

O Diws! kotrys essi gudynots iksz Swietim towim, un wisim, kotry uz winiu głoboszonaj stiejdzas ap pesteyszonu dwieselu sowu, un łaymeygu dziejwi; szkinkiowis essi Towas żelestibas łasku. Dud myus kołpim towim, kab mies nu pilyūgszonas S. Rocha, Atzynotoja, kotrys diel worda Towa uz misas sowas diel gajsa mieriu slimiejbu, un grozu, pacitiejgi ir panesis; nu mieriu, un wysajdu launa wilteybu mireygi paliktimem un wordu Towu Swatu gudynotumem myużejgi myużam.

O Wyssuwarejgajs un myużejgajs Diws, kotrys essi dewis spaku breynigi Swatam Rocham; ja kas da jam atsidusis, to ne ayzkors ciertins mieriu wins nu Towom stropem; a kotrys essi istyprynowis Towu pawelejszonu caur Engieli, Karszki ab tu prosom, kab mies, ko-

try iksz myusu wajadzibom uz Tiewi klidzom; caur Jo nupalnym, nu ajzbildejszonu, nu mieriu, un nu wysajdu slimiejbu nowigu, dwieseles un missas paleygu pajustimiem — wysupazemiejgi ab tu łyudzam iksz worda myusu Kunga Jezu Chrysta, kotrys ar Tiewi dzejwoj Dabbasu walstiba myużejgi myużam Amen.

ŁYUGSZONA.

Nu pieszkas un nazynemas nowes.

Jezus Nazarenskajs kienins Żydu, nucieja Tu myusu, ceribas, un zejme uzwareszonas! Łaj myus globoj nu wysajdu launa pazuszonas; Swats Diws Swats warygays swats myużigajs — Wyszeligs Pestitojs, apsiżałois uz mums, nu glob mums nu pieszkas nu nazynomas nowies.

ŁYUGSZONA NU WACYM ŁAJKIM.

Uz Swatu Sebastyanu Numuecytoju nu mieriom.

O Swatajs Sebastyans! łyudzam towas iprycynoszonas; kab mies caur towu ayzbildeyszonu woratum apturet nu Jezu Chrysta łajmiejgu ratunku nu mieriu slimeybom.

Rs. Kab mies toptimiem godny pawelejszonas Kunga Jezu Chrysta.

ŁYUDZAMES.

O! Myużejgajs un wysuwarigajs Diws! kotrys diel nupalnu Towa gudiga Swata Sebastyana numuciejta na winu rejzi jau essi lauds nu mieriu un bodu, globowis dudże un

mums tu łasku, kab mes nagodni kołpi Towi nu lełas miłasirdejbas sowas, caur ajzbildejszonu un nupałnu to leła Swata; un myussu łajkim, waratimiem byut nu tos brysmiejgas stropies sagłobti — Prosam Tiewi poziemigi caur Kungu myusu Jezu Chrystu Dalu Towu; kotrys ar Tiewi dzejwoj un Kieniniéj iksz winiejbas Swata Gora por na naizbeyktom wyssom myużejbom, Amen.

ŁYUGSZONA.

Por dwiesielem, kotras nikajda ratunka na tur.

O Diws napabiejgtas miłasirdiejbas, absiżałois uz tom biediejgom dwiesielem, kotras nikajda ratunka un pricas natur, apsiżałois uz dwiesielem kotras del biediejbas sowas sień jau sień cisz, naturadamas nu myussu dziejwu nikajdas gorejgas palejgas — O Diws Żelejgajs! apsiżałois uz dwiesielam por kotrom reszy kod abe nikot neatprowiejas nabożeństwa. O Diws żelegajs atlajd winim tus grakus, ar kotrym Tewi dziejwodami apkajtynowa ispe stej winias par napobiejktu miłosirdibu Towu por nupałnim win pidzimta Dała Towa un myussu Pestetoja atdor jom durawas uz Dabassu walstibu kur ir myużejgajs mirs napormiejta liksmia un napobiejkta pryca: un pador, kab ar Towim izłasejtim Tewi myużejgi gudynot un sławynot isoktu, caur tu poszu myussu Gungu Jezu Chrystu — Amen.

ŁYUGSZONA.

Por dwiesielem numyruszym. (*)

O Diws kotrys iksz swata pologa kur wyssoswatoka Missa Towa nu Krysta kuka nujemta por Jezupu nu Arymatejas apterpta bieja. Tu essi pametis ziejmies Towas Mukas; pador Tu łasku żelegi kab mes, caur smierti un pagłobszonu Towu nu myronim pasacieltis waratumiem. Kotrys dziejwoij un Kienienieij ar Diwu Towu iksz winibas Swata Gora Diws, myużejgi myużam — Amen.

ŁYUGSZONA.

Por mierstamiem, kotry kas dinies myra. (**)

O Wyssożeligokajs Kungs Jezu Chryste milotojs dwiesselu, łyudzu Tewi pazejmiejgi caur numierszonu Towu, un caur sopi newajnigi ijemtas Motis Towas apmozgoj iksz asznis Towas grecinikus wyssa pasaula tagat iksz stundias numierszonas pałykuszas, un wiel szudiń numerś — Sirds Jezu Chrysta mierstuma apsiżałojs uz mierstumim — Amen.

---

*) Swati Tawi wyssoaukstoki Wejskupi Ryma Klemens VII un Pius zwalej Otpustu pyłnu kotrys war atwielejt por dwiesieli słancama guni ajsturatu, sieukuram kotrys ar łobu dosagatowiejszonu atprowiejtu itu łyugszonu.

**) Por żadnu nuskajtieszonu ar saborsti sirdi tos łyugszonas Pius IX. wyssu aukstokajs Weiskups zwalej 100. dinu otpustu un wel winu rejzi por mieniesi otpustu pyłnu wyssym kotry por cału mieniesi patrejs, rejzis ik — dinis atskajtietu, un pec gudigos pijemszonas wyssoswatoka Sakramenta kuranibieis Bazniejca iz intencyas Swata Tawa Papieża, pasyłyugta Wyssus itas otpustus war atwielet por dwiesielom słaucamas gunies.

ŁYUGSZONA.

Uz wyssu Swatokas un newajnigi ijemtas Sirdies Maryas por pasygryszonas greciniku. Głobiejo greciniku łyudz Tu Diwa por mums.

Swiejcynota essi Tu Marya.

O Marya bez graka ijemta łyudz Tu Diwa por mums grecinikim kotry do Tiewim Stejdzamis. Pimiń o wyssużeligoka Jumprawa Marya kad nikod na bieja dzierdota lita, kab Tu apłajstim kunibieis kas da Tiewim pasastiejgtus, Towa palejga prasiejtu, Towas ajżbildiejzonas łyugtu Ar tajdu nucieju da Tiewim imu, un klikdams zam gryutumu munu graku, pi Towu koju pasizamojus. O wyssuswatoka Motia Kunga Jezu Chrysta, na smodiej łyugszonas munas, bet iskłaus winius żeligi, o Jumprawa por Jumprawu, Motia Diwa un Gaspaża pasaula — Essi mań por palejgu iksz wysajdom munom wajdzibom tagad, a wyssuwajrok iksz sztundies munas numierszonas, o żelejga leniga un sołdona Jumprawa Marya Amen.

Por Towu Swatu Juprawiejbu un newajnigu ijemszonu o wyssoswatoka Jumprawa Marya istiejrej sirds missu un dwiesieli munu iksz worda † Diwa Tawa † un Dała † un Swata Gora — Amen.

Wajdieszona Numyruszu.

Jau wajdieszonu isoku gaużu,
Un por dwiesielom cisdamom łaużu,
Ok kłaus tu cyłwaks dziejwojams,
Kajds brysmiejgs ira guns dagams,
Słaucama gunia.
Taws tows un motia, kaj dzielżs kajds dagas,
Uz dału un miejtu, lut żałojas,
Kad nawa nyul żelestibas,
Wajdiej nu brysmigas witas,
Ratowoszonas.
Taws un motia, un jusu barni wajdiej,
Kad tu win wary, tyulen paradiej;
Padud drejż ruku żelejgu,
Un abdzieś guni korstiejgu,
Net nu milejbas.
Wiejrs tu muns miłajs, es siwa towa,
Patisz mań biei, pryca dziejwé sowa,
Izstip uz manis sowu ruku,
Ok, aj luti gruytu muku,
Es ajzpelnieju.
Siwa milejga, pimiń uz to siau,
Kad wyssod bieju, ejstynajs draugs tiau,
Godoj ap ratowoszonu,
Nu sàra wordzinoszonu,
Palejdz citamaj.
Jus draugi mili, un kumi muni,
Jus bidrini łobi kajmini,
Pazastiejdzit uz palejgu,
Kas mań szudiń, rejt jyus gajda,
Turit tu wordu.
Pałyka muni zyrgi wuszkienias,
Łupieni, mojas, kambary pyunias,

Wyssas łajcigas łabiejbas:
Pierć dwiesielu nu stropiejbas,
Łabi darejdams.
Igadoju siau towa dzierinia
A mań itie tryukst łasies jyudinia,
Baudi un edi gordumu,
Padud un baroj ołkonu,
Druponym majzies.
Na tur kaładys por szkodi sowu.
Byus tiau por ołgu, pieć nowes, towu,
Par numyruszym ku ir duts,
Ejstyn nu tiew na byus żałuts,
Szaltinià smiertis.
Woj cik naudinias, gobołu majzies,
Izdalejsi kam, ku win wajadzies,
Woj caur Miszu nuturatu,
Wary dwiesielu komotu,
Dabasym szkinkiot.
Caur Towus swidrus, aszni izlitu,
Caur Towu krystu, un muku cistu
Pawiglinoj komoszonas,
Wyssam dwiesielom ciszonas,
Jezu Pesliejtojs!
Wys Swata Motia, Diwa milejga,
Nułyudz Tu Dału Towu winiejgu,
Słaucama gunies ciszonu,
Caur Towu ajzastoszonu,
Abdzieś żelejgi.
Engeli swati, atzynotoi,
Numuciti Diwa milotoi,
Dwiesieles gunia byudamas,
Un palejga montodamas
Ok ratowoit, Amen.

LITANIA
POR DWESELOM SŁAUCAMAS GUNIES.

Kirie elejson, Chryste elejson, Kirie elejson.
Chryste pakłausi myus, Chryste izkłausi mums.
Diws Taws nu dabassu, absiżałoiś uz jom.
Diwa Dałs Pasaula Pestejtojs, absiżałois uż jom.
Diws Swatajs Gors, absiżałoiś uz jom.
Swata Tryadiba Wins Diws, absiżałoiś uz jom.
Swata Marya, łyudź tu Diwa por jom.
Swata Diwa Dzimdinotojà, łyudź tu Diwa por jom.
SS. Engeli un Erchengeli, łyudzit' Diwa por jom.
SS. Patryarchy un Profety,
SS. Apostoły un Ewangelisty,
SS. Mocikli Kunga Jezu Chrysta,
SS. Muciniki un Numucejtas,
SS. Wejskupi un Atzinotoji,
SS. Baznejcas Diwa Mocitoji,
SS. Baznejckungi un Mocitoji,
SS. Klasztora un tuksznesza dziejwotoji,
SS. Jumprawas un Atrajteś,
} Łyudzit' Diwa por jom.
Wyssi Swati un Swatas Diwa,
Essi jom żeligs, atłajd' jom o Kungs Diws.
Nu wyssa launa,
Nu dusmeś towas,
Nu spaka wałna,
Nu ciszonas słaucama guniś,
Caur pidzimszonu Towu,
Caur krystu un muku Towu,
Caur smierti un pagłoboszonu Towu,
Caur jauku nu mirunim pasacelszonu Towu,
Caur brejnigu Towu kopszonu uz debessim,
Caur łasku Swata Gora ipricinotoja.
} Izpestiej winas o K. D.

Meś greciniki por dweselem słaucamà guni ajzturatom, Tiewi łyudzam,
Por dweselim Wejskupu, Baznickungu un wyssu Mocitoju, Tiewi łyudzam,
Por dweselem wyssus rendejtoju un waldejtoju zemeś Tiewi łyudzam,
Por dweselem tawu, brolu, mosu un wyssu radiniku, Tiewi łyudzam,
Por dweselem, kotras ir mums kod nabyus łabi darejuszas, Tiewi łyudzam,
Por dweselim tus, kotry myus dziejwi wel byudami szczeraj milowa, Tiewi łyudzam,
Por dweselim tus, kotrym meś ar sowu ilaunoszonu słaucama guni paskubinowom, Tiewi łyudzam,
Por dweselim tus, kotry pieszki nu szo pasaula izgoja, Tiewi łyudzam,
Por dweselim, kotry pa myusu sołom, un myusu Parafià ir numiruszy, Tiewi łyudzam,

Izkłausi myus o Kungs Diws.

Por dweselim tus, kotru kauły ir pa myusu kopim pagłoboti, Tiewi łyudzam,
Por dweselem tus, kotru missas bez pagłoboszonas sapyuwa, Tiewi łyudzam,
Por dweselim wyssus łabdarejtoju Baznejcas swatas, Tiewi łyudzam,
Por dweselim tus, kotry uz dweselom słaucamà guni ajzturatom żeligi beja, un karszki Diwa praseja, Tiewi łyudzam,
Por dweselom tom, kotras wyssuseniok słaucama guni ajzturejtas pakutawoj, Tiewi łyudzam,
Por dweselim, kotras nu radiniku un draugu gajdejdami palejga, wel nadabowa, Tiewi łyudzam,
Por dweselem, kotras nikajda ratunka natur, Tiewi łyudzam,

Izkłausi myus o Kungs Diws.

Por dweselim tus por kotrym mèś wyssuwajrok łyugt' Diwa wajnigi assam, Tiewi łyudzam,
Por dweselim tus, nu kotru mèś pieć izpestiejszonas spadziewojameś atrast' palejgu, un głobszonu, Tiewi łyudzam,
Por dweselim tom, por kotrom tu Diws grybi kab meś tiewi prasejtumem, Tiewi łyudzam,
Kab dweseleś wyssu tyciejgu uz dabassu walstibu piimt' grybatim, Tiewi łyudzam,
Kab wyssus tyciejgu sirdeś, ar swatu palustiejszonu łyugt' Diwa por dweselem słaucama guni ajzturatom pipildiejt' grybatim, Tiewi łyudzam,
Kab pimineszonas Baznickungu łajka misza swata por dweselem słaucama gunis żeligi piimt' grybatim, Tiewi łyudzam,
Kab swatus Engelus del iprycinoszonas dweselu słaucama guni ajzturejtu nasyutiejgt' grybatim, Tiewi łyudzam,
Kab myusu łyugszonas żeligi piimt' grybatim, łyudzam tiewi o Diws,

Izkłausi myus o Kungs Diws.

Diwa Dals o Diws miłasirdejbas, Tiewi meś łyudzam. Izkłausi myus o Kungs Diws.
O! Diwa Jars, atłajd' jom Tiewi łyudzam.
O! Diwa Jars, izkłausej myus Tiewi łyudzam.
O! Diwa Jars, absiżałois uz jom Tiewi łyudzam.
Chryste pakłausi myus, Chryste izkłausi myus.
Kirie elejson, Chryste elejson, Kirie elejson.

Taws myusu.

Nu elles wortu,
Izpestej dweseleś winiu.
Kungs izkłausi łyugszonu myusu,
Un klikszona myusu łaj dait' pi tiewiś.

ŁYUDZAMES.

Diws napabiejgtas miłasirdejbas, absiżałoiś uz tom dweselim, kotras nikajda palejga un ratunka natur, un sień jau sień słaucama guni ajzturatas pakutawoj. O! Diws żeligajś, atłajd winiom tus grakus, ar kotrym tiewi abkajtinowa, un caur towu napabiejgtu miłasirdiejbu, izpestej winias nu ciszonas słaucama gunes. Wieriś Jezu ar acim towas miłasirdejbas uz tom dweselom por kotrom tu tik daudz citiś essi. Addor jom durawas uz dabassu walstibu, un pador kab drejżok kaj win war byut', myużejgu prycu ar tiewim isoktu.

DZISMIE

ŁAJKA ŁYUGSZONU LEŁA PIKDINIA.

Essi swejcinots wyss ranòs Jezu!
Uz gołwas krunià nu ossu erszkieżu,
Ar sowu kryudu, lełu nagudu,
Storp inajdnikim, un grecinikim,
Wyssim parodejts.
Meś tus erszkieżus, ar kotrym Jezus,
Abkrunejts beja, uz gołwas tureja,
Zeligi cinejam.

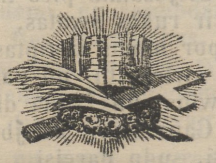
Essi swejcynots wajgs Pestejtoja.
Diwa un Kunga muna Raditoja,
Uz kotra splowè, ni wins nalowè,
Plikias dudami, un sajmodami,
Bez żelestiejbas.
Łaj aciś myusu, ar siedi wyssu,
Tu radzadamas, abgododamas,
Gudu Tiew wajrinoj.

O aciś swatas! nu kotru ossoras,
Por laużu grakim, skryn pa wajgu szczeras,
Nucelet' wajnes, mozgoit' winias,
Myus Pestejdamas, u głobodamas,
Nu pazuszonas.
Ar tom żeligi, wieriś milejgi,
Pi Diwa suda, kab meś bez guda.
Adstumti nebyutum.

O! łyupas muna Pestejtoja zyłas,
Cepin sacaptas un sausuma pyłnas,
Ar żulkti ryuktu, un etikiu piktu,
Por grakim runas, ach waj ne munas!
Sapłastas bejot',

Caur ju ciszonu, pret' Diwa tronu,
Essi mums żeligs, un miłasirdejgs,
Jezu Tiewi łyudzam.
O! ausiś Diwu Atpierktoja muna,
Jums sajmoszonas un szpetna runa
Taj karawejru, kaj żydu natejru,
Beja wajrynotas, ar dusmi runotas
Wyda absmiklu.
Meś wajdejdami, kryutiś sizdami
Por kłausejszonu, daudz słykta runu,
Nyu cisz żałojam.
O! Swati muna Pestejtoja płace,
Uz kotrim ranas krysts por jaunu jauce,
Kab ar tu krystu, kaj ar gryutu nostu,
Uz kołnu rowi, dusejt' nalowi,
Brysmejgi żydi.
Meś pa tom padom, ar szos dziejweś badom,
Ar sowu krystu, un gryutu nostu,
Stejdzamiś pieć tiewiś.
Łaj swejcinotas ir rukas swatas,
Pi krysta kuka por mums izstiptas,
Kab mums swietiejtu, un palejdziejtu,
Wyssod ikwina, un żadnâ dinâ,
Caur sowu żelejbu.
A kad atiisi, sudu darejsi
Tułajk mums wajgu, parod' żeligu,
Jezu Tiewi łyudzam.
O! kojas muna Pestejtoja Swatas,
Ar ossim nogłym, cauri pordurtas,
Jus gudinojam, un sławinojam,
Meś pazemejgi, lejdzi gudejgi,
Ar cierejszonu.
Łaskas łyugdami, un prasejdami,
Taj dziejwoszonas, un numierszonas,
Kaj tu Jezu grybi.
O Sirdś pordurta! caur Pestejtoja,
Nu kotra aszniś un judincz izgoja,

Kab myus pestejtim, caur Sakramentim,
Perekla sonâ, kur dusejszona,
Myužam głobojas.
Ar tu tyciejbu, un pazemejbu,
Meś sagłobszonas, un Pestiejszonas,
Jezu meklejam.
O! Diwa Jars, nu kotra asznis lejas,
Por grokim myusu Diwam uperejas,
Nu to ołuta, jo asznia swata,
Smielim meś spaku, kab szpetnu graku,
Izasorgotis.
A kad pieć noweś, pabiejgtas dziejweś,
Soksim myužejbu, łaj żelestiejbu
Atrunam pi Tiewiś. Amen.



DZISMIES SWATAS

UZ GUDA

DIWA KUNGA

JUMPRAWAS MARYAS

UN DIWA SWATU

IZDRUKAWOTAS.

DZISMIE.

Uz swatu Tryjadibu.

Meś Tiewi łyudzam, uz Tiewi klidzam;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Rajdibas sorgoy, miligi głoboy;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Dud Goru towu uz sirdi myusu;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Iksz wajadzibas dud paleydzibas;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Atłayd mums grakus un nuzigumus;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Bodu, un meru atjem dud miru;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Dud tiewi milot; tieykt, un gudynot;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Brolisti myusu jem siew por sowu;
O wyssu swatoka Tryjadiba!

Głob mums pi dzieywies, głob un pi nowies;
O wyssu swatoka Tryjadiba!
Dud mums pi tiewis dzieywot Debbiesis;
O wyssu swatoka Tryjadiba! A.

REYTA DZISMIE.

Kad jau da mums atnôc saula,
Meś tiew raditoys pasaula,
Łyudzam un prosom ziemigi,
Głob tu mums szudin żeligi!
Wyssôd essi pi mums kłôtu,
Un skaydrynoy myusu protu,
Kab celus Towus sorgotum,
Siewi napazudynotum,
Łay adstoy nu mums nakts graku;
Na kryst grakâ, idut spaku,
Un kas graks ani dut zynot,
Bet tiew' Diws nu sirds gudynot!
Sorg' mums szudin nu inaydu;
Łostu, un duśmiu wysaydu,
Nu launas aprunoszonas,
Un słyktas apsidzierszonas;
Dud mums szudin tû swietibu,
Mielay runot ab gudibu,
Nikod nasokt runoszonu,
Ar bauslibu por kopszonu;
Łay sirds na dag ar milibu,
Ceredama cisz raddibu,
Prôts nagodoy niko tayda,
Kas war byut towâ inaydâ,
Bet ar prôtu, sirdi, miâli,
Wuyc mums pildieyt towu wali,
Un ar nujautu sieukuru,
Dud nu cnotu tiew upuru.
Dzień nu mums wałnu wiltieygu,
Iksz pracom idud paleygu,

Globoy mums nu nełaymibu;
Sowu dedż iksz mums milibu;
Rendiey szudiń sirdies myusu,
Taypat un por dzieywi wyssu;
Kab diel tiewis pracawotum
Peć pracas Debbes dabotum,
Dud tu mums o Taws myużygays!
Dud Diwa dałs wyss żeligays!
Un Gòrs swats nu tûs paejams,
Wins Diws por myużu waldiejams, A.

WOKORA DZISMIE.

Boſs: kay *Dobranoc o JEZU etc.*

Łoba nakts o JEZU! Tu muna miliba,
Rukôs Towôs ayzmigt gryb towa raddiba,
Łay es naturu cytu sapyniu,
Niko ar miali łay napiminiu,
Kay tiewi o muns JEZU!
Łoba nakts o JEZU! sirdies munas dała,
Es pats, un ku turu: wyss towà ir walà,
Diel to uz towu apsywierszonu,
Addumu munu wyssu byuszonu,
Ar dweseli un misu.
Zam kòju tow' JEZU muna dzieywoszona,
Sorgoy jû żeligi sowà głoboszonà,
Łay mani pestiey towi ciertumi,
Kab inaydnika trokki padumi,
Nikod nayzwaratu.
Łobas nakts tays' JEZU sirdì munà witu,
Un ti wysod dzieywoy kay iksz Debbes cyttu,
Bet towà spakà ir wysswaryga,
Sok sirdiey munay, łay pakłausiga,
Stojos tagad un wysod.
Łoba naktś, łoba naktś, o JEZU miligays!
Tu Diws sirdies munas, kungs wyssu myużygays,

Pi tiewis jure sołduma ira,
Łay dusieyszonu iksz towa mira,
Tagad turu, un myużam,
Swata Diwa motie un sorgi engeli,
Ne apłaydit munu nabogu dweseli,
Un jus patronu krystibâ duti,
Un wyssi swati, łyudzu jus luti,
Głobojit mań nu launa, Amen.

DZISMIE.

Ab łobumu Diwa. Bols: kay

Nad wszelka dobroć dobrotliwszy Panie etc.

Por wyss łobumu, tu Diws essi łoboks'
Ceret kay wajag tiew' nawaru nabogs:
Bet cik ir zwaygzniu kab tik sirds turatum,
Tiewi ceratum!
Kocz ar tik sirdiem es milotum tiewi,
Wiel uz mileybas mos redzatum siewi,
Naspieś łobuma ceret naizsacieyta,
Gon sirds radieyta.
Bo kas tu Diws? Tu Kungs wyssumiligays,
Wyss-aukstoks łobums, un jaukums myużygays,
Towa łobuma por wyssas myużybas
Naiztieykts raddibas.
Zynu kad skaystums essi naizrunots,
Pret kotru wyssayds skaystums daleydzynots:
Mozoks ir nekay, pret saules spudrybas,
Nakszu tymsibas.
Kas win ir wyssur, un sze myusu mołâ,
Skaystuma, un byuś da pasaula goła,
Towa skaystuma dala pat mozoka,
Por wyss skaystoka.
Tu wyssu dorgays essi skarbs łobuma,
Un naizsmałtays ołûts sołdonuma,
Wyss spudroks Debbes tur skaystumu sowu,
Caur waygu towu.

Kopeć pamieti Diwu wyss jaukoku,
Sirds muna? litu ceredama trokku,
Wajrok ir jury ne łasiė judinia,
Tiew diel dzierynia, Amen.

DZISMIE

Uz guda wyssu swatoka Gora Bołs: kay *Przyidż Duchu Swiety, etc.*

Atiey swats Gors Diws Radditoys,
Dweselu apskaydrynotoys!
Atiey pryca nuskumigu,
Diewieys dowonu diwigu,
Atiey łobums wyssaukstokays,
Gordums prôtam wyssdorgokays!
Sołdona tu atpierkszona,
Iksz dorbu atsapyuszona.
Wasums swidru, un twieykszonas,
Nucielszona raudoszonas,
Tu iksz wyssu wajadzibu,
Dud mums sowu paleydzibu,
Gaysmie por sauli spudroka,
Guńś nu Diwa wyss korstoka,
Ey uz sirdiem laużu towu,
Ar pułku Dowonu sowu.
Bez tiewi ikszan cyłwaka,
Niko łoba, bet daudż graka,
Apłayst tod kas iskalts ira
Mozgoy sirds pi kô natieyra.
Izleczey wojumus myusu,
Un stieywumu pì lić wyssu,
Tû kas ad-soła sasildiey,
Wiad uz cielu, kury błudiey,
Dud łasku starawoszonas,
Szkinkiodams sowas dowonas,
Ar dzieywi swatu gudigu,
Pielnieyt myużeybu łaymigu, Amen.

DZISMIES

Uz guda wyssuswatokas sirdies Kunga JEZU Chrysta, Boŀs: kay *W bezdennych myślach etc.*

Wyssu warygays Diws! Raditoys myużu,
JEZU pestitoys zeligs wyssu łaużu,
Gaysmie nu gaysmies ejama myużyga,
Wins Diws izejams nu Diwa winiga.
Miliba towa tay cisz spidie tiewi,
Kad cyłwacibu pajemi uz siewi,
Un tay pałykdams por jaunu Odumu,
Mums iz-gaysuszu szkinkiowi łobumu.
Tiey to miliba dorgoka por sauli,
Zwaygznies, Debbesi, un wyssu pasauli,
Kad jau nuciela rayzi grakus myusu,
Un ispesteja tay pasauli wyssu.
Łay głob da gołam, tiey łyudzam miliba,
Un gayst caur winiu graku negantiba:
Diel to sirds towa caur pordurta tyka,
Un asznia łasies winiâ napałyka.
Kab ar tû aszni grakus wyss mozgotu,
Un ikszan siewis mums myużam głobotu,
Łay byus guds Tawam, Dałam Swatam Goram,
Tagad un wyssod myżeygi bezgoła, Amen.

UTRA DZISMIE

Boŀs: kay *O Jedynawładny. etc.*

Sze lut bez protigays leŀums negantibas,
Sze tys brysmigs daudziums wyssaydas łaunibas,
Caur pordyure newaynigu,
Sirdi JEZÛ wyssżeligù,
Un Diwigu.
Tys to graka launums dzielzi tacynowa,
Un launigus żydus uz tû skubynowa,
Kad lut' JEZU szaustidami,
Cauri sirdi pordurdami,
Nu mucieja.

Tiey to Sirds Baznicay diewia isokumu,
Un mums wyssim laudim wyssaydu łobumu,
Launibas porwareyszonu,
Pestieyszonu pielnieyszonu!
Iksz Sakramentim.
Caur kotrym ar JEZU aszni grak's mozgojam,
Woju myusn spaku cnòtôs styprynojam,
Karszkok iksz Diwa milibas,
Un jo wyss-pildieyt bauslibas,
Pielniejamieś.
Ach lut grakoszona lita ir brysmiga!
Nu wyssas sirds soku, opłom bez diwiga,
Kad ar tû wyss grakoszonu,
Por jaunu eaur pleszam sonu,
Sirdies JEZU.
O sirds JEZU! Jo tay mums cisz numilowi?
Kad por grakim dażus napazudynowi,
Dud graku nairedzeszonu,
Eystu Diwa cereszonu,
Nu sirds wyssas.
Łyudzu tiew' O wyssu swata Tryjadiba,
Łay wyss-warynojus cisz Diwa milibà,
Kab es tiewi sze łaycieygi,
Un peć Debbesis myużeygi,
Gudynotum, Amen.

TRESZA DZISMIE

Bołs: kay *Powitanię dobry Panie etc.*

O Sirds JEZU, storp erszkieżu mums parodieyta,
Nu łobuma, un żałuma naizsacieyta,
Diel myusu pestiszonas,
Un graku atłayższonas,
Dud paleygu, wajadzieygu,
Mums wyssûs łaykûs.
Sirds skaystuma, un dorguma naizrunota,
Ar swietibu, un gudrybu abskaydrynota,

Myusu spadziewoszona,
Bàdos iprycoszona,
Iksz slimibas, nełaymibas,
Wyssod żeliga.
Sirds gudibas, newaynibas, wyssa łobuma,
Pipildieyta, nayzsacieyta essi dorguma.
O kab kay win waratu,
Laudz tiewi sirds! ceratu,
Bo taysniga, ir winiga,
Mums iksz tiew łaymie.
Tiey sirds Chrysta, kay uz krysta ikdinas dora,
Por sieu kuru mums upuru lik uz ołtora,
Tû wyssu mums łaymibu,
Sirds JEZU! caur milibu,
Rodidama, szkinkiodama,
Gryb' myusu milibas.
Ach bez kauna, lut byus launa sirds tò cyłwaka!
Kurs namiłoś, nagudynos tos sirdś nu spakà,
Tayds natik sze łaycigi,
Bet byus biedigs myużygi,
Ach miliga sirds żeliga,
Głob nu to launa?
JEZU wyssu, redzi myusu lełu wojumu,
Sasyłdynoy, ayzdadzynoy sirdiès korstumu,
Kab meś tiew' ar sirds sowu,
Eystyn leydz kay ar towu,
Ceratumiem milotumem.
Tagad un myużam, Amen.

CATURTA DZISMIE

Bołs: kay *O Serce Jezusa czyste etc.*

O! Sirds JEZU wysstieyroka, Baznica swietibas,
Grecinika mozgoy troka, sirdies nacieystibas.
Łay sirds celas nusłynkuma, dweseley nowiga.
Ayzyjamas uz korstuma cnotom wajadziga,
Sirdie rôma un ziemiga, sirdie wyssu łobumu.
Łay sirds muna sadaryga top, un miloy skaystumu.

Łayd, kab guni serafinu, tiew' muna sirds ceratu.
Taypat milot, łabi zynu gon tiewi wiel ne spatu.
Ayzdedź guni mań mileybas, kay pots miloji Siewi,
Ledzyn tod leydz wajadzibas myużam miloszu tiewi.
Nu tos muna waydedama sirds na grybeś ku cytu,
Kay ar wilnim tom degdama kab uz pałnym nuitu,
Prycigs tù nowi paturu kotru miligs strodoja,
Łay sirds muna por upuru sirdiey top Pestitoja.
Dud ar towu miert milibu O! Sirds milibas szkoła.
Atjaunotu sirdi grybu milot JEZU bez goła, A.

PIKTA DZISMIE.

Naizsacieyta brysmiba,
Pasaula na żelestiba,
Sirdi diwigu, JEZU miligu,
Cauri brysmigi ar duśmi pordyure,
Swats, newaynigs, JEZUS bieja.
Porkuże stropi tureja?
Karawieyrs dusmigs, graks łauźu brysmigs,
Jam nażeligi sirdi sabadieja.
O łobums sirdies diwigas!
Eystyn jaukas un żeligas,
Laudź ceradama, aszni lidama
Nu elles muku izrowie myuźeygu.
Kocz caur zubyns dur dusmibas,
Na adstoy sirds nu milibas.
Dud Sakramentus, sieptieynius swâtus,
Diel wysslełoku nucielszonas graku.
Ku wieł dora sirds diwiga,
Iksz Sakramenta breyniga?
Kay motie dorga, nu wałna borga,
Głoboy pasauli un ratawoy wyssus:
Kardynotus sorg' nu graku;
Mozym, wojim szkinkioy spaku,
Paleydz waynieygim, un grecinikim,
Myuźeygu myużam pesteyszonu dabot.

Kas jau dreystias sirds diwigu,
Dusmot ar wayni launigu,
Dareyt wiltibu, graku brysmigu,
Por kotrym dorga sirds aszni izleyja?
Ach jau wayrok nagrakosim!
Sirds diwigu cisz milosim,
Ar spaku wyssu, ar sirdi myusu,
Lut raudodami por sieniejim grakim.
Uz tiewi uz goła klidzam,
Un paleyga towa łyudzam,
O sirds ciniga! essi żeliga,
Wayrok mums tiewi nadud apkaytynot, A.

SASTA DZISMIE

Pi obraza sirdies K. J. Chrysta.

Sirds JEZU! O Sirds gudibas!
Dud łasi towas milibas.
Tu diel to ar guni swatu
Apleyk spudrey, kab waratu
Cyłwaks, ar tù guni dorgu,
Izdadzynot grakus worgu.
Sirds JEZU! etc.
Tiew wiers sirdieś stow krystenià
Zieymia wyss auksta Kieninia:
Diel to krysta wyss dareysim,
Ar krystu rayzià waldieysim.
Sirds JEZU! etc.
Sirds nu mołas ar zubynu,
Pordurta caur par dybynu,
Jau tyś zubyns daudź atroda,
Kad milibas upi roda.
Sirds JEZU! etc.
Bet na gona, kad sirds guni!
Tur wiel apleyk ossu kruni!
Tay sirds wyssod ar ciszszonu!
Cyłwaks! saprùt miloszonu, Amen.

DZISMIES

Uz guda wyssuswatoka Sakramenta.

Boĺs: kay *O Salutaris Hostia etc.*

O wysswatoka Hostya!
Kotru JEZUS istatya:
Dziań nust waydus inaydniku,
Tiew tieygdami turym pryku.
Wins Diws ikszan Tryjadibas,
Łay tieyc tiew' wyssas raddibas,
Portu; kad sulejis essi,
Dzieywi myużam mums Debbesĺ, Amen.

DZISMIE

Utra ab S. Sakramentu Boĺs: kay

Niebo ziemia etc.

Debbes ziamia, pasauls, juria,
Un kas tikmin iksz jums ira,
Dudit ar mums kłanieyszonu,
Kungam myusu patieykszonu.
Wyssu engielu draudziba
Ar mums dzidojit winibâ,
Swats ir, Swats ir, un nasaprasts
Ikszan Sakramenta pasłapts.
Tagad uz ołtora gayda,
Mileybas nu mums wyssaydas.
Kaydu breyni Diws dareja
Mayzi misâ iksz pormieja,
Un mums diewia uz barybu,
Un uz myużygu dzieywibu.
Ni engieli, cherubiny,
Nawar baudieyt, serafiny,
Tô kû, cyłwaks łab protigi
Sakramentâ jem gudigi.
Aś na godnys o kungs! kab tu
Sirdî munâ tagad itu,

Bet win wordu sok' warygu,
Ispestieysi mań biedigu.
O Diws pestieyszona myusu!
Łay tiew sławia byus nu wyssu,
Dud paleygu laudim towim,
Łay por grakim żałoy sowim,
Sorg' nu bodu, mièru, waydu,
Głob nustropiu mums wyssaydu,
Łay mirs byuś pa wyssom mołom,
Auglis mayzieś laużu sołom,
A kad bieygsis dzieywie muna;
Łay piedieja tiey byuś runa;
JEZUM, MARYAY atwielu
Sirdi munu un dweseli, Amen.

TRESZA DZISMIE

Ab S. Sakramentu

Bołs: kay *Lauda Syon Salvatorem.*

Patieyc — Syons Pestitoju,
Ciniey towu gonu, wodotoju.
Iksz dzismiem un łyugszonom.
Stieydzis, stieydź uz guda cik win spiesi,
Taypat — istieykt, nawaresi.
Diwa dorba breyniga.
Tagad — guda, tiey ir dina,
Dzieywas — mayzies un to weyna,
Nu Kunga mums pałyktu.
Tułayk — dewie por edini,
Kad tim — brolim wakareni,
Diwimpacmit taysija.
Pacel — bołsu tod skanigu,
Sirdi — jauku, un pricigu.
Uz Kunga patieykszonas.
Łay tiew — wayrok top cinita,
Gołdà — Diwa, istatita,
Dina piminieszonas.

Pamet — Syous leldiniszku
Waçu jaru, baudiey ikdiniszku,
Jauna Kunga barybâ.
Jau tom — zieymiem gołs adgoja
Posza — lita, kad istoja,
Caur Kungu istatita.
Wacums — jaunam, diewie witu,
Pormieyts — siejis, ir uz litu,
Gaysz peć tymsa uzlece.
Łaykà — winià, kad swietija
Chrystus — dorat tû, sacija,
Mani piminedami.
Pec to — bausla meś mocijam,
Weynu — mayzi, kad swetijam,
Por dzieywigu upuru.
Uzłykts — tycet, ir del wyssu,
Kad te — mayzie, top uz misu,
Weyns uz asznia pormieyti.
Tu ar — acim, ko na redzi,
Ko ar — prôtu, nadaseci,
Ko ar meli ne baudi,
Leydzyn — towas pajuszonas,
Màra — najam, teceyszonas
Pakłaus wayrok ku soka.
Zeymeś — redzi, bet na litu,
Zam tû — zieymiu, tury cytu,
Montu wyssu dorgoku.
Dzierinś — aszni, mayzie misu
Paslep — Chrysta, bet por tisu,
Całs ir zam abju zieymiu.
Na top — sałusts pi eszonas,
Ani — sagryusts, uz druponas,
Całs ir Chrystus pijamams.
Jo kad — zieymie top dalita
Winayź — lita neayzstykta
Stow augumà un dzieywiè.
Pimiń — dielto, pi łauźszonas,

Tik daudz — essam zam druponas
Cik całà Sakramentà.
Pijam — jû wins, jam diewini,
Tik is aptur, cik daudz wini,
Un całs palik eszonà.
Łobi — launi, stieydzas reyzià
Baudieyt — swatu Diwa mayzi,
Ar nupełnu na leydzu
Łobi — dzieywi nupełneja,
Launi — elli siew taysieja
Redz kay dala naleydza!
Raug tod — tycigs, un tyciga,
Sorgoy — cîna pidarygà,
Diwa esdams barybu.
Graku — dublus daiszona,
Myużam — stropies pelnieyszona,
Klius por Diwa nagudu, Amen.

CATURTA DZISMIE

Pi pacelszonas S. Sakramenta.

Klaniejamies tiew ziemigi wyssuswatoka, diwiba
Eystyn zam tû zieymiu Sakramentà pasłapta
Mies tiew całas myusu sirdis szkinkiojam,
Net wys padums nusleyk kad ap tiewi godojam.
Mylejas mums baudzieyszona, aść un dasydurszona,
Swatà Sakramentà; bet ku naredzim paturim,
Tycim ku win mums dałs Diwa sacija,
Wayrs por tû taysmibas, wordu nawa cystoka.
Pi krysta tikwin diwiba naradzama bieja,
Bet te top pasłapta un JEZU cyłwieciba,
Abi drusz tycedams łyudzu ziemigi.
Ko pi krysta słapkauńś łyudzie, top mań tu
żeligs.
Ne mekleju es ciertumu, ar Apostołu Tûmu.
Bet por Diwu munu pricigi win cinidams

Łyudzu, ok Diws! łaskas szkinkioy augumu.
Milibas, tycibas, un nuciejas iksz tiewis.
O JEZUSA gryutas nowies dorga pimienieszona!
Diwa mayzie dzieywa, dweselu myusu styprums,
Łay sirds muna ayzwin tiewi twieykst baudieyt,
Kab towu sołdumu ikdin wayrok pajustum,
Ok pelikans wyss żeligays myusu kungs JEZU Chryste;
Tu ar sowu misu, barnus towus baroj:
Mozgoy munus grakus ar towu aszni,
Bet ar winu łasi, wari pasauli cieystit.
JEZU kotru tik pasłaptu szamà pasauli redzu,
Łyudzu tiewi stypri peć ko twieykst sirdie muna.
Dud mań towu waygu redziet gaysmibà,
Kab pi goła dzieywies myużam łaymigs pałyktum, Amen.

DZISMIE, Psalm 116.

Tieycit Kungu wyssas Ciltś:
Tieycit winiu wyssi lauds.
Aystò kad izstyprynota ir uz myusu miłasirdiba Jo:
Un tayśniba Kunga stow myużam.
Guds Diwam Tawam un Dałam, un Goram Swatam:
Kay bieja nu isokuma un tagad, un wyssod, un myużeygi myużam, Amen.

DZISMIE

S. Ambroża un S. Augustyna. *Te Deum laudamus.*

Tiewi Diws tieycam: tiewi Kungs izzieystam,
Tiewi myużeygu Tawu: wyss pasauls gudynoy.
Tiew wyssi engieli: tiew Dabbasy, un wyss styprumy.
Tiew Cherubiny un Serafiny, bez por-stoszonas ar lełu bołsu dzid.

Swats, Swats, Swats, Kungs DIWS Sabaoth.
Pylny ir Dabbasy un ziemie towa leła gûda:
Tiewi gudieyga Apostołu draudzieyba. Tiewi profetu cinigs pułks.

Tiewi numucieytu skaysts gudynoy kars.
Tiewi pa wyssu pasauli, Swata izżieyst Baznieyca.
Tawu napabieykta guda.
Cinigu Towu eystu, wiuigu Dału.
Un Swatu Goru iprycynotoiu.
Tu kienisz gudibas Chryste.
Tu Tawa myużeygays Dałs essi.

Tu diel atpiestieyszonas myusu grybadams palikt por cyłwaku, na smodiejis essi byut ikszan jumprowas MARYAS.

Tu nowies spaku sałauziejis, atwiery tycieygim Dabbasu walstieybu. Tu pałobay rukay Diwa siedi: iksz guda Tawa.

Tycim, kad tisotoys myusu nakams essi.

Tiewi tod łyudzam, towim kołpim uz paleygu atiey, kotrys ar wyssudorgoku Towu aszni atpierciś essi.

Pador kab meś ar swatim towim: ikszan myużeyga guda byutumiem.

Izpiestiey lauds towus Kungs: un paleydż wyssim tycieygim towim.

Un rendiey winius: un paciel jus auksz myużam.
Par wyssas dinas gudynojam tiewi.
Un tieycam wordu towu myużam: un myużeygi myużam.

Łyudzam Kungs tymâ dinâ sorg' mums nu graka.
Apsiżałois uz mums Kungs: Apsiżałois uz mums.
Łay miłasirdiba towa Kungs top uz myusu:
Aysto kad nucieju turejom iksz tiewi.

Iksz tiewi Kungs spadziewoszonu tureju: nabyuszu iksz kauna myużam.

DZISMIE

Bols : kay *z Raju pieknego miasta.*

Nu Raju skaysta mista. Izdzieyta siwitia,
Diel obula esszonas, Caur wałna dawieszonas,
Ay Iw nu Raja ory, Diel to kad nałab dory,
Dreyżok ay Odum un tu, Pamazdams skaystu witu,
Izgojis Odums nu Raja, Stôjoms uz ziamis kłaja
Tułayk prots jam dagoja, kad tam łayks jau porgoja.
Iksz Raja gon wyss bieja, Tia niko natureja,
Pustu ziami strodowa, Un raudodams runowa:
Ach cisz gryuts mań biedigam, Cyłwakam nełaymigam.
Uz Raju tikt nawaru, Graks dora cielu garu,
Iksz Raja łaymigs bieju, Załta worpas redzieju,
Tì orkła natureju, Dzieyt zyrga namocieju,
Kab byutim łoba siwa, Kłausieytitu worda Diwa.
Bieytimis runoszonas, Wałna kordynoszonas.
Un eś pats launs byudams, Kad wiltibu tycadams.
Nagrybieju tiew pamiest, Pajemu obuli est:
Tu diel wałna wiltibas, Eś diel towas milibas,
Ciżsim tagad nawalu Iksżan launibom dalu,
Iksz sopies dzymdynosi, Un iksz badom staygosi,
A eś ziami strodoszu, Un ap mayzi godoszu.
O wałnu nagudieygu! Kad tik essi launieygu,
Piwiłdams pyrmu Jwu, Nalowi wyssom siwom.
Jau wyss izapildiejos, Słudynoszonas stojos,
Dowida, Izajasza, Kad motie Messjasza
Nu Betlejem bagdama Uz ezela jodama
Grybieja łaymi dareyt, Mums ar Diwu sadariat
Uz tay lełu gudieybu. It uz swieszu ciltieybu,
MARŸA ar Jezupu, Un mes ar winiu kupu
Oduma miaytas; dały, Kay mozi tay un leły,
Wysi, kreytam uz celu, Dudam tiew JEZU leły
Gudu un kłanieyszonu, Nu sirds wyssas tieykszonu, Amen.

DZISMIE PYRMA.

Ap Diwa pidzymszonu. Boſs: kay
Pomaluśku Józefie etc.

Pamozieniam O Jezup! Pamozieniam łyudzu tiew
Redzi, kad es nawaru, Tecet tik celu garu
Dasaziń łyudzu tiewis! Redzi kad eś iksz siewis
Turu Diwu myużygu, Pestitoju żeligu,
Bo jau łayks tywu ira, Pasaulam gaydiet mira,
Kotru mań słudynowa, Engiels kad swieycynowa,
A tay siew es godoju, Un jauki tiew runoju,
Wierys mojas mirygas, Mań łaykam pidarygas.
Bo tagad iksz mistienia. Un mozà ustubienià
Witas jau nadabosi, Swuyt gostu pasorgosi,
Dreyżok pijems dzaroju Mistà iksz sowu moju,
Nekay mani biedigu, Nuworguszu gryutigu.
Isim Jezup muns sorgu, Tolok nulaużu borgu.
Stalt witas meklesim, Un tur miru turesim,
Jau mań tywu łayks dagoja, Ab ku sien sirds badoja,
Pestitoju dzymdynot, Pasauli iprycynot.
Kocz redzis stals nabadzigs, Bet jau tagad byuś łaymigs.
Kad ayz wyssu dorgumu, Łoboku tur skaystumu.
A Jezups łobs sorgotoys, Un milibas głobotoys,
Jumprowu prycynowa, Bo lut' winiu milowa.
Tyuleń celus kryzdama, Sopies napazieydama,
Wysłaymiga jumprowa, Dału pidzymdynowa,
Nu to sòka breynotis, Un Jezups waycotis,
JEZU jam rodieydama, Tay winiam runodama,
Bierniesz tayda sołtumà, Sasalś dreyż bezsyltuma,
Atniaś tod łyudzu sina, Celus kryzdams diel cina,
Pidaryga moziniam, Myusu Diwam berniniam.
Tyuleń Jezups gudigays; Diel barna paklausigays,

Pajem's sina gon daudzi, Kłoy jam silà ar skaudzi,
Un wiel diwi łupieni, wiersieyć ar ezeleni
Pyuzdami kłotu bieja, Biernieniu tay sildieja,
Ach JEZU wys żeligu, Redzim diel mums biedigu,
Swieycinosim miligi, Ar dzismiem patieycigi.
Guds łay byus ar tieykszonu, por towu, pidzimszonu, Amen.

DZISMIE UTRA,

Bołs: kay *w Złobie leży kłòż pobieży etc.*

Silè guli, kas ar sûli, dreyż uz tiew JEZU stieyksis?
Un diel myusu łaużu wyssu, pidzymuszam kłanieysis,
Gony tod dreyż pasastieydzit,
Szpieledami jam patieycit,
Kay jaukam myusu Kungam.
Meś ar liksmiom, prica dzismiom dreyż peć jusu stieyksimieś,
Un uz winia, mozienkinia łay łab pasawiersimieś,
Kay biedigi pidzims ira,
Raud iksz stala mums uz mira,
Diel to ju iprycosim.
Łay tod skayszkok, un wyss jaukok pasaulś wyss tryć linksmibà
Kad adsyutieyts, sień ir gadieyts, JEZUS myusu miliba,
Winiu tod meś swiecynosim
Ar engielim tay dzidosim,
Guds uz aukstuma Diwam.
Swieycynojam, gudynojam, JEZU wyssu miligu,
Kad ar wyssu łuść Dabbasu szkieyrys diel mums biedigu
Tikwin diel to kab cyłwaku,
Kay waradams ar wyss spaku

Uz Dabbasu pacałtim.
Dielko silė, naszyupilà uz sina nułykts tyki?
Ar łypim, na ar Kundzenim tay iksz stala pałyki?
Kab cyłwaks por sinu zieymots,
Greciniks łupam leydzynots
Caur mani byutu pestieyts,
Towa wala, myusu dala un wys pasauls tiew pidar,
Tiew miligu wyss zeligu, pasauls napijam kocz war,
Bo pasauls łaycigu litu
Caradams; mań krysta witu,
Kłoy caur sowu launieybu.
Mistà Ramà, cisz kligdama, Rachel gauży raudowa,
Kad bez waynis laudż nulaunis winiay dałus nukowa,
Lełoka asznia liszona,
Gayda mań krystà kalszona,
Kab ji Debbes turatu.
Treyś Kienieni, ti lautieni, nureyta mołas goja,
Sirds ziemigas un miligas ar dowonom szkinkioja.
JEZUS nu to prycigs bieja,
Por tû winim tay sacieja
Jemit siew Debbies myużam, Amen.

DZISMIE TRESZA.

Bołs: kay *Zagrzmiała, runeła etc.*

Trycieja, skanieja, Betleja mołòs
Nabieja nabieja Jezupa mojòs,
Kur że tod — Jezup bieji Tu?
Betlejà — Barnam dzidowu;
Wierś ezelś — celûs kryzdami
Bo Kungam — gudu dudami,
Dyugdami, ryugdami winiam dzidowa,
Un gony — jauki igrowa;
Eś żeligs — mań Kungs myużeygays,
Łay asmu — caur tiew łaymieygays, Amen.

DZISMIE CATURTA

Boŀs: kay *Powitanie dobry Panie, etc.*

Swieycynojam, gudynojam JEZU żeligu,
Celus kreytam un patieycam ar sirds ziemigu,
Wyssas cilts ar milibu, ŀay dzid tiew patieycibu,
Kad tu miligs wyssim żeligs essi Pestitoys.
Sirdi sowu, lejdz kay towu, es tiew addumu,
Myużam milot un gudynot towu ŀobumu:
ŀay ar wyssu dweseli, niko cyta ar meli,
Napiminiu bet ŀay ciniu tiew o muns JEZU,
Amen.

DZISMIE PYRMA.

Ap muku K. JEZU Chrysta pret dzidoszonu.

Miłays JEZU sławynot grybu muku towu,
Dud mań daram paleygu caur ŀobumu sowu:
ŀay caur tû mûku wyssod mudynoju siewi,
Ar wyssu ŀaużu ciltiem karszkok milot tiewi,
Un wyssod Diwa walu ispildieyt tycieygi,
Peć ar swatim Debbesis, kab byutum myużeygi,
Amen.

DZISMIE UTRA.

1. Brysmi iraudzieju, Iksz dorza eleju,
Redzu Kungu myusu ziemie pakrytuszu,
Bayle komoy apnikszona,
Swidry asznia nuskumszona,
Ach bayle JEZUSA, net kay numyrusza!
2. Bikiers Tawa ruku, Dzerams gryutu muku
Winiu nubaydeja, Ar asni apleja:
Engiels Diwa styprynowa.
Ap muku cału runowa.
Ach JEZU bayligu, Pyrm mukas sopigu!
3. Bayle atnokama, Muku kłot redzama,
Kad cisz sirdi żniaudzie, Zwaliszonas ŀyudzie:

Tieyc winayż, ne kas mań patieyk,
Bet kay grybi, Taws, łay nutieyk.
Ach JEZU tod tiewi, Uz krysta atdiewi!

4. Ayzmyga Mocekli, Judasz winiu mekley,
Ar pułku słapkauniu, Sagyut na por wayniu,
Dorza mocês cik wiń bieja,
Kur galwiniks prykszam skreja,
Ach słapkauńs nukowa, Kad JEZU buczowa.

5. Rukà dabowuszy Zydi aptrokuszy,
Kryta dreyż kay lewy, Rowie kurs uz siewi.
Dzielżus, saytus mietie wiersà,
Wiszkin żelibas ayzmiersa.
Ach JEZÙ bez cina, Kay Zwieri satyna!

6. Ar klikszonu lełu, Steygdamis pa cielu.
Dzyna pa wyd' mistu, Kay słapkauni eystu:
Mottus, drebies raustidami,
Upiè, ziemiè, swaydidami.
Ach JEZU komotu, Cisz nuwordzynotu!

7. Baznickungu mojà Ar pułku sagoja,
Syudz JEZU uz nowis, Byut Diwu zaymowis:
Annasz plikiet ne ayzlidzie,
Kayfasz nowis warts ir klidzie.
Ach JEZU syudzieja Niks nayzbyldieja!

8. Kad bieja łayks naktis, Atdiewie uz waktis,
Nekaunigi wieyri Uz waygu, acs, piri,
Sklikas, snerglis troki splowie,
Gołwu syta, motus rowie.
Ach JEZU citumà, Brysmiga ryuktumà!

9. Miligs mocitoja Piters, pakal goja,
Redzedams daudz słyktu, Kad un jam netyktu:
Lidzas, zwierey na pazieystu,
Kocz treys biejis gods ar Chrystu.
Ach Piteri druszu, Opłom pakrytuszu!

10. Kad jau tyka dina, Uz Piłatu dzyna,
Met' wayni wyssaydu, Tys soka uz wadu:
Szumdiey łaudis, un tûs bara,

Kas czyuszu moksoy Cezara.
Ach JEZU cisz nu tûs Bendiu apmałotu!
11. Bet Piłats nikayda Graka ne atroda,
JEZU tik por żydu Sagyutu inaydu!
Un caur wilti liciniku.
Nusauktu por greciniku.
Ach JEZU miligu, Eystyn newaymigu!
12. Kab jû nutisotu, Syuta uz Herodu,
Szys prycigs redzeja, Breynumu gaydieja,
Bet kad JEZUS kłus jam tyka,
Bołtôs drêbies apsiekt łyka.
Ach JEZUS negudâ, Pi borga Heroda!
13. Gon por troku wyssi JEZU apsmiejuszy,
Gryze uz Piłatu, Kab wiersu turatu:
Piłats wayni weyram lidzie,
Zydi krystâ pikalt klidzie.
Ach JEZU por kaydu citi Tu inaydu!
14. Piłats zwaley łassit, Por kotru gryb prassit,
Stota wyss łoboku, Ar Barabbu troku:
Zydi słapkauniu łayd dzieywu,
Nukaut stôjas Chrystu Diwu,
Ach JEZU wyssłobu, Rayzià ar Barabbu!
15. Kab dusmi tik citu Zydu nuremdietu,
Piłats JEZU zwaley, Nuzaustieyt da waley:
Tyka rukos tim pogonym,
Lut neżeligim tyronym.
Ach JEZUSA muku. Iksz Pogonu ruku!
16. Dreyż nurowie drebies, Tam kieniniam Debbies,
Niko ne pałyka, Net jam misa płyka:
Wyssu łaużu topa acts,
Kas gon tû kaunu issacis?
Ach JEZUS iksz kauna, Ne del kayda launa!
17. Pi stułpa piseja, Ar reykstiem szaustieja,
Werwies, dzieysłas tyka, Cik win dzieyws pałyka:
Asnis skreja, oda plisa,
Un gobułym kryta misa;
Ach JEZU pisitu Luti nuszaustitu!

18. Piec tik sopiu gryutu, Porstot bendiem byutu,
Bet jamas ar słyktu, Kab kruni uzłyktu:
Ossus erszkiesz sapyna,
Swatu gołwu cisz aptyna,
Ach JEZUSA krunie, Lut sopiga brunie!
19. Pec JEZU ar drebi Sorkonu apgierbi,
Nidry padud rukà, Sàdynoy uz błukia:
Celus metas, plikiey winiu,
Międiey, un sauc por kieniniu.
Ach JEZU, kienini, Tay cinija wini!
20. Piłats gon tycieja, Kad JEZU redzieja,
Sasystu brysmigi, Tops żydi żeligi:
Tod nu ganka jû rôdieja:
Sze Cyłwaks żydim sacieja!
Ach JEZUS cik sejà, Sowà tù łayk bieja:
21. Bet żydi ne ryma, Kocz JEZUS nugryma,
Iksz asnia un sopies, Brêc wiel na gon stropies:
Syt pi krystà wyssi leydza,
Ne łayd wala winayź klidzia.
Ach dusmies citumu, Por JEZU łobumu!
22. Piłats żydim sokka, Jemit poszy rukà,
Por zynomu graku, Nukaunit cyłwaku:
Bet eś patisz nesaprutu,
Kab jam waynia kayda byutu.
Ach JEZU tieykszona, Tik wiń nu pogona:
23. Bet żydi ne lôwieś, Ciszok spiż uz nowieś.
Mums nukaut nawala, Strôpiet towa dala.
Muszeyt wayniu atroduszy,
Tiew ju essim statiejuszy.
Ach JEZU tod tewi, Izgubieyt gotowi!
24. Klidz otkon ar gwołtu, Dud krystà pikołt tu
Ley asni, mums bàda, Łay palik wyssayda.
Jo, kay grybim, ne stropiêsi,
Tu Cezaram atbyldiesi.
Ach JEZU sze towa. Jau nowie gotowa!
25. Sirds gon dażam drusa, Apłaydie JEZUSA,
Piłats ne ayzgara, Diel łaskas Cezara:

Tisodams uz krystâ mukas,
Kay newaynigs mozgoy rukas
Ach Piłats atstoja. JEZU nutisoja!
26. Sûds żydim patyka Tyuleń JEZAM łyka,
Uzmest płacûs krystu, Kad wyłktu por mistu:
Net uz kołna Kalwaryja,
Kur tik słapkaunius gubyja.
Ach JEZUSA muka, Żam gryutibas kuka!
27. Stieydz sopigs pa celu, Ar gryutibu leļu,
Ne reyż ziemiê kryta, Siew poszu sasyta:
Kad jau cik dzieyws nest ne spiêja,
Paleydzetoju zwaleja.
Ach JEZU ar nostu, Pi ziemies pagostu!
28. Kołnâ cik uzkopie, Jauna otkon sôpie.
JEZAM peć ciertumu, Jo cisz wel płykumu:
Drebies pikołtuszas rowie,
Asni tacynot ne lôwie.
Ach JEZUS iż jauna Pałyka iksz kauna!
29. Bet kas tû nucistu, Bez sopies por Chrystu,
Redzedams uz goła, Kad krystâ pikoła:
Swidie wiersâ neżeligi,
Apguła bendies sirdigi.
Ach JEZAM cik worgu Rukâ bendiu borgu!
30. Kurs rukas, cyts kojas, Cauri porkałt stojas,
Ar brysmigu sopi, Dzieysłas rasnys topas,
Wyłka, rowie, leydz net wyssa,
Sarauta pałyka misa.
Ach JEZUSA muku, Ranas koju, ruku!
31. Dreyż dubi taysieja, Kur krystu statieja,
Łaydie zam ar gwołtu, Rayzie ar pikołtu:
Misa, kauły sadrebieja,
Dzieysłas wyssas asni leja.
Ach JEZUSA sopie Kay krystâ uskopie!
32. Nu laużu lut borgu Izstiptu kay dorgu,
Płyku krystâ raużu, Acis pułka laużu,
Iksz asnia, sopiu, ciertumu,

Storpa słapkauniu mierstamu.
Ach wydà słapkauniu, JEZUS ne por wayniu!
33. Aćś uz gołwas meszu, Spieyd wayniugs erszkieżu,
Tiew diwiszka prota, Opłom-apstieypota:
Kotru spudrums myużygs kruniey,
Krysta erszkieży ju bruniey.
Essi sweycynota Gołwa apstieypota.
34. Wysswatoku waygu, Nuskumigs iraugu,
Waygs engielu pryka, Peć ko swàti twieyka.
Sze ar plikim nuwordzynots,
Lut ar slikas iznicynots.
Ach wayga gaysmiga, Stropie negudiga!
35. Redzu koju, ruku, Ne żeligu muku,
Rukas wysswarygas, Un kojas miligas:
Sze ar nogłym pikaustitas,
Un brysmigi saraustitas,
Ranas ruku, koju, żemigi buczoju.
36. Redzu misu swatu, Tu diwiszku satu,
Iksz stropiem saortu, Uz auksza pakortu:
Weselibas jey ne palik,
Leydz padym nu gołwas aplik.
Ach misas ciszona, Myusu pestiszona!
37. Ne tik citia misa, Bet dwesele wyssa,
Kunga worgûs sleyka, Numierszonas łaykâ:
Kotrâ tikwin gryzies mołâ,
Sopiu ne atroda goła.
Ach JEZU dweseli: Zniaudz ryuktumi leli!
38. Cêle acis wiersâ, Debbies ju ayzmiersa,
Nu Tawa myużeyga, Nawayda paleyga:
Kad stow ayle grecyniku,
Del to midz kay swieszyniku.
Ach JEZU wysskaystu, Nu Tawa apłaystu!
39. Aćś uz mołas grystu, Bet gon wysur cistu,
Słapkaunś turi naydâ, Mocieklu nawayda:
Môtie, un tiey del osoru,

Ciszok sabierż dała goru.
Ach JEZU miliga, Stundie nuskumiga!
40. Zam acis nułaystu, Redz siewi apłaystu,
Zyds międiey zam krysta, Bendies drebies gyusta:
Smikły łosty! łomoszona,
Tiey peć JEZU żałoszona.
Ach JEZU wysskaystu, Nu wyssu apłaystu!
41. Jo aćś ayzmirksz, kłotu Sopies krist uż protu,
Iksz gora dumojut, Kas nutieyk korojut:
Wyssas misas zam rauszona.
Cik sopiga komoszona.
Ach JEZUS nugryma, Iksz muku dziluma!
42. Ok stundie ryuktumu, Del muku gryutumu:
Kas neredz ar acis, Neprut ku is pacisz:
Kungs wyssas tisas un sûda,
Sleyka mukôs, un negudâ.
Ach JEZUSA dzieywi Ispustita breywi!
43. JEZU kas bikieri Prowiey, kotru dzieri?
Kas uz tû dzilumu Pagryudie ryuktumu?
Cisz Kungs milodams cyłwaku,
Kab is negaystu del graku.
Ach por grakim kliwa, Tam jeryniam Diwa!
44. Tû bikieri sopiu; Un auku tû strôpiu,
Graki łaużu prowiey, Un komoy da nowiey:
Cik kas wayniu nes lełoku.
Moksu jo ciel jam gryutoku.
Ach JEZAM plesz cudu, Por myusu porodu!
45. Por wyss Jam sopieja, Kad myużam gayst bieja,
Pułkam diel sirds borgas, Pi łaskas tik dorgas.
Winayż JEZUS ne porstoja,
Pildit łasku Pestitoja.
Ach łaużu trokumu. Por JEZU łobumu!
46. Pyrma nu to trona, Ne ap sopiem runa,
Bet uz Tawa sowa, Por bendiem ronowa,
Ok Taws łyudzu: atłayd wayni.
Bo ku dora, na prut wini.

Ach JEZUS milowa Bendies, kotry kowa!
47. Tůłayk un słapkauni. Gywa bayle wayniu,
Myużam pazuszonas, Łyudzie atłayszonas,
JEZUS jam wordu szkinkioja,
Szudin, soka, byusi Rajà!
Ach JEZUS paleygà, Ikwina wayniga?
48. Motie JEZU cieysta, Ar Joni zam krysta,
Ossorôs sleykdama, Dzierd runu mierstama,
Sze dałs; Jôń! sze motie towa,
Tay Jûs mierdams prycynowa.
Ach JEZU mums diewi, Tod motiey por siewi!
49. Pusdin cièles tymsa, Uz pasaula wyssa,
Tymsà neredzàtà, Runa tik dzierdata,
Un wordi JEZUSA taydi,
Diws muns! kopeć mań apłaydi?
Ach JEZUS paleyga, Łyudz tawa myużeyga!
50. Del sirdis słopszonas, Nu asnia liszonas,
Kungs słopstu sacieja, żydi kotry bieja.
Etyki, zułkti dabowa,
Ar tim JEZU dzyrdynowa.
Ach JEZU mierstamu, Brysmigi słopstamu!
51. Tieyc JEZUS jau litas, Gon ir ispilditas,
Tod pacelis runu; Taws jam goru munu.
Cik tus wordus izrunoja,
Tyuleńże dzieywot porstoja.
Ach nowie JEZUŠA, Por mums numyrusza!
52. Raddiba żałowa, Kad JEZU nùkowa,
Tyms kryta uz saules, Numyruszy celes:
Gobołym akmini plisa;
Sajaucies raddiba wyssa.
Ach JEZU myruszu, Kayże ne raudoszu!
53. Kocz Jezus numyra, Na dud bendies mira,
Kad porstot jau gona, Dur ar szkapu sònà:
Asnis, judieńś, poštors tryuka,
Kas win pi sirdies atłyka.
Ach sirdies ciertumu, Milibas korstumu,

54. Par padieju stoja Gudu Mocitoja,
Nikodems Piłatu Łyudzie, kab waratu,
Jemt nu krysta mumyruszu,
Pret żydim ar sirdi drusu.
Ach swati tie kauły, pestyja pasauli;
55. Kad Piłats ne lidzie, Ar Jezupu leydza,
Abi misu ziemiê, Gudigi nujemie,
Kaydu motie citie muku,
Kad uz sowu jeme ruku?
Ach pi nowies Diwa Maryia cik dzieywa
56. Wiêres uz ciertumu, Dumowa ryuktumu,
Miliga ciszonas, Pi jo numierszonas:
Cik tod acś ossoru leja,
Sirds nu gieybszonas sopieja.
Ach Motie żałumâ, Kay jures dzilumâ,
57. Tuleń zolu dorgu, Un boltu połogu,
Dabowa del cina, Łab misu aptyna:
Un ar zolem apswaydieja,
Jaunâ grobâ paguldieja.
Ach JEZU mierszona, Dorga dusieszona!
58. Pito JEZU groba, Ikwina sirds łoba,
Nuskumiga kłotu, Apgodoy ar protu:
Brismigu Kunga ciszonu,
Dud ziemigu patieykszonu.
Ach ap JEZU woju, Łay ikdin godoju!
59. Gul tod misa kopâ, Gors iksz elles kopie,
Pryks leîs wacym tawâ, Nutik sień gaydama.
Bet tiey misa gryms iksz cinâ,
Kad gors grisis treszâ dinâ.
Ach łay es pazieystu, Kay łab cist ar Chrystu!
60. Cisdams ZEZU nowi, Mums nu elles rowi,
Kab ispestieyty mes Toptum nu elles.
Del aukstu towu nupałnu,
Głob Taws myużygs mums nu wałnu.
Ach JEZUSA worgi, Cik jus Diwam dorgi!
61. Jo pułkam wyssayda Waynia, żniaudz un bayda,
Nekur mums głobszona, Kay Towâ ciszszonâ!

Ne spiey pasauls tik daudz grakot,
Cik war Towa nowie szkinkiot.
JEZU caur ciszszonu. Nuciel grakoszonu,
62. Bet mukas da nowiey, Graki myusu prowiey,
Way tod meś iz jauna, Grisimies uz launa?
Nukaut ar graku nowigu,
Pestitoju tik żeligu.
Ach JEZU mierszona, Jau mań grakot gona!
63. Łobok padareysim, Kad grakûs ne leysim,
Wiers ziemieś cisdami, Uz Debbies tweykdami;
Kab mes tyktum tur myużygi,
Kur JEZUS cisdams łaycigi,
Ach JEZU mierszona, Paleyga soldona!
64. Łay gołs grakim ira, Por kotrym Kungs myra,
Wacus nużałojam, Nu jaunu adstojam,
Caur brismigas mukas spaku,
Dud mums dzieywi wiest bez graku.
Ach JEZU Pestitoys, Tû myusu głobotoys, Amen.

DZISMIE TRESZA

Ach muns JEZU kay ogroycâ asznia¦ swidru daudz leji:
Engiels Tiewi styprynowa, Tu pasauli pestieji,
Atiey JEZU! Atiey JEZU! Atiey JEZU! ok pryca! Miloy Tiewi sirds wyssa.
Ach muns JEZU! kayda sopie nu erszkieżu tiew tyka?
Skryjn pa waygu asznis gauży: gołwa asznî nusleyka.
Atiey JEZU! etc.
Ach muns JEZU! kay pi stułpa pirauts Tu neželigi
Un por grakim munim lełym nuszausts bieji brysmigi!
Atiey JEZU! etc.
Dorgays JEZUS it uz kołna Kalwaryjas uz śmierti:

Kreyt pi ziemies pa treyś rayzies apgryutynots porwerti.
Atiey JEZU! etc.
Miłays JEZUS mierst pi krysta por cyłwaka wiltibu:
Rupus, gzakus, pidud munus caur tù lełu gryutibu.
Atiey JEZU! etc.
Diwa Tawa rukôs klikdams JEZUS! goru addiewi.
Un mums wyssim grecinikim pestiszonu dabowi.
Atiey JEZU! etc.
Ach muns JEZU! kad mums dzieywies atis stundie piedieja,
Diel pordurtas sierdies towas natreńć nust mums nu Raja.
Atiey JEZU! etc.
Ach muns JEZU! kad uz Towu lełu sudu atisim
Essi żeligs uz dweselem nu tiewi sień atpierktom.
Ispestiey mums! Ispestiey mums:
Ispestiey mums żeligi, łyudzam tiewi ziemigi, Amen.

DZISMIE CATURTA.

Krystà pikołts Kungs Debbies un ziemiś,
Waydiet por grakim tu cyłwaks jemis,
Ach, ach mierst JEZUS pi Krysta!
Raud', raud' dwesela nacieysta.
Łùciekli winia, uu swata misa,
Kay numierdata pi krysta wyssa,
Ach, ach towa izyłayszona!
Aszni tacynoy nu sona.
Ossi erszkieży caur gołwu boda,
Miele nucapta, łyupas saloda,
Ach, ach diel munu wiltieybu!
JEZUS mierst un cisz gryutieybu.
Klidz, ley osoras, gieybst, kay myruni,
Mòti zam krysta apjam słopuni,

Ach, ach munas negantibas!
Tos winiam diewie gryutibas.
Jau tod nu graku pitisż adstoszu,
Jo win paleygu nu tiew' daboszu,
Ach, ach tie gołs graku munu!
Pi koju pordurtu towu.
Tie ar Madali, pakutu ciszszu,
Tie daudz ossoru waydiedams liszu,
Ach, ach essi tu mań żeligs!
Jau nabyuszu wayrs eś launigs.
Draudzią, o pasauls, towà na iszu,
Syudzadams grakus wyssus saciszu,
Ach, ach nu sirds żałoju,
Bo tiewi o Diws miloju! Amen.

DZISMIE PIKTA.

O Kungs Diws kotrys diel ispestieyszonas
Laużu, grybieji pi sowas dzimszonas,
Iemt wordu JEZUS, caur asznia liszonu,
Iżduts byut żydim, caur sumynoszonu,
Nu Judasza lut' wiltinika launa,
Ar wierwiem sasits, nu żydu bez kauna,
Kay jars wasts kauszonay, un pret Annaszu,
Piłatu, Herodu un Kaifaszu
Statieyts un raustieyts opłom nagudigi,
Nu Liciniku syudzats nataysnigi,
Ar reykstiem nuszausts, ar plikim sadauzieyts,
Ar slikom apsplauts, Ar erszkieżym krunieyts;
Uz wayga ayzsakts, un ar nidry sasysts,
Nu płasts nu drebiu, un pi krysta dasysts,
Ar krystu pacałts, storp słapkaunim statieyts,
Un ar etikki y ar żułkti dzirdieyts;
Cauri ar szkapu pordurts lut' brysmigi,
O! JEZU ałłayd grakus mań żeligi.
Caur tos towas mukas, kotras ar ciniu,
Aś cisz nagodnys tagadień piminiu.
Un caur tu nowi towu wys ryuktoku,

Pestiy nu elles muku wyss gryutoku;
Un nuwied mań kur nuwiedi ar siewi,
Słapkauni krystâ systu leydz ar tiewi,
Kotrys ikszan Tryjadibas winieygi,
Dzieywoy un waldiey wyssod un myużeygi, A.

DSISMIE SASTA.

Bołs: kay *JEZU zraniony, etc.*

JEZUS wyss ranos! mani greciniku,
Głoboy nu dusmies wałnu inaydniku,
Niko nu szanis, Natur nu manis,
Wiel ar Debbies moksoy.
Ach eś bez protigs un eystyn jau trokays,
Winayż grakodams, asmu wyślaunokays,
A uz paleyga, JEZU mileyga,
Nikod na godoju.
Elle un swieki wayrok mań gordoki,
Ne kay JEZUS, un swati wyss jaukoki,
Ach ku dareysi, Napaleydzieysi,
Tik lut trokay gołway.
Tułayk pazieyszu, kad jau ellê tikszu,
Un por wyss myużus lut' raudodams klikszu,
Tur prots adsaraś, Bet jau nawarieś,
Pec łayka łab' dareyt.
Jau dasaszkitu kas mań kryudu dora,
Launa wiltieyba tô na szkieysta gora,
Kotrys mań môna, Statieydams gona
Spustu kay uz putna.
Launa lût' dûsmia, un pagodoszona,
Apruna cytu, un ilaunoszona,
Tyukstusz rânu ayzdud, Un uz smierti izdud
Kungu JEZU munu.
Nyw tod muns JEZU, kocz asmu greciniks,
Un por tû wałna eystynays nawalniks,
Iszu uz tiewi, Pijam da siewi,
Wyssu żeligs JEZU.

Pyrmok kolś iszu łay łab' pagodoju,
Kay brysmigs asmu, kad tiew' nażałoju,
Wiel krystà karu, Kad grakus doru,
Ach kayds eś bezdiwigs.
Zynu kû dareyt: ak szkinkiot waresi,
Kad tik por grakim ossoras redziesi,
Gołwu nu łayzdams, Un kryutiś sysdams
Jau stoszus zam krysta.
Tows aszņis swatays apmozgòs launibu,
Un uz apsimikli duś wałna wiltibu,
Es siew godoju, Kad pi tiew stoju,
Byut debbesis myużam, Amen.

DZISMIE SEPTITA.

Bołs: kay *Coć na dobranoc, etc.*

Raud', raud' dwesele ik wina cyłwaka,
Raud', raud' kolś pitryuks tiewì wyssa spàka,
Raud' uz tay gryutas Pestitoja Mûkas,
Pordurtas kojas ar nogłom un rukas.
Sòns bezdiwigi pordurts ir ar brûni,
Gołwa sadurta ar erszkieżu krûni,
Waygs wys ar aszni aplijts, zyłs nu plikiu,
Misa nu-szausta net dakaułu płyku,
Stieywas łyupas, Aćś ar aszni ayzlitas,
Ràņas uz ràņu, bez ràņu ni witas,
Wyss sasysts, sadurts, nuszausts, un nûsmodieyts;
Leydz kay nu Diwa, un łaużu izłodieyts.
Nûcapta miàła nu lełas słopszonas,
Nu gryutu mûku pispists da miêrszonas,
Numyra: nu całts nu krysta: gûl grobâ:
Raudże o cyłwaks! raud' Diwa wyssłoba:
Raud' gauży, miêrsti nu lełas żelibas,
Jezus nûmyra diel towas milibas.
Diws tiew o cyłwaks! milodams por wierti,
Tos gryutas mûkas paniesie, un smierti.
Un tay izlèjà wyssu aszni sowu,

Kab win dweseli ispestieytu towu.
Atu wiel cyłwaks winia neraudosi,
Un cisz por grakim towim nežałosi ?
Ar kotrym Diwu towu nùmùcieji,
Un tymà grobà winiu paguldieji
Ach łay ossoras ryuktas un raud lùti !
Załoy por grakim towim kay win prôti,
Wayrok negrakot sajam stypru prôtu,
Un Diwu, milot tur lełu okotu.
O JEZU łyudzam caur tù towu mùku,
Mums grecinikim dud želigu rùku
Asznis tows dorgays, islits tiew nu sòna,
Łay byuś nu graku mums ispestiszona.
Łay gryutas rànas towas negayst breywi,
Bet łay diel wyssu taysa Debbes' dzieywi.
Un smierts, o łobays JEZU, wyss gryutieyga,
Łay myusu pryca un luść byus myużeyga, Amen.

DZISMIE OSTOYTA.

Bołs: kay *Już cie żegnam naymilszy etc.*

Jau mani apłaydi dałs wyssu miligays!
JEZU, pryca munas sirds, wyssu želigays,
Kù mań dareyt nù-skumuszay,
Mòtiey toway pałykuszay,
Wìnay bez tiewis?
Jam leydz uz nòwies ar siewi,
Łobok łay mierstu ar tiewi,
Ne kay dzieywoju.
Nu žałuma mierstu tiewi radzadama,
Nazynu ku dareyt iksz sopies byudama,
Redzu karu na želigu,
Jamùt tiewi newaynigu,
Ach gon ryuktuma;
Cisz syt, kul, swieycynodami,
Ciertumus gryusz ayzdudami:
Nawa žałuma.

Way mań lût sopigay kad tû dagaydieju,
Nałaymigu stundi, kotrâ iraudzieju.
Tiewi dału sasaystieytu,
Rûkôs żydu lut' raustieytu
Un nûmucieytu.
Launa sirds dusmi dzieydama,
Pi stułpa nuszaustieydama,
Opłom strôpieja.
O cilts lût' brysmiga un bez żelestibas!
Nugrymusie launas iksz sirdieś citibas,
Kad pi gryutas nûszauszszonas,
Un wyss brysmigas kauszonas,
Na apżałoji.
Miet nust tû stropigu brôni,
Ossu nu erszkieżu krûni,
Kotru Jam taysy,
Pleyst sirdś muna nu sopieś naizsacieytas,
Redzut żydus ikz dusmies nanuremdietas.
Kad tû krûni uzłykdami,
Ar sôpi gołwâ spiszdami,
Sauc por Kieniniu.
Un gryb kab Piłats sûdieydams,
Kay słapkauni nutiêredaws,
JEZU nukautu,
Łancugu uz kokła łyka, kab nosotu,
Kotrys rodieja uz smerti nûtîsotu,
Gryutu krystu pataysieja,
Un nûtisu parakstieja,
Kab pakorts byutu:
Un tyuleń jau nukomotu,
Ar słapkaunim leydzynotu,
Wiedia por mîstu.
Peć kay wyssulaunokam napilaudami,
Mań wayrok żałumâ, sopieś ayzdudami,
Mekledami lełas mûkas,
Stypie krystâ kôjas rûkas,
Nogłas caur dzyna.

Un krystà, kad pakorts bieja,
Ar ryuktu żułkti dzirdieja,
JEZU żeligu.
Ku mań dareyt iksz dzieywieś? tô dagaydieju,
Kad Tiew' Dału mileygu jau patiêreju,
Łay tod mierstu iksz nełaymies,
Kad atjemie laużu waynieś,
Mań Dału dorgu.
Kurs adgoja nu Dabbasu,
Ispestieyt pasauli wyssu,
Nu wałna spâka.
Peć nowies, Jo kas win nu laużu draudzibas,
Kaułus munus liks grobâ nu żelestibas.
Łay roksť: tie ir pagłobôta,
Motie JEZU nûmilota,
Dyżan sopiga:
Kotra diel tô win numyra.
Kad numucieyts dałs iôs ira,
Nu launu laużu, Amen.

DZISMIE DIEWIEYTA.

Pamudynoszonas uz rauda pi groba Kunga Jezu Chrysta Bołs: kay *Płaczcie Anieli etc.*

1. Raudit engieli, gory swati raudit,
Diel to, kad prycas un liksmieś nabaudit;
Raudit pi smiertis, raudit pi tô groba,
Kieninia jusu un Diwa wysłoba.
2. Raudit Dabbasu jaukas żałta sinas,
Kad szymâ łaykâ pałykot borinias.
Raudit uz groba kotrâ gul mileygajs
Dałs Diwa, un Kungs pasaula myużeygajs
3. Raudit ulnieycas nu dorgu akminiu,
Raudit nu perłu brâmas skaystas winiu,
Raudit jûs zwaygznies, saula, ar mieniesi,
Kad jau spudreybas nawa jums Debbesi.
4. Raudit Dabbasu wyssas tyucis leyta,

Leit osoras leydz kay rosa reytâ;
Raudit parkyuni, un zybinias wyssas
Uz groba JEZU, kay waryt nutisas.
5. Raudit un wieji, snigi, un soltumi,
Raudit un wyssi wossoras korstumi,
Raudit jus łayki zimas, un wossoras,
Uz groba JEZU lidami ossoras.
6. Raudit azaru, un juru dzilumi,
Raudit un wyssi gudinia sakłumi,
Raudit numyra Kungs jusu renditoys,
Sze gul pagłobots mileygays walditoys.
7. Raudit wyss upies, raudit un oluti,
Raudit ziwś mozas, un jus lełas lûti:
Raudit numyra Kungs jusu wodotoys,
Un wyssu jaukoks raddibu głobotoys.
8. Raud' un tu ziemie, Raudit ołas tymsas,
Raudit pikalni, raudit liknias wyssas,
Raudit un kołni aukstoki por wyssu.
Raudit numyra Kungs raditoys jusu.
9. Raud' un tu swats kołns godnys cinieyszonas,
Kotrys redzieji JEZU mûcieyszonas,
Raud' uz kotra wyss asznis iztiecieja,
Kunga towa, kad pasauli Pestieja.
10. Raud' un tu grobs swats nu cîtu akminiu,
Raud' kotrys tury iksz siewis Kieniniu,
Raud' smiertis winia, tu wîta łaymiga,
Raud' uz kotras gul dałs Diwa winiga.
11. Raudit tukszńieszy, raudit un kłajumy,
Raudit un mieży, raudit jus tieyrumy,
Raudit un pukies un pasaula wyssa,
Jau Kungs nûmyra kotra gul tie misa.
12. Raudit jus zwiery raudit un putnieni,
Raudit un satas wyssaydi łupieni,
Raudit jus torpi, un woguły raudit,
Kad Kungs numyra un prycas nabaudit.
13. Raud' un tu cyłwaks, radieyts tik diel Diwa,
Nu kotra pasauls wyss aduts tiew kliwa,

Un paleydź raudot' wyssaday radibay,
Uz Kunga towa ayzdutay gryutibay.

14. Łay jau tiew pasauls adstoy arwiltieybu,
Redzadams Kunga lût lełu mierdieybu,
Łay towa misa grâkûs na prycojas,
Bet łay ossorôs łobok sleycynojas.

15. Kad Kunga JEZA wyssas misas witas,
Nu mukas diel tiew' ar aszni aplitas:
Nakłaus' tod wałna launibu dareydams,
Kad JEZUS tiewi dorgi adpestieydams.

16. Nu jô nawalis; dzieywi paguldieja,
A elles spâku wyssu izgubieja,
JEZUS tôs mukas diel tiew's ir paniesis,
Kad tu kienisti turetim Debbesîs.

17. Jem nu Pitera ossoru lidzieybu,
Kaydu ayzalidźś Kunga tur mileybu,
Łay tiew Madala wuyca raudu gaużu,
Netay kay cyts raud, tik diel ocu łaużu.

18. Bet ar eystynu por grakim żałumu,
Ossoras lidams, raud' ar sirdś ryuktumu,
Jem siew łab' protâ, kû tys launs grâks dora,
Kad pati Kungu uz krysta pakora.

19. Tys wyss nutyka por launibu towu,
Kad daudź grakowi ar wiltibu sowu,
Nûgierbi Kungu bez kauna dzieywodams,
Nûszausti winiu słyktumu dareydams,

20. Un ap kruniowi ar erszkieżu kruni,
Kod win godowi cisź grybadams launi,
Tu Kungu krystâ pikoły launigi,
Kad jô bauslibas łauzi bezdiwigi.

21. Pidar tod raudot tiew nu wyssa spâka,
Kad wyss dzieywowi naporstodams graka,
A raudot gauży un bez porstoszonas,
Ar wyssłełokas sirdieś nuskumszonas.

22. Un lit ossoras ar straumies liszonu,
Kab numozgotim towu grakoszonu.

Jo tod tu tury wiel sirdieś citieybu,
Raudot nawary por graka launieybu?
23. Un napazieysti; kû jau izgubieji,
A por tu mukas kaydas siew pełnieji:
Łyudzis jumprowas MARYAS paleyga,
Un kab diel mûkas JEZU wyssmileyga.
24. Ossoru dutu tiew lît leydz kay leytu,
Un ar żałumu sirdi pipildieytu;
Kab tay raudodams por dzieywi łaycigu,
Waretim pielnieyt kienisti myużygu, Amen.

DZISMIE

Ap Swatu krystu.

Karugs wysauksta kieninia,
Spieyd aćs breynums krystinia,
Uz kotra dzieywie mierdama,
Dud dziejwi barnym Oduma.

Kad sônu jam sabadieja,
Ar aszni judini leja,
Myusu diel apmozgoszonas,
Nu graku samaytoszonas.

Nûtyka kû ir dzidowis,
Ar tycigu dzismi Dowids,
Zynit cilts wyssas, sacija,
Kad Diws nu kûka waldija.

Wysspudrays tu Kunga kûcieńsz,
Pijemi kojas un rucieńsz.

Prysz topi nu Jô aszninia,
Nucik tô dorga całminia.
Uz towu płacu garumu,
Pasaula ciêli dorgumu.

Swerdams istiptu pi nowis,
Nu wałna mums ess' izrowis.
O krystień pryca winiga!
Caur mûku Kunga sopiga.

Dud augli łaskas taysnigim,
Un atłayszonu waynigim.
Diws winigs iksz Tryjadibas,
Pasaula ołûts łaymibas.
Dud caur krysta stypru bruni,
Mums nupelnieyt Debbes krûni, Amen.

DZISMIE

Swâta Franciszka Xawiera ab milibu Kunga JEZU Chrysta:

O JEZU! ciereju Tiewi,
Na, kab ispestieytum siewi,
Ni diel baymieś pazuszonas,
Myużam ellê izgayszszonas;
Bet ciereju diel miligas
Sirdś Towas dyżan żeligas,
Izstipi JEZU pi mûkas,
Mań milodams Towas rûkas.
Diewi ayzdut' daudz ciertumu,
Panazdams sirdî dyurumu.
Citi rânas rûku, kôju,
Swidrus, un gieybszonu wôju.
Izłeji aszni Diwigu,
Ratowodams mań bindigu,
Un krystà pibołts brysmigi,
Por mani myry żeligi.
Kodiel że JEZU muns miligs,
Na cierêszu es tiew' biedigs?
Na, kab mani izpestieytim,
Ani myużam kab stropieytim,
Bet ciereju un ciereszu,
Nu sirdś wyssas cyk wiń spiêszu;
Bo Kienińsz muns essi winigs,
Diws Kungs un milotoys myużygs, Amen.

TWIEYKSZONA.

Diwabayligas dweseleś peć Kunga JEZU dweseles.

Miłays JEZU mań runoji,
Kur tu jauki picimoji,
Soki, kurâ essi pusiâ,
Kur tiew sołdona addusia?
Jau pawyssam naweyżoju,
Dzieywot wayrok nadumoju;
Meklet grybu naporstodams,
Un nu sirdś wyssas raudodams.
Kurâ kłajumâ tiew môjas?
Kur tiew jauki wiszkiń kłôjas?
Soki kur es atrast waru,
Mekledams por łayku garu?
Kurâ Rajâ tu prycigâ?
Kurâ tiew' dorzâ lustigâ,
Łobu smords zâlu uz sowas,
Ayztureja jaukas plowas?
Atsasaucîś dorgays wasums!
Atsasaucîś sirżu łobums!
Saspiż mani leli wôrgi,
Kaltiń kaltiey gryuty suorgi.

KUNGS JEZUS ADSOKA.

Sze uz tiewim Es atimu,
Un pi tiewis doru cimu,
Wieryś, kô Es sasôpieju,
Un ar aszni apsylêju.
Sze tu munu cierejumu,
Taydu munu pimojumu.
Uz krysta par grecinikim,
Storp diwiejim słapkaunikim.
Sze tu munu bołudiniu,
Tu munu Occu raudziniu.
Piereklis tiew munâ sônâ,
Rânos munôs dusieyszona.

Uz gołwas munas siew dussi,
Nasatraukoy, gul un kłusi,
Erszkieyży jû sabadieja,
Un tiew witu sataysieja
Iksz sirdieś munas ciertumâ,
Rûku un Koju dyurumâ,
Gon tî wary turet spaku,
Nusasorgot wałna straku, Amen.

DZISMIE

Ap łaymigu dzieywi Debbesî.

Ok łaymiga dzieywie Debbies,
Kur myużyga saule ne dzês,
Kur speyd winayż zwaygznias jaukas,
Nawa tymsa, strâku, aukas.
Muyża Diwam pidaryga,
Sinas nu załta gaysmiga,
Brâmas perłu spudru winiâ,
Ulnicas dorga akminia.
Jaukuma win łayks ikdinâ,
Pawasaris zid ayzwina;
Kas gryuts ira, un kas zimâ,
Taydu bâdu neprut tymâ.
Dzieywotoji wyss lut' skaysty,
Pacitigi, rômy, cieysty,
Tayśni ziemigi, un gudry,
Iksz byuszonas wyssod spudry.
Nust tî zagli, nust maucibas,
Łokni, dusmieś nust wiltibas,
Un blenias ayzwortym cyłas,
Kay suńś pałyka istrenktas.
Ne dalijas, ani baras,
Pyłni gon wyssa bez maras,
Dzieywoy wyssi sadarigi,
Kay wina tawa miligi:

Skumie, raudy, zam pałyka,
Jau ti myużam dinie pryka,
Kur Diws rôda sowu waygu,
Bołs engielu skań liksmigu.

Gryutu dorbu, swidru, wôrgu,
Ni piraugu nawa borgu,
Gon kad miloy lenprotigi,
Myużam łobumu prycigi.

Ulnicà winias ne stoja,
Naboga okłona koja,
Sèd ayz golda wyssbògoty,
Gon nu Chrysta pabaròty

Diel ratunka pa tû mołu,
Ne bâdojas dabot zôlu,
Woju, okłu, kursłu, kłybu,
Nawa nikaydu słymibu.

Nôwie grozna ar iskapti,
Ne spedama auksz uskopti,
Dud gon walu, mozym, lełym;
Palikt myużygi waselim.

O! łaymigi dzieywotoji,
Pasaula izwaretoji,
Por łayka sopiem, gryutibas,
Pajemiet moksu myużybas.

Peć tûs raudu, worgu, waydu,
Peć gryutibu zam wyssaydu,
Tikwin gordums, skaystums pryka,
Mirs un łaymie jums atłyka.

Wyssu gûdu tî bez kauna,
Wyssu łobumu bez launa,
Wyssu myużam bez tryukuma,
Turit nu Diwa aukstumà.

Ar tû łobu wiers Tabora,
Nujemts Piters ikszan gora,
Palikt myużam gon grybieja,
Kur jam JEZUS porsymieja,

Jo bez goła lustîgs bieja,
Cyk tû Piters pabaudieja,
Kas tod myużam jums nutyka,
Kur iksz łoba wyssy sleyka?
Taydu ausis ne dzierdieja,
Ani acis na redzieja,
Apjemt tik daudź sirdś ne spieja,
Kû miligim Diws zieymieja.
Ach myużyga dzieywie Debbies!
Kû meś darom torpy ziemieś?
Twieykt uz tiewim ne pazieystam,
Blênias, worgus tikwin gryustam.
Kur ik dinas worgûs raudim,
Kur slimibas, sopies baudim,
Kur mums waydy, nowieś bayda,
Patieyk winayż dzieywie tayda.
Gon ap môjas skatyjamieś,
Byut bogoty pelniêjamieś,
Un jo gordums mums nutyka,
Tymâ myusu sirds nusleyka.
Jau un myużu wiest szkitamies,
Bet aćś mierklis, cyk prycâmes,
Sze słymiba; nôwie, kryta,
Apsigrizieś dzismie cyta.
Ach dzieywie Debbies soldona,
Swatu dweselu twieykszona!
Rauń peć tewis munu goru.
Nu liknies, wòrgu, ossoru.
Tu ossoras apsłauk' skumu,
Dorbu swidrus dor wiglumu,
Słyktus misas waydus remdiey,
Wyssu munu dzieywi rendiey.
Kas uz tewis spadziewojas,
Ap ciszonas ne badojas.
Ani gordums ziemies wiloy,
Kas skaystumu towu miloy, Amen.

DZISMIES

Ap wyssu swatoku Jumprowu MARYU.

DZISMIE PYRMA.

Ap sirdi wyssudorgoku J. MARYAS.

O! sirdś MARYAS ciniga,
Diwa môtiey pidaryga,
Sirdś wysasydu ołûts cnotu:
Un dorgumu nayzrunotu,
Tu JEZU sirdieś leydziba,
Dagama Diwa miliba,
Jûrys nayzsmałta łobuma,
Zelestibas un gorduma.
Tay cîsz laudź Tu numilowi,
Kod win worgôs pasorgowi,
Tyuleń essi nuskumiga,
Nu żałuma mums miliga.
Lejdz kay môtie prycodama,
Myusu łaymies grybadama,
Słauki ossoras, nu wôrgu,
Un nu laużu głoboy borgu,
O! sirdś myusu pestiszonas,
Godna ir spadziewoszonas,
Wyssu lełokas milibas,
Nu wyssu laużu gudibas.
Diel to szudiń sirdi munu,
Jau sabarstu nu żałumu,
Upereju tiew ziemigi,
Łyugdams: pijem jû miligi.
Łay winibà kołpu towu,
Es ar wyssu sirdi sowu,
Miloju tiew', gudynoju,
Un wyssod eystyn kołpoju.
Tu O! sirdś wyssu gudroga,
Styga Diwa wysstayszn0ka,

Pawuyc, kab es łab dzieywotum,
Diwa bauslibas głobotum.
O! Wyssayda sirdś skaystuma,
Diwa un swatus jaukuma,
Dud, kab siew nairadzatum,
Pasauli smodieyt waratum.
Istyprynoy mań iksz cnotu,
Wys' łab dareyt ar okwotu,
Un iksz nełaymies byuszonu,
Diwam addut patieykszonu.
O! sirds MARYAS łaymiga,
Myusu nûcieja winiga,
Prôtu munu apskaydrynoy,
Diwa milibâ wayrynoy.
Łay por wyssu dzieywi sowu,
Wynibâ ar sirdi towu,
Diwu munu es miloju,
Un myużeygi gudynoju, Amen.

DZISMIE UTRA.

O! Dorga mieyta Diwa raditoja:
Eystyna môtie dała Pestitoja;
Istieykta essi tu nu swata Gora
Jumprawa swata.
Nu Tryjadibas swatas izłasieyta,
Myużygam dałam môtie paweleyta,
Diwam mileyga bez graka ijemta,
Jumprawa swata.
Pi tiewis łobums, dowony, łaymibas
Skaystums, un skarby Diwa żelestibas;
Tiew wita Debbes' peć Diwa aukstoka,
Ciniey pyrmoka.
Nu Diwa radieyts dorgs Debbes nabieja,
Gaysmies wiel saula spudras natureja,
Jau Tû łsokta, bez graka ijemta,
Jumprawa swata.

Zwaygznieś wiers Debbes jaukas naspieydieja,
Kołny un jures mołòs nastowieja,
Kad Diws wysswarygs paradzadams Tiewi,
Jamia diel siewi.
Na nuziedziga, bez wyssayda gràka,
Nu isokuma pyrm dzimszonas łayka,
Tieyra wyss' bieja bez graka isòkta,
Jumprawa swata:
Tiewi nu myużu tay Diws numilowa,
Kad nu wyssayda graka pagłobowa,
Wina izjemta, bez graka isòkta,
Jumprawa swata.
Odums kolś grakûs ikrytś nabieja,
Jau Diws MARYU por môti łasieja:
Pyrma izjemta, bez graka isòkta,
Jumprawa swata.
Nu myużu załta jay krunie szkinkiota,
Kieninia Debbes dorga słudynota,
Pyrmok koleydż wiel nabieja dzymusie,
Łaskas jamusie.
Pi łsokszonas wałnu porwareji,
Pyrmôs siwitieś graku izgubieji,
Gudieyga Judyt, bez graka ijemta,
Jumprawa swata.
Towa dzimszona grakam lût' brysmiga,
Bo Motie dała pałyki breyniga.
Tys laudź milodams, kay Samsons ar spàku,
Nu ciêle graku.
Por stypru, dorgu, mes tiew' sławynojam,
Łay iksz Dabbasu caur tiewi dzieywojam,
Dud mums tur dzieywot bez graka ijemta.
Jumprawa swata, Amen.

DZISMIE TRESZA

Bołs: kay *Badź Pozdrowiona P. MARYA.*

Tiew' swieycynojam MARYA cinieyga,
Jumprawa tieyra, głobszona winieyga
Wyssu biedigu, uz tiewim tod klîdzam,
Laudź nełaymigi, un paleyga łyudzam,
Tu essi Môtie wysswaryga Diwa,
Nu tiewis łobums, wyssa pryca kliwa;
Wierys uz myusu ossorus biedigus,
Ratawodama wyssus nełaymigus;
Bo apleyk gryuti mums apguła wôrgi,
Nu wyssu mołu inaydniki borgi,
Komoy un mûciey, un gryb izgayszonas,
Myusu myużeygas elles pazuszonas,
Diel graku, zynim, kad Diws ir abdusmieyts,
Łayże caur tiewi palik dreyż nûremdieyts,
Jumprawa swata! ach strôpi pielniejom,
Por wyssu dzieywi, kod grakus darejom:
Jau tagad por tû ar sirdś waydieszonu,
Lûti żałojam: Tu win ar głobszonu
Ratowoy wyssus, un essi żeliga,
Na apłayzdama cyłwaka biediga.
Jau gon' kołpowom, grakim un wiltibay,
Jamamiês miktis da Diwa milibay,
Paleydź kab rayzieś izwareyt' wiltieybu
Elles brysmigas ar Diwa mileybu.
Łay myusu mołâ, kotra tiewi ciniey,
Diwam żeligam wyssułobok diniey,
Swati engieli, Gory wysstycieygi,
Diwam MARYAY: patrony mileygi,
Atniasit ziniu nu jusu Kieninias,
Kad mums atłaydia jau grakus dałs winias,

Tu dabowuszy, ar jusu draudzibu,
Diwam patieyksim, por wyssu myużybu.
Un sławynosim swatu, newaynigu,
MARYU dorgu, jauku, un żeligu, Amen.

DZISMIE CATURTA

Boĺs: kay *MARYA badź pozdrowiona.*

MARYU paswieycynosim,
Ar engielim gudynosim,
Por môtie Diwa gudieygu,
Tykka caur sirdi ziemieygu:
Môjôs Ilżas, kad igôja,
Jauki wyssus iprycowa,
Jòniam dudama swietibu,
Tawam un motiey lijksmibu.
Betlejem wyssu łaymigu
Kieniniu tury cinigu;
Patisz swatas towas môjas,
Kad iksz tiewis Chrystus stôjas.
MARYA tisu pildieja,
Baznicâ ar dału bieja,
Kocz bołużus upereja,
Wieyskups dorgi jus cinieja.
JEZUS MARYU pamazdams,
Nu Jeruzalem izidams,
Wujcieja laudź roksta Diwa:
Nu kô breynums wyssim kliwa.
MARYA dyżan bâdowa,
Kad JEZU napasorgowa;
Taypat otkon tyka pryca,
Kad atroda Jû Bażnicâ.
MARYA por wys' dorgoka,
Por sauli jauku spudroka,
Kotry tiewi swieycynojam,
Diwa łasku łay dabojam.

Rożańcà towà rakstieyty,
Łay nabyusim nusmodieyty.
Bet ar Diwu łay dzieywojam,
Tiewi myużam gudynojam, Amen.

DZISMIE PIKTA.

MARYA, MARYA Por sauli spudroka;
Mieniesi skaystoka, por wys' cinigoka,
Marya, Marya.
Lełoka nakliwa, por Tiew', môtie Diwa,
Tu pyrma peć Diwa, Marya, Marya.
Marya, Marya wysstieyra jumprawa por-łyudż
Diwa Tawa, łay nełaymies nawà. Marya, Marya.
Łay tisoy żeligi, un miłasirdigi, prosom
Tiew' ziemigi, Marya, Marya.
Marya, Marya Pros dału miligu,
Łay mani biedigu, nador nełaymigu Marya, M.
Łay munu dweseli, nastropiey ar elli,
Lijk tì, kur engieli, Marya, Marya.
Marya, Marya łyudź kab Gors swats prôtu
Mums apskaydrynotu, dowonus szkinkiotu,
Marya, Marya.
Łay graks gayst bez cina, aug tycieybas zinia
Dabbasu kieninia, Marya, Marya.
Marya, Marya pyłna żelestibas, tu iksz nełaymibas, dud mums paleydzibas,
Marya, Marya.
Dzień nust miêrus, bodus, un wôrgus wyssaydus,
izłyudż łobus goddus, Marya, Marya.
Marya, Marya kad jau smierts byuś kłotu, sajauks myusu prôtu, kab tu mums sorgotu,
Marya, Marya.

Tůłayk wajadzieygu, dud sowu paleygu,
Dzień wałnu wiltieygu, Marya Marya.
Marya, Marya kad sûdâ stôwiesim, łay bez waynieś essim imam uz Debbesim, Marya, Marya.
Łay, ach! meś biedigi, caur tiewim łaymigi palikam myużygi Marya, Marya, Amen.

DZISMIE SASTA.

Dzid gûdu Maryas, wyss pasauls, cinigas;
Dzidit, tieycit, gudynojit, Ziemie Debbes swieycinojit, Maryu.
Ar lełu stieykszonu, ar gudynoszonu;
Bo tî patisz jaukums, pryca, kur Maryas skań gûds, sławia; Marya.
Marya mums kruni, dzień nust waydus bruni, ayzbild' tu wyssus wayneygus sorg nu graku lauds biedeygus, Marya.
Marya kłot bieja, kas wiń Jû prasieja: mierus, waydus un pajurym, Laudź pawyssim głoboy styurym, Marya.
Brôleyszy un môsas, wuycas, Jauns, un wacays! łay Maryas words skanigi patieykts caur mums byuś myuzigi, Marya, Amen.

DZISMIE SEPTITA.

Pyrma Dala.

Roża Marya, skaystums Marya:
Diwa sirdi izwareja,
Dału Jo dorgu ijemia: Marya:
Roża Marya, pryca Marya,
Uz kołnym stieygdamas goja,
Mozu Jôni swieycynoja, Marya:

Roża Marya, gordums Marya,
Iksz milibas Diwa gryma.
Kad Jay dałs JEZUS pidzyma: Marya,

Roża Marya, dorgums Marya,
Por laudim, kotrus cierẽja,
Dału Diwam upereja, Marya.

Roża Marya, Łaymie Marya,
Peć ossoru tyka pryca,
Kad JEZU atrod' Bażnicâ; Marya.

Roża Marya, swieycynot' Marya,
Swieycynot' swata Kieninia,
Swieycynot' skaystums Marya, Marya.

Utra Dala.

Roża Marya, Dorzs skaysts Marya,
Ogroycâ Kungs JEZUS miligs,
Por grakim bieja nuskûmigs: Marya.

Roża Marya, dzieywie Marya;
Kad żydi JEZU szausteja,
Sirdś gryutu muku tureja, Maryas.

Roża Marya, łobums Marya;
Ossu kruni sirdi sowâ,
Por mums ar JEZU nosowa, Marya.

Roża Marya, jaukums Marya;
Diel graku, kab lauds negaystu,
Leydz ar JEZU nesie krystu, Marya.

Roża Marya, juris Marya:
Uz krysta kad JEZUS myra,
Zubyns oss sirdi pordyura, Maryas.

Roża Marya, swieycynot' Marya,
Swieycynot' swata Kieninia,
Swieycynot' skaystums Marya, Marya.

Roża Marya, spudrums Marya:
JEZUS cielis nu myrunim,
Dud por dorgu gayśmi laudim, Maryu.
Roża Marya, skarbs lełs Marya:
JEZUS uz Debbesim idams,
Szkinkioy môti, mums pamazdams, Maryu.
Roża Marya, sławie Marya;
Uz Debbesim auksz uzcałta,
Un ar JEZU gudynota, Marya.
Roża Marya, Debbesis Marya;
Saula, mienieś, zwaygznias kruniey,
Wyssi swati tieyc, gudynoy, Maryu.
Roża Marya, guds lełs Marya,
Laudś caur towu izłyugszonu,
Tur Debbesis dzieywoszonu, Marya.
Roża Marya, sweycynoł' Marya,
Swieycynoł' swata Kieninia,
Swieycynoł' skaystums Marya, M., Amen.

DZISMIE OSTOYTA.

Caur słaucamas gunś diekszonu,
Kotry panas mûcieyszonu, Marya:
Ossoras ley bez prycieybas,
Łuydzas towas żelestieybas, Marya:
Ołûts, graku mozgojamu,
Wyssim dzieywi atnasamu, Marya:
Styprynoy tyw jau mierstamus,
Rûciey mukas panasamus, Marya:
Uz tiewim myruni wieras,
Tiewis ar nucieju turas, Marya:

Łay ap waygu môties gôdoy,
Łay caur tiewim Debbes' daboy, Marya:
Acłags uz Debbes' iztaysieyts,
Cyłwakss łaucamà gûńś mucieyts, Marya;
Gryb caur Towu ayzstoszonu,
Jemt Debbesi dzieywoszonu, Marya:
Taysnigu apskaydryszona,
Grèciniku prycoszona, Marya:
Łay uz towas paleydzibas,
Gayst słaucamas gunś gryutibas, Marya:
Paleygs un towi nûpałni,
Nucałdami grako wayni, Marya:
Łay dweseles nu mûcibu,
Wad uz Dabbasu walstibu, Marya,
Amen.

DZISMIE DIEWIEYTA.

O! MARYA, Tu lilya essi cieystibas,
Sorg' nu launa, głob nu wałna myusu draudzibas.
Meś Tiew wyssod kołposim, nu tû jauki dzidosim,
Kad miliga un zeliga, ar mums Marya, Amen.

DZISMIE DIESMYTA.

O MARYA żeliga! JEZU môtie breyniga,
Caur tiewi Diws tisotoys, mums myużygays walditoys. Uz mani łay byuś żeligs.
O! Jnmprowa ciniga, Un ayz wyssu miliga,
Dud' że korstu milibu, Un eystynu cieystibu:
Mums Towim milotojim!
Tu tod wyssu godnoka, O! Môtie wysstieyroka
Kad laudś tiewi milotu, Un wyssod gudynotu!
Tie un myużam Debbesis, Amen.

DZISMIE

Ap swatu Jezupu. Boŀs: kay *Szczęśliwy kogo Opatrzność Bozka, etc.*

Jezups Swats essi, nu mums swieycynots,
Nu cilts Dowida tu pidzymdinots.
Tiew krasłys guda, naizstostiyta,
Storp swatim tawim aukstoka wita.
Pats Diws por tawu Dałam łasieja.
Swats Gors tû zieymi, tay parodieja;
Reykstie nu kûka wyssusausoka,
Jezupa rukôs zîdiêt isôka.
Breynums Dabbasim, ziemiey nutisos,
Kad Diws jô rukôs iksz łaużu misas;
JEZUS rôds kłausa ku win pisoka,
MARYA worda jam na adsoka.
Engielu pułki winiam kołpowa,
Padûmu Diwa kad słudynowa,
Dabbasu draudzia, kad piminieja
Jezupa wordu, gudâ tureja.
Łaymigs, Jezupu kas gudynowa,
Ayzbildieyszonu łobu dabowa;
Iksz wyssom badom nu jo żeleygu,
Dzieywiê, pi nowies jemdams paleygu,
O! Taws tu swatays wyssas gudibas!
Es ikszan grakim, iksz nabadzibas,
Nu tiewi łyudzu ayzbildieyszonas,
Por wyssu łayku tôs dzieywoszonas,
Wyssu mileygays Diwa głobotoys,
Dweseles munas essi sorgotoys.
Peć Diwa wyssod tiewis es łyudzu;
Łay wyssus grakus raudodams syudzu,
JEZU mums! JEZU caur wôrdu Towu,
Ispestiey mani ar łasku sowu:
Ayzpełnieyt Debbes' ir mums nûcieja,
Joachims, Annia, Jezups, Marya, Amen.

DZISMIE

Ap Swatu Engieli sorgotoju. Bołs: kay *Ratuy nas Matko, etc.*

O Engiels swatays tycigs mums sorgotoys!
Tyw' essi wyssod, kocz asmu grakotoys,
Es tiew ikdinas doru nukumszonu,
Ar sowu launu winayż grakoszonu,
Ach kû doru biêdigs!
Tu ar lut leļu sowu mań milibu,
Nu Kunga JEZA turadams leydzibu,
, Kotrys korodams krysta por launieygim,
Żydim, un biendiem wyssim natycieygim,
Diwa Tawa łyudziâś.
Wyssod mań miligs, roms essi muns sorgu!
Rukôs aukladams leydz kay lîtu dôrgu,
Tury uu manis tûłayk gon ryuktuma,
Kad es grakodams daudż doru launuma,
Abdusmodams Diwu.
Es myruńś, pyużniu guba wys' szpetnoka,
A głobszona ir towa wyssłoboka.
Sorgoji głôbi, uz ruku aukładams,
Kad wałns por grakim uz elli, mekledams,
Mań gryb jemt kay sowu.
Kod win prôts grâkus tieyk iwasts nu wałna,
Tyuleń dwesele tieyk szpetna un małna;
Taydu szpetnumu cizdams aycynoji,
Un da pakutay mani skubynoji,
Diwa dattam łyugdams.
Por tû tik leļu mań towu paleygu,
Upereju Tiew JEZA Sirdś mileygu,
O engiels sorgs muns łyudzu tiew' un łyugszu,
Kolś por barukli torpim napalikszu,
Na dałayd mań izgayst.
Łyudż łobas dzieywies, dadud mań paleyga,
Bo tywu jau ir sûds un smiertś brysmieyga,

Łay iksz łobu dorbu byuś mań bieykszona,
Łay asmu towâ ik łayka głobszonâ,
Kab radzatum Diwu.
Diws głobieyś myusu un Kungs Dabbas karu,
Es Tiewi iztieykt łab nikod nawaru.
Bet un wyss pasauls ar gudynoszonu,
Nawar Tiew addut godnu patieykszonu,
Por wakti engielu.

Łay wyssi swati patieyc Tiew ziemigi,
Un łay wyss Debbes gudynoy skanigi,
Es eystyn wyssa nażałodams siewis,
Caur sirds Maryas addumu diel tiewis,
Por engielim swatim, Amen.

DZISMIE

Uz gûda swata Jura numûcieyta Boîs: kay

O myużygs skaystums, etc.

Swats Jurs numûcieyts brysmigi diel Diwa,
Caur Tiew', biedigu, daudź łaymieygu kliwa,
Pijem wyssus mums tu sowâ głobszonâ,
Łay byus guds Diwam un tiew patieykszona;
Por tû wyss wayrok, kad tu pi Cezara,
Por wiersiniku byudams wyssa kara,
Prycieygi mieti kara waldieyszonu,
Jemdams Tycieybas siew wayrynoszonu,
Pordiewis wâlsties, sowu bogotieybu
Diewi ubogim, wazdams uz tycieybu,
Por tajdu towu diel Jezamilejbu,
Izgatawieja mûku lût brysmieygu,
Tu pret Cezari pogonu drus stodams,
Un da tycieybas wyssus pirunodams,
Sacieji winiam, kab launa adstotu,
Un laudś tycieygus, kab jau nakomotu,
Cezars un wyssa Jô draudzia breynowos,
Kû ar Tiew' dareyt storp siewis runowos;

Peć otkon Cezars daudź monta suleja,
Un nu Tycieybas adgryst Tiew' grybieja;
Sacieji winiam: kab Diwu pazieytim;
Wayrs ne mań suley, tu nu jo turetim:
Bo kû tik tury, tys wyss ir niknieyba,
Tikwin Debbesis eysta bogotieyba,
Łobok ar manim stieydzis peć tòs łaymis,
Kotras nu manis naizrauś mûku baymis;
A kad tows tayds prôts winiam napatyka,
Rôwie aukszpiediń, zam akminia łyka.
Un tay por wyssu nakti abgryutynots,
Da reyta bieji cisz nu wordzynots;
Peć uz skrytula tiewi pisidami,
Uz ossu nogłu apleyk gruzieydami,
Raustieja misas cisz goboł' gobołym,
Tî ossi dzielźy caur goja por kaułym:
Tu O Jurs swatays taydas mûkas cizdams,
Un uzpaleyga siew cisz Diwa łyugdams,
Dreyźy nukłusi un leydz kay ayzmygi,
Szkita pogony kad myry bryśmigi;
Bet Engiels tyuleń nukop's nu Dabbasu,
Izrowia tiewi nu tûs muku wyssu,
Un weselibu dudams słudynowa,
Diws ir ar tiewim, tay tiew' styprynowa,
Kad pasorgowa tû diw' Rotmieystiery,
Tieycie cisz Diwu, druszy pret Cezary;
Tyuleń uz muku cisz prycigi goja,
Jemdami smierti, Diwa na adstoja:
Tys launigs Cezars byudams opłom łapnys,
Aproka tiewi dził' iksź korstas wapnys.
Peć treju dinu, kad dzieywu izroka,
Cytayź Tiew' mucieyt sirdś godowa troka;
Zôbok's uz towu maucia kôju bosu,
Daudz pisytuszy winiûs nogłu ossu,
Un tay uz nogłu ossu tu staygowi;
Mûkas tôs cizdams Diwu gudynowi;

Peć tô bezdiwigs szaust tay tiewi jâmia,
Kad lut' brysmieygi mîsa kryta ziamiâ.
Wysayż mûcieydams ar mûkom sopigom,
Dzirdieja tiewi ar źôlom nowigom!
A kad Burws tiewi naspiaja nudzirdieyt,
Myruniam dzieywi diewi wyssim redzieyt;
Tyuleń pogony ar cisz leļu draudzi,
Leļs Diws krystieygu: ļûti klîdzia daudzi.
Kryzdams Tiew kôjos puļks paļyka tycigs,
Caur mûkas goja uz Debbesim prycigs;
A tiewi tyuleń ļyka iksz citumu,
Daudzi tur byudams dareji breynumu,
Bo caur ļyugszonu nust dzyni wojibu,
Dudams daudź laudim ļobu weselibu.
Kad wînam padieyś wîers nusproga arams,
Tyuleń caur tiewi dzieyws wiêrś tyka radzams,
Taydu jems cyļwaks nu tiewi paleygu,
Caur mûkas myra tykdams por tycieygu.
A Cezars ļykdams kab sûdâ statieytu,
Brysmieygas mûkas, kab tiew gatawieytu;
Patś tay runowa kay dalu ciereszu,
Tiewi peć siewis por pyrmu tureszu,
Jo uz baznieycu tyuleń ar mums isi,
Un Diwim myusu bałwanûs kłanieysi;
A kad tu goji dreyż uz jus baznicu,
Wyssi pogony skraja tur ar prycu.
Bet kad waycowi ti bałwana wîna,
Way tu Diws essi, kad nu mań gryb' cîna,
Wałns nu bałwana: Aś nikayds Diws naasu,
Kotram tu tyci, tys ir wins Diws wyssu.
A Tu O swats Jurs, kad ar utru ołpu,
Waycowis wałna kû pret Diwa kołpu,
Tymâ bałwanâ tu tagad wiel dory?
Tyuleń sabyrza bałwanâ ołtory.
Daudź ar Cezari lauźu bieja lidza,
Launy pogony da Cezaram klidza,

Sit ju, gaysynoy, godnys tys ir smiertis,
Bo mums jau wayrok nawar uz jô wiertis.
Cezara siwa tû wys' radzadama,
Midziâś caur laudim lût druszy klîgdama,
Diws swata Jura żeligs eś uz manis,
Tyuleń tycieygu daudź kliwa nu szanis;
Bet pogons Cezars wial wyssulaunokays,
Nu tô pałyka, eystyn leydź kay trokays,
Kad nawaraja ar mûkom porwareyt,
Jau nazynowa kû ar tiewim dareyt!
Nu lełas dusmies tyuleń siway soway,
Nalôwie rayziê swatay dzieywiey toway;
Bezdiwigs byudams iksz launibas sowas,
Abadiwiejim łyka nucierst gołwas.
Dreyży gudieyga Cezerynia stieydziâś,
Uz smierti sowu: kotray dzieywie bieydziâs:
Bo kad uz cela Tiew' łyudzias idama,
Tyuleń numyra leydź kay ayzmygama.
Un Patś uz goła nu sirdś Diwu tieygdams,
Goji smierts jemtu uz Debbesim stieygdams,
Un łygdams gołwu dreyż zam dzielża brûni,
Tyuleń pajemi siew myużeygu krûni,
O! kaydu pryku, lustś, łaymieś łobumu,
Dzid tiew engieli iksz dzismieś soldumu;
Por taydu towu cisz brysmigu mûku,
Kotru paniesi nu pogonu rûku.
O! lut' łaymieygays patrons muns Jurs swatays,
Iksz wyssom mûkom tu naizwaratays,
Łab' wôju spaku munu istyprynoy,
Un uz Debbesim wyssod mań skubynoy.
Kab nu sirdś wyssas es Diwu caratum
Un łab' Jô walu, kab pildieyt waratum,
A tô es łyudzu diel Diwa mileybas,
Kab tay dareytum tie un iksz myużeybas,
Amen.

DZISMIE.

Uz gûda swatus nûmucieytûs.

Boîs: kay *Ok łaymieyga dzieywie Debbes.*

Łay ar prycu mes dzidojam,
Dzieywi swatus sławynojam,
Un siew kurs ar linksmieyszonu,
Łay dzid swatus paciższonu.
Sze wîns utru styprynowa,
Un storp siewis tay runowa,
Łobok mukas siew wayrynot,
Ne kay Diwu apkaytynot:
Stypry byusim iksz tycieybas,
Smodieysim walna wiltieybas,
Izzieysim Diwu mileygu,
Iksz Tryjadibas winieygu.
Bo pasauls winius smodieja;
Kad Diwa walu pildieja;
Taypat Diwa ne adstoja,
Ar prycu uz mûku goja.
Pogony laudź natycieygi,
Un cisz opłom bez diwieygi,
Jemie swatus lûti szaustieyt,
Kaułus, dzieysłas ôra raustieyt;
Un ayzkoju uz guńs kôra,
Acś nu pires dyura ôra,
Ausieś, dagun's nust raustieja,
Plêsie ôdu nust nu sieja;
Dzyna ayz nogus skobornas,
Nu wadara wyłka zornas,
Kojas rukas atcierzdami,
Sirdieś cauri pordurdami.
Kocz tay brysmieygi mûcieja,
Swati launieygim sacieja,
Łobok, tyukstusz pijemt smiertis,
Ne kay tycieybas atszkiertis,

Por tû saldieja judinî,
Zubus łauzie ar akmini,
Ar korstu swynu dzirdieja,
Dagamus swiekius wiers lêja;
Cîtie cyti mierdieyszonas,
Misas, brysmieygas pleszszonas,
Kaułu wyssu łauzieyszonu,
Un uz guńs dadzynoszonu.
Lût' daudź ar blisiem nu sôwia,
Swatus dzieywiey tay nalôwie,
Ossus mitus caur jus dzyna,
Gołwas kryta nu zubyna.
Leydź kay wuszkas kauti bieja,
Tyukstusz sôpju nutureja,
Aszni wyssu izlidami,
Diwam gudu addudami.
Nawar łaymies izzieyt miàla.
Tagad patś Diws ir jûs dala;
Bo ar prycas juru dzirdiey,
Nyużam winiu gołwas krûniey.
O ! Jus swati nûmucieyti,
Myużu łaymiâ pastatieyti,
Redzit myusu nabadzieybu,
Paleydzit iksz wajadzieybu.
Kab meś caur jusu paleygu,
Caratum Diwu mileygu,
Nu sirdś wyssas un nu spaka,
Sorgodamis wyssod grâka.
O Diws caur swatus łyugszonu,
Un jûs gryutu mućieyszonu,
Dud' mums łasku wajadzieygu,
Dzieywi un smierti łaymieygu.
Meś tiew por tû sławynosim,
Koleydz tikwin sze dzieywosim,
Ana tikwin sze łaycieygi,
Bet peć Debbesîs myużeygi, Amen.

DZISMIE PYRMA.

Uz guda swata Aloiza.

Nu Diwa jo grybi Swatu,
Kab wyssod tiewi głobotu,
Sorgodami nu nałaymiu,
Wyssu łobumu szkinkiotu,
Łyudź Aloizu mileygu,
Eystyn engieli breynieygu,
Kay pukki nanuziedzieygu,
Pakutniku wys' tayśnieygu.
Bàg pa cielu smierts brysmiga,
Ne kaysz sùorgas laużu spakam,
Kad Aloiza breyniga,
Głobszona, paleydz cyłwakam,
Łyudź Aloizu mileygu, etc.
Ayzmierst biedigs uz gryutibas,
Turadams mayzi un soliu
Dzid, nu graku wolnsż wiltibas,
Aloizs! Es tiew ciereju.
Łyudź Aloizu mileygu, etc.
JEZU Towa żelestiba,
Dora ikdin na pabieykta,
Kad Aloiza miliba,
Palejdz wyssim naistieykta.
Łyudź Aloizu mileygu, etc.
Tieyć cyłwaks JEZU żeligu,
Dzieywodams wyssaydà molà,
Por Aloizu breynigu,
Szudiń, un wyssod bez goła.
Łyudź Aloizu mileygu, etc. Amen.

DZISMIE UTRA.

Bołs: kay *O Anile w ludzkim ciele, etc.*

O miligays, un breynigays,
Aloizs myusu swatays,

Newaynibâ, un cieystibâ,
Essi naizwaratays.
Swatus padûs, łay wyssaydûs
Łaykûs ejam peć tiewis,
Bo gudieygu, pidareygu,
Rôdi dzieywi iksz siewis.
Pi dzymszonas, un krystieybas,
Pajemtu newaynieybu,
Cisż sorgowi, bo milowi,
Wyssod swatu cieystieybu,
Paziemibâ, un gudrybâ,
Taydu jemi augumu,
Kad cerieji, kay win spieji,
Wyss aukstoku łobumu,
Swieycynowi, gudynowi,
Wys' swatoku Jumprowu,
Un Jumprowa tiew' milowa,
Eystyn kay kołpu sowu.
Diel to kliwa tiew nu Diwa,
Gudibas miloszona.
Kad tu wyssu, sowu misu,
Tureji mierdieyszonâ.
JEZU mûku Jem's iksz rûku.
Ossoru daudż tureji,
Siew' strykiu misu płyku,
Szauzdams asznia daudż leji.
Gawieszonâ raudoszonâ.
Wayrynowi łobumu,
Un nikimâ, kay win tymâ,
Wyssu Jemi sołdumu.
Kocz newaynigs, bet lût' bayligs,
Bieji koleydż dzieywowi,
Kad uz sieja, kayda bieja
Môties tu nazynowi,
Nazwaleji, kocz wareji;
Gudieygu redzieszonu;

Bo ayzwina nakt' un dinà,
Daudź skaytieji łyugszonu.
A kad smiertis, un łayks szkiertis,
Tiew ar misn dagoja,
Raudu wita, diwdasmytà,
Treszà godà adstoja:
Bet jau pryka, tayda tyka,
Diws tiew' krûniey łaymieygi,
Kad ni kayda, sirds wyssayda,
Nawar iztieykt myużeygi.
Ach kû doru! kad ossoru,
Es nełaymigs naleju.
Łayks sorgotis adsastotis,
Launa kotru cerieju,
Syzdams kryutis, łoba gyutis;
Łayks nairedziet graku
Pielnieyszonas, pestieyszonas,
Meklet ar wyssu spaku.
O! lût' Breynigs, Essi żeligs,
Aloizs mań biedigam,
Wajadzieygu dud' paleygu,
Cyłwakam nełaymigam.
Łay kołpoju, un dzidoju,
Leydz ar tiewi prycieygi,
Diwam Tawam, Diwam Dałam,
Diwam Goram myużeygi, Amen.

DZISMIE TRESZA

Bołs: kay *w Swiętych splendorze, etc.*

Spudreybà swatu spieydadams breynigi,
Essi swieycynots Aloizs gudigi,
Diwa mileybas tu ziamis serafins,
Dzieywies goreygas Dabbasu cherubins.
Engiels storp laudim, engielu ciestieybà,
Dzieywowi wyssod dorgà newaynieybà:

Gûds cnotu towu łay dud grybieszonu,
Mums Diwu ceriet ar gudynoszonu.
Sirdś towa leydz kay lilija zidama,
Miligi bieja nu Diwa radzama,
Iksz kotras JEZUS nu sowa łobuma,
Kay iksz Dabbasu dzieywowa aukstuma.
Tiewi ciereja kieninia Dabbasu,
Kotras pildieydams wali ar sirdś wyssu:
Tu nûsmodieji pasauli willieygu:
Łay meś tay doram ar towu paleygu.
O Swats Aloizs! Raditojam miligs,
Kocz jauns iksz godu, bet nupałnûs wecigs;
Izłyudź nu Diwa mums warygu spaku,
Grybiet pyrms numiert ne kay daryt graku.
O wyss warygays Diws! apsiżałois,
Uz mums por kotrym, łyudzas Tiew Aloizs,
Kab meś Tiew kay Jis gudieygi kołpotum,
Un peć Debbesis myużam gudynotum, Amen.

DZISMIE

Uz guda swata Stonsława.

Bołs: kay *Nowa Jutrzeńko, etc.*

1. Swats Stonsławs pukkia nu raja myużyga,
Ar łaskom szkinkiots nu Diwa żeliga,
Essi swieycynots nu myusu miligi,
Jam mums zam sowas głoboszonas prycigi,
2. Nu mozu dinu, pi poszas krystibas,
Jem'ś newaynieybu, augi iksz gudrybas,
Iksz paziemibas, un pakłausieyszonas,
Wyssaydu cnotu siew wayrynoszonas.
3. Kad tay dzieywowi łabi tu diel Diwa,
Tyuleń tiew tayda grybieszona kliwa,
Kab wyssudreyżok nu poszas jaunibas,
Pi Jezuitu dzieywotib draudzibas:
4. A kad tî dzieywot pret Diwu Suleji,
Un starawowis abutu kay wareji;

Tůłayk datyka tiew gryuta slimiba,
Iksz kotras bieja Diwa żelestiba,
5. Wałnam tayds prots Tows lůt' cisz na patyka,
Grybieja bidiet: bet kaunà pałykà,
Pasarodieja wałns brysmigà sunì.
Kad Tu krystieji baga elles gunì,
6. Tyuleń engieli tiew pasarodieja.
Un kłot byudami prycieygi kawiėja,
Peć kad gryutoka apjamia kworoba,
Łyugdams Borbułas, bo patronka łoba,
7. Tiey ar engielim atnasia bareybu,
Diwa Miłasties, jemi ar prycieybu:
Kad por tů Diwam patieykdams kawiejis,
Sze wys' swatoka jumprowa pi tiewis,
8. Ar Kungu JEZU bieja dału sowu,
Kotru uz růku auklet diewie towu;
Ach nawar saprast tos łaymigas dalis!
Kad tu kawiejis ar JEZU dawalis:
9. Un tyuleń nu tò wasałs łab pałyki,
Swatokà dzieywià istyprynots tyki.
Dreyż łab pròtigi jemdams nabadzibu,
Smodieji wyssu sowu bogotibu.
10. Un lełas walstieś pamietś, waldiszonu,
Tyukstusz diwi symts judzu ar iszonu,
Porskreji, koleydź witu siew dabowi,
Pi Jezuitu, kur pieczok dzieywowi.
11. Milibà Diwa bieji naizsacieyts,
Wyssod ar guni Diwigu pipildieyts,
Tiey guńś sołdona tay tiew' dadzynowa;
Kad ar judini laudż tiew' dzysynowa.
12. Tu wysswatoku Jumprowu ciereji,
Un gudynowi kay win łobok spieji:
Kad wins waycowa, ab tů bieja runa,
Tay atsacieji! Ach jey môtie muna!
13. Un tay iksz wyssas dzieywies Jezuitu,
Tureji prycu siew naizsacitu.

Iksz mierdieyszonas siew wyssugryutokas,
Un pildieyszonas walis wys' aukstokas;
14. Bet kad uz goła łayks dagoja smiertis,
Un ar szu dzieywi tiew łaymigi szkiertis,
Padieju rayzi uz gułtas gułdamis,
Uz Diwa walis wyss adsadudamis,
15. Runowi jauki: jo Diwam tay patieyk
Kab es dreyż miertum? łay Jò wala nutieyk.
Un tys nutyka dasmytà mieniesł,
Pi Jezuitu, kur tik dzieywow's Essi,
16. A ostońpacmit godu tik dzieywodams,
Szkieyrys nu misu cisz Diwu milodams,
Un diewi goru JEZAM un MARYAY,
Skaystoku pamiet'ś misu ayz lilijay.
17. Ach Stonsławs! kayda Tiew Debbesis dala,
Nawar sirdś saprast, ni izrunot mialà,
Kad tagad tury gołwu apkruniotu,
Un wyssu łaymi myużam siew szkinkiotu:
18. O swatays Stonsławs, byudams iksz Dabbasu,
Tagad łyudź Diwa, iskłaus raudu myusu,
Meś tiew ciniejam ar sirdi ziemieygu,
Diel to wys' dreyżok dud' sowu paleygu,
19. Kab meś leydź kay Tu Diwu ceriedami,
Nu wyssa spaka łab' Jam kołpodami,
Waratum pelnieyt łobu napabieyktu,
Por wyssus myużus łaymi naiztieyktu, Amen.

DZISMIE

Da S. Tadeusza Apostoła kardynoszonas łaykà.

O Swats Tadeusz! leis patrons, un breynigs,
Ratawoy mani! bo gaystu nełaymigs;
Sze walns kas rayzies wiltigi,
Kardynoy opłom brysmigi,
Zam siejas drauga slep lełu wiltibu,
Un gryb nu manis szkiert Diwa milibu,

Launu misas lustś rodieydams,
Por winiu elli taysieydams.

Kołpot es grybu kas rayzieś tycigi,
Diwam żeligam: bo winsz wyssmiligi,
Caur sirdi sowu pirunoy;
Ciłwaks! mań neapkaytynoy.

Ayztò dòrgs patrons diel Diwa milibas,
Łyudzu sorg' mani nu graku launibas,
Łobok mań izjukt uz pałnym,
Kay kołpot brysmigim wałnym, Amen.

DZISMIE

Uz guda S. Franciszka Xawiera.

Franciszeks gûds leîs Pasaula,
Gaysmie spudra wyssu mołu,
Peć Ignata meś tiew utru,
Łyudzam, tieycam, gudynojam:
Iskłausi kołpu łyugszonas,
Pijem myusu patieykszonas,
Un sirdies tiew' milodamas,
Ar łasku Diwa apszkinkioy.

Kay dorgs Xawier! prôts un spudrys,
Jaunu tiewi ab gaysmowa.
Kad peć cnotu twieykdams skaystu,
Ar wyssu sirdi nugoji:
Na pimonieja nełaymigs
Gûds Tiewi wyssa pasaula;
Na piwila niknys skaystums,
Załta, un muyżas Kieniniu.

Guńś milibas Diwa swatas,
Xawieram wyssod spieydieja,
Ju, łyugszonu łaykâ dorgu,
Auksz uz spudrom ciêla zwaygznim,
Tî ołutâ prycas swatas,
Kas rayzies sleyka un gryma,

Ti leydz kay da poszym iłaysts,
Debbesim, łaymigs cimowa.
Franciszeks gûds leîs pasaula!
Gaysmie spudra wyssu mołu,
Kay dorga ir towa draudzie,
Ar Diwa swatim Debbesî?
Peć jeryniu Kungu JEZU,
Staygoji gùdigs un spudrys.
Kłausieydams cieysts un jumprawigs,
Jumprawu cieystu dzismienieś.
O Tryjadiba wyss Swata!
Gûds Tiew por dorgu Xawieru:
Pawuycieji nawuycieytus
Laudś, smodieyt gûdu pasaula:
Szkinkiodama cnotas wôjim,
Padareji lełus swatus,
Un tay pasauls pyłns breynumu.
Pyłns Diebbieś tieyk mojiniku, Amen.

UPERESZONA

Misza Swata.

Jsocit łyupas myusu tieykt swatu upereszonu, Jsocit Diwa żelestibu sławynot ar stieykszonu, Ayzto Diws kad Tu grybietim upereszonas meś Tiew dutum, Bet tiey upereszona kotru laudś dadzynowa jau Tiew napatieyk, pijem tagad Kungu JEZU por wyssmilijgu siew upuru, kotru meś ar Baznieyckungu, por grakim sowim, un wyssa pasaula Tiew uperejam. Gûds Diwam Tawam un Dałam etc.

DZISMIES

Misza Swata.

GLORIA.

Gûds uz aukstuma Diwam żeligam,
Mirs łoba prôta wiers ziemies laudim,

Tieycam Tiewi gudynojam,
Kłaniejamies sławynojam *
Diel auksta Towa patieycam guda,
Taws wyss warygays, Kienińsz Dabbasu.
Wins pidzymtays Tu dałs Diwa,
O Kungs myusu JEZU Chryste! *
Tu nucelis grakus essi,
Szo pasaula Jerińsz Diwa:
Kungs tu un Diws, dałs tò Tawa,
Zeligs top mums grecinikim;
Kurs nucieli waynias graku,
Tu pałobay Tawa pajemts,
Essi żeligs grecinikim. *
Bo Tu wins swatays, Tu wyss aukstokays,
Tu Kungs por Kungim O JEZU Chryste!
Ar tù swatu Diwa Goru,
Iksz łaymigas dzieywies * Amen.

CREDO.

Tycu iksz winu Diwu,
Tawu wyssu warygu,
Dabbasu un ziemies raditoju,
Ar' wyssu radzamu un neradzamu,
Tycu iksz Chrystu JEZU,
Dału Diwa win pidzymtu,
Win winigu ar Tawu byuszonu,
Nu Tawa dzymuszu pyrm wyssa myuża *
Diwu nu Diwa, gaysmu nu gaysmies,
Diwu eystu nu Diwa eysta,
Dzymuszu nu Tawa, A ne raditu:
Caur kotru wyssa stòjos radiba *
Kotrys myusu diel laużu,
Un myusu diel pestieyszonas:
Nukòpie nu aukstuma Dabbasu,
Uz pasaula biedigas tòs liknies.
Nu swata jemtś Diwa Gora,
Pidzimis nu MARYAS Jumprowas

Wyssutieyrokas un topa por cyłwaku
Zwaleja siewi zam Poncia Piłata,
Pi krysta pikałt sirdigim pogonym,
Numyryś pi krysta un aprokts ira.
Un ciêlis nu Groba treszà dinà,
Pi Tawa izkopis pa łobay sêd Debbesis,
Kay stosta roksty Diwa.
Kotrys ar lełu gudu atis wel uz pasaula.
Sûdieyt dzieywus un nûmyruszus,
Un Kienistiaś winia nabyuś goła *
Tycu iksz Swatu Goru,
Dzieywies wyssas diewieju,
Iziejamu nu Tawa reyzià un nu Dała,
Wina ar Jm gûda un patieykszonas.
Tycu iksz winu Apostoliszku,
Kataliszku swatu Baznieycu.
Un winu krystieybu, graku atłayszonu,
Nu myrunim celszonu, myużam dzieywoszonu, Amen.

TANTUM ERGO.

Wyssziemigu dudam gudu,
Sakramentam diwibas
Wacom zieymiem gołs istôja,
Jaunas tisas deribas.
Kimâ durstos laużu nujauts.
Gaysmie prowiey Tycibas.
Diwam Tawam un Jo Dałam,
Skan im jaukâ klikszonâ.
Łayże palik styprums łaymie,
Mirs, gûds, sławie, tieykszona;
Un nu abim izejamam,
Diwam Goram leydzona, Amen.

AGNUS DEI.

O Jerińsz dałs Diwa, kotrys nûceli,
Pasaula wyssus grakus, un essi mums Pestiejis,

Zeligs essi mums O Kungs, Iskłausi mums,
Diws O Kungs, Apsiżałois mums o Kungs.

Ok ne warts, Kungs, esmu kab nôktim pi maniś.
Jo tik grybiesi un byuszu ar wordu Ispestits.

Peć ite missa est.

Łay gùds ir Tawam un dałam miligam,
Un Swatam Goram gùds łay ir żeligam,
Iksz Trym personom gùds łay myużam winam,
Myusu byuś Diwam.
Un môtiey Dała bez graka Ijemtay,
Jumproway swatay.
A kad łayks bieyksis myusu dzieywoszonas,
Izłyudź mums łasku łobas numierszonas,
Nu Dała sowa, bez graka Ijemta,
Jumprowa swata.
Tì kotri smierti tureja łaymigu.
Wiel słaucamas gunś mùku brysmigu,
Łay tur siew miru, miru lut' pricigu,
JEZU miligu, Amen.

DZISMIE

Ap myużybu, Bołs: kay *Szcześliwy kogo Opatrzność Bozka.*

O Nasaprosta gara myużeyba!
Naizstostieyta bez dybinieyba,
Gaydu ik łayka, Tiew' dzieywoszonà,
Ach natol' Towa ir atiszona!
Reyt' aba szudiń pazieyszu tiewi,
Bet nazynu kur redzieszu siewi,
Jo na Debbesìs tod elles gunì,
Kotru pelnieja daudź garki muni;
Kas mań nu naudys, un bogotieybys,
Jo natureszu swatas myużeybys?

Kas mań nu jaukas tie dzieywoszonas,
Jo natiks redziet mań pestieyszonas?
Kay daudź ir taydu, kotry łaycieygi
Prycowos, tagad jau dag myużeygi,
Nikod nu graku adstot' naryma,
Diel to myużeygi ellė nugryma.
Łayże gayst tagad lustś nełaymiga,
Un pijukszona graku launiga,
Nust ay nu manis launa draudziba,
Un szpetna wałna wyssa wiltiba;
Dzieywot jau grybu es Raditojam,
Diwam mileygam un Pestitojam.
A tay łab' grybu dzieywot łaycigi,
Kab gudynotum winiu myużygi, Amen.

DZISMIE

Ap smierti, kotra nikam napilaun.

Bołs: kay *Pamietay człowiecze etc.*

Abgodoy cyłwieceń, kay jau dziewoji sień?
Nazanias lełumâ, kad lepnibas dûma,
Ciel protu.
Isplet tikwin acis, wierys kas ir lècis,
Un pasaula launa, smiertś gyusta bez kauna,
Siaukuru.
Nabieystas, Kieninia, kocz ir leła cina,
Raun kungus lepnigus, wieyskupus gudigus,
Uz grobu.
Lełu karawiejru leydź kay mozu wieyru,
Atjemdama spaku, wad pati zam ganku,
Baznieycas.
Ni pułki sułayniu, ni gudreyba wayniu,
Waktia sorgotoju, lełu zynotoju,
Naizgłobś.
Uz łûd's saudiejumu, uz myuru citumu,
Drûsa łaykâ waydu uz witu wyssaydu,
Smiertś atit.

Paszu stypryniku, łobu miediniku,
Dreyżok ju smiertś pagoś, kocz jis siewi sorgoś,
Na blisia.
Ir Kungi wyssaydi un laudiś sze taydi,
Tisôtoys ar skrauczym, karawieyrs ar szauczym,
Byuś grobâ.
Studentu nu szkołas, raun iksz ziamiś ołas,
Igudrays Teologs, wuyciejtojś Astrologs,
Na runoś.
Nikny jay balbiery, un maysûs daldiery,
Na łopsu każukâ, bet iksz groka kuka,
Smiertś pijam.
Un jus krudziniki, kupczy, targawniki,
Isit peć tos smiertis, kocz jums uz jos wiertis,
Nazagryb.
Un mozas jumprowas, smiertś jutu durowâs,
Nazakłaudzynojas, stieydzas un prycojas,
Peć jusu.
I mozinkus barnus, szkin kay drywâ ziernius,
Un peć tawu pati, I tûs barnu moti,
Smiertś nuraun.
Kołpi nabadzieygi, kocz jus na lepnieygi,
Taypat śmiertś nałodiey, un jusu nasmodiey,
Bet pijam.
JEŻU pryca myusu, Tu ceryba wyssu,
Dud' mums Tiewi milot un łabi gudynot,
Myużeygi, Amen.

DZISMIE

Ap niknieybu pasaula. Bołs: kay
Jest zdrada w świecie, etc.

Pasauls kocz lustieygs, bet ir cisz wiltieygs,
Wajag jô szkiertis,
Dwesele jauka ko guli grakâ,
Łayks pazacieltis.

Łayks ît peć łayka, tu wayrok grâka,
Walnam lustś dory.
Kotrys din' nakti, turr tiewi waktî,
Elli addora.
Por wyss brysmieyga, un lût' launieyga;
Smiertś uz laudś stieydzas.
Kocz lustś im patieyk, bet łayka natieyk,
Kad dzieywia biejdzas.
Tiey to smiertś launa, natur siew kauna,
Kad spaku jâmia.
Lełus Kieninius un wyss lautienius,
Kod gryb kaun ziamiâ.
Na dud daudż runot, ni siew gudynot,
Bet kû gryb dora.
Nu mierdieydama, tay adszkierdama,
Misu nas ôra.
Jau skaystu misu, âd torpi wyssu.
Un szpetnums nutieyk.
Tayds padieyś myusu, un laużu wyssu,
Gołs łaymieś datieyk.
Kur doncoszona, kur płaukstś siszszona,
Un cyta pryka?
Kur dzidoszona, un kaytieyszona,
Towa pałyka?
Kur gûloszona, dorga eszona,
Un tiey dzierszona?
Jau nutô wyssa, torpim ir misa,
Gorda eszona.
Bogacz bez protigs, jau ir nełaymigs,
Kad ellê tyka.
Diel monta sowa, kad cisz gulowa,
Tys jû satyka.
Kad, gunî kligdams, natur cisz łyugdams,
Łasieś judinia.
Kurs sień lustieygi, azdams garszeygi,
Sleyka dzierynià.

Un meś jau troki, diel siew' gorszoki,
Ka tay dzieywojam.
Tie lustieydami, un grakodami,
Launu milojam.
Un por łaycieygu, lustś nagudieygu,
Diwu gubiejam.
A elles mukôs, un wałna rûkôs,
Kay okły ejam.
Ach! łayks sorgotis, wałna adstotis,
Un launa bieytis.
A JEZU milot, un łab' gudynot,
A tay pielnieytis.
Iksz newaynibas, dorgas cieystibas,
Un wyss gudieybas.
Jo tay dzieywosim Debbes dabosim,
Uz wyss myużeybas.
Tî nawa waydu, nikod inaydu,
Tî łayks mireygays.
Wyssi mileygi, dzieywoy prycieygi,
Tayds ołgs łaymieygays.
JEZU miligays, un wyss żeligays,
Głob' sirdî sowâ.
Kab tî dzieywotum grak's apraudotum,
Diel gûda Towa.
A peć łaycigas, dzieywieś biedigas,
Debbeś dabotum.
Un tî myużeygi, Diwu gudieygi,
Wyss' gudynotum, Amen.

Dzid tay kas rayzieś idams da dorbam.

Łay byuś Kungs JEZUS gudynots nu myusu,
Satâ têyrumâ, un pi dorbu wyssu.
O miłays JEZU! ar bolsu skanigu,
Meś Tiew addudam gûdu pidarygu,
Ar prâcu, swidrym, un kû win strodosim,
Szudiń, un wyssod, Tiewi gudynosim.

Essi mums żeligs, un dud łobu spaku,
Diel Tiewi strodot, sorgodams nu graku.
Sirdś dorga JEZU, ar sirdi MARYAS,
Wuycot, kay pielnieyt mums Dabbasu mojas,
Aysto Jums szudin koleydź tie dzieywojam,
Dweseli, misu un dorbus szkinkiojam,
Ar tû łobumu, kotru tagad turym,
Un dzieywodami wial ayzpielnieyt warym,
Jemit nu myusu tû wyssu mileygi.
Dudit ar Diwu mums dzieywot myużeygi, Amen.

Dzid nu dorba idams da satay.

Gûdynojam JEZUS wordu,
Sołdonoku por mads dorgu:
Kab meś Debbeś nu pelnieytum,
Un myużeygi tî waldieytum.
Paleydź JEZU mums kas rayzieś,
Szkinkioy łaymi, audziey mayzieś,
Szudin, wyssod, kolś dzieywosim,
Meś Tiew por tû sławynosim.
Dudam dweseli ar misu,
Jem siew dorbu rayzià wyssu,
Reńdiey JEZU mums mileygi,
Sowà sirdî głob' myużeygi, Amen.

DZISMIE

Leyta layká.

O Diws gon jau leyta bieja,
Towi laudś sasałasieja.
Łyudz nu Tiewis sausa łaykà,
Łay spieyd saula auglim jauka.
Wieryś uz drywu ayzlitu,
Un uz laużu nubayditu,
Plowas, drywas dud' augligas,
Kab Tiew tieyktum iksz myużybas, A.

DZISMIE

Sausá łaykà.

Łyudzam paleyga nu Diwa,
Ar bod's bidiey sausa drywa,
Diws win' wordu sok' Debbesim,
Jauku leytu iraudzieysim,
Ak Diws wyssod mums milowi.
Iskłauś łyudzam barni Towi,
Sorg' nu boda mums żeligi,
Kab milotum Tiew' myużygi, Amen.

DZISMIES

Uz guda swata Ontona. Bołs: kay *Antoni dziwny, etc.*

O! Ontons Swats lut' breynigs spigielś newaynibas,
Darytoys breynumu, un wuycieytoys gûdibas,
Gûds dorbu towu breynigu,
Dora pasauli łaymigu,
Un laudim prycu.
Wyssur breynigu dorbu swuyt daudź ir Ontona.
Kur tikwin saula rôdas tî jo łasku gona,
Sprosty laudś un nawuycieyty,
Nu zam ziemieś na redzieyty,
Pazieyst Ontonu.
Pawyssom jo gûds mołom skań nu dzidoszonu,
Wyssi izklidz ar prycu pijem patieykszonu,
Kotru ar bołsim skanieygim,
Dudam por dorbim breynieygim,
Tiew dorgays Ontons.
Bo nu jo łaskas daboy izgaysuszas litas,
Ziemia, satas nałobas top por jaukas witas,
Nasławieś nawa, ni szkodas,
Inaydniki nasarôdas,
Ni gryuti łayki.

Por mums łyugszona dorga ir Ontona Diwam,
Un nuremda Jo dumsi, kocz waynigi kliwam
Patisz leła un wareyga,
Kad diel winias top brysmieyga,
Stropie atłaysta.
Judins diel graka laużu teyrum's neayzley,
Sausi łayki ar bodu pasauli nebayley,
Krusa nasyt nu aukstini,
Ani grozny spier parkyuni,
Kad Ontons głoboy.
Jo waydy tiew' ar asznia baydiey izliszonu,
Aba miery ar dzieywieś kłot nôc atjemszonu,
Ontonu tik łyudź breynigu,
Pagłobś nu waydu brysmigu,
Un launu suorgu.
Ni posza wyss launiga elle rauś cyłwaku,
Jo nu sirdś wyssas ayzalīgdams graku,
Turyś głobszonas Ontona,
Un sokka jau dusmot gona,
Diwu ar grakim.
Bo taydam, caur warygu tô swata łyugszonu,
Atłayż Diws wyssus grakus, dudams pestiszonu,
Koczby nazyn kay launs byutu,
Ellê myużam winsż naklyutu,
Bet tiks Debbesi.
Cyłwaks cielis nu graku, ciniey Ontonu,
Pakutowoy por wayniom, tur jû por patronu,
Dreyż pazieysi kay brysmiga,
Ir nagodna un launiga,
Wałna nawala.
Wayrok namônieyś tiewi graku negantiba,
Iksz sirdieś towas dorga diegś Diwa miliba,
Bo wałna kardynoszonu,
Ar launu misas juszczonu,
Nu tiew' trenkś Ontons.
Tay dzieywodams kas reyzieś gûdigs un newaynigs,
Swats, un Diwa bauslibom tycieygs, un pakłausigs,

Ikdin diel siewis pielnieysi,
Myużeygu kruni Debbesi,
Ar Diwa Swatim.
Eytie laudś da Ontonam swatam nuskumigi,
Wacy, jauni, un wyssi leły greciniki,
Jusu baymieś, raudoszonas,
Izgayś diel Jo głoboszonas,
A pryca atiś
JEZU wyssusołdokays Tiew meś patieykszonu,
Gùdu, un sławi, dudam por dorgu Ontonu,
Jù dareydams lùt' breynigu,
Dudi mums dzieywi łaymigu,
Tagad un myużam, Amen.

DZISMIE

Uz gùda swatas nùmucieytas jumprawas Dortieś.

Breyniga Dortie, diel Diwa milibas,
Wyssod dzieywowa ikszan jumprawibas,
Wysslełoka paziemiba,
Un lùt' dorga newayniba,
Pi winias bieja.
Diel to Diws diewie jay taydu gudrybu,
Kad izwarejà pasaula wiltibu,
Naśabieydos gryutu mùku,
Kocz iksz launu tyka rùku,
Laużu pogonu.
Kad nu tycieybas adgryżt Jù naspieja,
Pogoni, tyuleń brysmieygi szaustieja;
Bet Dortie mùkas cizdama,
Cist wiel jemieś sacidama,
Mukot kay grybit.
Jau mań Kungs JEZUS uz raju aycynoy,
Myuzeygays skaystums Dabbasu prycynoy;
Swati Diwa tì byudami,
Wyssu łaymi turadami,
Manis cisz gayda.

Bet kad ar mûkom naspieja porwareyt,
Sòcie pogony tay ar Dorti dareyt:
Diewie da siwiszu taydu,
Kotras nu mûku wyssaydu,
Ayzalidziaś Diwa.
Kab tòs wiltigi caur pirunoszonu,
Wastu uz Diwa Jû ayzaligszonu;
Bet Dortieś Diwa łyugszona,
Ab Dabbasu runoszona,
Tû padareja:
Kad tòs ar kaunu siwitieś launieygas,
Szkiyrieś nu dzieywieś pogonu wiltieygas,
Un Diwu tay cisz milowa,
Kad por grakim lût' raudowa,
Da dzieywieś gołam.
Ab tû pogony kay tik dasazyna,
Nu dusmieś leļas diel bałwanu cina,
Tisu izdiewie brysmieygu,
Kab jòs ar guni lismieygu,
Sadadzynotu.
Un tay tiey tîsa dreyż izapildiejòs,
Siwitieś wayrok mûku nasabiejos,
Nu sirdś Diwu porłyugdamas,
Korstâ gunî sadagdamas,
Łaymieygi bieydzieś.
Otkon tycigu Dorti mûcit soka,
Launa pogonu dusmie wiszkin troka,
Nu szauzdami opłom wyssu,
Dadzynowa swatu misu,
Ar korstim dzielżym.
Iksz taydu mûku pryciga byudama,
Un por tû Diwam Dortie patieygdama,
Runowa pagonym druszy,
Kaunâ essit pałykuszy,
Mań' nayzwarejot.
Peć jòs syzdami waygu, diewie ziniu,
Kad dreyży nûciérś gołwu ar zubynu,

Jey uz smerti jauki goja,
Un Tycieybas neadstoja,
Diwu tieygdama.
Wins nu pogonu kad tû pasorgowa,
Apsasmidamis tay Dortiey runowa,
Atsyut' bryutie Kunga JEZU,
Obulus, way nu erszkieżu
Skaystas mań rôżas.

Jey suleydama, kad łyudzieś nu Diwa,
Sze redzieyt wyssim tayds breynums nukliwa,
Treyś rôżas un obulsz nuszkinś,
Atniasia nu Raja puyszkins,
Skaysts lût' breynigi.

Kotras pogonam Dortie nuniest łyka,
Posza brysmieygi nûmucieyta tyka,
Smierti jemdama mileygi,
Szkieyriaś ar dzieywi prycieygi,
Un wyssom mûkom.

O kayda tiey dorga! lût' leła łaymiba,
Kad jû satyka Dabbasu draudziba?
Dzidodami jauku dzismi,
Wedie uz myużeygu liksmi,
Engieli swati.

Lût' łab' pogonam tûłayk nusakłojôs;
Kad pret jû puyszkins skaysts runodams stôjos,
Dortie Kunga JEZU bryutia,
Diel tiew' nu Raja tû syuta,
Kô nu jôs łyudzis.

Pogons breynumu taydu zim' radzadams,
Klîdzie nu wyssas sirdś kay win waradams,
Kungs JEZUS Diws ir myużygays,
Pestitoys laużu żeligays,
Iksz Jô es tycu.

Cytti Pogony tû łab' dzierdadami.
Sôka jû mûcieyt wyssayż kay spadami,
Winsz iksz mûku byudams prycigs,

Ar zubynu nuciersts tycigs,
Goja uz Debbes.
Mileyga Dortie jo tu kolś dzieywowi,
Tay inaydnikus sowus cisz milowi,
Kad launieygus por tycieygim,
Un biedigus por łaymieygim,
Daudź padareji.
Padud' że rûku mums wareygu towu,
Kab raudodami por launieybu sowu,
Diwu nu sirdś cisz milotum,
Leydź ar tiewim gûdynotum,
Tagad un myużam, Amen.

DZISMIE

Da swatay nûmucieytay Apolonijay jumproway, zûbu sôpies remdieytojay.

Apolonija jumprowa,
Eystyn Diwu numilowa,
Cinieydama cisz tycieybu,
Cinieja un jumprawieybu.
Kad neayzalidziaś Diwa,
Nu pogonu mûka kliwa,
Waygu tay cisz jay sasyta.
Net zuby ôra izkryta.
Tay kad nûmucieyta bieja,
Leła wyds mista statieja,
Un izdiewie taydu tisu,
Dadzynot jos wyssu misu.
Uz smierti ar prycu stieydzieś,
Un tay dzieywie swatos bieydzieś,
Citia gryutas mûkas gunî,
Diel to Diws jay diewie krûni.
Apolonija łaymiga!
Patronka muna miliga,
Jem mań' zam sowu głobszonu,
Izłyudź graku atłayszonu.

Iksz tycibas dud' styprumu,
Łobu iksz cnotom augumu,
Kab es caur towu paleygu,
Pelnieytum Debbes myużeygu, Amen.

DZISMIE

Uz gûda swatas Móras nu Pidzimszonas Kunga JEZU, zakonnicas Karmelitu bosu.

O! leła swata, un Breyniga MORA!
Towas łyugszonas por łaymieygus dora:
Wyss lełokus grecinikus,
Bet eystynus pakutnikus,
O! MORA swata!
Breynigi misa un dwesele towa,
Wyssod un wyssur cieystibu milowa,
Todiel tiew lełu tycibu,
Diewie JEZUS, un milibu,
O! MORA swata!
Ar kotru Kunga JEZU sirdś diwigu,
Un sirdś jumprowas MARYAS breynigu,
Leydz smiertiey toway milowi,
Un kas stundieś gûdynowi,
O! MORA swata!
Leydza breynigi, un tuwaku towu,
Wyssod cerieji, kay dweseli sowu,
Winiam dudama paleygu,
Un gorygu, un łacieygu,
O! MORA swata!
Un towa eystyn gudiba ciniga,
Un paziemiba, tay dyżan breyniga,
Wyssod pi tiewi turejàś.
Kad wyssim breynums redziejàś.
O! MORA swata!
Tu wiers pasaula paraugs laudim bieji,
Un peć klasztorâ wayrok jû rôdieji,
Dzieywodama iksz swietibas,

Un lełas Diwa milibas.
O! MORA swata!
Izłyudź tod un mums nu JEZUS swietibu,
Jo, un MARYAS, sirdś eystu milibu,
Kab winias tie milotumiem,
Un myużam gudynotumiem.
O! MORA swata!
Łay byuś caur tiewi, gûds Tawam myużygam,
Un Kungam JEZUM, Jô Dałam diwigam,
Un GORAM porswietitojam,
Myusu wyssu walditojam,
O! MORA swata! Amen.

JEZU Tibi sit Gloria, etc.

JEZU łay byuś Tiew gûds sławie!
Nu jumprawas pidzimuszam!
Ar Tawu un Swatu Goru!
Myużeygi myużam bez goła: Amen.

DZISMIE

Ap wyssuswatoku Sakramentu.

O JEZU! O Diws Kungs!
O Diws Kungs pasłaptays!
O JEZU O Diws Kungs!
Diws Kungs pasłaptays!
Top nu myusu! top nu wyssu!
Top JEZU gûdynots!
Top nu myusu wyssu!
Top JEZU gûdynots!
O Breynumy breynieygi!
Towa uz mums łobuma!
O Breynumy breynieygi!
Towa łobuma;
Łay Towu łobumu!
Łay Towu mileybu! Siaukurs dzid!

Siaukurs sławynoy!
Łay Siaukurs! Łay dzid!
Łay Siaukurs! Sławynoy! Amen.

DZISMIES.

Ap Diwa izywierszonu. Pyrma Boĺs: kay
Kto chce na świecie żyć, etc.

Kas adsadu siś uz Diwa głobszonu.
Un iksz Jo turiaś win spadziewoszonu,
Eystyn war runot: ir mań Diws paleygâ,
A nasabieystu jau wałna launieyga,
Izrowie mani Diws nu wyssa launa,
A inaydniki pałyka iksz kauna,
Uz wyssa łayka, sorgos dzieywieś towas,
Mileygi jemdams, zam paspornieś sowas,
Tiew Jo paleygu, kay bruni turesi,
Ni kaydu bryśmiu nikod nasabieysi,
Bez kotras apleyk, O! kay daudź brysmigi!
Gayst nu tycigu, myużam nełaymigi!
A tiew nawodieyś wyssi inaydniki,
Redziesi kay jemś stropi greciniki,
Un kad sacieysi: Diws muna nucieja,
Un iksz Jo, wyssod mań głoboszona bieja.
Jau naturesi nikod gryuta boda,
A ni tiew nutykś satâ towâ szkoda,
Engielim likszu, kab łabi sorgotu,
Uz ruku sowu kab tiewi nassotu,
Pa cielu idams, kab tu napakrystu,
Un uz akminiu koju, nasasystu,
Miedieydams torpus, niko nabâdosi,
Un ar bryśmigim, zwierym, cała staygosi,
Kłaus ku Diws soka: kad mani cerieja,
Wyssas bauslibas munas izpildieja,
Un es Jo wyssâ dzieywieś wajadzibâ,
Na ayzamierzdams, byuszu paleydzibâ

I nasmodieszu nikod jo łyugszonu,
Un taws jam byuszu jemdams uz głoboszonu,
A tay byuś pewnys, sowas pestieyszonas,
Un auksz ar Mani, miłas dzieywoszonas, A.

DZISMIE UTRA.

Bołs: kay *Tryumfuy niebo, etc.*

Tieycit łobumu Diwa naiztieyktu,
Mileybu winia myużam napabieyktu,
Kas ir tay runieygs, un tur lełu protu;
Kab jo izzieytu gûdu nayzrunotu.
Łaymieygi, kotry bausleś towas sorgoy:
Un wyssâ łaykâ walu towu głoboy,
Tayda sirdś wayrok gryb gûdynot tiewi,
Kotra iksz bauślu, redź mocieytu siewi.
Dapildiey Kungs Diws, tû łobumu swatu;
Kab tiew win kołpot wyssi laudź grybatu.
Un kab pazieytu, protu apskaydrynoy,
Kad Diws myusu łobs, kotru laudś gudynoy:
Rendiey tod ar' mums: sze towa raddiba!
Un kocz nagodnus, lić swatâ draudzibâ!
Kab meś pawalay toway dzieywodami,
Pielnieytum Raju, tiewi iztieykdami.
Łay gûds ir Diwam tagad un myużeygi:
Wyssi laudś un ciltś, łay tû dzid skanieygi,
Tay ir: łay byuś gûds Diwam wyssmileygam:
Iksz Tryjadibas myużeygi winieygam, Amen.

DZISMIE TRESZA

Uz patieykszonu Diwam par izrauszonu nu slimibas.

Bołs: kay *Wszechmocna mego Opatrzności, etc.*

Myużam cerieszu tiewi Diwu munu,
Kad izkłausieji munu woju runu,
Un kols iksz misas byuś muna dwesiele,
Tieykś tiewi miele.

Nowieś wojibà, bieju poguldynots,
Ar nuskumszonu sopiès apgryutynots:
Tułayk siew protà Diwu win tureju,
Bo ju cerieju.
Ar bolsu klidżu: Diws! mań tu izkłausi!
Rod' żelestibu, pilić towu ausi!
Wiel paziemiga łyugszona nabieykta;
Jau izkłausieyta.
Nu tiewi jem barns sowu głoboszonu,
Tu redzi munu apgryutynoszonu,
Jem mani woju Diws uz ruku towu;
Kay barnu sowu.
Tagad dwesiele es tiew runot waru,
Tieyć winayż Diwu par myużybu garu.
Sze nu ossoru, kad Diws nusłaucieja,
Smiertś tiew nuskreja.
Dzieywot jau tagad, diel Diwa win grybu:
Cisz Diwu tieykdams ar wyssu radibu,
Un Pataysnieygom stygom es staygoszu,
Kòls win dzieywoszu, Amen.

DZISMIE CATURTA.

Iksz badas un nuskumszonas łaykà, winiga nucieja uz Diwa. Bols: kay

O nieprzebrany w miłosierdziu Boże, etc.

O Napabieykts Diws essi żelestibà!
Jo na Tu? A kas mań byuś paleydzibà?
Kas nuskumszonà? un kas raudoszonà?
Prycynoś mani gryutà apspiszonà?
Cyts ikszan Kungu tur spadziewoszonu;
Un cytś nu draugu, tur siew prycoszonu.
Wiel cytś tay soka: kad uz łayku garu,
Gon wyssa turu, un łab' dzieywot waru.
A es nu prota łaużu adszkierts taydu,
Stieydzus da Diwam, iksz łayku wyssaydu,

Iksz Towu ruku kungi, un kienini:
Jem waldieyszonu, un łab' dzieywoy wini.
Dudi kam grybi tu paleygu sowu,
Laudś nawar iztieykt, rendieyszonu towu,
Bet wyssuwayrok taydi jem paleygu,
Kotry nucieju tiewî tur winieygu.
Un kotry tyka nu łaużu smodieyty:
Bieja ar łasku Diwa, apraudzieyty.
Kû wayrok taydus laudś pazamynowa;
Tû wayrok winius Diws paaukstynowa.
Kryzdams tod steydzus es zam towu koju,
Grybedams turet myużygu siew moju,
Diws! Essi żeligs uz towom radibom,
Na apłayd mani ikszan wajadzibom,
Un munu waygu, apsłauk' nu ossoru,
Iprycynodams, dud' mań łobu goru.
Kab es nu sirdieś por grakim żałotum,
Tagad un myużam tiewi, Diws, milotum! A.

DZISMIE PIKTA.

Bołs: kay *Obrona miasta giedymina, etc.*

Tieycit jus barni, Kungu wyssaukstoku!
Un gudynojit, ar bołsu jaykoku!
Łay łaużu ausiéś, Jô words byuś daudzynots:
Par wyssus myużus gûds Jô paaukstynots.
Kur tikwin izłac, un kur nurytt saula:
Łay gûds ir Diwam nu wyssa pasaula,
Uz wyssu łaużu, auksts Kungs ir Dabbasu,
Un gûds Jô izit, aukstok' zwaygzniu wyssu.
Kas leydzynotis war ar Kungu taydu?
Kurs aukstoks byudams por witu wyssaydu.
Wieras uz aukstu, un uz zamu witu,
Wyssu mozoku padareydams litu.
Tys Kungs wiers ziemies biedigus prycynoy:
Ar lełym kungim rayziâ pasadynoy,

Kotras bez barnu moties ir biedigas,
Redź nu Jo łaskas, siew barnus prycigas.
Gûds Diwam Tawam, Dałam Goram swatam.
Łay wyssod barni tû win dzid pa satam,
Lełs ir Diws myusu, un żeligs bez goła:
Łay Jô gûds wyssur skań, un myusu mołà,
Amen.

DZISMIE SASTA.

Por numyruszym.

O Kungs! Tiewi saucu nu dzilinieś!
Iskłaus Kungs munu klikszonu!
Łay top pilìkta auś nu aukstinieś,
Towa uz munu łyugszonu!
Jo wiersìs munu, Kungs, netaysznibu:
A kas tops piestieyts launumà.
Bet pi Tiewi ir daudź żelestibu.
Gaydu Tiewi diel łobuma:
Leydź worda Kunga, muna dwesela:
Siew uz paleygu gaydieja.
Dinà un naktì łay Izraela,
Ir ikszan Kunga nûcieja.
Bo pi tô Kunga miłasirdiga,
Daudź ir dyżan pestieyszonas;
Tys Izraelu pestiey biedigu;
Nu launas jo dzieywoszonas.
Łayże gûds ira Diwam myużygam,
Tawam, Dałam, Swatam Goram,
Iksz trym Personom, wyssod winigam,
Tieykszonu łay myużam doram.
Un tos dweseles kotras ar misu,
Pi smierties szkieyrias łaymigi,
Caur aszni JEZU izlieytu wyssu,
Łay tur' siew prycu myużygi, Amen.

DZISMIE SIEPTITA

Ap sadareygu dzieywi.

O kayże skaysta, cisz lita jauka:
Redzieyt mireygus dzieywojut.
Ni kod wins utra tî nasatrauka;
Kur brol's redź broli milojut.
Natay nu zolu gords smords balsama,
Kay ir soldona mileyba;
Bo sadareyba wyssur redzama,
Wyss wałk lelôkâ gudieybâ.
Dzieywoy mireygi, un nasabora:
Tol' nu wyssu launu walu.
Un siew kurs wyssod, utram łab' dora;
Pielnieydams łaymieś siew dalu.
It barnu barni pa łobu cielu,
Jemdami tawa paraugu;
Un iksz winiu Diws dzieywoy dweselu,
Byudams tim wyssod por draugu,
Jau kur mirs waldiey, mileyga pryka:
Bo Diws dud sowu paleygu;
Ti sieukurs dzieywi Diwam atłyka;
Pielnieydams prycu myużeygu.
Tay nu szo łayka es dzieywot grybu.
Ar wyssim laudim gûdieygi.
Dud' win, Diws! sowu mań paleydzibu!
Kab gûds Tiew byutu myużeygi, Amen.

DZISMIES.

Ap pidzymszonu K. J. Chrysta Pyrma. Bołs: kay

Przy oney dolinie, etc.

Tî pi winiaś liknieś Judu malenia,
Ganiejam meś wuszkas mieżu kryumienia
Sze sauc, un lik mums engieli:
Dreyżok tiecit kay wiesieli: Uz Betlejem.

Paswieycynot JEZU szudiń dzymuszu:
Iksz siles uz sina ti pałykuszu;
Tyuleń dreyży meś tieciejam,
Jauku JEZU iraudziejam: Ar Maryu.
Un addiewiem gudu, cielûs kryzdami;
Un ti wyssujaukok' Jam dzidodami.
Tiewi JEZU swieycynojam,
Un myużeygi mums szkinkiojam, Tiew uz gudu.
Bo Tu laudś nabogus, cisz numilowi.
Kay dzeyż caur engielus mums aycynowi.
Rodieydams Towu łobumu,
Apłaydi Debbies aukstumu: Diel mums łaużu!
O kay leła pryca mums tagad ira;
Kad da mums adgoji darytoys mira,
Bo caur Towu tie byuszonu,
Gatawieysi pestieyszonu; Mums myużeygu.
Jau łayks mums uz wuszku stieyktis ganieybu,
Leydz iksz sirdieś jemsim JEZUS mileybu.
Wyssur dreyżok sławynosim,
Un skanieygi tay dzidosim: Ar engielim,
Diwam łay byuś myużam gûds uz aukstuma.
Mirs wiers ziemies laudim, nu Jo łobuma.
Diel to laudś. Diwu milojit,
Un nu sirdieś gudynojit: Tie un myużam, A.

DZISMIE UTRA.

Bołs: kay *w Dzień Bożego narodzenia, etc.*

Sze uz Diwa pidzymszonu, laudś ir prycieygi, bo byuś łaymieygi: Diwu gudynoy ar dzismiom wyssur skanieygi!

Engiels gonym słudynowa, Diwa dzymszonu, mums pestieyszonu: Herods launigs łyka mierdieyt barn's ar kauszonu.

Sytta, kowa, un mierdieja, aszni liydami, launy byudami. Klidzie motieś, rayzià barni, cisz raudodami.

Ar wari motiem płazdami, barnus grayzieja: Un caur durstieja: barni ar motiem kad szkieyraś, leĺs żałums bieja.

Un tay kad abgryżti bieja mozi biernieni, leydź kay Jereni: aba kay drywà, gul łytki gubà kyuleni.

Motieś ley asznia ossoras, cisz raudodamas, un apmierdamas, klidz ar leĺu bołsu, mottus jau raustieydamas.

O! lut' bezdiwigs tu Herods! ku padareji? por kû gubieji barnus? Un eystynam dałam, nażeligs bieji.

Grybieji ar barnim, nukaut dału winieygu JEZU Mileygu. Na atjemsi Jam kienistieś; bo turr myużeygu, Amen.

DZISMIE

Ap muku Kunga JEZU, Bols:

Duszo moja wspomniy sobie, etc.

Dwesela muna pimiń siew,
Kay daudź citie JEZUS diel tiew':
Ogroycà swuyt asznia leja,
Kad uz łyugszonu tî bieja,
Un pi stułpa pisyts tyka,
Brysmigi nuszausts pałyka.
Nu daudź ranu kryta wyssa,
Ar aszni aplita misa:
Tieysz por Kieniniu zieymowa,
Kad ar erszkieyżym kruniowa,
Smikłom rûkos diewie nidry,
Splowie waygà żydu bidry,
Wiedie nukaut nûtisotu,
Ar krystu apgryutynotu.
Raustieja JEZU krytuszu,
Dzyna kołnà pikususzu.
Swidie ziamià bezdiwigi,
Krystà koła nażeligi,

Rukas, kojas, caur syzdami:
Un peć sonu pordurdami.
MARYA, kotra sopieji,
Kad muku dała redzieji!
Izłyudź graku atłayższonu,
Mums myużeygu pestieyszonu,
Amen.

DZISMIE

Sacyn krysta ejut.

JEZU! Tiewi słudynojam,
Krystu Towu sławynojam:
Nu elles mums izpestieji,
Un Dabbasus addareji.
Caur mukas Towas ryuktumu,
Kotru por myusu launumu,
Pacitis essi pi smiertiś,
Dud' mums nu szos dzieywies szkiertis,
Iksz łaskas Towas łaymigi,
Un Debbiesis byut myużygi.
Tos meś łaskas postoreygas,
Łyudzam diel Diwa mileybas, Amen.

DZISMIE

Ap uz Dabbasu iszonu Kunga JEZU. Bołs: kay
Smutek sie zmienił, etc.

Skumje miejos; pryca tyka:
Kungs peć smiertiś dzieyws pałyka.
Porwieyciś; wałnu un elles,
Wad swatas Diwam dweseles.
Dreyż Dabbasy wala łay tieyk,
Jaunus gostus łay tì satieyk,
Chrystus ìt ar draudzi swatu,
Wazdams uz Dabbasu satu.
Mociekli Jò numiloti,
Ar dowonom apszkinkioti:

Jem Swatu Goru suleytu,
Siejâ gunis atsyutieytu,
JEZUS Maryu turr' kłotu,
Pi siewi pasadynotu:
Aukstok por wyssim engielim,
Cherubinym, ercengielim, Amen.

DZISMIE

Uz patieykszonu Tryjadibay Swatay, par Nanuziedzijgu ijemszonu wyssuswatokas Jumpr: Maryas.

Boĺs: kay *Matko Niebieskiego Pana etc.*

Gûds Diwam Tawam myużeygi,
Kad jam par mieytu łaymieygi:
Tyki bez graka pyrmdzymta,
Jumprowa Swata ijemta: Marya:
Apszkinkiota ar gudrybu,
Un saules skaystu spudrybu,
Ar zwaygzniom jaukom krunieyta,
Wiers mieniesza pastatieyta. Marya
Gûds Diwam Dałam Diebbiesî,
Kotram motie miła essi.
Dałs tiew łàsku tû szkińkiowa:
Wyssutieyroka jumprowa: Marya.
Na tay tieyrs snigs, un lilija,
Kay Diwa motie Marya.
Pret myużym Diws Tiew's cerieja,
Kad par moti izłasieja: Marya.
Gûds Swatam Goram myużeygam,
Porswietitojam mileygam.
Bez grâka sôkta jumprowa.
Diel to Swats Gors tiew' milowa. Marya.
Symtkort' łaymiga tu essi,
Waldieyga motie Debbiesî,
Kur Diws myużam tiewi ciniey,
Un Jô swati tieyć; un diniey: Marya, A.

DZISMIE

Uz gûda swata Jura numucieyta. Bols: kay
Prześliczny kwiecie Niebieskiego Raju.

O skaysta pukkia nu Raja Dabbasu,
Mileyga pryca wyssu mołu myusu.
Swatays Jurs patrons breynigays,
Essi mums wyssod żeligays.
Tu inaydniku styprays porwaretoys:
Un lełays Diwa Kunga gudynotoys.
Sorg' nu launa wyssas mołas,
Un kotras tieyć tiewi sołas.
Styprys tycieybà un nuciejà bieji,
Un nu sirdś wyssas Diwu cisz cerieji:
Łyudż kab meś wys' lab' dareytum,
Un Diwa walu pildieytum:
Dagdams kas dinas ar Diwa milibu,
Smodieji wyssu ziemies bogotibu
Łay meś caur towu łyugszonu,
Turym siew graku bieykszonu.
Uz smierti goji, ar Diwa paleygu;
Nasabieydamis muku lut' brysmieygu.
Paleydz kad dals łayks smiertis,
Łab' ar tû dzieywi mums szkiertis,
Un kad iksz muku, bieydzieś dzieywie towa,
Ar myuża gûdu, Diws tiew' apkruniowa,
Nuwied mums tî, kur patś essi:
Diwu tieykt myużam Debbesî, Amen.

DZISMIE

Uz gûda swata Kazimiera.

O Swats Kazimiers dorgays dals kieninia:
Daudż wayrynowi siew cnotu din dinà.
Skaysts paraugs tu mums, un Kieninim essi:
Nu sławieś bagdams, pielnieji Debbesi.

Iksz lełas winayż byudams paziemibas,
Wyssod dzieywowi iksz Diwa, milibas.
Karszki cerieji jumprawu Maryu:
Cieystibâ skaystoks bieji, par liliju.
Maryas gûdam parakstieydams dzismi:
Kas dînas tieyci Jû, ar lełu liksmi.
Peć smierties towas dzismie tiey cisz łoba,
Atrosta bieja tiew uz kryuszu grobâ.
Breyniga towa pacitiba biejâ,
Bo daudź wyssaydu gûdieybu pielnieja,
Por tawu wyssim, wayrs ubogim bieji.
Daudź wajadzieybâs paleygu rodieji.
Myruszy dzieywi, słymi wesselibu,
Nabogi jemie caur tiewi prycibu,
Un meś, stieydzamieś, uz tiewim biedigi,
Nu sirdieś łyudzam, izkłauś mums żeligi.
Iksz wyssas dzieywieś, dud' sowu paleygu,
Kab turatumiem peć prycu myużeygu.
Essi mums wyssod par eystu patronu,
Nasmodiey, izkłaus' myusu dzidoszonu.
Diwam uz gûda nikod napabieyktam.
Iksz Tryjadibas myużam naiztieyktam.
Un motiej JEZUS, kieniniey Dabbasu,
Pyrmay peć Diwa, głobotojay myusu, Amen.

DZISMIE

S. Kazimiera uz gûdu jumprawas Maryas.

Tieyć dwiesiele Maryu ar bołsu skanigi:
Un gûdu Jos sławynoy kas dinas miligi.
Jey skaystuma ir breyniga,
Diwa motie wyssżeliga: Swata Marya!
Gûdinoy Ju; kab tiewi nu graku izrautu,
Un auka launu dorbu, kab naporwaratu:
Bo ar łaskom wyssus szkinkioy,
Kotry Jay tycigi kołpoy: Kay eysta motie!
Patieyć, kad caur, Jos dału breynigi żeligu,
Wary myużam ayzpielnieyt Diebbiesi łaymigu.

Ar jauku tod dzidoszonu,
Addud' wyssod patieykszonu: Jumpr: swatay!
Un jus nujauti muny tieycit gudynojit,
Maryu, un bez goła wyssim słudynojit:
Kad nikas naspiey łobuma,
Zelestibas, un dorguma. Iztieykt Maryas!
Eystyn Jos swata dzieywie ir por wuycieyszonu,
Kay cyłwaks war ayzpielnieyt, myużam pestieyszonu
O! kay meś łaymigi byusim!
Kad ar Ju Diwu redziesim: Myużygi myużam.
Bet tu o Diwa motie! pyłna żelestibas!
Pador' pi towa dała, breynigas milibas!
Łay Jo Bauslibas głobojam,
Un peć Debbiesi dzieywojam. O Diwa motie!
Amen.

DZISMIE

Ap breynumim swata Izydora.

Olełs swats oroys, Izydors breynigays,
Iksz wyssim dorbim, paraugs mums miligays.
Caur daudż breynumu tu wyssur sławynots.
Essi swieycynots.
Na dorgas drebies sławi padareja,
Ni motie tiewi bogota audzieja.
Nu jaunu godu; wuyciejis da dorbam,
Każdam wysslobam.
Strodowi kungim ar lełu okwotu,
Rodiejiś lût' skaysts iksz wyssaydu cnotu,
Wyssur un wyssod, kay tikwin waredams:
Diwu ceriedams.
Tu kad skaytieji łyugszonas iksz gora,
Engieli tułayk towu drywu ora.
Un łupus towus nu zwieru sorgowa,
Un jus barowa.

Nu sausas ziamiś upi tacynowi,
Kad wojam kungam judini dabowi,
Tak wiel tys judińś diel łaużu breynibas,
Un wesselibas.
Nu sowas mozas tu reytiszku daliś,
Laudś pabarowi ołkonu da waliś.
Diws wayrynowa ar sowu swietibu,
Bludà barybu.
Peć smierties czetr' symtś picdasmytà godà:
Iksz ziemieś tiewi laudś cału atroda,
Nadasadyuriaś, tiew' torpu eszszona,
Ni sapyuszona.
Engieli swaty zwanieja skanigi,
Kad misu towu, laudś, ciàla gûdigi,
Gon wyssim bieja tî nu kaułu gorda,
Un łoba smorda.
Daudź parodieji tu dorbu breynigu,
Iksz daudź slimibom łaużu cisz biedigu,
Caur towu swatu pi Diwa łyugszonu,
Ayzbildieyszonu.
O swats Izydors, miligs patrons myusu!
Pawuyc' lab' dareyt mums par dzieywi wyssu,
Dud' cist nełaymieś, pracas un gryutibu,
Ar Diw' milibu.
Łay tieycam Diwu, kungim kłausieydami,
Un cnotas wyssas siew wayrynodami:
Kab peć tys dzieywies meś Diwu redzatum,
Myużam ceratum, Amen.

DZISMIE

Ap niknieybu pasaula. Bołs: kay
Pókiż będziesz trwał grzeszniku, etc.

Kołs turesiś *tu greciniks! tu greciniks*:
Pasaula niknieyga;
Cisz diel tiew wiltieyga;
Un launas dzieywoszonas,
Iksz graku Jjukszonas.

Ar sowwalu *lut' cisz eysu, lut' etc.*
Daudź dori siew launa,
Naturedams kauna.
Tay pordudi dweseli,
Myużam wałnam uz elli,
Tu godoji *iłgi dzieywot! iłgi etc.*
Cisz apsamonieysi,
Tô napaprowieysi!
Dreyż tiew war smiertś ni winas,
Nadut' pakutay dinas.
Pasokże mań? *Kû tu tułayk, Kû etc.*
Godosi nełaymigs,
Kad Diws tiewi taysznigs,
Tîsoś myuzam uz muku:
Un duś iksz wałna rûku.
Tyuleń kliksi: *way mań bâda, way etc.*
Tagad nełaymigam.
Un myużam biedigam!
Kad launieygi dzieywowu,
Diwu apkaytinowu!
Rods tu byutim *wyssu montu, wyssu etc.*
Addut' uz ubogu:
Kab tiewi nabogu,
Tułeyk, kay win waratu,
Nu muku ratawotu.
Ach peć łayka *jau byuś tułayk! jau etc.*
Kad uz guni tîsa,
Tiks uz myuża wyssa,
Ni kas nayzrauś nu tiniś,
Dieksi iksz guns dziliniś, Amen.

DZISMIE ŁAZARA.

Wins cyłwaks luti łabi dzieywodams,
Din dinâ dorgas drebies nosodams,
Dzerie un edie win' mar' doncowa,
Ar lełu prycu ob tu godowa.

Ayz dorga gołda kas din' siedieja,
Kur gordas litas saliktas bieja.
Lepnieybu leļu sirdi nosodams,
Ab słymu broli moz kod godadams,
Kotrys uz syudu gubas guleja,
Bodà brysmieygà ossoras leja:
Prasieydams brola siew żelestibas,
Aysto na bieja citas barybas; —
Bogocz bez maras dzerdams prycojas,
Łazars ayz wortu dublà walojas,
Nu leļas sopies koju un ruku,
Pats siewi waldieyt nawar ayz muku,
Tie, broli ejut kad iraudzeja,
Ar leļu spaku cykwin tureja:
Klidze un łyudze gołwu pacieldams,
Uz broli sowu tay atsasaukdams:
«Brol's tu dorgays muns, kocz sacyn idams,
Raug' munas sopes acis pagrizdams;
Pisaciey iznest mayzes ar soli,
Pabaroy bodà ołkonu broli.
Na smodiey łyudzu brola nużnoka,
Kocz tiew Diws diewi dzieywi łoboku,
Prycotis winmar ar jauku protu,
Un sosot drebies kungu bogotu».
Bogocz to lepnigs ne rodz kłausiejis,
Ar leļu duśmi nust atsastojis.
Saklidze, broli szpetni łomodams,
Ar sunim muyżys saleydzinodams;
«Kłuś nużnays ubogs, tay nadaudzinoy,
Kad tu muns essi brol's nasłudinoy:
Aysto eś pazieyt na grybu tiewi,
Wayrok por radniu wiel pasaukt siewi.
Mań muyża leļa trauki nu załta,
Stnas nu dorga akminia bołta,
Sułayniu pułki winoż kołpoja,
Skań strumpes skrypkas, gosti doncoja:

Tu uz pogułma muna guleydams,
Ar sunim kaułus sausus łayzidams.
Gribi por broli munu skaytitys.
Un eylê rodu kungu turetys.»
Łazars ossoras ryuktas słaucieja,
Kod brol's ar taydim wordim smodieja.
Kaunu dareydams bez żelestibas,
Broli saymodams iksz na mileybas.
Łazars storp sunim orà guleydams,
Un wyssas sopies sirdì sajemdams,
Diwam por gûdu kod uperieja,
Suni nu ranu pyusznes łayzieja.
Salikdams rukas iksz nuskumszonas,
Kad Diwa łyudze iprycoszonas,
Addiewie, teyszam diel to syutieytim,
Dweseli sowu, engelim swatim.

Kotry ar gûdu pret Diwa tronu,
Ju statieydami ar dzidoszonu.
Łayka Dabbasu gorym liksmotys,
Łazaram myużam Debbess' prycotys.

Peć kod brol's bogocz wysku tureydams,
Uz stundi smiertis napiminieydams.
Dzerie ar prycu dinà un naktì,
Na szkieystu goru ikryta waktî.

Kotry prycowas, tay runodami,
Bogoczo głupa pawaycodami.
«Sok' kam pamesi tu bogatibu,
Un kur por wyssu byusi myużeybu?

Łayks tiew adgoja szkiertis nu misas,
Pi Diwa jau sień peć towas tîsas;
Ossoras brola, lepnieyba towa,
Tiew szytu stropi poskubinowa.

Ey reyzi ar mums cisim bez goła,
Kur mukas gryutas tymsieybas moła:
Diwu myużeygi tur naredzesim,
Zubus gryzdami ossoras leysim.»

Tie Bogocz brekdams siewi łomowa,
A wiel ko wayrok, kad tay dumowa.
Brolis muns Łazars Debbess' dzieywoja.
Mań tie ar walnim sabyut dagoja.
Kas peć tos naudas un bogatibu,
Jo gunî dekszu por wyss' myużeybu.
Por tu kad broli armu smodiejis,
Ar sunim muyżas saleydzinojis.
O nułodieyta muna lepnieyba,
Por kotru ciszu wyssâ myużeybâ,
Byudams bez goła por zieymi stropies,
Kad wyssi leydzi, kur un es, tropiejs.
Dumojim czasto Diwa łyugdami,
Win' mar pi prota tu dawezdami;
Kad jo nużnokus leydzi smodieysim,
Ar tu bogoczu ellê nusleyksim,
Amen.

DZISMIE S. BARTULA.

Essi żeligs wyssim miligs o swatays Bartuls!
Lut' breyniga un waryga Kunga Apostols,
Kotry tiewi gudynoy,
Tie un Debbes' sławynoy,
Izłasieytu pastatieytu,
Siew por patronu.
Kas izstostieys un aprakstieys prycas lełumu,
Kur tys breynigs un ne waynigs sowu łobumu,
Wyssim tie parodieydams,
Słymus, wojus leczeydams,
Paweleja un dareja,
Ar Diwa łasku.
Indu ziemies wyssi jemes lauds nawuycieyti,
Tay gûdynot un sławynot kay izłasieyti,
Diwu ceriet twieykdami,
Tiew nu sirds patieykdami,
Kad tu winius kocz pogonius,
To izwuycieji.

Peć kod idams un wuycieydams lauds swieszà
mołà,
Ayzteceja un sabieja pogoniu sołà,
Sopie, smiertis satyka,
Rukas, kojas dałyka,
Raustieydami un sidami,
Pi kuka zoru.
Peć to plesie, kocs dziejws essi, nu misas odu,
Asznis lejos, wyssi smiejos tiew ar inaydu,
Diws win tiewi prycodams,
Kruni rukos turedams,
Drusynowa styprynowa,
Iksz gryutom mukom.
O swats Bartuls dorgs Apostołs un numucieytays,
Por tycieybu un taysnibu tay iznicytays,
Rauń myus sirdi peć siewis,
Wuyciedams łobas dzieywies,
Ar prycieybu un lijksmieybu,
Paniest gryutumus.
A kod badas un wyssaydas sopis, gryutumi,
Naliks mira kaytie ira winmar żnaugdami,
Tu myus dorgays głobotojs,
Taysnibà wayrynotoys,
Ayzbildiedams pawuyciedams,
Szkinkioy paleygu.
Kab meś tiewi, kotru diewie Diws por patronu,
Izłasieydams, pisacieydams głobot ar szanu,
Tie ar gûdu tieykdami,
Towôs padôs idami,
Nupielnieytum un waratum,
Myużam sławynot, Amen.

Trejs dzismieś ikdiniszkas.

I. Rejta dzismie.

Kad jau rejta uzłac saula
Tiew radiejba wyss-pasaula
Tiew ziemie, Tiew jyurs tiejc wysods
Essi Diws leĺs pagudynots.

Un cyłwaks kotram dowonu
Nawa mârys szkinkioszonu
Tu sorgi sowu radiejbu
Kam na atdut' Tiew gudiejbu.

Kaj wiń aćś paplest' ispieju
Tyulejt łyudzus ar nucieju
Ok Diws żeligs! tiejkdams Tiewi
Un mekleju aplejk siewi.

Daudź nawa pasacałuszy,
Kotry wakar atsagułuszy,
Mums wala pasamudinot
Kab Raditoju gudinot.

Diws iksz Tryadibys winiejgs,
Taws, Diwa Dałs un Gors ciniejgs,
Tiewi tiejkt' pasastiejdzam,
Kab mums porswetejtim łyudzam
Amen.

2. Dzismie dorba łajkâ.

Diws rûkôs Towos dziejwojam,
Kocz ar myusu gon strodojam:
Caur Tiewi ziemie auglejga,
Plaunam nu Towa palejga.

Wyss Tiewi Diws tiejc, gudynoj,
Radiejba da tam mudynoj,
Kab cyłwaks, lejdz Towas walas,
Na trotiejtu dina dalas

Kurs rendiej ziemiu diebbiesi,
Baroj laudś ar sowu majzi;
Dud' mums tiejrumu auglejgu,
Meś dudom swîdru gudiejgu.

Naskod atisim uz szulti,
Kad biejgsim ryugtu maltiti,
Ar Łazaru pieć myus nowies
Byusim godni Towas łajmies.

Diws Tryadibâ neapjemts,
Tâws, Diwa Dałs un Gors Swatajs,
Tieu meś gûdu sze addudam
Kab mums porświetiejtim łyudzam. Amen.

3. Wokora dzismie.

Dina biejdzas, naktś istoja
Dzismie myusu na porstoja
Addudam Diwam upuras
Atwielejdami ossoras.

Wyssus myusu dina-dorbus
Uz pelnies Diws pijam tajsznys
Un kad otkon atsagulsim
Tiewi mîgâ gudynośim.

Tows aćś Kungs pagryzts biez goła,
Din un nakt' wieras uz mołu
Kur leĺs wojums un inajdi
Towa wĺn palejga gajda.

Atgryź naktiś nutykszonu,
Sorg nu waĺna małoszonu,
Tur iksz Towas głoboszonas
Sorgoj mums nu pazuszonas.

Kad jau Dabbassus dabosim
Tieu wyssi meś ajzdzidosim:
«Diws Tryadibâ neapjemts
«Swâts, trejś rejzies, myużygi
swâts.» Amen.

Dziśmie pyrma Misza swâta.

Krejtam uz cielu meś paziemiejgi
Łyugdami Kungu Jezu gudiejgi
Tyciejgi krejtam pyĺni ossoru
Pret tu Oltora leĺu uperu.

Wieryś uz łaużu dwesielu bryugons
Apsiżałois, ok Jezu soldons
Uz mums Pestitojs; apszkinkoj sâtas,
Dud' ziemiej auglus un drywas łatas,

Dud' mîru laudim, dud' un winiejbu
Mums weselejbu un łajku łobu,
Myużygu dweślom dud' dusieszonu
Caur szytu Misza upiereszonu!

Addumam gùdu Tiew Jezu mîłajs
Ejstyn tiejkams Diws o wyssusoldajs,
Parod' mums wyssim Towu głobszonu
Un tur tyciejgus zam Towu spornu.

Ar twiejku sirdi uz Tiewi klidzam,
Zelestibas Towas karszki łyudzam,
Dadud' mums łàsku gudynoť Tiewi,
Debbesìs turet ar Tiewim dziejwi.

Amen.

